





بِإِنِّ اللّٰهِ وَطَلَّكَ يَصْلَوْنَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا

او زبان می کشد و طبعی که عزیز خلافت در ملاحتش تقدیم میداد بیت

کتب خاتمافت ملت بیشت

اسلام خلد الله ظلال سلطنته

دعای شهنشاه دسیم و گاه

فروزنده ماه نیک جندی

فشانده کج دریا بزم

ظفر یک سپاهست از لشکرش

بر آفاق کشته ده ظل بهای

چو بندیت شمشیر او در میان

نه بیند نظیرش نظر حسد در آب

بلفظ صدا بانگ آید کوه

سزاوار شاهی و دیا و تحت

نگین است خوشب برافرت

همه پادشاهان غلام تواند

زهی در تن مملکت جاودان

مژدش جز از چشمه تیغ آب

بکرد تو شهرادگان جهان

چو حورند ایشان و بنت پری

بدیدار شهرادگان شاد باش

جنود ملاکت چنانچ تو باد

وز انیس و عالی که فرضست پست

فرازنده پایه سروری

ز تاب نقش بر بیان شده

سپهر از کمر بستگان درخشان

رو و چرخ گردنده انجا بگرد

ز یکنوی ظلمت و یکنوامان

نه بیند بصیر روی او چهره نجاب

که زبید که بندند پیش کمر

الا ای خجسته انداز فیروز تخت

بلند آسمان پایه بخت تخت

زمین و زمانه بکام تواند

تن سلطنت را سر و افسری

کسی را که کین شایه اش داوتاب

چو خاشاکش از جای خود برنی

ز کان شرف هر کی گوهری

نگو تر نه فرزند شایسته نیست

صبوح سعادت همساح تو باد

کلاه از سر و سر زین باد و دو

پس از حمد داد ایغت نبی است

پدر بر پدر حسن و پادشاه

ز آب نقش ابر کریان شده

در آئنده قلب خارا برزم

کجا لشکر عزم او سیر کرد

در آن سایه آسوده خلق خدای

چو از خانه شیر تا بنده خور

کرا از کوه پر کسی که در بحر و بر

که سلطان سین افتاب شکوه

سرفردان پایه تحت تخت

جانبیت ناهید بر ساغر ت

شب مملکت راه و اختری

وجود تو چون جان حکمت روان

اگر حمله بر کوه خار کنی

همه حسدوان و بدیع الزمان

درین عالم از هر چه باستانی است

زنده و آیتد ازاد باش

کسی را که بانست در سر غرور

در بیان فضیلت فصاحت و بلاغت و تفصیل اصحاب این صناعت

برای مسیره و خاطر خطیر ارباب فضل و اصحاب علم و حکمت ظاهر و واضح است که حق سبحانه و تعالی

از ممکن عالم غیب و از کجیند مخزن لاریب مجموعه سپی وجود انسان بصدر ظهور نیاروده و در حیا

حقایق بجان نبی و دگشائی و شیرین زبانی چون لطف نفوس ناطقه فطری آدمی طوطی جان

از جمله مرغان اقول ایخسه به نبات حسن نه پرورده بیت

تونی خوشتن را بهازی مدار

مختصین فطرت پسین شمار

اعلی علیتین مراتب انسانی علم و حکمت

شاه  
مذکره دولت  
سمرقند

بسم الله الرحمن الرحيم

کتمیدی که شاه با بلند پرواز اندیشه بساحت و فضای کبریا فی آن طیران نتواند نمود و مجیدی که یجمع قله  
قاف عقول انسانی بذروه عزت و عظمت ان بال نتواند کشود حضرت بار خمت واجب الوجود براسرا و است  
جل شأوه و عظم کبریا و ه که از خواص آباء بهشتگاه علوی و آثار اقامت چهار گانه سفلی موالید سه کاتبه  
وجود موجود ساخت و هر یک را از افراد کاینات بر حسب استعداد و قابلیت به محلی و تربیتی لایق و  
متمم گردانید شعری کل شیئی له آیه تذل علی آیه واحد و از بد و فطرت نوع انسان را از جمله اجناس  
سجودات و نمازت مکونات بتغییل مزاج مشرف و ممتاز فرموده تاج کرامت و تشریف هدایت  
و لقد کرمتنا بنی آدم و حملنا هم فی البر و البحر و رزقنا هم من لطیبات و فضلنا هم علی کثیر من خلقنا  
تفضیلاً بر تارک میمون و فرق بهایون ایشان بنساده رتبه زمین و زمان و نبات و حیوان را در رتبه  
شخیر این جنس خطیر در آورده قوت ناطقه را که مفتاح کنوز حقایق و کنجور رموز دقایق است در حجب تحجب  
آن جماعت مودع ساخت

قدرت اوست که پرورد بپیر کانی	طوطی ناطقه را در شکرستان صال
حکمت اوست که پروانه دین دهل	تا نهد شمع هدایتش تان ضلال
نعمت میسبح آن موهبت بدیع در شاهراه بیان و معانی کنه جلالتش میویند و منطق کلام لا اخصی ثناء	لا جرم جمع انسان عظیم الشان شکر
علیک تقبیر شریه و تقدیس ذات همیشالش میگویند و علی الدوام بحیل لتهن کرش مشک می جویند	تبت علیک ما و انتا بشر
شکر که ایدام فضل بجا آوردی	حیران میماند هر که درین افتخار کرد
ما عرفت کت حق معرفت	و آلف بخت و رضوان و اصناف محبت و غفران از دل و جان و بشن
روان ایمان شار و رخ	رواد مدح محرم راز سدا و جی و مسند نشین دنی فذل شیرین کلام
	لا اوحی یوحی دره التاج سروان مالک اصطفای ابوالقاسم محمد مصطفی



مبعوث گرد چنانچه معجزه نوح را علیه السلام دعایین بود رب لا تذرنی فریقا علی الارض من الکافرین وبارک  
و معجزه ابراهیم صلوات الله علیه دخول او در آتش قلنا یا نازکونی بر ذلک و سلانا و معجزه موسی علیه السلام عصا  
مبارک که جمیع آلات و ادوات سحر را فرو برد قال القها یا موسی فاکفها فاذابی حیة یعنی معجزه عیسی حکمت  
بود و طبابت که بدم جان بخش او مرده زنده شدی و ابروی الالکة و الابرص و اخی الموتی و بوقت ظهور غایب  
صلوات الله و سلامه علیه فصاحت و بلاغت نبوی شرف یافته بود که فضایی عرب بدین علم دعوی نبوت میکرد  
و ابی بن امیه بن ابی الصلت که پیشوای شعراء مشرکان بوده است و آیه کریمه و الشعراء یقبعهم الغاوان و حق آن  
کمره نزول کرده دایم دعوی باطل کردی و قران عظیم و فرقان قدیم که حروف آن ظروف بلاغت است معجزه  
حضرت رسول اکشت قل لکن اجمعت ابحن و الایس علی ان یا تو بمیشل هذا القرآن لایاتون بمثل  
قران شفا بخش سبحانی است مبطل مخرقات شیطانی کشت چون علم قدم سترانی بذروه عبود  
رسید فضایی عرب سرور کلیم حمل واد بار کشیدند کرم شب تاب پیش چشمه افتاب و پاره  
قصب نور ما به تاب چه ناب آورد شیخ عارف نظامی رحمة الله علیه مناسب این حال میفرماید

عرش شرع و شعرا زهم خواهند	کار عالم زین سه پس ار استند	غرض ازین اطناب است که پایه
فصاحت و بلاغت رفیع است	کر بدی کو به سری و رای سخن	آن نشود و آدمی بجای سخن

حضرت بارفقت رسالت صلی الله علیه و آله همواره شعراء اسلام را عزیز و مکرم داشتی و بر زبان مبارک  
آن حضرت گذشته الشعراء حکمة بالفاق جمهور علما و مجلس رسول صلی الله علیه و آله و اصحاب عظام نشان  
شعرا شرف گفته اند و مداح کذرا سیده اند و تربیت یافته اند و قبل از مبعوث از حضرت رسالت صا شعرا را  
حکم میپوشته اند و هر کس در علم شعرا بهر می بوده امیر نبیده و قومی میشده و امر القیس که یکی از استادان  
شعراست پادشاه بوده است پیمانه و او را ماء السمار لقب بوده و صاحب کتاب شرف النبی می آورد  
که حسان بن ثابت رضی الله عنه یکی از شعراء حضرت رسالت بود و همواره مدح حضرت رسول کردی  
و جواب اشعار شرافتی و ماریه قبطیه خواهر ملک که شیرین نام بود ملک شام بهدیه پیش رسول صلی الله  
علیه و آله فرستاد و ماریه را حضرت رسول بخدمت خود قبول کرد و ابراهیم فرزند رسول از ماریه است و  
شیرین را حضرت رسالت بصله شعر حسان روز غزاه خندق جنت حضرت گفته بود بخشید و نیز حضرت امیر  
المؤمنین و امام المتهقین اسد الله الغالب علی این ابی طالب و ائمه معصومین صلوات الله و سلامه  
علیهم اجمعین و تابعین و اکثر از مشایخ طریقت و سلاطین روزگار بکفایت شعر اشتغال نموده اند قیاس  
باید کرد که علمی که قران عظیم ناسخ آن علم شده باشد در مرتبه و پایه کم علمی و عملی نباشد حکایت  
کنند که سلطان محمود غزنوی هر کس را که بدست خود زدی کس را دیگر هیچ آفریده نتوانستی زدن  
و گفتند همچون محمود کسی باید که او را بزند جانی که مخلوقی بل بسنده و بنده زاده را برست بدین

احسن تقویم واسفل السافلین آدمی اجل و حاکم است ثم ردونا هه اسفل السافلین پس بر فحای کلام کریم مقرر شد  
 که از حسیض حقارت با وج ملائک بنده اوصاف انسانی و معرفت یزدانی نتوان رسید بقت  
 قوز آدم خلیفه به کماله قوت خویش را بفعل آور نطق و فصاحت انسانی را کلید  
 ابواب معانی نماده اند بلکه کنوز دقایق را بدان مفتاح گشاده اند آدمی بقوت نطق و ممتی از حیوان  
 ممتاز است و گرنه در وجود بر جمیع خلائق باز است زبان بهایم و دو اب بزندان صموت و حجاب مجبوست  
 و گرنه همه اشیاء نزدشان محسوس است عارف رومی درین باب میفرماید جنس حیوانی ندارد و اعتمار  
 ای اخی در کوی فصایان گذار فرهی حیوان گند از خورد و نوش می شود انسان قوی از راه گوش  
 درین نباشد چنین طوطی از شکرستان فصاحت و مقال محروم ماند و تاسف نشاید که مثل این طیلی از گلستان  
 آمل معدوم گردد عالم ارواح که شفاف و صافیت فیض آن ارباب فصاحت را دانی و کانی است  
 در پس آینه طوطی صفت داشته اند انچه است اما دازل گفت بگو میگویم صاحب دلی از اینجا که مقام طال  
 اوست لاشک شاد بقال و مقال اوست پس برین تقدیر شیما جان بچار طریقت نه بر عبث در بادیه جانگذا  
 از حکمت و معرفت و در بچار خون خوار اندیشه خلوت سیاحت و سیاحت کرده اند بلکه از خار مغیلاان این  
 بادیه کلی سپیده اند از غواصی این بحر لایست نهایی بدر دانه رسیده اند زاتش فکرت چو پریشان شوند  
 مملکت از جمله خویشان شوند بیان تخصیص شعر از فرق فصحا و بلغا عارفان و فاضلان  
 معانی غریبه و معارف دقیقه مثل عروسی تصور کرده اند و شیوه نظم را بر عرایس ابکار افکار زیوری داشته اند  
 هر چند حسن و لطافت محبوب بی زور تمام است اما کار عودنی مجر و خام است عشق مشاطه است زکات امیر  
 که حقیقت گند بر نک مجازا تا دایم آورد دل محسود بطراز و بشانه زلف ایاز  
 مشاطکان عرایس افکار و ناقدان تقایس اسرار شاعران نامدارند که غواص طبع کریم و سیاح ذهن  
 مستقیم ایشان در لجه از لجه لامکانی هزاران در معانی بسا حل زندگانی رسانند بلکه بر فرق ابل معنی  
 فشانده تحقیق شا بهار معانی مقید دام آن جمیع و توسن تعدت کرام این فرقه است قال السنائی فی مدح معنی  
 شاعران را از شمار راویان شهرت جای علیسی آسمان و جای طوطی شاخا علماء آثار و راویان اخبار اتفاقات  
 کرده اند که از زمان بهبوط آدم پاک بدین نوده خاک بهر وقتی نوعی از علوم بین الناس جلالتی و قدری  
 می یافته اند و حکماء آن اقوام و علماء ایام بدان مجل می پوشیده اند و منهاج نبوت را بدان ستر راج  
 می پوشیده اند چنانکه عهد نوح علیه السلام علم التثکالی و بر وزگار موسی علیه السلام علم سحر و سیمیا  
 و بر وزگار عیسی علیه السلام طبابت و محرره این فنون عن عمی العیون دعوی نبوت کرده اند و این علوم را  
 محجره میدانسته اند پس قصه نبی صلی الله علیه و آله بر فحای و اما ارسلنا من رسول الا بلیان قوه اقتضای آن  
 که در آنجا نبیاء الوعظیم و الملوات الله علیهم جمیعین جبهه ابطال آن ادیان و کوشمال سروران از زمان

ذکر فضایل و کرم و یادی و نعم آن قوم می کردم هر چون گفت چو این چنین قومی فاضل از خدمت درگاه کردند  
 استبانه من عاقل باشند فی الحال بجنور ایشان مثال داد و آن قوم تربیت داد و اقطاع و مراسم و مرتبه  
 امارت یافتند و هرگاه مراد بدی گفتندی ما بزرگی را از تو بگو سفند لا غری چند خریده ایم و صاحب  
 ترجمان البلاغه آورده است که صاحب مکرم بن العلاء بر روزگار سلطان محمود غزنوی از گریان که آن  
 بود و وزیر یی با استقلال بوده و شبل الدوله که یکی از کار بر شعر است و فضل و آوازه سماعت و کرم  
 آن وزیر مکرم از نیشابور عزیمت کرمان دو بدج و وزیر قضیده افشا کرد که مطلعش این است

دع الغیش مذرع عرض العلاء | الحیا بن العلاء و الا سلام | صاحب گفت این قضیده چند  
 بیت است شاعر گفت چهل بیت است وزیر قادی را گفت ما بدره زرت سلیم شاعر کردند و عذر خواست  
 که هر بیت قضیده ترا بدره زرت صله می باید داد و در خانه من چهل بدره زرت نیست و اگر چنانچه ذکر انعام سلطان  
 واکا بر که در حق شعر البص و رسید و زیاده برین ایراد شود موجب اطناست و این فرقه همیشه نزد سلطان  
 کامکار و اعیان روزگار محترم و مقبول بوده اند و از شعراء عجم است و درود کی را امیر نصر بن احمد سامانی  
 صله نظم کتاب کلیده و دمنه شتاد هزار درم نقره انعام نمود و امیر عنصری بعد سلطان  
 محمود غزنوی مرتبه امارت یافت و امیر معزی را سلطان جلال الدین ملک شاه منصب خاص بخشید  
 اما درین روزگار قدر این فرقه شکست یافته و متروک شده اند سبب آنکه نا اهلان و بی استحقاقان  
 مدعی این شغل شدند چنانکه گوش کنی ز فرقه شاعر نیست و هر جا نظر کنی لطیفی و ناظر نیست اما شعر از شعر و ردیف  
 از ردیف نمی دهند مصراع | هر چیز که بسیار شود خارشود | و کان غلط برده اند که مقصود از  
 شعر نظم است و بس و ندانسته اند که در حجاب این جمله ابکار ابرار است و در درون حجره محذرت  
 ابکار بیچارگان ساده نظم ساده دل جهت ساده رویان ربی نمیبند حکیم فاضل او حد الدین انوری

از روی غصه و رنج و بایر طایفه منبسط	شعر در نفس خویش تن بد نیست	اما نه من زخمت شمر کا ست
اما این داور می و کله مندی را بقطره از سخنان شیخ عارف آذری بر طرف کنیم و این جماعه را نیز هر کج دانند و توانستند معذور داریم	اگر چه شاعران او بر نظم شعار	ز یکت جا مند و طرز سخن مست
ولی با باده با بعضی حریفان	فریب چشم سانی تیر پیوست	زبان معنی ایشان که نظم است
و بان از گفته صورت فرو بست	بمه خواص دریای کمالند	که در بحر حقیقت افکنند شست
مبین بکیان که در اشعار این قوم	درای شاعری چیزی دیگر است	حسب حال مؤلف و سبب تحریر

این تالیف متو در این سواد نورانی و مصتور این صورت پر معانی اقل عباد الله العنی دولت شاه بن  
 علاء الدوله بختی شاه غازی سمرقندی ختم التذکره بکستی بر برای بیان آرای ارباب و دین دولت  
 و اصحاب فضل و عظمت عروض می کرد اند که من بنده در روزگار شباب و ایام فضل و کثاب

تو عستایس علمی که شکسته قران عزیز باشد هیچ عالم را نتواند شکست و بروز کار قدیم شعرا را تقطیم و تکمیل  
 بلا فایت بوده و ملوک و غنم سیاه و وزیران را بر ذمه فرص عین بلکه عین فرض میدارند و در آثار  
 که روزی حضرت رسالت صلی الله علیه و آله وسلم مدینه مبارک را بنورفت و دم خود مزین میفرمود و انصار  
 و اعیان در آن روز جمعی میبست و مسرور بودند و کثیران شاعره بر سر راه رسول صلی الله علیه و آله اشعار

تغیث بدینوال می خوانند **طلع البدر علی منینا الواع** | **وحب الشکر علینا ما دعا الله داع**  
 و چون رسول رب العالمین در خانه ابوالیوب انصاری رضی الله عنه نزول فرمود اول بخشش این بود که کثیران  
 که بقدم ما مسرور بودند و مدح و ثنیت می گفتند لابد است که ایشان را از انعام عام خود مخلوط گردانیم  
 و از راه آورد و شریف خود ایشان را حصه و از حبیب با تر جیب خود بر بی را قراضه بخشید حکایت کنند که عشی  
 یکی از پسرکان شاعر عرب بود و او از بیاه است روزی مجلس احنف بن قیس در آمد دید که احنف بن قیس  
 و حنظل بن شیب که از ابناء اعیان بودند نشسته اند و با هم در باب فضیلت و کرم و توانگری و خیل خیم  
 در مناظره و مناظره اند و کارنامه شکوه خود بیان میکنند و در آخر هر دو اتفاق کردند که اعشی منصف  
 است و فاضل میان ایشان حکم باشد اعشی فی الحال روی بحنظل کرد و این شعر بر خواند شعر

کینک من و دده افره	و دارک من دان انزه	و ثوبک النفس من ثوبه
واسمک من امه ابنه	ولکن ما الصد را و کابه	و افعاله بالعلی اشبه

حنظل در هم زده از مجلس بیرون رفت و احنف خرم شد و اعشی را در کنار گرفت و بوسه بر روی او داد  
 در آثار آن حال اعشی گفت ای امیر اگر به پذیری نصیحتی کنم گفت بگو گفت زنه را در مجلس مفاخرت خود سخن  
 نگوئی و مناظره نکنی که این شیوه طریق بزرگان نیست بیت **اگر مشک خالص تو داری بوی**  
**که گریست خود فاش کرد و بوی** احنف گفت سه هزار کوفت بخشیدم صد شعر و هزار شتر  
 بخشیدم که در نظر خصم حمایت من کردی و هزار شتر بخشیدم که بدین نصیحت از کنج شایگان بنزد من  
 بهتر است در یک روز سه هزار کوفت دود و هزار شتر تسلیم اعشی نمود و اعشی و اتباع و ذریه او بمالداری  
 در دیار عرب مشهور شدند و انوری درین باب یکوید بیت **چرا شعر مجر و مفاخرت نکتم**

ز ساعری چه بر آید هر بر و اعشی را **اما سمعانی حکایت کند که اصمعی گفت روزی نصیب از بنی اسد رسیدم**  
 و بخانه اولاد طلحه بن حبه اسدی که امراء بنی اسد بودند نزول کردم شبافتی که رسم داشت کردند اطواران  
 برابر مرا بدل خوش آمد گفتم لابد است مدیحه ای که این قوم گفتن این است بیت **در مدح انجماعت نهادم**  
**از طیب المجد العلیا مجد هم** | **فامهم ناصرهم عن یومهم شرفا** | **و یوهم حاسد عن فضلهم عدهم**  
**صغیرهم کبیرهم فی انشاء عدا** | **من تلق نقل لا قیت هیدا** | **ابناء طلحه طایرا بالندامجا**

و این عزیز سه هزار کوفت دبا شد و نفر غلام جوان من همراه کردند بعد از آن در مجلس بیرون الرشید

ساخته اند بچنین یاد معرفت بلاد و مصلحت عباد و آنچه بایستی است فخر بلاد آن کار جمیع نموده اند  
و یاد کاری گذاشته اند بیت **آنچه مجهول مانده در عالم** | ذکر تاریخ و قصه شغریست  
آنکه علماء با وجود کمال و فضل بدین افسانه محقر قلم رنجه نکرده و سربست فرو نیاورده اند و دیگر از اوقات  
مساعت نکرده بلکه بضاعت آن گذاشته اند القصه تاریخ مذکوره و حالات این طایفه را هیچ آفریده  
از فضلا ضبط ننموده اگر شطری بوجه صواب درین ابواب نموده آید حاکم بوجه صلاح خواهد بود این  
شکسته چون از خازن کنجینه معنی این رموز اصفا نمودم دانستم که این صید نقد صیادان این صناعت  
جسته و این در بروی ارباب طلب بسته است از آنچه شکسته بسته در مدت الفرد دیده و از آن خوشه  
که از خرمن گرام چیده بودم از تواریخ معتبره و از دواوین استمدادان ماضی و اشعار متقدمین و متاخرین  
و از رسائل متفرقه و کتب سیر و غیر ذلک تاریخ و مقامات و حالات شعری بزرگ که ذکر دواوین  
اشعار ایشان در اقالیم مشهور و مذکور است جمع نمودم از عهد اسلام الی یومنا هذا و تقریب شمه  
از تواریخ سلاطین بزرگ که شعری نامدار بر روزگار انطایفه بوده اند درین تذکره بقلم آوردم و از غشیات و اکابر  
و لطایف اعظم و تحقیق معرفت بلدان آنچه توانستم بقدر الوسع و الامکان درین تذکره بایرادر رسانیدم و چون  
این عروس حقایق از حجره غیب روی نمود تا مل نمودم که در حمایت شبتان گرم کدام صاحب دلی تواند بود و قدر  
این مخدّره عصمت که دامن طهارت آن آلوده جنب و خیانت نیست کدام معصوم خواهد دانست و این در معانی  
قابل کوش کدام اهل بهوش است عقل داناستم ساخت ع قدر زرزر کرکشت ناسد قدر جوهر جوهری و از رموز هم  
دولت یقینیم شد که این خدمت صدر رفیع گرامیر اثنایه نیست که امر و فاضل بدولت انظم و بنای حمل از  
بهیبت و اجلال او منهدمست ذکر صاحب دولتی که این خدمت وقف احسان اوست  
اعنی امیر الکبیر الاعظم ناصب ریات العدالت و النصفه و الکرم امیر الامراء و احکام الی ولایت الایام ناظم دواوین  
الملوک و انخوابین اعدل من خیل الماء و لطین نظام الممالک بلجی الضعفا من ورطات الممالک فی المفاخر و الملک  
ناسخ کلمات الاول و الاواخر مؤسس بنیان المکارم مجدد مراسم اکابر و الاعظم معین العلّی مربی الفضل مقوی  
الفقر و افضل الامراء العظام ولی النعم و الایادی بحکام نافذ فنون العلم معیار طبع السلیم عارف المعارف بمنزله  
ذهن المستقیم بیت بحق مالک رقاب کلک و ثمثیر نظام الملک و الدین علی شیره و زین التدریس الوجودی و غیره  
و افاض علی المسلمین معدله وجوده بزرگی که مدوح اکابر آفاق است و منظری که مجموع مکارم اخلاق ذات  
عنصر کرم و مروت و بهمت کیمیا خاصیت او صین شفقت و رفعت ارباب فضل راسته طبعش مفری  
معین و اصحاب عله فاقه را دار الشفاء کرش مقری مبتین عمارت کل اگر چه ظاهر اشعار است اما بحقیقت  
بارک نیز پیشه و کار اوست ایزد سبحانه و تعالی درین بر ذو طریقی ثابت قدم و راسخ  
دم دارا که شیوه اول سلب معموری بلاد و شفقت بر عباد هست و طریق ثانی اصل خلاص

در جهالت و بطالت بسر بردم و در روز زندگانی که سرمایه سعادت جاودانی است بمالایینی تلف کردم چون از روی محاسبت و مراقبت بر روزنامه حیات نظر کردم دیدم که کاروان عمر گر انما به در نیه کمرای بنجاه مرحله قطع نموده و از دیوان جامی این رباعی مناسب حسب حال خود یافته رباعیت

تا بودم ده بسی زبون فهاده	تا بستی و سی زره برون فهاده	در جمل و عمی داده چهل سال بیاد
در بنجه پنجم کنون افتاده	با خود اندیشه کردم که از دفتر دین و دانشش که فهرست مجموعه	

کلمات است حرفی بخوانده و از جاه و مراتب آبا و اجداد بی بهره مانده این چنین عمر تلف شده را چه عوض و این سوای بی سود را چه غرض بعد که زخم ششیر تئویر خوردم و ساعتی بندامت سر فرو بردم دیدم که در دولت گذشته تدبیری غیبت و در مهلت روزگار تا خیری نه مبنی از تکلیفها

شیخ آذری با خلاص یادم آمد	آذری عمر ساز کج و غفلت شکست	انچه باقیست مشو خافل و فرصت دریابد
ع کی عمر رفته کس بدویدن گرفته است	آخر مصلحت این دانستم که پیش از آنکه پای مرکب حیات در	

سنگلاخ اجل مجروح شود ع دست بکاری زخم که غصه سیراید علم را پایه لبند و مایه ارجمند یافتیم تا دیدم که مشاهده آن عروس جز بنجاه ده روز کار صبا نقش نمی بیند و العلم فی الصغر کالتقش فی

البحر اگر چه طفل را هم آماست بن بنجاهم و شاهراه سلوک بحقیقت اگر چه طریقه و اصلان و وظیفه کمال است تا جان کنی خون نخوری بنجه سال از قال تراره نماید بحال من کمر او که بعد از قضیع و اطلاق

بنجاه بقالی رسیده باشم بحال رسیدن بحال باشد قصه و غصه ملازمت درگاه سلاطین را چگونه اگر چه این طریق شعار و دثار آبا و اجداد این مستندان است اما نفس را در مراسم آن خدمت ناموذب دیدم

به ضرورت پای از کریاس منبع در کشیدم بیت تکیه بر جای بزرگان نتوان زد بکبراف و تا که بپای بزرگی همه آماده کنی عاقبت سودا در فکر این زیان بود دماغ ضعیف مرا در ربود و قوت متجمل

برین رباعی ترنم می نمود رباعی	در دهر مرانه جاه و مالی حاصل	نه علم و کمال و وجد و حالی حاصل
مردان در مردان زده اند از چه مر	چون نامردان خواب خنثی حاصل	اخر از حسرت پشیمانی و اندوه و

پیشانی بزاویه ادا بار مجاور گشتم و بکوشه سختی معتکف نشستم از بطالت ملالت بر خاطر مستولی شد ع باقی غیب این نداد در داد بیت عاقل منشی دور قی میخیزد

چون کنوز معانی ظهور نمود دانستم که قلم از دهای آن کج بود با قلم دوزبان یکدل شده گفتم ای مفتاح کنوز دانش تو مشورت می کنم که بسی بنان من بدان تو کدام رقم است قلم بصدا ی حریر یا من تقریر کرد بیت

که هر چیز کان گفتمی گفته اند	در و بوم دانش همه سفته اند	علمای دین دار اخبار آورده
اند و ابواب قصص بسیار بر رخ خلق گشاده اند	شیخ عطار که مرقد او از ریاحین انوار معطر باد در دژ	

اولیاد بیضا نموده و مورخان دانا در تواریخ و مقامات سلاطین توانا مجلد با پر داخته اند و کتابها

فردوسی طوسی	فرخی	مغزی	نظامی عروضی سمرقندی
حکیم ناصر حسرو	عمیق بخاری	قطران اجل	فصیح جرجانی
فرخاری	ابوالعلاء کنجی	ملک عماد رودباری	استاد ابوالفرج
طبقه ثانی نیز ذکر بسیت ضمیمه است			
حکیم اوزقی	عبد الواسع حبلی	ابوالمفاخر رازی	فضیل الدین خاقانی
اوحد الدین انوری	رشید و طواط	ادیب صابر	عثمان مختاری
حکیم سنائی غزنوی	حکیم سوزنی سمرقندی	فلکی شیردانی	سید حسین غزنوی
فرید کاتب	سیفی فیثابوری	حکیم روحانی سمرقندی	ظہیر الدین فاریابی
مجیر الدین بلقانی	جوهری زرگر	ایثار الدین	سیف الدین اسفرنجی
طبقه ثالث در این طبقه ذکر غافقا			
شیخ نظامی کنجی	سید ذوقفقار	شاه افروز فیثابوری	جمال الدین محمد عبدالرزاق
کمال الدین اسماعیل اصفهانی	شرف الدین اصفهانی	رفیع الدین بسمنانی	سعید هروی
قاضی شمس طلبی	امامی هروی	فرید احو	ایثار الدین اوتانی
رکن الدین غباری	محمد الدین فارسی	پور کبسان جامی	عبدالقادر نامینی
طبقه رابع			
شیخ فایز الدین عطار	مولانا جلال الدین رومی	شیخ سعدی شیرازی	شیخ اوحدی
شیخ عراقی	خواجه بهرام تبریزی	بدر جاجرمی	شیخ پور حسن
امیر سید حسینی	ابن نصوح	خزینا کنی	جلال
جعفر فرامانی	حکیم نزاری	سراج الدین قمری	رکن صابین
امیر حسرو دهلوی	خواجه حسن دهلوی	خواجه کرمانی	امیر کرمانی
طبقه خامس			
خواجه عماد فقیه	خواجه سلمان ساوجی	مولانا مظفر هروی	مولانا حسن کاشی
ناصر بخاری	امیر عین الدین	طغرائی فروندی	ابن مبین حسروندی
عبد زاکانی	سید جلال حسدیزدی	مولانا حسن متکلم	جلال طبیب شیرازی
خواجه حاکم شیرازی	شرف الدین کمانی	شیخ کچ تبریزی	مولانا لطف الدین فیثابوری
شیخ کمال نجندی	طبقه ششادس		
امیر سید نعمت الله کستانی	مولانا معینی جوینی	امیر سید قاسم انوار	خواجه عصمت بخاری



و محض شاه معاصی جمیعش و ایرانی ملک را معمور ساخت و ساسانی گزمش مخموران ستم را مسرور کرد و اسیر

در زمانش چون ز ایرانی نمی بید اثر | جند ازین سواس و سواد میکند کوه | پاکبازی بجلوه ایگار قناعت نمود

و عیبی صفت از آرایش طبیعت مجرد بود خیرات چه سان یادگار اوست و الباقیات الصالحات بنوعی زکار

ان آثارنا یدل علی سنا	انظروا بعدنا الی آثار	رعیت پناها دولت شاد باد
بعیت مسلمانان آباد باد	خدایت همه خیر شایسته باد	جوانمردی و دوانش و دین و داد
رفضت خراسان فرخنده بوم	شرف برد بر خاک یونان و روم	ترا فضل رسمت و بخشش طریق
همین کن که توفیق بادت رفیق	مراد جهان نام نیکیت و بس	بجز نام نیکو ماند ز کس
ترا خیر و احسان و نیکی نام	بمانا و تا چاودان و السلام	رجاء و اتق بلکه یقین صافیت

که تحفه حقیر این فقیر که تحقیق بردن شبه بدکان جوهر است و عرض نور ساد در جنب مشتری در نظر قبول خداوندی

مردود نکرد و بیت | پای ملخی نزد سلیمان بردن | عیب است ولیکن میزست از موری

بیان آیین این کتاب و تعیین طبقات و اسم و ابواب خواهم آوردن مقامات و حالات امر مستعد رست چه از روزگار قدیم این طریق بین الناس متداول بود و از جهت تغییر لغات که بر و ر و ه و و و اغوام حالی کجالی و امری بامری تبدیل می کرد و اسامی اکثر از جماعت در ستر حقاقت است از آنجا که اسامی ایشان در تواریخ و سبیل مذکور است و ذکر ایشان در میان مردم مشهور جمعی را اختیار نمودیم که جمله فاضل و ورین علم ماهر بوده اند و نیز در سلاطین مقبول و محترم و این کتاب را بر طریق طبقات افلاک بر هفت طبقه قسمت نمودیم که در هر طبقه ذکر طبیت فاضل تخمیناً مسطور باشد و مقدمه و خاتمه برین طبقات افزودیم که مقدمه تذکره شعراء عرب باشد و بعضی فواید خاتمه ذکر حالات فضلاء و شعرا که امروز جهان بذات شرف ایشان ارست است مقرر نمودیم امید که چون فضلاء بدین جرات صاحب وقوف شوند ذیل عفو و اصلاح بر بهفوات این کمینه شوند

مگر عذر هم بزرگان در پذیرد	بزرگان خورده بر خوردان بگیرد	و عین الرضا عن کل عیب کليلة
ولکن عین السخیل تبدی المساویا	که در بحر لؤلؤ صدف نیز هست	درخت بلند است در باغ نوبت
فبا کر حریر است و کر بر نیان	بناچار حشوش بود در میان	مقدمه در ذکر شعراء عرب و

درین محل ذکر ده فاضل	اسبید	فرزدق	و عیسی خراعی
ابن الرومی	سبنی	ابو العلاء مغربی	حریری
ابو الفتح بیتی	معین الدین طنطرائی	کعب بن ظهیر	طبقات بهقکانه
		طبقة اول و درین طبقه ذکر طبیت فاضلست	
استاد رودکی	استاد عضایری ازی	استاد اسدی طوسی	منوچهر شست کله
پسندار رازی	استاد عنصری	عبیدی بخاری	مسعود سعد سلمان



قال وما كان شعرة قال لما نزل من السماء في الارض فراقتهما وسعتهما وهواها وقل قابيلها بيل فقال

تغيرت البلاد ومن عليها	فوجه الارض مغير قبيح	تغير في كل ذي لون وطعم
وقل بشاشه وجه الملبح	فوالسفي علىها بيل ابني	قنيل قد تضمنه الضريح
وجا وزنا عد ولبس يغني	لعين لا يموت فتسريح	فاجابه ابلهس عليه اللعنه
تنوح عن البلاد وساكنها	وفي الفردوس ضاويك القبيح	وكنث بها وزوجك قرار
وقلبك من اذى الدنيا مريح	فلم تنفك من كسبك ومكرى	الى ان فانك الخير السريح
فلولا رحمة الجبار اضحى	يكفيك من جان الخلد مريح	ومشيرا زوزك را سلام حكما وعلما

شعر گفته اند اما حالا آنچه مشهور است سخنها شرار اسلام است مقدمه در ذکر شعراء عرب درین مجال ذکر کرده و خلاصه است و برخواهی تلک غشوة کایله لبید فرزدق و عییل ابن الرومی متنبی ابو العلاء مغربی حریری ابو الفتح معین الدین کعب بن زهیر قال رسول الله زینتو محاسنکم بذکر علی بن ابی طالب هر چند نسبت شعر بخت شاه و لا پناه وادن محض بی ادبیت اما چون انحضرت بدن فن التفات نموده و دیوان مبارک انحضرت متعارفست مشتمل بر قصاید و توحید و مناجات و معارف و حقایق حتی لغز و معما و مطایبات همه تمییز و تبرک از اشعار انحضرت که جواب هر بیت ما خود از معدن ولایت و وقطعه و لغزی درین مختصر ایراد میشود زیاده ازین حداد نیست وجه بیان توان کرد از فضیلت حضرتی که مثلاً صنم جمیع حقایق و علوم است و اینست لغزی که هم مبارک حضرت رسالت را از انجا اخراج می شود و بر سق معماست

وضع اصل الطباع تحت ذین	و ثبت ببت سطرینج فحانها	الاخذ و عند موسى مرتین
فهذا الشعر من بهواه قلبي	و قلب جمیع من الخافین	و ادرجها خلا ل لدرجنا من
رضیت بما قسم الله لي	و فوضت امری الى خالقی	في المقطعات
كذلك يحسن فيما يقدر	رضينا قسمنا الجمار فبنا	لقد احسن الله فيما مضى
فان المال يغني عن قريب	وان العلم باق لا يزال	لنا علم و الاعداء مال
		و ذكر امام الشعر البسيد اسود

البابلی ره از اکابر شعراء و فضیای عرب بوده و همکنان بر تقدیم او درین مقروم معترفند و بیشتر از مبعث حضرت رسالت را شعر را رسم چنان بود که جهت دعوی از در بیت الله اکرام اشعار او بختی لبید این قصیده را که مطلعش است

بر در خانه کعبه بیا و بخت و مدتی او بخت بود که کسی از فضلا را مجال جواب آن قصیده نبود چون آیات سوره اقراء نزل کرد و حضرت رسالت فرمود تا آیات اقراء را در مقابل قصیده لبید او بختند لبید خبردار شده آیات را قرائت نموده مقروم معترف شد که این سخن را مخلوق نتواند گفت بلکه سخن مخلوق نیست سخن خالق است و فی الحال از جا بلیت ستر نمود و بدین اسلام مشرف شد و در حلقه سخن

ابو اسحق شیرازی	مولانا بزدق سمرقندی	خواجه رستم خوریانی	مولانا بدر شیردانی
مولانا شرف الدین علی نیریزی	مولانا علی استرابادی	مولانا کاتبی ترشیرسی	مولانا علی شهاب
شیخ آذری اسفرانی	مولانا سیمینیشا بوری	مولانا یحیی نیشابوری	مولانا غیاث شیرازی
مولانا خیالی بخاری	بابا سودانی ایوردی	طالب جاجرمی	امیر شاهی سزواری
طبقه سابع			
مولانا حسن سلیمی	مولانا محمد بن حسام	مولانا عارفی	مولانا جنونی
مولانا یوسف مہرک	خواجه اوحدی سزواری	امیر یمن الدین ترلابادی	درویش قاسم تونی
مولانا صاحب بلخی	خواجه منصور قرابوفه	مولانا طوسی	سید شرف الدین ضیاء بنفوی
مولانا طوسی ترشیزی	قنبر نیشابوری	طاہر نیشابوری	مولانا ولی قلندر
امیرزاده پادکار بیک	خاتمہ		
در ذکر اکابر و افاضل کہ اکمال روزگار بزور فضل و کمال ایشان آراستہ است مد اللہ تعالیٰ فیما یلیمہ			
امیر کبیر الکبیر نظام الدین علی شیر	امیر شیخ احمد سیلی	خواجه فضل الدین محمد	عبدالرحمن جامی
مولانا خواجه اصفی	مقدمہ		
<p>اشتباه نیست کہ فصاحت و بلاغت حتی اعرابست و اہل عجم درین شتم منابع عربند بخصیص علم بدیع شعر کہ اعراب را درین فن ہمارتی کاملست و شعراء عرب کہ پیشتر از اسلام و بعد از اسلام بودند و اوین و ذکر ایشان مذکور شدہ و میان فضلا مذکور کردیدہ بسیارند و این تذکرہ کجمل ایراد سخنا و ذکر تواریخ ایشان نمی کند و یکبار از ان در گذشتن نقص این کتاب بودہ چون این تذکرہ خاصہ شعراء عجم است و از ذکر اعراب چند ان فایده متصور نبود بذکرہ فاضل از حلقہ شعراء عرب کہ مشارالیه بودند اند قناعت نمودیم چنانکہ در فہرست اسامی انجا بخت تجریر پیوست علماء آثار اتفاق کردہ اند کہ اول کسی کہ در عالم شعر گفت ادم صفیؑ بود و سبب ان بود کہ چون بفرمان رب الارباب ان مظهر پاک بعالم خاک نزول فرمود خلعت این زندان فانی بچشمش ناخوش نمود کرد عالم بندامت میگردید و زبنا ظلمنا کو یاں جو یاں عفو کریم طیب بود و بعد از خلعت غفران بیدار زوج و بعد از ان بقدم اولاد کرام تسلی شد در انحال باہل مظلوم راقاہل میوم بکشت و ادم را باز غربت و بندامت تازہ شد در ان حال باہل و بندامت دنیا در مرثیہ فرزند شعر گفت و شیخ ابو علی میگویی کہ در کتاب آداب العرب و الفرس ابن مقصیدہ را بدینوال بیان میفرماید کہ قال امیر المؤمنین الحسن بن علی علیہما السلام کان ابی علیہ یقتاوتہ والسلام بالکوفہ فی الجماعہ اذ قام رجل من اهل الشام فقال یا امیر المؤمنین انی اسألت عن اول من قال الشعر فقال ادم علیہ السلام</p>			

استاد طایفه شعر است فصیح و بلاغتی زیاده از تصور داشته رشید و طوطا علیه الرحمه میفرماید که در قتل  
 معارف متانت جمیع شعراء اسلام متنبی آمد و دیوان او در عرب و عجم مشهور گشته و اکابر فضلا دیوان او را  
 عزیز میدارند و او را در مدایح آل حمدان که سلطان دیار بکر بوده اند بسیار ست از ایشان صلات گرانمای  
 بسیار یافته و عظیم القدر بوده است میگویند ابوالمظفر بن یاقوت بیشتر از خروج دیلمه که حاکم اصفهان فارس  
 بود و او مردی رذل و دون بوده و اصلی کریم نداشته متنبی در مدح او قصیده گفت و از وصیده چنانکه سحر است  
 نیافت روزی ابوالمظفر با جامهای فاخر مطلقا و کلاه زراندوده از جامع اصفهان بیرون آمد متنبی در پی  
 او این قطعه را بدید و انشاکرد قال

لا یشرف الرذل بان یکسبی | من الغنی تا جا و دیا جا  
 و هل یجی هدهد من یتفقه | او کر ابو العلاء سلیمان المصنوعی از جمله شعراء بلاد شام است  
 در جوار حمص و ابو العلاء از انجاست فصیحی کامل و بلاغتی شامل داشته و او را در علم معانی بیان تصانیفست  
 و دیوان او در عرب مشهور است و او را امیر القائم امرأت العباسی اغراز نمودی و مربی او بودی در مدایح  
 خاندان عباسی ابو العلاء را تصایدست حکایت کنند که ابو سعید رستمی شاگرد ابو العلاء بود و ابو سعید از  
 اکابر واعیان فضلا و شهرت و در نهایت حال ابو العلاء نامینا شد و او را ابو العلاء ضریر بدان سبب گویند بر کار  
 ابو العلاء مدحی جبهه خلیفه آوردی و دارا خلفه را در واز با چنان بلند بودی که علمداران علم بد انجای خم ناکرده در  
 آوردندی هرگاه ابو سعید رستمی ابو العلاء را بدر وازه رسانیدی گفتی خم شو ابو العلاء پشت خم کردی خلیفه ایگان  
 دولت خندان شدند و ابو العلاء گفتی حسنست نهی شاگرد خلف معز می این قطعه در مابین خود و نکوش این گفتی

لوالعلاء ابن سلیمان	عمالک قد اولاک اسانا	انک لو ابصرت هدایا بودی
لوتن انک انسانا	الا انما الدنیا ابنا واحد	وهذه الیالی کلها احو
فلا تطلبین من عندی و لبلبل	خلاف الذی مرتبه سنوات	من راعه سبب و هاله عجب
فانما تمانون حولا لاری عجا	الدهر کا الدهر و الا یام واحد	والناس کالناس الدنیا من غلبا

و کر ملک الفضلا حریری و کنیت او ابو منصور و نام او ابو الحسن است و او بصیرت اما در بغداد بودی  
 مردی ذوقنون بوده در انواع علوم مشارالیه است تخصیص در علم معانی بیان او را الضایف مرغوب  
 و بزرگواری و در مقامات و کتابات گواهی دهنده حکایت کنند که حریری کتابی مآثر الضایف کردوش  
 المقصد خلیفه بر خلیفه و زوارشها نمود و او را لشعلب اشتهی و پیوسته محاسن خود را کنیدی و اقربا و فرزندان  
 او را دایم منع کردند تا غایتی که دست او را در خریطه دوختندی روزی خلیفه گفت اگر حکومت ولایتی  
 خواهی پیش ما بزدول شود حریری گفت یا امیر مرا بر محاسن خود اسیری ده تا مرا فرزندان من بر ریش من  
 حاکم گردانند و مرا بر ریش خوشتر از گذارند خلیفه او را پسندید و او را مراعات و اکرام نمود و این است

فمنعت من الدنیا بقوت و شمل	و شربت ماء کوزها متکسر	فقل لینی الدنیا اعز لوا من اذین
----------------------------	------------------------	---------------------------------

وغيره من مالها من عصبیه وقله الحشاش وستر الحواش

اصحاب رسول شظم گشت و حضرت اورا تحسین فرمود و کا می اورا بر جواب بگو شعرا کفار رخصت داده امر این  
بجو میکنند که پیشوای شعرا مشرکانست و محمد ادریس می فرماید **شعر** ولو لا الشعر لعلمنا بئذی  
لکنت الیوم اشعر من لبید **ذکر** فرزدق النجدی رحمه الله علیه از کبار تابعین بود و از فضل  
عربست و دیوان او در حجاز و عراق عرب کرامی میدارند و شعر فی تمام دارد و او مداح خاندان طیبین و طاهرین  
است نقلست که سالی عبد الملک مروان کج آمد و امام الهمام حجة الله علی الخلائق علی بن الحسین زین العابدین  
علیه السلام نیز در آن سال به حج آمده بود عبد الملک در طواف دید که مردم بر شخصی سلام می گفتند پرسید که  
این چه کس است که مردم او را بدین پنج تعظیم می کنند فرزدق حاضر بود بدیه در منقبت امام خواندن  
مبارکش قصیده انشا کرد و ابجد است **هذا** الذی تعرف بطول طائفة **والبیت** يعرفه الخلفاء و السلاطین  
هذا ابن فاطمة ان کنت جاهله **بجده** انبیاء الله قد ختمهم **فلیس** قولک من هذا بضاعة  
العرب تعرف عن انکث و العجم **مؤمنان** بر فرزدق قنبرین کردند عبد الملک بر و متغیر شد و او را  
محبوس ساخت و تا عبد الملک زنده بود فرزدق در زندان بود بعد از وفات عبد الملک ولید پسرش  
با طلاق و اشارت کرد و گوید و عیسی بن علی انحر اعنی به فضلی و بلاغتی زیاده از وصف داشته و  
متکلم و شاعر و عالم بوده در روزگار بهرون الرشید از دیار عرب بغداد آمد و بهرون او را محترم  
داشت و همراه امام الجبن و الانس علی بن موسی الرضا علیه الخیمه و الشفاء بنجر اسنان آمد و حضرت امام  
با شیخ محمد اسلم طوسی در کجا و هانیس بودند و اسحق بن راموطة انخطلی مهار شتر می کشیدند در آن سفر و عیسی بن علی را  
بنوادروا مثال و اشعار مشعلی می کرد و اسید و و عیسی را مرثیه ایست در حق امام موسی کاظم علیه السلام می  
ان مرثیه را پیش امام بهام علی بن موسی الرضا علیه خواند بدین بیت رسید **افقبر** به بغداد لنفس ذکینه  
**تضمینها** الرضا للعرفات **امام** فرمود یکیت و یکر من یکویم بدین قصیده و اطلاق کن تا قصیده شود  
شود این بیت را امام علیه السلام فرمود **و عیسی** گفت یا امام این بیت وحشت انگیز است و این قبر که خواهد بود و امام  
فرمود که آن قبر منست و دیر نباشد که قبر من بقصد شیعه اجدا و عظام من میشود و عیسی بکبریت و امام نیز  
بکبریت و و عیسی صاحب دیوانست مشتمل بر لطایف و قصاید و دیوان او مشهورست و خواجه حماد المنونی  
قرطوبی که صاحب تاریخ گزیده است اشعار او را در تاریخ خود میآورد و ذکر ملک الشعراء و الفضل ابن ربیع  
او را از دیب ترک نیز میگوید مردی فاضل و ضعیف و دانشمند بوده و موطن او شامست و در حص  
بودی و دیوان اشعار او بسیارست و در عرب نظم او مشهورست و شیخ الرئیس ابو علی سلیمان علی القید در حجة معتقد  
او بوده و بر بعضی اشعار مشکله او شرح نوشته قال ادیب الترك **اذا ما** اکتنا بقله و کسبه  
**و قمناعرة** فوق حق مرشش **اقتنا** امیر المومنین من اننا **بتلك** القلایا و الفرش المنقش  
**ذکر** استماع الشعر استنبی نور مرقده کنیت او ابو الحسن است در روزگار عماد الدوله بن حمدان بوده است

## طبعه اول

حوادث اباد عالم مقامیت منقلب که بحر حادثه بنوعی بگرد و قرنی و قومی و زمانی و لغتی و زبانی پدید آید بیت  
شاید و هر فریبنده عروسیست منیت معلوم که کایس و کیش دارا بود طوفانات و حادثات و انقلاب  
و قتل عام همه باعث آنست که تبدیل احوال شود و علماء و فضلاء بزبان فارسی قبل از اسلام شعر نیافته اند  
و ذکر اسامی شعر را نیافته اند تا در افواه افتاده که اول کسیکه شعر گفت بزبان فارسی بهرام گور بوده و سبب  
آن بوده که او را مجبوره بود که ویرا دلارام جنگی میگفته اند و آن منظوره ظریفه و نکته دان و راست طبع و موزون

حرکات بوده چنانکه این بیت شال حالست ای ز سر تا پا چو چشم خویش عین مردمی می تواند بود چندین حسن در یک آدمی

و بهرام بدو عاشق بود و آن کثیرن را دایم تماشای شکارگاه بردی دوست کامی و عشرت بهم کردی روزی بهرام  
بجسور دلارام در پیشه بشیری در آویخت و آن شیر را دو کوش گرفته بهم بست و از غایت تقاضا بر زبان بهرام گذشت

که منم آن پیر دمان و منم آن شیر ملیه و هر سخنی که از بهرام واقع شدی دلارام مناسبان جوابی گفتی بهرام گفت

جواب این سخن داری دلارام این گفت ایام بهرام ترا ویدرت بوحسب پادشاه را طرز آن کلام بذاق موی

و بجا این سخن را عرض کرد در نظم قانونی پیدا کردند تا از یک بیت زیاده نگفتندی ابو طاهر قانونی نگفته که بعد  
عصدا الدوله و طبعی هنوز قصه شیرین که بنوا حنی خالقین است بالکل ویران نشده بود در کتابان قصه نوشته یا نهند

که بدستور فارسی قدیم است منیت هر برابریکیان انوشه بدی جهان را بدیدار تو شهر بدی

پس زین تقدیر معلوم شد که پیش از اسلام شعر فارسی نیز میگفته اند اما چون ملکت اکاسر و عجم بدست عرب افتاده  
و آن قوم مبارک بدین ظاهر کردن شریعت میکوشیده اند و راه رسم عجم را می پوشیده اند می شاید که منع از شعر نیز کرده باشند

و یا از جهت قنات شعر مجبول شده باشد و در زمان بنی امیه و خلفای بنی عباس که خود حکام این دیار عرب بوده اند شعر  
و انشاء و امثله بزبان عرب با بوده و خواه نظام الملک در سیر الملوک حکایت کند که از زمان خلفای راشدین تا بوقت

سلطان محمود غزنوی قانون و دفاتر و امثله و مناشیر از درگاه سلاطین عبری می نوشته اند و بفارسی از درگاه سلاطین  
امثله نوشتن عیب بود چون بوقت وزارت عبدالملک ابو نصر کندی رسید که او وزیر الب ارسلان حقریک سلجوقی

بود از کم بضاعتی خود فرمود تا آن قاعده را بطرف ساختند و احکام و امثله را از دواوین سلاطین بفارسی نوشتند و  
نیز حکایت کنند که امیر عبداللہ بن طاہر که روزگار خلفای عباسی امیر خراسان بود روزی در پیشا بونشته بود شخصی

کتابی آورد و بجهت پیش او نهاد پرسید که این چه کتابست گفت این و املق و عذراست و خوب حکایتی است که حکما  
بنام شاه انوشیروان جمع کرده اند امیر عبداللہ فرمود که ما مردم قرآن خوانیم و بغیر از قرآن و شریعت پیغمبر ما را

ازین نوع کتاب در کار نیست و این کتاب تالیف مغانست و پیش ما مردودست و فرمود تا آن کتاب را در  
آب انداختند و حکم کرد که در قلم و مہر با از تصانیف و مقال عجم کتابی باشد جمله را بسوزند ازین جهت تا روز آل سامان

اشعار عجم را ندیده اند اگر ارجحان نیز شعری گفته باشند مدون نگردند اند حکایت کنند که یعقوب بن لیس صفار  
اشعار عجم را ندیده اند اگر ارجحان نیز شعری گفته باشند مدون نگردند اند حکایت کنند که یعقوب بن لیس صفار

وولوا وخلصوا من البعد نظر | ذكر الشيخ الجليل ابو الفتح البتسي مغربي از اكا بر فضلاي روزگار است

و در زمان محمود سبکتگين بود و اشعار فارسي را بجايت متين و مصنوع ميكويد و ايراد اشعار او در جریده شعراء

فارسي زبان خواهد آمد انشاء الله | زيادت المرق في دينا نقصان | و ربحه غير محض الخيخ خسران

و اين قصيده قريب شتاد بيت است مجموع معارف و زهديات و ترك نيا و ملك الشعراء بدر الدين جاجرمي ترجمه

بفارسي کرده و آن ترجمه بجا يكاه خودخواه | نصيحتكم يا مملوك الارض لا تدعوا | بكسب المكارم بالاحسان والجرود

و انفقوا بدينكم و النعم في شرف | لا ينهي باخذ البصل السوء | هذا ذهاب و محمود قد انتهب

لا منهاه لثاني ذكر محمود | و شيخ ابو الفتح را اشعار بسيار است و در ميان مردم احترام و شهرتي دار

و اكا بر عرب ديوان او را معقدند و اكثر سخنان او در معارف و توحيد است ملك عاد و زوزني در تاريخ جلالت

شيخ عالي قدر مجد الدين ابو الفتح انكه بود | مقتداي بل فضل و سرور ابل كلام | چارصد باسي حوازي تاريخ احمد در گذشت

در شوال حلت گرفتار اهل سلام | ذكر ملك الكرام عيسى الدين طنطرا في از اكا بر علما بوده و در روزگار

شمس الكفاه نظام الملك در مدرسه نظاميه بغداد درس بوده و لاشك في شعر از ادبي مراتب است و او را اشعار

عربي بسيار است مثل بر صنايع و بدائع از انجمله قصيده ترجيع ميكويد در مدح خواجه نظام الملك ذوقايتين و بسيار

صنائع در آن قصيده بكار برده ذكر كعب بن ظهير رحمه الله بن ابي سلمى ربيعة بن رباح المزني از صحابه حضرت سيد

المرسلين و شيعة امير المؤمنين بود و علوه بت كعب و فصاحت و بزرگي او بر هر ذلول و صعب ظاهر و هوينا

نقله امار روايت کرده اند كه كعب قبل از انكه بشرف اسلام فايض گردد زبان بچو بعضي از خدام عتبة رسالت

و عاكفان كعبه جلالت ملوث کرده و حضرت رسالت پناه خون او را حذر ساخته بود چون كعب را بمغني

خبر يافت دانست كه از آسيب قهر اخضر جز بظلال رحمت بيدريغ او كه بكلم و ما ارسلنا الا رحمة للعالمين ذلت

وجود عالم را شامست پناه نتوان آورد قصيده محتر كه بزبور نعمت كمال حضرت ختميت شعار محلي است ترتيب نمود و برهم

عرب بر شتر يترزو سوار شده طي مراحل کرده خود را باستان ملايك پاسبان سايند بعد از سلام ابتدا با نشاد

قصيده نمود و در آن ابيات تمهيد معذرت و استغفار مندرج بود چون حضرت رسالت استماع فرمود در خم عفو

بر جریده موفوات او كشيده و بر ديواني كه بمين استنجاح امانتي توان يافت از تن روح پرور و حيد مظهر برون گرد

و با و حواله فرمود و او را در سلك بندگان مقبل منحرف گردانيد و آن بر ديواني كه حضرت رسالت با و از ادبي داشت

معويه آنرا از اولاد كعب بچار هزار درهم اتياع نمود و همان بر دست كه خلفاي بني اميه و بني عباس در ايام عهده

ميوشيده اند و چون ختم صار مطلوبست يا نينج بيت از تفصيلة قصيد

لا اله الا انت سبحانك اني كنت من المشركين | فقلت خلوا سبيل الله لا اله الا الله | وقال كل خليل انت اميله

اقبلت ان و سوال الله او عذ | والعفو عند رسول الله لا اله الا الله | فكل ما قد الرحمن مفعول

اذنب ان كثرت في الا فويل | ان الرسول لسيف يسضاه | لا تاخذ باقوال الوشا ولم

مهتد من سبوف الله مساول



این قصیده است طویل و ایراد مجموع اثر آن ذکره محمل نیاورد گویند که امیر راجان این قصیده بخاطر طایفه است  
 که موزه در پانا کرده سوار شد و غریمت بخارا کرد عقلا را این حکایت بخاطر عجیب میناید که این نظمست ساده  
 و از صنایع و بدایع و ستانت عاری چه اگر درین روزگار سخن وری این نوع سخن در مجلس سلاطین و امرا  
 عرض کند انکار بکنان شود اما میناید که چون استاد را در اوتار موسیقی و قوف تمام بوده قوی و تصنیفی  
 ساخته باشد و به آهنگت افغانی و ساز این شعر را عرض کرده در محل قبول افتاده باشد القصه استاد  
 انکار نشاید کرد و بجز این سخن بلکه او را در فنون علم و فضایل و قوفست قصاید و مثنوی را نیکو میگوید استاد و رود  
 غظیم الشان و مقبول خاص و عام بوده نقلست که چون رودکی در گذشت و ویت غلام هندو ترک گذشت  
 قیاس اموال دیگر ازین توان کرد این قطعه از اشعار اوست  
 بی الت و سلاح بزور راه کار زون | چون دولتی نمود مرا خنجر کشد  
 بی کردن شکفت نبوده است راه آن | در داو حسرتا که مراد و روزگار  
 اما امیر و فی ابوالفوارس نصیر بن احمد بن اسماعیل بن سامان پادشاه همدانست در همدان بوده ما و را اله و خراسان  
 مستخلص ساخت و سی سال بعد از داد به لشرا بادی و قهر اداوی روزگار گذرانید و آخر بدست غلامان  
 خود سعادت شهادت یافت در سنه ۵۸۰ هجری در بغداد و سلاطین آن خاندان مبارک گوید بیت  
 نه کس بود نذر از سامان مذکور | دایم به امارت خراسان مشهور  
 و نوح و دو عهد الماکت و در بعضی | بخواستن ایثار و میثت و عتد اتم الکتاب ذکر عشایری را زری  
 در حقه انقدر علیه از کار بر شعر است در روزگار سلطان محمود سبکتگین بوده و از ولایت ری بخرم خدمت  
 سلطان متوجه نمرین شده و با شعرای دارالملک مشاعره و معارضه مشغول شد و در مدح سلطان قصیده  
 افشا کرد که مطلع آن قصیده اینست  
 من انکم که بمن تا بجزر فخر کنند | هر آنکه بر سر یک بیت بر نوبل  
 سلطان خضایری را صله آن بهجت پدیده زر بخشید که از چهار ده هزار درم مخلو بوده و آن این است  
 صواب کرد که پیدانیکو دیر و جوان | یکانه از دوا دار بی نظیر و جمال  
 امید بسته بودی به ایزد تعالی | و غضایری را قوت کامل در فن شاعری هست خصوصاً در صنعت  
 عراق و اشتقاق و فضا و شعرا و ادین و صنعت مسلم سیدارند آثار مناقب سلطان حسین الدوله ابو  
 القاسم محمود و انار الله برمانه از افتاب روشن تر است پادشاهی بود موفق بتوفیق یزدانی عدل شامل  
 فضلی کامل داشته علما را موقر داشتی و با فقر و صلی و زباده در مقام خدمت و شفقت زندگانی  
 میکرد لاجرم پیچونام شریفش عاقبت او محمود است و در تلج الفوج چنین آورده است که چون سلطان  
 محمود مملکت غزنین و خراسان را مستخلص ساخت او را ذوق آن شد که از دار الخلافه بلقی معین شریف  
 رود و امام منصور ثعالبی را بر سالت به دار الخلافه فرستاد و امام قرب یکمال بجهت این محرم در دار الخلافه

که در دیار عجم اول کسی که بر غلغای بنی عباس خروج کرد او بود پسری داشت کوچک و او را بغایت دوست داشت  
روز عید آن کودک با کودکان دیگر جوی انداخت امیر سیرکوی رسید و تماشای فرزند ساعتی بایستاد و فرزندش  
جوزبنداخت و هفت جوز بکواتقاد و یکی بیرون جست امیر زاده ناما مبد شد پس از لحظه آن جوز نیز بر سیل رج  
القهقرا بجانب کو غلطان شد امیر زاده مسرور گشت و از غایت ابتهاج بر زبانش گذشت ع  
غلطان غلطان همی رود تالک یعقوب را این کلام بدق خوش آمدند و وزیران حاضر گردیدند و گفتند این  
شعرست و ابودلف و زینب الکعب با اتفاق تحقیق و قطع مشغول شدند این مصرع را نوعی از مخرج یافتند  
مصرعی دیگر بتقطع موافق این بدین مصرع افزودند و یک بیت دیگر موافق آن ساختند و دوبیتی نام کردند  
و چند گاهی ویشی میکنند تا آنکه لفظ و ویتی نیکو ندیدند گفتند که این چهار مصرع است رباعی نیز می  
شاید گفت و چند گاه ابالی ضایل رباعی مشغول بودند و خوش خوش با ضیافت سخنوری مشغول بودند  
کل بود بیره تیر آست اما بر وزیر کار آل سامان شعر فارسی رونق یافت و استاد رودی  
درین علم سرآمد بود و قبل از وی شاعری که صاحب دیوان باشد نشودیم پس و جب بود که ابتدا از استاد ناما  
ذکر مقدم الشعر ابو الحسن رودی ره استاد ابو الحسن رودی در روز کار دولت سامانیه ندیم مجلس امیر نصر  
بن احمد بوده و وجه تخلص رودی گویند از آن جهتست که رودی را در علم موسیقی مهارتی عظیم بوده و بر بطرائیک  
نواختن بعضی گویند که رودی بوضعیت از اعمال بخارا رودی از آنجا است فی الجمله طبعی کریم و ذهنی مستقیم داشته  
و از جمله استادان فن شعرست و کتاب کلید و دمنه را در قید نظم آورده و امیر نصر را در حق او صلاحت گنایا  
بود پناهچه استاد عنصری شرح انعام در قصاید خود میگوید حمد الله مستوفی در تاریخ گزیده میگوید که امیر نصر بن  
احمد را چون ملک حسد اسان مسلم شد و بدار الملک برآه رسید باد شمال و هوای اعتدال آن شهر  
جنت مشال امیر را ملایم طبع افتاد و نوبهار سرخس و قنوه کهسار با عنیس و خزان پر نعمت و حوالی شهر شاهده  
میکرد و امیر را دار الملک بخارا که نگاه اصحابی آن خاندانست از خاطر محو شد امرای دولت و ارکان حضرت  
سلطنت را چون وطن و مسکن و ضیاع و عقار از قدیم الایام در بخارا بود از ملک امیر در راه طول شدند  
و به هیچ حیل امیر قصد بخارا نمیکرد استعانه به استاد رودی بردند تا امیر را در مجلس انس بر غریمت  
بخارا تخریص کند و مال عظیم استاد را بقتل گردند و وزیر امیر را در مجلس شراب ذکر نغم بخارا و هوای آن  
ملک جنت مشال بر زبان گذشت استاد رودی بدیهه این ابیات نظم کرده بعرض رسانید

یاد جوی مولیان آید همی	یاد یار محرابان آید همی	ریت اموی و درختهای آن
زیر پایم پریشان آید همی	آب چون با همه پناوری	خنک ماراتا میان آید همی
ای بخارا شاد باش و شاد	شاه سویت میمان آید همی	شاه ماه است و بخارا آسمان
ماه سوی آسمان آید همی	شاه سروست و بخارا بوستان	سرو سوی بوستان آید همی



بر عجم در اخشا بنامه و آمدن بخیره بن شعبه بر سالت نیز در شهر یار و حرب سعد بن وقاص علیه الرحمه بلوک عجم و ختم  
 کتاب شا بنامه و فضلا بر اندک انجا که نظم فردوسی حسن شد و به نظم اسدی رسید ظاهر الفرافست معلوم  
 می توان کرد و از مناظرات اسدی مناظره شب و روز را نوشتیم و درین روز کار اشعار مناظره کمتر میگویند  
 مناظره شب و روز از گفتار اسدی  
 هر دو را خواست جدال از شب پیشی صل  
 روز را باز شب کرد خداوند قدیم  
 قوم را سوی مناجات لبش بر دلیم  
 سوی معراج لبش تیر هم از بیت حرم  
 سر پیش است شب و روز نماینده عیوب  
 و ز نماز همه شب فخر نبی بود و امم  
 هر سه و سال عرب را عدد از ماه  
 بسرخ و چهره خورشید تو آثار سقم  
 روزگین از شب بشید شفا شفته گفت  
 روز را پیش ز شب کرد ستایش لقم  
 عید و آدینه و فرخ عرفه عاشورا  
 روز بد نیز وجود همه مردم زعم  
 من با صل از خورشیدم تو بخش از دل خاک  
 دیده خلق زمین نور فراید ز تو نم  
 تو بچرخ از جیشی فخر به حسن ارچه کنی  
 بگریزند چو خورشید من افروخت علم  
 خلق الموت بخوان کرچه حیات از پس است  
 ز آفتاب من دانستند همه سال عجم  
 ماه از صوف خورشید من افراید نور  
 زان نماز تو کم آید که زمین هستی کم  
 و ربقولم نشدی راضی خواهی که بود  
 یا رضاده بر پیش الوزرا کان کرم  
 بشنوا رجعت گفتار شب و روز هم  
 در میان رفت فراوان سخن از مدح و فح  
 نزدان ز پرستنده و از عابد و  
 هم لبش کشت جدا لوط بیداد و ستم  
 بر می باشد و سی روز فرمان شب قدر  
 راحت است شب و روز فرایند عالم  
 ستم انشاه که تخم زمیست یو این سخن  
 نیز بر ماه منت از پر جبریل رقم  
 راست خورشید تو چند آنکه بسالی برود  
 خامشی کن چه درالی سخن نا محکم  
 روزه خلق که دارند بر روزت همه  
 همه روز است چو منی بهم از عقل و فم  
 تو بعا شق نه برنجی و بر اطفال ندیب  
 من چو تابان ضو نام تو چو تار یک نجم  
 مر مرا گونه اسلام ترا گونه کفر  
 جلشی را چه رسد حسن اگر هست صنم  
 چه زبان کتب بنی پیش من داشت خد  
 به ز موتت بر حال حیوة افر هم  
 کرچه زرد آید خورشید هم به نیست  
 وز پی خدمت خورشید کند پشت نجم  
 کر ز خورشید بکتر رود او پیک نیست  
 در میان حکم کنی عدل خداوند حکم  
 زاد بولضر خلیل احمد کر نصرت و حمد  
 سرگذشتی که ز دل دور کند شدت و غم  
 گفت شب فضل شب از روز فزون از نیک  
 ساجد و عابد شب است فزون قدر قیم  
 فخر صرخ لبش کرد محمد به دو نیم  
 بهتر از ماه هزار است ز لب فضل و شیم  
 هست در روزا و اوقات که نیست نماز  
 سه سپه دار و همه انجم و ستاره خدم  
 بر رخ ماه من آثار در ستیست بدید  
 کم بای برود ماه من از کیف و ز کم  
 روزا عیب بطعنه چکنی کایزد عرش  
 بکرم حج و بر روزت هم از رب حرم  
 روز خواهد بد برخو استن خلق بخش  
 در تن دیو دلی بر دل بیار و رجم  
 روی افاق زمین خوب نماید ز تو زشت  
 مر مرا جامه شاد است ترا جامه غم  
 سپه و خیل و نجوم از چه شناسند که پاک  
 و رینی نیز هم از پیش سمیعت اصم  
 کر ز ماه تو شناسند سه و سال عمر  
 کرچه زرد آید دینار بهم به زرد  
 از فریضه سه نماز است بر روز و شب  
 پیک چه بود که سبکتر بود از شاه قلی  
 یا پسند آید به گفتار شه عادل زاد  
 افر جا و جلالت سر ملک و غم

ذکر ملک الکلام ابوالفرج سنجری استاد ابوالفرح در زمان حکومت امیر ابوعلی سمجور

تر و میگرد و میرشد اخرا لام امام این صورت را بعرض خلیفه رسانید که امروز سلطان محمود پادشاه است  
بزرگ منش و باشوکت و در اعلای اعلام دین میگوید و چندین هزار تنگه سعی او ساجد شده و چندین هزار  
کفار شرف اسلام شرف شده اند شاید چنین پادشاهی غازی دین دار را از لقب محروم کردن خلیفه از سخن امام  
متامل شد که این سخن بنده زاده است و البقی از القاب سلاطین چگونه توان داد و اگر مضایقه کنیم مردیت  
بزرگ و پر شوکت مباد که قصدی و غصیانی از وجود آید با کار حضرت درین امر مشاورت کرد اتفاق  
گردند که اورا البقی باید نوشت که احتمال مرج و ذم داشته باشد و نوشتند که سلطان بین الدوله و سیه  
امیر المؤمنین ولی در لقب هم دوست را گفته اند و هم بنده و مملوک را پس این کلمه بیرو و جانب شامل باشد  
چون مشور از دار الخلافه بدین لقب صادر شد امام ابو نصر کیفیت این لقب بحضرت سلطان عرضه داشت کرد  
سلطان از غایت بزرگی و کیاست احتمال طرف دوم را ملاحظه کرد و فی الحال صد سوار درم بحضرت رسالت  
روان کرد و بخلیفه نوشت که محمود مدت سی سال بحرب کفار رفته تعظیم شرع خاندان مصطفی صلی الله علیه و آله و سلم روزگار  
گذرانیده باشد و اکنون یک الف بصد هزار درم میخرد خلیفه که مژده شجره مروت و فتوت است اگر یک حرف  
بصد هزار درم فروشد و مضایقه کند کمال بیرونی باشد چون رسول سلطان مال و مکتوب بدار الخلافه رسانید  
اکابر و فضلا بعرض خلیفه رسانیدند که مقصود محمود از خریدن بحرف الحاق الفی است در لقب که ولی امیر المؤمنین  
شود و منظره طرف دوم بر طرف باشد خلیفه از کمال فضل و کیاست سلطان تعجب کرد و بالقاب والی سالها امثله  
و سبایش از دار الخلافه در حق سلطان صادر میشد و وفات سلطان در سنه عشرين و اربعه مایه بوده و شصت و نه سال عمر  
یافت و سی و چهار سال سلطنت اکثر ایران بدو متعلق بود ذکر اسدی طوسی رحمه الله علیه از جمله متقدمان  
شعر است طبع مستقیم داشته و فردوسی شاکر دوست و در روزگار سلطان محمود استاد فرقه شعرای خراسان است  
و اورا بکرات تکلیف نظم شاهنامه کرده اند استغنا خواسته پیری و ضعف را بهانه ساخت و حال دیوان او  
متعارف نیست اما در مجموعها سخن او منظور است و مناظرها را بغایت نیکو گفته و از طرز کلام او معلوم میشود که مرد  
فاضلی بوده و فردوسی را بنظم شاهنامه دایما اشارت میکرد که این کار بدست تو درست خواهد شد نقلست  
که چون فردوسی از غنیمت فرار کرد و بطوس آمد از طوس برستمدار افتاد و بعد از مدتی که از دستمدار و طالقان مراجعت  
کرد بوطن مالوف آمد و در آن چین چون وفاتش نزدیک شد اسدی را طلب کرد و گفت ای استاد وقت  
رحیل در رسید و از نظم شاهنامه قلمی مانده است میترسم که چون من رحلت کنم کسی را قوت آن نباشد که باقی  
را بقید نظم در آورد استاد گفت ای فرزند غمگین مباش که اگر حیات باشد بعد از تو من این شغل را با تمام رسانم فردوسی  
گفت ای استاد تو پیری که بدست تو این کار براید و کفایت شود اسدی گفت انشاء الله تعالی شود و او پیش  
فردوسی بیرون شد و آن شب و آن روز تا نماز دیگر چهار هزار بیت باقی شاهنامه بگفت و هنوز فردوسی در حال  
حیوة بود که سواد آن ابیات مطالعه کرد و بر ذهن مستقیم استاد آفرین گفت و آن نظم از اول استیلای عرب

خویشتن سوزیم چون بر مراد دستان  
برد و سوزانیم و برد و فرد و بر دوش  
روی تو چون شبنبلید و ناشکفته باد  
از فراق تو شب تازی شدیم مفتن  
راز دار من توئی ای شمع یار من توئی  
هر شبی تار و زدیوان ابوالقاسم  
شعرا و چون فضل او هم بی تکلف هم بدیع  
این حکیمان در کیت فن او بسیار فن  
تا همی خوانی تو بیا تش همی خواهی شکر

دوستان در اقلند از ما و اندر چوین  
آنچه من بدید نهادم بر سرت بنیم  
وان من چون شبنبلید و ناشکفته چوین  
سن و کرباران خود را از مودم خاموش  
نگسار من توئی من آن تو توان من  
اوستا و استادان زمانه عنصری  
فضل او چون شعرا و هم نازنین و هم  
وز دغن بر کز نباشد فن سبب را هوا  
تا همی بونی تو بیا تش همی بونی سمن

برد و کربانیم و برد و زرد و هر دو در گرد  
و آنچه تو بر سر نهادی بر دلم دارد و دلم  
از فراق روی تو گشتم حدی اقباب  
نه طلبکاری نیکت تن نه وفا اندر دوش  
تو همی تابی چون نور و منی خوانم به محضر  
عنصر دین و دلش بی عیب بی غش و فن  
زین فرو تر شاعران دعوی و لاف کوفت  
گر چه باشد چون صیل اسب آواز دغن  
الحق این هتیده پرتانت طبع و

سخنوری او گواهی عدست و السلام و کرامت الکلام پندار رازی رحمه الله علیه شاعر مجید الدوله ابو طاهر  
بن فخر الدوله دیلمی بوده سخن متین و طبع قادر داشته و بس زبان سخنوری میکند عربی و فارسی و دیلمی و از فغانستان می  
صاحب اسمعیل بن عماد که کریم جهان بوده عربی پندار است و خواجه طهیر الدین فارابی را است در فضیلت

خود و ستایش پندار طبیعت  
و این رباعی سنبل از اوست  
روزی که قضا باشد کوشش نکند سود  
از الکابران اسناد میکنند اما بتکرار  
مرا گویند ز کج آنکه اندر دل بیاکانی  
رید دریش تو که چه در خانه دیکت و آن

در نه انخانه طبعیم بتماش بنکر  
از مرک حذر کردن دور و زروایت  
روزی که قضا نیست در و مرک نفا

ناز هر زاویه عرضه دهم پنداری  
روزی که قضا باشد روزی که قضا نیست  
و این رباعی بغایت مشهور است بسیار

در چند نسخه بنام پندار دیدم و در است بزبان دیلمی در غزلیت که خدا  
عز و سکت پرچمیرن پر زحایه طهران  
اما عجز الدوله بعد از وفات پدر هر غده سال در عراق عجم و دیلم سلطنت

کرد میان او و سلطان محمود غزنوی تنازع بود و مادر مجد الدوله سپیده دختر ابودلف دیلمی صاحب اختیار مملکت  
بوده و چون مجد الدوله طفل بود سپیده به نیابت او سلطنت میکرد و گویند سلطان محمود غزنوی از مادر مجد  
باج و خراج طلب کرد و بدو نوشت که حقتعالی مرا بر کزید رتاج اقبال و کامرانی بر تارک دولت قاهره من نهاد  
در بیشتر اهل ایران و هند مطیع و منقاد من شدند و نیز فرزندان را روانه کن تا در رکاب تیمون من باشد و باج  
خراج قبول کن و اگر نه دو هزار قیل سدا جنگی بدار تو فرستم تا خاک ری برش نقل کنند سپیده رسول را اکرام  
منود و در جواب سلطان نوشت که سلطان محمود مرغازی و صاحب دولست و اکثر ایران زمین و هند و اورا  
سلطنت اما تا شوهرم فخر الدوله در حیوة بود مدت دو و ازده سال از تا ختن و خصوصیت سلطان محمود  
اندیشناک بودم تا شوهرم مرگست حق و اصل ستده آن اندیشه از خاطر من محو است چرا که سلطان پادشاه  
بزرگ و صاحب ناموس است لشکر بر سر زنی نخواهد کشید و اگر لشکر کشد و جنگ کند مقررت که من سینه

ظهور یافته و مداحان خاندانست مرد بغایت محترم و صاحب جاه بوده و از اکابر آل سیمو رانعام و اکرام بی پایان بود  
 عاید شده در علم شعر بغایت ماهر و صاحب فن است چنانکه چند نسخه درین علم نقیص تالیف دارد و کتب شعری عنصری  
 شاکر دوست و بیستانی الاصل است و در بعضی مجموعها او را غزنوی نیز نوشته اند و بعد از ابو الفرج طنجی نیستند بوده اما افضل  
 المقدم دیوان او متعارف نیست اما در مجموعها اشعار او نوشته دیدم و اکابر در رسائل خود اشعار هست اما ابو الفرج را

به استشهاده می آوردند و او این است	غنیای مغرب است درین دور و حرمی	خاص از برای محنت و رنج است آدمی
چندانکه کرد صورت عالم بر آدمیم	غم خواره آدم آمد و بیچاره آدمی	هر کس بقدر خویش گرفتار محنت اند
کس را نداده اند برات مسلمی	نقلست که امیر ابو علی سیمو پیش از حکومت آل سبکتگین از قبل سلاطین سامانیه	
حاکم خراسان بوده و چون امیر ناصرالدین سبکتگین از غارت افتاد و در آن فتنه خراسان خراب شد و عاقبت امیر		
ابو علی بر دست سلطان محمود گرفتار شد و پادشاهی خراسان به استقلال و انفراد بسید نصراف سلطان محمود		
افتاد و آل سیمو رستاد ابو الفرج را میفرموده اند که بجو آل سبکتگین میگفته و در حقاقت نسب ایشان اشعار دارد چون آل		
سیمو رستاد اصل شدند و سلطنت خراسان بر آل سبکتگین قرار گرفت سلطان محمود بغایت از استماد ابو الفرج خشم		
بود و خواست تا او را بپاک سازد و عقوبت نماید و در خفیه استعانت با استماد عنصری برد و عنصری شفیق او شده		
جریمه او را از سلطان درخواست کرد و سلطان از جریمه او در گذشت و او را با اموال و جرات با استماد عنصری بخشید		
و استماد عنصری اموال کرانایه از استماد استاد ابو الفرج بقلم آورد و از روی حقوق استماد می و سماحت لفظی		
اموال را به ابو الفرج بخشید و استماد ابو الفرج عنصری را دعا کرد و در مدح قصاید شاکر دارد و ذکر ملکات لفظی		
منوچهر شصت کلمه منوچهر در زمان دولت سلطان محمود و غزنوی بوده و از ولایت بلخست اما در غزنین		
بودی و او را از شصت سلطان محمود و شصت و اند شاعری ملایم کوی متین سخن است و او شاکر استماد ابو الفرج		
سجریست و از او ان ملک الکلام عنصری بوده را اشعار از دست مولی طبع فضلا است و دیوان او در ایران زمین		
معروف و مشهور است بغایت متمول و صاحب مال بوده و شصت کلمه از ان مشهور شده است و جمیع		
اموال او را بسبب شح و شاعری حاصل شده استماد عنصری اشعار او را بسیار معتقد است و مربی او بوده		
و او را در مدح استماد عنصری قصاید غزلی است و از انجا قصیده میکوی و خطاب به شمع میکند بر طریقت لغز		
و تخلص بدح استماد عنصری بنیاید و چند بیت از ان قصیده وارد میگردد		
جسم مازنده بجان و جان مازنده تن	کز نه کوب چو اسپد انگر دی جز شب	ای نهاده بر میان فرق جان بختین
کوبی آری و لیکن آسمان تنم	عاشقی آری و لیکن هست معشوق لکن	ورنه عاشق چرا کرنی همی برخویشتن
پیر من بر تن تو تن پوشی همی بر پیر من	کز میری آتش اندر تو رسد زنده شو	پیر من در زیر تن داری و پوشد میری
تا همی خندی همی کرنی و این بین درست	هم تو معشوقی و هم تو عاشقی بر بختین	چون شوی بیمار خوشتر کردی از کردن
بکرنی بی دیدگان و باز خندی بین	تو مرا ما فی بعینه من ترا ما غم همی	بشکفی بی نوبهار و پرمی بی مهرگان
		دشمن خوشیم هر دو دوستدار کجمن

لغتم اندر گفش چه دیدی تو  
گفت پاسخ و بدروز شب  
لغتم از سیر او چه دانستی باز  
گفت این تیش است و آن سیماب  
لغتم اعدای او دروغ زنند  
لغتم خود کس خطا دهد بواب  
لغتم آن گزیده شد بقر است  
لغتم زیر تکیه و زیر رکاب  
لغتم او را چه خواهم از ایند

گفت دریا بجای او چه پرات  
لغتم آزرده را بزمش چیست  
گفت همای صاعقه است شهاب  
لغتم از حکم او برون جا نیست  
لغتم چون سیله کذاب  
لغتم از جود او غنا بر کیت  
لغتم دادشش ایزد و باب  
لغتم از شرح او نیا سایم  
لغتم عمر دراز و دولت شاب

لغتم اولفظ سایلان شنود  
گفت جاد و جلالت و ایجاب  
لغتم ان شیخ چیست و شمن چه  
گفت اگر طایع است و خراب  
لغتم آفاق را بد و ندیم  
گفت بر جامه باف و بر صراف  
لغتم او ملک را کی دارد  
گفت زمینان کنند الوالاب  
و از مقالات استاد برین قدر

لغایت کلی چه دیوان است و غنری قریب سده هزار بیت است مجموع ان اشعار مصنوع و معارف و توحید  
و مثنوی و مثنوی و مولد است و غنری ولایت بخت و مسکن دار الملک غنری و وفات است و غنری در شهر  
سده اصدی و ثلاثین و ارباب در زمان دولت سلطان سعود بن محمود اما سلطان سعود سپهر همین سلطان محمود است  
و سلطان محمود بن محمود و برادر کبیر و بعد از سلطان محمود این برادر را منازعت فیه و سلطان محمود وصیت کرده  
بود که خراسان و عراق و بحر جلدن و مضافات سلطان سعود را باشد و غنری و کابل و همت محمد را و سلطان سعود  
از برادر التماس کرد که تا او را در خطبه شریک سازد و محمد ابا کرد و سلطان سعود بخصومت او لشکر بابل کشید و محمد  
سعود را اسیر کرد و قتل رسانید و در ثانی انکال بود و بن سعود بر غم خروج کرد و بقصاص پدر عم و فرزند از  
بخت و صبح اقبال الاسبکین شام ادا بر مبدل شد و در ان خصوصیت ال سلجوق خروج کردند و خراسان و عراق  
منخر ساختند و سلطان سعود پادشاه و مردانه با رای و تدبیر بوده اند و دست کرا خواهد و میلش که باشد  
و که عجبی که نور عرف و اسلام و استقصای متین و ملائم میگوید و از جمله شاگردان است و غنری  
و نیمواره در رکاب سلطان محمود بودی و دیوان عجبی متعارف نیست اما سخن او در مجموعها و رسایل فضل

مسطور و مذکور است رباعی  
دل در هموس کناه و برب توبه

از شرب مدام لاف مشرب توبه  
ازین توبه نادرست یارب توبه

وز عشق بیان و سیم غنری توبه  
ذکر ابو الفخر سعود بن سعد

سلطان نور قهره جرجانی است و دیوان او در عراق عجم و طبرستان و دارالمرز شهری عظیم دارد و در زمان  
دولت امیر غنری المال منوچهر بن قابوس بوده و مردی اهل فضل بوده اشعار عربی بسیار دارد و در آخر عمر  
ترک تداجی سلاطین و امراموده و قصاید توحید و معارف دارد و شتمل بر زیویات و ترک دنیا فضل و اکابر  
شعار او را معتقدند چنانکه غلکی شروانی در منقبت خود میگوید و ذکر سخن سعود می کنند بیت  
برین طرز سخن در شاعری سعود را بود  
بجان صد آفرین کردی و ان حدیثا  
و این قطعه سعود را است

جنت خواہم کرد اگر ظفر ہا با شمشاد امن قیامت مرا شکوہ است و اگر ظفر او را باشد مردم گویند پیر زنی رحمت  
 و فتح ناما بہ مالک چگونہ نویسد **چہ مردی بود کز زنی کم بود** من میدانم کہ سلطان مرد عاشق  
 وفا ضلست ہرگز اقدام بر چہنیں کاری نخواہد کرد من در عری این بازی اسودہ ام و بر بساط کامرانی و وفا ہست  
 غنودہ ام چون رسول سلطان محمود پیغام برین منوال رسانید سلطان بر عقل و کیا ست سیدہ آفرین کر گفت  
 مایہ خواستیم کہ شجہہ بازیم اما این زن را خرد و پیش منی بیشتر از مرد است و تا سیدہ زندہ بود سلطان محمود قصد  
 مملکت فخرالدو نہ نکرد و قتل فخرالدولہ در سلاطین بود ذکر ملک الشعراء استاد ابوالقاسم الحسن بن حمد  
 الغضری رضی اللہ عنہ مرافق و بزرگوار سی و اظہر من الشمس است و سرآمد شعرا می روزگار سلطان محمود بود  
 و او را طور شاعری فصاحت و بعضی اورا حکیم نوشتہ اند چنین گویند کہ در رکاب سلطان مہین الدولہ محمود  
 ہموارہ چار صد شاعر متعین ملازم بودند و پیشوا و مقدم طایفہ استاد غضری بودند و ہمکنان بر شاعران  
 مقرب و معترف بودند و او را در مجلس سلطان منصب ندیمی باشاعری ضم بودہ و پیوستہ مقامات مغزوات  
 سلطان نظم کردی و او را قصیدہ ایست مطول قریب یکصد و ہشتاد بیت کہ مجموع غزوات و حروب  
 و فتوح سلطان را در آن قصیدہ بنظم آورده و در آخر سلطان محمود استاد غضری را مثال ملک الشعرا می قلمرو  
 خود از انی داشت و حکم فرمود کہ در اطراف مملکت ہر کجا شاعری خوشگوی باشد سخن خود بر استاد عرضه  
 دارد استاد با غث و سمین آنرا منقح کردہ و حضرت اعلیٰ بعرض رساند و ہمہ روزہ مجلس استاد غضری شعر را را  
 مقصدی معین بودہ و او را جہای و مالی عظیم بدین جہت جمع شدہ و فردوسی را در نظم شاہنامہ بختین بلیغ میکند  
 و آن حکایت بجایگاہ خود خواہد آمد و استاد غضری راست در صنعت سوال و جواب و بیج امیر نصر بن بکتکین

ہر سوالی کزان کل سیراب	دوش کردم مراد و جواب	برادر سلطان محمود
گفت پیدایش بود ہت تاب	گفتم از تو کہ بر ندارد نہر	گفتمش خبر شب نشانی دید
گفتم از شب خضاب روز کن	گفت بر زرخون کن تو خضاب	گفت از تو کہ برودہ دارد خواب
گفت زیرا کہ ہست عنبر ناب	گفتم آتش بر آن رخت کہ فروخت	گفتم آن زلف سخت خوشبوئی است
گفتم از روی تو نتایم روی	گفت کس روی یافت از حجاب	گفت آن کو دل تو کرد کباب
گفت عاشق نکو بود بغداب	گفتم از چہیت روی راحت من	گفتم اندر عذاب عشق تو ام
گفتم از خدمتش مرا خیر است	گفت از و جز بخیر نیست مآب	گفت ہر دم ز روی خیر شتاب
گفت آن مالک قلوب رقاب	گفتم او را کفایت و ادب است	گفتم آن میر نصر نا صردین
گفتم آکا سے از فضایل او	گفت بیرون از و شدت حساب	گفت کافی از و شدہ است ادب
گفت نزدیک تیر دور شتاب	گفتم او در زمانہ بایست است	گفتم از وی بجز ب نیست رسول
گفتم اندر جان چو او دیدی	گفت نی و نخواہد ام ز کتاب	گفت بایست تر ز عمر شتاب

در شصا کسب کرد جمله علوم	در تکرار دین جهان بدرد	ا ذکر سبحان العجم فردوسی
--------------------------	------------------------	--------------------------

اکابر و افاضل متفق اند که شاعری درین مدت روزگار اسلام مثل فردوسی از کتب عدم پایی بمعموره وجود ننماده و احمق داد سخنوری و فصاحت داده و مشاهد عدل بر صدق این دعوی کتاب شاهنامه است که درین پانصد سال گذشته از شاعران و فصیحان روزگار هیچ آفریده رایاری جواب شاهنامه نبوده و این حالت از شاعران هیچکس را مسلم نیست و این معنی هدایت خدایت در حق فردوسی گفته اند بیت

سکه گاندر سخن فردوسی طوسی نشاء	ا کافر کز هیچکس از جمله فرسی نشاء	اول از بالای کرسی بر زمین آنگن
او در دستش گرفت و بر کرسی نشاء	و غریزی دیگر راست بیت	در سرتن نمیر استند
هر چند که لابی و بعدی	اوصاف و قصیده و نثر را	فردوسی و انوری و سعدی

اوصاف نیست که مثل قصاید انوری قصاید خاقانی را توان گزشت باندکی کم و زیاده و مثل غزلیات شیخ بزرگوار سعدی غزلیات خواجه نصیر و خواهد بود بلکه زیاده تر اما مثل اوصاف و سخن گذاری فردوسی که نام فاضل شعر گوید و گرا باشد و می تواند بود که شخصی این سخن را مسلم نداده و لو بدیشخ نظامی در باب بدبختی است و درین سخن مضایقه نیست و شیخ نظامی بزرگ بوده و سخن او بلند و متین و پر معانیست اما از اوصاف نامل در بر دو شیوه نگویند و نمیر بوده حکم بر استی کوبیا اما اسم فردوسی حسن بن احمق بن شرفشاه است و در بعضی سخن ابن شرفشاه تخلص سکینه و از دهاقین طوس بوده و لو بیدار شریفه زبان است من اعمال طوس و بعضی گویند سوری بن مغتر که او را عمید خراسانی می گفتند و در رستم طوس کاریزی و چهار باغی داشته فردوسی نام و پدر فردوسی باغبان طوس آن مرزعه بوده و وجه تخلص فردوسی الست العمد علی الراوی است و حال فردوسی است که عامل طوس بد و جور و سب و اذی می کرده و شکایت عامل از طوس به غزنین رفته و مدتی بدرگاه سلطان محمود تردد میکرد و مهم او متمشی غنیده و بخرج ایوم در ماند عاقبت شاعری پیشه ساخته قطعه و قصاید میگفت از عام و خاص وجه معاشش بد و میرسد و در سر او آرزوی صحبت استاد عنصری می بود و غایت جاه عنصری او را این آرزو سیر غنید تا روزی بکلیه خود را در مجلس عنصری کنجا سب و در آن مجلس عجبی و فرخی نه هر دو شاگرد عنصری اند حاضر بودند استاد عنصری فردوسی را چون مرد در و ستانی شکل دید از روی خرافت گفت ای برادر در مجلس شعرا جز شاعری آنچه فردوسی گفت بنده را درین فن اندک مایه شروعی هست استاد عنصری گفت چون عارض تو ماه نیاید روشن عجبی گفت مانند رخت گل نبود گلشن فرخی گفت مژگانست همی کند که از از جوشش فردوسی گفت مانند سنان کیو درخت آتش بکنان از حسن بکلام او تعجب کردند و استاد عنصری فردوسی را گفت زیبا گفتی مگر ترا در تاریخ سطلین و قونی هست گفت تاریخ ملوک عجم بهمه راه دارم عنصری او را در بیات و اشعار مشکله امتحان کرد فردوسی را و شیوه شاعری و سخنوری قادر یافت گفت ای برادر معذرت دار که فضل ترا نشاختم و او را مصاحب



چون بدیدم بدید و تحقیق  
روی در برقع قناست کنون  
طبع بیمار من ز بستر آزه  
نوش داروی صدق خواست کنون  
لجه تو نوا ی خوش نعمت  
چون فرون شد خرد بکاست کنون  
مدتی خدمت تو شاه کردم :

که جهان سندر قناست کنون  
آسمان چون حریف نه نصف  
شکر یزدان دست خواست کنون  
وین زبان جهان خدیو سرای  
بلبل باغ مصطفی است کنون  
سرا سوده و تن آزاده  
نوبت خدمت دعاست کنون

زاد مردان نیک محضر  
بر ره عشوه و دعاست کنون  
وزعت قیر خات تو به به  
ما درح حضرت خداست کنون  
غزت جانه قصب برهن  
نخ کر پشم و پنبه راست کنون  
آیا میر شمس المعالی قابوس بن

و شملین والی جرجان و دار المرز و طبرستان و یلان بوده پادشاه دانا و عالم و عادل و فاضل بوده حکما و  
علما و موقر داشتی و اشعار عربی و فارسی بسیار گفته است و حکیم ثمالی راست درین باب که این بیت  
دالت بر قابوس می کند

میان او و فخرالدوله دیلمی خصومت افتاد و از جرجان اخراج کرد و قابوس فریاد برآورد و التجا به پسر  
علی سجور آورد که والی خراسان بود از قبل نوح بن منصور سامانی و مدتی هفت سال در نیشابور بسر برد و علی  
وزیر او و صلی را انعام داد و در مدت غربت فاعده که در دارالملکست خود داشت در تجا وزیر کرد و امام  
ابو سهل سلوکی که در این حین قضی القضاة خراسان و پسر آملان روزگار بوده و مدایح ابو قابوس قصاید و  
قصائیف داد و چون فخرالدوله وفات یافت باز قابوس متحد جرجان و مملکت موروث خود کرد و بدست  
آورد و در آن حین بدست خاصان خود و سخی منوچهر فرزندش در قلعه خاشاک که از اعمال بطام است  
شهادت شد و سبب قتل امیر قابوس آن بود که او مرزی بغایت متکبر و بدخو بوده و بسیار کار بر بدست  
او بپاک شدند و او را در کیندن خون عرصی تمام برده و ثابت در کمان و ولیمت از وی نفور شدند و منوچهر پسر  
بران آوردند تا او را گرفته مجبوس ساختند و در آشنای مجلس بپاکان او رضا داد حکایت کنند که در  
وقتی که منوچهر قابوس را گرفت به عبداللہ چهار پسر و تا وارد قلعه ماران جرجان مجبوس سازد و در راه  
قلعه پسر قابوس از عبداللہ سوال کرد که آخر شایسته را چه برین داشت که بر از این جرات کردی عبداللہ گفت  
ای پسر تو مردم را بسیار کشتی ازین جهت ترا حبس کردند منوچهر قابوس گفت خلاف نیت من مردم را کمتر میکشتم  
بدین بلا گرفتار شدم اگر مردم بسیار کشتی آورده ای کشتی تمام روز بدین خواری بدست تو گرفتار کشیدم و شیخ  
الرئیس ابوعلی سمناسا صحر امیر قابوس بوده است و او را حجه ای گفته اند اصلا بخارا نیست و پدر او عبداللہ  
سینا دانشمند و حکیم بود و شیخ ابوعلی در دوازده سالگی با دانشمندان بخارا مناظره کرده و ایشانرا ملزم ساخته در  
خوارزم هفت سال درس لغت و از آنجا بحر جان عراق عجم افتاده وزیر عماد الدوله دیلمی و در خطه اصفهان برود

برخت اسما این قطعه در حق او نوشته  
حجت عتی ابوعلی سینا  
در شیخ آند از عدم به وجود



نوشتن تمام استیجاب نبود و فردوسی مدت چهار ماه در غزلین متواری بود و بعد از آن مخفی به راه آمد و در خانه ابوالحسن  
صحاف چندگاه بسر برد و آخر رسولان متفحص فردوسی میرسیدند و در شهر با نادی میکردند فردوسی خود را  
بمشقت تمام بطوس رسانید و در اینجا نیز نتوانست بل و عیال و اقربا را وداع کرد و عازم رستم دار شد و در آنجا  
اسپید جرجانی از قبل منوچهر بن قابوس حاکم رستمدار بدو پناه آورد و سپید او را مراعاتی کرد و از فردوسی ابیات جو  
سلطان را بیک صد و شصت اشغال طلبان بخرد که از شاهنامه مجوس سازد و او اجابت کرده دیگر بار بطوس رجوع نمود  
و پیری بروستولی شده بود و در وطن مالوف متواری می بود و وقتی سلطان در سفر به نمانه بملکت دهلوی می نوشت  
رو بخواجه احمد بن حسن میبندی کرد که اگر جواب نه بروفق مراد ما آید تدبیر چیست خواجه این بیت از شاهنامه خواند  
اگر چند بجای من آید جواب [ من و کرزمیدان افراسیاب ] سلطان را رقی پیدا شد گفت در  
حق فردوسی بنفاد کم عنایتی کردم آیا احوال و وصیت خواجه محل تقریب یافت بعرض رسانید که فردوسی پیر و خواجه  
و مستمن شده و در بطوس متواری بوده سلطان از غایت عنایت و شفقت فرمود تا دوازده شتر نل بار کرده  
جبه انعام فردوسی بطوس فرستاد رسید شتران نل بدر و از ده رز و د بار طوس بهان بود و بیرون رفتن جبه از ده  
فردوسی بدر و از ده رزان بهان بعد از آن ان جبات تسلیم خواهرش کردند قبول نکرد و از غایت زهد گفت ع  
را بمال سلطانین چو آتش بجای نیت [ و وفات فردوسی در شهر اشکله احدى عشر و اربعه ماه بود و قبر در شهر  
طوس است بحسب گزارش عباتیه و الیوم مرقد شریف او تعیین است و زوار را بهان مرقد التماس است چنین  
گویند که شیخ ابوالقاسم کرکائی علیه السلام بر فردوسی نماز کرد که او مدح جو شس گفته ان شب در خواب دید  
که فردوسی را در بهشت عذاب درجات عالی است از و سوال کرد که این درجه بچه یافتی گفت بدان یک بیت  
که در توحید گفته ام این بیت [ جهان را بخت بدی و پستی توئی ] اندام چه هر چه هستی توئی  
اما اسپید بهر حال این شمس المعالی تابو سست و رباط عشق که در جنب در بند شقاوت و بر سر راهی و است  
که از خراسان بخرجان و استرا با دیر و ناز بنای اوست و دیواران چون عهد خوابان تمکار در بهیم شکسته بود  
و سقف ان چون محنت عاشقان بر بهیم نشسته امروزانان خبر رسوم و ظلالی باقی نبود و معمار لطف امیر کبیر عالم عباد  
مؤید مفضل نظام الحق و الدین علی شیه غلام الله تعالی ایام دولت و تجارت ان رباط مسافر پناه اشارت و بازنگ  
مایه روزگاری دیواران چون سنگ در محکم و سقف ان چون طاق فلک مظلّم شد امروز درین اقلیم مثل آن  
عمار فی نشان نمیدهند پناه مسافران و شکوه مجاداران این دیار است حق تعالی ذات ملک این امیر خیر استدام بدو  
الهی تا جهان را آب و رخت [ فلک را دور و گیتی را درخت ] تمتع دارش از عمر جوانی  
زهر چرخش فرون ده زندگانی [ ذکر ملک الشعر افرخی علیه الرحمه استمداد فرخی ترندیت شاکر  
استاد عنصریت ذہنی سلیم و طبیعتی عشقیم داشته استاد در شید و طوطا میگوید که فرخی عجم را بهمنان است متنبی عرب را  
و هر دو فاضل سخن را سبیل محتج میگویند و فرخی مادی امیر نظربن امیر بضر بن ناصر الدین است که در روزگار

خود ساخت و سلطان عنصری را فرموده بود که تاریخ ملوک عجم را بقید نظم در آورد و عنصری اثرش اشتغال  
 به آنها میکرد و میتوانست بود که طبعش بر نظم شاهنامه قادر نبوده باشد و هیچ کس را در آن روز کار نیافته که اهل  
 این کار بوده باشد لکن فردوسی را پرسید که توانی نظم شاهنامه گفتن فردوسی گفت بلی انشاء الله است و عنصری  
 ازین معنی خرم شد و فی الحال بعرض رسانید که جوانی خراسانی آمده بسیار خوش طبع و برخموری قادر است  
 گمان بنده است که از عهد نظم تاریخ عجم بیرون تواند آمد سلطان گفت او را بگو که در مدح من چند بیت بگوید عنصری  
 فردوسی را بدح سلطان اشارت کرد فردوسی چند بیت در مدح سلطان بگفت بدیهه و این بیت از آنجمله است

چو گوید کلب از شیر ما درشت	از گهواره محمود گوید نخست	سلطان را بغایت ازین بیت
----------------------------	---------------------------	-------------------------

خوش آمد فردوسی را فرمود تا بر نظم شاهنامه قیام نماید گویند که او را در سرای بوستان خاخر فرمود تا تجربه  
 مسکن دادند و مشا بهره و وجه معاش مقرر کردند و مدت چهار سال در خطه غزنین بنظم شاهنامه مشغول بود و بعد  
 از آن اجازت حاصل کرد که بوطن رود و بنظم شاهنامه مشغول باشد و مدت چهار سال دیگر بطبوس ساکن  
 و باز به غزنین رجوع کرد چهار دانگ شاهنامه را بنظم آورده بود و بعرض سلطان رسانید و مقبول نظر گردید  
 خاصیت سلطانی شد و باز بر طریق اول بکار مشغول شد و سلطان گاه گاه او را نوادش و تققدی فرمود  
 و مربی او شمس الکفاه خواجه احمد بن حسن المیمندی بود و مدح او کفنی و انتقامت بایار که جمله غاصان سلطان  
 بود و دیگر دایا از این معنی تافته شد و از روی سعادات در مجلس خاص بعرض رسانید که فردوسی را نصیب است و سلطان  
 محمود دین و مذہب بغایت صلب بوده و در نظر او هیچ طایفه دشمن تر از رخصه نبوده اند خاطر سلطان ازین سبب  
 بر فردوسی متغیر شد روزی او را طلب فرمود و از روی عتاب به او گفت که تو قرمطی بوده بفرمایم تا ترا وزیر  
 پای فیلان بیاورم کنند تا جمیع قرامطه را عبرت باشد فردوسی فی الحال در پای سلطان افتاد که من قرمطی نیستم  
 بلکه از اهل سنت و جماعتم بر من افترا کرده اند سلطان فرمود که مجتهدان بزرگ شیعه از طوس بوده اند آیا من ترا  
 بخشیدم بنظر آنکه ازین مذہب رجوع نمایی بعد از آن سلطان بر اسان شد و در حق او نیز بهر گمان کشت بهر کیفیت  
 که بود بنظم کتاب شاهنامه با تمام رسانید و او را جمع آن بود که سلطان در حق او همان بزرگ بجای آورد  
 مثل ندیمی مجلس خاص و اقطاع چون خاطر سلطان بدو گران شده بود صله کتاب شاهنامه شصت هزار درم  
 نقره انعام فرمود که پتی را درم نقره باشد و فردوسی بغایت این انعام را در حق خود حقیر دانست اما بستد و  
 بیازار شد و بکام درآمد و بیت هزار درم اجرت حامی بداد و بیت هزار درم قعاعی خرد و بیت هزار درم  
 مستحقان شمت نمود و خود را در شهر غزنین مخفی ساخت و بعد از آن بیک کتاب شاهنامه را از کتابدار سلطان  
 بدست آورد و چند بیت در مذمت سلطان بدایخا احقاق کرد و بیت

چپی سال بردم بشه نامه رنج

بسر برهنای مرا تاج زده

و باقی این ابیات شمرنی عظیم دارد

اگر شاه را شاه بودی پدر

نیارست نام بزرگان شوند

که تا شاه بخشد مرا تاج و کج

چو اندر تبارش بزرگی نبود

در کوشش پهلوان شکاری کوه  
سلطان رساله روم بدان فرمود و گویند چهار قطار شتر قماش با صفایان آورد و دیوان امیر معزی مشهور و مشهور  
و خاقانی مستحق دوست و منکر رشید و طوطا و امیر معزی قصیده قافیه را نیکو گفته و شعر ایشیه شعران قصیده  
را جمع کرده اند و مطلع آن قصیده است ای تازه تر از بخت گل و تازه بر تر از پرده تر از خازن فردوس بر تر  
امیر معزی از امیر معزی محکم تر گفته است تا بادستانان حله برون گردانند [ابرا آمد و چپبند قشرب بر سر کسار  
اما سلطان جلال الدین ملکشاه و لیعهد شجاع الب اسلاست و خلاصه دو دمان سلجوقی بوده روزگار در دولت  
او چون عروسی بودار است و خلائق رفاقتی که در عهد او دیده بودند از زمان آدم الی یومنا در هیچ عهد نشان نداده  
اند که در همین شریفین خطبه بنام ملکشاه خوانده اند و از غنایت الهی در حق سلطان ملکشاه یکی آن بوده که وزیر یی همچون خواجه  
دنیا و آخرت نظام انصاف بدو ارزانی داشت که بعلم و عدل و خیر است مثل او وزیر یی نشان نداده اند و سلطان در خمر  
دولت و عمره و زیاده و تیریش و ترکان خاتون که ترم بزرگ سلطان بود و تربیت ابوالقاسم تاج الملک فارسی  
مشغول شده اند و سلطان برای او وزارت و چهار ماه تاج الملک به استحقاق وزارت کرد و خواجه  
مصادره با سید و تملیک و تا وقت یورش بخدا و در حد و سنا و ملا حده خواجه را بدرجه شهادت رسانیدند  
و در وفات این قطعه سلطان فرستاد  
طغرای نگو نامی و منشور سعادت  
در حد شما و نذرت یک چشم ببرد  
چل سال با لطافت تو ایشاه بخت  
پیش ملک العرش بتو قیام تو ببرد  
زنگ ستم از چهره آفاق ببرد  
چون شد ز قضا مدت عمرم بتو روشن  
او را بخت او بخت او بخت او بخت  
او را بخت او بخت او بخت او بخت

و غزال خواجه نظام الملک بر سلطان ملکشاه مبارک نیامد و ناگاه در اثنای آن حال در حوالی بغداد یکجای حق بخت  
بعد از شهادت خواجه بکمال روز و امیر معزی حسب الحال این باغی انشا کرد  
در نقبت وزیر خدمت گز خوش  
بکاشت بلای تاج بر لشکر خویش  
و همو گوید در حال این قطعه را قطعه  
رفت در یک لب فردوس برین پتوی  
ای دریا انچنان شایب و زیری خنجر  
قهر بردانی بین و عجز سلطان نگر  
تا بین و اربعایه عمره ۸۳ سلطنته ۳ ذکر نظامی عروضی سمرقندی مردی اهل فضل بوده و طبعی لطیف  
داشته از جمله شاکردان امیر معزی است و در علم شعر ماهر بوده کتاب داستان و س و این نظم آورد و گویند که این  
داستان را شیخ بزرگوار نظامی کنجی نظم کرده قبل از حمله و کتاب چهار مقاله از تصانیف نظامی عروضی است  
و این نسخه است مفید در آداب معاشرت و حکمت عملی و آئین خدمت ملوک و غیر ذلک و این بیت از داستان  
و س و این نظم عروضی آورده میشود تا وزن ابیات آن نسخه معلوم باشد [از آن گویند از بخش را آن کان گیر  
که از امل بمر و انداخت آن میر  
و این حقیقت حال آنست که در این نظم از زاده طموث است اقلیم قنیمت  
کرده اند و آن دیوار است که حالا اثر و ظلال آن باقیست از حد و امل تا بسورد و هر دو طرف چون تا حد و فرغانه

سلطان محمود بن بکتکین والی بلخ بود و در صفت داغگاه ایرا بمطهر اوست  
 پر نیان هفت رنگت اندر سر اردو کوه  
 دوش وقت نیم شب بوی بهار آید  
 باغ کوئی لعبت مان جلوه دارد بر کنار  
 تا بر آمد جهای سرخ گل بر شاخ گل  
 آب مروارید رنگت و ابر مروارید  
 داغگاه شهریار اکنون چنان خرم شود  
 خیمه اندر خیمه مینی چون حصار اندر حصار  
 سبز با بامک چنک مطربان نغمه کوی  
 سطر بان رود و سرود و خفتگان خواب  
 بر کشیده آتشی چون سطر دیبای زرد  
 هر یکی چون نار دانه کشته اندر زیر نار  
 خسرو فرخ سیر بر باروی او در کذا  
 همچو عهد بوستان سالخورد و ستوار  
 هر گرا اندر کند تاب خورده افکند  
 شاعران را بالکام و وزیران را بفسار

تا بر نیکون بر روی پوشد مرغزار  
 بیدر چون بر طوطی برکت روید بی شمار  
 باد کوئی مشک سوده دارد اندر سستین  
 ارغوان لعل بدخشی دارد اندر گوشوار  
 باغ بو قلمون لباس و شاخ بو قلمون نغای  
 باغهای پرنگار از داغگاه و شهریار  
 سبزه اندر سبزه مینی چون سپر اندر سپر  
 هر کجا سبزه است شادان یاری دیدار  
 حاشان بوس و کنار و نیکو یان از و عیار  
 از پی داغ آتشی فروخته خورشید و آ  
 داغها چون مشاخهای بس چون باغ نیک  
 مرکبان داغ ناکرده قطار اندر قطار  
 همچو زلف نیکو یان خوب کیست و ما خوب  
 شهریار شهر گیر و پادشاه سحر یار  
 هر چه زین سودا غمگین از سوی دیگر آید

و استاد فرخی را در بلاغت و فصاحت بی نظیر شمرده اند و کتاب

ترجمان البلاغه در صنایع شعرا جمله مؤلفات اوست و سخن او را فضلا به تشبها دمی آورند و دیوان فرخی  
 در ماوراء النهر شهری دارد و حالا در خراسان بجهول و متروکست ذکر امیر مغری رحمه الله علیه از اکابر  
 و فضلاست و مدتی تحصیل علوم کرده و مرتبه دانشمندی حاصل نموده و در علم شعر سرآمد روزگار خود بود  
 اصلش از ولایت ناس است ابتدای حال سپاسی بوده و در خدمت سلطان ملک شاه از خراسان باصفهان قباد  
 و او را مرتبه امارت دست داد و لظافی عروضی سمرقندی که مؤلف کتاب چهار مقاله است نیکوید که بسی با فضلا  
 و اکابر صحبت داشتیم در مروت و عقل و رای و ظرافت طبع مثل امیر مغری ندیدم اول شهرت امیر مغری و تثنین  
 ملک الشعرائی و ملک الشعرائی او درگاه سلطان ملک شاه ان بوده که شب عید سلطان و ارکان دولت جسته رفته  
 بلال عید بر بام قصر برآمدند و به اشکال تمام شکل بلالی می میشد تا اکابر و اعیان جمله از دیدن ماه عاجز شدند و اکابر چشم  
 سلطان بر ماه افتاد و بشارت نکشت مبارک تمام اکابر نمود و از غایت بخت و سرب و به امیر مغری مشال داد که  
 درین محل شعری بعرض رساند شامل برین صورت است  
 ای ماه کمان بختیاری کوئی

ای ماه کمان بختیاری کوئی  
 با بر دی آن نه نگاری بوی  
 اعلی زده از زر عیاری بوی

بنالم بتو ای قدیم تدیر همه خویش و بیکانه خیر و خیر به انت رسانیم پیغام تو مگر جبرئیل آن مبارک صفیر	ز اهل حسد اسان صغیر و کبیر مقدم بغیر مان پیمبر است محمت رسول بشیر و نذیر مقدم بحشر و پاک و حساب	چه کردم که از من رسیده بشند نه اسب ز کفتم ترا نه نظیر قران را به پیمبرت ناوید کتابت ز بردارم اندر صغیر
---	--	---

و این قصیده است مطول که اعتقاد خود بیان می کند چون قصیده اول بر زبان مبارک شیخ ابوالحسن گذشته از بابی قصیده چند بیت نوشته خواهد شد	پروردگان دایه قدس اند در مقام بی پرزاستبانه علوی نمی پرند هستند و نیستند و نه اند و آشکا تخرید بران سپهر دورند	کوه سر نیزه گرچه باوصاف کوه برند از نور تا بظلمت و از اوج تا بنیض هم بی تواند و با تو بیک خانه اند و بعد از بیان نفس و عقل کل چند دیوان این زمان همه از گل میخیزند دعای کنند آنکه بر ابریم زاده ایم این ابلهان که در طلب حوض کوشند آن بهیشان که سیرتشان بغض حیدر مؤمن مخوانشان که به کافر برابرند بان تا از ان گروه نباشی که در جهان بمسایگان من نه مسلمان نه کافرند
---	---	--

و دیوان امیرنا صرخسرویی هزار بیت است مجموع حکمت و موعظه و سخنان محکم و متین و کتاب روشنی نامه در نظم و کثر الحقایق در نظر و راست و ظهور حکیم امیر خسرو که می هزار بیت را گفت در روزگار سلطان محمود غزنوی گفته و سحر شیخ الرئیس ابوعلی سینا بوده و گویند هر دو با هم صحبت داشته اند و قبر حکیم ناصر خسرو در دره بیکان است از اعمال بدیشان و مردم کوستان را با سیرنا صرخسرو اعتقاد و طبع است بعضی او را سلطان می نویسند و بعضی شاه و بعضی امیر و بعضی گویند که سید بوده و آنکه میگویند چندگاه در طاق کوه نشسته و بیوی طحان زنده مانده سخن عوام است اعتباری ندارد و این صغیر این حالت را از شاه شهید شاه سلطان محمد بخشی سوال کردم فرمود که اصلی ندارد و فات حکیم در شهر سمنه احدی و ثلاثین و اربعه بوده و ذکر عمیق نجاری رحمه الله علیه از شعراء بزرگست و در زمان سلطان سنجر بوده و قصه یوسف علیه السلام نظم کرده است که در دیو خیر توان خواندن است و در شید و طوطا سخنان او را در حدائق البحر با شهادتی آورد و معتقد است و حمید بن عمیق پسر اوست و سوزنی را بگوید که این قطعه حمید است

دوش در خواب دیدم آدم را گفت خواب به سه طلاق است	دست خوا گرفته اندر دست و عمیق در شیوه مرثیه گفتن بدو بیضا است و ابوطاهر خاتونی در تاریخ	گفتمش سوزنی بغیر تست
--	--	----------------------

و خنجر میکشد و ارشش از غم التماس کرده یک تیر پرتاب در قیامت ملک عم از و مضایقه نکرد و غم بیک تیر پرتاب و داد  
و حکم تیری چو فک کرده از سیاه واد و پیر کرده اند تا در وقت طلوع آفتاب مقابل آفتاب انداخته و حرارت آفتاب  
آنرا جذب کرده از آمل بر و رسید و در بعضی تواریخ این صورت نوشته اند و این از عقل دوری نماید که تیری مستعمل  
چهل مرحله رود اما شیخ آذری در جواب ابراهیم سرارخی آورده که شیخ ابوالعلی سینا این صورت را منکر نیست و میگوید که حکمت  
و در نیست تا آنکه گفت که نودیه دبی است در کثرتی مروا امل نام بچنانکه دبی است در هر قدر بجز و از نام و در خوار زم دیت  
بغداد نام ذکر امیرنا صحر و علیته الرحمه اصل او از اصفهان است و در باب شیخ او بسیار گفته اند  
بعضی گفته اند موحد و عارف است و بعضی طعن می کنند که طبعی و زهری بوده مذہب تناسخ داشته و العلم عند الله  
همه حال مردی حکیم و فاضل و آمل ریاضت بوده و تخلص حجت میگذر چه او را در آداب بحث با علما و حکما بسیار بود  
و حجت و برهان محکم داشته و در اول حال از اصفهان بیلان و از نذران افتاده و مدتی با علما آنجا بحث کرده  
قصد او کردند بطرف خراسان کرخت و به صحبت شیخ المشایخ ابوالحسن خرقانی عدس وجه العزیز مشرف شدند  
و شیخ را از روی کرامت احوال او معلوم شده بود و با اوصیای گفته که فردا مردی تحتی بدین صفت بدینجا خواهد  
رسید او را اعزاز و احترام نمائید و اگر استیانی از علمم ظاهر در میان آورد و شیخ با مردی دهمان دامن است  
و آن شخص را پیش من آرید چون حکیم ناصر در خانقاه رسید مریدان بفرموده شیخ او را بخانه شیخ بردند شیخ او را  
اعزاز و اکرام فرمود و حکیم ناصر شیخ بزرگوار میخواست ازین قبل و قال در کدوم و پناه باطل حال آورم شیخ خستنی کرد  
و گفت ای ساده دل بچاره تو چگونه با من هم صحبتی توانی کرد یا با ما است سیر نفس ناقص مانده رسن اقل و وز که قدم  
بدرجه مردان نهادم سه طلاق بر گوشه چادر این مکاره بسته ام حکیم گفت چگونه شیخ را معلوم شد که عتق ناقص است  
بلکه اول ما خلق الله العقل گفته اند شیخ فرمود که آن عقل است یا است دایری در این میدان مکن که عقل ناقص عقل تو  
و عقل پور سیناست که مرد و بدان مغرور شده اید و دلیل بدین این قصیده است که دوش گفته و پنداشته  
که کوهر کن فکان عقلست غلط کرده که آن کوهر عشقت فی الحال بزبان مبارک شیخ آن قصیده گذر سپهره شد  
و مطلع آن قصیده این است | بالای هفت طاق سقرش و کوهرش | اگر کایا است و هر چه در دست برفت  
حکیم چون آن فراست از شیخ بدید بهوت شد چه این قصیده را هم در آن شب نظم کرده بود و هیچ قسمیده را  
بدان اطلاعی نبود و اعتقاد و احسن حاصل و باستانه شیخ درج بمالی یافت و چند ضحی در خدمت شیخ روزگار  
گذراند و بر ریاضت و تصفیه باطن مشغول شد اما شیخ او را اجازت نداد به بخارن آمد و از علوم غریبه  
و تخیل سخن گفت علماء خراسان بقصد او برخاسته اند و در آن اقصی القضاة ابوسهل معلوکی امام و بزرگ خراسان  
بود در میثا بوری بود حکیم را گفت تو مرد فاضل و بزرگی و چون امتحان بسیار میکنی سخن تو بلند واقع شده چنین که  
ملاحظه میکنم علماء ظاهر خراسان قصد تو دارند صلاح در نیست که ازین دیار سفر خستیا کنی حکیم از میثا بوری فرار نمود  
بر پنج افتاد و آنجا نیز متواری می بود در آخر حال بکوهستان بدخشان افتاد و این قصیده در شکایت اهل خراسان



غزان خلاص یافت پرو فرات شده بود و از دهم بیع الثانی سنه اثنی و خمسين و خمسائه در مرو بکوار حق پوست و در

وقت ثانی قطع نظم کرده قطعه

بسی قلاع کشودم بیک نمودن است

بقایای خدایت ملک ملک خدا

و انوری شاکر و او بوده و تریست اما در بلخ می بوده و دیوان او شهر است و در قوس نامه نخبه نظم کرده است

بنام امیر احمد قنوج که در روزگار سلطان سنجر والی بلخ بوده و رشید سمرقندی و روحی و لواحی شمس بیکش و عدنانی

و سپهر حجاب و اکثر شعراء بلخ و ماوراءالنهر شاکر و قطران بوده اند و در اخر بهراق افتاد و اینجا قاست نکرد و در علم شعر

ماهر و صاحب تصانیف است و رشی و طوطا می گوید که من در روزگار خود قطران را در شاعری سلم دارم و الباقی را

شاعر نمیدانم قطران در اشعار مربع و خمسه و ذوق فیتین و غیر ذلک بسیار کوشیده این ترجیع ذوق فیتین است

یافت دی در یادگر بار بار کو هر بار بار

برزین هر دم ز چشم خویش کو هر بار بار

با دیشاندی می بر سبیل و غنیمت

باغ بفرود اندر و چون لعبت از ناز

برده از مرجان بگونه لاله بخان سبق

یافت از کافور و عنبر خیری شب بوی

چشم من چون شیشه آهوی کشت از هرام

خون دل هر شب کند زین چشم بر آه

بست مرد مرا شب و شبگیر و بوی تو

آبی از من یافته ز روی مباد تیر تر

بواجلیل آن زو کجاستی زو شده بود

این است درین قابوس است و قصه واسق و عذرا را بنظم آورده و بسیار خوب گفته است و من در قی چند

از آن دهم بتردد بس بائی بودم نیا فتم و این بیت را از آن داستان یاد دادم ششم تو شتم و او در آن داستان

حال خود و ایام و دولت خاندان ملک قابوس را یاد می کند و از غایت تاسف این بیت میگوید بیت

چه خسرخ وجودی که از غمش

قابوس است مردی بل فضل بوده و کتاب قابوس نامه او تصنیف کرده و هفت سال ندیم سلطان

بوده است و در آخر عمر رومی از دنیا کرد و اینده و در کیلان بطاعت و عبادت مشغول شده و او را

بسوس غزا در دل افتاده همراه امیر ابوالسواد که والی کنجه و برنج بود بغزای کرستان رفت و آنجا بعبادت

از جمله از زمان خسرو المعالی یکاوس

السلجوق میگوید ماه ملک خاتون دختر سلطان بنجر در گذشت که در حبابه سلطان محمود ملک شاه بود سلطان بنجر از وفات او بسیار متکدر شد و عمق را از بنجا را طلب کرد تا مرثیه خاتون بگوید چون عمق آمد پیر و نایب نما شده بود از قصیده مطول استغفار کرد و این ابیات بگفت این واقعه در بنکام بیاید

فت آن کل شکفته و در خاک شنید  
هنکام آنکه شاخ شجر نم کشد زابر  
هنکام آنکه کل دما از صحن بوستان  
بی آب مانده نرگس آن تازه بوستان

این مرثیه را عمق نیکو گفته و ایراد مجموع آن مشکست اما مناقب و آثار سلطان بنجر از طهر من الشمس است بنقاد و شش سال عمر یافت پادشاهی بود صاحب دولت و درویش دوست و عادل سیرت و فرشته طاعت مدت شصت سال مارت و سلطنت ایران و توران کرد میت سال بنیاست پدر و برادران چهل سال با نفرد و استبداد صاحب تاریخ آل سلجوق گوید من در را دکان در ملازمت سلطان بودم معاینه می نمودم که گنجشکی بر شامیانه سلطان آشیانه کرده بود و بیضه نهاده که سلطان ازان منزل بجای دیگر حلت می کرد و فراشی را بنهد شامیانه گذاشت تا وقتی که آن گنجشک بچه کند و پیراند که پریشانی گنجشک روان داشت لاجرم ذکر خیر او باقی مانده و خواهد ماند شعر

عدل کن ز آنکه در ولایت دل  
در سچمنی سیری زند عادل به

اما از شعراء بزرگ که در در سلطان بنجر بوده اند و مع سلطان گفته اند و صله و تربیت یافته اند بسیار است و رشید و طواط و عبد الواسع حبلی و فرید کاتب و انوری خاورانی و ملک سوزنی و سید حسن غزنوی هندی و هستی دبیره که مجوبه سلطان و ظریفه روزگار بوده نقلست که شبی در مجلس سلطان بود چون بیرون آمد سلطان استفسار بهوا کرده برف میبارید هستی این رباعی را بدیده نظم کرد و بعضی بنیان

وز جمله خسروان ترا تحسین کرد  
تا در حرکت سمت زترین بغلت  
شاه با فلک است سب سادات زین کرد  
بر کل نهتد پای زمین سیمین کرد

سلطان را این رباعی بسیار خوش آمد و من بعد هستی مقرب حضرت سلطان شد اما مولانای فاضل ابی سلمان بن زکریا در کتاب صدر اقلیم آورده که چون سلطان بنجر بغداد را متخلص ساخت قصد سامره کرد و در جاسع سامره فارسیست که زعم شیعه آنست امام محمد مهدی علیه السلام از آن غار خواهد خروج کرد هر جمعه بعد از اداء صلوٰة اسی اطلق با زین طلا در غار نکا میدارند و گویند یا امام بنم الله سلطان چون این حالت مشاهده کرد و کیفیت پرسید اسی دید بغایت رعنا و بی نظیر پای در آن مرکب در آورده سوار شد و گفت این سب بدست من است هرگاه که امام خروج کند تسلیم کنم این صورت بر سلطان مبارک نیامد و هر چند از لطافت طبع سلطان خوش نمود اما پسندیده نداشتند و در آخر دولت معاش واه را را علما و مواجب و وظیفه صلحا را بر بست و این تیر سبب زوال دولت شد و غران بر و خروج کردند مدتی مجوس و سقید بوده اکثر ولایت خراسان و ماوراء النهر و عراقین و اکثر معموره عالم در اغوغا خراب شد خاقانی در آن وقایع می گوید

ان مصر مملکت که تو دیدی خراب شد  
و ان نیل بمرست که شنیدی سرب شد  
محنت بضیب بنر ملکات قات شد  
کردون سر محنت بجی بیاد داد

و امام محمد مجیبی نیشابوری تمیزد امام غزالیست و سر آمد روزگار و بوده غزان او را شکر بجا که کردند و سلطان بعد از آنکه از این



ست گفتش ای یار نیکو خصال چنین که شعر و نظر و سیرت تو زیباست چرا بتصفیه باطن و عمارت دل نکوشی تا از  
 باشی عار نداری که فردا قیامت از زمره الشعراء معیجم الغاؤون شمارند ملک را این سخن موثر افتاد و در دیوان  
 شد و بدست امام تو بر کرد و بعبادت و تهذیب حبل لاق مشغول گشت و از امام درخواست که الماکت و جهات خود که پیش  
 بود وقف علما و زاهدان کند امام منع فرمود که کرد این آرزو مکرر که رعونی ازین جنسات در دل تو پدید آید و که ما  
 و کوشش تو شود پس ملک امام را گفت حکیم این جهات را امام گفت بفرما و هر که خواهد صاحبی کند  
 آن به چنان کرد طبقه دوم در ذکر مسیت فاضلت ذکر حکیم از زنی رحمة الله علیه بسیار فاضل بوده او را  
 بمی نویسنده است ظهور او در روزگار سلطان طغان شاه سلجوقی بوده از دست عدو ترپا و شاهنشاهی نشان نداده اند  
 و تصنیف بنام طغان شاه پرداخته است فخر بنا کنی در تاریخ خود می آورد که طغان شاه را قوت رجولیت کمتر بوده  
 با و حکما و روزگار بسیار جهد نمودند مفید بنام حکیم از زنی کتاب الفیه و شافیه تالیف کرد تا هرگاه سلطان آن  
 ب و تصنیف و تصویر آن نظر کردی قوت شهواتی و حرکتی پیدا آمدی و بدین وسیله از زنی صاحب جاه و  
 بمجلس خاص شد صاحب کتاب چهار مقاله گوید روزی طغان شاه نزد می باخت و چند آنکه شش شش است  
 آن می آمد سلطان ازین صورت متعجب شد حکیم از زنی این باغی بدینشاک کرد

طغان نیری که بختین داد نداده	شش چون بخت حتمت حضرت شاک	از بیت شاک و روی برخاک نماند
------------------------------	--------------------------	------------------------------

سلطان طغان شاه با و شاهنشاهی بخو صورت پان سیرت بود و مقر سلطنت نیشابور است چهار باغی و قصری در  
 نیشابور ساخته بنام نکارستان و امروزه از موضح از محلات شهر نیشابور است و طلال آن قصر را طغان شاه  
 گویند و سلطان طغان شاه در او آن جوانی با ابرو اسیم بن نیل صاف کرد و بدست او گرفتار شد و آن روسایه  
 بان بین او را آسیب رسانید و او در حسرت چشم خود این بیت گفت **تا دست قضا چشم مرا میل کشید**  
**بر یافد عالم جوانی بر خواست** و طغریک که خال او بود بدین انتقام ابرو آهیم را بخت و چون این بیت  
 بشنید از زار بگریست و گفت ای کاش میترشیدی تا من یک چشم خود بدین جوان جهان نادیده داد  
 بیک چشم قناعت کردم پس طغان شاه از خال خود درخواست تا او را طول نکذارد و ندیمان خوشگوی  
 طبیبان خوشخوی با او صاحب سازد و طغریک التماس او را بجای آورد ذکر است **دعبد الواسع حلی**  
 اصل و منشأ او از ولایت کرمان است در روزگار سلطان بنجر بوده است طبعی قادر داشته و اشعار مشکله بسیار  
 گوید در اول حال از جبال کرمان بدار الملک هراة آمده و از آنجا بخدمت سلطان بهرام شاه مسعود که سلطان  
 غزنین بوده رفته و در غزنین بخدمت او مشغول شده مدت چهار سال مدایج او گفته چون سلطان بنجر بدو  
 تقویت بهرام شاه که خواهر زاده پدرش لشکر غزنین کشید عبد الواسع این هتسیده را انشا کرده

عدل کامل خسرو از من شامل سلطان	تذرو بکشت و گورو و مورثش پارس کا	یکی به خانه شاهین ددم به خانه طغرل
تو دیگر مولی ضیغم چهارم محرم نیشابور	خداوند جهان بنجر که همواره چهار است	بود در رایت رای و جبین روی و پنهان

شهادت رسید در حالتی که زخم وار شده بود و نزدیک برکن رسید قطعه گفت	ایکا و سسای عاجز گرداب اجل
آنکس شدن کن اجل از بام درآمد	شب زود در آید چو من ز ذکر آید

ذکر فرخاری حتمه الله علیه فرخار و ضعیف در پرخشان فوق طالحان و فرخار در ولایت خندان وضعی دیگر نیز هست در میان خطا و کاشغری لایستیت فرخار نام غالباً فرخاری که شعرا و صاف هوا و خوبان بخارا کرده اند

فرخار ترکستان چنانچه سلمان ساوجی این بیت می گوید	بیت فرخار ندیدیم بدین حسن و جمال
بیت ما چنین شنیدیم بدین شیوه و شکست	معلوم نیست که فرخاری از کدام فرخار بوده است و او درست بیت

اسبی دارم که هرگز از د	قانع تر از دنیا فرسیند	تا روز عشق جویم شب
از خرمن ماه خوشه چینند	کهنند که چون از این غم	می خواهد تعزیت گزینند
پوشید پلاس و پاره گاه	می خواهد تا در و نشینند	اگر ابو العلا سی کنجی رحمت

اورا استاد الشعرا می نویسند و در روزگار شیر و انشا کبیر جلال الدین و الدین اختان منوچهر ملک الشعراء ملک شیروان و مضافات آن بوده عظیم شان و صاحب جاه بوده است و خاقانی و فلکی شیروانی هر دو شاکر بوده و نواجه حمد الله مستوفی قزوینی در تاریخ گزیده می آورد که ابو العلا دختر خود را بخاقانی داد فلکی نیز بهوس و امدادی او شد چون دست نداد و برنجید میخواست که سفر کند است اما دجه رضای او مهیت هزاردم بدو بخشید و گفت ای فرزندان بهاء بنجاه کثیرت ترکیه است که همه بر از دختر ابو العلا ایند فلکی بدین راضی و خوشنود شد و چون خاقانی جاه شهرت یافت نخواست کرد و با استاد التفات نمی کرد ابو العلا این بیات در جواب او گوید

بجان عزیزت که از تونه شادم	بخاقانیت من لقب بر نهادم	نونی اضل الدین اگر راست پرسی
چرا حرمت من نداری تو که ز من	ترا هم پدر خوانده هم اوستادم	ترا دختر و مال و شهرت بدادم
کز میان پنجه نباشد به یادم	بگفتم بگفتم نکفتم نکفتم	بمن چند کوی که گفتی پنجه
		بکا دم بکا دم نکا دم نکا دم

اما ملک منوچهر چراغ دودمان سلاطین شیروان بوده است شرار دوست داشتی و فضلا و علما در مجلس او بودند کرم و بزرگی او در آفاق منتشر شد و شعراء اطراف بخاقانیت پایل شدند و در عهد او چند شاعر بزرگ در شیروان اجتماع داشتند مثل شیخ بزرگ شیخ نظامی کنجی و ابوالفلاکی و خاقانی و ذوالفقار و شاسفور و قاضی ابوسعید عبداللہ بیضاوی قاضی بیضاوی در نظام التواریخ می آورد که ملوک شیروان از نسل بگرام جوین اند و بگرام بچند پشت بار و شیر با بکان میرسد ذکر ملک عماد ذوزنی رحمه الله علیه بسیار فاضل و دانشمند بوده و در شعر شاکر دستیدن غزنویست مدت مدید شاعری کرده روزی در حالت سیاحت بطوس افتاد و او را ذوق صحبت حجه الاسلام محمد غزالی پیدا شد و به وسیله مؤانسف صحبت ایشان رفتن این قطعه را نظم کرد و بزرگوارت

خود را دوش میکفتم که این گمنام	شدار غوغای شیطان فرسودار بهوا	خرد گفتا عجب دانم که میدانی و میری
بعهد علم غنای بعد علم غزالی	امام را چون چشم بر ملک افتاد از روی فرصت دریافت که صاحب حال	

جواب آن استاد منو و اندامیت | بال مرصع بسوخت مرغ لمع بدن | اشک زینجا بر بخت یوسف کل برین

و اکابر مصلحان در این باب گفته اند غالباً در صفت طلوع آفتاب بدین سیاق گفته باشند و بعضی صفت غروب آفتاب نیز گفته اند و جواب اکابر بر این تمسید را در ذیل فکر فضلا خواهد آمد و شیخ ابوالمفاخر نزد سلاطین و حکام قوی تمام یافته اما صاحب تاریخ سلجوقی میگوید که سلطان مسعود بن محمد بن ملک شاه در ولایت رسی بوقت غریمت ما زندان نزول کرد و لشکریان او را در مزارع امانی چهار بار کشتند و بی رسمی و بی ضبط میگرداند و ابوالمفاخر این قطعه سلطان فرستاد و شکرانه از حسد ابی منیع و زجر کلی نمود و قطعه آ

از حسد ابی منیع و زجر کلی نمود و قطعه آ	ای خسروی که ساین حکم تو بر فلک	بر تر ز طاق طارم کیوان نشسته است
لصفت بآستین کرم پاک می کنند	کردی که بر صحیفه دوران نشسته است	بر بخت رسی تو ساکن و از حکم نافذت
در ملک چین بر تبه خاقان نشسته است	شاها سپاه تو که چو مورند و چون تلخ	بر کرد دخل و دانه دهقان نشسته است
باران عدل بار که این خاک ساهست	تا بر اسید و عده بان نشسته است	اما سلطان غیاث الدین ابوالفتح

محمد بن ملک شاه پادشاهی دین دار مؤید موفی سعادت و مبتد بود و بهمان او و برادرش برکیارق خصوصت افتاد و برکیارق در آن صین فوت شد و سلطنت ایران بر محمد سرار یافت و دوازده سال بعد و داد و تقطیم علما گذرانید و در دین و مذہب ملت صلب بود هر جا بد مذہبی نشان دادندی در استیصال او کوشیدی و از حقوق او بر اسلام و اسلامیان بکی نیست که در قلع و قمع ملاحده کوشید و قلعه شاه و راز را فتح کرد و عبد الملک عطا شش را فرود آورد و بر کاوی نشانند و در بازار و محلات اصفهان بگردانید و آخر زاری زارش پلاک کرد و انبیا و مسلمانان او را درین کار خیر کنند و چنین گویند که عبد الملک ملحد علم رمل را نیک دانستی بوقتی که سلطان قلعه را محاصره کرد و سلطان نوشت که درین صفت عظمت و شوکت من در اصفهان بر تبه بشود که بوصف در بکنی و خواهم عوام بر من گرد آیند و ما مور من باشند و بعد از هفت هفته گرفتار شد و انچنان که ذکر رفت به کاوی تشریش کردند و سلطان بد و گفت ای بد بخت حکم تو کار کرد شد عبد الملک گفت آنچه من حکم کردم ظاهر شد اما بر طریق فضیحت نه بر طریق حکومت سلطان مثنوی کرد و گفت ای بد بخت انشاء الله که حکم تو در موت نیز بدین نوع کار کرد آید سلطان سوگند یاد کرد که اگر خدا خواسته باشد و عمر امان دهد با خدا و ندان تو همان کنم که با تو کردم هرگز اما مرا اجل امان نداد سلطان در گذشت و الا سلطان با کل ملاحده را مستاصل بیاخت و بعد از وفات ملاحده قوت گرفتند و فساد آن ملاعین تا روزگار بلا کو خان مسلمانان میرسید اما از شعراء بزرگ که در زمان طمان محمد بوده اند ابن المحالی نحاس و ابوالمفاخر منجک و شبل الدوله بوده و رحیم الله علیه جمیع عمره ۲۵ سال سلطنت ۱۲ سال وفات در سنه ۷۹۸ ذکر ملک الشعراء خاقانی حقایق رحمت الله علیه ام و فضل الله بن ابراهیم بن علی شیر و انیس فضل و جاه و قبول سلاطین و حکام او را تمسیر شده در علم بی پروا و در شعر استاد بوده و در جاه مشار لیه چنانچه استادان ما هر مدح او گفته اند که انرا صیغیر الضمیر نام گرفته

دیوان نزل مشور کا قول در میان آمد | امیری جمله را داد و اند و سلطانی بجا آمد | برای حجت معنی بر ایهیمی بدید آمد

یکی پروزی دولت دوم به روزی  
لقای اوست مجلس لوا و دست پیدا  
یکی ناموس بخیر و دوم مقدار بکند  
شد اندر فرق و اصل شد اندر ورق او برهان

سه دیگر غنیمت دنیا چهارم نصیرت  
یکی از راقی با ربط یکی از راقی باض  
سه دیگر نام افرید و چهارم ذکر نویسنده  
و آنچه مشهور است که عبد الواسع در اول جلف عامی بوده و اینست که برومی نمود

بنای اوست در شش سال و در کتب  
سه دیگر سعد را ماه چهارم فتح را برهان  
شد اندر قرن و باطل شد اندر قهر و نام

که در اول چگونه شعری گفت تمام سخن حوام است و در تواریخ مذیده از اینجه بقلم در نیاید چون اسلے ندارد چه شخصی که  
در سخن وی یکی از بی نظیران روزگار بوده باشد عقل متبول نمیکند و در پایان شباب چنین عامی بوده تربیت اهل شده  
باشد اما سلطان بهرامشاه پادشاه فاضلی بوده و دانشمند دوست و شاعر پرور بوده و دارالملک غزنین  
بروزگار او مرکز اهل فضل شده و تربیت این فرقه را از و بهتر کسی نکرده است کتاب کلید و دمنه را در روزگار او  
حمیدالدین نصرانده که تلمیذ استاد ابو حامد غزنویست از عربی بفارسی ترجمه کرده و بنام بهرامشاه پرداخته و در او  
فصاحت و بلاغت در آن کتاب داده است و شیخ صفائی حدیقه را بنام او میگوید و این بیت از دست بیت

ای فلک سپیو بار کا هستی

شاه همیشه امشاه شاه هستی

خواجہ رشید وزیر در تاج جامع خود

می آورد که علامه الدین از سلاطین غور قصد بهرامشاه کرد و بهرامشاه با او در کنار آب ماران مصاف نمود و با وجود آنکه  
دو بیت فیل جنگی داشت شب از شدت سرما پایشان بخوابد و دهقان مردی برد گفت طعام چه داری یا حضری که  
بود پیش آورد چون تناول کرد و باستراحت مشغول شد پوشش خواست و دهقان گفت ای جوان خدا میداند که  
جل کا و هیچ چیز ندارم سلطان گفت ای بد بخت نامش را چرا بروی بلا سبک نشین و پوش چون شب دهقان  
از صورت و سیرت سلطان فهم کرد که او سلطان است با داد از سلطان سوال کرد که بخت خدای که تو سلطان  
گفتستم گفت ای محمد و م جهانیان با وجود این تنور و شجاعت و لشکر تیرا و فیضان جنگی چه افتاده است که از  
عوزی بد بختی روی بگریست نهادی سلطان دهقان را گفت بیل بردار بیل برداشت چوبه تیرا بیل گذراند و تا فلک  
در خاک نشست و قبری کرد و گفت منیت آما بخت روگردان است و در آن هر منیت بنده و ستان رفت و  
علامه الدین غزنین را بعد از آنکه قتل و غارت کرد به پاد داد و بهرامشاه آمد و سلطان بهرامشاه از هند باز گردید و  
بر او ملک علامه الدین را بر کاوی نشان داد و غزنین بگردانید و شعر که معاصر او بود و در شیخ سنائی  
غزنوی و سید حسن و عثمان و مختاری و علی فتحی بکرات و قرات گفتی که لقمه از فطیر دهقان در عمر خود ندیدم  
نخورد و ام و با تسلیش ترا زجل کا و برکز پوششی بنافتم و فات سلطان بهرامشاه در شهر سنه ثلاث در بعین ابعاء  
بوده ذکر است و الشعر ابو الفاضل خرمی در روزگار سلطان غیاث الدین محمد ملک شاه بوده و دانستند  
کامل و شاعری فاضل بوده و در فنون علوم بهره تمام داشت و او را یکی از استادان میدانند و در شاعری او را  
انواع فضایل است و اشعار او بیشتر بر طبق لغز و انقیاس است و این صفت او را تسلیم در مناقب سلطان الاواسیا  
و برهان الاتقیاء علی بن موسی الرضا علیه التحیه و الشمامه چند قصیده دارد و جمله مصنوع اما آنچه شهرت دارد و اکثر شعرا در

می بود و سخن خود از سخن خاقانی مقدم میداشت و این قطعه را خاقانی نزد ایشرف مستاد قلمی

خاسته بنان منست	سخن جنبه بر خاطر و بیان منست	بجو کار که دور زمان بدید آورد
و زمان مان منست	منم که یوسف عهدم بقطع سال سخن	که میزبان کرسنه دلان زبان منست
و دنا ضمیمه از انست	کبوتر فلکی بیکت رایگان منست	ز زار خواهی هر ابلهی ترسم از انست
نی پیمیر سحر	که معجز سخن امروز در بنان منست	توئی که صاحب قبح منی اگر رود
نشر فہم ان منست	و ایشرف الدین این قطعه در جواب نوشت	اگره کشای سخن جامه توان منست
ن خاطر روان منست	کشید زین من این دیده هلال کاب	از انکه شهپر روح القدس غیاث منست
نا همچو بکر پرورش	که در ولایت معنی کدای کا منست	من ارسلان شه ملک قناعت منست
صدیک جهان منست	لکان من نکشد دست بازوی شروان	که تیر چرخ یک اندازی از کان منست
م سحر بود و گفتن	هنوز در عدست انکه هم قران منست	زمان زمان زمین کستر خرد بخش است
زمان زمان منست	و کر زبان به نرمی سرایان عوی	بکلم عقل سجل می کنم که آن منست

قانی معارضات بسیار است و هر دو فاضل و دانشمند و خوشگوی بوده است و قات خاقانی  
 مشهور سنه اثنین و ثمانین و چهل و دو در سرخاب تبریز آسوده است و مرقد او الیوم مشهور  
 غل الدین ظہیر الدین طاهر بن محمد فاریابی رحمة اللہ علیہ و ملک الشعراء شامغور بن محمد نیشابوری ہر دو  
 رحمة اللہ علیہ اما سلطان ابغیث الدین ارسلان بن طغرل پادشاہ ظریف طبع و معاشرت  
 مت داشتی و ہموارہ مجلس او از حضور شعراء و اندام خالی نبود صاحب تاریخ آل سلجوق آورده است  
 سلطان در عید کاہ در آن عید حاضر بودم در سر راہی کہ موکب سلطان گذشت حساب  
 سوا کہ منی و اس پویش و دیبا پوش شمر دند کہ ہمراہ سلطان بعید کاہ رفتند و در عہد او جائہ بشمی  
 سلطان با یوز و سکت شکاری ذوقی تمام داشت و کونیند چار صد یوز داشتہ مجموع با قلام  
 روح ایشرف الدین چہنگ و این قصیدہ را ایشرف حق اومی گوید

بفراخت ایت حق بر یافت دست	و کمال الدین اسمعیل صنفانی و خواجہ سلمان ساوجی ہر دو جواب آن گفتند	شاہ ارسلان غزل
ای در محیط عشقت سرکشہ نقطہ دل	وی از فروغ رویت خوشکشتہ مرکز گل	بدین است
ز بخیر بند رفت زو نقطہ بر در دل	خیال خیال خالت در دید پاختہ نخل	تمی گوید بیت

در روز کارالب ارسلان بود و اند خاقانی و ظہیر الدین و ایشرف الدین و مجیر الدین بلاقانی و کمال الدین  
 نیشابوری و ذوالفقار و سید غزال الدین علوی بہت ذکر حکیم او حوالہ الدین انوری  
 فضیلت و اظہار من الشہ است از شعراء روز کار کہ کسی در انہمندی و انواع فضایل ہمتای او  
 بیت ایور و است از وہی کہ آنرا بد نہ کونیند بجنب ہمنہ و آن صحرا را دشت خاوران میگویند و او

زیست آذ صنعت علی بخار شروانی در آخر او را ذوق فقر و شکست لغز و صفای باطن ظاهر شد و از خاقان  
 کبیر منوچهر نامار القدر بر مانه از ملازمت و خدمت استعفای خواست که بخدمت ابل سلوک مشغول گرد و خاقان چون  
 دل بسته صحبت و بود اجازت نمیداد تا آنکه بی اجازت خاقان از شیروان کرخت و به یلکان رخت کاشکان  
 شروان او گرفته به کاه فرستاد و خاقان او را اند فرمود در قلعه شایران مدت بمقامه مقید و حبوس رخایت  
 ملالت و دستنگ در قلعه این قصیده می گوید و حالات ترسایان و لغات و اصطلاحات ایشان بیان میکند  
 و این قصیده شکست و شرح عارف آذری شرح این ابیات مشکله در جوابه ابرار می کند و چند بیت از آن قصیده

فکرت کج و تراست از خط ترسا	مراد دارد مسلسل را بهب آسا	پس از تعلیم دین از بهفت مردان
پس از تنزیل وحی از بهفت ترا	پس از میقات حج و سعی و عمره	پس از ترسان و تعظیم مصلی
مر از بعد سینه ساله اسلام	نرسید چون صیبه بند بر پا	روم ز نارسندم زمین تخم
روم ناقوس بوسم زمین لقا	و کر قیصر سکا لدر از زردشت	کنم زنده رسوم زنده استا
بسر کین چنبره عیسی به بندم	رعاف جاثقین ناسکیا	و چون این قصیده موقوف تحریر

زیاده ازین تعلیم نیاید و خاقانی بعد از حبس دیگر ملازمت مشغول نشد و در طلب دامن کبیر او شد شرب  
 نرد یافت و بجزیمیت حج از شیروان برون آمد و بهمراهی سوفی التوفیق که کریم جهان بود جمال الدین صولی  
 سفر حج از پیش گرفت و این قصیده را در راه مکه می گوید و وصف بادیه می کند و چاه و مطلع در غنچه سیده بکار داشته  
 این مطلع از آن قصیده است

سرحد بادیه روان باش بر سر	تریاق روح کن ز نسیم معطرش
---------------------------	---------------------------

در آخر این قصیده را تخلص با سیم جمال موصی میکند و جاه او را ستین میا زویدین طریق و این است بیت

سلطان دل و خلیفه بهم خاتم از آن	سلطان پدر نوشت و خلیفه برادرش	صاحب خلاصه بنا کنی میگوید که
---------------------------------	-------------------------------	------------------------------

خاقانی نزد خاقان بسیار مقرب بود و در اول حال حقایق تخلص داشت و خاقان کبیر او را منصب خاقان

ارزانی داشت و از لطایف می آید	که نوبتی این بیت بخاقان فرستاد	و شقی ده که در برم کیبرد
-------------------------------	--------------------------------	--------------------------

با و شاهی که در برش کسیرم | و شق موفیه التایی را گویند و شاق چهره امرد است چون خاقان این بیت

تخلیه کرد حکم کشتن خاقانی کرد چون این حکم بخاقانی رسید از روی فراست دریافت کسی را بال و پر بر کند

و نزد خاقان فرستاد که گناه از من نیست از آن کس است که با و شاقی را یا و شاقی ساخت خاقان دریافت

با و دل خوش کرد و نازی آید که خاقانی از خاقان بجنبیده که چرا هر دو طلب نکرده مگر در بهمت من مقصور

دیده و خاقانی با و شاقی طلبیده که هر دو باشد بهمت بزرگان از زمان چنین بوده و لطافت طبع شعر بدین شای

و اگر شاعر از مروج خود و غر و از شلغم طلب کند حقیر ندارد و منت دارند که تخفیف تصدیق کنند و حاصل

زمان شیرالدین است که معاصر خاقانی بوده و از دیار فرغانه و ترکستان با رزوی شاعره آهنگ خاقانی و ملک

شیروان کرد در راه بخدمت سلطان السلاطین ارسلان بن طغرل رسید او را تربیت کلی کرده و ایشیر همواره معاصر

در این کتاب

و معارض خاقانی می بود و سخن خود از سخن خاقانی مقدم میدادند و این قطعه را خاقانی نزد ایشان فرستاد قطعه	سخن جنبه بر خاطر و بیان مست منم که یوسف عهدم بقطعه سال سخن کبوتر فلکی یکت رایگان مست که معجز سخن امروز در بیان مست و اشیرالدین این قطعه در جواب نوشت کشید زین من این دیده هلال کاب که در ولایت معنی کدای کائنات کمان من نکشد دست بازوی شروان هنوز در عدست آنکه هم قران مست و کر زبان هنرمی سدا بدین دعوی	خرد خریطه کشش خاصه بنان مست که دور و دور مست و زمان مان مست بشرق و غرب رود نامه ضمیرم از آن منم بوحی معانی همیر معشر یقین گشته شوی انشرف بهم ان مست خزینه دار روان خاطر روان مست کنار و دامن جان همچو بکر پرورش جهان قیصر و خان صدیک جهان مست نه من قرین وجودم معنی بود گفتن محال باشد گفتن زمان زمان مست
---	---	--

و میان اشیر و خاقانی معارضات بسیار است و هر دو فاضل و دانشمند و خوشگوی بوده است و فاضل خاقانی در شهر تبریز بوده فی شهر سنه اثنین و ثمانین و چهل و سه و در سرخاب تبریز آسوده است و مرقد او الیوم مشهور و مقبرست قبر فضل الدین ظهیر الدین طاهر بن محمد فارابی رحمه الله علیه و ملک الشعراء شامغور بن محمد نیشابوری بود در بهلولی خاقانیست رحمه الله علیه اما سلطان ابغیث الدین ارسلان بن طغرل پادشاه طریف طبع و معاش بود شعر ارادوست داشتی و همواره مجلس او از حضور شعرا و اندام خالی نبود صاحب تاریخ آل سلجوق آورده است که یکت روز عید سلطان در عیدگاه دران عید حاضر بودم در سر راهی که سوکب سلطان گذشت حساب کردم سفت هزار سوا کیمیا و آس پوش و دیبا پوش شمرند که همراه سلطان بعیدگاه رفتند و در عیدگاه عیسی بهای تمام یافت سلطان با یوز و سکت شکاری ذوقی تمام داشت و کونیند چهار صد یوز داشته مجموع با قتل از وجل سقر لاط و مدوح اشیرالدین خستکه و این قصیده را اشیر در حق او می گوید

الب ارسلان ثانی شاه ارسلان طغرل	و کمال الدین اسمعیل اصفهانی و خواجه سلمان ساوجی هر دو جواب آن گفتند
این بیت از کمال الدین است	ای در محیط عشقت به کشته نقطه دل
سلمان این بیت می گوید	ز بخیر بند رفت زد نقطه بر در دل

و از شعرا بزرگ که در روزگار الب ارسلان بودند اند خاقانی و ظهیر الدین و اشیرالدین و مجیر الدین بلقانی و کمال الدین نجوانی و شامغور نیشابوری و ذوالفقار و سید غزال الدین علوی است ذکر حکیم اوحا الدین انوری اوصاف سخنوری و فصیلت و الطهر من الشمن است از شعرا روزگار کم کسی در دانشمندی و انواع فصایل همتای او بوده اصل او از ولایت ایبورد است از دهی که آنرا بنه کونیند بجنب مننه و آن صحرا را داشت خاوران میگویند و او



بیشتر آذ صنعت علی بنجر شروانی در آخر او را ذوق فقر و شکست نفس و صفای باطن ظاهر شد و از خاقان  
 کبیر منوچهر نام را القدر بر نامه از ملازمت و خدمت استعفا می خواست که بخدمت اهل سلوک مشغول گردد و خاقان چون  
 دل بسته صحبت او بود و اجازت نمیداد تا آنکه بی اجازت خاقان از شیروان گریخت و به بلقان رفت کاشکان  
 شیروان او را گرفته بعدگاه فرستاد و خاقان را ماند فرمود در قلعه شایران مدت هفت ماه مقید و محبوس ز غایت  
 ملالت و دستنکته در قلعه این مقید می گوید و حالات ترسایان و لغات و اصطلاحات ایشان بیان میکند  
 و این قصیده شکست و شرح عارف آذ می شرح این ابیات مشکله در جوابه را سرا میکند و چند بیت از این قصیده

فکالت کج و تراست از خط ترسا	مراد دارد مسلسل را هب آسا	پس از تعلیم دین از بهفت مردان
پس از تنزیل وحی از بهفت قترا	پس از سیقات حج و سعی و عمره	پس از ترسان و تعظیم مصدا
مر از بعد چینه ساله اسلام	نزیب چون صبیح بند بر پا	روم ز نارسندم زین تحکم
روم نا قوسس بوسم زین تعدا	و کر قیصر سکا لدر از زردشت	کنم زنده رسوم زنده استا
بسر کین جنه عیسی به بندم	رعاف جاثیق ناشکیبا	و چون این قصیده موقوف شد

از یاده ازین تعلیم نیاید و خاقان بعد از حبس دیگر ملازمت مشغول نشد و در طلب دامن گیر او شد مشرب  
 اندر دریافت و عبرت جست حج از شیروان برون آمد و بهمراهی موفق التوفیق که کریم جهان بود جمال الدین صولی  
 غیر حجاز پیش گرفت و این قصیده را در راه مکه می گوید و وصف بادیه مکی و چهار مطلع در این قصیده بکار داشته

این مطلع از این قصیده است	سرحد بادیه روان باش بر سر	تریا قی روح کن ز نسیم معطر مش
در آخر این قصیده را تخلص با سیم جمال موصی میکند و جاه او را ستین میازد بدین طریق و این است بیت	سلطان دل و خلیفه بهم خامش ازان	سلطان پدر نوشت و خلیفه برادر
خاقانی نزد خاقان بسیار مقرب بود و در اول حال حقایق تخلص داشت و خاقان کبیر او را منصب خاقان	ارزانی داشت و از لطایف می آید که نوبتی این بیت بخاقان فرستاد	و شقی ده که در برم کیبرد

با و شامی که در برش کبیر | و شق موئنه التایی را گویند و و شاق چهره امر د است چون خاقان این بیت  
 از تخلص کرد و حکم کشتن خاقانی کرد چون این حکم بخاقانی رسید از روی فراست دریافت کسی را بال و پر بر کند  
 و نزد خاقان فرستاد که گناه از من نیست از آن کس است که با و شامی را یا و شامی ساخت خاقان بیست  
 با و دل خوش کرد و نازکی آید که خاقانی از خاقان بجنبیده که چرا هر دو طلب نکرده مگر در بهمت من مقصور  
 ریده و خاقانی با و شامی طلبیده که هر دو باشد بهت بزرگان از زمان چنین بوده و لطافت طبع شعر بدین مشا  
 و اگر شاعر از مروج خود دوغ و از شامی طلب کند حقیر ندارند و منت دارند که تخفیف تصدیع کنند و قائل  
 زمان شیرالدین است که می معاصر خاقانی بوده و از دیار فرغانه و ترکستان با رزوی شاعره آهنگ خاقانی ملک  
 شیروان کرد و در راه بخدمت سلطان السلاطین ارسلان بن طغرل رسید او را تربیت کلی کرده و ایشهر همواره معاصر

اتفاقا در آن شب شخصی بر سر مناره مرو چراغی برافروخت چندان باد نبود که چراغ بنشان صبح سلطان  
 انوری را طلب کرد و با او عتاب نمود که چرا چنین حکم غلط میکنی انوری معذرت آغاز کرد که انار قرناط فی  
 نیباشد بلکه تدریج ظاهر میشود در آن سال چندان باد نبود که خرسها مزارع مرو پاک شود و تمامی خرسها  
 تا بهار دیگر در صحرا ماند انوری ازین تشویر بگریخت و به بلخ رفت و مدت مدید در بلخ بسر میبرد و بعلم نجوم مشغول  
 بود بی آنکه آزاری از بلخیان باورسد بچو مردم بلخ گفته بود مردم بد و بیرون آمدند و بچو بر سر او کردند و میخواستند  
 از شهرش بیرون کنند قاضی القضاة حمید الدین ولواجبی که فاضل روزگار بود حامی انوری شد و او را

از آن بابت خلاص کرد سوگند نامه در آن باب می گوید که مطلعش است ای مسلمانان فغان از دور چرخ خیر

و زلفاق تیر و جبر ماه و کید شرک و در همین قصیده می گوید بیت بر سر من مغفری کردند که وان در کین

بگذرد بر طیلسانم نیز دور و مجرست و فرید کاتب داین باب گوید گفت انوری که از جهت باد بهار سخت

ویران شود عمارت و که نیز بر سری در سال حکم او نوزیدست بهج باد ای مرسل الریاح تو دانی و انوری

وفات انوری در سال سبع و اربعین و چمنایه در بلخ بوده و قبر او هم در بخت و جنب مزار سلطان است  
 خضرویه رحمة الله علیه ذکر افضل الفضل ارشید و طواط و هورشید الدین محمد بن عبد کلیل  
 الکاتب العمری نسب او یکی از صحابه سیرت بزرگ و فاضل و ادیب و ذوق فون عالم بوده و بزرگوار سی فضل  
 او بکنان معترفند و ظهور او در روزگار استنیر محمد خوارزمشاه بوده است اصل او از بلخ است اما در خطه خوارزم  
 مسکن داشته و در روزگار خود استاد فرقه شعرا و قضی بوده و همواره شعرا اطراف از تردیکت و دور قصد ملازمت  
 او می کرده اند و با استفاده شعر و دیگر علوم مشغول می بوده و او را واء شاعری جاه و مراتب عظمی دست داده  
 مردی فصیح بوده و بر سخن شعرا اطراف ایراد و تخطیه کفرتی و بیشتر شعرا با و خوش نبوده اند و اکثر او را بچو  
 رکیک گفته اند از غایت حد و ساحت او این اقتراعات تیر است و در فضل او هیچ سخن نیست و او مردی تیز  
 زبان و حقیر بجهت بوده از آن جهت او را و طواط می نامند و طواط مرغیست که او را فرسته روک می خوانند  
 نقلست که روزی در خوارزم علماء مناظره میکردند در مجلس خوارزمشاه التمز و رشید در آن مجلس مناظره بخت  
 و تیز زبانی آغاز کرد و خوارزمشاه دید که مردی بدین خوردی بخت بید میکند و دوانی پیش میبند نهاده بود و  
 خوارزمشاه از روی ظرافت گفت و و است را بر دارید تا معلوم شود که در پس دوات کیست که سخن میکند  
 رشید گفت المرأه با صفریه قلبه و سانه خوارزمشاه را فضل و بلاغت او معلوم شد و او را محترم و موقر  
 داشتی و با لغامات شفیقش میبخت و او را در مدح خوارزمشاه قصاید غزاست این قصیده از انجمله

شاه با پایگاه تو کیوان نمیرسد	در ساحت تو کنبد کرد و نیرسد	جانی رسیده بمجالی در تبت
کامجا بجد فکرت انسان نمیرسد	جز امر تو بمشرق و مغرب نمیرود	جز امر تو بتازی و دمقان نمیرسد
یکت خطه نیست در همه اطراف خافین	کامجا ز بارگاه تو فرمان نمیرسد	فریاد ازین جهان که خردمند را

در اول حال خاوری تخلص میکرد استمداد و عماره التماس نمود که انوری تخلص کند و انوری در مدرسه مقصودیه طوس  
 تحصیل علوم مشغول می بود فلانک و افلاس بدو عاید شد و بخرج الیوم فرو ماند که در انخالست سوکب بخوری بواجی  
 را دکان نزول کرد و انوری بر در در نشسته بود که مردی محشم با خلام و اسب بسیار و اساس تمام میسکزد  
 پرسید که این کیست گفتند شاعر است انوری گفت سبحان الله پایه علم بدین بلندی و من چنین مغلوک پستی و او این  
 چنین با غر جلال من بعد الیوم بشاعری که دون مراست منت مشغول شوم انشب بنام سحر این قصیده گفت

کردل و دست بحر و کان باشد	دل و دست خدایگان باشد	علی الصباح قصد درگاه سلطان
---------------------------	-----------------------	----------------------------

کرد و قصیده را کذراست سلطان بجای سخن شایسته طرز کلام او را دانست که دانشمندانه و متین است اینجا  
 مستحسن داشت و از و سوال کرد که ذوق ملازمت داری یا بجهت طمع آمده انوری زمین خدمت بوسید گفت

جز آسمان بوم در جهان نیست	سر مرا بجز این در جواله کاهی نیست	سلطان مشا بهره و جامکی و ادراش
---------------------------	-----------------------------------	--------------------------------

فرمود تا ملازم درگاه بود در آن سفر چند قصیده عرض کرد مثل این که مطلع است

وین حال که نوکشت من بوز ما را	و این قصیده مشکست و محتاج شرح و بجا است این قصیده را خوش
-------------------------------	--

گفته است و در علم نجوم سرآمد روزگار خود بوده چنانچه مفید در نجوم و چند رساله دیگر در نجوم تالیف کرده چنین  
 گویند که از خاک خاوران چهار بزرگ برخواستند که پنجم ایشان نبوده چنانکه در این باب گفتند اندک بیت

تا پهر صیت کرد این ز خاک خاوران	تا شبانگاه آمدش عار قاف خاوری	خواجه چون ابوعلی شادان زیر نادر
---------------------------------	-------------------------------	---------------------------------

عالمی چون سعد همنه زیر شری بری	صوفی صافی چون سلطان طریقت	شاعر قادر چون مشهور خراسان خوری
--------------------------------	---------------------------	---------------------------------

اما خواجه ابوعلی احمد شادان خاوری و بر طغرل بیک سلجوقی بوده مردی خردمند عاقل مدبر کار دان بود و  
 خواجه نظام الملک در اول حال ملازم بوده و خواجه نظام الملک را بعد از آن که از وزارت استعفا خواست  
 بواسطه پیری و ضعف بجای خود وزارت الب ارسلان بن جفر بیک نصب کرد و گاهی که الب ارسلان  
 از نظام الملک کفایتی و کاری نیکو دیدی بروج خواجه ابوعلی دعاء خیر کردی اما استمداد سعد همنه از قول  
 علما بود و در مجلس سلطان محمد بن ملک شاه با فضل العلماء محمد غزالی مناظره کرد و علما خراسان تقویت تمام  
 اند کردند و در مجلس سلطان محمد اول غزالی از غزالی کرد این بود که تو مذهب حنفی داری یا شافعی غزالی  
 گفت من در عقیدت مذهب برهان دارم و در شریعت مذهب قرآن نه حنفیه بر من خطی دارد و نه شافعی است  
 استمداد سعد گفت که این سخن خطاست غزالی گفت ای پیچاره اگر تو از علم الباقین بوی سیداشتی بر گزینی  
 گفتی که من خطا میگویم اما در قید ظاهر مانده و معذوری و اگر حریست پیری و مقدمی تو نبودی با تو مناظره کرد  
 و راه تحقیق تو نبود می حکایت کنند که در روزگار انوری بعد سلطان سحر چنان اتفاق افتاد که هفت  
 سوکب سیاره در برج میزان اجتماع کردند و حکیم انوری حکم کرد که آن ماه اکثر بنا با و اشجار و تدیم را باد  
 بر کند و شهر را را خراب کند عوام الناس ازین حکم متوهم شدند و سر دایها کردند و روز قران در اینجا خنیدند



بهره بجز نواب و حرمان نیرسد  
جابل بسند اندر و عالم برون در  
وین خواری از کراف ایشان نیرسد  
منت خدای را که مراد پناه تو  
دست بلا بریش و گریبان نیرسد  
آنم که چون بخت فصاحت شوم سوا  
گر شخص من بجا کجاست نیرسد  
بگذراده روزه بطاعت که شمنت

جمال در ختم ارباب فضل را  
جوید کجیله راه و بدر بان نیرسد  
در داو حسرتا که پایان رسید عمر  
آسیب حادثه بدل جان نیرسد  
یکروز نیست که تو هزاران هزار نفع  
در کرد من فصاحت سبحان نیرسد  
تا آدمی بفضل و کمالی که ممکن است  
گر بگذر دوز روزه بقر بان نیرسد

بی صد هزار غصه یکی نان نیرسد  
آز رده شد بحر صحرایان عالمان  
وین صرص مرد ریکت پایان نیرسد  
تا دامن جلال تو بگرفت ام مرا  
در حق من کرامت و احسان نیرسد  
از نظم من بجا کجاست نیرسد  
در علم جز بقوت و برهان نیرسد  
دیوان رشید قرب پانزده هزار

بیت است اکثر آن مصنوع و مرصع و ذوق فیتین و غیر ذلک و قصیده میگوید تمامی مرصع و بعضی ابیات آن مرصع  
مع آجینیس و دعوی کرده که بیشتر از من کسی قصیده نگفته است که تمام مرصع باشد خواه عربی و خواه فارسی امنیت مطلع  
آن قصیده و بمقتاد بیت مجموع  
حضرت تو مقول دولت ای منور بنو نجوم جلال وی ستر بتو رسوم کمال  
وفات الترخوار شاه تازمان سلطان بن الب ارسلان بن الترخوار حیوة بود و سلطان شاه هر آرزوی صحبت  
در عراق و گفته اند که پیر و ضعیف شده گفته البته او را بجنور من رسا نیرسد رشید را در محفه نشاند و بجنور او برد  
اند چون چشم او بر سلطان افتاد این رباعی انشا کرد رباعی جدت ورق زمانه از ظلم بشت  
عدل بدست شکست کرد دست ای بر تو قبای سلطنت آمدت بان تاجه کنی که نوبت ولایت  
آماخوار از شاه نصر بن قطب الدین محمد بن نوشکین قزاجه ساقی غلام زاده سلطان ملک شاه سلجوقیت مال  
و منال خوارزم در زمان ملک شاه بر طشت خانه سلطان صرف شدی و نوشکین هم ترطشت داران بود سلطان  
او را بجلو است خوارزم فرستاد مردی متدین بود و قطب الدین محمد فرزند او مرسته خوارزمشاهی یافت علما را  
احترام نمودی و الترخوار سپردست و در خوارزم شکر شد و نزد سلطان بخر تقرب تمام یافت هر سال یکبار برآمدی و  
ملازمت سلطان کردی و باز خوارزم مراجعت کردی اصحاب غرض حسودی کردند و سلطان را با و بدکان ساختند  
از مر و بکر بخت و در خوارزم با سلطان آغاز عصبیان کرد و استیلاء تمام یافت و همواره با کفار و تافزار کرد  
و غنیمت بسیار یافتی تا درجه او بدان رسید که لشکریان از سلطان بخر کر بخت بدومی پیوستند سلطان باضرورة لشکر  
بخوارزم کشید و انوری در انفر ملازم بود چون بنواحی هزار اسف رسیدند و قلعه را محاصره کردند انوری این رباعی گفت  
و بر تیری نوشتند و قلعه انداختند

امروز بیک جمله هزار اسب بگیر	ای شاه همه ملک جهان حسب سزا	در دولت و اقبال کجاست ترست
رباعی را جواب گفت در منقبه الترخوار	فردا خوارزم صد هزار اسب است	رشید در قلعه بود در ملازمت الترخوار
	کر خصم تو ای شاه بود رستم کرد	یک خرچم هزار اسب نتواند برد

ابوعلی فایده یست امام غزالی با وجود فضل و کمال معتقد شیخ ابوعلی بوده و در حسن مرید او شده و فارید قریه بهیست از  
 اعمال طوس اما سبب توبه حکیم ثنائی آن بود که او مع سلاطین گفتی و ملازمت حکام کردی فوبتی در غزنین  
 مدحی جبه سلطان ابو اسحق گفته بود و سلطان غزنیست هند داشت متخیر قلاع کفار رهند حکیم منجوست که به تحیل  
 قصیده را بکنزد اند قصد ملازمت سلطان کرد در غزنین دیوانه بود که او را لای خوار گفتندی و از معنی خالی نبود  
 همواره در شراب خانه در شراب جمع کردی و در کلخنا بخرج نمودی چون حکیم بدر کلخن رسید از کلخن تریمی می شنود  
 قصد کلخن کرده شنود که لای خوار با ساقی خودی کوید پر کن قدحی تا بکوری چشم ابراهیم غزنوی بنوشیم ساقی  
 گفت این سخن را خطا گفتی چه ابراهیم پادشاه است عادل مذمت او مکن دیوانه گفت چنین است اما مردکی  
 نداشتند و نا انصافست غزنین را چنانکه شمر طست ضبط ناکرده در چنین زمستانی سردی و لایتی دیگر دارد  
 و چون آن ولایت بکیر دآرزوی ملک دیگر خواهد کرد و آن قدح بستد و نوش کرد و ساقی را گفت پر کن  
 قدحی تا بکوری سناثیک شاعر بنوشیم ساقی دیگر گفت این خطا از اصلاح دور است در باب سنائی  
 طعن مکن که او مردی ظریف و خوش طبع و مقبول خواص و عوام است گفت غلط مکن که بس مردکی احمق است  
 لافی و کزانی چند فراهم آورده و نام او شعر کرده و از سر طمع هر روز دست بر سر دست نهاده و پیش  
 ابلهی سپای پشاده و خوش آمد سیکوید و این قدر نمیداند که او را از برای هرزه کوئی نیا فریده اند اگر روز  
 عرض اکبر از سوال کنند که امی سنائی بحضرت ما چه آوردی چه عذر خواهد آورد اینچنین کسی را چه ابله  
 و فضول نشاید گفت حکیم چون این بشنید از حال بحال رفت و این سخن کارگر آمده دل و از خدمت مخلوق  
 بگردید و از دنیا دل سرد شده و دیوان ملوک در آب انداخت و طریق انقطاع و زهد و عبادت شعا  
 ساخت و ریاضت بمرتبه رسانید که همواره در غزنین پای برهنه میکرد دید دوستان و خویشان بر حال  
 او گریان میزدند و اقربا را گفتی که بر حال من غمگین مباشید بلکه طرب و خوشدلی کنید دوستان بجهت او  
 کفش آوردند و التماس کردند در پای کند قبول کرد روز دیگر کفش را بجزو یار آن آورده دور کرد و گفت  
 ای سنائی دیروز در نظر شاه بودم و امر در خلاف آنم غالباً سدر راه این کفش است و حشر و در این معنی گفته  
 میست نکه ترک از خود ندارد کفش از کت  
 هر شکاف از پائشانش کین را درست  
 از گفته حکیم سنائی کتاب طریقه  
 کوهر انجمن حدیقه ریاض حقیقت و طریقت است اهل توحید و تصوف اغلب بیات این کتاب را در رسایل با سقشها و سیاه  
 و از حدیقه این تمثیل در این کتاب لا تو آمد  
 داشت لقمان بی و ثانی تنگ  
 چون کلوگاه نای و سینه چنک  
 بو الفضولی سوال کرد از وی  
 کین چه خانه است شش پر و شش  
 بادم سرد و چشم گریان پیر  
 گفت هذا المن بوی کثیر  
 با وجود این فضل و کمال چون کتاب حدیقه تمام کرد علما را خطا بر غزنین  
 بر حکیم طعن کردند و اعتراض نمودند آن کتاب را بدار السلام بغداد فرستاد و بدار الخلفه عرض کرد و علما بغداد  
 و ائمه آن دیار بر صحت عقیده خود فتوی حاصل کردند و از غزنین غزمت خراسان نمود و چندگاه در مرو در حلقه

سلطان ادیب صابر را مخفی بخوارزم فرستاد تا دایم شطحات حالات و مقتضای منی باشد التشر شخصی فدائی را فرستاد تا بوزجعه سلطان را زخم زند و هلاک کند ادیب صابر صورت آن شخص را بر کاغذ تصویر کرد و بفرستاد تا آن شخص را طلب کرد و او را یافتند و سیاست کردند و ادیب در خوارزم بود و السز خبر یافت که صابر چنین کاری کرده ادیب را دست و پا بست و در چگون انداخت و غرق ساخت و کان ذلک فی شهر سنه ست و اربعین و هجریه ذکر عثمان مختاری رحمه الله علیه غزنوی است و از اقوان حکیم سنائی است و در روزگار سلطان ابراهیم بن مسعود شاعر الملک غزنین مختاری بوده است و طبعی قادر داشته چنانکه سنائی قصیده

در مدح او گفته و مطلع بقصیده است | بنویش و خورشید و دوسه تاری تیر | که بود لعل از خاطر محتاری سر

و عثمان مختاری این قصیده را نیکو گفته در مدح سلطان ابراهیم است | مسلمانان لی دارم که ضایع میشود | و بسیاری از کاغذ این قصیده را جواب گفته اند همانا برپائی این قصیده گفته شده

بر ادب پر تعلیمت من طفل زبان دهن | دم تعلیم و سر عشر و سر زانو دستان | و خواجه حسرو دبلوی در جواب گفته

و ادب سخن روی داده و درین روزگار نقاد جوهری بازار سخن دران عالم عارف عبدالرحمن جامی جواب این قصیده گفته چنانچه در وصف نمیکند و بعضی فاضل در این امر متبع نموده اند اما سلطان ابراهیم بن مسعود بن محمود غزنوی پادشاه دین دار بود و از ولایت بهره داشته هفتاد و شش سال عمر یافت و مدت شصت و دو سال سلطنت کرد و مدت سلطنت یکت چشت جهت منظر و اساس سلطنت بر زمین نینداخت و قرب چهار صد خانقاه و رباط و مساجد و مدارس در راه خدا بنا کرد و صاحب مقامات ناصری میگوید سلطان ابراهیم شاهی که در محلات غزنین برآمدی و بیه زمان و محتاجان را طعام دادی و بجهاد و در غزنین دارومی چشم و اشربه و ادویه تمام امراض از غرنیه و بردمک و سلاطین سلجوقیه و او را تعظیم کردند و پدر بزرگ نشستندی و وفات او در شهر سنه اشنی و تعیین و اربعه بود ذکر شیخ العارف ابوالمجد محمد آدم سنائی ره از بزرگان دین و اشراف روزگار است همه زبانها ستوده و در مشرب فقران چاشنی که خدایتعالی او را ارزانی داشته در صفت نمیکند مولانا جلال الدین باوجود کمال و فضل او خود را از متابعان شیخ سنائی میداند و میگوید بیت

عطار روی بود و سنائی دوشم او | و جانی دیگر در مشنوی میفرماید | عطار روی بود و سنائی دوشم او

ما رپی سنائی و عطار مدیم | و جانی دیگر در مشنوی میفرماید | ترک جوشی کرده ام من نیم خام

ار حکیم غزنوی بنوشتام | و در آخر حال بر تاض از دنیا و ما فیها معرض شده تا حدی که سلطان بهرام شاه غزنوی می خواست که همیشه خود را بشکاح شیخ در آورد و غریمیت حج کرده بخراسان آمد و درین باب در معذرت سلطان بهرام شاهی

من نه مرد زن و زرو جامم | بخدا کر کنم و کر خواهم | و چون از غزنین بخراسان آمد

کر تو جسم دهی و احسانم | پسر تو که تاج است نامم | و چون از غزنین بخراسان آمد

ارادت در دامن تربیت شیخ المشایخ ابو یوسف بهدائی قدس سره زود در خلوت نشست و غرلت چشمتیار کرد و شیخ ابو یوسف بهدائی از بزرگواران دین بوده و خانقاه او را از تعظیم و قدر کعبه خراسان می گفته اند و مرید شیخ العارف



ببخشد و رسید و متعاقب فرمان در رسیده فکر برسی میکرد که در آن روز را همان روز انکار و دست زین بی سرو پا

بدار و وفات و عمر غزائی ازین بیت معلوم شود **الفصیح حجه الاسلام ازین سرای سلخ** **حیات پنجه و چار و مات پانصد و پنجه**

و ذکر حکیم سوزنی زره و قدسیت خوش طبع و ظریفیت در ابتدا، حال تحویل کردی اما طبع او بزرگایل بود و حی  
نعماء در سه اتفاق کردند و سپهر چنانچه را برین داشتند که بچو سوزنی بکنند و او بچوهای رلیک لغت سوزنی نیز با او  
معارض نشد و ایراد آن چوایات درین کتاب پسندیده نباشد اما حکیم سوزنی را در این شعر عمده توبه وضوح و آتش شد  
و حج گذارد و در توحید به اصلاح و زهدیات و معارف قصاید غزا دارد و از انجمله این قصیده ثبت شد

چون بر هوای دل تن من شنباد شاه من بستماده بمهر عارض لب غرض گاه بنمود خیل خیل که پیش چشم من وزوید و یو تر شدم از سیه بتباه هر گونه کناه را اعضا بر من پرست اعضاه من شوند بر اعمال من گواه در قدرت آله مکه کن چشم عجز همراه دیوتا روی در چهره آرمه کر آب و جابه بطلبی محبت سوز کر از دم سبباری از دیدن آینه در پیش چشم غفلت جهان فرخ وین تو توبه را و سائیه طوبی شمر ناه ز این نموم ماوی که طبع کن تا در بکار رحمت رحمان زنی شناه یارب بلطف خوش بختی ای می جمله نیازمند فضل تو سال و ماه ایمان ما و قوت اسلام و دین ما ای راوی این قصیده بخوان و مرا بین	تا پیش سینه ام از سینه سپاه دیو سیه کلیم بران بود تا کند تا در کدام خیل کنم بخت نگاه یکروز بی کناه بودم بچرخ نوین چون از زمین غم زده هر گونه گیاه ای تن که پادشاه شدی بچوای تا بچرخ خوشین بینی در قدرت آله پیری رسید و موسی سپاه رفت از طاعت خدای طلب بستی و جا ای سوزنی اگر گفت از گونه و این چون چشم سوزنی کنی بخت نگاه ما آمد از تو هیچ کناهی زکوه کم بسیار گلهاست بود ای این کلاه ای قادری که هست بقدر حکم تو بر من یکانه عاصی بر جمله عصاه کافی توئی قاضی حاجات ما توئی از ما جدا کن بجد کشتن جنایه السمع للیه حیدری خیر من پناه تا کی ز گردش فلک کیم به ثبت	لشکر که سفاهت من عرض داده بود همچون کلیم خوشین لباس دم سیاه رفتم براه دیو و فستادم بدام کویا که بود بی کفنی نزد من کناه فردا بروز حشر که امروز من کند هم بنده از آنکه آله است پادشاه قامت دو تاه کردی یکتا شو بکاش یار سفید روی سیه موسی را فخواه نیران و رخ از تو برادر شرار و دود در کوره دل آرد چو سوزن غم نگاه کر از عذاب نار برسی پناه جوی یا هیچ طاعتی ز تو آمد فروز زگاه با توبه آشنا شو و بیکانه شوز جرم کردنده چرخ اخضر و تابنده مهر و بستم یکانه عاصی و عاصی چو بین ما را مران بقصد قضاه و در کفاه بر ما لباس خاک چو حبیب کلیم کن ولا معی بخاری و نسفی و شمس حاله بر بکینه خانه طاعت ز نیم سنگ
---	---	--

و شطرنجی است که در آن سوزنی زاندا

در کن صاین این قصیده را جواب گفته اطرز حکیم سوزنی و شاه ابو اتحقق او را هفت بدو ز رصده داد و مطلع آن  
قصیده بجایگاه خود برسد و وفات حکیم سوزنی در شهر قند بوده در شهر سنه شص و تین و حتمایه و قبر او در مقبره چاکر است

چون که در این قصیده

در ایشان شیخ ابو یوسف بهلوی مشغول شد و باز بقرائن جمع کرده و در آخر حال خبر توحید و معارف و حقایق معنی و حقیقت

قصیده او در توحید و معارف فی نظیر است و بزرگان متبع آن نموده اند

طربای شادان شیرین کار در جهان شادی ما فایز

خیز تا زاب روی بشانیم باد این خاک توده غبار

تا خود بشنود از من و تو به لمن الملک واحد القهار

ای خدا ایان تو خدا آزار و این قصیده را شیخ اوحید الدین کرمانی و شیخ فخر الدین عراقی و غیر ایشان

متبع کرده اند و جواب گفته اند

و این را خواجه سلمان ساوجی جواب گفته اگر چه شاعرانه است اما حکیم دین قصیده سخن را بلند میگوید و دیوان حکیم

سنائی سی هزار بیت زیاده است مجموع حقایق و معارف و ترک دنیا و سخن حکیم اصحاب طریقت و سلوک را

شیوه ترک دنیا و مذمت این خالکان تحریر تمام میکند و فایده حکیم سنائی در مجرای غزنین در شهر سته است

و سبعین و خمسیه بود و الیوم مرقد شریف او معین خانقاه او معمور است و اهل غزنین را بدان مرقد التجاست و از

شعرا شیخ حسن غزنوی و عثمان مختاری و عمادی و حکیم سوزنی و انباری تردی و نجیب الدین و رکابی معاصر شیخ

سنائی بوده اند رحمة الله علیهم و کراحوال محمد غزالی رحمه محمد غزالی از قریه لیسیت من اعمال طوس نام آن غزال

بوده و نیز گویند که غزال پسران فروش را می گویند و او دوک مادر خود که رسته بود در بازار سیف و خست از آن چینه

بغزالی اشتها ریافت از جمله تلامذه ابو المعالی امام اکرمین عبد الملک بن محمد جوینی بوده و شیخ ابو بکر سلج را در

طفولیت دریافته و شیخ آب بن مبارک خود در دهان و انداخته برکت او عالم ربانی شد اکابر اصفی دارند

که غزالی از صدیقانست گویند بفتا و نوع علم خوانده که کثا و کار من در کدام است از هیچ نوع از علوم او را فتنه

حاصل شده رجوع بصوفیه نمود و زهد و عبادت اختیار کرد و سخن شرع را با سخن صوفیه مخلوط کرده کفنی توجه و بران

قلم بر کاغذ نادیده و حکمت مرعی داشتی لا یجزم علماء ظاهر بر وطن کردند از خراسان بجاز رفت و از آنجا بشام افتاد

و ده سال در دیار عرب بدریس افتاده مشغول بود و کتاب احیاء علوم و جواهر القرآن را در دمشق تصنیف کرده است

باز خراسان رجوع نمود و عزلت و انزوا پیش گرفت و از دنیا و اهل دنیا معترض شد صاحب تاریخ مشطط

گویند مؤید الملک بن نظام الملک امام ابیجته تریس مدرسه نظامیه در بغداد طلب کرد و او این مکتوب در جواب

نوشت هذه المکتوب الحمد لله رب العالمین و الصلوة و التسلام علی محمد و آله و عمرته جمیعین اما خدمت خواج

و علیا جانیان متع الله المسلمین بطول بقائه این منجیف را از حنیض خزانه طوس با وج معنوره دار استقامت بعثند

میخواند کرم و بزرگ می نماید برین حقیر نیز واجبست که خواجه را از حنیض بشیری با وج مراتب ملکی برساند ای عزیز از

طوس بغداد راه بخداوند یکسانست اما از اوج انسان تا حنیض حیوان تفاوت بسیار است و التماس

حضور فقیر که فرمودند لا شک این فقیر را وقت فراقست نه وقت عزیمت عراق ای عزیز فرض کن که غزالی

و این دو خواجه از گریبان جهانست و هر دو فاضل صاحب جاه و عالم پرور و خوش طبع و صاحب ناموس و فضیلت خواجه علاء الدین را کتاب جهانگشای کواه عدست و بزرگواری خواجه اظهر من الشمس است و کتاب شمس بنام او تصنیف نموده اند و او سترگی برین کتاب نوشته قضا و قدر قصد و بعیت حیوة او نمودند و آن کار تمام انده گویند روزی خواجه شمس الدین در صدر جاه و تسببول عوام و خاص متکلم بود و در جاجر می این رباعی بکند رباعی		
دنیای چو محیط است و کف خواجه اقدار	پیوسته بگرد لفظه میگرد و خط	پرورده تو که و سه و دون وسط
دولت مذبحندای کس را بخلط	خواجه دوات و قلم خواست و بهشت رفته شا عریه بی رباعی نوشته	
سید برده سفید چون سینه بط	در وی رسیای بنود هیچ نقطه	از کلاه خاص مانده از جاس غلط
چوپان به بد بدست دارند خط	ایا در روزگار با خاقان خواجه متکلم تمام دار السلام بغداد بود و مملکت	
یزدی بر و تقریر کرد و بدان تقریب خواجه را چار صد هزار درم داده اقامت و عاقبت خیانت مجد الملک ظاهر شد و خان بر و متغیر گشت او را بیایا ساقی ساسند و اخضر او را به اقالیم بجهت عبرت علامه فرستاد و خواجه درین بیایا بیکوید		
روزی دهم سه و قدر تر ویر شد	بوتیده ملک و مال و توفیر شدی	اعضای تو هر یکی گرفت اقلیمی
القصه بیا هفته جهانگیر شدی	و قاضی بیایا دی در تاج می آورد که خواجه شمس الدین محمد و خواجه علاء الدین	
از صنما وید خراسان اند و قتل خواجه شمس الدین محمد بکلم ارغون خان در قراباغ چهارم شعبان سنه ثلاث و ثمانین و ستایه بوده و خواجه مجد الدین فارسی این مرثیه را بجهت صاحب دیوان گفته و شیخ بزرگوار سعدی این رباعی را بشنود		
و گریان شد و بر روح خواجه دعا خیر گفت و خواجه محمد را خستین نمود	در ماتم شمس از شفق خون بچکد	
سه روی بکشد و زهره کیو میرید	شب خایه سیاه کرد در ماتم صبح	برز و نفسی سرد و گریان بدید
در کفر سرید کتاب رحمة الله فرید شاکر و انولیت نوشکوی و لطیف طبع بود و بموارد ملازم درگاه		
سلطان بن سحر بودی و اینها و خواجه	گفتم بدان نکار که خور سید انوری	گفتا زوی نکوترم از نیک بگری
گفتم سه چهار روی بر سپهر چرخ	گفتا سه مراست هزار از تو مشتری	گفتم به بندگی تو است در میکنم
گفتا چو تو یی است انونم کجایری	صاحب تاریخ سلما جقه لویه سلطان بن سحر گرت دوم متجیه مملکت ما در اندر	
اشکر کشت و سلاطین ترکستان با بکوران جمعیتی کردند و در حدود بالمرغ که از اعمال غزنین است که در قدیم لایام آن ولایت را نصف میخواندند مصافی عظیم دست دلا و شکست بر جانب سلطان اقداد و سلطان بن سحر است که بر شتاب قدم پیش برد و دشمنان پس پیش گرفتند ملک تاج الدین ابو افضل سیستانی عنان سب سلطان را بگرفت که ای خداوند چه محل قرار است و سلطان را از جنگ گاه بیرون آورد و با حدودی چند از آب همچون حمده عبور کردند و آن شکست در ناموس سلطان بن سحر افتد آن کلمی کرد و سبب لازم بود و در این بیان رباعی میگوید		
شاهان زمان تو جوانی به دست	یتیم تو چهل سال ز اعدا کین سنجوا	اگر چشم بدی رسید انهم ز قضات
انکس که بیاست حال با بدست خدا	اتما ملک تاج الدین ابو افضل سیستانی از ملوک سیستان است و غیر نصیر گرت	

بقدره فراوان عالمین ابو منصور نازیدی و شهاب الدین ابو حفص عمر لسنفی ذکر ملک الشعر افلاک شیروانی رحمة الله  
 بنیت خوشگوی بوده از قرآن افضل الدین خاقانیت و بعضی گویند استمداد خاقانیت و این درست نیست  
 بلکه شیخ العارف آذری علیه الرحمة در جواب هر آنکه سر آورو که خاقانی و فلکی هر دو شاکر و ابو العلاء کجند اند  
 و حمد الله مستوفی فلکی استمداد خاقانی میدانند فی کل حال طبع قادر داشته و این قصیده او را در مدح شیروانی

پهر مجد عالی محیط القطب عالم	جهان جو و وسعانی چراغ و دود	خدیو کشور پنجم یکانه انجم هشتم
جم دوم بتعظم خدا یکان معظم	زحل محل و قضایه قدر مراد و فلک	شمال طبع صبا فرسیج دین ملک دم
ستوده رای جوارش سخا فزای چو بهمن	هنر غای چو بزمین جهان کشتای چو بزم	و این قصیده مطولست و خالی از

تکلفی نبود و اگر فضلا به این قصیده را بخوانند بر فلکی فرین کنند و خواجہ عصمت الله بخاری این قصیده را  
 در باب گفته در مدح سلطان سعید خلیل الله و دیوان فلکی را بنزد پادشاه الخ بکیت کورکان بردند مطالعه کرده  
 اما گفت بخت قص عجب است و بتعال خوب نیست ذکر سید اشرف حسن الحسینی رحمة الله بزرگوار فاضل  
 و دانشمند و اهل دل بوده و قصیده فخریه را می گوید و شعر بعضی جواب آن گفته اند مثل حمیر سلیقانی و کمال الدین سمعیل و شیخ  
 آذری سینه گفته اما قبل از سید حسن که می شای این قصیده گفته است

شایسته میوه دل زهر او حیدرم	روزی و طای کلی شب در سر او	داند جهان که قره عین همیرم
و حمیر الدین این بیت گفته است	هر شب که سر کجیب نظر بر آورم	بگریزم از جهان که جهان نیست در خود
		سرفلاکت بدزم و از سدره بگذرم

اما خاکساران عالم انکسار و کمی می طلبند و از مقام فقر عار ندارند گویند روزی سید حسن در غرین و عطا  
 می گفت اتفاقا هزار مرد در پای بنبر او جمع شده بودند سلطان بجزام شاه را خوش نیامد و دشمنش نزد سید  
 فرستاد تا در یک غلاف کند سید رنجیده از غرین بیرون آمد و غریه می کرد که بچ رود و چون زیارت  
 مرقد مطهر حضرت سید المرسلین رسید ترجیع گفت و التماس خلعت کرد

یا رب این عالم و خاک جناب مصطفی است	و ترجیع عربی گفت این است	یا رب این عالم و خاک جناب مصطفی است
مصطفی ما جاء بالاحیة للعالمین	و حسن الطلب این بیت فرموده	یا رب این عالم و خاک جناب مصطفی است
و حتی آوردیم نیت خلعتی بیرون رفت		یا رب این عالم و خاک جناب مصطفی است

رسالت ۳ جته ۳ برون آمد و بر تحت آن اطمینانی می کند و چون از حج باز گردید و مردم آن گرامت بدیدند  
 بسیار حقا و شدند و درین چمن سلطان سعود بن محمد بن ملک شاه در دار السلام بغداد بوده روزگار خلیفه عباسی  
 سلطان سعود را در اکرام و اعزاز سید متابعه کرد و محفه زراعت و ترقیب کرده سید را بطرف غرین روانه  
 سانت پوان سید بولایت جوین رید و مقرب ازاد و افغانی بجوار رحمت یزدی اشغال کرد فی شهر سنه  
 خمس و ستین و چهل و اکنون تربت شریف او در قصبه ازاد و وارند کورست و ازاد و اسقطار پس موطن  
 مالوفت خواجہ شمس الدین محمد صاحب دیوان جوینی و برادر خواجہ علاء الدین عطا که تاریخ جهانگشای و نوشته

بن ایلد کر براق و آذربایجان افتاده ، ابح قزل ارسلان بوده و خواجه ظهیر شاگرد است و در شیدی سمرقندیت که قصه  
مهر و وفا بنظم آورده و داد سخن و زنی در آن داستان داده و در باب ظهیر فضلا گفته اند معلوم نیست که چند هزار  
دیوان ظهیر فاریابی در مکه بزرگ رسیا

و خواجه ظهیر خوش کوست واجب بود که از و قصیده و قطعه و غزلی  
این تذکره بقلم آید و این قصیده را در مدح قزل ارسلان میگوید  
ماند بر وضه ارم و عمر حسنه جهان  
مالید ازین نشاط تن بخت بر زمین  
منوخ شد سیاست حبشید و اردوان  
از هر طرف که چشم نمی جلوه ظفر  
بگذشت ازین شکوه سرتاج از پنهان  
ملکی چنین مقرر و شاه چینی مطاع  
کیست سیمین دولت فرمان جهان  
وز هر طرف که کوش کنی مژده امان  
افسانه کشت قصه دارا و کیقتاد  
دیریت تا زمانه ندارد ز کس نشان

و در او ان حال ظهیر از فاریاب بنیشتا پور آمد و در آن چین سلطان طغان شاه بعد از سلطان بنجر بخت بنیشت  
اوپنج نوبت زد اما خوارزم شاه امان او نداد و طغان شاه قدیم مذوح حکیم ارنوقی است روزی سلطان طغان شاه  
بتمشای کان فیروزه رفته بود و ظهیر ملازم این قصیده کوهر و دیف را بنیشتا

میان لعل چرا کرده بختان کوهر رخم چو زرد شد از جرع دیده هر غمت انجا که تیره کند بیشتر مکان کوهر سزد که ننگ نیاید ترا ز صحبت من که روز بزم بچشم خدایکان کوهر خدا یکان ملوک جهان طغان شاه از انکه گرفت در دل کان ننگ رخوان کوهر پھر که زد دست خند دمی یا بد بسیج کان ندید هیچکس نشان کوهر زهی زمانه که بعد از من از غصه و بچ بسیج وجه تنفیکت بر کران کوهر درین دیار بسی شاعران با هنرند سزد بنظم چنین کوهری کنند قیام کنند شار بر اطراف بوستان کوهر	بجنده چون لب باقیه ننگ بختانی فشانم از غم ان لعل در فشان کوهر اگر چه سیم و زرم نیست کوفتن چرا که ننگ ندارد در زریمان کوهر همین بس است که الماس طبع من دارد که بذل میکند از جو در جعبان کوهر بیمین بخت چو کمر دقلم بدست کند بقدر جو دو تو در کج شایکان کوهر خروس عقل تنی پر ز دست در عالم مرا نهاد ز مدح درد دمان کوهر زمانه که چه نیازا دم نیندازد قصیده که مدح تو گفت بنده چو ز از انکه خوب نماید بتوان کوهر نثار محبت از چرخ کوهری با	تراست لعل شکر بار و در میان کوهر ز شرم زرد شود همچو زعفران کوهر مرا بیادده که چه خاکسارم از انکه که نزد عقل به از صد هزار کان کوهر چنان بچشم تو بی قیمتم ز بی در می چو خنجر ملک شرق در میان کوهر ز بس که خون معاند بر بخت و ز مصفا بصورت شبیه ز نوک و روان کوهر اگر تو دست سخاوت کشیده تر کنی بجای بیضه نهاد دست تا کیان کوهر اگر چه موج بر آو و سالها دریا کسی نفیکند از دست رایگان کوهر ردیف ساختن از بهر امتحان کوهر همیشه تا که بسنگام نو بهار سحاب که در حساب نیارد بجا چنان کوهر
---	--	--

کوسند ظهیر از بنیشتا پور بطریق سیاحت با جعفران افتاد و در آن چین صدر الدین عبد اللطیف جندی قاضی  
القضاة و مشارالیه آن ملک بود و وزیر سلام خواجه رفت دید که صدر خواجه مکن علما و فضلا است سلام کرد  
و غریب و اربابی نشست التفاتی چند انکه میخواست نیافت تافته شد و بدید این قطعه را گفت و بیت خواجه

بن خلفست که در زمان سلطان محمود غزنوی بود و با سلطان بکرات مصاف داد و مرد مجتهد و مشهور بوده در روزگار  
 سلطان بنجر سلطان صفیه خاتون خواهر خود را بنکاح ملک در آورد ملوک سیستان و خاندان صدیم اند و درین روزگار  
 مراتب ایشان برقرار نمانده و ایشان از سلسله یعقوب بن لیث صفارند که اول کسی زعم که بر خلفا بنی عباس خروج  
 کرد و بعد از یعقوب عمرو بن لیث برادر او مرتبه عالی یافت سیصد هزار سوار لشکری داشت بر دست امیر اسمعیل  
 سامانی اسپر شد و در حبس المعتضد خلیفه بغداد از کرسی بیرون شد و در ۸۷۶ هجری کوفه رسید و بیست قطار شتر مطبخ او را بکشد  
 و اندک علم و کرسی فی نیشابوری رحمة الله شاعری محکم کوی است و شاکر و فرید کاتب است و علم شعر را  
 نیکو میداند این قصیده که سنکت و سیم بر در هر مصرع لازم داشت

مهر تو اندر دلم چون سیم در سنکت تو	شدل یاری و سیم بر نگاری آنکه	ای بکار سنکت دل ای لعبت سیمین غذا
من چون سیم صلب در عهد تو چون سیم	همچو سیم از سنکت ناگاه بی فتنی کنار	همچو نقش سیم و سیم کی در دل من باید
زخم سنکت و عهد سیم زنت کوی یادگار	اما سیم سیفی دیگر بوده اند و امیر حاجی سیف الدین که از امرای بزرگ	من ز جویم جو سیم و تو مرا را فی سنکت

امیر بنمیر کورگان بوده شعر فارسی و ترکی را خوب گفته و سیفی تخلص کرده و درین روزگار مولانا سیفی بخاری  
 مردی فاضل و ظریفست و ذکر او در خاتمه کتاب خواهد آمد اما سیفی نیشابوری شاعر نکش خان خوارزمی بوده که لقب  
 او علاء الدین بوده و درجه عالی یافت و تمامی خراسان را سرگرد و خیر بوده و سبج جامع سبز دارا و بنا کرده  
 و خواجه علاء الدین عطا ملک جوینی در تاریخ جهانگشای می آورد که نکش خان غریمیت عراق کرد و در صحرائی با  
 طغرل بن ارسلان سلجوقی که ولی نعمت زاده او بود مصاف داد و طغرل نام و نسب سبکت و جنک میکرد تا امیر  
 شد و او را بنزد نکش بردند نکش از او سؤال کرد که با وجود مردانگی و لشکر و صلاح چه افتاد که چنین تنان سپر شدی  
 طغرل از شاهنامه این بیت برخواند

ز شیرین نژاد بود همومان بزور	هنر عیب کرد و دیو بر گشت سحر
------------------------------	------------------------------

حکایت کنند که آن ناحق شناس فی نعمت را درری بردار کرد و آن حال بر و مبارک نیامد و بعد از آنکه  
 مایه ر در کار بعلت خناق در گذشت و آخر ملوک آل سلجوق طغرل بوده و بعد از طغرل از خاندان اشغال کرد و  
 بخوارزم شاه بیان افتاد فی شهر ۸۸۵ هجری و ثبت و عنده ام الکتاب ذکر حکیم روحانی را  
 خوشگوی بوده و شاکر در شیدا است و رشید است اما سیف الدین اسفرنجی بوده و کوسین در شیدی از ایران بولانا  
 سیف الدین است این قطعه روحانی است در مذمت کدخدائی و فخر او

تا وجودش همه روزی بسلامت باشد	آن نخواهد اگر شش خرقه صبر بند
مرد از آوازه بکشته بکند میل و کار	وام نستاند اگر وعده قیامت بند

و ذکر ملک الکلام ظهیر فاریابی را و به ظهیر الدین بن طاهر بن محمد فاریابی بجایست فاضل و اهل بوده و  
 در شاعری و فضل بی نظیر بوده و اکابر و افاضل متفق اند که سخن او نازکتر از سخن ایزد است و بعضی قبول نموده اند  
 و از خواجه مجد الدین فارسی فتوی خواست او گفت سخن انوری فضل است فی کل حال و در شیوه شاعری  
 مشار الیه است و در علم و فضل بی نظیر بوده و اهل و از فاریابی است اما در روزگار تا ملک قزل ارسلان بن بای

والکابر اصفهان از دوازدهم بودند شرف الدین شفره گفتند و راهجویهای رکبک گفته و ایراد آن هجویات دین

کتاب مناسب نیامد اما شرف الدین شفره در جواب رباعی مجیری گوید

کی لایق هجو چون تو کشمان باشد سر سه چه کنی که از صفایان باشد

و مجیری این قصیده در مدح قزل رسلان که در لزوم شمع در هر بیت و فضلا و شعرا این قصیده را پسندیده اند

مهره عمر منو و شعله آسمان

با سر و ستم فکند تیر فلک چون گان

شمع دل کس نیم پس چه سبب هجو شمع

که بفر و شد رواست و در بگذارد و

زنده شوم همچو شمع از پی دیدن که

غمه ره بر خود گریست عالم بهر آن

ظلم که منشئه تویی بتو همچو شمع

قدرت قدرش که هست در دهن جان

هست چو شمع بر روزی عطار و ز

هم ز دل آتش منو و چشمه آب روان

تا که بود شمع سه بر فلک نیلگون

پیکرش از باختر تا فته تا قیروان

ملوک آن سلجوق بوده و بعد از مسعود شاه پادشاه نشان شده و والدۀ ارسلان بن طغرل را بنکاح خود در آورد

مردی ستیز و عادل بوده علم را دوست داشتی و او را استیلا و احتشام بسیار دست داد چنانکه در روزگار

او اولاد ملوک سلجوق جز اسمی نداشتند و انامک ایلدگز در شهر همان مدرسه عالی ساخته و اوقاف بسیار در آن

روزگار خرابست و فاته انامک ایلدگز در شهر سنه شصت و ستیز و جنمایه بوده و مرقد او و منکوخه او در جوار مدرسه

ایست که در همان بنا کرده و شعراء بزرگ که بر روزگار انامک ایلدگز بوده اند و فرزندان شیرالدین حسنکی و مجیر الدین

بیلغانی و نلییر الدین فاریابی و شیخ نظامی کنجی و قوامی سطرزی و یوسف فضلونی بوده اند و جنم الله علیه جمیع آنها

بییقان از اعمال آذربایجان است و قرا باغ که قشاق سلطانیست صاحب سوار قایم میگوید که چون بهو کو خان

قلعه بلیقان را محاصره کرد مدت مدید فتح قلعه میسر نشد عاجز شد و چه در نوای بیتان ناگست و دشت سنک

بجهت منجیق نمی یافتند و خواجه نصیر الدین قعیم داد و درختها بزرگ فکندند و از چوب شجر سنک منجیق بر تشیدند و

در میان آن از زیر بختند و بجای سنک انداختند بار و بناهای قلعه ویران شد بدین حیلۀ شحرار گرفتند و قتل فراوان

کردند و از آن روزگار شهر بلیقان خرابست و از و جز اسمی نمانده اناناقان عید شاهرخ سلطان منجوست تا آن شعرا

کشت چراغ دلم شمع سپهر الامان

سرو بود همچو صبح بزم حرفان عمر

مردۀ نفس نیز غم بر لب این خاکدان

از در این شش جهات که بکریزم چو کرد



بزرگواری دنیا ندارد آن عظمت و	که هیچ بار نرید بدان سرفروزی	ز صیفت کامل هنر را نیکنی تمیز
بدین انجیم مزور چهره ای نازی	کشف نفضل و هنر باشد و تراست	تو نیز بهم چه سحر در زمانه ممتازی
همین که تو بیازی مکن از آنکه به عقل	و لم بکینوی حوران همی کن بازی	اگرچه نوشت یکت سخن ز من بشنو
چنانکه از دست و حال خود سار	تو این سپر که ز دنیا کشیده درو	بروز عرض منظر لم چنان نیندازی
که از جواب سلامی که خلق را برت	بسیح مظلمه دیگری نپرداز	و چندانکه خواجه مراعات مرومی
گروش اصفهان اقامت نکرد و باذربایجان رفت تا بک مظهر الدین محمد بن ایلدگز و راتر بیت کلی کرد و		
مذت ده سال در کباب تا بک بود و قصیده که شکایت به تا بک فرستاده		
شاید که بعد خدمت ده ساله در عراق		
مانم سوز خسر و مازندان دهم		
بعد از وفات تا بک محمد تا بک متصدی حکومت عراق و آذربایجان		
بود و تا بک محمد و نصره الدین ابوبکر بن محمد ایلدگز را نیز میل آن بود که ظمیر ملازم او باشد و ظمیر سربازان		
تا بک مایل بود و در آخر از قزل ارسلان کرخت و به تا بک پیوست و قزل ارسلان بر غم ظمیر مجیر الدین سلطانی		
تر میتابه کلی کرد چنانچه هر هفته او را جامه کهنه و طلسم خشیدی و مجیر تقاضا پوشیدی و فضلا آن رعونت را پسند		
مذاشتند و ظمیر در باب مجیر گفت		
کو بدیایای فخر آدمی کردی		
پس در طلسم طسیت کردن و در عبادی		
و بعد از آنکه ظمیر علمی تلاوت سلاطین و حکام نمود آخر استخفا خواست و بطاعت و علم مشغول گشت و در محروم		
تبریز ساکن شد و وفات او در تبریز بوده در شصت و نه سال و تعیین و حتمایه بر وزیر کار دولت تا بک بن قزل ارسلان و به		
مدفون است در جنب خاقانی و مجیر الدین سلطانی و کمال بخوانی و شرف الدین شفرود و محمد بن علی کرمی کرمی		
زر که جامه خوابه طمیه بوده از آن تا بک است بعد قزل ارسلان بن تا بک است بعد از جمله سواالی سلطان محمد ملک شاه است		
جایی و طسنتی بر کمال فیت و پادشاه نشان بود و طغرل بن ارسلان کودت بود و امور سلطنت عراق و آذربایجان		
بعد از وفات تا بک بقزل ارسلان متعلق گشت مردی مسیب و با سیاست صاحب تکل بود و نامی است		
همچنانکه پدر و برادرش انیل همانا آن سلجوق بود و نیز باشد طغرل بزرگ شد و از تا بک بر تافت و مکتب		
پیاپی بخوارز شاه بخش نوشت که غزیت عراق کند و شرف قزل ارسلان کفایت کند و در اثناء این حال برادرش		
همدان شبی ارسلان را بر تخت گشته یافتند و کسی ندانست که آن کار کرده همچنانکه ذکر شد تگش در صحرائی		
طغرل را برادر کرد و حدیث بنوی کار کرد که من امان ظالم است طمیه ذکر ملک الکلام مجیر الدین		
سلطانی رحمه الله علیه بغایت خوشکوی و ظریف طبع و فاضل از اقوان خواجه ظمیر فارباست و پیش		
تا بک ایلدگز راه تقرب و نیابت داشت همواره استعداد و تکل و معاش کردی و شعرا چنانکه رسم است		
برو شد بر دند و در اجماع تحصیل و جوده از دیوان تا بکی با صفهان فرستاد و فاضل اصفهان چنانکه شرط است		
پروای او کردند و در جمیع مردم اصفهان این رباعی گفت رباعی		
گفتم ز صفهان مدد جان نیرد		
علیست مروت که در جهان نیرد		
ای دانستم کمال صفهان کورند		
با این همه سره کز صفهان نیرد		

او بآید بر آئینه عاقبت این بخت که گشتی است حاصل از دور و زواری بقای زمان ملاست گشتی خوشا وقت کسی که از دور و زواری  
 هستی به بیابان عدم بیرون رفت بلکه زین دروازه هرگز در نیاید سلیمان شاه از سلیمان بخت تر نبود بادی که تحت او را  
 بر می داشت بخت این را بر باد داد و از جغای روزگار داد و کس داد و نداد از روزگاری که نمی رسد به بنیاد

میکنند بلیل شیدی خوش الحان فریاد  
 سید و هر کونون خاک سلمان بر باد  
 که کجا رفت او پس و کجاست  
 پیش ازین باد و بفرمان سلیمان بود

فرغانه اما در عراق عجم و بلاد آذربایجان ساکن شده و حاکم خلخال و را بر خود خواند و در آخر عمر در آن یاز سیر برد و آما بک  
 ایلد که طالب اثر بود ملاقات کرد و اما صحبت ملازمت میسر نشد و بخیریدی تمام و این قصیده را در جواب خاقانی

لفظه مطلع قصیده خاقانی این است	قفا وفاست در بنه آخر الزمان	بان ای حکیم پرده غلّت لبازمان
وایشیرالدین در جواب خاقانی میفرماید	ای عقل خیر تو و ما ورده کاه جان	بیرون جهان سمند مرا دازیل جهان
غین بکیت هر ده تاب در کند	بیوه ز نیست چرخ منه تیر در کان	و در تحریر نفس بقباعت ترک دنیا
این بیت در آخر قصیده می گوید	ای عقل نازنین چو توئی مقتدی نفس	تا کی سرای طغرل و تا کی در طغان
جلباب حرص و آرز بخش از سرایش	وز تنگ مدح گفتن خلقانش و اربان	و چون ایشان سخن در آن متعین است

و اجب بود این قصیده را تمام نوشتن این قصیده در مدح آما بک ایلد که گفته و مراست خود را باز نموده و تعرضی چند  
 مجیر را کرده که مدح ایلد که نیست وایشیر مدح قزل ارسلان است و هر دو برادرند

کو نوی پنج زن که شه بخت کشور است	بکدر ز طبع چرخ که بستان سرامی کن	انرا که چار گوشه غلّت میسر است
کر بوی کام هست نه زین هفت اختر است	در عهد انس هست نه زین چار کوهر است	بر تر ز طاق طارم این سبز منظر است
کین سایه دار که چه شکر فست بی بر است	دانی بدین بخور مزور که خوش بود	چون کابلان بسره گردون فرو میا
کاهای نشان دهند درین قلزم که بود	لیکن نه بر چست مرورانه عبیر است	هر سر که بی دماغ تر از بوی مجر است
کین سبز بر که آنچو شیر انجیر است	بر شرط حادثات برون ای ازین لباس	از آسمان شام متغیر نه از کیر
از اشک خواه سیم که نقد فروخت	وز چهره جوی زرد که طلای صفت است	کاهول بر سنگی است که شطش است
هر دست نمک و درختین سیه تر است	بر چین کان چشم که در دار ملک فتح	خلقان بزنگ نیره طبیعت مده ادا
جبرئیل سیزبان سچ است بر فلک	در خور هم طوبیگی ز رسم خراست	به زین عمل کم است که بر تو مقرر است
درای آتشین تو دشوار جبر است	فصا و روزگار بر زهر آب داده نیش	زورق ز آب دیده کن در نشین از ناک
رخ پر سر شاکت که چو فلک در وقت شام	بویچ روز اشک شفق نیز احمر است	تو شادمان و غره که کوشش مغیر است
بی این همه صدمه و دوانی میسر است	در عهد ماکه تا در دولت عقیق ماند	در حرص مهر و کرده نه تنگری است
گفت آفت سیر است و خموشی خلاص	در خستیا رازین و یکی تن مجیر است	شادی ز خلق چهره نهفته چو دختر است
		از سر و تابوسن آزا و کس نماند

عجارت کند بدران ملکیت صواب ندیدند که چون نهر سمور سود ساقی و چهارپای جمع نمود و نقصان در مخفوق اشتقاق  
 بیدار آید و نیز زلزله در شهر عام بوده و چند نوبت از هیبت زلزله خراب شده ملاحظه زلزله نیز گردند و ترک  
 عمارت آن شهر نمودند اما به جفر جوی بیلقان شاه رخ سلطان امر نمود و آن جوی را جاری ساخته اند و طو همین  
 دایر کرده اند و الیوم برقرار است ذکر جو سیری زرگر سخنان داپنیر دارد و مردی مذیم شیوه بوده و  
 شاکر دستا و آسب مابست و از اقران اشیرالدین بوده و صلش از بنی راست اما بطریق سیاحت بعراق  
 افتاده بوده و در اصفهان ساکن بوده مردی متمول و همواره شکار اخلعت دادی خدمت کردی و از اشعار او

قصیده نوشته میشود که چته شراب گفته	چون صبح بر کشد علم ساهه پرنیان	باید کشید رایت عشرت بر آسمان
زان پیش کافاب سراز کوه برزند	باید سی بیوی کل و رنگا رنگان	آن باد باده بنورمه و عکس اقباب
گر آفتاب و ماه دهر روز و شب نشان	سعیار عقل و دارومی خواب فروغ و	درمان درد و قوت بهم و غذای جان
اصل منی و عنصر مردی و ذات حسن	عین تواضع و تن لطف و سبب بیان	هضم طعام و نفی غم و مایه نشاط
قوت دل و توان تن زار ناتوان	دارد بکاه آنکه کنی رنکش آزمون	باشد محل آنکه کنی بوشش استخوان
رنک عقیق و کونه یا قوت و لون لعل	بوی عبیر و نکست مشک و نیم جان	در فعل و نهاد که تربیت فلک
در طبع او سرشته که تقویت زمان	نور سهیل و تابش مرخ و تاب ماه	آرام پیر و حرمت کحل و لقب جوان
آن می که کر ز دور بداری عکس او	شکر فوده کرده و مغز اندر آغوش	کرد در فعل او تن بی زور زورمند
باشد ز طبع او دل غمناک شادمان	چون آب نار دان بود اندر قدح اگر	آمیخته بمشک بود آب نار دان
آنرا که سود باز زبان آورد فلک	چون زو بخورد سود شمار دهنیان	روی چو زعفران شود از وی صفیری
وز خرمی نشاط دل آرد چو زعفران	در باغ و بوستان تا شانیافیه	بی می هر آنکه تافت سوی باغ و بوستان
بر کاشن مراد بود باده تازه کل	بر کشتی مراد بود باده مادبان	آن دستگیر پر شده سپید در بهار
و آن آفت جوان و جوان بوده درخت	روحیت بی کسافت شمیم و طیب باطن	نوریت بی تغیر و نارایت بی دکان
می بر حرامزاده حرام هست کو احمد	آزار میهمان طلبد رنج میزبان	می خوار و می کسار بی شاد باد از انک
مار اخدای وعده می کرد در جهان	درده شراب ناب که باشد حرام جوان	چون یخ آفتاب زند چرخ بر نشان
تا جوهری زرگر و جام شراب پر	نوشد بیا و مجلس بزم خدایکان	و محمد و ج جوهری سلطان سلیمان شاه

بن محمد بن ملک شاه است در مدح آن قصاید غرا دارد و داستان ایر احمد و مستی را نظم کرده و گویند حضرت شیخ  
 بزرگوار نظامی قدس سره گفته و العلم عند الله اما سلطان مغیث الدین سلیمان شاه پادشاه زاده نیلکوبه و بعد از  
 طغرل بن محمد بخت نشست و اشمالیت اتا بک یلدرز اولی عهد داد و بمباره بعشرت و شراب مشغول شده بود از  
 حرم بیرون نیامدی و دور او چون و ران کل هفته پیش بود و ران خار محنت در راه او اندخت و حریف کج فلک  
 با او دغا باخت کدام دوخته سعادت که از سدا و شقاوت ساز چکنده نشد و کدام کلبرک تری که از صرصر تنه باد

مولانا سیف الدین از معذرت گفت که این قافیه را بطبع خوشایند تر یافتیم بعد از آن هضیده خاقانی را باین قافیه ورودیف

جواب می گوید مطلعش این است	تا کبر قناعت شد طلی سیمای من	کنج باد آورده کیستی کشت خاک پای من
از کلاه فقر تا ترکی مرا آمد نصیب	جبهه بر اگیل سایه فرق کرد و نای من	و درین هضیده لطایف و نازکیا بسیار
دارد و قصاید فضلا را جواب و شرح بسیار گفته و معارض هضیده طمیر شده و مطلع آن	شرح غم تولدت شادی بجان من	اترا که غمزه تو ز کشتن امان دهم
شکر لب تو طعم شکر باد بان دهم	مطلع هضیده مولانا سیف الدین است	دیوان او دو وازده هزار بیت است مجموع ملایم و ممتاز و در لغز کوئی ستایع ملایم
این است خون بها که بیاد تو جان دهم		

بدردالدین شاشی است و سپر عطار بخاری که بعلاء عطار شهر است عدنانی و ملک شانه تراشش شاگردان مولانا سیف الدین بوده اند ایل ارسلان بعد از انشیز تحت خوارزم جلوس کرده بوخراسان متولی شد و سید الحکماء و افضلاء کتاب ماسر الحکمه سید سمیع جرجانی کتاب اغراض و نغنی علای را بنام و نوشته و در علم طب کتاب فارسی چند مفیده از اغراض نوشته اند و اغراض انتخاب ذخیره خوارزمشاهیت و ایل ارسلان در شهر سنه ۵۵۸ ه و بعضی گویند در سنه ۵۶۵ ه و دیعت حیوة بوکلان قضا و قدر سپرد و بعد از و میان فرزندان سلطان و کش خان جبه سلطنت خراسان نزاع بود و ددان غوغا پریشانی تمام بر عایاد خراسان سید سلطان شاه این باغی تکیه فرستاد

کاشانه ترا سبزه و جولان مارا	خواهی که نزاع از میان برخیزد	خجانه ترا مصاف میدان مارا
عکس در جواب این رباعی فرستاد	این غم اخیا جنون و سودا کیرد	خوارزم ترا ملک خراسان مارا
هم قضیه شمشیر که خون با لاید	تا دولت و اقبال که بالا کیرد	وین قضیه نه در شمانه در لای کیرد
		تا در سرخس میان هر دو برادر مضی

شد تکیه نظریافت و سلطان شاه بخوارزم کریمت انجانی ترش نکند اشتند و در صحرا با همی گردید تا فوت شد و فاش شد سنه ۵۷۰ و ثمانین و هشتاد و سه سلطنت به استقلال تکیه خان مقرر شد طبقه ثالث و درین طبقه ذکر مسیت فاضل ثبت شده ذکر شیخ نظامی کجوی رحمة الله علیه مولد شریف و کنجه است و در صورت اقلیم ان ولایت را صره نوشته اند و در بزرگواری و فضیلت و کمال شیخ زبان تحریر و بیان تقریر عاجز است سخن او را و رای طور شاعری ملاحظی و آئینتی هست که صاحب کمالان طالب آمده اند و لقب شیخ نظام الدین ابو محمد بن یوسف بن مؤید است و بمطیزی مشهور شده و شیخ برادر قوامی مطرزیت که یکی از استادان شاعران بوده و هضیده میگوید که تمام صنایع شعری در آن مندرجست و ذکر او و ایراد او و بعضی از آن هضیده ثبت خواهد شد و گویند شیخ در آخر عمر منزوی و صاحب خلوت شده و با مردم کمتر اختلاط کردی و درین باب میگوید

کل رعنا درون غنچه خزین	همچو من کشته اعتکاف نشین	و اما بک قزل رسلان از آرزوی
صحبت شیخ بود می و بطلب شیخ کس فرستاد نمودند که شیخ منزویست بسلاطین و حکام صحبت ننیدار و		
اما بک از روی امتحان بدین شیخ رفت شیخ از روی کرامت دانست که از روی امتحان میاید و چشم		
خوار شیخ می نکر و شیخ از عالم غیب شمع چشم اما بک نمود اما بک دید تحت پادشاهانه نهاده اند از جواهر و کمرها		

اولی که بنده شاه مظفر است  
چون پشت بر سر کند روی دوست  
عقل و خلق او ببارت چه شکر است  
در شان آن درخت چکوی کسی کزو  
لیکن برای مصلحتی نامفتر است  
هر کس ز بحر طبع بر ارد درمی و لیک  
آن چایکی که در پر باز بست پرست  
شارشک فیل را بنان بر زمین زند  
کامیت از صفا که در عکس است  
ورکم کم رضای تو شاه فرشته خلق  
سز که شفای از آن روز مجتهد است  
بادم زبان ز خنجر روشن دل تو قطع  
کوید طبعن حال فلان از که کمتر است  
صد قصه و قصیده و پیغام و هجر  
تا از دار مؤمن فکر دفتر است  
عمرت در از باد که صرخ عطیه بخش

در باسی بزم و زم که از جود و حرم او  
چون وی در صاف کند پشت است  
ان ابراز رقت حسامش دو صفا  
فرخنده میوه چو قزل ارسلان است  
بانک خروس حربه دیو است پس سجده  
در دانهاء خاطر من بگردید است  
بر لشکر یا عین کلا است سلطنت  
لیکن نه مرویچه و بازوی صرصر است  
کاذبیشه خلاف رضای تو بنده را  
پس همچو خلق دیو تنم منبع شر است  
که چوب آستان تو ام ناز باش است  
کرمه درین زبانم بادل برابر است  
کرم خریده کرم این برادرم  
در طبعن این و بیت که گفتم شتر است  
آن روز نامه با دهمید تو کاندرو  
از هر عطیه که دهد عمر خوشتر است

دایم صدف کهرده و ماهی زره و ستر  
سما رحل او بجزابت هندس است  
هر قطره که رشح کند بحر اخضر است  
تنزیل صاف رقت مراد شنای شاه  
تفسیر آن بر جنت الله اکبر است  
نخاوه اندر پر جعد و غراب ز راغ  
کوزتی کوکب که حال فسر است  
سو کند میخو رم بحسام سرفکنت  
از تحفه محبت لب نامصور است  
در عهد دولت تو که عهد مضاش را  
که خاک بارگاه تو ام ناز بشر است  
تو همچنان مکن که پوسند مرا حود  
او هم گزیده نظران برادر است  
تا پاس بیان معتمد ملک خاتم  
اسرار غمت خاتم گردند به صغیر است

میدانند و بعضی بر آنند که سخن او به از سخن نوری و خاقانیت و بعضی این دعوی را مسلم ندارند انصاف است که هر یک  
ازین سه فضل را شیوه است که دیگر اینست این سخن را دانستند نه میگوید و انوری سلیقه سخن نیکتر رعایت  
می کند و خاقانی از طمطراق نظر بر همه تقضیل دارد **هر خوش سپر بر حرکات دگر است** غواصان بهار  
معانی بوده اند و هر یک بقدر کوشش ازین بحر در دانه بیرون آورده اند نظیر خویش نبکذاشتند و بکذاشتند  
خدای عزوجل جمله را بیا مراد **ذکر مولانا سیف الدین اسفرنجی** ره اسفرنج در ماوراء النهر بود  
و مولانا سیف الدین مرد طالب علم بوده و سخن وری مرتبه عالی دارد و دیوان او متعارفست و در مجلس التمجید  
دیوان او را دایما علما و فضلا مطالعه کردند و سخن او را بر سخن اشیر ترجیح داده اند اما این حال مکاره عظیم است و مولانا سیف  
الدین در اوایل و زکار ایل ارسلان خواجه شاه از بخارا قصد خوارزم کرد و ایل ارسلان در مراعات کلی نموده فرمود  
که جواب قصیده خاقانی بگوید **مطلع** **صیحه** چون کله بند آه دود آسمان **چون شفق در خون نشیند چشم شب پایین**  
مولانا سیف الدین این قصیده را در دیوار دیوار گفت موافق جواب گفته فاما در قافیه خالفست چون مجلس برد آن قصیده  
را فضلا پسندیدند و مطلع آن قصیده **شب چو بر دارد نقاب زهود چو بر** **خفته کیرد صبح را چشم و دل پیرن**

سید ذوالفقار شیر وایت و از افاضل عهد خود است ظهور او در روزگار دولت سلطان محمد بن بخش خوارزمشاه بود  
 است در علم شعر بجایست ما هرست و قبل از خواجه سلمان ساوجی کسی در صنعت شعر و قصیده مثل ذوالفقار نگفته که مجموع  
 صنایع و بدایع شعر را شامل باشد و این قصیده مثل است بر توشیحات و دوایر و زخارفات و از هر یک بیت  
 چندین آیات و مصراع متلون در بحر مختلفه استخراج میشود و خواجه سلمان صنعت چند در قصیده خود زیاده است  
 و گویند خواجه غیاث الدین محمد بن بشید صاحب دیوان که خواجه سلمان قصیده خارج دیوان خود را بنام او گفته  
 و چنانکه خواجه سلمان را مدعا بوده صله نهاده سلمان پیش خواجه غیاث الدین محمد کله کرد که صدر سعید محمد الماسی  
 که ذوالفقار قصیده مصنوع بنام او نوشت او را هفت فرورار بر شیم کرم کرد و با وجود آنکه او وزیر شیروان  
 میش نبود و خواجه امر و زبردت صاحب دیوان مالک ایران و تورانست با وجود آنکه قصیده من تا قصیده  
 او تفاوت با هر و ظاهراست و بر اضعاف طبع و بدایع در آن مندرجست رخصیم که خواجه بعشر عشر آن در حق من  
 کرامت فرماید خواجه از سخن سلمان تیره شد و گفت از علی ابوطالب تا سلمان نیز تفاوت است یعنی او را پایه  
 و شرف سیادت است و ترانه سید ذوالفقار در ملک عراق قصه ملازمت سلطان محمد خوارزمشاه منوچهر  
 سلیمان او را مراعات کردی و مقامات و تواریخ سلطان نظم میکرد و از قصیده مصنوع سید یعنی

نوشته خواهد شد تا نموداری باشد	چهارمین ازل صد برکت تازه دلبر و	بهار یافت بهاری زیبا در گلزار
نهال چون قد دلبر چنان شود در قفس	بسان فاخته چون بیدان بنالذرار	ارم ز روی تناسخ بیوستان آید
خران خزان چو در آید سیاه باد بهار	و از هر چند بیت این قصیده پیتی استخراج میشود بدین لفظ در بحر مختلفه	
کل صد برکت دلبر و چون در بستان آید	بهار تازه در گلزار چون پهل خزان آید	ذکر سلطان محمد خوارزمشاه

اما سلطان محمد خوارزمشاه پادشاهی قاهر و صاحب دولت بود و کوب قبایل و ارتقا یافت و ملوک اطراف  
 انقیاد امرا و امرای مطاعت بستمند و جز صلح با او مصلحت ندیدند و خراسان و ماوراءالنهر و کاشغر و اکثر عراق  
 مسخر ساخت و مملکت غر و هرات را از تصرف ملوک غوی پیرون آورد و شوکت او بمرتب رسید که به قبا و خوار و نقره  
 و کوس طلا و نقره بر درگاه او نوبت زدندی و هر دهقانی را در و در دولت او طور معاش و تحمل مثل پادشاهی  
 بود که بوصف در نیاید و دختر بختان سمرقند داد و از خان کاشغر دختر خواست و چنانچه این دو سویت عظمی در کمد سلطان  
 هرات طوسی فرمود که چشم روزگار ندید و بود در اثناء حال تقصیر نمود که هیچ پیری باشد که ملازمت سلطانان  
 ماضیه نموده باشد تا از او استفسار رود که مثل این عظمت و تحمل از سلطانانی وجود یافته باشند بدین صفت  
 مقرب الدین بن فلک الدین است که از بزرگان زادگان دولت سنجر بود است و در آنجنور خود طلب داشت  
 و استفسار کرد گفت خوش عظمیت و مزیدی برین بتصور نیست چون زیادت الحاح نمود گفت سلطان نوبی  
 سلطان سنجر در همین جایگاه جثنی ساخت که هر چه تو بنوی بکار برده او در گمنگی در آن جن بکار برده بود سلطان  
 تیره شد گفت آیا در آن روز مرتبه توجه باشد گفت ایضا و اندر پنهان روز مشهور به قبا و کس نوشتند

دید که چند هزار چاکر و سپاهی و تخیل پادشاهان و غلامان با کمر مرصع و حاجیان و ندیان بر پای ایستاده و شیخ پادشاهان به تخت  
نشسته چون چشم آفتاب بران غلظت و شوکت افتاد بسوت شد و از روی تواضع میخواست که قدم شیخ را بوسه دهد  
از عالم غیب بشهادت دید که پیر مردی حقیر بر دروغاری نشسته و دوات و قلمی و مصحفی و مصلاتی و عصائی و کما غدی چند  
پیش شیخ نهاده است تواضع دست شیخ را بوسید و اعتقاد و نسبت شیخ درجه عالی یافت و شیخ نیز کوشش  
خاطری بدو حواله کرد و گاه گاهی بدین آفتاب آمدی صحبت داشتی و شیخ بیان این حال درین بیت می گوید

بجستم تو بمشس همچون زمین پای | بدیدم آسمان برخواستن پای

قدس سده و دیوان شیخ نظامی و رای حتمه بیت هزار بیت است غزلیات مطبوع و موشحات مصنوع چون قصه  
حسن و شیرین را با تمام غزل ارسلان نظم کرد چهار دیه محمود مزیروع صله آن کتاب شیخ بخشید و شیخ شکر این انعام

نظر بر حمد و بر احسان من کرد | دید حمد و نیان را خاص من کرد

همان تیر بهت و ره شکل جنیت را غنا بخش | زمانی رخت سستی را بختگاه جان بخش  
همایان سعادت را بدام احتیاج بخش | چو خاص الخاص جان کشتی ز خلوت تاج بخش  
کرا جان منی که هرگز تو در بزم سبک و جان | چو ساقی کرم رو باش و سبک دل کز آن بخش  
ستون عرش و جلیان طناب آسمان در | طوقش بی قدم میر و جمالش بی بصری بخش

نظامی این چه کسر است کز خاطر برون کرد | کسی رمرت نمیداند زبان کشتن با کشت

و راین را بنام سلطان محمود بن محمد بن ملک شاه بنظم آورده و بعضی گویند از نظامی و رضی سر قندی نظم کرده در عهد  
سلطان ملک شاه و شک نیست که بنام سلطان محمود نظم کرده اند و این عهد شیخ نظامی قریب است اما سلطان محمود

پادشاهی سعادتمند و صاحب هنر بوده در روزگار سلطان بنجرمشت سال بنیاد و لشکر کشید و پادشاهی عراق و

آذربایجان کرد و بیکایدم عصیان زد سلطان بنجرمشت و لشکر کشید و سلطان محمود در صحرائی رمی با سلطان مصاف

کرد و شکست خورد و روز دیگر بادی و سوار بر پرده سحری درآمد و غم را سلام کرد و سلطان را شفقت عمومیته در کار آمد

فرمود که پهلوی خیمه خود خیمه جهته او مهتاکر و ذروخ و فواکیش محمود فرستاد و اولی خود تناول میکرد و بعد از آن بر او

میداد روز دیگر محمود در سلطنت عراق نامزد کرد و بتاج مرصع و جامهای ظریف و زعفران ساخت و اکابر و دربار

عراق را نیز دلجوئی و رعایت نمود و تشریف داد و روز سوم سلطان بطرف خراسان و محمود بجانب اصفهان روانه شد

و کان ذلک فی عشرين جمادی الاولی سنه ۵۱۳ و سلطان صیغه خاتون دختر خود را بنکاح سلطان محمود در آورد و در آن

فرست آن ملکه بچهار حق پیوست عوض او دختر دیگر ماه ملک خاتون نام با حمد مرصع و تخیل دیگر سال بچیه سلطان

محمود فرستاد و فانی شیخ نظامی در عهد سلطان طغرل بن ارسلان در شهر سنه سبعین و هجری بمشایه بود و مرقد شیخ

در کجاست در روزگار شیخ حتمه را جمع نکرده بودند و هر یک از استمان جدا بود و بعد از وفات شیخ این پنج کتاب را

در یک جلد جمع کردند و مختلا آن کتاب را حتمه نام نهادند ذکر سید ذوالفقار شیر وانی ره



ستقامت نمود و ده شبان سینه سب و ستاره بکلی روی بجز میت نهادند و مسلمانان فریادی کردند که ما را بیدار کز قفا سازد جواب می گفت که حصار را باز می سازم و مسلمانان از دماندگی در شهر و قصبه و موضع می گریه کردند و اکثر حصون و محقرات بپای رزگار باقی مانده و اکنون خراب است و سلطان از پیشا بوز قهر می کرد و اینجا نیز استقامت نکرد و جمعی گفتند ما زنده را از اینجا محکست از یک طرف دریا و طرف دیگر میشه و جبال و طر فی دیگر نزدیک خوار نیست که تختگاه اصلیت سلطان از ری برشته اند و از اینجا بجزیره آبسکون قرار گرفت و از غایت التهاب و آتش درون اندوه بر سلطان علت جرب عارض شد و حاجه علاء الدین عطا ملک که صاحب تاریخ جهان کشای است میگوید که پدرم نزد سلطان مقرب بود چنین تقریر نمود به روزی سلطان در انشای سفر بر پرشته با سایش با معبودی چند فرو داد و من همراه یکصد شتم مرا طلب کرد و شتم سلطان دست بحاسن فرو داد و تمام سفید شده بود و آهی کشید و گفت ای جوینی می بینی که روزگار غذا از بشویش شد و بخت شتمکار شتم ز سر گرفت جوانی به پیری بدل شد صحت معدوم و مرض ملزم گشت این در در اچه دو و این غم را چه تدبیر و این محنت را چه چاره و این ایات بدیهه انشا کرد و از من و ات و قلم خواست زار زار میگریست و این ایات شکیو

بروز بخت اگر برج قلعه فلکست	چو شاه معرکه چرخ مسکن و ماوت	یقین بدان که بوقت نزول ستر قضا
حصار محکم تو همچو دامن صحراست	روز و دولت اگر مسکن تو با موت	ترا کشادگی خلق دامن خضر است
تو کار نیک و بد خویش کن بجای تقویض	بروز بخت دولت که کار کار خداست	و بعد از اندک مایه فرصتی سلطان را

بیماری صعب روی نمود و از بهوای عفن باز نذران و اندوه نامرادی در جزیره آبسکون رخت بقا از دروازه افت بیرون برد و جان بجان بچشم و کان ذلک فی بیت و دوم ذی حجه اکرام سینه سب و ستاره و انکار عصر که در روزگار سلطان محمد ظهور یافته اند از مشایخ و اعیان سلطنت و محققین نجم المله و الدین احمد کنونی بوده است و اتباع و اصحاب او و از علماء و ائمه امام فخر المله و الدین محمد بن عمر الرازی و از شعراء بزرگ محمد بن عبد الرزاق اصفهانی و پسر و کمال الدین سید ذوالفقار شیروانی و وفات امام فخر الدین در راه بود و دفن مبارک او در خیابان

نست و عزیز در تاریخ امام کوید	امام عالم عادل محمد الرازی	که کس ندید و نه بیند و را نظیر و کمال
بسال شصده و شش در گذشته شد بجزا	نازد و کیر ششین عشره شوال	ذکر ملک الکلام شاه مهور

بن محمد پیشا بوری خوش طبع و وفی ضل بوده و شاکر و ظیر الدین فیاریا بخت و در روزگار سلطان محمد شش منصب انشا بد و متعلق بوده رساله شاه مهوری بد و منسوبت در علم استیفا و چند رساله در القاب انشا تصنیف کرده است و نور الدین نیشی که وزیر سلطان جلال الدین بوده بسیار اهل بوده اما علی الدوام بشری حرم مشغول بوده شاه مهور در روزی چهار نوبت سلام آورد گفتند خواجه بشری حرم مشغولست شاه مهور این

رباعیت گفت و مجلس خواجه فرستاد	ففضل تو و این باده پرستی با هم	مانند بلند است و پستی با هم
خال تو به چشم ما هر و یان ماند	نما بخت است مدام نور و پستی با هم	و این غزل نهم از اوست
روزگار آشفته تر یا زلف او یا کارن	دره کمتر یاد بانست یا دل عجزا رن	شب سیه تر یا دل یا حال یا حال تو

که سلطان ایشان را اقتلاع از زانی داشتند بود پدر مرا بعد از سی و نوبت زانو زدن رسید و پدر بزرگ ترا که قطع  
 خوارزم بود بعد از چهل و پنج کس سلطان اشارت کرد که این مرد را بخانه خود روانه کنی که پیش ازین مصلحت بودن او اینست  
 صاحب تاریخ جهانگشای گوید که چون سلطان محمد بر اکثر بلاد ایران استیلا یافت غرور و نخوت کرد و بانا صلیفه  
 عباسی که ورت ظاهر ساخت و وحشت در میان بد بخار رسید که سلطان از علما و ائمه روزگار قوی حاصل کرد که بنی  
 عباس در امر خلافت نفعی استحقاقند و خلافت حق اولاد امیر المؤمنین علی ابن ابی طالب علیه السلام است  
 و خانه زاده علاء الملک را از سادات نزد بخلافت نامزد فرمود و غریمت بغداد کرد تا غلیفه را مغرول کند  
 و سید را منصوب سازد و نا صلیفه شیخ ایشوخ العارف شهاب الدین عمر شهروردی را بر سالت پیش  
 سلطان فرستاد که صلح کند و شیخ در حد و دهنها و ندبها که سلطان رسید و عظمت تمام مشاهد کرد و او را بنجرگاه سلطان  
 بردند در آمد و سلام کرد سلطان شیخ را در محضت نشستن گذاشت و همچنان بر پای خطبه در منقبت آل عباس خواند و گفت این  
 خاندانست مبارک آزار این مردم همیون نیست سلطان از سر خشم جواب داد که هر چند این خاندان را شما مبارک  
 ساخته اید اما مبارک آن خاندان رسول نیست و حکم و تقویت شما این خاندان مبارک شده همانا این فعال که ازین مردم می شنوم  
 بشامت نزدیکتر است اگر عمو مان در خاندان رسول را بر شما مبارکتر سازم ای شیخ اگر ترا ذوق محبت حق می بود بمصالحه ناصر  
 من مشغول نمیشدید بلا باز کرد و خلیفه را بگو تا فکر نزول من کنی که رسیدم شیخ بخیب از بارگاه بیرون آمد و گفت ای این مرد راست  
 بدان که قمار کنی و زوال دولت سلطان محمد گویند ازین دعا بود لاجرم چنین است **تا دل مرد خندانان بدرد**

بسی قومی را خندانان سوانگرو **سلطان چون غریمت بغداد کرد و بدینور رسید بر فبجید در عقبه بادینو بیجا**  
 و سر بر سخت واقع شد که اکثر چهار پایان محکمر کلف شدند سلطان باز کرد و واقاب اقبال او آهنگت زوال کرد و چون  
 اذک روزی گذشت چنگیز خان بر خنجر و ج کرد در شهر سست عشر و نمایه لشکر مقول بجزر گستان و از ار رسید  
 سلطان چند نوبت با ایشان مضاف داد و بهر میت یافت و بعد از آن سلطان هر چند در و بر و شدی با وجود صد هزار  
 سوار مسلح بی جنک از آن قوم رو کرد و ان شدی نوبتی سلطان جلال الدین که سپهتر سلطان بود از پدر سوال کرد که جانانان  
 را مردی کیست شما معلوم است میت سال با استقلال و کامرانی حکومت ایران زمین کردی اکنون ازین مستی  
 بی دین میگریزی و مسلمانان را بدست کفار غنا ذیل گرفتار میسازی سلطان در جواب گفت ای پسر من منم تو نمی شنوی  
 جلال الدین گفت چه نوع سخن است سلطان گفت هر گاه که صف قتال است میکنم می شنوم که جمعی حال انداز غیب  
 میکنند ایها الکفر اقبلو الفجره لاجرم دعب و وحشت مستولی میگردد ای فرزند اگر مرا معذور داری میثاید و از اصحاب دین  
 منقولست که در پیش سپاه چنگیز خان رجال الله و خضر غیر علیه السلام را دیده اند که راه ناهشیان لشکر میکرده اند عقل عقلا  
 ازین حال مبهور و حکمت حکما ازین حکم فرو توست لفعیل الله ما شاء و یکلم ما یرید و شیخ ابو الجباب نجم المله و الدین الکبری  
 قدس تره در آن فرصت این باعی گفت

مستی سکت را بهانه تو ساختند	ای رازق مورد و مار و زاغ و طیل	لشتمند هلاک کند کان تو بکل
مستی سکت را بهانه تو ساختند	ایست چه میکنی ز تا تا رو مغل	سلطان را بالشکر مغول بهیج و جبهی

در قمر بجنو سلطان بکشا و سلطان ازری میر سید از روم ورق ظاهر میشد حسن دریافت که خواجه نظام الملک کیدی کرده  
 شوش شد و دست و پای او می لرزید و بتجیل دفتر افرایم میر و سلطان بکشا بروزد خواجه عرض رسانید که اینخداوند بنده  
 در اول حال انتم که این مرد دیوانه است اما چون پادشاه با وجود کرم و دودم نیارستم زد چگونه قانون ملک بدین وسعت را  
 بچهل روز بکمال توان کرد و اهل مجلس بای خواجه شدند و نکویش کردند سلطان فرمود که حسن را بسیلی از حرگاه میزون کردند و او  
 متواری شد و در اصفهان از خانه نجانه میکسخت او را دوستی بود رئیس ابو الفضل نام نجانه او پناه برد و رئیس مراعات  
 او کردی و رئیس را بنده زند و اتحاد فریب داد شبی رئیس گفت که اگر مرا یاری باشد من ملک این ترکان را و وزیران  
 این روستائی را بر هم زدم رئیس تعقل کرد که ملکی از کا شغرتا مصر این مرد بایک یا چگونه بر هم زند همانا این مرد را علت مانجولیا  
 طاری شده آن روز روغن بادام و افیتون آورد و در طعام زعفران و ادویه که مناسب دفع سودا اضافه کرد حسن  
 بفرست دریافت و از خانه رئیس بکسخت و قصد قلعه الموت کرد که در قستان بایم است و عبادت مشغول گشت  
 و کوتوال قلعه را بفریفت و مرید خود ساخت و همواره بیرون قلعه در مغاره ساکن بودی و بزهد مشغول و بطاعت  
 استغفال داشتی حاکم قلعه از حسن التماس کرد که بدرون قلعه تشریف فرمای حسن گفت من در ملک کسی طاعت نکنم بربا  
 پوست کاوی بمن بفروش تا در ملک خود عبادت مشغول شوم کوتوال بقدر پوست کاوی زمین بد و بفرخت چون  
 بقلعه درآمد تمام اهل قلعه را بفریفت و مرید خود ساخت و پوست کاو را دوال کرد و از یکطرف دروازه قلعه  
 بگردانید و صباح کس با میر قلعه فرستاد که قلعه ملک نیست بمن فروخته در ملک من باش بیرون رو و چون  
 اهل قلعه تمام مریدین بودند حاکم مضطرب شده از قلعه بیرون آمد و حسن بدین حیل قلعه را منسخر ساخت و بهای قلعه را بر رئیس  
 ابو الفضل نوشت و گفت من بنویز یاری ندارم اگر یاری میسر شود کار با پیش خواهم برد و آن ملعون انجیان با طرف  
 فرستاد تا خلق را همراهی ساختند و مذهب زندقه و اتحاد ظاهر کرد و بیشتر اهل ایران و توران به بلای آن فحاذیل  
 گرفتار شدند اگر از ذکر حالات ایشان زیاده ازیر گفته شود بتطویل می انجامد و در روز کار بلا کو خان بالکل قلاع ملاحظه

فتح شد و سلطنت ایشان سپری گشت و خواجه نصیر دین باب میفرمایم | سال عرب شصت و شصت و شصت چهار بود

روز دوشنبه اول ذی القعدة با داد | خورشاه پادشاه سماعیلیان بخت | برخاست پیش تخت بلا کو بایستاد

ذکر جمال الدین محمد عبدالرزاق اصفهانی از حدیث و اکابر علماء اصفهان است شاعری خوشگوی  
 بوده و جمال الدین سمیع السیراوست سلطان الغ بیگ کورکان سخن جمال الدین محمد را بر سخن جمال الدین ترجیح می دهند  
 و بارها گفتی عجب دارم که سخن بدین پاکیزه تر است و شاعرانه تر چگونه سخن پیر شهرت یافت اما این سخن به کاره است  
 چه سخن کمال نازک افتاده و سهل محتج است اما بر سخن پادشاهان ایراد حد عوام نیست و خواجه جمال الدین محمد  
 عبدالرزاق در روز کار دولت سلطان جلال الدین خوارزمشاه ظهور یافت و مداح خاندان صاعده

و این ترجیح حضرت سالت است	ای از بر سنده شاه ره است	وی قبه عرش بارگاه است
ای طاق بنم رواق بالابه	بشکسته ز گوشه کلاه است	هم عقیل و ویده در رکاب است

شبه خوشتر یا لبست یا لفظ کو بر من  
وصل تو دلجوی تر یا شعرهای لغز من  
آسمان گردنده تر یا خوی تو یا کار من  
صبر من کم یا وفای سیکون یا شرم تو  
غمزه تو تیز تر یا تیغ یا بازار من

نظم پروین خوشتر یا درو یا دزدان تو  
بجز تو دلسوز تر یا ناله های زار من  
و عده تو کور تر یا پشت من یا برویت  
خوبی تو بیشتر یا اندوه و تیار من

قاسم تو را ستر یا سرو یا گفتار من  
مهر و سه خشنده تر یا رای من یا روی تو  
قول تو بی اصل تر یا باد یا پندار من  
چشم تو خور تر یا چرخ یا شمشیر شاه

و تنب شا بهفور بچشم عمر خیام میرسد و وفات شاه فور در تبریز بوده در  
شهر سنه ستایه و قبر او در سرخاب بریز است در جنب خاقانی و ظمیر فارابی علیه الرحمه اما عمر خیام بنیاد بوریست  
بسیار فاضل بوده و در علوم نجوم سوره مذکور بود و سلاطین او را بسیار عزیز داشتند چنانچه سلطان بنجر او را  
بر تخت بهلولی خود نشاندی و خواجه نصیر الدین طوسی این صورت بعرض بلا کو خان رسانید که فضل من صدر برابر  
فضل عمر خیام است اما تعظیم علماء درین روز کار نمانده صاحب تاریخ استظهار می گوید که خواجه نظام الملک  
طوسی و عمر خیام حسن صباح در نیشابور تحصیل میکردند و مشربا و عیس بودندی و با یکدیگر عقد اخوت بسته بودند خواجه نظام الملک  
کوکب اقبال بدقت یافست و مستحق وزیر ممالک شد حسن صباح و عمر خیام قصد لازمست خواجه نمودند و آنست که هفت  
کردند چون ملاقات میترشد خواجه مقدم ایشان را با انواع اکرام تلقی فرمود و بعد از چند گاه گفت داعیه بنشما حسیست عمر خیام  
گفت داعیه من آنست که ادرار و معاشش من در نیشابور بهتیا سازی تا بفراغت معاش بگذرانم چنان کرد و بعد از  
آن حسن گفت تو چه میگوئی گفت التفات من مشغل و نیازست خواجه عمل بهمان و دیو بر بد و نامزد کرد حسن را داعیه بود که خواجه  
در وزارت او را شرکت سازد ازین عمل عار کرد و بر خواجه دل گران شد و معادات او برخو است و همواره بنده سلطان  
ملکها ماخلط کردی و بیز و شطرنج مشغول شدی تا مقربان و ندیمان سلطان را بغیر لغت و بعرض سلطان رسانید که  
بیت سال است سلطان با دشاهی میکند لابد است که سلطان بر محل جمع و خرج ممالک خود و اموال خود صاحب  
وقوف شود سلطان خواجه نظام الملک را طلب کرد و گفت محل جمع چنانچه ممالک بچند گاه بیکل توانی کرد و خواجه  
گفت از دولت پادشاه امروز از حد ممالک کا شفر است تا ملک روم و انطاکیه اگر جبه و کوشش نمایم بکیال  
این غمگین میگردی شب دیگر حسن سلطان گفت اگر سلطان این مشغل بین تفویض کند و دست مرا قوی گردانند من بکل  
روز محل را بیکل کرده بعرض رسانم سلطان چندیار دفتر خانه بدست حسن داد و امر فرمود تا محاسبان و مستوفیان محکوم  
او باشند و این مشغل را بچهل روز تمام سازند و حسن بکار دفتر مشغول شد و از چهل روز قلیلی ماند که حسن کار را تمام کرد و  
خواجه نظام الملک دانست که این کار بدست حسن تمام خواهد شد حیل نمود و در کار خود را گفت تا بعلام حسن  
دوستی کند و زرو مال بسیار بدو دهد و غلام خود را گفت روز چهل که حسن دفتر را بیکل سازد من و او بجز گاه سلطان  
در انیم تو غلام حسن را بگو که میخواهم که دفتر خواجه را ببینم که چون نوشته اند این دفتر چه است یا دفتر خواجه من چون دفتر بدست  
تو در آید دفتر را از هم بپاش و پریشان ساز بدین طریق مقرر شد و خواجه روز چهل دفتر حسن را پریشان ساخت و خواجه  
نظام الملک و حسن هر دو مجلس سلطان رفتند سلطان حسن را گفت که دفتر را بیکل کرده گفت بلی گفت بیچاره حسن

و تمام قدر فرستی که از لشکر مغول پریشان منظم شد و بطرف کابل روان شد و چنگیز خان ایلغار در عقب او روان  
ساخت و سلطان جلال الدین را قوت مقاومت نبود و در نواحی پنجه که از اعمال کابل است لشکر مغول را شکست خا نزا  
ضرورت شد از عقب جلال الدین رفتن بقیس خود از مایمغ و حدود قرشی چون را عبور کرده بر راه ما بهیان نهمین  
رفت و در کنار آب سهند رود و لشکر هم رسیدند و جلال الدین را قوت مقاومت نبود و لشکر او پریشان شد  
و خان در کنار آب فرود آمد و جلال الدین اسب را در آب راند و از آب عبور کرد و تمام لشکر خان مشا بر روی کوفه  
جلال الدین در انطرف آب از اسب فرود آمد و نیزه بر زمین زد و پشت دستار و لباس و اسلحه را بر نیزه فلکند  
تا خشک شود خان برب آب آمده بر مردانگی او حسرتین کرد و خان نعره زد که ای پادشاهرا و همیشه نوم  
که قد و بالایی رعنا و ای برخیز تا بالای ترا تماشا کنم جلال الدین بر پای خواست باز خان نعره زد که بشین در صفت  
تو هر چه شنیده بودم صد چند السنت سلطان جلال الدین نشست خان آواز داد که مرا مطلوب این بود که  
تو محکوم من باشی اکنون بسلامت برو خان از کنار آب مرجهت کرد و از آنسرا و لشکر جلال الدین مرتب برفتند و  
مردم هر نوع که بود خود را بسلطان ساسندند و کاوان او خان که از طرف سواد اکبر بولتان میرفتند در نواحی لاسا  
غارت کردند و قوت و سلاح یافتند و از مردم او خان چهار صد مرد بسلطان ملحق شدند و در آن صین هزاره لاجین  
که امیر خسرو دهلوی از ابراهیم از بحر بلخ از لشکر مغول رسیدند و مقصد مرد دیگر بسلطان جسیع شدند و قلعه کرخانرا  
فتح کردند و پادشاه طغان بسلطان صلح کرد و علما را الدین کیقباد که پادشاه هزاره جسیع بنده بود و دختر بسلطان داد  
و سلطان را در دیار هند سه سال و هفت ماه سلطنت با استقلال دست داد چون خبر مرجهت چنگیز خان بطرف دشت  
قبچاق شنود از دیار هند براه کنج و کرمان بکرمان و براق حاجب که از امراء پدرش بود حاکم کرمان بود سلطان را  
بذل مال داد اما از قلعه سیرون نیامد سلطان از اینجا بفارس آمد و اما بکت سعد بن ننگی او را پذیره شد و مال  
داد و با صفهان آمد و عراق و آذربایجانرا تسخیر ساخت و مردم دیار خراسان عراق از آمدن سلطان شاد بجا  
کردند و ششنگان مغول را می و بختند می جوختند و سلطان بعدل و داد چند سال بایران بدین حکومت کرد  
و غیاث الدین برادر او یکی از خاصان او را در مجلس شراب بکشت و از و هم بکشت و چند نوبت با سلطان  
جلال الدین عصیان ظاهر کرد و در آخر بدست براق حاجب که سلاطین کرمان از نسل او بودند کشته و پادشاهی بقیس  
بید نصرف جلال الدین افتاد و اما وقتی که دسیما می بهادر باسی هزار مغول بایران آمد سلطان با هزار صفهان بکشت  
و با آذربایجان رفت و اینجا نیز استقامت نکرد و بید لیس افتاد و دختر ملک شرف را بشکاح خود در آورد و لشکر  
مغول باز هتدا و کرد و ملک شرف با همی گفت که لشکر مغول سر رسید سلطان بفتح التفات نمیکرد که این سخن از برای آن  
سیکوی که من از ملک او بیرون بروم تا بشی لشکر مغول بدر شهر رسیدند سلطان با دختر ملک هتده بود سلطان را بید  
کردند که لشکر رسید سلطان دختر ملک را گفت پرت حقیقت را می گفت و ما عرض می بید استیم اکنون چه سیکوی  
درین حال ما بمن موافقت می توانی کرد و دختر گفت سلطان از چندان مجال نشد تا آب گرم کند مطهره آب خشک

هم عرش خندیده در پنا هست  
مه طاسک کردن سمست  
سقل ارچه بزرگ طفل راهست  
خوردست قدرزدوی تعظیم نه  
نام تور دیف نام خود کردند

ای چرخ شیشه پوشی  
شب طره کیوی سیاهست  
جبریل مقیم آستانست  
سو کند بروی سپی ماهست

در کردن سپر خا نقابست  
چرخ ارچه رفیع خاک پایست  
افلاک حیریم بارگاهست  
ایزد که ریشق جان خود کرد

و این ترجیع البغایت خوب گفته و خواجه سلمان جواب این ترجیع را بسیار  
خوب گفته و این قصیده هم او درست در حقیقت احوال روز قیامت

سرای پرده سیاه نکست آینه کون  
مخدرات سماوی تنق بر اندازند  
نه حله بند و صبح از نیج مقلاطون  
فلک بس بر داد و از غفل کون فساد  
که کس نماند از ضربت زوال مضمون  
به احتساب بی بازار قهر یابد کون  
چنانکه خور کند موج هفت چرخ نکون  
چهار مادر کون از قضا عقیم شوند  
ز زیر خاک برافتد ذخیره قایم  
بدست امر شود طی صحایف ملکوت  
سبک گریزد از رخساره عدم برینا  
نه خاک ستیره بماند نه آسمان نیر  
برقص و ضرب بر ایقان کوهها با سون  
چو خطبه ملک الموت در جهان خوانند  
که چند خواب کران کر نخورده افیون  
همی گرا آید هر جزو سوی مرکز خویش  
جنون بسوی جنون و عیون بسوی عیون  
چو در دمنده بنا قوس لشکر ارواح  
سوا و قالب باری دگر شود مسکون  
یکی بکیم ازل مالک نعیم ابد نه  
اگر حکیم ارسطاس است و افلاطون

چو قلعه کرد و دینخ طناب هر دو یک  
بجای ماند این جفت قلعه مدیون  
عدم بگیرد ناکه عنان دهر شمس  
فر بریزد او را عدا کال العرجون  
بقذف مهر بر آید ز معده مغرب  
ز بهم بدزد این گفتشهای نامور و  
نه صبح بند بر سر خامهای قصب  
بصلب بهفت پدرا تا سلاک کرد و چون  
ز بهفت بحر جهان منقطع شود نم گاه  
سپای قهر شود پست قبه گردان  
منوده مرکز غیر اسوی عدم حرکت  
نه روح قدس بماند نه بجدی ملعون  
همه زوال پذیرد غیبه ذات خدای  
نظام ملک ازل تا ابد شود مقرون  
برون چند ز کتم عدم عظام رسیم  
که هیچ جزو نکرد و جزو خویش و چون  
به اقصای مقادیر ملتیم کردند  
چو خیل نخل شود منتشر سوی بالین  
پس انگی ز صواب عتاب یکم کنند  
یکی به سبق قضا مالک عذاب النون

چو در نور و در آتش امر کین فیکون  
چهار طاق غنا صر شود شکسته ستون  
نه کله بند و شام از حریر غالیه نکست  
قنا دارد در زیر ران جبال خزون  
مکونات همه داغ نیستی کیسیرند  
چنانکه کوئی این ماهیت و ان فوالنون  
عدم بر اند سیلاب بر جهان وجود  
نه شام گیرد بر کتف حله النون  
ز روی چرخ بریزد قراضهای منیر  
همه کنند تخیم ز چشمه جیون  
چهار ماشطه قابله سه طفل حدوث  
چو یافت قبه خضر از فود و سیکون  
به نفخ صور شود مطرب قاسموسوم  
قدیم و قادر و جی و مدبر و چون  
نذار سد سوی اجزاء مرکب فرسوده  
که مانده بود بمطوره عدم مسجون  
عظام سوی عظام و عروق سوی عروق  
نه هیچ جزو بنقصان بلکه خود میون  
بقصر حیرم در اند باز بود ج روح  
محب کرده خود هر یکی شود مرهون  
هر آنکه اونه و را معتقد بود جاهل

ذکر سلطان جلال الدین خوارزمشاه شجاع بوده و نیکو صورت

در سوخته و حکمت کویدانست  
عقبازی و هوس نوبت خود داشت  
که بمرادی چون زلف پریشان کرد  
چون خط خوب که هر روز ریه روی  
تادلت منتظر رحمت رحمان کرد  
عقل را بنده شیطان کنی آنرا نه روا  
تا به بینی که چشمعت همه تن جان کرد  
چون سلیمان همه بر پشت صبا بندگی  
تا رفیق دل تو موسی عمران کرد  
کام دل می طلبی بنده ناکامی بخش  
استیاضیت که بر خون عزیزان کرد  
کار دنیا که تو دشوار گرفتی بر خود نه  
که ترا عمر کم و سیم فراوان کرد  
پاره سیم شود حلقه فرج که ستر  
کار از انسان که دولت خوب است مان کرد  
صبح پیری ز همه سوی برت تیغ بزد  
زین عجایب دهن فکر تو خندان کرد  
فضل دین نزد کسی باشد کوار سرصد  
جز کسی که سر تحقیق مسلمان کرد

وقت هست دلم را که بسامان کرد  
وقت نیست که دل با سرایان کرد  
هر سیه دل که شد از جام هو است غم  
بهر سیر اسن زلف و لب ایشان کرد  
مهبط نور آلی نشود خانه دیو  
که ملک سیم کش مطبخ شیطان کرد  
بت شکن همچو بر اسیم شوار می خوی  
که ترا دیو هوای تو بفرمان کرد  
مال دنیا که بر تو کج ز دست چو عصا  
تا همان در در تارامایه در مان کرد  
عرض نیست این که همه چیز ترا پایست  
که تو برخویشتن آسان کنی آسان کرد  
آدمی از ره صورت متساوی صفی  
پاره دیگر از ان مهر سلیمان کرد  
بچه امین ازین عالم ناپا بر جای  
انجم اشک تو وقتست که یزبان کرد  
در قیامت نزد شعر بفر یا کسی  
تا بج امر خداوند چسبانان کرد  
جاودان رکنیم حب علی و اولاد

کار در یاد و از کرده پشیمان کرد  
دل که بر کرد رخ خوب تو کرد دنیا چا  
فستنه انگیز ترا از غمزه خوبان کرد  
ای تن از حجره دل رخت خردیرون  
بنکه لولو کی منزل سلط ن کرد  
خویشتن را همه در عشق کما از سر  
که ترا آتش غمزد کلاستان کرد  
اهل فناء اهل رها کن چو در قدس دی  
اگر از دست بیندازی ثعبان کرد  
دل برین کینسد کرد و منکرین دلا  
از کم کن تو که نرخ همه از ان کرد  
از پی مشغل دنیا سر هر سه خواهی  
مستفاوت همه از طاعت عصبان کرد  
خود گرفت که پس از سعی نکا پوی دراز  
که بیک دم زدش کار در کرسان کرد  
که تو در کار که صنم بنظاره شوی  
که سر سر سخت حکمت یونان کرد  
جان ازین منزل غولان بسلاست خبر  
بر سر نامه گفتارم عنوان کرد

و یوان کمال الدین اسماعیل نزد فضل الله دار و کمال او از وصف مستغنی است و شهرت سخن او در آفاق منتشره گویند  
که او را دنیاوی و استعداد کلی فراهم آمده بود و همواره فروماندگان را از اموال خود بطریق معامله دستگیری کردی  
و بعضی مردم صفهان بدو بد معا ملکی کردند و منکر شدند و او از ان مردم رنجید و درین باب در دست مردم صفهان بگوید

ای خداوند هفت تیاره بن	پادشاهی فرست خون خواره	تا در و کوه را چو دشت کند
جوی خون آورد ز جو باره بن	عدم مردمان بفریاد	هر یکی که بند به صد پاره بن

و عنقریب لشکر او کتانی قاآن در رسید و قل عام در صفهان واقع شد و کمال الدین اسماعیل نیز در آن غوغا شهید شد  
و سبب کشتن او اینست که چون لشکر مغول رسید کمال در خرقة صوفیه فقر آمده در بیرون شهر از ویه خستیار کرد و از مردم  
او را زنجار بند و احترام نمیدادند و اهل شهر و محلات رخت و اموال را بر او میزدند و پنهان کردند و انجمله در چاهای



بر سر بخت و دختر اسوار ساخت و هر دو در نیم شب بگریختند و بعضی گویند سلطان تنها فرار کرد و القسه سلطان عروس  
 مملکت را غنای طلاق بر گوشه چادر بست و گفته اند در اسب و لباس و طمع کردند و بگشتند و بعضی گفته اند از سلطنت  
 و شغل دنیا و سر و شد و در عباس فرود آمد و ستواری شد و در روم و شام زندگانی می کرد و کسی او را نمی شناخت  
 باری تا مدت ده سال آوازه او هر چند گاه میرسد که سلطان از جای پیداشد مردمان طبل بشارت میزدند و بر لشکر مغول  
 خروج میکردند و آن صحنه داشت بسیار بندگان خدا ازین جهت بدست لشکر مغول شهید شدند و آوازه سلطان چون  
 عتقا و وجود او چون کیمیا آتاین حکایت از شیخ عارف شیخ علاء الدوله سمنانی قدس سره بعزیز نقلست که فرموده ام  
 یکروز در بغداد در خدمت شیخ خود نورالدین عبدالرحمن عسکری نشسته بودیم ایشان از مجلس برخاستند و میرونی رفتند  
 و میدان و اصحاب را باز کرد و آن شب شبانه روز بجا نفاذ میامدند مردمان مضطرب شدند که شیخ چه افتاده باشد  
 بتفحص مشغول شدند تا حدی که ویرانها و حیاض بغداد را جستجو کردند تا گاه نماز شام بجا نفاذ آمد و اصحاب شادمان  
 شدند من از حقیقت غیبت شیخ سوال کردم فرمودند که سلطان جلال الدین خود را از سلطنت معزول کرده و در  
 درویشان درآمد و دو سالها عبادت مشغول بوده و بدرجه رجال الله رسیده بود و بجز رحمت ایزدی بچشمه بود  
 مرا از عالم غیبت خبری که ندانم و رفتم تکفین و تجنیز او درین سه روز مشغول بودم شیخ علاء الدوله گوید من و اصحاب تعجب کردیم  
 و این آیه خواندیم لمن الملك الیوم بعد الواحد القهار هر آنکه هر کس که عروس مملکت فانی را مطلقه نموده و حق سبحانی

مقام برابر و اقطاب بدو ازالی	چسبست دنیا و خلق استنظار	خاک کدانی بر ازسک و مردار
بهریک خامش این همه فریاد	بهریک توده خاک این همه باد	سلطان جلال الدین تا مردار دنیا تا

بر و از خواران مغول باز نگذاشت از غوغای سکان مغول خلاص شد تا پیش از موت اضطرابی بموت چندی باری رسید  
 راحتی از خورد و خواب ندید و از عهدی که او سلطنت را گذاشت تا بتاریخ انکه از دنیا رحلت کرد و قریب پنجاه سال  
 باشد که از شکنجه صورت کین اندوزی براحت نعیم پنه و وزی فنت ساز  
 که ادریس از چنین دین شکی پیش از این

خلف صدق و سلف کرام او بوده و جمال الدین محمد راز و پسر بوده و معین الدین عبدالکریم و کمال الدین سمیع الدین  
 و انتمند بوده و کمال الدین سمیع نیز دانشمند و فاضل بوده و خاندان ایشان در صفهان محترم بوده و اکابر صاعده  
 بزمیت کمال الدین سمیع مشغول شدند و او را در برج خاندان ایشان هتیمه غراست چنانکه می گوید و مطلع این است

رکن دین ساعد صبر که در نوبت	جای تشویش خم سوی بتان بخت است	و درین هتیمه در هریتی موئی لازم
-----------------------------	-------------------------------	---------------------------------

مندرجست و متغیج ابواب چه معانی بسیار و نازکیها در درج کرده خواجه سلمان و بعضی فضلا جواب این هتیمه گفته اند  
 اما از شعر کمال الدین سمیع را خلاق المعانی می گویند چه در سخن او معانی دقیقه مضمهرست که بعد از چند نوبت که مطلع  
 کرده ظاهر میشود و ازین دو بیت شمه طبع سلیم معلوم کنید

بجاک پات که آب حیات از و بچکد	سزد که خواری و حرمان کشد معانی	اگر مسوده شعر من بیفشاری
		بلی کشند غریبان هر آینه خواری

باد و خاک و آب و آتش بر درش  
شیر و کور و کرک و میش و مرغ و باز  
با دفرایش آسمانش تا زنده  
کا و و ماهی کشته و اسب غنیم  
سحر باین در بر مگاه او بکف  
کلین و شمشاد و سرو و نار و ن  
بر تن بدخواه او خیره شده  
لیل و قمری و کبک و فاخته  
کرده از غل سمندش خسروان  
جوشن و خود و قرا کند و سپر  
بار و کر صد هزارش شمشاد و

حاجب و دربان پیک و لکری  
در کف خدام و غلامش بهم  
بارگاه کندلان چتر و علم  
بحر و کان کرده تار خضرش  
بربط و چنگ و ریاب و نای و دف  
صید و باز و یوز و چرخ او شده  
خار و پشت و لک و لک و فراغ و ن  
با و در باغ مرادش جلوه کر  
کو شوار و یاره و طوق و کمر  
کار و کر بر سپر خضمان او  
اسب و نارنج و ترنج و نار و

در پناه عدل او با هم بر از نه  
نیزه و روین و شمشیر و قلم  
بر سر خوانش برای میمان  
لؤلؤ و فیروزه و زر و درم  
کرده در بستان عیش او وطن  
کر کس و سیرغ و میل و کر کردن  
رود و در بوستانش ساخت  
عند لیب و طوطی و طایس و  
پاره پاره بر تن بدخواه او  
کرز و تیغ و نیزه و سیر و تبر  
و کر ملک الشعرای رفیع الدین

بسم الله الرحمن الرحیم از اقران خواجہ جمال الدین محمد است و لبنان از افراد اصفهان است بدر دروازه نخل  
تره و جای دلگشای است و رفیع از انجی است شاعری خوشگوی بوده و در اوان جوانی ازین جهان غانی تحویل نموده  
و ایش الدین اوصاف سخنوری و بسیار نظم آورده است و رفیع معاصر سعید مری است و این قضیده اور است  
در مدح مستید اجل فخر الدین بدین چنینی که از اکابر سادات ری است و احتشام و ملک در ری بسیار بوده است

جانا حدیث عشق ندانی کجا رسد  
اینم نه لبس که در دی هجرت بارسد  
اجی رسید آنچه رسیده نه بمان  
و تتم یکی بدان سحر زلف دو تار رسد  
جانم چو شمع در شب هجرت بلب رسد  
هر پاره راز عشق تو سوزی جدار رسد  
ملکیت محنت تو و خلقیت منتظر  
از عاجزان یار که پادشاه رسد  
ترسم نخل شوی چو صدای صفای تو  
کز لفظ او بکوشش امل مرجار رسد  
سر و شیب خدش آرد و سومی من  
از خاک پات کز لعلات تو تیار رسد

هرگز بود که دولت وصلت بارسد  
خاک رست بریده رسد نه بجای رسد  
آری مردم آنچه رسد از هوا رسد  
رویم چو کهر باشد و هر ساعت از بزم رسد  
چون نیست روز وصل تو بگذارت رسد  
بیگانه که هزار بود آشنایکی  
این کار دولت است کنون تا اگر رسد  
دست از جفا بدار و بیدیش از نگر رسد  
از ما بسید اجل محبتی رسد نه  
و امن ز زینت سنبل و گل در کشد رسد  
هر روز کافقاب بوسط السمار رسد  
در نوبتی که اهل کرم چون توفی بود

من کیستم که صفای وصلت کنم طمع  
هرگز ترا جهان چنینی ناسر رسد  
پشتم دو تا شد از غم و بهم نیست وی از رسد  
در شاخ بسا است که بر کمر بارسد  
کر صد هزار پاره کنند این دل مرا  
تیرت با اتفاق بدان آشنای رسد  
بشنو حدیث من که بسی فضیلتی رسد  
ارد دل و فای من اندر جفا رسد  
فرخنده فخر دولت و دین بدین رسد  
کر بوی خلق او بشام صبار رسد  
ای آنکه چشم انجم روشن شود ز نور  
پیدا بود که همت ماما کجا رسد

بود در میان سدهای کینوت مغول بچه کمان در دست بزای کمال درآمد سکی بر مرغی انداخت ز کمر از دست  
 او بقیاد و بچاه رفت بطلب ز کمر سرچاه را بگشادند و آن اموال بیافتند و کمال را مطالبه دیگر اموال کردند تا در شکنجه  
 بلاک شد و در وقت مردن بخون خود این رباعی نوشت اینست دل خون شد و شرط جانم از منست  
 در حضرت او کینه بازی نیست باین همه هم هیچ نمی یارم گفت شاید که کمر بسته نوازی نیست  
 قدوق شادته فی ثانی جمادی الاول سنه خمس و ثلاثین و ستایه ذکر او کتای قاتل آن بعد از چنگیز خان ستمکار  
 بر تخت خانی نشست و برادران و اعمام او را تفویض میفرمودند و او از روی تواضع استخامینخواست تا بعد از نوروز  
 بزرگ تولی خان بازوی او را گرفته او را بر تخت سلطنت نشاند و در سیرت و صورت قاتل آن اصحاب تواریخ را نمیدانست  
 و اطبایی دارد که در خیر و وصف نمی گنجد و هر چند از دین بیگانه بود اما بمر و ش شناسست صاحب تاریخ جهانگشای  
 می آورد که نوبی قاتل آن بار دو بازار یکدشت چشم او بر غناب افتاد آرزو کرد غلام را فرمود که یک بدره زر بر و غناب  
 بخرد و زر گفتند که چندین غناب که این بقال دارد و دینار بهاء آزا کافیت خان گفت چنین است اما این فتنه  
 سالهاست که نشسته است بامید چنین سودائی و همچون خریداری هرگز بدست او نیفتاده و نخواهد افتاد و آن بدره زر  
 بفرمود تا در بهای کمر غناب تسلیم بقال کنند و صاحب تاریخ استظهاری گوید که در یاسای مغول هر کس که بروزر  
 آب رود و غسل کند کشتی باشد چه از ابغال بد گرفته اند نوبی قاتل میکشد جفتای با او همراه بود مسلمان را دید که در  
 آب رفته غسل میکند قاتل را گفت این شخص را میباید کشتن و تو با مال میکنی مردم دلیه میشوند قاتل گفت مگر این شخص نیست  
 و از یاسای ما خبر ندارد جفتای بغایت شهور و بی باک بود گفت اگر خبر دار است یا نیست بجهت تشدید یاسای کشتی است  
 هر چند قاتل این نوع سخنان میگفت جفتای قبول نمیکرد قاتل بعد از قاتل قتل فرمود که امروز یکا شده است  
 فردا او را بجهت عبرت بردار کنند و شب مسلمان را طلب کرد و گفت تو مگر یاسای ما را ندانسته که چنین کتانی  
 میکنی این بیچاره زاری میکرد که ندانستم قاتل فرمود که یک بدره زر بدو داد و گفت برو و زر در همان جوی آب انداخت  
 فردا که ترا طلب کنند بگوی که زر در آب پنهان کرده بودم و من غریم آن چنان کرد و خلاص شد بدو زر بحضور خان  
 آورد خان گفت تو و اولاد تو درین چند روز فقره و شوش بوده اید و از لب محاشس بازمانده اید برو این زر را بپوش  
 و عشرت بخور و بر من دعا خیر کن سیرت نیکو یکانگان را چنین محترم میبازد اگر بشیاران را مساعدت نماید نور علی  
 نور باشد و رفیع لبسنائی و اشیرالدین دیانی و شرف الدین شفره از اقرا کمال الدین سمعیل اند رحیم الدین  
 ذکر شرف الدین شفره و رحمة الله علیه انصفا نیست و صاحب قابلیت و فضل و ذوق و ذوق و ذوق و ذوق  
 در روز کار تا بکشت شیر کیر او را ملک الشعرا می نوشته اند و همواره با شعراء اطراف در فنون شعر بحث کردی و جمال  
 الدین محمد پدر کمال او را بچو با سخت کرده است و در مدح سلطان طغرل بن ارسلان این قصیده گفته است

میش سلطانند در فرمان بری	آدمی خوشی و دیو و پری	طغرل انکه هفده سلطان دارد او
تاج و تخت و منور و تکریم	مطرب و طبابخ و لعل و کاکش	زهره و خورشید و ماه و شتری

با نو هزار مرد متوجه این دیار شدند و پسر تولی بن چنگیز خان است بنایت قاهر و صاحب دولت و صاحب رای بود  
 تمام ایران زمین بر روزگار او منقرض شد و تلافی غریبها که در روزگار او واقع شده بود نمود و بدعتها بر انداخت و قانون  
 مالکیت بر وجهی ظاهر ساخت که مزیدی بران متصور نباشد و قصد قلاع ملاحده کرد و بلاد ایشان منخر ساخت و خواجیه  
 طوسی در آن روز ببلاد و جبل ملایحه افتاده بود بخدمت خان شافست و چند سال ملازم بود و خان را در حق او تعظیم  
 و خوابه در مرانه رصدیت و زنج ایلمانی استخراج نمود و اتفاق مؤید الدین العرضی و نجم الدین و غیرها و استیصال الی عبا  
 و خفای بغداد و قتل و غارت در بغداد و هلاک المعصره بته که آخر خلفاست شمرت عظیم دارد و در تواریخ مذکور و بین الناس  
 بشهر و وفات هلاکو خان در شهر سنه ثمان و شصت و سی و هفت سال چهل و هشت سال بوده است الله اعلم  
 ذکر ملک الفضل اسمش الدین طیبی رحمه الله علیه از صنفنا دید علم و فضلا و خراسان است هر چند  
 قاضی زاد و طیب است اما در دار السلطنه هراة مسکن داشته با وجود فضل و کمال در شاعری مرتبه عالی داشته و خوش خلق  
 و خوش نظر بوده و سلطان سعید باینغر فرموده که دیوان مولانا شمس الدین طیبی را مولانا شمس الدین خطا کتابت کرده  
 که مشهور است برین کتاب و بارها باینغر میگفته که این کونه شعر و خط که خطاست بحق این و شمس از نواد است و قاضی شمس الدین  
 صاحب سلطان الفضل صدر الشرعیه است و صدر الشرعیه از کار فضل است و با یکدیگر صحبت داشته اند و گفته اند  
 قاضی شمس الدین از فضل و کمال صدر الشرعیه شنوده غرمت بخارا نمود و روزی که بدیدن صدر الشرعیه رفت و آن  
 صدر الشرعیه قصیده گفته بود و بعد از آنکه طلبه را درس گفت این قصیده را میخواند و فضلا در غث و رقیق این  
 سخن می گفتند و این است بعضی از قصیده صدر الشرعیه

بر خیز که صبح است و شربت من و تو	بر خیز که برخواست پایا که کپی پای	و او از خروس سحری خواست زهر سو
بشین که نشسته است صراحی بدوزانو	تا صبح یکبیر ندویرند و کیسو	می نوش ازین پیش که معشوقه شب
در شیشه سینا می زنکین خور و بند	ای آهوی مشکین ترا صید دل من	سنگ تو درین شیشه کردند مینو
وی زلف پریشان تو چون ناله آهوی	نیل رخ سر خم طپا پنجه است چو آهوی	از حسرت شفق لوس رخ لب لعلت

و فی الحال بطریق بدیهه این قصیده را جواب گفت و بجنور صدر الشرعیه آورد و این چند بیت از آن است

از روی تو چون گرد صبا طره بکیو	فر باد بر آورد شب غالیه کیسو	از زلف سیاه تو مگر شد کوهی باز
کز مشک بر آورد فلک تعبیه هرسو	از شرم خط غالیه تا شرت ماند است	در وادی غم یا جگر جسته آهوی
خواهی که صدف دیده که مارندار	هنگام سحر عرضه کن رشته لؤلؤ	ای زلف شب نیکو رخ روز نماند
چون غنچه کافور بهم ساخته هر دو	اندر دل بخور مرا چند براری	ز بخیر کشان تا به سر طاق دوا برو
گفتی که بزرگان تو روزی سره کرد	آری همه امتیاز من است ولی کو	بستم در اندیشه که چسبیری نکشاید

چون صدر الشرعیه این ابیات مطالعه کرد بر دهن مستقیم و آفرین کرد و او را  
 در حلقه درس مولانا صدر الشرعیه طلب علوم مشغول بوده و در علم و ادب کامل روزگار خود شد و از کار بیکار است

چندانکه مدح خواند بیل به تنیت  
دایم بکوش و چشم تو برکت و نوارسد  
نام است اما در خراسان مکتوبست

کی همچو کل بتاج و کلاه و قبا سید  
پاینده باش تا زکل و بیل و طرب  
و دیوان ایش در وسیع در عراق نجم بسیار محترم است و شعر این هر دورا شهرتی  
و ذکر ملک الکلام سعید هم روی علیه الرحمه از اوراق قاضی

شمس الدین طبعی بوده و مدح خواجه غزالدین طاهر فروزندیت که در زمان اولاد چنگیز خان وزیر خراسان بوده است  
و در طوس مسکن داشته و بروز کارها کوخان بجای سیرار غون از وزارت غزل شد و مبلغی مصادره داد و خواجه جبه  
الدین ننگی وزیر بستانقلال بوده و سیر خواجه طاهر است و سعید بسیار نازک سخن است و پسر بهاشا کرد سعید است  
و در مدح خواجه غزالدین طاهر گوید

بسی که گوی ز کندان او بیاری لب  
بدلبری بر باید ز پیش ایشان کوی  
کرت هواست که کلش تو فرو ریزد  
حکایت قدر عنای آن کلستان کوی  
چو دیدم آن هر چوکان زلف خم بکشمش  
بغمره گفت که ای خیره دید چو کوی  
جواب دادم و گفتم که ای نکا ظریف  
که برده ام سخن از همه خراسان کوی  
خیال پروردایم کوی و دورایش  
مرا کوی که شاعر هزار داستان کوی  
اگر نکرد ز دعوی دوتوغ کو پیش آبی  
بر دوات شرفیش ز نوع نشان کوی  
ز کانیات برون برد کوی رفعت انجم  
که در تصرف چوکان بود بفرمان کوی  
اگر توقع تکلیف او چنین باشد  
اگر بجان بفر و شد هنوز از آن کوی  
خرد بنا با چون خلق مصطفی داری  
بروی من نه ز بحر رضای یزدان کوی  
بقای جاه تو بادا و هر که دین دارد  
کوخان بپادشاهی ایران من موسوم شد و در پارس شل سنیع و اربعین و هتایه بعد از جالفتی و قورلتای بزرگ

بیر در روی نکارم ز ماه تابان کوی  
ز لعل زرد بر دوز آب حیوان کوی  
بیانیم صبا پیش آن نکارین شو  
پیش او سخن از حسن روی جانان کوی  
همان زمان که من این صبا بهی گفتم  
قادر قدم او سرم چو غلطان کوی  
بگفتمش که سر زلف تو بود دلم  
اگر چنان جهانی سخن بیامان کوی  
ز شاعران منم امروز در بیطن  
لطیفه ساز و قناعت نمای و آن کوی  
کسی که دی بر قاضی فضل عوی  
شامی صدر صد و جهان از ایشان کوی  
جهان معدلت وجود طاهر آن کوی  
که هست منطقه چوکان او و کویان کوی  
اگر ز جو دیش دریا شکایتی دارد  
برون برد بیکلال از جهان امکان کوی  
کسی که تابع فرمان او نشد او را  
مدح خویش را عدیل حستان کوی  
نظر بجال دعا کو بچشم رخت کن  
دعای عمر تو کو همچو بنده از جهان کوی

دلم بودم زخم زلف او چو چوکان کوی  
اگر سر سر میدان بهنران باشند  
حدیث در دلم را بنزد درمان کوی  
ورت رضا است که سر و سبی ز جابر  
در آمد از درم آن عیب جوی بهتان کوی  
بگفتمش که مرا بوسه نخواهی داد  
بجنده گفت زهی مردک پریشان کوی  
من آن کسم که کنی با من این سخن کوی  
که برده ام بفضاحت جمله اقران کوی  
چنین که بر کل ویت همی سرایانم  
کی شایسته بیا کو بنظم بهان کوی  
شوده غر و دول آنکه در جهان کمال  
بصیر لجان هنر میر و سپایان کوی  
فلک مسخر تدبیر حکم او ست چنان  
بآب دیده بیا کو با بر فیان کوی  
زمانه خاک درش را که سره سریت  
اسیر حادثه آن دلیل حرمان کوی  
چنین لطیف سخن در جهان کراشد  
حدیث خلعت بنده بکوش احسان کوی

اما در روز کار و دولت منکوتان هلا  
و در پارس شل سنیع و اربعین و هتایه بعد از جالفتی و قورلتای بزرگ

و فرغها فی السماء نباتان آنبشت سبع سنابل فی کل سنبله مائه حبه هر يك حبه را يك كاهن  
 گوشت دزنی شرب آن از بحر و كسادها قائل آن اذخلوها اسلام آمین حبه و عرضها كعوض النمل  
 و آن باغ را چهار حد است حد اول بربوستان عقل حد دوم بربو حیا حد سوم بشارع فكر حد چهارم بربوچه و بربو  
 است شریع و بعد از آن این بیوف باع معروف را از مرتین مذکور با جاره گرفت تا بوقت ستاع ندای یا آیتها النفس  
 المطمئنه ارجعی الی ربك ناضیه مرضیه حکیم لعم آخو عظیم هر سال بجاه عقد که ملک نظم که هر عقد این شعر  
 انکله معدن عقود همین باغ معهود محدود و عبارت هر عقدی مضیده متین غرا که اگر بر کوه خونت لا رأیتها خاشعاً  
 من خشية الله و متاجر مكرم و مکمل شد که مال ابارده بی امان و اما جواب گوید بشاده و کفی بالله شهیداً  
 و کرامت الفضل امامی هروی که از جمله قصائد مالک است و با وجود علم و فضل شاعر بی نظیر بود  
 و با شیخ سعدی شیرازی و مجد الدین فارسی صاحب هر است آورد اند که روزی خوابه شمس الدین محمد و ملک حسین الدین  
 که در عهد اباقلان حاکم مملکت روم بودند مولانا نور الدین سعدی و ملک افشار الدین که از ثرا و ملک زور است

<p>ز شمع فارس مجدلت و دین                  رهبری و افتخار و نور و منلوم                  تو از شاعر سعدی و امامی                  بود در دست تو چون مهر و موم                  بر شکر گفت های سعدی کسیم</p>	<p>ز شاگردان تو هستند عاصمه                  و عا کو صاحب ابوان لمزم                  تو کن بعبیه چون ملک انصاف                  ما که چه منطق طوطی خوش نصیم</p>	<p>سوالی میکند پروانه روم به                  جو دولت خنجر تر است لازم                  که امین به پستند اندرین بوم                  حواجه مجد الدین این باغی در جوابی شفا                  در شیوه شاعری با جماع اعم</p>
<p>و این فضل که در حق امامی گفتند                  و طریقت سخن او نشانی سید و از نگدان الطاف بیانی دارد و امامی از صنادید علمای هر است اما در کمال و صفهان سکن                  داشت و قضاة هرات امامی اندر المملکت که از نقبه و زراد و صمد و بزرگ خراسان است مری مولانا امامی بوده و این                  فقیده را در حق فخر المملکت می گوید                  در بزم خوبرو ز تذرو و ملوس                  به مشتری و ماده بجنسندی و برحق                  مذهبین بروشنی ما هتای از آب                  که زانکه منبت که تو مایل بزورنی                  که پادشاه حسنی اندر بساط دهر                  که آدم اوست که در و سالت اندک                  ای انکه عز و جاه بزرگان کشوری</p>	<p>چون شربت لب بشراب مرقی                  اندر مصاف بزه تراز بازار رقی                  که ماه در لباس کبود منقط است                  سیمین بیت بزر بخلطاتی مستحق                  که حور عین بیند عناب و شکر                  در صدر نطق خواجه بود جای سیدی                  چون نزد سروران بکرم نام و بزر                  وی انکه صدر و بدر و بزران مشرقی</p>	<p>لکلی از آن بطوق معبر مطوقی                  بر آفتاب طنز کنی و مسلمی                  تو شاه در لباس نیج مفرقی به                  بر تاب دیده پیش تو زورق و ان کیم                  آیا که چون کز دهر انکشت فذقی                  تاج اعم خدیو جهان فخر ملکین                  تن در دبد زمانه بطوق مطوقی                  محصور کارگاه نجوم مرتینی</p>

با وجود فضل و کمال در شاعری بی نظیر بوده و در لطایف و ظرایف یکانه و در لب طریق زمین تصانیف منتشر شده و این قطعه را  
 یکی پنج و سی و هشتیمین  
 کنه از بنده و عفو از خداوند  
 وزیر بستانق نظام الملک که بوقت سلطان جلال الدین وزیر خراسان بوده متکلم شد و در مدح او قصاید و غزلیات  
 پر خنده دارد و در سجده از می لب طرب  
 لبیل نکر که در طلب باغ عارضت  
 از رشک چهره تو قبا شد هزار پی  
 کل پاره عمر فروخته پیش منیت  
 کین جور تاج مدت و این فتنه تا کی  
 فرخنده صدر دولت و دین که در  
 بر روی شهر یار کو اکب بخند کی  
 تقدیری اشارت و رای رفیع او  
 اقبال گفت ابتکالت تدبیری  
 جانی که نعل بر رخ خوش کام او رسد  
 دامن که طبع او نگیرد یا در پیش نی  
 حسن گفت من چگونه ستایم محیط را  
 پیرایه ایست مردمت دیده فنی  
 و مولانا شمس الدین وزیر مجلس بود از خدمت وزیر صدر الدین نظام الملک بکنار دینار قرقرش خواست  
 و متکلم مریون بدین منوال نشان کرد و بخدمت وزیر فرستاد که قال الله سبحانه و تعالی و اقترضوا الله قرضاً  
 و انزلوا در ذمه فیض الهی قرض ثمره و اند بنابرین مقدمه خواند و در سخا و کرم مخدوم معظم سلطان الوزراء فی العالم خواجه  
 نظام الملک محمد اعزاز الله دولته القا هره و اخوان حضرت الزا هره و از فقره راجع بمن فیضه و الکواب بکاست  
 حروف نامالوف بنده لطف مشرب طبعی داد و ادب بدین مبلغ مذکور مدیون گشت هر چند عوض این مبلغ بکمال آید  
 فله عشر امثالها بر کرم باری عز ثانی است اما برین کرد و مقرر مذکور عوض این مال را در مقوله غرضه و این  
 عصره جمله با عنی کجنته قطفها ذابینه در شهرستان بلده طیبه و در ثلثها غفور در محله و الدین او نو  
 العلم در جات فرائع ان کثل احرث شجرة مبارکه لا شریقه ولا غریقه موصوف باصلها ثانی

و کرد دستت دهد و فرسنگی چند پس آنکه دست ما و دامن دست  
 و بعد از انصراف بخارا بطرف خراسان مولانا شمس الدین وزیر مجلس  
 خیرایا گرفته روی کل از عارضت  
 تا کی غم زمانه خوری چون بهان  
 فرموده کرد عرصه آفاق زیر پی  
 از یک نظر که تربت رخساره گوید  
 مگذار تا عذار تو نسبت کند بوی  
 عدل خدایگان وزارت جهان گفت  
 بر هم شکست قاعده خان دمان طی  
 چون روز کار کار راحت بدو سپرد  
 در حیر وجود دنیا و در پیش شی  
 طبعش باز گفت و درم نخواه  
 کردون چگونه میل کند سوی تاج کی  
 ای چرخ رفتی که چو کیوان سپرد  
 کس گفت پیش چشمه کوثر حدیث  
 تا لازم حیات بود اعتدال طبع  
 تا باغ عمر تازه کنیم از نسیم می  
 دامن کثان بخدمت سلطان کل خرم  
 ای دلبری که قرطه زنگار و ار کل  
 لطف بهار تعبیه شد در نهاد و  
 از کس سیه دل جا و سوال کن  
 زین پیش تیغ جور کش چون زمانه می  
 عادل نظام ملک محمد که رای او  
 منوخ شد تا در دستور ملک می  
 اندم که زاد ذات مبارک لقا می  
 کبریا کیت سیده آمد و نایت غفیری  
 آنکس که نورنا صیبه اقباب دید  
 از پای قدر فرق به و تارک جدی  
 از خاک در که تو که اکیر دولتت  
 با دار سیده صیت جلال توحی می



<p>درید و تجلیل که ذهن او درین مقصده مبادرت کرد تجبب این بیت می گوید</p>	<p>بیت هفت با صفا با فی بیست و یک</p>	<p>درید و تجلیل که ذهن او درین مقصده مبادرت کرد تجبب این بیت می گوید</p>
<p>حسب شت طبع او اندکی می داشت</p>	<p>و سودائی صورتی از نواد درین</p>	<p>حسب شت طبع او اندکی می داشت</p>
<p>ریدار این سخن گفته بیکهفته بهشتائی</p>	<p>عابا لفظ یک ساعت از عقل دورینما بد چه بهشتا د بیت مستین در ساعتی</p>	<p>ریدار این سخن گفته بیکهفته بهشتائی</p>
<p>شکل است و اول نیست که در عرق عوام هست که برای یک ساعت عمر غم جاودانی مخور یعنی اندک فرصتی را یک ساعت کویند</p>	<p>قال رسول الله الدنيا ساعة فجهلها طاعة</p>	<p>شکل است و اول نیست که در عرق عوام هست که برای یک ساعت عمر غم جاودانی مخور یعنی اندک فرصتی را یک ساعت کویند</p>
<p>غنیمت شماری که عالم دمی است</p>	<p>دمی پیش دانا به از عالمی است</p>	<p>غنیمت شماری که عالم دمی است</p>
<p>ذکر اشرالدین او ثانی رحمة الله علیه مرد خوش طبع و فاضل بوده و دیوان او مشهور است و در علم شاکر و</p>	<p>نصیر الدین طوسی نور الله قبره بوده اصل او از هند است اشعار عربی بسیار دارد و سخن را دانستند و میگوید و</p>	<p>ذکر اشرالدین او ثانی رحمة الله علیه مرد خوش طبع و فاضل بوده و دیوان او مشهور است و در علم شاکر و</p>
<p>قصیده در صفت زمستان گفته در مدح اتابک از بکت بن محمد قصیده</p>	<p>بهار و از زاد بار برد در بهمن</p>	<p>قصیده در صفت زمستان گفته در مدح اتابک از بکت بن محمد قصیده</p>
<p>چنین که دید بنفشه که ریخت بک کفن</p>	<p>بدو و عود همی ما ذابرو این تجبب</p>	<p>چنین که دید بنفشه که ریخت بک کفن</p>
<p>چنین که جوشن بهمن به آب می بنیم</p>	<p>چگونه کار کند تیغ خور بران جوشن</p>	<p>چنین که جوشن بهمن به آب می بنیم</p>
<p>بذل باند و در بند مانده از بهمن</p>	<p>ز رشتنهای سفید سحاب تا فتنه</p>	<p>بذل باند و در بند مانده از بهمن</p>
<p>برهنه بود جهان مدتی و درزی ابر</p>	<p>بدوخت از پی عالم سفید پیراهن</p>	<p>برهنه بود جهان مدتی و درزی ابر</p>
<p>چرا در ابرنمان است چشمه روشن</p>	<p>بیت آب و ان همچنانکه کوی هست</p>	<p>چرا در ابرنمان است چشمه روشن</p>
<p>ملکت مظفر دین خسرو جهان از ملک</p>	<p>که روح کشور بهت است او عالم تن</p>	<p>ملکت مظفر دین خسرو جهان از ملک</p>
<p>زعفری که بود او ستاد اهل سخن</p>	<p>به تیغ که که بران ابر کستر و کمر باس</p>	<p>زعفری که بود او ستاد اهل سخن</p>
<p>چراغ روز نمی تابد از سپهر بجواه</p>	<p>چراغ می که پر از ظلمت خایتن</p>	<p>چراغ روز نمی تابد از سپهر بجواه</p>
<p>که چون پیاله بی روشنت دیده من</p>	<p>مگر خدایت تو مرغیت همین منقار</p>	<p>که چون پیاله بی روشنت دیده من</p>
<p>خدا یکا نایتغت و بال خصم آمد</p>	<p>گرفت خواب خصمت و بال در کرد</p>	<p>خدا یکا نایتغت و بال خصم آمد</p>
<p>هزار جا که زند آخر الزمان دامن</p>	<p>هنرینا با تشرف تو بهایون باد</p>	<p>هزار جا که زند آخر الزمان دامن</p>
<p>مجیر دولت و دین معجز صد و عرق</p>	<p>که هست کاه کفایت چه صد نظم</p>	<p>مجیر دولت و دین معجز صد و عرق</p>
<p>بنو قادی جانم بدست ابرهمن</p>	<p>همیشه ابلق ایام تن درام تو باد</p>	<p>بنو قادی جانم بدست ابرهمن</p>
<p>ذکر مولانا رکن الدین قیاسی ره از جمله شاعران متعین شاکر دایر الدین او ثانی و استاد پوربای جامیت</p>	<p>و از ترکستان بطریق سیاحت بعراق عجم افتاده و بابدالدین جاجرمی در اصفهان مشایره و معارضه</p>	<p>ذکر مولانا رکن الدین قیاسی ره از جمله شاعران متعین شاکر دایر الدین او ثانی و استاد پوربای جامیت</p>
<p>و مشاعره دارد و فاما سخن او از سخن بدر اخلاص معجزی شاعر نیز که استاد بدر جاجرمی است معاصر قباهی بوده و</p>	<p>قباهی در حق بدر جاجرمی گوید</p>	<p>و مشاعره دارد و فاما سخن او از سخن بدر اخلاص معجزی شاعر نیز که استاد بدر جاجرمی است معاصر قباهی بوده و</p>
<p>چند سال حسدای مخدوم</p>	<p>که من رنج دیده مظلوم</p>	<p>چند سال حسدای مخدوم</p>
<p>کشم از هر مرد دل محروم</p>	<p>و او من بنده خدمت دعا</p>	<p>کشم از هر مرد دل محروم</p>
<p>چون زمان ای بدر جاجرمی بین مجیدی</p>	<p>بعد ده سال حق برین دولت</p>	<p>چون زمان ای بدر جاجرمی بین مجیدی</p>
<p>و اندرین سر دو بوده ام ملزوم</p>	<p>و اندرین سر دو بوده ام ملزوم</p>	<p>و اندرین سر دو بوده ام ملزوم</p>

مقصود کرد کشتن چرخ مطبعتی پیش مصارد دولت ترکان بودین بی ساعرتومی بکد از در و ستی فضل تو بخردان حقیقت ندیده اند چون زلف یار رنج ندید از معلق من یارسی زبانم زان کردم احترام در آرزوی نظم معزتی و از رتی احمق بود که عرضه کند فضل پیش تو از مرکب نماند بنیاید حسد ابلهتی	اند بهار فصل نسیم مطهره بهر محیط پای ز درختندنی موضع کردی زلف بختنه سحر زان در سبز سبزه و بزرگان محبت این شعر داشت قافیه معلق از زبان زان تازی که خنده زنده از مرستی ناید درین قوافی ازین خوشتر سخن خرما به بصره بردن باشد ز جمعی بر هر مراد و کام که داری مظهری	واندر نسیم خلق بهار خور افقی بی مجلس تو طبع بخود معاشرت تو صدر کز مصدا در اقبال مشتقی آن ل که شد معلق محروم هوای تو برستیمش کش به بخوانند از معلق کردم همی بگرد سخنانی دلغریب گرچه سخن طهر از نماند فرزندی تا زین چرخ اشوب و کره زمین بود وز هر سپهر سعد که خواهی دفنی
کوسیند که فخر المملکت این قطعه پیش مولانا امام فرستاد قطعه خدا یکان شریعت درین چه فرماید خدا یکان کبوتر ز روی شرع و قصاید ایا لطیف شوالی که در مقام خرد چنین قصاص بشرع کزین نفرماید اگر بسا عدسین خود سسری دارد قرارگاه نفس را بلند فرماید	که کرب سدره قمری و کبوتر را اگر بریزد خون کرب را همی شاید ز روی خلعت نکبت نسیم جان آید نه کم ز کرب بیدست کرب صیبا و بخون کرب به جان به که دست نالاید	سرافاضل دوران امام ملت عین شب زتن زره ظلم و جور بر باید امام در جواب این قصیده را فرستاد بریه نیست قصوری که صاحب ملت که مرغ بیند و بر شاخ نچه بکشد ایفای قمری و کربوتر را خواهد
اما باقا آن بعد از هلاکوخان بر سریر ملت جلوس شد و ساهی قاهر و مروانه و با رای و تدبیر بود و زارت بصاحب مخفوق و خواجه شمس الدین صاحب دیوان داد و لشکر بروم فرستاد و بعضی از روم سخن کرد و در صدمه را خواجه نصیر الدین اگر چه بروزگار هلاکوخان بنیاد کرده اما در عهد باقا آن با تمام رسالت می توان ابا قان به انجا خرج کرد و باقا آن تابستان در آله تاق و دستان در مانده بودی و بیفت سال در اکثر ایران زمین به تنها پادشاهی کرد شبی در مرغزار و جان در حوالی تبریز نشسته بود ناگاه وحشی در و ظاهر شد و گفت مرغی عظیم قصد من دارد و تیر و گمان بمن سبب و تیر و گمان بدست گرفت فی الحال بیفتاد و جان بخت تسلیم کرد و کان ذلک فی شهر سنده اربع و سبعین و ستایه ذکر ملک الشعر افرید احوال حتمه التدا اقران امامی هر دی است و در اصفهان در زمان صاعده به طور یافته و در شاعری مکل است و این قصیده را در صفت شب محکم گفته است	فروشد ز ورق زین برآمد ششیا صفت آنچه که نیست طبع نیز اعظم در آفرین قصیده بیان میکند و در چرخ نماز شام کز امواج این دریای دولا چو بر روی محیط کل شنا و خیل مرغابی	از اوج موج این دریا برآمد صد هزار انجم درین قصیده کار دارد و سلطان سعید بایسنه میرزا بابا سوانی را جواب این قصیده فرموده و مطلع قصیده بابا سودای است
جم انجم چو زهر چرخ شاد و دان برآمد شاه قاهر پیش ازین ایوان سجایی		

بر کرد قرا و نوشته اند کل ملک سيقوكل نایس سيموكل لایس لایس احیا سرقمدا الا الملك الحق الذی لا يموت

چون خمیه سیریه کبر عالم خیر فاضل معین العلم و مربی الفضل و مقصد الفقرا الذی قصر لسان القلم عن وصف ذاته نظام حق  
والدين تلیشیر خلد الله نال دولته علی رؤس المسلمین دایما تجدید سنت سنیه اکابر مصر و سنت در جنب آن رباط باطن  
مجدد احداث فرمود که چشم روزگار چنان غمائی غمیده و امروز مقصد مسافران و مطلوب مجاوران این دیار است  
و در زیبائی چون عروس آریسته و در رخنائی چون بوستانی پر استه حقایق وجود شریف این معادن خیرات و سیرت  
بهیوه در پناه محفوظ دارد و ذکر ملک الفضل و خواجه مجد الدین بکری مرد فاضل و بهر نمند بود و در روزگار خود  
فضیله استعداد ظاهر و باطن بظهور داشت و خوش نویسنده و خوشگوی و ندیم مجلس سلاطین و حکما و حکام بودی و نسب  
او جسمه ی انوشیروان بن قباد میرسد چون نسب و سب او را دست فراهم داده نزد حکام و اشراف قبول تمام یافته  
و در روزگار خود ملک الشعراء فایز عراقی شریفی غنیمت دارد و لطایف و ظرایف او بین انخوان و العوام  
رجوع گردندی و دیوان خواجه مجد الدین در عراق شریفی غنیمت دارد و لطایف و ظرایف او بین انخوان و العوام  
مذکور و مشهور و گویند همه روز خواجه مجد الدین با تائب بن ابوبکر زنگی نزد باختمی و چنان واقع شد که آتایک  
زبان لب نزد کرد و برین یکجا آمد شسته خواجه مجد الدین این خطبه تائب بن ابوبکر

کتابی است در آن لایق نیستی با من تا تو برداشتی کنوانی سرمه مستکم عمر باقی بنشین خوش بچوشتی با من یا رب امسال چه تبریر کنم که چه بار از صربای مصری یکت سمره الفیض	آسمان با همه عظیم و بلندی کور است میزد از همه کین تیغ و دوستی با من آن شب آن بود که در سر بوی خوش پیشه سازند پی نزد بستی با من بی احب نزد کردم هر ساله بر تو قرا	حسن واداشت سخای تو مرا یار چنان میزد از روی تو اضع دلم پستی با من یا دمیدار از انشب که رهی رهنی ز دمن بر دم و عهد تو شکستی با من آتایک سعد در جواب فرستاد گویند متهما این سیور خال در حق
--	--	---

خواجه مجد الدین مجری بودی آتایک تقریب شمه از آثار خیر نوشیروان عادل واجب بود نوشته تن سیرت پسندید

شاه سید و گرد از و چنان هر کسی را مطالبت میکرد بنی کنه را مدار در غنم و رنج شاه روزی میان رکبذری کین از آن جام هست گفت آری	دل خازن ز بیم شره برخواست او بتدید و رنج و غصه و درد گمانکه او برد جام نهد باز دزد خود را بدید با کمری	حاجبی برد جام نوشیروان جام جستن گرفت از چپ رهت شاه گفت مرغ و غصه تیغ و آنکه او دید فاش نکند راز کرد اشارت بجننده بی باری
--	---	--

و در روزگار ملوک عجم بر رعایا ظلمها واقع شدی چون نوبت با نوشیروان  
رسید بدعتهما بر انداخت قاعده پادشاه خوب پیدا ساخت و سند باب الابواب که اسکندر بسته محفل و ویران  
شده بود انوشیروان آنرا عمارت کرد و منع لشکر داشت فرمود و مزدکن که بر روزگار قباد ظلم کرده بود و  
زندقه را عدل نام کرده و انوشیروان روز مهر جان بنده با هفت هزاران عوام اسباب سرنگون در خاک فرو برد

و هر دو در آن همان ستمکارند

و آدمی سپیدان قبول و ظلم

نه منم عاقل از قوت ستر

نه تونی نداری از سر و غ علوم

نه تو مغلس شدی نه من منعم

نه تو خادم شدی نه من مخدوم

تو همان لکلی و من ملوک

تو همان جاجی و من محکوم

هست این بیت نظم مالکات فضل

رحمت الله است هی مرحوم

رزق برستت سر چه خواهی کن

خواه احسان شمش رو خواه مرحوم

که میند قبای و لایت تره و دلکش است و در اقصای ترکستان است و شهری بنام بوده اکنون شهر خراب شده و آن دیه رسلین خول و قلای است و خواجه نصیر الدین طوسی نور الله مرقدہ کتاب خلافت نامه الی می آورد و در جو بن طغان در زمان سلطان محمود بنکین حاکم قبا بوده و او مردی عادلی خیر بود و در نهایت پیری کوشا و کریم زار زاری می کرد که بعد از این آواز داد و این چگونه شوم اما روز جمعه فرمودی تا تخت او را میدان نهادند و بی تخت نشستی و فرمودی بر کار نظمی بودی جامه سرخ پوشیدی انکس را طلب فرمودی و اخذت بر کاغذی نوشتی دست او دادی و بغور او رسیدی چون عوت حق را بیکت اجابت گفت و از بین جهان فانی و خاکدان ظلماتی بریاض جاویدانی بردی و سر داشت ملک را بر پیران بچکانه فتمت نمود و سلطان محمود چون سمرقند و ماوراءالنهر سفر ساخت از آن پنج برادر که حاکم قبا بودند خراج خواست از قلم سلطان

در یادل و آفتاب را سیم

مالک زمین من گرفتیم

ما پنج برادر قبا سیم

کر چرخ بکام مانگر دود

چیز زیمش سر و کتایم

الذوات قنکر شما سیم

در دماغ ایشان مشکین شده پنداشته اند که غیر از قبا ملک دیگری نیست که گفته اند ملک زمین همه ازیم غنتی غنته تا جواب ایشان را دو بیت انشا کنند

بستار به نیم پشته او را

مژد بکاه پورا آذر

نی غنت نه ای خلق ما سیم

تا گوشمال ایشان بدد ارسلان مدتی

خوش داد جواب و ما سیم

ارسلان جاذب را بالشکرا بنو فرستاد

عجز این قلمه دیگر با سلطان فرستاد

شاه تو عسیر ملک صری

ما پنج برادر قبا سیم

در خط و نیاز سبت ملا سیم

شمر منده ز حضرت شما سیم

اخوان کسناه کار ما سیم

ما را که بفضا علیست مزه جاق

سلطان چون این حر مطاعه کرد رحم آمدش و گفت قطعه اول از غر و بار بود واجب نمود گوشمال دادن و این از عجز و نامردی بود و در سبک داشت حکایت کنند که ارسلان جاذب بر روزگار سلطان محمود حاکم طبرستان ویشا بود و او امیر بزرگ بود و در پنج سلاجه آورده اند که ارسلان با سلطان خویش و ندی داشت و مرد صاحب خیر و مردانه بود و رباط نیک بست که بر سر چهار راهی واقع را ای ازیشا بود و راهی از طوس سیرا او ساخته است و در روی زمین رباط نیک عالیتر پنج مسافری نشان میداد و امروز ویران است و قبر ارسلان در رباط مذکور است و این ترکیب

سلطان چون این حر مطاعه کرد رحم آمدش

ما پنج برادر قبا سیم

در خط و نیاز سبت ملا سیم

شمر منده ز حضرت شما سیم

اخوان کسناه کار ما سیم

ما را که بفضا علیست مزه جاق

دهم و سیم هر دو ان وی استحقاق و سلطان مثل من مردم را منع این نوع کار فرموده شیرسم و فرزند خود را بدین علوم با ستاد نمیتوانم  
 داد اگر شما درین مجلس بجهت من اجازه از سلطان حاصل نمایند و دست هزار درم نقد بخانه سلطان رسانم خدمت می کنم خواه از پیر مرد  
 این مجلس بشنید بسیار خوشحال شدم و این را کفایتی مستحسن تصور کرده در خانه و در میان سالن شد و کیفیت احوال را بدست قاصد  
 سلطان عرضه داشت نمود و سلطان چون مکتوب خواه مطالعه کرد و غضب شد و خساره مبارکش برافروخت و سوگند  
 خورد که اگر محاسن سفید نظام الملک دشمن او نشدی و حق خدمت او که در حق پدرم و حق من مدتهاست مکتوب ثابت است او را  
 رسوا ساختمی آخر خواه بنید اندک مرا مال و بهتانی احتیاج نیست تا از روی عرض و طمع مال او ستانم و پسر او را که ابله است  
 استحقاق نباشد بجای سلیمانان نصب کنم و از کار با ناپسندیده بمسلیمانان رسد و مرا نکوهش کند که ملکشاه رسوای گشت  
 و ناپایان را علم اشرف و بزرگان اذان فرمود همانا خواه دشمن من بوده و من او را دوست تصور میکردم و بدو نوشت  
 که بجاری که مازون شده برو و توقف مکن غرض که سلاطین کارها بزرگ بمردم خورد و نفرمایند مبالغه بدینوال داشته  
 حکایت سلطان بنجر را پسیدند که در آن وقت که بدست غزان گرفتار بودی که ملکی بدین وسعت و آراستگی که ترا  
 بود چنین مجمل شد گفت کار بزرگ بمردم خورد و فرمودم و کارها خورد و بمردم بزرگ مردم بزرگ کارها خرد دنیا رستند کرد  
 و مردم بزرگ از کارها خرد عار داشتند و در پی رفتند و کار تمام شد و لغتमान بملک و دولت رسید بلیت  
 بزرگ نمردند فرما نمود که اگر چه عمل کار خردمند نیست

ایست و دستم و قبال و فایانم بوده و با و ابدا و وقتان و ولایت بام بوده اند و او مردی خوش طبع بوده و بنا یایم فرود نیارده همواره با مستعدان نشستی و بیشتر اوقات در راه روزگار گذرانیدی و او شاکرد و لانا کن الکتین که اقبالی مشهور شده برو کارار غول خان در ملازمت خواه و جیه الدین زنجی بن طاهر فروزند بلیت به تبریز رفت با خواه	تمام بدین شاعری کرد و در بحر شکیله قیام دارد و این غزل او را است	بربیا ضاقاب از شب رقم خواهد کشید تا کی از بیداد سه رویان تنم خواهد کشید بر حذر باش امشب ای همسایه بلیت بخون هر که عاشق شد ضرورت با غم خواهد کشید
ماه را بر صفحه خوبی قلم بایک کشید اسنه بای شمع از سر بالین بیار آن مرو کر سر شک چشم من دیوار غم خواهد کشید	یارب این یک قطره خون کورا نمی خوانند بیدی سرد در کریبان عدم خواهد کشید میکشد بار غم محبوب و میرد اند بجا	و این قصیده هم او را است در مدح خواه و جیه الدین زنجی در اصطلاح لغت خولی بسیار مستعدانه گفته است برین
نسق شعر در دیوان استادان کم دیدم نو بین نیکوانی و ترغوی لب ترا خون شد دل جبریت و رعایا و لشکر قلمان طره های تو چون کلک بخشیا خیال خیال تو چو تومان بسا و رقی کردم گشمتی ایت جان بوسه	ای کرده روح بالبل عمل تو نوکری از قند صد تقاریر بریزد بسا در هندوستان زلف تر چشم کن تو کردند شوق بر رخ تو خطای غوری متعاجی غم تو زد از اشک آل من سوز غامشی نمیکند از راه کافری	محبوب از جی و نکارای خاور در یرلغ غم تو ز بس مایه سخت بلغای کرده سپی تو شون نکود می کردند تر که بر لب جیون چشم من متعاجی سحر بر ورق ز جعفری تاشمستی کنم عجب در مجادله

هلاک ساخت و قباد بعد از آنکه شصت سال سلطنت کرده بود و روزگاری خود انوشیروان را بر تخت نشاند و خود را در تکیه  
 بتعبیدی که در آن کیش دستور بوده مشغول گشت و انوشیروان چهل و هشت ساله بعد از داد و تقطیم حکام روزگار گذریا  
 و در بارگاه او همواره چهار کرسی زر نهاده بود یکی ملکت ترک را و یکی هند را و یکی ملکت روم را و یکی ملکت یمن و عرب را  
 و هر سال یکی از ملوک چهار گانه بخدمت او آمدندی و بنوبت بر مستقر خود قرار گرفتندی صاحب تاج بنی کتی گوید  
 در زمان دولت مامون خاتم انوشیروان یافتند سه سطر زیران سطور و مکتوب بود سطر اول راه تاریکیت مرا چو  
 میش سطر دوم عمر دو بار و نیت مرا چو آتش سطر سوم مرک در قفاست چهره <sup>۶</sup> بعد از هزار سال که انوشیروان بخاند  
 گویند خلق و هر که بود است عادل

همواره اشرف روزگار در دور او محبوب و ارزال در روزگار و مشکوب می	انوشیروان که طنطنه نصبت عدل او
بود و اندوا نوری در این باب میفرماید	تا خشر بر زبان فاضل - وان بود
هرگز و انداشت که بد اصل و سفله را	در عهد او زبان قلم در بیان بود

انوشیروان بر تبه رسید که علما در باب عذاب او توقف دارند حضرت عدل را با وجود شرک که داشته حضرت رسالت  
 فرموده که ولدت فی زمن الملک العادل نهی درجه عدل و زهی سعادت پادشاه عادل پادشاهی که موحد و عادل باشد چنان  
 کن که گرامت او و درجات و چه مرتبه باشد حق تعالی این پادشاه عادل که عدل او از عدل انوشیروان آن دارد و سیرت پندیده  
 از دیکت که بخار باشد این صد سالها بر سر امت احمد مختار پاینده دارد و دست تطاول بد صلاک و نواز از سریت  
 کوتاه گرداند و این قاعده را که جلا به بچکان و روستایان قلم استیفا بردست گرفته اند و جمعی که کار ایشان و پدر ایشان  
 کا و بندی بوده اکنون دم از سیاق دیوانی و عمل سلطانی نمیزنند و درین کار نقصان دین و ملت شکست شرع و سنت  
 تیج دادن در کف زنجی مست به که آید علم جاہل را بدست بجلی دفع فرماید چنانکه مشا به می رود

که بازاریان و عوام الناس و مردم دیها و صحرا نشینان و فرزندان خود را بعلوم و سیاق می سازند و چون دین علم باند  
 مایه نه باستحقاق شروعی یافتند بعمداری مشغول میشوند و فساد این ارزال مسلمانان پیرسد و چون از اجرام مال مسلمانان  
 وجه معاش و زینت لباس آسان بدست می آید که خدا از دکان مالکیت نیز عیلتی ترک کرده بعمداری مشغول میشوند  
 و عنقریب دینک و کفایت نقصان فاحش دست خواهد داد و اگر این شیوه مذموم را بازخواست نفرمایند و منع نکنند  
 حکایت کنند که چون سلطان ملک شاه را دار السلام بغداد مستخلص شد خواست تا با خلفا و صلت سازد و خواست  
 نظام الملک را طلب کرد و گفت میخواهم که بتجیل باصفهان بروی و در عرض دو هفته دویست هزار درهم سرانجام نموده  
 بعدا کر ظر سکر سانی و خواجه را اجازه از اصفهان داد و خواجه بدینور در خانه که خدائی نزول کرد و آمد خواجه را خدا  
 چنانکه شرط است بجای آورد و شب در خدمت خواجه نشست بود عرض کرد که موجب صیبت که خواجه بدین تجلیل بود  
 و اسباب تجلیل همراه نیت خواجه گفت سلطان را عرضی ضروری دست داده من میروم تا در دو هفته دویست  
 هزار درهم از اصفهان بخانه رسانم و بهقان عرض خواجه رسانید که مرا بدولت پادشاه چهار صد هزار درهم  
 استعداد دنیاوی هست و مرد پیرم و پسر قابل دارم و میخواهم که او را بعلوم و خط و استیفا بشاگرد

رفت در پرده قطب شیرازی | ذکر مولانا عابد القادری زینی از اقران شیخ سعدی است مرو

تارک بوده و همواره بقناعت روزگار گذرانید و خوش گوشت و خنمای شیخ سعدی را متبع می کند و نایب اعمال  
اصفهان است و در قدیم الایام حاصل یزد بوده و قطب خوش هوا و صبر بایان که میان یزد و اصفهان است و پنبه  
نرم در آنجا حاصل می شود و در نکات و مله نایب درین روزگار بی نظیر است و این غزل از مولانا عابد القادری است

ای که بی چشم تو چشمی چشم من جز تو ندید	هیچ چشم چشمی از چشم تو نیکو تر ندید	چشمه نوش تو دار چشمه حیوان لیک
چشم من از چشمه جز چشمی بران کو هر ندید	با خیال چشم تو رضوان که خوانست	حور چشمش نیا چشمه کوثر ندید
چشم آن دارم که از چشم زانی چشمها	زانکه چشم جز بچشم چشمه انور ندید	راز روی چشم تو چشم من صبر و دل
چشم را خون بار کرد و چشمه سار خود ندید	طبقت چشما رم و درین طبقه ذکر است فاضل کتابت	

و بعد ازین ذکر غزل کویا ثابت کرده می شود بعضی موحدان و عارفان با وجود استغراق و حال از دنیای عرفان به  
در دانه بیرون آورد و اندر طبعی تذکره از روی کتبی ذکر ایشان که در بای حقیقت اند بقید کتابت در می آید و چشم  
ذکر سلطان المحققین شیخ فریدالدین عطار قدس سره و هو محمد بن ابراهیم العطار النیشابوری مرتبه او  
عالی است و مشرب اوصافی و سخن او را تا زیاده امل سلوک گفته اند در شریعت و طریقت یکانه بوده و در شوق  
و نیاز و سوز و کد از شمع زمانه مستغرق بجز عرفان و خواص دریای ایات است شاعری شیوه او نیست بلکه سخن او  
و اردات غیب است و این طریق را به و منسوب کردن غیب است اصل شیخ از قریه که گشت من اعمال نیشابور  
شیخ عمر در یافت گویند صد و چهارده سال عمر داشت ولادت مبارک او در روزگار سلطان نجرن ملک شاه بوده  
در شعبان المعظم سال ۵۳۵ هجری بیت و نه سال در شهر نیشابور بوده و در شهر شادشاخ به شاد و پنجبال و بعد از قتل شیخ بسته  
سال شهر شادشاخ خراب شد بسیاری از اکابر و مشایخ را در یافته و با غار فاجت داشته و چهار صد جلد کتاب  
ابل طریقت را مطالعه نموده و جمع کرده و در حشر حال بمرتبه عالم قناری رسید و منردی و متکلف شد و عزیزی  
در باب زلزله که در نیشابور بود و بکرات واقع شد می گوید بیت

اندر سه زمان سه زلزله نازل گشت	در باب زلزله که در نیشابور بود و بکرات واقع شد می گوید بیت
و ان زلزله بار سیوم بهتصدوست	و ان زلزله بار دوم ششصدوست

تا سبب توبه شیخ آن بود که پیر او در شهر شادشاخ عطا عظیم القدر و رونق بوده و بعد از وفات پیر او بهمان  
طریق بطاری مشغول بوده و دکانی داشته داشتی چنانکه مردم را از تماشای آن دکان چشم منور و دماغ معطر شد  
شیخ روزی خوابه و شش بصدور دکان نشسته و پیش او غلامان چالاک بخدمت کمر بسته ناکاه دیوانه بلکه در طریقت  
فرزانه بدر دکان رسیده و تیز تر در دکان نگاه می کرد بلکه آب در چشم کرد آید و آهی کرد شیخ درویش را گفت چه  
خبر می دهی مصیبت آنست که زود در گذری درویش گفت ای شیخ من سبکبارم و بیک خرقة ندارم اما خوابه بر خریفه  
تقدیرت در وقت حیل حلیت میر | من روز ازین بازار می توام گذشت تو تدبیر اشغال و احوال خود کن و از

رو به بصیرت فکری در حال خود کن شیخ از سخن مجذوب پر در دشت دل و از خشکی بوی مشات مزور دنیا همچو مزاج کافور



زین قصه پیش داد آفاق بحسری  
ای صماجی که هست زیر لایح حکم تو  
منخ برد برای تو خورشید نغوری  
بر شیرۀ سخای تو آتش عطا دهد  
بر بست بال بستر پربو ترس  
انگش که اوربید بیاسای حکم تو  
در کردن عدوی تو بندد و چنبری  
سوغات حضرت تو فرستاد این دعا  
در تو ی بخشش تو ایاق تو انگری  
هرگز نطفه اندرین اصطلاح شعر  
زینان قصیده زمغری و بگری  
در خط خویش ایزد شکسته می کند

بلکان الخ شکی قآن اعظم انکات  
ترک و مغول و تازی و رومی و بری  
سقا دلان عقل تو در راه ملکات  
با درجیان کجاست زرین شتری  
هر کو عنایتی تو افرامشی کند  
در خاک تیر خشت لاکر دشت اگری  
پور بهار غاچی در کاه دولتت  
یادش مگر بنما طر عا طر در آوری  
یا شمنی کند چو کنی تربیت مرا  
فردوسی و دینی و بندار و عنصر  
تا هست کار ملکات بیاسای با شای  
پایند باد ذات تو از فضل تگری

دارد ره بجای و راه بهادری  
ارتاق کشت بالقت تا بشرق و غرب  
بستند دست فتنه و جور از شکری  
تو شجاعت تو بهجسد فراق تو  
بر سر کشد از ذوق او صرخ چنبری  
انتاجی سیاست از چمنی اجل  
کشتت شکبار و غم فنی خوری  
نوشد مگر ز سرخوت انعام عام تو  
در شعر با نظامی و قطران و انوری  
نشنیده است در عرب و در غم کسی  
تا هست حکم ست بر بدین میبری  
اما ارغوان خان در ره زکار دولت

پدرش ابا قآن پادشاه خراسان بود چنان ابا قآن وفات یافت در خطه تبریز شهر دکان و امیر و غم احمد بن  
اما ارغوان اتفاق کردند و او را بر تخت نشاندند و احمد خان پادشاهی بنکوسیرت ابده و قبل تمام سلام و اسیرت  
داشت و گویند مسلمان بود اما از برای مصالحت اسلام نظام منکر دو بعد از پنجاه که بر سر ریختن جلیوس کرد و این  
عزیمت خراسان و ارغوان خان از منتهی شد و از طوس و رادکان پناه بقعه کلاست و احمد خان قاضی و حجه  
نوانست کردن و آن قلعه دو دروازه دارد و دیگر کوه و مکر محکم است مثل بروی و در آن قلعه لشکر بارانچور و پلخوار  
و ارغوان بعد از یکماه پست غم آمد و عذر خواست و خان را شفقته عمومست در کار آمد و آسپری رحمن رسانید  
و خود کوچ کرده بطرف عراق روانه شده و ارغوان خان را با جمیع خاصان خود سپرد که از غلبه میانه رند و بکلی بوقا که  
مقدم مردم بود با ارغوان خان عهد بست و او را خلاص داد و باقی مردم با ارغوان بچیت شدند و لشکر استرآباد  
بدیشان پیوست و در عقب احمد خان دانه شدند و چون احمد خان بزنجان رسید خبر ارغوان بسنود و خطر بشد  
و بتجیل خود را به تبریز رسانید و والد را همراه داشته بمران آمد لشکران از و بر کشته با ر خون پیوستند و او فرار کرد  
و او را در وان و سلطان گرفته با ر خون خان فرستادند و بکلم ارغوان خان هلاک شد و سلطنت ایران بآبۀ خدای بدست  
ارغوان افتاد و او اشقام انکه ستمس الدین محمد صاحب دیوان بعد از ابا قآن با احمد خان رجوع کرده و او را در حوالی اقراغ  
تبریز بسیار رسانید و از مشایخ و علمای و شعراء که در روزکان ارغوان خان بوده اند شیخ محمد الدین سعدی شیرازی  
رحمه الله و از علمای و شعراء خواجه بهام الدین تبریزی و مولانا علامه قطب الدین شیرازی و عزیزی در تاج و قاف  
باز می کرد چرخ کج رفت

در سه روزه آه از آن باز می  
ذال و یا نیست از که بجزت

<p>زندانانی افتد وجه تبرک زمین از قضاید شیخ چند بیت نوشته میشود بیت          خلقی بدین طلسم گرفت آرمده : ایک پر تو افکنده جهان کشته پر چراغ</p>	<p>ای روی در منفته باز آرمده          ایک تخم کشته این همه در بار آرمده</p>	
<p>و در توحید و قضا و بیات غرادر که بعضی از اکابر از شرح نوشته اند و سید عبدالدین املی رحمه الله علیه بمواره قضا و          شیخ را شرح گفتی و این قصیده را که بعضی از ان وارد میشود شرح منظوم گفته و در توحید این قصیده شیخ عالی راست</p>		
<p>سبحان خالق که صفاتش ز کسبیا          فکر است کنند در صفت عزت خدا          اینجا که بحر مائیت موج زن          ز بنور در سبوی نوا چون کند اوا</p>	<p>خاک عجز نمی کند عقل اسبیا          آخر به عجز معترف است بکاس آله          شاید که شبی بکند قصداشنا          در جنب نور ذات بود ظلمتی گذر</p>	<p>گر صد هزار سال همه خلق کمینات          دانسته شد که هیچ ندانسته ایم ما          و اینجا که کوشه حیرت مژده زبانت          البدر فی الطلیعه و الشمس فی الضی</p>
<p>و در آخر عمر شیخ ترک اشعار کرده اگر بنوا در معنی دست دادی در شیوه رباعی بیان نمودی این رباعی در نهایت حال گفته</p>		
<p>هر چیز که آن برای ما خواهد بود          جمعیت ما قنای ما خواهد بود          این هیچ کسی نیافتم محرم راز</p>	<p>آن چیز نمی بلای ما خواهد بود          و معنی بودم پریده از عالم راز          زان در که در آدم برون رفتم باز</p>	<p>چون لقرقه در لبت ای ما خواهد بود          تا بوی که پریم رشیب صیدی بفران          اما شیخ در فقرت خجیر خان بدست</p>
<p>مغول اسیر شد و قتل عام شهید شد و سبب شهادت او آن بود که طوطی روح مبارکش از زندان قفس بدن طول          سند و میخو است که بشکرشان وصال رسد تحمیل قتل خود مینمود کوبید که مغولی میخواست که شیخ را بقتل رساند مغولی و میگفت          این پیرالملکش که خوبه ا و هزار دم بد هم مغول ترک قتل شیخ کرد و شیخ گفت بفروش که بهترین خواهند خرید شخصی میگفت که          این پیرالملکش که خوبه ا و یک توبه گاه است بد هم شیخ گفت بفروش که بهتر ازین می آردم شیخ شربت شهادت نوش کرد          و بدرجه سعادت و شهادت رسید و کان ذلک فی عاشربهادی الثانی سنه سبع و عشرين و ستایه و بعضی سنه اثنی و ثلاثین و ستایه          و بعضی سنه ست و عشر و ستایه نوشته اند اما سند شیخ عطار خرقة تبرک از دست سلطان العارفين مجد الدین بغدادی دارد و          شیخ عطار در طفولیت نظر از قطب عالم حیدر یافته و کدکن که مولد شیخ است در نواحی زاوه است و پدر شیخ ابراهیم          بن اتحق عطار گدگنی مرید قطب الدین حیدر بوده و شیخ عطار حیدری نامه در ایام شباب بنظم آورده چون در ایام صبا          بوده هر چند به پنجاه شیخ مانده نیست اما تحقیق سخن شیخ است و بعضی میگویند که حیدریان آن نظم را به شیخ بسته اند و آن          اعتقاد غلط است اما قطب الدین حیدر از ابدال بوده و مجذوب مطلق محققان معتقد حیدر زنده مرد صاحب باطن و اهل          ریاضت بوده و یکصد و ده سال عمر داشته و بعضی میگویند یکصد و چهل سال عمر یافته و از نژاد خانان ترکستان است          و پدر او را سالور خان نام بوده و او مجذوب و از مادر متولد شده و کرامات و مقامات او مشهور است و در تاریخ سنه          سبع و تسعين و خمسایه رحلت کرده و در زاوه مدفونست و بعضی وفات او را در سنه اثنی و ستایه نیز نوشته اند          ذکر ملکت العارفين مولانا جلال الدین رومی ره و هو محمد بن محمد بن الحسن البلیغی البکری قدس سره الغریز          پیشوای محققان عالم و مقبول خواص و عوام دل پاک و مخزن اسرار الهی و خاطر فیاض او مبطناوار ناقصای بوده و</p>		

سر شد دکان تاج داد و از بازار دنیا بزار شد بزاری بود بزاری شد در بند سودا بود سودا در بندش کرد که این سودا جو  
 طلاق است و مجرب بازمانه و طمطراق القه ترک دنیا و دنیاوی گرفته بصومعه شیخ الشیوخ العارف رکن القین افکار  
 قدس سره که در آن روز کار عارف و محقق بود و دست شیخ نوبه کرد و بجا هدیه و محالمت مشغول شد و چند سال در آنجا  
 در ویثان شیخ بود بعد از آن زیارت بیت الله الحرام رفت و پس مردان حق را دریافته و خدمت کرده مدت هفتاد سال  
 حج نمودن حکایات صوفیه و مشایخ بودی و بیکس را از اهل طریق این ماده جمع نشده بود بر روز و حکایات و اشارات و حقایق  
 و دقائق کسی مثل شیخ عطار صاحب وقوف نشده در نهایت بحری بوده آخر و همت او مصروف بر نفی خاطر در گوشه نشسته  
 و در بر روی غیر بسته هزاران ابکار اسرار در خلوت سرای او خلوه ساز بودند و در شبستان او و عروسان حقایق و دقائق محرم را  
 اشعار و از آن شهرور است که درین کتاب شرح توان داد و رموز و اشارات او از این عالمی که شمه در حیرت کتاب مشایخ  
 توان داد حکایت آورده اند که چون شیخ در گذشت در آن چمن سپهر قاضی القضاة یحیی بن ساعد که بزرگ نیشابور بود و فرمان  
 یافت مردم مصلحت دیدند که آن سپهر را در قدم شیخ دفن کنند قاضی یحیی قبول نکرد و گفت که سپهر من روان باشد که در زیر پای  
 پیرک افسانه کوی باشد و فرزند او را جانی دیگر دفن کردند و آن شب قاضی در خواب دید که بر سر روضه منور شیخ عطار است و ابر  
 و اقطاب و رجال الله جمعند و صد هزاران مشاعل نور در نشان و نجوم عنایت از فوق برایت در نشان مجموع اکابر بر سر  
 قبر شیخ بحرست تمام مراقب اند قاضی و اصحاب شرمند و بلکه مجلس نرفته بازگشت فرزندش را دید که گریان و بزاری  
 زاری گفت ای پدر تقصیر کردی و مرا از بزرگت قدم بهال الله محروم کرد آمدیدی زود در یاب که بهشت من اقدام ابر  
 است و در قدم شیخ عطار قاضی سبحان بعد از پیش اقرار شیخ آمد و التماس مقرر نمود که فرزندش را در قدم شیخ دفن  
 ساختند و از آن جرات تو بگرد و از مریدان و معقدان شیخ شد و بر قبر شیخ عمارت ساخت و قبر شیخ در بیرون شهر  
 شاد شاخ در محلی که وسوم است بشهر بازار کان و عمارت آن را و میختر و ویران بود اما چون همواره رای صواب نای  
 و خاطر مشکل کشای میرجلیل خیرفاضل **مسعین دولت و دولت برو گرفته ظلم** امین ملت و ملت برو گرفته قرار  
 نظام المحتاج والد و اب علیه سر عذر نصره بالتائید بتجیر قیام و وفات و احیای زنت سینه اکابر ارضی میفرماید و بر سر روضه شیخ  
 عطار که مجاز و وار است غایتی ساخته که در دلکشایی پر نور تر از روضه رضوان و در فرج بخشی جان فرای تر از مرغزار جنات  
 و زبان با زبان و تخمین این معدن خیرات و مرآت میرات دایما بدین بیت سرچشمه **و بهر اهل بنیاست نام نیک و جویا**  
 و بهر چو در کندی **حق تعالی توفیق رفیق و سعادت شفیق این دریای تحقیق و بحر تصدیق کناد بالبنی و**  
 عترة و شیخ را دیوان استعاب بعد از کتب و نوی چهل هزار بیت باشد از جمله دوازده هزار رباعی گفته و از کتب نفیست  
 تذکره الاولیاء نوشته و رسائل دیگر شیخ منسوب است مثل خوان الصفا و غیر ذلک و از نظم آنچه مشهور است مهینت  
 اسرار نامه الهی نامه مصیبت نامه جوهر الذلالت و ضیئت نامه منطق الطیر قبل نامه حب نامه کل و هر مز سیاه نامه شتر نامه  
 مختار نامه شاه نامه دوازده کتاب نظم است و میگویند چهل ساله نظم کرده و پرداخته آنرا شیخ دیگر مترک و مجهولست و قصاید  
 و غزلیات و مقطعات شیخ مع رباعیات و کتب مثنوی صد هزار بیت بیشتر است زهی بحری که از هیچ آن در معانی بساط

شدندی و سلطان روم را اعتقاد عظیم و بلخ در حق مولانا بود و در شمار این حال در طلب دامن گیر مولانا شده از علم  
ظاهر حضور بی نمی یافت و میخواست که بواسطه صورت خود را از قید صورت بسرحد معنی سازد چند صاحب طالع را  
در روم مولانا در یافته مثل شیخ الشیوخ صلاح الدین زریلوب قدس سره العزیز که خرقه او بچند واسطه شیخ ضیاء الدین  
ابو نجیب سروردی میرسد و اخی تراکنه زابدال و او تا د بوده و در آخر دست ارادت در دامن شیخ العارفین حلبی

حسام الدین میگوید و هذه الايت في الانا	ای ضیاء الحق حسام الدین بایر	این سیم فقر که سنت شدنه بار
مدتی این مشغولی تا خیر شد	سالمایا بیست تا خون شیر شد	و بعد از مدتی شمس الدین تبریزی قدس

سره العزیز بسر وقت مولانا رسید و حالات شمس الدین آنست که او سپر علماء الدین بوده که از ثرا دکیا بزرگ میدست  
که ولایت اسماعیلیان بوده و خواند علماء الدین از کشن آبا و اجداد تبرانموده و فقر و سائل ملاحظه را بسوخت و شش  
اسلام در قلاع و بلاد ملاحظه ظاهر ساخت تا شمس الدین را بخواندن علم و ادب بچنان به تبریز فرستاد و او مدتی  
در تبریز بعلوم و ادب مشغول بود و در کودکی از غایت حسن او را در میان عورات کوش میداشتند اندک چشم نا املی و ناخیر  
بدون یافتند و از زمان تبریز روزی آموجنت و بزرگ و از ان سلبیت شهور است اما صاحب نظم سلسله الذنب  
آورده که شمس الدین را الکنه یکویند که فرزند خواند علماء الدین که موسوم است بنومسلمان غلط است و او سپر زاریست  
از شهر تبریز و بعضی گفته اند که اصل او از حراسان است از ولایت بارزو و پدر او بواسطه تجارت به تبریز افتاد و شمس  
الدین در تبریز متولد شده و بنده میگوید که از هر کجا باشد پیش کار معنی دارد نه صورت ذوق در کسنا فی عالم اروج  
است نه در تولد اجساد بقیت

انکس که ز شهر آشنایست	و اندک متاع ما کجانی است
-----------------------	--------------------------

الفصل شمس الدین در علوم ظاهر و فیه سلوک و طلب قابلیت اصلی داشت دامن گیر شده مرید شیخ الشیوخ  
العارف رکن الدین رحمه الله علیه شد و در معرفت ریاضت و سلوک مقام عالی یافت و شیخ را در حق او اعتقاد  
و اتمامی زیاد و از وصف دست داد اما نسبت به شیخ رکن الدوله شیخ الاسلام ضیاء الدین ابو نجیب سروردی قدس  
سره العزیز میرسد و او مرید شیخ احمد غزالبست و او مرید شیخ ابوبکر نساج است و شیخ ابوبکر مرید شیخ ابوالقاسم کرکانی  
و شیخ ابوالقاسم مرید شیخ ابوعثمان مغربی و شیخ ابوعثمان مرید شیخ ابوعلی کاتب است و شیخ ابوعلی مرید سید الطایفه  
ابوالقاسم حبیب بغدادی است و شیخ جنید مرید خال خود شیخ سری بن مفلس سقطی و شیخ سری مرید شیخ ابونحوذ  
معروف کرخی است و از شیخ معروف و شوق است سلسله بام علی بن موسی الرضا علیه السلام میرسد و از او پدر  
نا حضرت صطفی و نقی دیگر معروف مرید ابی سلیمان داود طائی است و شیخ داود مرید حبیب عجمیت حبیب  
عجمی مرید حسن بصری است و حسن بصری مرید امیر المؤمنین علی علیه السلام است

چون جوی چشمه ولایت برسد
-------------------------

این سلسله فقه بغایت برسد	رضوان الله علیهم اجمعین آمدیم بسحر شمس تبریزی روزی شیخ رکن الدین
--------------------------	--

شمس گفت ترا می باید رفت و در روم سوخته ایست التمش درویم بایزد شمس بشارت پیرو روی بروم نهاد و  
در شهر قونیه دید که مولانا بر اثر نشسته و جمعی حوالی در رکاب او روان از در سه بنانه میرود شمس الدین از روی فرات

و مشرب او تشنگان بودی طلب را بزال عرفان سیراب ساخته سیرت و مذهب او گشتگان تیه جہالت را  
بسرحد ایقان را ہمیری نموده در تحصیل علوم یقینی عالم ربانی و در مراتب توحید و تحقیق سالک صمدانی رموز او اشارات  
عالم غیب را بشیوہ سخن کسری بیان کرده و طریق عین الیقین را بواسطہ علم الیقین بعبان رسانیده عیت  
موج چون بروج زدن بجز خوار از سر

و در ہمہ مذہبها ستوده و نزد ہمہ طایفہ مقبول بوده و در روزگار سلطان محمد خوارزمشاه چشت یافتہ و با وجود علم ظاہر در تصوف سخن گفتہ و اہل بلخ او را عظیم متقدّم و ہم گاہ و غلا کفتی در پای ہنر او از خاص  
و عام مجلس عظیم منعقد شدی سلطان محمد بروح حسد بروہ بجا دات مولانا برخو است مولانا بہاء الدین سلطان  
رنجیدہ اصحاب و اہل خیال را ہمراہ برداشتہ از بلخ بیرون شدند و قسم یاد کرد کہ سلطان محمد خوارزمشاه تا پادشاہ با شد  
بہ بلخ و بخارا در نیاید و از اصحاب دستعلقان و فرزندان جماعتی کشیدہ مولانا بہاء الدین غنیمت حج نمودند و در اثنای آن  
سفر بہ نیشابور رسید شیخ فرید الدین عطار بہ دیدن مولانا بہاء الدین آمد و در آن وقت مولانا جلال الدین کودک بود شیخ  
عطار کتاب سرائرنامہ را بہمدیہ مولانا جلال الدین داد و مولانا بہاء الدین را گفت زود باشد کہ این پسر استش در  
سوختگان عالم زند و از نیشابور غنیمت بیت اللہ اکرام نمودند و بہر شہر و ولایت کہ مولانا بہاء الدین رسید مقدم  
او را کاہر عزیز و محترم داشتندی از و استفادہ نمودم ظاہری و باطنی نمودندی و بعد از سفر حج ز غنیمت دیار شام  
وزارت ہنسیا بتلیہ السلام نمود و بعد از چند سال بساحت بطرف روم افتاد و در انجالی مولانا جلال الدین و پدرش میر  
سید برہن الدین ترمی بودند اندو ستید مردی بزرگ و اہل باطن است و در سفر شام و حجاز با مولانا بہاء الدین مصاحب بود  
و در شام بکار حمت ایزدی اٹقال نمودہ و در وقت رحیل مولانا را وحیت کردہ و گفتہ کہ کشاد کار شما در روم خواہد بود و  
در روز بارہ دولت سلطان علاء الدین و اصحاب ہم فہست دند و اہل روم با غایت معتقد و مرید او شدند و ستید علاء الدین  
نیز با اقربا و فرزندان ارادت ظاہر ساختہ از جملہ بلاد روم مولانا بہاء الدین قویہ ہست یا رکردہ بو غط و افادہ مغول  
بودی و سلطان علاء الدین ادرار و انعام در حق مولانا بتقدیم رسانیدی و مولانا را احترامی زاید الوصف دست داد  
چنانچہ مولانا در سالہ نظم کہ در تاریخ پدید و جد خود نوشتہ ایری بیات مذکور است

حرمست از آن سیاہ روم بدید شد مریدش علاء دین سلطان

چون بچسای ولد بروم رسید نہ ہمین شاہ جملہ ایشان بہ

و مولانا بہاء الدین چند سال در روم افادہ و منصب مقدمی پشوائی علما روزگار گذرانید و در شہر سمرندہ احدی  
و ثلثین و ستایہ بکار حمت تمام اٹقال کرد و بطریق ارث و وصیت مولانا جلال الدین پشوائی اصحاب و جانشین پدید  
شد و سلطان ولد درین باب گوید

جان بجا بخش خوشترن سپرد

چون بچسای ولد زمان حیات

کہ برون شد جنازہ ز انسان

چون بہا زین جهان طلال آورد

بسر آورد در درہ حسنات

و علم و کمال و عظمت و اقبال مولانا جلال الدین اخ حاف پدید و جانشین کہ چہار صد طالب علم بدرس مولانا حاضر

روح صافی بسته ابدان شده  
می بجوید رستن از نادانی است  
ان بزرگان این بگفتند از کزاف  
جمله روح مطلق است و نه نشان  
طل روح از شر شیطان باز کن  
زانکه باد یو لعین همیشه  
بجر علمی در نمی چنان شده  
اقتاب و عقد و مجلس نهیت حیف  
جای روح پاک علیتین بود  
هر که بی جا نشت از دانش تهیت

اب صافی در کلی چنان شده  
روح صافی کز قفسارسته است  
چشم پاکان روشن افتادست و نه  
زیر و بالا پیش و پس و صفت نیست  
بعد از انش با ملک انباز کن  
روح را توحید الله چون سرست  
درسته کرتن عالمی چنان شده  
هر کرا باشد مثل گلشن وطن  
کرم باشد کش وطن سرکین بود  
جان اول منظر درگاه شد

مرغ کواند نفس زندانی است  
اسبایشان رهبر و شایسته است  
گفتشان و نقششان و نقششان  
بی جتها وصف جان روشنست  
تا تو تار یکت و لول و سیره  
غیر ظاهر دست و پای دیگر است  
جان بی کیفی شده مجوس کیف  
کی خورد او باده اندر کو لخن  
خود جان جان سر اسر کهنیت  
جان جان خود منظر الله شد

وفات مولانا در شهر قونیه روم بوده در شهر اشته و مرقدش در قونیه است و سن مبارک مولانا شصت و نه سال بود  
و بعد از وفات مولانا سلطان ولد عارف و محقق عالم بوده است و کتاب ولد نامه بدو مشهور است و درین روزگار صحت  
و خانقاه مولانا درجه اعلی دارد و مقصد زوار است و بر سر روضه مولانا علی الدوام غره قنیا و فرش و روشنائی مرتب است  
و بسیار اوقات بران بقعه سلاطین روم مقرر داشته اند و قبر شاه شمس الدین تبریزی در قونیه است و وفات شاه شمس الدین بعد  
رحلت مولانا بوده و بعضی گویند که مولانا را جذب پیدا شده و رگهای او خاواده کرده مردم قونیه آنحال را تصور کردند که آری  
شمس الدین است شمس الدین را دشمن بودند تا فرزندی از فرزندان مولانا را بران داشتند که دیوار بر شمس الدین اندخت  
اما این قول را در هیچ نسخه و تاریخ که بران اعتمادی باشد ندیده ام بلکه از درویشان و مسافران شنیده ام لاشک  
این قول اعتماد را نشاید ثبت

اما سلطان علاء الدین کیقباد از ثراد سلاطین سلجوقیه است و چون سلطان ملک شاه روم را منکر کرد برادر خود  
سلیمان شاه را بسلطنت و مفرستاد و از عمده ملک شاه تا روزگار غازان خان روم در تصرف سلجوقیه بوده است  
و علاء الدین پادشاه با عدل و داد و محبت علماء بوده و در حد و بلاد کرد و شهری بنا کرده بر صفت رومی و از قیصر  
مثل و سلطنتی بزرگ پادشاهی را عیتر شده و در شهر اشته ازین دار فانی رخت بدار بقا کشید رحمتم الله علیه  
و کرامت المتکلمین مصلح الدین شیخ سعدی شیرازی رحمه الله علیه و لقب شیخ مصلح الدین است  
در فضل و کمال و حسن و سیرت او صاحب کمالان عالم متفق اند و دو سال عمر یافت سی سال تحصیل علوم و سی سال  
بسیاحت مشغول بوده و تمام ربع مسکون را مسافر است و سی سال دیگر بر تباد طاعت نشسته است و راه و طریق  
مردان پیر گرفته زهی عمری که بدین طریق صرف شده باشد و شیخ در روزگار آتا مکتب سعد بن زکریا بود و گویند پدر شیخ  
ملازم آتا مکتب بوده و وجه تخلص سعدی بدان جهت است و دیوان شیخ را نکند ان شعر گفته اند و در ابتدا حال در مدرسه

مطلوب را دریافت بلکه محبوب در جلو مولانا روان شد و سوالی کرد که غرض از مجاهدت و تکرار و دستن علم چیست  
مولانا گفت روش سنت و آداب شریعت شمس گفت اینها همه از روی ظاهر است مولانا گفت و رای این چیست

شمس گفت علم آنست که بعلوم سی و از دیوان سنائی این بیت برخواند

علم کز تو ترا به ستانند

چهل از آن علم به بود بسیار مولانا ازین سخن متحیر شد و پیش بر رک افتاد و از تکرار و درس و افتادها

ماند و همواره شمس الدین را طلب کردی و با او صحبت داشتی و تنها با او بصحرای رفتی و شور و غوغا از مولای اوصی  
برآمد که سرو پا برهنه متبدعی آمد و مولانا را از راه برد و همواره تشویج زدندی و شمس الدین از مولانا پنهان بجانب  
تبریز حرکت و مولانا را سوز اشتیاق آن قطب دایره محبت در درون شعله زدیدی و بی طاقت شده بطرف تبریز  
آمد و باز شمس را همراه بروم برد و مدتی دیگر روزگار در صحبت او گذرانیدی باز مریدان و اصحاب مولانا بمعاذات  
شمس الدین مشغول شدند ضرورتا این نوبت غنیمت شام نمود و سال شمس الدین در نواحی شام بود و در آرزوی  
او مولانا میوخت و قوالان را میفرمود تا سرود عاشقانه میخوانند و شب و روز بسماع مشغول شده بود و اکثر  
غزلیات که در دیوان مولانا مسطور است در فراق شمس الدین گفته و گویند در خانه مولانا ستونی بود چون غرق بحر  
محبت شدی دست در آن ستون زدیدی و پیکر رخ آمدی و استغفار خواندی و مردم آن اشعار کوشتندی و حالات  
مولانا طولی دارد و این کتاب تحمل تحریر آن بنی آورد هر کس را ذوق دستن حالات مولانا باشد رجوع بر ساله و  
نامه نماید که جمیع این حالات در آن رساله مندرجست و دیوان شمس را مولانا بی هزار بیت است و مشنوی را

چهل و هشت هزار بیت گفته اند و بعضی زیادت و بعضی کم نیز گفته اند

چون غایت انام مقصود رسیدند رفتند در و تا که به بیتند خندار ناگاه خطابی هم از آن خانه شنیدند خوشوقت کسانی که چو شمس الحق تبریز خوشوقت کسانی که در آن خانه غنیدند شمس جان باقیست و را امسیت در تصور ذات او را کنج کوچه شرح آن یاری که او را یار نیست میرمند ارواح هر شب آفتاب روحشان آسوده و ابدان نشان نه صفائی ماندش نه لطف و غر چون رهند از آب و گل نا شا دل	از سنات یکی خانه اعلامی کرم بسیار بختند خدا را و ندیدند کی خانه پریشان چه پرستید کل سنات در خانه نشستند و بیابان بربیدند و بده المشنوی المولوی فی معرقه الرجا شمس در خارج اگر چه هست فرد تا در آید در تصور مثل او شمس جان که خارج آمد در اثر فارغان بی حاکم و محکوم کس جان همه روز از لکه کوب خیال نه بسوی سمت این راه سفر در هوای نجر او رخشان شوند	انانکه بسیر در طلب کعبه دویدند از وسط وادی بی فرع بدیدند چون متکلف خانه شدند از مسرتی ان خانه پرستید که خاصان طلبیدند ان خانه دل خانه حق و حد مطلق خود عزیزی در جهان چون شمس نیست مثل او هم میتوان تصور کرد من چه گویم یکت رکم بهیار نیست نبودش در ذهن و در خارج نظیر رفته در صحرای چون جان فشان از زیان و سود و از خوف زوال جانها بسته اند از آب و گل هیچ قبر عس بدر بی نقصان شوند
--	---	---



چون غرقیت و قصاید شیخ سعدی بغایت لطیف است و شکر باری تعالی این قصیده شیخ رحمت

ان صانعی لطیف که بر فرش کاین  
خورشید و ماه و انجم و لیل و نهار کرد  
اثار رحمتی که همچو آب بر سر گرفت  
و قطره دانه و ذره شا بهوار کرد  
اجزاء خاک تیره بتاثر آفتاب  
شاخ برهنه پیرهن نوحه بار کرد  
شکر کدام فضل بجای آورد کسی  
از غایت کرم که بخت آن اشکار کرد  
ای قطره منی سر بیچارگی به بند  
فرد و سبک مردم پر سبزه کار کرد  
هر کو عمل نکرد و عنایت امید داشت  
جای نشست غیبت بپای انداز کرد  
چند استخوان که باون و زان و زکا  
عادل برفت و نام نکو یاد کار کرد  
بعد از خدای هر چه پرستی تو هیچ نیست  
کان تکیه باد بود که برست معارف  
بیچاره آدمی چه تواند بسی و چه  
بد بخت و نیک بخت و کرام و خوار کرد  
نقش نیکین خاتم دولت بنام آن  
هر شاعری که مدح ملوک و دیار کرد  
یا رب از ما چه صلاح آید اگر نیری  
یا نکویم که تو خود واقف اسرار غمیری  
ناتق خلق و فروزنده مشکوه بخومی  
چاره درویشی و فقرست که انی و فقی  
عاشق انجام عشق میداند

فضل حب ایراکه تواند شمار کرد  
چندین هزار صورت ایوان بکار کرد  
الوان نعمتی که نشاید سپاس گفت  
و احتمال نعمتی که فلک زیر بار کرد  
سما رکوب سار بنطق زمین بدست  
بستان مویه و چمن و لاله زار کرد  
توحید کوی او نه بنی آدم نه دین  
حیران میماند برادرین افتخار کرد  
بخشنده که سابقه فضل و جملش  
کابلیس را غرور و منی خالص کرد  
نابرده ریخ کنج میست نه میشود  
دانه کشت ابله و دخل اظهار کرد  
در اقرار خانه جا و پادشاه است  
خورش چنان بگفت که خالش غبار کرد  
تارون ز دین برآمد و دنیا بر و نماند  
بیچاره انکه بر همه هیچ خستیار کرد  
این کوی دولتست که بیرون نمیرود  
چون هر چه بود دست قضا اختیار کرد  
سعدی چو بر نفس که بر آرد و در سحر  
در کوشش و اضیحت دی کوشا کرد  
شاید که التماس کنش خلعت قبول  
بجزاوندی و لطفت که نظر باز گیر کرد  
همه مخلوق جهان مستعد مرگ و فحاش  
رازق رزق و بر از ناله خورشید منیری  
مستجاب درون جامه ناز  
در آمل غنی کند آغاز کرد

یکمیت انکه شکر رحمتی از هزار کرد  
بجز آفریده و پرورد خست آن و آدمی  
و بسباب راحتی که ستانی شمار کرد  
در چوب خشک مویه و در تنی شکر نماند  
بر فرش خاک بر سر آب استوار کرد  
بر آب داد پنج درختان تشنه را  
هر بلبل که زمزمه بر شاخسار کرد  
لال است در دهان بلاغت زبان لفظ  
مارا بحسن خامت امندوار کرد  
بر غیر کار با شش که داد آسمان  
مزد آن گرفت جان برادر که کار کرد  
دنیا که جبر آخرتش خواند مصطفی  
این جای رفعتست نباید قرار کرد  
ظالم نماند و قاعده رشت او بماند  
بازی کبک بود که موشی شکار کرد  
ما اعتماد بر کرم مستعان کنیم  
الا کسی که در ارزش بخت یار کرد  
او پادشاه و بنده نیک و بد آفرید  
چون صبح در لب طایرین انتشار کرد  
بالا گرفت خلعت والا امید داشت  
سعدی که شکر نعمت پرورد کار کرد  
در دهنان تو گویم که خداوند جیمی  
توئی ان حتی توانا که فردی و نمیری  
سعد با ملک ملکست توئی و تو ضعیفی  
چه خبر دارد از شبان دراز  
جهد کردم که دل با بس ندم

فلما میة بغداد در حلقه در سید شیخ الشیوخ العارف ابو الفرج ابن الجوزی تحصیل مشغول بوده و بعد از آن بعلم باطن و سلوک مشغول  
 گشته و مرید شیخ الشیوخ عبد القادر کیلانی است و در صحبت شیخ عبد القادر عزیمت حج نمود و بعد از آن کوئیند چهار نوبت  
 حج کرده و بیشتر پیاده و بغرا و حمال بطرف روم و هند رفته و آن درجه یافته در این باب در بوستان کوئیند  
 در اقصای عالم بحشم رسیده است  
 زهر خ منی خوشه یافتم  
 اسیر بردم ایام باهر کے  
 حکایت کنند که شیخ در آخر حال را و در سر و دامن حشر حشر  
 تمنع زهر کو شسته یافتم

خود بیرون نیامدی و بطاعت و عبادت و مراقبت اشتغال داشتی سلاطین و بزرگان و صلیحی بزیارت شیخ فرستندی  
و طعنه‌ها و لایذیه‌ها به شیخ بردندی و شیخ آنچه خوردی و آنچه فرستمت کردی و هر چه باقی ماندی در زبیلی کردی و آن زبیل را  
بیکلف بکار بردندی گویند که شخصی جائه بیزم نشان پوشیده خواست با امتحان آن سفره را اینجا سازد چون دست  
بزبیل در آن زد و لمس در هوا نشست شد فریاد برآورد که ای شیخ لغزیدم بس شیخ فرمود که اگر بیهوشم کنی مشقت شب کبر  
و ضرب عمار و آبله دستت کو و اگر غارت کردی و زدی کند و سلاح و دل خشت کو که بی زحمی بنامه درآمدی و در حال  
دعا کرد و آن سیاه داد سخت یافت یافت و آن سفره لغمت بد و بخشد حکایت آورده اند که عابدی از صلیح  
شیراز خواب دید که در عرش جوشش و فروشی پیدا شد و جمعی از نمایان زمره می‌استند چون نیات استماع کرد و این  
بیت می‌گفتند که این سجدی که شراری با پتلیج و تهلیل خیاله به جمیع ملائکه مساویست این تا بیدار شد فی الحال بدرزاه  
شیخ رفت و دید که شیخ بیدار نشسته و زمزمه می‌کند و ذوقی و شادی در اوین جویست پس آمد و می‌نویسد این مطلع آن آخر است  
برکت درختان سه دافله بوش یار | هر روزی و قدر نیست مرمت کرد | عابد ز قدم شیخ و از دست او  
مصلح گردانید و بشارت داد و در لطائف و طایفه

مصلح گردانید و بنارست داد و در لطایف و طرایف و نازلی طبع شیخ را درجه عالی بوده همواره با استعدادان صحبت داشتم و با وجود استقرا حال باطل حاصل احتیاط کرده ای. نهایت صحبت و بذله افتنی بنیایچه آورده اند که خواجه جام الدین تبریزی که مرد فاضل و خوش طبع بود و صاحب جام و متمول بود و معاصر شیخ حدیث روزی شیخ را تبریز بجام رفت خواجه بهام اعظمی تمام در جام بود شیخ جانی آب بر سر خواجه جام ریخت خواجه پرسید که در ویش از کجاست شیخ گفت از شیراز بهام گفت عجب حالیت که شیرازی در غر از سناست شیخ گفت قبری کرد که این صورت خلاف شهر است که تبریزی شیراز از کجاست گفت خواجه بهام بهم برآمد و شیخ از جام بیرون آمده بکوشه نشست و جوانی صاحب جمال چنانکه رسم است و اجنه با دمی زد و خواجه بهام میان شیخ و آن جوان حایل بود درین حالت از شیخ سعدی پرسید که سخنها بهام در شیرازی خوانند شیخ گفت بی شرفی غفیم دارد گفت هیچ یاد داری گفت کین بیت یاد دارم بیت میان من و امدار حجاب است تمام وقت هست که این پرده بکین فکنم

برداشت سوخته شد داد که تو شیخ مدعی تویی شیخ مدعی است بی خواجه جام در قدم شیخ افشا و عذر خواست و شیخ را بنام برد و ضیافت و تکلفهای لطیف می نمود و حجتی خوب پیدا شدند و خواجه بیشتر از غریبات شیخ را جواب میگوید

غازان خان فارس در تصرف آما بکان سلغری بوده و ایشان والی سلاطین سلجوقیه بوده اند اما بکارم حسنلاق و کوی  
 نیکنمی سیرت نیکنمی از منبیدان و زکار بوده اند و سلطنت آما بکان در فارس یکصد و بیست و سال و کسری  
 بوده و در روزگار غازان خان سلطنت فارس از آما بک ثقل بسلطین مغول شد ذکر شیخ المعارف  
 اوحمدالدین مراغه‌ای مرد موحد و عارف و کریم بوده است و با وجود کمال عرفان و سلوک در فضیلت  
 طاهری هیچ کمی نداشته مرید شیخ الشیوخ اوحمدالدین کرمانی بوده از اکابر اولیاست و مرید شیخ الاسلام و السهیلین  
 شهاب الدین ابی حفص عمر السهروردی بوده و در چهار رکعت نماز خفتن تمام قرآن را ختم کرده و در سلوک مقام عالی  
 داشته خلیفه بغداد المستنصر مرید او شده و این رباعی او راست  
 او عدم دل سینر نی انا دل کو  
 عمریت که راه میروی منزل کو

و شیخ اوحمدالدین کرمانی رباعیات می گفته اما اوحمدی مراغی مرید فاضل است کتاب جام جم را او نظم کرده  
 و ترجیع او در میان موحدان شرفی عظیم دارد دیوان اوحمدی ده هزار بیت باشد و سخن را موحدانه میگوید و ده نامه  
 باسم خواجه ضیاء الدین یوسف بن خواجه اصیل الدین بن ملک الحکماء خواجه الدین طوسی رحمت الله گفته بسیار نازک

و لطیف فرموده و این قصیده او را بان ای حکیم هر چه پرسم جواب بگو این اختلاف عنصر و این اختلاف دهر در بک کس مجاست نه رو نشا به خرد او تیر و مهر و تموز و بهار صیبت رومی رخاں صورت اعمال صانعان پروردنی لشکر و کردن شکار صیبت اصل فرشته از چه و نسل پری ز که چندین هزار سپیکرنا پیدار صیبت ای نقش بند صورت و معنی بگو که تا نادیده این قدر که میبین و بسیار صیبت از روز آمدن تو اگر واقعی بعلم از حال خیمه که درون حصار صیبت چون بود اوحمدی زمینان رفت برکت بر کل از غنچه کمندی بسته زانکه بر شاخ بلند بسته	این چرخ کرد و کرد و کواکب نگار صیبت تا منکشف شود که درین بود و تار صیبت در عین کای خانه هفت و چهار صیبت در آن مکان موانست کج و دگر صیبت منزل یکی و راه یکی و روش یکی کرد و وجود این تن زنجی شعار صیبت این روز روشن و شب تاریک چرا صیبت وین آدمی بدین نسب و اعتبار صیبت کوش ملوک از لمن الملک چون پرت زین نقشها ارادت صورت بیکار صیبت با ما هزار گونه مباحث می کنی در روز رفتن این فرع و زنجار صیبت با اوحمدی زتش و زنج سخن مگوی چون غیر حق نماند بگو خاکسار صیبت کرد ماه از مشکت بندی بسته تا بستی با بسته یزای پسر	وین اختر ستیزه گر کینه دار صیبت پرورد کار نفس بیا بد شناختن صیبت بوجمل را فصاحت احمد از چه خواست در قرب و بعد پیکر این برد و نور بخش چندین هزار تفرقه در هر کنار صیبت آوردن از صعود و فرو بردن از نبوط این خاک ساکن و فلک بقیر صیبت در زیر دار این فلک بکینه کش این نخوت و تکبر و این کبر و دار صیبت تا کی دوی چنین به عین و بسا رجان ای مدعی بگو که یکی از هزار صیبت مادر حصار این فلک تیز کرد شیم در دست این شکسته دل خاکسار صیبت و این غنچه ل هم او راست میوه و صلت با کمتر رسد بر دلم کوه سندی بسته
---	--	--

در این کتاب از او آمده است که او را در این کتاب از او آمده است که او را در این کتاب از او آمده است

چهار توان کرد باد و دیده باز  
مکر از شوی تذر و آن بوده باز  
غافل از صوفیان شاد باز  
هر گرا با کل آشنائی بود  
هر متاعی ز معدنی حسیه بود

از حیف از بلای سیر نظر  
که فرو دوختند دیده باز  
پارسانی که خمر عشق چشید  
هیچ بلبل ندارد این دستان  
شکر از مصر و سعدی از شیراز

که چو رفت از کمان سیاه باز  
محتسب در قفای زندان است  
خانه کو با معاشدان پرداز  
هیچ مطرب نیار و این آواز

ولطایف و طرایف بسیار است هر چند آن دو کتاب شهرت تمام دارد چند بیت از بوستان و لطیفه چند از گلستان  
بلائی نمود درین کتاب نوشتن تا فخر روزگار شود من کتاب بوستان

شدی سبکت در دست ابدال سیم  
خبر ده بدر ویش سلطان پرست  
فریدون ملک عجم نیم سیر  
کدائی که برخاطرش بند نیست  
سخن گفت با عابد سگ کله  
سپهرم مدد کرد و بخت اتفاق  
که ناکه بخوردند کرمان سرم

میسندار کین قول معقول نیست  
که سلطان ز درویش مسکین پرست  
نکستبانی ملک دولت خطا  
به از پادشاهی که خرسند نیست  
که من فرستد فرماندهی داشتم  
گرفتم بیازوی دولت عراق

مشنیدم که در روزگار شدم  
چو را ضعیفی شدم و شکست کسیت  
که دارا کند یک دم نیم سیر  
که پادشاه است و نامش کد است  
شنیدم که یک روز در دجله  
بسر بر کلاه شاهی داشتم  
طمع کرده بودم که کرمان خورم

و بدیجی خلعت گفت آنکه خورد و کشت و بدیجست آنکه مرد و بشت حکمت مال دنیاوی بجسی ده که دست گیر دیایی  
ده که پای نگیرد فایده عمل سلطان کجاست طلسم یا کنج برگیری یا در طلسم بگیری اما وفات شیخ در محروسه شیراز  
در روزگار تا ملک محمد شاه بن سلغرشاه بن سعد زنگی بوده و عزیزی در تاریخ وفات آن شیخ بزرگوار سیکوید

شب ادینه بود و ماه شوال  
بیفتا نذا غنبار تن پر و بال

ز تاریخ عرب خ ص اسال  
و تربت شیخ سعدی اکنون در شیراز جای فرح بخش و حوض با صفاست

همای روح پاک شیخ سعدی

و عمارات بی نظیر آنجا است و مردم را بدان مقدار دست اما بکان شیراز حاکمان خیر و عادل بوده اند و اما ملک  
ابو بکر بن سعد بن زنگی مردی بس سیکویر و عادل بوده است در شیراز دارا الشفای منظری بنا کرده مساجد و  
رباط و بقاع خیر بسیار بنا فرموده در شهر سب و ستین و ستایه بجا رحمت حق پیوست و بعد از وفات اما ملک  
سعد بن ابی بکر که در کرم و فضیلت یگانه بود و در روز که سکه و خطبه با القاب مبارکش مزین شده بود بجا رحمت حق  
پیوست و عزیزی این باعی می گوید

هر جا که دلی دید که داعی دارد

ای صرخ جفا پیشه عالی بنیاد

هرگز دلت بسته مار انگشاد

می آورد که در روزگار ملک شاه بن محمود بن محمد بن ملک شاه سلجوقی در حدود سنه ثمان و چهل و پنجاه سلغری بن ملک شاه  
مذکور طروج کرد و فارس را فرو گرفت و مردی شجاع و باهتور بوده سجد سلغری در شیراز و بنا کرده تار و کلا

که راست فرمود و شهادت امیرنوروز در شمره بوده نماز شام سه شنبه است و دوم شوال سنه است و تعیین تمام  
 ذکر شیخ العارف فخرالدین عراقی تره و هوایط بیستم شهر یار عراقی مولدا و بعد از آنست مر و محقق و سالک بود  
 و مرید شیخ الشیوخ شهاب الدین بهروردی است قدس سره العزیز ستمه پیر شور و عارفانه دارد و در وجد و حال بنی  
 نظیر عالم بوده و موحدان و عارفان سخن او را معتقدند و چندین تصنیف مرغوب در تصوف دارد و لطافت لغت  
 از اشعه خاطر پر نوران بزرگوار است حکایت کنند که شیخ را همواره با صاحب جنات بنظر پاک الفتی بوده روزی  
 حضرت شیخ شهاب الدین را گفتند که در بازار و بروی کودکی غلبت داشته و نظاره میکنند شیخ عراقی را ملاست کرد و  
 گفت این نظر که می افکنی اش در کارخانه ناموس درویشان میزنی آخر نمی بینی که حرف کیران در کین اند و مدعیان گوش  
 نشین عراقی گفت شیخا غیر کجاست که تو دومی بینی غایب شیخ ازین کتسخی عراقی ملول شد و عراقی مدعی تسبیح و زاری  
 کرد تا شیخ بدو دلخوش شد و احدی این جرات عراقی را گفت ترا بهندی باید رفت و چند گاه در آن ریاضتگاه همچو نقه  
 در گاه بیا بود و در آن سواد و ظلمت می بود و شیخ عراقی را حواله شیخ الشیوخ سالک المحقق قطب دایره ابدال و او تاد  
 سفر او احمد بن شیخ بهار الدین ذکر یادمولانی که از جمله خلفاء شیخ الشیوخ شهاب الدین مذکور بود و عراقی سفر مولان  
 دهند بشی گرفت و در خدمت شیخ مولتان بسلوک مشغول شد و در آن سفر او را فتوحی زیاده از وصفت دست داد  
 و در حالت سوز و فراق و فرط اشتیاق و دوری و بهجوری از مسکن اشعار پر شور فراوان گفتی و ابل بهندرا نسبت  
 بعراقی اعتقاد می بلین دست داد و شیخ بهار الدین زکریا دختر خود را به کاح عراقی در آورده و کوبند در مدت چهار سال  
 شیخ عراقی در بهند چهارده اربعین بیاورده و شیخ بهار الدین زکریا همواره مراقب حال عراقی بودی و الکرام او نمود  
 و از سخنان شیخ عراقی او را ذوق و حالی پیدا شدی کونیند که شبی شیخ بدر خلوت عراقی رسید شنود که عراقی تره

میکند و میگوید و این غزل میخواند و میگوید	تختین باده کاندرا جام کردند	ز چشم مست خوبان دام کردند
برای صید مرغ جان عاشق	ز زلف فتنه جویان دام کردند	بعالم هر کجا رنج و بلانی است
بهم بردند و عشقش نام کردند	چو خود کردند دست خویش فاش	عراقی را چسرا بد نام کردند

شیخ تبریزی و افتخار عراقی رحم آمده گریان شد و گفت نیازم و سلام ما بحضرت حقایق پناه شیخ شهاب الدین  
 رسانی و عراقی را اجازه داد و او را به عراق فرستاد و شیخ شهاب الدین قبل از وصول عراقی بیداد بکار رحمت حق پتو  
 و شیخ عراقی ازین صورت بهجور شد و بعد از زیارت مرقد مبارک شیخ غریت شام نمود و چند وقت در شام بسلوک  
 مشغول بوده در شهر سینه بتع و سبعمه در عهد سلطان محمد خدا بنده در دمشق بکار رحمت حق واصل شد و هشتاد و  
 بسال عمر یافت و مرقد مبارک او در جبل صاحتیه است و در قدم حضرت قدوة العارفین شیخ الشیوخ محیی الدین  
 الاعرابی قدس سره العزیز آسوده است اما شیخ الشیوخ محیی الدین اعرابی را نسب بکاتم طائی میرسد و اینست  
 و در روزگار خلفاء عدی بن حاتم طائی باندلس رفت و آن دیار بکثود و فرزندان از نسل او در اندلس ماندند و نسب  
 شیخ محیی الدین به آن قبیله میرسد و این رباعی شیخ محیی الدین راست قطب قلبی و قالی لبسمانی

عاشقانی را که در دام توانند چندی را کشتی و چندی بستند | اوحدی علی پسندی بعد ازین :

زانکه دای درنا پسندی بسته : حکایت کنند که کتاب جام جم را شیخ اوحدی در صفهان نوشته و در قریب

یکماه چهارصد سواد مستعدان روزگار از آن کتاب برداشته اند با وجود حجم اندک آن کتاب را به بهای بسیار خرید و فروخت میکردند و آن کتاب در میان مستعدان بسیار مکرم بود و درین روزگار آن نسخه مکتوب و کتبی آن نسخه در آداب طریقت مستحسن نسخه است و یک بیت از آن نسخه نوشته شد تا وزن ابیات آنرا بدکائی

اوحدی شخصت سال سختی دید : | مائشی روی نیک بختی دید | و ظهور شیخ اوحدی در روزگار ارغون

خان بوده و وفات او در صفهان بعد دولت سلطان محمود غازان خان بوده در ظهور سنه سبع و تسعین و ستایه و مرقد شیخ اوحدی در صفهان است و اهل صفهان اعتقاد دی بدان مراد دارند و غازان خان پسر

ارغون خان است پادشاهی سع و دمتند و صاحب توفیق بوده و بعد از ارغون خان بر تخت مطننت نشست

و جهان را بزور عدل بسیار است و حقتعالی او را بنور اسلام آورسته و از عالم یکانیکی نسیم انس بر دل او وزید و از

یککانیکی یکانیکی رسید و بدان واسطه اسلام در لشکر مغول شایع شد و صاحب تاریخ گزیده می آورد که سبب اسلام

غازان خان امیر نوروز بن ارغون اقا شد و پیوسته کیش اسلام را امیر نوروز فرزند بخت در دل خان آراشی میداد

و نکوهش کفر میکرد تا وقتی که سلطان در نواحی زرخان باباید و خان مصاف میداد و چون روبروی شده میخواست

که روگردان شود امیر نوروز فرزند بخت گفت اگر خان امر و زبراه اسلام در آید و از ظلمت کفر نورایان مشرف

شود و بر این صحنه فتح و نصرت ارزانی آید و حق بر باطل غلبه کند | کما قال الله تبارک و تعالی

قل جاء الحق و زهق الباطل ان الباطل کان زهوقا | خان گفت بر این چنین است و اگر حقتعالی مرا بر سر

طغر دهر محمد کردم که بدین اسلام در آیم و از شرکات و کفر بترانایم همان ساعت حقتعالی نظر ازانی فرمود و خان بنیر

و عده و عهدی که کرده بود و فارسانید و چون نورایان در دل خان شعله یزد و قابل بود امیر نوروز مؤثر

شده بلکه جذبه حقایق کشر و کوشش کرد | انرا که بدانیم که او قابل عشقت | رمزی به نمایم و دش را بر نمایم

خان فرمود که البته کاملی می باید که ازین دین تامن بواسطه او از کفر بترانایم و بارشاد و مسلمان شوم و آداب و

ارکان مسلمانی بمن آموزد و در قم بر شیخ الاسلام مفخر العارفین سلطان المحدثین صدر الدین ابراهیم بن شیخ المعرف

الحق سعد الحقی و الدین الحوی قدس سره زنده و او را با سبب یام از بحر آباد بانک فرصتی با ذریایان بردند و بعد از

جشنها و طویها و چندی ساعت خان غسل اسلام بر آورد و بخرقه حضرت شیخ مذکور مشرف شد همچون هزار دستان

کلمه توحید سیدان گرفت و با اتفاق و تمامی امرا و ارکان دولت و لشکریان بدین اسلام مشرف شدند

و بتبیت اکابر شارها کردند و با طرف محالکت بشارت فرستادند و فتح نامها نوشتند و این حالت در

شعبان المعظم سنه اخدی و تسعین و ستایه بود و در تاریخ بناگهی در شهر سنه ثلاث و تسعین و ستایه نوشته العلم عندکم

و امیر نوروز فرزند بخت با وجود سعادت اسلام بشهادت بنیر مشرف شد و در جبهه عالی که حقتعالی او را

نوشته و اشعار مصنوع بسیار میگوید و این قصیده در صنعت حذف نقطه در مدح خواجه بهاء الدین اور است

که کرد کار کرم مردوار در عالم اساس طایم اسلام و سرور عالم سرور اهل محامد بلاء عمر عدو مراد او همه اعطاء مال در هر دم رسوم معرکه او کرده حکم عالم رد همو و هم دم او در دلت را مزم با کل عارض اولایه لغمان کم گیر با وجود لب لعل و خط مشک فشان بارخت چشمه خورشید درخشان کم گیر وصل آن جوهری چهره کرت دست در جالش نکر و طرف گلستان کم گیر	که کرد اساس مکارم متمدن و محکم ملک علو و عطار و علوم و مخر عطا سرملوک و دلارام ملک وصل حکم دل مطرا و بهدم کلام علوم هموم حمله او کرده کار اعدا کم و این غنندل همور است سخن سرکشی سرو سبزی پیش مگوی یا دظلمت مکن چشمه جوان کم گیر غمزه اش بین و در کثونی چهر کم کوی نام جنت بهر و ملک سلیمان کم گیر بدراین منزل ایران نه بدین خواه تو است	عما د عالم عادل سواد ساعد ملک سماک رمح و اسد حمله و بلاء علم کلام او همه سحر حلال در همه حال دم مکرّم او مورد و صلاح اتم همو و هم دل او دار عدل را معمار با عتیق لب او لعل بدخشان کم گیر قدیارم نکر و سر و خرامان کم گیر شب تاریکیت اگر وصل طیر کرد خط شیرینش نکر سبزه بتان کم گیر و کرت میل تماشای گلستان باشد از اقالیم جهان شهر سپاهان کم گیر
--	--	--

اما خواجه بهاء الدین پسر خواجه شمس الدین صاحب دیوان است و در وزارت پدرش حاکم اصفهان بود و مرد با  
تمور و طالع بوده و در ضبط و تنق ملک جد و جد عظیم داشته چنانچه صاحب تاریخ گزیده می آورد که سیاست  
او بر تبه بوده که اکابر اصفهان را هرگاه طلب کردی کفن و حنوط ترتیب کرده وصیت نامه نوشته  
انگاه پیش او دستندی بکنوب فرزند طفل او دست دراز کرد ریش او را بگرفت سوگند خورد که او را بیا ویزد و  
آن فرزند طفل را از ایوان در فوطه کرده بیا و بختند اکابر اصفهان او را بدین کردار ناملایم دعا های بد کردند  
و عنقریب جوانزک شد و خواجه شمس الدین در مرثیه او این رباعی میگوید

باز از نهانه را بهایک موت	در حسرت قد الفتن پشت پدر	فرزند محمد ای فلک هند ویت
خم یافت بر مثابه ابر ویت		

و ذکر شیخ پور حسن افرامینی ره مرد عارف و سواد بوده و مجذوب سالکست و مرید شیخ جمال الدین  
احمد اگر است که از جمله شاگردان شیخ علی لالا است هر چند ذکر او داخل سلسله اولیاست اما در  
شاعری نیز مسلک بوده و اشعار ترکی و فارسی می گوید در ترکی تخلص حسین قلی میکند دیوان او در آذربایجان در  
شهر قی عظیم دارد و این غزل او را

سوزش میکندم خلق که زاری تا کی غم معشوق در فکند ز پایم چه دو من که پور حسنم دوست ندارم حکیم	شوخ و بیرحم فداست نکارم حکیم ماه رویم چو بیدار نیاید روزی کشت از عشق پریشان هر کارم حکیم	بر داندیشه او صبر و قرارم حکیم شب تاریک و ستاره شمارم حکیم چون خدا در دو جهان وی نگوید
--	--	--

شیخ اشيوخ قطب الفلک رضی الدین علی بن سعید لالا قدس سره غفر  
بوده و عم زاده شیخ سنائی است و پیر او همراه حکیم سنائی غریت کعبه کرده و در سنه و شیرین که از اعمال و لا

این قصیده در مدح خواجه بهاء الدین است



سر عشقی و شرب عرفانی | بارونی و روحی و قلبی و عملی | فرعون و نفسی و هواها ماسی

آنانام سلطان محمد خربنده اولجا تو سلطان بوده است و نسب او ازین بیت معلوم میشود که یکی از افاضل گفته  
شاه اجمایتوی بن ارغون بن اباقان | بن ملاکو خان بن قوی بن حکیم خان | و بعد از ارغونخان غازان خان

پادشاه شد و اولجا تو از وی بگریخت و چند سال در نواحی کرمان و همدان و باغیندگان بگریزیده بدان سبب  
خربنده می گفته اند و بعضی گفته اند چنین است بلکه فرزندی که بسیار سیکور و بی پدر و مادر و نام زشت نهند تا چشم  
زخم بروی کار کند و ازین جهت او را خربنده می گفتند و در سنه ثلاث و سبعه بعد از وفات غازان خان بر تخت  
سلطنت قرار یافت پادشاهی عادل و هنرمند و سز پرور بوده رای صواب نمای و همیشه برونی ملک مشغول

بودی و وزارت بنوا جهرشیدالدین که در اصل سیدانی است داد و زبیری فاضل بوده و در تیر عمارت کشید و راه او  
ساخته و از آن عالیه در عالم نشان نمیدهند که برکت به آن عمارت نوشته که همانا ویران کردن آن عمارت از ساختن  
آن عمارت مشکلتر است و خواجه رشید تاریخ جامع رشیدی نوشته در سایل دیگر در حکمت علمی و هندسه و غیر ذلک  
بدون سبب خواجه صاحب کرم و فاضل بوده و در خطبه تاریخ باز نموده که کتابت این تاریخ بعد از اداء فریضه

و بعضی او را تا طلوع آفتاب بوده و در اوقات دیگر فراغت بواسطه امور ملکی و اشتغال دیوانی متعیر نموده و سلطان  
محمد خدا بنده در شهر سنه شصت و سبعه و وفات یافت سی و شش سال و بعضی سی و هشت سال گفته اند عمر داشت و  
در کسب سلطانیته مدونست و قلعه شهر سلطانیته از بناهای اوست ذکر ملک الافاضل خواجه بهام الدین

تبریزی دانشمند و فاضل بوده و با وجود فضیلت جاهی بر کمال دگشته و حکام و وزراء را در اوقات  
طالب صحبت اومی بوده و اندعارف و خوش طبع بوده گویند نوبتی هارون بن خواجه شمس الدین صاحب دیوان  
به دعوت بخانه برد چهار صد و پنجاه چینی در آن مجلس حاضر گرد جا و مال علماء در روز کار گذار گشته بنمینول بوده و این  
غزل در آن روز بدیده گفته

بر سر کوه عجب بار کسی می بینم	خانه امروز بهشت است که رضوان اینجا	وقت پروردن جالست که جانان اینجا
مغز بادام تر و پسته خندان اینجا	کوه طور است مگر موسی عمران اینجا	مست اگر نقل طلب کرد بیازار مرو
کلبه تیره این رند کد شاه نشین	شکر از مصر به تبریز میارید دیگر	بحدیث لب شیرین شکرستان اینجا
هر چه آن آرزوی جان بودت اینجا	شده امروز که بامرتبه سلطان اینجا	بعد ازین غم خور از کدش ایام بهام
	چه غم از محتسب و شحه غوغا کار مرو	خواجه هارون پسر صاحب دیوان اینجا

و خواجه بهام الدین از جمله شیخا گردان خواجه نصیر الدین طوسی است و از اقربان مولانا قطب الدین شیرازیست و در سنه  
سه ثلاث و سبعه و وفات یافته در تبریز آسوده و خواجه او معین است ذکر مولانا بدر الدین جاجرمی حجت  
مرد اهل بوده و در روز کار خواجه بهاء الدین صاحب دیوان با صفهان افتاد و شاگرد خواجه مجد الدین همایون  
فارسی است و قصیده ابو الفتح بستی را که مطلعش این است گفته

در نخبه غنیمت محض بخیر خسران | بفارسی بنظم ترجمه کرده و بسیار ستوده گفته و در احکام اختلاف اعضاء  
زیاده المرئی دنیا و لغضبان

هر ساعتش از تو صد هزار است  
از روز پسین چو آکم من ۴  
مغرور دوروز عمر خوشی ۴  
دوبنده من که حرص و آزند  
بفکند کلاه شاهي از سر  
پیر از سر چاره ره نمودش ۴

نه غول و نه فافلم درین کوے  
چون منتظران بدین بهمن  
بامن چه برابری کنی تو  
بر تو همه روز سه فرازند  
از خجالت خود نفیر سینند  
کاندر پیس وقت یاد بودش

بشمار تراز تو ام بصدر وی  
خافل توئی از برای پیشی  
چون بنده بنده منی تو  
گریان شد ازین سخن  
سر بر کف پای پر میزند  
و فاست سید حسینی در شهر هراة بود

[illegible]

با فاقه و فخر پیشینم کردی  
آیا که خدمت این چنینم کردی

بی مونس و بی یار و قرینم کردی  
ذکر ملک الکلام مولانا محمد

این مرتبه مقربان درشت  
بن جسام علیه الرحمه فضل او زیاده

از وصف است و شعر او را بر مولا  
در دار السلطنه همراه مسکن دشت

اضاً شمس الدین کرت زمانتا  
یوافق قول الناس خلد ملکہ

واجبری فی البحر المرات فلک  
واورامترادی است و خواب

گفته و تاریخ ابتداء دولت ایران بیان میکند  
و من عجب تاریخ نسب اهلک

نستزاد ساخته است مستزاد

آن کیفیت که تقریر کند حال کد را  
در حضرت شاهی

== در حضرت شاهی ==

چون است که خدا شده و ولایت شیخ در خنر و شیرین بوده و در تمامی ربع مسکون سیاحت کرده و از چهارصد  
 شیخ بزرگ اجازت ارشاد ستانده و در آخر دست بعیت شیخ ابوالخباب نجم الدین کبری داده و ابوالرضا  
 بابا رطن را در یافتن بابا رطن شانه از رسول ۳۲ بدو داده و جان بخت تسلیم کرد و میگویند بابا رطن صحبت رسول ۳۲ در یافتن  
 و بعضی گویند که از جویان عیسی علیه السلام است و عمر بابا رطن که از او چهارصد سال می گویند اما وفات شیخ رضی الدین  
 و علی الاقدس ستره در شهر سناشانی و اربعین و ستایه بوده هفتاد و شش سال و بعضی بقا دو نه سال میگویند عمر وفات  
 و شیخ ایشوخ سعد المله و الدین اجموی قدس ستره هشت سال بعد از وفات شیخ علی الا بجا رحمت حق پیوست

وفات شیخ جهان شیخ سعد دین می	که نور ملت اسلام و شمع تقوی بود
بسال شصت و پنجاه عمید اخی بود	ذکر سید العارف امیر سید حسینی قدس ستره سالک ملک

دین و عارف اسرار یقین است در رموز حقایق کفر معانی بوده و در فضیلت علوم حبسید ثانی خاطر پر نور و کلشن از  
 و طوطی نطق او غنایب خوش آواز و جو حسین بن عالم بن حسن الحسینی اصل سید از غور است اما در اکثر اوقات  
 سیاحت کردی و مسکن سید شهر هرات بوده و سند خرقه سید سلطان المشایخ شهاب الدین عمر سروردی میر سید سالها  
 بسلوک مشغول بوده و با بسیاری اکابر صحبت داشته حکایت کنند که شیخ العارف فخر الدین عراقی و شیخ اوحدی  
 و سید حسینی هر سه فاضل میدان شیخ شهاب الدین سروردی بوده اند و سالی چنان عشاق افتاد در کرمان بخانقا  
 شیخ اوحدا الدین هر سه بخلوت نشستند هر کدام در آثار اربعین از سفر عالم ملکوت سو قاتی بخند شیخ رسانیدند شیخ  
 عراقی لمعات و شیخ اوحدی ترجیع که بغایت مشهور است و سید حسینی کتاب زاد المسافرین بعد از آن که شیخ هر سه را مطالعه  
 کرد فرمود که حقایق وجود شریف این در دریای نفیس را همواره از آفات محفوظ دارد که عجب سه کو هر یکانه از کان  
 حقایق بیرون آورده اند فاما چون این ستره مسافرین مالک یقین اندانند که زاد المسافرین آورده تسلیح منازل عرفا  
 چون تقریب و صف زاد المسافرین ثبت شد از آن کتاب فایده شتونی چنانست

روز زهنا مگر سکندر	سیرفت و همه سپاه با او	این طبع حکایت است بنکر
ناکه به خنرا به کذر کرد	پیری ز خنرا به سر بدر کرد	وان حشمت و مال و جاه با او
پرسید که این چه شاید هست	وان کعبیت که نماید احسن	در چشم سکندر آمد از دور
بیوده نباشد این چنین پیر	چون را نذران مخاک چون کور	در گوشه این مخاک و لکیر
چون باز نکرد سوی او چشم	پرسید سکندرش بصد چشم	پیر از سر وقت خود نشد دور
غافل چه نشسته درین راه	بهر چه نکردی احترامم	گفت ای شده غول این گذرگاه
دانی که منم به بخت نیروز	بشت همه روی عالم انروز	آخر می کند در هست نامم
فرق فلک است زیر پایم	پیر از سر وقت با نکت بزر	در یاد دل و آفتاب رایم
نه پشت و نه روی عالمی تو	یکدانه ز کشت آدمی تو	گفت این همه نیم جو نیرزد
		دوران فلک که بی شمار است

<p>ثالث عشر ریح الآخر اندر نیم شب با هزاران ناله زاری خطاب از چرخ</p>	<p>شاه عادل دل علاء الحق الدین بوسعید کی خداوندان جاه الاعتبار را اعتبار</p>	<p>شد ازین دنیا ملول کرد جنت اختیار وبعد از فوت شدن سلطان ابوسعید</p>
<p>انقلاب کلی واقع شد و امنیت رخت بر بست و فتنه مایم بیدار شد و چون سلطان ظفری و لیسندی نبود که بر ستقر خانی قرا تکیر و امرای اطراف تغلب بنیاد کردند و دم از استقلال زدند هر سرداری سلطانی شد و هر شخته بامیری قانع میشد ملوک طوایف عبارت از امنیت در آذربایجان امیر چوپان و شیخ حسن جلایر خروج کردند و در عراق و فارس محمد مظفر ظفر یافت و در خراسان سر بدلان بل خانان شدند و علاء الدین محمد وزیر را بکشتند و بجای او در خراسان امیر وزیر گشتند و غوغای جانی قربانی در طوس و مرو و از سر حسن تا ملک هراة غریو کوس بود و عیش مردم ختلان از شورش غدغن بلخ و همواره آشوب و تا ملک بلخ بود لغت از تاریخ سنه ست و ثلثین و سعمانه تا حد و سنه احدی و ثمانین و ستمانه قریب پنجاه سال در ایران زمین ملوک اطراف با یکدیگر کردن نمی خستادند و لایت بولایت و شهر شهر و دیه دیه بجسومت مشغول بودند تا شمشیر آینه در قطب دایرة سلطنت صاحبقران امیر تمیور کو رکان انارالتدبر باز از غرب غیرت رخ نمود و آتش فتنه منظمی شد و از مشایخ شیخ العارف علاء الدوله سمسانی و شیخ عبدالرزاق کاشی و از علمای نظام الدین پروی صاحب ریاض الملوک و از شعرای خوجا کرمانی و میر کرمانی و خواجه سلمان ساوجی و عبیدزاکانی و بهر بخاری محمد بن علیهم اجمعین در روزگار سلطان ابوسعید خان بوده اند و مرقد سلطان ابوسعید در کنه سلطانیست بجنب پدرش سلطان محمد خدا بنده ذکر قدوه و الا فاضل جلال الدین فرامانی ره مرد کریم و اهل قوت بود همواره از دهقانی و زراعت حاصل کردی و فضلا و شعر را خدمت نمودی شاعر خوش کوی است و قریب شیخ عارف سعدی می کند و جواب مخزن اسرار شیخ نظامی دارد و هزار بیت از آن زیاده و بی نظیر گفته و این دهستان از آنجا است</p>	<p>لاله درخشنده در و چون چراغ ز کس سرست بطرف چمن بهوش بری عقل ربایند آب روان کرده بھر کوشه دید یکی مرغک دیوانه وار میزدومی کرد بدور لیچند کاتش خشمش همه عالم بسوخت مرد چو دیوی نیکو یکم چست تا که میرد سراوی در یخ با دجه افکنده اندر مروت تا سه نصیحت و بهت یاد کار</p>	<p>سر و کل و بید کشیده رده عربده کن یا سمن و نترن صاحبستان چو یکی زنده پیل توشه جان داده بھر خوشه چنگل و منقار کشیده دراز پخته و نا پخته برو می فکند دانه بکتر و دانه بر خند زد و دوسه کام و برش برشت مرغک بیچاره بنالبد زار قوت از من بکنند اید ز قوت پند نخت آنکه مجال سخن</p>
<p>بزرگری داشت یکی تازه باغ نار و به و سیب بهم در شده بر سر هر شاخ سراینده از بهوس اندر بغل آورده بیل کرد گذر بر طرف میوه دار هر چه بهی دید سیسی کرد باز برزگر از کینه چنان بر فروخت مرغک فاضل تله درفتاد دام بیفکند و برایخت تیغ گفت جوان مرد بجان زنجیر دست ز خون ریختن من بداره</p>		

کز غفلت طبل چه خبر باد صبارا جز ناله و آهی بر خرمن کل مار سیخفته کدام است هندوی و کیو مارانه ز روز و رنه خود رحم شمارا بس حال تباهی اندام تو در بند قبا شرط نباشد الا که بدوزند	هر چند نیم لایق درگاه سلاطین نویسد نیم هم حیفت که بنخوا به بود ترک خطارا هندوی سیاهی تا چادر تختان تو شد مسکن لیس ای یوسف ثانی از لاله سیراب بقدر توقبارا وز لاله کلاهی	کز روی ترسم بنوازند که دارا کاهی بنجایی زاری و زور و زور بود مایه عاشق یارحم فرحشوق صد یوسف کم کشته فروخت شمارا در هر تکت چاهی بر شعر من حسن تو کر قبنه خواهند آزار بن جسام است
--	--	--

بر معجز موسی نبود دست عصا حاجت بکواهی | دو فوات مولانا محمد ابن جسام الدین هر روز کار ملک  
 شمس الدین محمد کت در شهر سبوح و ثلثین و سبحانیه بوده و درین روز کار ابن جسام دیگر بوده قصاید و منقبت را نیکو  
 می گوید و ذکر او یکاگاه خود خواهد آمد ذکر مولانا الفاضل فخر الدین بناکتی علیه الرحمه مرد دانشمند و فاضل  
 بوده در عهد سلطان ابوسعید خان تاریخ بناکتی او نوشته و در انساب سلاطین خطا و قصای هند و حالات  
 بود و قیصره اطنابی می کند و از مورخان بیکس شرح آن حالات چون و نداده و در شاعری مرتبه عالی دارد

و قصاید غرا و مقطعات محکم گفته وین لبری و شنکی بی موجهی نباشد امروز در زمانه ایاکراست کوئی بایید لان تطف عیبی نباشد ایگان همرا زوهمدم او باد صباست کوئی	باز این عتاب جانان با چه سرشته این سرکشی و شوخی باز از کجاست بیار عشق جانان درمان نمی پذیرد با عاشقان ترحم بجز خداست کوئی فخر بناکتی را از زان چرافروشی	پیمان و عهد ایشان با دهواست کوئی روئی بدین طراوت قدی بدین حلت یکدم جمال جانان او را رویت کوئی هر شام در مشام آید نسیم لطفش ای خواجه رایگان پنخشم شناست کوئی
---	---	---

اما سلطان ابوسعید خان پادشاهی نیکو صورت و صاحب دولت بود و در نوزده سالگی بعد از وفات سلطان محمد  
 خدا بنده بر تخت نشست و رعایا را بر کف امن و امان حمایت داد و از روم تا کنار چین خطبه و سکه با القاب بهایون و شوخ  
 بود و بداد و عدل هم از بسیار است و رسوم و قاعده های بد که پیشتر از او نهاده بودند بکلی بر انداخت و مثالها با طرا  
 ممالک فرستاد و رعیت را استمالت داد و در تقسیم اوزان و ذراع و جمعه و جماعات آن قوی که او نوشته و با طرف  
 فرستاده و در بعضی بلاد مواضع در چوب و سنگت کنده و در مساجد نصب کرده اند و بعضی در عراق و خراسان تا این زمان باقی مانده

بنوبت اندلوک اندرین پنج برای کون که نوبت است ای ملک عادل و در ایام جوانی ازین جهان فانی بر چن	جاودانی تحویل فرمود و خلائی از موت او در ایران بین بسیار اند و بکین شدند و خاک بر سر کردند و تا بحال در بازار کهنه بخت بود و سنار بار پلاس پوشانیده و در کوچه ها خاکستر خفته و خواجه سلمان در مرثیه سلطان ابوسعید می گوید کربنالد تاج و سوز دخت کی باشد عبید بر زوال دولت سلطان عادل عبید و عزیزی در حلت سلطان ابوسعید گوید
---	---

بیار در محامی شعر گفت تمام	من سیند هم تمام ندارم نیکباید	دبهقان که در عمارت رز سعی میکنند
عمرش مدام در نظر او مدام باد	از خانه یار میدهم این خبر نسیم	یا از بهشت میوزد این خوشخرام باد
شادم بقرض کردن و دادن بوجی	چون من کسی که دید که باشد بوام شای	کلی طمع مسر ز عنایت نزاریا

من رب قد نظم من رب قدود

و نزاری را بعضی موحد و عارف میدانند و بعضی او را از مره اسماعیلیه می گویند هر چند سخنان او بر شیوه می پرستی واقع شده اما معارف و حقایق نیز دارد و از حقیقت سخنان او معلوم میشود که مرد حکیم و محقق بوده و بدو اعتقاد بدیهت است هر چند که استاضیه که در شرع ممنوعست از و صادر شده حکایت کنند که سلطان اعظم ابوالقاسم بابر خان شیخ الشیخ صدرالدین الرواسی پرسید که چه میگویند در سخنانی که بزرگان فرموده اند شیخ فرمود که اگر شیخ محی الدین عرابی و جلال الدین رومی و عطار و عراقی و اوحدی و حسینی گفته اند محض ایقان اصل عرفان است و اگر نزاری و پیر تاج توملی و متابعان ایشان گفته اند ضلالت و بدعت و ابوالفضولی است اما وجه تخلص نزاری بعضی گفته اند که او مردی لغوی اندام بوده نزاری بدان جهت تخلص میکنند و بعضی گفته اند نزاری این جمله خلفای اسماعیلیه است و او خود را بدو منسوب می کند اما وجه دوم بعقل نزدیکتر است چون سخنانی او از آن طریق گواهی میدهد و العلم عند الله اما خلفاء اسماعیلیه خود را منسوب با اسماعیل بن امام جعفر صادق علیه السلام میدانند و بعد از امام جعفر اسماعیل را امام میدانند و دیگر از ائمه منکرند و اول ایشان مهدیست که در سنه شصت و ثلثمائة در مغرب خروج کرد و آن مملکت را فرو گرفت و فرزندان او در مصر بنشیند و مدتها خلافت کردند و در زمان مهدی خلیفه عباسی در بغداد بنام خلفای اسماعیلیه خطبه خواندند و خلفای بنی عباس در بطن آن مهدی اسماعیل حاضر بخطوط ائمه حاضر کردند که مهدی ناخواجه ایست از کوفه و نسب او بهتان است بر اسماعیل بن جعفر الصادق علیه السلام و قاضی ابوالعباس و ابوبکر از فحول علماء روزگار بوده اند و خطوط بران حاضر نوشته اند ذکر سراج الدین قسری رحمة الله علیه خوش طبع و لطیفه کوی سخن شناس بوده همواره ندیم مجلس سلاطین و حکام بودی و صلیش از قزوین است حکایت آورده اند که در روزگار سلطان ابوسعید خان ضعیفه صفیه نام در ابهر بزرگ و عبادت مشغول شده بود و عوام الناس را بدان زاهد ارادتی و اعتقاد می عظیم داده و فقرات خاتون که خواهر رضاعت سلطان ابوسعید خان بوده بزیارت بی بی صفیه میرفته و سراج الدین در آن مجلس حاضر بوده چون طعام خوردند فقرات خاتون گفت قدری طعام نیم خورده بی بی بمن دهید تا بخورم و به تبرک بخانه برم سراج الدین گفت ای خاتون اگر شما رغبت نمائید من تمام خوردنی بی بی را دارم فقرات خاتون ازین سخن بهم برآمد فرمود تا سیلی چند بر روی سراج الدین زدند سراج الدین در مجلس سلطان ابوسعید سرودی که بود در آن پرخان پرسید که مولانا را چه رسیده است گفت ای خاتون لطیفه از طرف مردم هزار دینار سیخ فقرات خاتون لطیفه از من بده سیلی خریدنی بحال و اصل ساخت و کیفیت لطیفه بجان تفریر کرد و هرگاه که خان فقرات خاتون را دیدی خندان شدی و گفتی لطیفه از شا عرار مان غریه و سراج الدین قسری را با عبید زاکانی و خواجه سلمان شاعره و معارضه است و جته انیکد با عی میان سلمان و سراج الدین قسری

هر چه بگویند تو باور مکن  
پند ستوم آنکه مرزا بروی  
این تهمت نصیحت که بهت از سته کنج  
مرغک دانا ز کف باغبان  
در دول مرد دگر ساز کرده  
بر صفت خایه بط کوه سری  
آنکه همه عمر از آن برخوردار  
باز در آمد بغنون و فریب  
صحبت تو به زهر انرا نگر  
تا چه دل و دیده نکو دار مت  
گفت زهی ابله نیز نک ساز  
چون که شنیدی خبر مال من  
با تو که چیزی که سیاهی بجو  
هم نبود خایه بط بی شک  
در شکمش مصیبه بگو چون بود  
مال که خود نیست و گرنیز هست  
غم نخوری در طلب ملک و مال

پند دوم آنکه ز غم در گذر  
وز پنی چیزی که سیاهی بجوی  
مرد جهان بن کرم آباد کرد  
جست چو تیری که جند از کمان  
گفت چه دانی که ز دستت چه بود  
در شکم بود به از کورس  
مرد پشیمان شد از آزادیش  
در هوس باز شده ناشکیب  
موش من باش و دلارام من  
گر خوریم خون که نیاز است  
تا شنیده بدی احوال مال  
در کف تو چون بود احوال من  
از چه شدی طالب پیوند من  
در شکم کو چاک کنج شکم من  
این نه محال است که شد باورت  
غم چه خوری چونکه برفت رست  
آقا فرایان مقبالت من اعمال قم و در میان ولایت همدان و قم افتاد

مال چو از دست شدت غم مخور  
کوش کن از آنکه زنجی زنج  
وز پنی آزادیش آزاد کرد  
بر سر شاهی شد و آواز کرد  
یا چه شناسی که حریت که بود  
بخت نبودت که بدست آوری  
غصه و غم گشت همه شادیش  
گفت مرغ از سر این در گذر  
تا زه کن از اصل خود ایام من  
مرغ بختید و در آمد بر از  
خون مراد داشته بودی حلال  
شرط نکرده بدم ای کینه جو  
زود فراموش شدت پند من  
مرغ گز و صینه افزون بود  
هوش و حسد نیست مگر باورت  
تا نخوری برزگر آس حلال

و صاحب صور قالی می آورد که در نواحی فرایان یوز شکاری خوب بدست آید که در اقالیم مثل ان یوز نیست  
و بجهت سلاطین ان یوز بار بخت میبرند ذکر ملک الافاضل نزاری قسطنطنیه رحمة الله علیه  
مردی لطیف طبع و حکیم شیوه بوده اصل او از پیر جنبه قسطنطنیه است و بخان مقبول و دلپذیر دارد و دستور نامه  
در آداب معاشرت گفته است ان کتاب پیش مستعدان و ظرفا قدری دارد و این بیت با شتهاد از ان کتاب در میوه  
تا وزن ابیات ان معلوم باشد

و این غزل نیز اور است  
خطیب شرم ندارد نشسته بر لب جو  
چنان زنند که قاصد بر عهد و نقاط  
دل خود که بر قامت نزاری جنت  
بر خیز ساقیا بستان با داد داد

چهل سال ملج می بوده ام  
بیا که موسم علیش است و وقت فو  
زبان بهرزه داری کشاده چون طوط  
مگر بدین لیلی و کر نه بر نماید  
قبای شیفته رای زمانه خیاط  
کر بر حلال زاده حر است خون از

هنوزش بواجب نه بشود ده ام  
چو سبزه زار بخترمیان باغ بساط  
مرا عوام بسکت ملامت و شغف  
علاج یک دل مجنون است صد فقرات  
قد قامت اهل کلاه بر اندام  
پس آب و نان حرام بود بر حرام زاد



در روز شنبه از به فی قعه شاترد | | کین حال گشت واقع جلم و اچلا | | ذکر صاحب قران الاقران

و خاتم الکلام فی آخر الزمان در دریای معنوی خواجه خسرو دهلوی اعلی الله درجه فی اعلی السعادت  
کلمات و شرح حالات او مستغنی از حد است و ذات ملک صفات بقایم عالم معنی غنی کوهر کان ایقان و در دریای غرق  
عشق بازی حقایق را در شیوه مجاز پر داخته بلکه باغزایس حقایق عشق باخته جراحات عاشقان سهام را از اشاعه طبع  
او نمک می باشد و دلها می شکسته کمان راز نه حسد وانی او میخراشد پادشاه عاشقان است از نش خسرو نام است  
در ملک بخنوری این نامش تمام است و در حق او مرتبه سخن گذاری ختم است قصه کوتاه باید کرد و سلامت اصل خواجه خسرو  
ترکست و گویند که از شهر کیش است و از هزاره لاجین بوده که در صده دقرشی می نشسته اند که در روزگار چرخ خان  
آن مردم از باو ارا التهر کر بخیه بهند است و پیرایب خسرو نیز محمود مترو بهتر و سیر هزاره لاجین بوده و در عهد سلطان  
محمد تغلق شاه محمود لاجین در هند امیر شده و سلطان محمد تغلق شاه که والی دہلی بوده با محمود انواع غنایست و لطفات  
و او درجه عالی یافته و در غرای کفار شهید شد و خواجه خسرو قایم مقام پدر گشته با سم هارت موسوم بود و در ملازمت  
استغالی انواع فضایل جیازه کرده و سنت آباء بازه میداشت و در مع سلطان محمد تغلق قضاید غرا دارد و چون  
عالم تحقیق بریاض او زید عالم و ما فیها در نظر همت خود خسی دید بار باز ملازمت استغفا خواست سلطان محمد با بنو  
آخر الامر بجلی از ملازمت مخلوق معرض شد و بخدمت فخر امشغول گشت و دست ارادت بدامن تربیت الشیخ  
السلک بمحقق قدوة الواصلین نظام الحق و الدین قدس ستره سالها بسلوک مشغول بود و مدح امرا و ملوک را از دیوان  
محو ساخت خاطر منور داشت و در کشف حقایق مقامات عالی یافت شیخ الشیخ نظام الاولیا بارها گفتی که روز حشر  
امید دارم که مرا ابو زیننه این ترک بخشند و خواجه خسرو مال و اسباب بسیار در قدم شیخ ایشا کرد و این دو بیت در تعظیم

چون در سقفت کنجشک خانه	شیخ نظام الاولیا از کل مشایخ بهند بوده و مریدان و خویشان شیخ العارف	حطیم کعبه را ماند ز تعظیم	ملک کرده سقفتش اشیان
------------------------	---	---------------------------	----------------------

مرید شکر گنجت و سلسلہ ابوشیخ الاسلام مرشد طوائف انعام شیخ سود و دین یوسف ابسی میرسد قدس اللہ  
و در جوابہ الاسرار شیخ العارف آفری علیہ الرحمہ آورده است کہ در نہایت پیری شیخ مصلح الدین سعدی  
شیرازی علیہ الرحمہ بامیر خضر و صحبت داشته و بدین او از شیراز بہندرفتہ و خواجہ خضر و در حق شیخ سعدی غنی

شیراز می طایفه بایر سیر است	خسرو سوس است اندر ساغر معنی بختی	شیره از حنجره نه پستی که در شیراز
عظیم دارد و درین بیت اعتقاد خود می کنند	جله سختم دارد شیراز شیرازی	فی کل حال ارادت اولشج طایفه
و جای دیگر می فرماید ع		

و بجای دیگر می سر ماید ح | | بعد ششم را در این باب  
و دیوان خواجه خسرو را فضلا جمع توانستند که در چه از روی انصاف بجز در ظرف نیکبخت و علم لدنی در حرف در دنیا  
سعید بالینغر بها در سعی و جد بسیار نموده در جمع نمودن نخبان امیر خسرو غالباً یکصد و عیبت هزار عیبت جمع  
و بعد از آن و هزار عیبت غریباست حسنه و در بهائی یافته اند که در دیوان او نبود تحقیق دانسته است که جمع نمودن  
او متعذراست ترک کرده است و امیر خسرو در یکی از رسائل خود نوشته که اشعار من از پانصد هزار عیبت

تغیب بسیار واقع شده و فضلا هیچ یک را بر یکدیگر فضل ننهاده اند و هر دو مصنوعیت و این رباعی سراج الدین است

ای آب روان سرور آورده است	وی سر و چنان چمن سر پرده است	ای غنچه عروس باغ در پرده است
ای باد صبا اینمه آورده است	و خواجه سلمان سا و جی کوید	ای ابر بهار خار پرورده است
وی خار درون غنچه خون کرده است	کل سرخوش و لاله مست در کس مخور	ای باد صبا اینمه آورده است

ذکر ملک الکلام رکن صابین ره شاعری ملایم سخن و فاضل زیبا کلام است و از قاضی زادگان بهمنان بوده است و در روزگار طغایمورخان تقریبی زیاده از وصف یافته و منصب پیش غازی بدو متعلق بوده و خان اتمی بوده و ذوقی داشته که چیزی بخواند همواره مولانا رکن الدین بصحبت خان بودی حکایت کنند که سخنی از او پرسید که خان هیچ آموخت او بر خان را چیزی آموختن آسانتر است که این خان را یعنی مرده به از زنده است و خان از پس خرگاه این سخن می شنود فی الحال رکن صابین را بند فرمود و مدتی پسند مقید و مجوس بود و این رباعی خدمت خان فرستاد

در حضرت شاه چون قوی شد رایم	گفتم که رکاب را از زفر مایم	آهمن چو شیند این حکایت از من
در تاب شد و حلقه بزد بر پایم	و رکن را اشعار خوب بسیار است	و در عراق عجم دیوان او مشهور است

وده نامه گفته و غزلها و مقطعات مرفوع در آن درج کرده و مستعدانه است اما طغایمورخان از ثراد سلاطین مغول است و بعد سلطان پادشاهی استرآباد و جرجان و مضافات آن برقرار گرفت و امرا و سردالان خراسان بدو مطیع و منقاد گشتند و اکثر ولایات خراسان را منسخر ساخت بهار در سلطان سیدان و رادگان بودی و رستمان در لب آب جرجان و سلطان دین استرآباد قشاق کردی و در مشهد مقدسه رضوی عمارت ها ساخته اما مردم دون و رزل را تربیت کلی می نمود و سیور غالات برآل متغار زانی داشت اکابر از نفوذ گشتند و سردالان در روزگار او استیلای کلی یافتند و او براه و رسم پادشاهی قناعت داشت و دفع سردالان نمی توانست کرد و آخر الامر بدست یحیی کرابی که از جمله سردالان بود بقتل رسید در تاریخ سردالان آورده اند که هر سال حبه ملازمت و تجدید عهد سردالان از پیش پیش خان با استرآباد می رفتند و چون نوبت حکومت بخواجه یحیی کرابی رسید بر قاعده غریمیت خان نمود و در سلطان دین معسکر خان پیوست و در روز سوم خان بحبه اوطوی و دعوی کشید که او را اجازه دهد خواجه یحیی را شامیانه زده بودند و در از خان نشسته و حافظه شقای در زیر شامیانه پهلوی خواجه یحیی بود خواجه یحیی حافظه را گفت این مغول را امروز میتوان کشت حافظه گفت همچنین است خواجه یحیی حافظه را گفت بطرف خان روم مروم خواهی رفت گفت که تو سخن و کتیباخ و ابر خود را بجان بکشد و دان و ضوئی بدوزن تا من روان شوم و نوکران مدد نمایند گوا و آخر سازیم حافظه بدین نوع خان را زخم زد و نوکران همیشه با کشیده روان شدند و مردم خان متفرق گشتند و خان را قتل رسانیدند و بعد از قتل طغایمورخان سلطنت از قوم چنگیز خان بر افتاد و سردالان چیره شدند و حالات تاریخ سردالان بعد از این خواهد آمد و عزیزی در قتل طغایمورخان تاریخ

از بحر بود مقصد و پنجاه و چهار سال	تاریخ مقتل شه عالم طغایمور	تاریخ مقتل شه عالم طغایمور
------------------------------------	----------------------------	----------------------------

غزل من تقیة النقیه  
جماعتی که بکسیت مبرمال منال  
که سایه بسرا این جهان نیکنند  
بسنه زار فلک طرفه باغبانند  
که میروند ز انسان که باز پیوند  
بسا ز توشه زجبر مسافران بود  
که بهتر از من و تو بنده خداوند  
مجوی دینی اگر اهل بهمتی خسرو

جوان و پیر که در بند مال و فرزند  
یقین بدان تو که بر پیش خویش نیستی  
بخانه که ره جان نیست همان بستن  
که بر خال نشاند باز برکتند  
بقا که نیست در و حاصل به محبت  
که میمان عزیزند و روز کی چندند  
ترا به از عمل خیر نیست فرزندی  
که از بهای برد او میل نهند

نه عاقلند که طفلان با خردمند  
خوشا کسان که که شکت پاک چون خورشید  
چه ابلهاند کانی که دل می بندند  
بمال طلعت هم صحبتان غنیمت دان  
چه بگری همه مردم بهیچ خرسندند  
اگر تو آدمی در کمان بطر مبین  
که دشمن اند ترا زادگان نه فرزند  
و اسیر خسرو با وجود فضایل صوری و

معنوی در علم موسیقی و قوف تمام داشته و نوبی مطربی با او بحث کرد که علم موسیقی علم شریعت و شاعری را دون

مرتبه گرفته اند خواهی بود در الزام این معنی این طاعت گفت قطعه  
علم موسیقی ز جنس نظم نیکوتر بود  
پاسخش دادم که من در هر دو معنی کامل  
علم موسیقی سه دفتر بودی ابا و بود  
نظم را علمی تصور کن بنفس خود تمام  
نه بمعنی هیچ نقصان نه بنظم اندر بود  
نظم را حاصل عروسی دان و تخریب  
رفتم سوی خطره و بگریستم بزار  
داد از صد اجواب که ایشان گجاشند  
عمر که بر غرور گذاری بها بود  
وله فی شکایت الزمان  
این نکته را به بین و بالضاف خوش برک  
از شعله عشق که افروخته نیست  
آتش بدلی ز نیم کوسونته نیست

از آنکه ان علمیت کز وقت نیاید و علم  
هر دو را خجیده بروزی که ان در خود بود  
فرق من گویم بیان هر دو مقول در  
کونه محتاج اصول و صوت خینا کرد  
و رکن مطرب بسی بود و باها در سر  
غیت بی عیب اعر و خوب بی عیب  
از بهر دوستان که سیر قماشند  
من مخططات فی مذمت  
ورغیت با ورت من این نکته نیست  
خسرو چه حالت که در دهر عالم  
کز چار حرف نظره و دریا برابند  
با او سر سوزنی دلم دوخته نیست

مطربی می گفت خسرو را که اسی کج سخن  
وان نه دشواریست کاندرا کاف و در  
نظم را کردم سه دفتر و بر تخریب آمدی  
کرد به انصاف ان کز هر دو دانش بود  
اگر کسی بی زیر و بم نظمی فرو خواند و دست  
از برای شعر محتاج سخن تر بود  
این قطعه او راست در تاسف افرید  
ایشان گجاشند چه کفتم خطره هم  
اقبال را بقا نبود دل در و مبینند  
اقبال را چو قلب کنی لا بقا بود  
از جا بلان ده ن دنی باز پس ترند  
این رباعی را در عشق می سر ماید  
اگر سونته دل نه نام دور که مانده

ازین بیشتر در تذکره ذکر کردن موجب اطباء می نمود چه خبر جرح خسروی در  
حوضه حوضی بکنج در آن باب زیاده ازین حوضی ننمودیم اما اسیر خسرو زندگانی زیاد یافت و سال عمر او معلوم نیست  
و در سنه خمس و عشرين و سبعه بمکه مرا و از دلیله نیک استستی بجا بکست دستی بساحت میدان لاه کاین جهانید و طوطی  
روح خود را از نفس حواس و اربانید مرقد مبارکش در خطیره مشایخ طریقت او شیخ فرید شکر کنج و شیخ نظام الاولیا  
قدس سره واقع است بدیاردلی و چون قصاید خواجہ حسن و مثل بحر الابرار و انیس القلوب شرفی عظیم دارد

کتر است و از چهار صد هزار بیشتر است و چمنه امیر خسرو گویند نوزده هزار است و چمنه نظامی بسیت و شست هزار است  
 هر آینه ایجاز در فصاحت و بلاغت مطلوب و مرغوبست و امیرزاده بایسنقر چمنیه امیر خسرو و چمنه نظامی تقضیل داد  
 و خاقان معفور الخ بیک انارالتدبر بانه قبول نکردی و معتقد نظامی بودی و در میان این دو پادشاه بکرات ان تعصب  
 دست داده و خاطر جوهریان بازار فضل این روزگار که عمرشان بخلو و ابد پیوسته باد راه ترجیح نمودندی الفقه معانی  
 خاص و نازکیهای خسرو و سخنان پر شور و شاقانه او آتش در نهاد آدمی میزند و در توحید این دو بیت امیر خسرو است

قطره آبی نخورد ما کیان	تا ننگند روی سوی پنهان	در معراج رسول صلی الله علیه و آله
بران آینه دل و اجسبت آه	که بر معراج او شکت را بد راه	و در نازکیهای چمنه او اگر فکر کنند
نگنا هست که وصف نتوان کرد	خبری را که بیمار خربنده کشت	سه جور شکم به که سی من به پشت

و از این نوع ظرایف فراوانست و در نهایت حال امیر خسرو اشعار خود را چهار قسم ساخته و هر قسمی را با همی موسوم کرده اند  
 و این است ان اقسام تحت الصغر اشعار ایاام شباب و وسط الحیات اشعار اول سلوک و قد کملت فیه الحال  
 اشعار ایاام تکمیل و تقضیل و اول روزگار شیخوخته بقیة النقیه اشعار ایاام نهایت فقر و روزگار هریم و ما ازین چهار قسم  
 از هر قسمی غزلی اختیار نمودیم و ثبت کردیم

جان رفت و یاد کم شده بر جانی جان	دنبال یار رفته روان کردم آب چشم	دل شد ز دست بر مرده از خون نشان بماند
مارا و داع گرد دل دین و هر چه بود	الا سر نیاز که بر استمان بماند	آن رفته خود دنیا بد و اشکم روان بماند
دست صلاح در ته رطل کران بماند	می خواست دوست و دست عذ جفای بماند	کفتم بتوبه سبک دستی و دست
خسرو ز راه کرم بر آتش نهاد نعل	بر هر زمین که از رسم سبش نشان بماند	صد تیر آه نیم ششم در کمان بماند

بدین سبک گوید پیش سلطان علامه	الدوله در سر میدان کوی بازی	شاه قباچست کرد خست بمیدان
این سرو و هر سر که است در خیم چو کان	غمزه زن مار سید ساخته دارد چان	یوسف باز کشت مژگین چان برید
دست بدامان و نیست باز وی کس	بوالهوسان فضول سر بگریان برید	از لبش امروز اگر توشه شود نعمتی
بهر چه فردا بخند منت رضوان برید	مست خراب مرا حاجت نقلی اگر	مست دل خام سوز سوی نگدان برید
نیست دل چون منی در خورشاید شاه	پاره مرده من بر سکت در بان برید	مرغ یابان عشق خار مغیلاخ برید
و عده وصل کس بر شکر خان برید	بر دورخ از خون نوش خمر و خال	وه که ز در مانده فتنه بسطان برید
من ستره الکمال غزل	خم تهی کشت و هنوزم جان می میرد	خون خود خور آخر ایدل چون شراب نیست
ناله زنجیر مجنون از غنون عاشق است	ذوق آن اندازه کوش الوالا نیست	عشق خضم من بسبت بخرچ تو خیم نیست
هر کجا جلا و باشد حاجت قصا نیست	پادشاه کو خون بریز و شمنه کو کردن نیست	بهر جانی ترک جانان مذیب حاجت نیست
لان و بان ای عقل از غنوازی مادر گذر	کاندین جا بهتر از دیوانگی نیست	کر جمال یار نبود با خیالش هم خوشیم
خانه درویش را شمع باز متاب نیست	کفته بودی خسرو و در خواب نیست	این سخن بیکانه را کو کاشن را خواب نیست

این چند بیت می گوید این است خوشا وقت آن رخ و نشان برای از آن خاک پاکم بغیرت فکند	خوشا باد عنبر نسیم حسرت که دارد در آن بوم و ما و ای جای به بند و بهر چه سازم وطن	که بر خاک کرمانش بشو کند زمن تاجیه آمد که چرخ بلب که ناید بخرد جلد از چشم من
--	--	--

و در اثنا سیاحت بصحبت شیخ العارف قدوة المحققین رکن الملة والدين علاء الدوله سمنانی رسید و مریدش شد و سالها در صوفیا باد صوفی بود و اشعار حضرت شیخ راجع نمودی و این رباعی در حق حضرت شیخ او راست

هر کوه بره علی عمرانی شد مانند علاء الدوله سمنانی شد آن زمان می که صنعت و هست بردوام مریخ امر است درین قلعه کو تو ال کاهی بر آسمان کشد ابروی زال را پیش صاحب نظران ملک سیامان باد شنوای خواهی که تا در گری بر باد است دل درین پرین عشو کرد بر مبد چه توان کرد که این سفله چنین قباد است انکه شداد در ایوان زرافندی خشت نیست آن لاله که خون جگر فرهاد است	چون خضر لبهر چشمه حیوانی شد سبحان من تقدس با بکود و اجمال و ان قادری که قدرت است لایزال در کوشش آسمان کند از زر مغزلی کاهی بر آفتاب دهر تیغ پوزال بلکه آنست سلیمان که ز ملک آزاد است خیمه انس نزن بر در این کهنه رباط نوع و طبیعت که در عقده بی داماد است خاک بغداد بخون شهدا می گرید خشت ایوان شده اکنون سر شداد حاصل نیست بخیر غم ز جهان خواجورا	از سوسه غارت شیطان و اوست سبحان من تقدس بالعز و الکمال کیوان حکم اوست درین دیر پاسبان هره با مرکب فیکون حلقه پلاک خواجور التماس ازین در کند روست انکه گویند که بر آب نهادست جهان که اساسش بهی بی موضع و بی بنیاد است هر زمان مھر فلک بر در گری می افتد ورنه آن شطروان هست که در بغداد کر پر از لاله سیراب بود دامن کوه خرم آنکس که بجای ز جهان آزاد است
--	--	---

و در دیوان خواجوبیت هزار بیت مصنوع باشد مشتمل بر قصاید غزلیات و غزلیات مستحسن و این تذکره زیاده آ  
این که نوشته نخل ندارد و فات خواجور شهر سمنانی و اربعین و سبعمه بوده رحمه الله علیه اما شیخ العارف  
رکن الملة والدين علاء الدوله سمنانی و سوا احمد بن محمد بن احمد البلیا بانکی کمال او از شرح مستغنی است و رسوم صوفیه را احیا  
داده و بعد از شیخ جنید بغدادی قدس سره هیچکس چون او قدم درین طریق ننهاد و در رساله که موسوم است بمفتاح  
میگوید که هزار طبق کاغذ در راه و رسم تصوف سیاه کردم و صد هزار دینار مال پدری و میراث صرف و وقف  
صوفیان نمودم و شصت سال بدعا کوئی و نیک خواهی مسلمانان سپردم اکنون پیرو عا جرم ترک همه کفتم  
و بکوشه نشستم و در بروی خلق بستم حکایت آورده اند که شیخ در ایام شباب بملازمت ارغون خان مشغول بودی و عم شیخ  
ملک شرف الدین سمنانی از مقریان پادشاه ارغون خان بوده روزی که خان با علیناق در زیر قزوین جرب می کرد  
شیخ را در آن روز جذب رسید قبا و کلاه و سلاح را گذاشته از اردوی خان بیچاره سمنان روان شده و در خانقاه  
سکایه سمنان عبادت مشغول بوده و چندانکه خان ماعا و اشکالت داده از فقر بکامه اهل دنیا در نیامده و  
بعد از آن داماد سلام بغداد نموده و مرید شیخ العارف عبدالرحمن افرانی قدس سره شده و حالات شیخ که در سایل

و فضلا روزگار بچوب قضایا مشغول شده اند و داد فصاحت و بلاغت داده در این تذکره لعلیم در نیاید و بعد از حرمه خواجه خسرو چندین ساله نظم کرده است مثل قرآن سعیدین که در حق علامه الدین ملک دلی گفته مناقب هند و تاریخ دلی و نه سپهر و دول راحی و چند نسخه دیگر نیز دارد و در علم استیفا و موسیقی و غیر ذلک اما سلطان محمد تغلق شاه در دیار هند پادشاه بزرگ منش بوده و صاحب خیر و در دلی غارات ساخته و حوض خاص را بنجد معمور گردانید پادشاهی مجاهد و غازی و دانشمند و شاعر پرور و در حد و کسبه اشعی عشر و سبانه از حنیض التی با وج قتی تحویل فرمود و مولانا مظفر هروی در تاریخ فوت او و ملک بهمنش الدین کرت این قطعه گوید در یکسال هر دو وفات یافته اند

بروز زم چو کاوس کی محمد کرت	بنا بر ذل بهراب کی محمد کرت	خدیو کشور اول محبت تعلق نه نه
برفت و در عقبش شاه کی محمد کرت	ذکر ملک الکلام خواجه حسن دهلوی نه	او نیز از جمله مریدان اصحاب

شیخ نظام الاولیا بوده و خواجه زاده است از شهر دلی و در شعر تلج خواجه خسرو می کند و شیرین کلام است و سخن درویش و پر حال افتاده اگر چه بر صنعت طینت اما بغایت بدل نزد کسیت و روان مردی گذشته و اهل طریق بوده و نیز بر سبیل خواجه خسرو دنیاوی و استعداد خود را در قدم شیخ ایشار کرده و در روش فقر مردانه سلوک کرده حکایت کرده اند که حسن در دستگاه خبازی نشسته بود و شیخ نظام الاولیا به بازار با جمعی از اصحاب میگذشت و خواجه خسرو نیز همراه شیخ بود چون چشم خسرو بر حسن افتاد منظری زیبا دید و بحر کات و سکات موزون رفاقت در و مشاهده کرد که نان جلوه میفروشی گفت نان در پله ترازوی نیم و اهل سودا را میفرمایم تا زرد مقابل می نمایند هرگاه زرگران ترمی آید مشتری را روان کنی خواجه خسرو گفت اگر خریداری مفلس باشد مصلحت چیست گفت در دوینا زوجه نیز بر یکم خواجه خسرو را زین نوع کلام حسن جوان بماند و کیفیت شیخ عرض کرد حسن را نیز در طلب دامن گیر شد و بخانقاه شیخ آمد و ترک دکان و دکان داری نمود و هر اینها

نظر مردان چند اعبت نباشد	از آنکه بدانیم که او قابل عشق است	ارمزی بنایم و دش را بر ما نیم
دیوان خواجه حسن درین روزگار عزیز و مکرم است و صاحب نظران و مستعدان سخن خواجه حسن اعتقادی و الهفانی	زیاده از تصور دارند و چون انخواس و العوام او شهرتی عظیم دارد زیاده از غزلی در دنیا ثبت شد	

ساقی می ده که ابری خاست از سبیل	سرور اسر سبز شد صد برک را چادر	باده در جام بلورین ده مرا گرمی دهی
خوب می آید شراب لعل را ساغر سفید	ابر چون چشم زینجا بھر یوسف ژاله بار	ژاله ها چون دیده یعقوب خمیر سفید
عنکبوت غار را کفتم که این پرده چه بود	گفت همان عزیز آمد که کردم درغید	ای حسن غیا را هرگز نباشد طبع رست
راستست این زاغ را هرگز نباشد پر	و فضلا این غزل را جواب بسیار فرموده اند و هیچ جواب ازین پر حال تر نیفتاده	

و تاریخ وفات خواجه حسن معلوم نبود ذکر ملک الفضل خواجه کرمانی ره از بزرگ زادگان کرمان بوده و صاحب فضل و خوش گوشت و سخن او را بزرگان و فضلا در فصاحت و بلاغت بی نظیر میدانند و او را نخل سبند شعرا می نامند و او همواره سیاحت کردی و در کرمان قرار نیافتی و کتاب های بایون را در بغداد نظم کرده و در آن داستان داد سخن وری داده و غزلیات مرغوب برج کرده و از فرط اشتیاق بوطن بالوف در آن داستان

باری چنان مکن که شود خاطری خیرین  
 کر ز من یاد کند ورنه کند محروم است  
 عاشق دلشده هر جا که رود مظلوم است  
 پیش عشاق حدیث عقلا نتوان گفت  
 دیده بردوز که دیدار مخالف شوم است  
 در کماند خلائی ز وجود و همنش  
 گرچه بر دیده صاحب نظران کتوم است

یاری بجز خدا نتوان خواستن عباد  
 محترم راجه تفاوت که کد محروم است  
 طلب یار و فادار مکن در عالم  
 کین حکایت بر این طایفه مستقیم است  
 نرسد آتش دوزخ بشهید غم دوست  
 نقطه هست تحقیق ولی موهوم است

یا مستعان عوالت ایان استعین  
 نه درین شهر رود ظلم برار با ب نظر  
 رحمت خود مده ای دل که دعا مست  
 ای دل از هر که موافق نبود در غم عشق  
 هر که شد کشته شمشیر غمت مرحوم است  
 بر عباد آیه ستر همنش شد روشن

و وفات خواجه عماد در شهر سنه ثلاث و سبعین و ستمایه بوده و مرقد مبارک او  
 در کرمان است و خانقاه او الیوم جمور و یکنان را ارادت کلی است بر خواجه عماد اما تخریض منظر اصلا خراسانیت  
 و کونین از قریه سلاست است من اعمال ولایت خاف و بعد سلطان محمد خدا بنده پدرا و به یزد افتاد او و پدرش  
 منظر در باطرا به یزد راه داری می کرده و او مردی دلاور و شجاع بوده و از بهمتی خالی نبوده و چند نوبت در یزد کارا  
 مردانه کرده و بروز کاری که سلطان ابوسعید خان وفات یافت و انقلاب دست داد و مشهور شد حدی  
 و اربعین و سبعماء خروج کرده بود و یزد را تصرف نموده و محمد شاه را بکشت و ابرق و فارس نیز گرفت و دم استقلال  
 زد و سکه و خطبه بنام خود فرمود و از سلطنتیه تا کج و کرمان او را تسلیم بود و استقلال او بر تبه بود که ملوک اطراف  
 از و متوجه بودند و بحر جانی که روی آوردی سر آمد بودی تا افتاب دولت او آهنگت افول کرده بزوال رسید و پسرش  
 شاه شجاع بر بخروج کرد و او را بگرفت و کور کرد و خوابه حافظ شیرازی در معنی گوید

زانکه از وی کس وفاداری ندید  
 بجز ایامی چراغی بر فروخت  
 آنکه از شمشیر او خون می چکید  
 سروران را بی سبب میگردید  
 در بیابان نام او چون می شنید  
 آنکه روشن بد جهان پیش بود

کس غسل بی نیش ازین کان نخورد  
 چون تمام افروخت پادش درید  
 که بیک حمله سپاهی می شکست  
 گردنان را بی سخن سرسیرید  
 عاقبت شیراز و تبریز و عراق  
 اسیر در چشم جهان میش کشید

دل منه بردنی و اسباب او  
 کس رطب بی خار ازین لبان نچید  
 شاه غازی حشر و کیتی ستان  
 که بهوئی قلب کوهی می درید  
 از نیشش بچه می افکند بشیر  
 چون منخر کرد و قتش در رسید  
 ذکر خواجه سلمان ساوجبی ره

از اکا بر شعر است و در ساوه مروستین بوده و خاندان او را همیشه سلاطین کرم میداشتند و لقب او جمال  
 الدین است و پدرا و خواجه علاء الدین محمد ساوجبی مرد ابل قلم بوده است و خواجه سلمان را نیز در سیاقست و قونی  
 تمام بوده و فضیلت او مخصوص است در شعر و شاعری سرآمد روزگار بوده و شیخ کن الدین علاء الدوله سمنانی  
 می گفته که انار سمنان و شعر سلمان در هیچ جانب نیست و بر صدق این دعوی کاربائی که او در شعر کرده پیش فضلار و  
 که مزیدی بران متصور نیست خصوصاً مقتیده خارج دیوان بر صورت دعوی او و بر قدرت طبع شریف او کواه  
 عدست حکایت کنند که خواجه سلمان از ساوه غزمت بغداد نمود و سبب ملازمت او پیش امیر شیخ حسن



طریقت نوشته مذکور و مطهر است و تواضع و انصاف شیخ در آن مرتبه بوده که مولانا نظام الدین را بخواند و وزارت را بر او  
و گفت ای نفس هفتاد سال بنویسم که کافری باور نمی کردی اکنون هیچ شبهه نماند که امام مسلمانان و مفتی شرق و غرب  
بکفر تو حکم کرده است کردن بنده و بعد از این مرا مرغان و این باعی میگوید

دین کافر را سر مسلمانان نیست	نفسی است مرا که غیر شیطانی نیست
وزن هفتاد و هفت سال و دو ماه و چهارده روز بوده و غیری بود	ایمانش هزار بار تلقین کردم
سلطان محققان عالم	رکن حق و دین علماء دوله
میت و ستون مهر جیب بود	اندر شب جمعه مکرّم
مقصود بگذشت و سی و شش هم	شیخ نجم الدین محمد موفی اسفرانی قدس سره که از خلفا حضرت شیخ است

میگوید که بار شیخ بر زبان مبارک راندی که این که مراد آخر عمر معلوم شد اگر در اول معلوم شدی ترک ملازمت سلطان  
روزگار تنویدی و هم در قبا خدا پرستی کردم و پیش لوک فئات مظلومان ساختی و هر آینه که در قبا از اهل عجا باشد افروخته  
و محض حلاص است بیت

لباس طریقت به تقوی بود نه در جیب و دلق بختری بود  
خوشا وقت و مرتبه صاحب جایی که نزد سلاطین همواره بکار مظلومان پردازد و کار کار افتادگان را بسازد و ستم دینداران  
بنوازد و مبدعان طحان را براندازد و لاشک حق سبحانه سرسروی او را برافرازد

و غزل انیکوی گوید و این غزل او است	بی روی دلارام دل آرام ندارد
هر چند چمن جای تاشاست یکن	سروی چو قوس روی و کل اندام ندارد
انگس که می عشق تو در جام ندارد	شیرین شد از شربت ایام مرا کام
گر عمر بود میر مقصود رسد زود	لیکن چه کند تکیه بر ایام ندارد

و غزل انیکوی گوید و این غزل او است  
هر چند چمن جای تاشاست یکن  
انگس که می عشق تو در جام ندارد  
گر عمر بود میر مقصود رسد زود  
و ذکر سلطان العلماء عماد فقیه مرد عارف و عالم و لایق بوده و از صنایع علم و فضل و کرامت است  
و احسنای نیکو دیرت نیکو سپندیده او در جهان مشهور شده و در روزگار دولت و اولاد خاندان عماد فقیه در کرمان مرصع  
خواص و عوام بودی و تکیان بصیرت شریف او مایل بودندی با وجود علم و تقوی و جاه و مراتب شاعری کامل بوده و شیخ  
آفری علیه الرحمه در جواهر الاسرار می گوید که فضل او بر آنست که در سخن متقدمان و متاخران احیا ناهجوی واقع شده  
آلای سخن عماد فقیه که از کابر اتفاق کرده اند که اصلا در آن سخن فتوری واقع نیست نه در لفظ و نه در معنی و از سخن خواجه  
عماد بوی عبیری آید بمشام بنروران و صاحب دلان بلکه از خان زیبا تر می نماید و این عنبرل او را است

سجاده حشته که زوار الشفای دین	تار و پاره میر و گلیمان ره نشین
روز ازل که تربت او باد عبیرین	کای طفل اگر بصحبت افتاد و رسی
بر شیرازان شدند بزرگان دین سوار	سکاهسته تر ز مور که شدتد بر زمین
	بر لوح جان نوشته ام از گفته پدر
	شوخی من بچشم حقارت دروین
	کرد در جهان دلی ز تو خرم نمی شود



نویان و دلشاد خان بنان بود که روزی امیر شیخ حسن تیرمی انداخت سعادت نامی از غلامان اومی دوید و تیرمی آورد و خواجه

سلمان بدیده این اشعار گفت و بگذاشت	چو در بار حاجی کمان رفت شاه	تو گفتی که در برج قوس است ماه
دو زارغ کمان با عقاب بسته پر	بدیدم بکیت گوشه آورد سر	هنادند سر بر سر کوشش شاه
ندام چه گفتند در کوشش شاه	چو از شست بکشا حشر و کره	برآمد زهر کوشه آواز زو
شها تیر در بند تدبیر تست	سعادت دوان در پی تیر تست	بجهدت ز کس ناله بر نخو است
بغیر از کمان کوبنا لدر و است	که در عهد سلطان صاحبقران	نگردد است کس زور جزیر کمان

و امیر شیخ حسن نویان در بند تربیت خواجه سلمان شده و سلطان اویس که قره العین خاندان امارت و سلطنت بوده و پسر بزرگ امیر شیخ حسن نویان است همواره در علم شعر تعلیم از خواجه سلمان گرفت و مرتبه خواجه سلمان در دولت سلطان اویس و دلشاد خان بنان درجه اعلی یافت و سخن او در اقطار ربع مسکون شهرت گرفت چنانکه در سخن

من ازین آفتاب این خاندان	اگر فتم جهان را به تیغ زبان	امن از خاوران تا دریا حشر
ز خورشیدم امروز مشهور تر	گویند بشی سلمان در مجلس سلطان	اویس شرب مشغول بود چون بیرون آمد

سلطان فراشی را فرمود تا شمع با لکن زر همراه او بیرون برد و او را بخانه رساند صبح فراش لکن طلب داشت خواجه سلمان این بیت بسطاطان فرستاد

شمع خود سوخت بزاری شب و روز	اگر لکن را طلبید شاه زمین میوزم
-----------------------------	---------------------------------

سلطان چون این بیت بخواند خندان شده گفت از خانه شاعر طامع لکن بیرون آوردن شکست و آن لکن را بدو بخشید تربیت فضلا مرسلانین روزگار گذشته چنین بوده و خواجه سلمان راست در مدح خواجه غیاث

الدین محمد رشید و قصیده	سقی التذلل لصدع الکوکب	شی عین برین خال مشکین ذوق
هو ارا بکوب سر مرصع جواشی	زمین را بنهر مستر جواب	درفش نفش سپاه جلیش راه

بر آراسته کردن و کوش کردن شده نور طالع ثریا شش غارت

همی بر سپهر ستمکار عاتیب	ز تیر ویر بای جهان مزور	چرا اختر طالع کشت غارب
ز بعد دیار و فراق صواب	چرا است بامن ستاره مضرب	پریشان جمعی و جمعی پریشان

فلک را همی گفتم از جور دورت

چرا هست بامن ستاره مضرب	پریشان جمعی و جمعی پریشان	نه روی سدرم ز طعن اقارب
فلک چون شنید این عتاب و شکایت	ولی هست شکرانه ات نیز واجب	

کرفتار قومی و قومی عجایب	مرا هر نفس غصه بر غصه زاید	مرا گفت بس کن که طال المعاتب
که داری چو درگاه صاحب پناهی	مقرر مقاصد مقرر آثار	

خود را بآب انداخت که بعد از منظر کنی و در منظر نخواهد دانست بلکه معنی از اینم فهم نخواهند کرد و اصل مولانا منظر از ولایت  
خاست از قریه که آنرا خضر داب گویند و در بعضی مجموعها او را منظر خضر دانی نوشته اند و در روزگار دولت ملک خضر

الدین حسین گریخته بوده و در مدایح ملوک بکرت مستیده غزا دارد و عیت سلطان سمرقندین که زردیای چو در

و جانی دیگر به مدح ملوک می گوید زیر قدر قدر تو این نه سپهر سره رنگ

دری است آفتاب و جابیتان تو دو چندین رسا د است و خشان

ای بر من از شکست بعد از ده خالی مسکین دل من گشته ز خال تو بجالی

تا نیست دل آشوب تر از خال تو خالی قدر دین و جد و رخ و زلف تو دیدم

از سیم الفی دیدم و از بت سیمی از شکست سحر جیمی و از خالیه دالی

گفتی که تو چون ماهی و آن بود محالی نه بد نما یک ز خورشید شود و

ای از بر من دور همانا خبرت نیست گرمویه چو میویشدم از ناله چو نالی

گویم که مگر هست مرا با تو و صالی بیدار شوم چون تو نباشی و خیالت

یکروز بهالی بکنی یا کسی را که کز بجز تو روزیش گذشت بهالی

ز آنروز که شهری لغز و زده به جالی از قبضه بجز تو شود رسته دل من

فرخنده بود روز به شب یکبر بر آس کز روی تو و رای ملک کیر و فالی

کز جمله ملکش نه نظیر است و بهالی آن قلعه کشائی که ملک بر فلک و

در معرکه بستاند و در بزم به بخشد ملکی سواری و جیبانی بسوالی

آلا ملک العرش تبارک و تعالی کیوان سخیل مهر اثری چرخ محلی

ای دهر گرفته ز تو فری و بهائی وی ملک فرو زده ز تو جای و

کوئی که جد بیرون از سنک لالی در جلوه عروسان صمیم چو در ناید

جان دادن خاش بدم کار میست ورنه بکند از کل صدم غ کلالی

از تربیت اختر و تاشیر شمالی ایز و شب و روز و سه و سالی

و با وجود فضیلت سخن وری مولانا منظر مردی بی تکلف بوده و از خاست نامروانی که او را بدینا و دینا وی بود و

مردم مغلو کانه کردیدی و جامهای چرکن پوشیدی و فضلا او را ازین اطوار منع کردند کی گفتی بظاہر دین نگا نکنید

زیبائی معنی بنگرید که بوسه روزی ملک معز الدین حسین بدر سه بجزه مولانا منظر در آمد دید که بر روی خاک نشسته و

کنه کتابی چند خاک آلوده نهاده ملک او را عتاب کرد که درین هفت سله شعر از من هزار دنیا نقد گرفته چرا کلیمی زیبا

نیندازی مولانا منظر گفت ای خداوند این قالی که در زیر پای شماست درین نزدیکی بصد دنیا خریده ام و بپشت

جارب کرده از زیر کرد قالی بی تکلف ظاہر شد ملک فرمود که ای مولانا بی تکلفی از حد گذرانید و فراش

سلطان رخس بازی شده غفلت کرد | باینی نکر که داود باز اینی نیست |

در آخر حال دریافت و او از طاعت استغفار خواسته بقیه بقاعت روزگار گذرانید و سلطان او پس او را در وادی ری و ساوه سپور غافل لالی داده بود که اوقات بفرغت میگذرانید و در شهر سمنه شمع و شبنم و سبزه ازین خاکدان ظلمانی بریاض جاودانی تحویل فرمود تا دلاشاد خاتون جمیل و گرمیه روزگار بوده و حلیله امیر شیخ حسن یونانی سلطنت بغداد و آذربایجان بعد از سلطان ابوسعید خان بر امیر شیخ حسن قرار گرفت و او را در سلطنت خراسانی نبوده و کفیله تمام پادشاهی شاه دلاشاد بوده و بانوی بختیش نشین بود امیر خواند در روضه الصفا آورد که دلاشاد خاتون از آغاخان و خاصکیان ابوسعید بوده و چون سلطان ابوسعید رحلت فرمود سلطنت خانی نصیب شیخ حسن یونانی و دلاشاد خاتون نیز تابع سلطنت بختیش شد و آمد و سلیمان هزار بار بر روزی شکست از سر تنگین شکوه مقنعه او کلاه کوشه سحر و سلطان او پس پادشاهی لطیف طبع و هنرمند و نیکو منظر و صاحب کرم بوده و در انواع هنر و صلاحیت و قوف داشتی و بقلم واسطی صورت کشیدی که مصوران حیران بماندی و خواجه عبدالحی که در هنر سرآمد روزگار بود و دست تربیت یافته و شاکر و سلطان او پس است علم موسیقی و او را در خاصه اوست صاحب حسن او بر تبه بود که در نیکو سوار شدی اکثر مردم بغداد و دوان بسرا راه و آمدندی و در جمال او حیران ماندندی و بزبان حال گفتندی

نوی پیر این یوسف جهان کم شد | عاقبت سر زکریا بیرون آورد | بعد از آنکه در عرصه آفاق صیدت و گرم و آواز و جمال و طعنه مضیلت و کمال و منتشر شد و از ری تا روم سفر فرمان قضا جریان و کشت و نشی دیوان از آن پرچم غزل نوشت و حرف کج باز جل او بدعا بازی مشغول شد و در او ان جوانی ازین برای فانی بریاض جاودانی رسید و در وقت مرگ این بیات انشا کرد

ز دارالملک جان فزنی شهرستان بینم	غری بودم اینچا چند روزی با وطن فتم
در آخر پیش او شرمنده با تنج و غنم	الا ای صحنه شینام شدم محروم ازین دنیا

روان کرد و از ظلم افلاک برین غنچه از غرار کلر خان چاکست و کلر تاج لعل ازین اندوه برخاک و سلیمان در غرای سلطان او پس از از میکسریت این مرثیه بخواند

دریغا سوارسی که جز صید دلها	دریغا که بر مرده شد ناکهانی
دریغا که بر مرده شد ناکهانی	دریغا که بر مرده شد ناکهانی

و سبب و سبب بوده و از آنکه بر شاعر که در روزگار سلطان او پس بودند عید زاکانی و نا صریحاری و خواجگرم و میر گرمانی و مولانا مظفر هر ویت علیه الرحمه ذکر افضل المتأخرین مولانا مظفر هر ویت علیه الرحمه را و اخا قانی ثانی گفته اند و از متاخران بمبانت او سخن نگفته اند مردی دانشمند و فاضل بوده و همواره شعر مالک دعوی کردی و بر سخن شعر اعتراض نمودی و فضل و اشعار خود ظاهر ساختی و بارها گفتی که عله ایماوه خواجه سلیمان بسز حدیث میرسد اما در میدان سخنوری جولان نیست و اندک کرد و از نقاشی گرمالی یعنی خواجگرمی سخنوری میآید اما از ظاهر معنی رسیده و سخن شعری دیگر را مطلقا وجود نداشته حکایت کنند که در وقت در و دیوار

و معنای سلطنت یافت و نیشابور و طوس و جام با سحر ساخت و همواره بیان او و سر بدلان سزوار  
 و امراء جانی قربان حکومت و لایات منازعت بودند و در بیشتر اوقات ملک غیاث الدین ظفر با فنی مردی  
 مدتی و مشهور بوده رعایا از وی شاگرد نبودند و ظلم کردی و بعضی قاعد با که تا این زمان استمراریافته از پهنای  
 اوست گویند که مفر الصالحین مولانا زین الملک والدین ابوبکر مایه دی قدس سره در زمان او بوده و در ملک  
 بدین مولانا آمد مولانا با او گفت ای ملک زاده در قدرت رب العالمین تو از آن حقیرتری که تصور در آوری  
 و با وجود حقارت تو ترابر فوجی بندگان خود مسلط ساخته که بمن و انصاف مظلومان بده و الا حق تعالی بر آن  
 قادر است که ملک از تو بستاند و بدیگری که بهتر از تو باشد بد ملک با مولانا قرار داد که من بعد راه عدل گیرد  
 و از ظلم و بعت بگذرد و بهمان نوع زندگانی می کرد و از ظلم تجاوز نمی نمود تا جمعی پیش مولانا رفتند که این ملکر زاده

ظلم از حد گذرانیده و ذره رحم درین مردم موجود نیست مولانا این باغی ملک است	اقرار از ملوک و شایب است مکن
هر دلی از تو نهیب است مکن	از هر سیبی با تو حسیب است مکن

ملک را این هم مؤثر نبود و از بدعت و ظلم تیرا نمود و مولانا روزی بجای حضران مجلس گفت ملک را ازین ملک  
 ظلم بگریزیم و به بهتر از و بخشیدیم و عنقریب بود که امیر کبیر صاحبقران امیر تیمور کورکان انارالتدبر بهانه از آب  
 چون عبور نموده و شکر به راه کشید و استیصال آل کرت بنمود هیچ شک نیست که بر عالم ملک و ملکوت رجال  
 را حاکم ساخته اند و بدیختی که از نظر کیمیا خالصیت ایشان افشا و گم نمی بندد و هر صاحب دولتی که بخود عنایت  
 ایشان شد روزگار دولت ایشان بردوام و خاندان او با کرام میشود و حقیقتاً این جنس و غازی را که ناسخ  
 عدل انوشیروان و سیرت پسندیده او مقبول اقطاب و اوتاد زمانست سالها بر سریر دولت پائیده

انکه نایب نمای مادر زاد اگر حاضر شود	در جبین عالم آرایش به بیند سوری
کوسلیمان تا در انکشتش کند انکشتی	وزوال آل کرت سته احدی و ثمانین و سبعمه بوده ذکر ملک است

ناصر بخاری ره مرد فاضل بوده و شعر او خالی از خالی نیست و بوی فقر از سخنان او میرسد همواره سیاحت کرد  
 و در خرقة درویشان بودی و طاقه نمدی و قبائی و کتابی داشتی و دیگر از دنیاوی هیچ چیز همراه او نبود و این قضیه  
 که بعضی ابیات ان شسته خواهد شد از او

در ویش نام دارد و سلطان عالم است	در ویش را که ملک قناعت مستم است
روزی ترابر هر حوادث کند هلاک	در وقت چاشت سفره در ویش است
در هم شود ز بهر درم حال آدمی	آری تمام صورت در هم چو در است

حکایت کنند که خواجه ناصر بوقت غریمت بیت الله چون بدار اسلام بغداد رسید آواز خواجه سلمان شنود  
 بود خواست که تا او را در یاد روزی دید که خواجه سلمان در باروی قلعه بغداد آب و جله را که بهنگام بهار بطریق  
 طغیانیل بود و تفرج می کرد و جمعی مستعدان با او همراه بودند ناصر خواجه سلمان را سلام کرد و گفت چه کسی گفت مرد غریب  
 شاعرم خواجه سلمان او را امتحان کرد ناصر این بیت خواند بیت

دجله را امسال رفتار می عجیبانه بود	
------------------------------------	--



در سده مقرر داشت که هر روز حجره مولانا را رفت و روی و بدها تا ملوک کثرت مردم دلاور و با قوت بوده  
 و اصل ایشان ترک است و سوز نام شخصی از خطای بخیال غور افتاده و بعد الب تکمین خروج کرده ملوک کثرت خود را بدو  
 منسوب می کنند و ایشان بعد از ملوک غور که سلطنت از خاندان بسککنین بدیشان منتقل شده و سلطنت بلخ  
 و هرات و اکثر هندوستان و غنیم و کابل سالها بدیشان منتقل شده و در تحت هرات و غور و مضافات آن دیا  
 چندگاه ملوک بوده اند و آخر ایشان ملک غیاث الدین است که زوال ملک بردست صاحبقران عظیم قطب  
 دایره خلافت امیر تیمور که در کان انار التمد بر بانه صاحب تاریخ استیلای کوی که ملک معزالدين حسین غوری با  
 سلطان بنجر در باغ غنیم مصاف داد و هفتاد هزار سوار مسلح داشت شکست یافت بدست سلطان بنجر پسر شد  
 سلطان از سرخون او در گذشت و گفت ای غوری بد که چه گرای بد نیز میکند با کنسید تا هر جا که تواند باشد از برای  
 نام و شهرت نه اورا کشت و نه بند و قید فرمود ملک در معرکه بنجر چندگاه لغاکست و مذلت میکند زین تا کار  
 بد انجام رسیده که خود را بدیوانکی مشهور ساخت و اردو بازار بالونندان نشستی و طباطبایان او را طعام دادندی و در  
 ملک الدین جبر که صاحب دیوان سلطان بنجر و مقرب درگاه بود ملک بدین وضع در اردو بازار دید بر حال  
 زار ملک رحم آورد و فرمود آمد و او را دریافت گفت ای ملک این چه حالت است ملک این بیت برخواند  
 چه گویم حال خود با تو چو سبزه که سبزه است که هم ناکفته می بینی و هم نوشته سبزه است  
 فلک الدین در مجلس عالی پریشانی و  
 فلک ملک را با سلطان عرض کرد سلطان فرمود که او را بجنور من آرید ملک را پیش سلطان بردند با پوستین کهنه  
 و کلاه چرکین سلطان گفت آخر حال تو بهر چیز پریشان شده غم سر خود بهم بنویس که این نوع طایفه بر سر می نی ملک  
 گفت ای خداوند آن روز که این سر سر من بود و هفتاد هزار کس غم سر من می خوردند اکنون این سر تعلق بتو دارد و اگر بار دو  
 بازار می آویزمی و اگر بصر میفرستی و اگر تاج سکه می پوشانی و اگر کلاه مذحکی مرا با و لیای این سر کبر سلطان را  
 بر ملک رحم آمد و الملک و اسباب ز خرید ملک را فرمود تا از رقبه دیوان بیرون کردند و ملک از زانی  
 داشت و ملک معزالدين حسین بعد از غزل سلطنت مهتاد مصحف بجا مبارک خود کتابت کرد و الله اعلم  
 ذکر مولانا حسن مشکویم رحمه الله علیه مولانا حسن شاگرد مولانا مظفر نیشابوری بوده و مرد اهل فضل  
 است و در صنایع شعر نسخه کساخته بنام ملک غیاث الدین کثرت و استعداد گفته و این غزل او راست  
 تا نگوئی که مرا از تو سبزه کیانی هست  
 راحت زندگی و لذت بر نمانی هست  
 تا تو انم ز غمت تا تو نکانی نبرستی  
 هر چه کوئی ز پریشانی و رنجی هست  
 کس نگفت در آفاق که در عالم عشق  
 که بی چون تو بشیر نی و رعنائی هست

تا نگوئی که مرا از تو سبزه کیانی هست	یا دل غم زده را طاقت سخنانی هست	تو پندار که از دوری روی تو مرا
راحت زندگی و لذت بر نمانی هست	مکن اندیشه که تا دور شدی از چشم	دیده را بی رخ زیبای تو مینای هست
تا تو انم ز غمت تا تو نکانی نبرستی	گر مرا با غم عشق تو توانای هست	خوانیم سبیل و رسوا و نگویم که نیم
هر چه کوئی ز پریشانی و رنجی هست	اندرین واقع بر قول تو انکار نیست	در من از عیب و بزم هر چه تو فرمای هست
کس نگفت در آفاق که در عالم عشق	مثل من عاشق شوریده رسوائی هست	کس ندانست نشان در حق و چین و چکل
که بی چون تو بشیر نی و رعنائی هست	اما ملک غیاث الدین کثرت بعد از ملک معزالدين در هرات و غور و سر	



که پنج نفس مقدس شد مقابل ایشان  
آبادوی جوانان نورسیده و سلامت  
نظر نگاه منیدار و در شمای ایشان  
بخوان پاک شهیدان عشق بیدار و دین  
دین جریده مقصود سازد خال ایشان

به بی نیازی بیکان سلسله دارت  
که نفس منطقه از دست افضایل نشانم  
آب دیدن این رزق و پیش غایت  
که هیچ دیده ندیده است دست قائل نشان  
ولی چو کشتی تن بشکند ز موج حوادث

که در مرغ عشق بود ناله سلاسل بشیان  
بشاید آن معانی که چشم کوشه نشینان  
که جز تو نیست کسی زیر ژنده مایل بشیان  
بر زکوار حشر دنیا بگویم انکه مرا تو  
رسان تو خسته جان مرا بساحل بشیان

وفاات امیر عین الدین در شهر سنه اربع و عشرين و سبعه بوده است در قصبه فرومد و فوشت اخا و عفا  
او در آنلايت متوطن اندا تا وزير خير كرم خواجه علاء الدین محمد از صنادید نرسانست و در روزگار سلطان ابو  
سعید خان با تقلال وزیر بوده و امور خراسان سالها بد و مفوض بود و در قصبه فرومد شهرستان را او بنا  
کرده و عمارت عالیهست و در شهر مقدسه رضویه علیه السلام و الحثیه انواع عمارات ساخته و بعد از نفا  
سلطان ابو سعید خان خواست تا امور خراسان را مضبوط دارد لشکر جمع کرده سر بدالان بر و خروج کردند  
و در شهر سنه سب و ثلاثین و سبعه از سر بدالان بهریت کرد و لشکر سر بدال اورا در نواحی کسار شهر آباد بقتل  
ذکر مفتح المتاجرين امیر محمود ابن عین الدین ره و محمود ابن عین الدین فرومدی علیه الترحمت  
اچکه امیر محمد از فضلا عهد بوده

حنین بودیدی کش خیان بود پسری

جنین بود عرضی کش جنین بود جوهر

اخلاقی حمیده و سیرت پسندیده داشته طبعی ظریف و سخنی دلپذیر دارد و از دهم قننت مال حاصل کردی و فضلا  
و فقر از زیارت کردی و اکابر و احرامی نیاده از وصف میداشته اند و الیوم در ایران و توران سخن او را میخوانند  
و بتخصیص مقطعات او که در مجلس سلاطین و حکام و صدور و وزرا و فضلا قدری و قیمتی دارد و مادرین کتاب کچله و غری باغی است  
و حاکم و صدور و وزرا و فضلا قدری و قیمتی دارد و مادرین کتاب کچله و غری باغی است

آنجا که غیبتی گزید پیکرت باد فضا  
 هر که دارد بر دطاعت جان دوست  
 محاقبت خواهد قفا دین تره چنگال  
 چون بر دآن ناسپاس خرد نامرد مرد  
 ساقیا درمان نذار خشک ریش روزگار  
 بس امیر و پیشوار استخوانها خورد  
 یا هر چه رضای او در دست بلین  
 و در شهسور نه چمنس و اربعین و سبعا  
 منکر که دل ابن مبین پر خون شد  
 با پیک ابل غمره زمان بیرون شد  
 بعد از آنم کشش نفس بجوای بود

تا که انگیز و غباری چون زمین در کار  
و صیبت ناله کم کن کین سنان بیدار  
گرچه کیت چندی نهدارش خواهد کرد  
مردان باشند که بخشد سیم و زر در زر  
باد و دوده تا فرویزم بروی درو  
خواهی که خدا کار نکوب با تو کند  
یا راضی شو هر آنچه او با تو کند  
و دلیعت حیوة بموکلان قضا و قدر  
بنگر که ازین سرای فانی چون شد  
ز دم از کتم عدم خیمه بصحرای وجود  
چون رسیدم بوی ازوی گذری کردم

زابر خدایان ز مهر بر پیر چون ریزان شود  
بر تو را میسر و کرک و استلیم می کرد کرد  
هر که را بود بیماری وقت فرصت فوت کرد  
سیم و زر سودی ندارد از زمان که مرد  
دم مزین بن عین نازد هر کین نامهربان  
و ارواح ملائک همه رو با تو کنند  
و امیر محمود و ملاح جمله سر بدالان است  
دو در وقت وفات این باعی گفت  
مصحف بکف و چشم بره روی بدو  
وز جمادی و بنا تی سفری کردم و رفت  
بعد از آن در صدق سینه انلان بصفای

پای در زنجیر و کف بر لب کمر دیوانه بود

خواجہ سلمان بر لطافت طبع ناصر آفرین کرد و او را در کنایه گرفت و نام او پرید  
و بیشتر شهرت خواجہ ناصر شنوده بود و چند گاه با هم مصاحب بودند ناصر در حق خواجہ سلمان اعتقاد عظیم داشت  
و خود را شاگرد خواجہ سلمان میدانست و این غزل او است غزل

مارا هوس محبت جان پرور یار است  
افسرده دلان را بخرابات چه کار است  
بتیج چه کار آید و ستیجاده چه باشد  
مهور زیار است و پریشان رویار است  
قبله دل دامنت یا کعبه جان خواست  
همچو عقلی ناگیر و همچو خانی دلفروز  
وزد و لب چون روح بخشی آب حیوان نمیت  
رونق میدان ز رست رونق لشکر توئی  
چون کنی بر جش جولان پور دستان نمیت  
از رخ کبیتی کشا مهدی عالم دامنیت  
صد سلیمان بر تبت کی سلیمان نمیت  
کوش کن اشعار ناصر با نون اسرار است

الش لفسان قیمت سیخانه شناسند  
منزل که مردان موحد سر دار است  
ناصر اگر از بحر بنالد عجیب نیست  
شمع ایران کویت یا ماه توران نمیت  
رحمت پروردگار و لطف پروردگار نمیت  
خوانمیت فردوس چون از چهره برداری  
در مکارم عین لطف و کان جهان نمیت  
چون کشتی در بزم باده دامنیت چشید  
پادشاه دلبران و شاه خوبان نمیت  
چون سلیمان کرچه داری حکم بردی و پر  
سوی من بخرام ناصر و خرامان نمیت

ورنه غرض از باده پرستی نه شمار است  
در مدرسه کس را نرسد دعوی توجید  
بر مرکب بی طاقت روح نیمه مار است  
وله فی مرج سلطان اویس  
خلق مد آسایش انداز حسن و بیت الحرام  
خوشتر از جان جهانی چست تان نمیت  
در وفا بنیاد مهر و در شنا بنیاد حسن  
شهباز لشکر خورشید میدان نمیت  
چون بجای جله خوبان بنده حسن تواند  
وز لب معجزه عیسی مریم خوانمیت  
سوی خوشیم خوان که من خوانم ترا خوانم  
تا میان مردمان شاه سخندان نمیت

دگر ملک الکلام امیر بین الدین طغرائی فرمودی رحمه الله

بوستان فضل و فضایل را وجود شریف او شجره ایت که ابن بین ثمرة اوست مرد ابل بل و نیکو خلق و صاحب  
فضل بوده و اصل او ترکست برادر سلطان محمد خدا بنده در قبه فرو و ملاک و اسباب خرمیده و متوطن شده و مولد  
امیر محمود ابن بین فرموده و صاحب سعید خواجہ علاء الدین محمد فرمودی که بر روزگار سلطان ابو سعید خان  
سالها صاحب دیوان خراسان بود و خواجہ محتشم بوده امیر بین الدین را احترام و نگاه داشت کلی کردی و میان  
بین الدین و پسرش امیر محمود مشاعره بود و هر دو فاضل و خوشگوی بوده اند و بعضی از فضلا سخن امیر بین الدین را نقل  
فرموده اند بر سخن امیر محمود و ظاهر انکار بره است و امیر بین الدین با امیر محمود دوست

دارم ز عتاب فلک بو قلمون به  
جانی چو مسیبه نه پیاله همه خون به  
پراہ دلی که سنک ازو کرد و خون  
و سکا قیب نظم و نثر که امیر بین الدین

چشتی چو کناره صراحی همه شکست  
دارم ز جفای فلک آئینه کون  
تا خود فلک از پرده چه آرد بیرون

دگر دیش روزگار جش پروردون  
ابن بین در جواب پدر نوشت  
روزی بجز از غم بشب می آرم

بفرزندش امیر محمود از روم بخراسان نوشته و جواب ابن بین پدر را شرفی دارد و این تذکره محل آن نیارد و این  
قطعه امیر بین الدین را است

که علم و حکمت تو راه یافتی دل  
بآه و ناله بیچارگان بی سرو پایست

بزرگو از حد یا بسوزینه آمان  
که مرغ و هم تر دبال درم حالشان

بزراد و راه ره روان عالم قربت

د از تر شیر چهل خروار قماش و زر و ابریشم بفرموده میفرستاد و در راه بیابان بقبری دوینه من اعمال پیوسته رسیده بودند خبر  
عبد الرزاق رسید برادر خود مسعود را فرستاد تا آن مال را با کل تصرف کردند و قونی و شوکتی یافتند و سبب کله سلطان  
بوسعید و خواجه علاء الدین محمد قرب شده هزار اسب و لنگت را دکان و سلطان میدان بود عبد الرزاق خود رفته آن اسبان را  
تصرف نمود و بسوار آمد و دو هزار پیاده را سوار ساخت و خطبه بنام خود خوانده و سکه باسم خود زد و مدت یکسال و دو  
ماه حکومت کرد و مردم آزار بود و در ماه ذی الحجه سنه ثمان و ثمانین و سبعه بر دست برادرش خواجه وجیه الدین  
مسعود شته شد و سبب کشتن او آن بود که چون عبد الرزاق حکومت یافت کس پیش خاتون خواجه عبدالحق ابن خواجه  
علاء الدین فرستاد که او را بشکاح خود در آورد خاتون عار داشت که زن او شود جواب فرستاد که من کرده ام نه شو  
نکنم عبد الرزاق این سخن بشنید باز فرستاد که اگر بخوشی میتر نشود بچشم این کار خواهم کرد خاتون نلگ و تنگ اندیشه کرد و گفت  
مرا امروز دولت ده تا کار ساختگی کنم بعد از آن هر چه فرماید حاکم است و بعد از هفت شب از قلعه سبزوار بگریخت  
و غمیت نیشابور کرد و خواست تا خود را پیش امیر ارغون شاه جانی قربانی که در آنروز گاریا پادشاه نیشابور و طوس بود برساند  
امیر عبد الرزاق خواجه مسعود برادر خود را از عقب خاتون فرستاد تا او را باز گرداند مسعود در راه با سنگی بدو رسید  
خاتون جنج و زاری نمود که اینخواجه تو میدانی که برادر تو مرد فاسق و بی اعتبار است و من ضعیفه ادنی داده ام  
خاص بتبران مباش که من رسوا شوم و خواجه مسعود مرد متدین و خدا ترس بود خاتون را گفت بسلامت برو که مرا  
با تو کاری نیست باز گشت عبد الرزاق گفت خاتون را آوردی گفت بدو رسید عبد الرزاق او را ناسرگفت که تو مرد  
نیتی مسعود جواب گفت ترا مسلمان نمی شنای گفت و تو بنیاد خود بر فساد نهاده عبد الرزاق خواست تا ضربتی بدو زند  
مسعود پیش منی کرد و شمشیر کشید و عبد الرزاق خود را از در کچه حصاری که برافکنده و نشلیکست و خورد شد و مسعود بر  
جای او حکومت نشست و اهل خراسان و بزرگان این کار از مسعود پسند داشتند و کان ذلک فی شهر سنه  
ثمان و ثمانین و سبعه جلوس خواجه وجیه الدین مسعود بن فضل الدین پاشتنی ره مردی نیکو خلق  
و نجاع و صاحب دولت بود مرتبه او ذروه اعلا یافت و نیشابور و جام را منخر ساخت و ارغون شاه جانی  
قربانی از و نهم شد و مقصد غلام ترک داشت و دو هزار سپاهی را علوفه داد و با دو هزار مرد در یک روز  
هفتاد هزار مرد را در نیشابور از لشکر جانی قربانی لشکرت و بیت و پنجاه مرد را در صباح در پوش فروش که همراه  
امیر محمد توکل بودند و بیت هزار مرد را نماز پیشین در دیه بقلیشان که همراه قراوقای جانی قربانی بودند لشکرت  
و نماز دیگر بمان روز ارغون شاه بسی هزار مرد بسراورسید و در صحرا اردو غوش او را نیز بر دو از عهد آدم تا زمان  
او این کار هیچ آفریده نکرده و مورخان نیاورده اند و در آخر مرید شیخ الشیوخ شیخ حسن جوزی قدس سره شده  
و با اتفاق شیخ محمد طایمورخان کردند و پس آب ترک با او مصاف دادند و خان با وجود آنکه هفتاد هزار  
مرد داشت و ایشان دوازده هزار مرد بودند خاثر ایشکستند و دیگر با اتفاق شیخ بقصد ملک حسین کرت لشکر  
کشید و ملک با ایشان در ولایت زاوه مصاف داد ملک را نیز لشکستند تا خواجه مسعود شخصی را فرمود تا ضربتی

قطره هستی خود را کھری کردم و رفت	بالمایک پس از آن صومعه قدسی را	کرد بر کشته و نیکو نظری کردم و رفت
بعد از آن روسوی او بردم و چون این	همه او کشته و ترک دگری کردم و رفت	و مرقد منورا و لغز و مد در صومعه او

اوست در پهلوی پدر رحیم الله علیه اما چون مورخان در حالات سربدالان خوضی نموده اند و فضلا تاریخ در باب احوال ایشان نوشته اند واجب نمود درین تذکره اشخاصی از تاریخ ایشان نموده شود چه آن طایفه فرقه بوده اند شجاع و مردانه و محکمت و بعد از وفات سلطان ابوسعید خان قرب پنجاه سال در اکثر بلاد خراسان حکومت و سلطنت کرده اند و چون تاریخ سربدال از حوضه ضبط مورخان بیرون رفته بکن اطنابی درین باب رود خالی از فایده نخواهد بود بیاورد و انت که سربدالان چه مردمانند و تسمیه سربدال چیست و چند از ایشان حکومت کرده اول عبد الرزاق است دوم مسعود برادر عبد الرزاق تیم خواجه علی شمس الدین حشمی چهارم پهلوان حیدر رضا پنجم خواجه لطف الله مسعود ششم امیر محبی کرابی هفتم پهلوان حسن دامغانی هشتم خواجه علی موی عبد الرزاق اول سربدالان بوده و او سپهر خواجه فضل الله پاشتنی است که در اصل از خراشا جوبین بوده و پاشتن قریه است از قره سبزوار و خواجه فضل الله در محکمت و بزرگ و املاک و سباب دنیاوی در ناحیت بهیق نظیر نداشته و او را دو سپهر بوده همین عبد الرزاق و کترو جیه الدین مسعود و عبد الرزاق جوانی مردانه و شجاع و تمام قد و نیکو صورت بوده و از سبزواریان است سلطان ابوسعید خان با ذریعان رفت و خاتون در وانا مردانگی و شجاعت فهم کرد او را تربیت کرده بسیار ساخت و چندگاه بدین شغل اشتغال داشت خان او را جبه تحصیل اموال بکران فرستاد چون در کرمان وجوه تحصیل وصول یافت بانکه فرصتی تمام وجوه را بر انداخت و تلف ساخت متردد و مضطرب می بود و رجوع بوطن نمود تا املاک پدری فروخته و باقی دیوان تن نماید در راه خیر وفات سلطان ابوسعید شود در حال با کتت شجاع و اقربا او کله کردند که خواهرزاده علاء الدین محمد فرومدی آمده و چند روز است که درین دیه بیدادی دجوری میکنند و از ناشراب و سبابه می طلبد عبد الرزاق گفت دنیا بهم برآمده و چنین حالی عار و ننگ روستائی بچه جی را باید کشید و هم در همان شب بر سر خواهرزاده علاء الدین محمد فرستاد و او را دستگیر کرده بقتل رسانیدند و علی الصباح در بیرون دیه پاشتن داری زدند و دستارها و طاقها بردار کردند و تیر و سنگ بران میزدند و خود را سربدال نام نهادند و به قصد کس با عبد الرزاق عهد و بیعت کردند این خبر چون علاء الدین محمد رسید خواجه جمال الدین محمد را خبر آمد و مصلح فرستاد تا دفع ایشان نماید در ظاهر قریه مغیبه حرب کردند و لشکر خواجه علاء الدین محمد را شکستند و عبد الرزاق مسعود را گفت که زود باید رفت تا کار علاء الدین محمد بسازیم و در عقب لشکر شکسته تا فرومد فرستد خواجه علاء الدین خبر یافت فرار کرد و با سیصد مرد بجا بن استرآباد و سربدالان در عقب او روانه شدند و در قریه دلا با د از حدود کوهسار و کبود جامه خواجه را گرفته بشهادت رسانیدند و کان ذلک فی شهور سنه سبع و ثلاثین و سبعمائه و بعد از آن اموال و خزانه خواجه را غارت کردند و بطرف پاشتن مراجعت نمودند و بر فور غریمیت شهر سبزواری کردند و شهر را فتح کردند و از اتفاق حسنه و آثار دولت در آن عین امیر عبد الله مولای دختر خواجه علاء الدین محمد را خواستگاری می نمود

سزوار آوار بکشت و در شهر سنه ست و چنین و سبعمه و پنجاه و شش سال بود جلوس امیر کجی بن حیدر  
 کرابی و کراتاب از قرایه تیق است و خواجه کجی نوکر خواجه مسعود بود پیش خواجه مقرب بودی و مردی بزرگ زاده است  
 بعد از خواجه علی خواجه شمس الدین بر بند حکومت قرار یافت و سپهسالاری بجید رقباب داد و در ولایت سربال  
 بیفرود و طوس را از تصرف جانی قربانی و امیر علی رمضان بیرون آورد و خرابیانی که لشکر جانی قربانی در طوس کرده بود  
 بتلافی آن مشغول شد و قوای ولایت طوس و مشهد را جاری ساخت و در ویشان شیخ حسن را حرمست میداشتند  
 و در روزگار و لشکر غازان خان که پادشاه سمرقند بود تا خود بهیچ آمدند و امیر کجی پذیره شد و خواست تا بخت کند  
 ان لشکر متوهم شده با صلح مراجعت نمودند و در اول سلطنت خواجه کجی با طغایمورخان صلح نمود و در ثانی بحال  
 در سلطان دین استرا با دقت طغایمورخان کرد و در روز طوی بزرگ او را بقتل رسانید و بصورت شیخ قبل  
 ازین گذشته و در شهر سنه ست و چنین و سبعمه و پنجاه و شش سال بود جلوس امیر کجی کرابی بر دست مقربان خود سعی برادر زن او علاء الدوله به  
 شهید شد و چهار سال و شش ماه از دامغان تا جام بخورد و بخت و دو هزار لشکری داشت مردی نماز گذار و اهل  
 لغات کلام بود اما قتال و بی باک بود و گاه گاه خشکی دماغ و جنون او را عارض شدی و بعد از آن پهلوان حیدر رقباب  
 واکا بر سربال برادر خواجه کجی ظمیر کرابی را بر بند حکومت نشاندند و مردی فقیر مشرب و کم ازار بود و کینال با بار  
 و حکومت موسوم بود و طعنب و نزد مشغول بودی و در زمان او سربالال تزلزل یافتند و پهلوان حیدر کوفت  
 که مردم از تو نا امیدند خواجه ظمیر گفت که من در اول میدانستم که این کار بقدم منست و انم کرد با کجاشما اختیای  
 نمودم اکنون قریبه بتد دست از من بدارید تا بفرار غت بدرویشی خود مشغول شوم و خود را از حکومت عزل  
 کرده و کوچ و انتقال خود را از قلعه سفید از شهر سبزوار بقریه کراب برد و غارت خواجه ظمیر در سیزدهم رجب سنه ستین  
 و سبعمه بوده است  
 کاغذ بریدند و قلم لکشتند  
 خوشوقت کسانی که زبانشند  
 در برخ مردمان نادان بستند  
 و ز دست و زبان حرف گیران بستند  
 جلوس پهلوان حیدر رقباب

او از دی چشم است و نوکر خواجه علی شمس الدین بود و در روزگار مشارالیه کجی از تربیت یافتگان حیدر بوده و بعد از  
 خواجه علی در میان سربالان چشمی یافت مردی پهلوان و ابل مروت بوده و سفره عام داشته مدت یکسال و  
 یکماه حکومت کرد و ضراته پاشینی در اسفراین بدو یا غنی شد و او پنجاه مرد در قلعه اسفراین آورد و مدت یکماه حصار  
 در بندان کرد و بعد از آن دوزی پهلوان حسن دامغانی از بزرگان سربال بوده و سپهسالار پهلوان حیدر بوده با محمد  
 حیطابادی و قتل و قاتل قاق کردند و در طهارت گاه پهلوان حیدر را زخم زده شمشیر کردند و در بیرون حصار  
 سر او را بریدند و پهلوان بضرایته پاشینی را آواز دادند و خواجه لطف الله سپهر خواجه مسعود در حصار اسفراین بود  
 پهلوان بضرایته و خواجه حسن دامغانی هر دو آتاکت خواجه لطف الله بودند و تقاره بنام لطف الله زدند و سر  
 پهلوان حیدر را ببر و از فرستادند و کان ذلک فی شهر سنه ستین و سبعمه و پنجاه و شش سال بود جلوس امیر زاده  
 لطف الدین مسعود چون پهلوان حیدر در حصار اسفراین رسید کشته شد پهلوان حسن دامغانی و خواجه بضرایته

بر شیخ حسن بزد و شیخ کشته شد و شکست ملک حسین مغلوس شد و مردم ملک جمع شدند و خواجه مسعود بهزیمت کرد  
بسنوار آمد و کان ذلک فی شهر سنه ثلث و اربعین و سبعه و چون اکثر بلاد خراسان بقصر خواجه مسعود در آمد  
مصدق فیروز کوه و رستم دار کرد و آن ولایت را مسخر کرد و وقت مراجعت ملک رستم را در ایامی تنگ و بیشه و کوه  
برد و باغی شده شبی خون کرد و لشکر سیاه پوش کرد و او در آمدند و اغلب لشکر در آن حد و کشته شدند فی او اخرج  
الاول سنه خمس و اربعین و سبعه حکومت خواجه مسعود هفت سال و چهار ماه بود و سعت ملک او از جام تا دمنغان  
و از جنوبشان تا ترشیز و جماعتی دیگر از سر بدالان اجداز و حکومت کرده اند نوکران و نوایان او بوده اند و صاحب  
قران سر بدال خواجه وجیه الدین مسعود است و بعدا و غلام او اما محمد آبی میوز دو سال و دو ماه حکومت کرد و چون  
مرد رزل و دون بوده کار حکومت از وزیری نداشت باز لشکر سر بدال باستصواب خواجه علی شمس الدین برو  
خروج کردند و در چهاردهم جمادی الآخر سنه ثمان و اربعین و سبعه او را شهید کردند و میخواستند که خواجه  
لطف الله بن خواجه مسعود را که او را میرزا گفتندی بر تخت سلطنت نشاندند خواجه علی شمس الدین مصلحت ندید که او  
ظلمت و رسم سلطنت نداند خواجه شمس الدین بن فضل الله که غم او بود بنیابت او بکار حکومت نصب کردند تا  
وقتی که لطف الله شایسته حکومت شود و او بهنفا سلطنت بعاریت کرد و مردی خواجه و ش و رعیت  
شکل بوده خود را خلع کرد که من بدین کار شایسته غنیمت و چهار خر و ابریشم از خزانه برگرفت و از غوغای سلطنت  
جان بسلامت بیرون برد و مملکت را بخواجه علی شمس الدین سپرد و کان ذلک فی ذی الحجه سنه و اربعین و سبعه  
و ذکر جلوس خواجه علی شمس الدین حشمی ره مردانا و مردانه بوده کار سر بدالان را و واجی داد و با سلطان و نکاح  
طخا تیمور خان صلح کرد بران جمله که ولایات بقصر خواجه مسعود بوده بقصر او باشد بجه هزار مرد را مرثوم  
داد و رعیت را مرثه بحال داشتی و بکفایت زندگانی نمودی و با محترفات سنوار شریک شدی و گویند  
مرثوم مردم را برات ننوشتی و در مجلس خود نقد شوی و امیر قسید عز الدین سوغندی که پدر سید قوام الدین است  
که سادات ساعی و حکام انجانشل و یند بر وز کار خواجه علی شمس الدین پیشوای درویشان شیخ حسن بود و از خواجه علی  
اندیشانک و متوهم شد و امیر قوام الدین را همراه داشته بطرف ما زندان روانه شد و در راه بکوار رحمت  
ایزدی اشتغال نمود و امیر قوام الدین بطریقہ پدر بطاعت و ریاضت مشغول شد و ابل ساری و ما زندان  
مردا و شدند و سلطنت ان دیار تا بدین روز کار در تصرف اولاد و اعتاب اوست اما خواجه ابواب فناد  
در سنوار رسد و ساخت و پالضد فاحشه رانده در چاه انداخت و سیاست او بمرتبه بود که هر کس از باب  
و لشکری را طلب کردی و صیت نامه نوشتندی انگاه نزد او رفتندی و در سنوار انباری ساخت که شتران با یار  
برام او رفتندی و مسجد جامع سنوار عمارت کرد و حوضی و مایابی در میان مسجد ساخت و بعضی مردم سنوار  
او را بجناح یوسف میرسانند و در جبه خانه او پنج جبه در هر روزی مکمل شدی و در اکثر بلاد خراسان چنبال و کسری کم  
حکومت باستقلال کردی و چون مرد فحش کوی و بد زبان بودا کار ابروی نفور شدند و حیدر قصاب در قلع

علویس خواجه نجم الدین علی موید مردی سعادتمند و اهل دل بوده و اصیل زاده و از روزگار خوچه  
 سعود در میان سربداران صاحب اختیار بوده و بی مشورت او کار تفصیل نمیرسیده بعد از پهلوان حسن امغانی  
 بریر حکومت با استقلال متکین شد و کارها ضبط نمود و رعیت را استمال داد و در سنه ست و ستین و سیمایه مستقر  
 کامرانی قرار یافت و خطبه و سکه بنام خود فرمود و در روزگار او خلافت آسوده گشتند و از رعایا ده سکه بخش گرفت  
 و یکدینار دیگر نقص رسانید و بکر خدائی در زمان سلطنت رجوع نموده پیوسته جانبی تکلف پوشیدی و در  
 سفره او خاص و عام مخلوط گشتندی و هر سال نو خانه خود را بتاراج دادی و شبها در محلت بیوه زنان اطعام  
 ادی و اول کاری که کرد سنگ درویشان شیخ حسن شد و مزار شیخ حسن و شیخ خلیفه را سربازار ساخت و در مملکت  
 سربداران پیروز و ترشیز و قوستان و طلس و کیلیکی را منسخر ساخت و از دامغان تا سه خنجره تصرف او در  
 و در دولت خود با حضرت امیر کبیر صاحبقران امیر تیمور کورگان بختی و مصادقت کردی و دوستی و محبت  
 نمودی و کبریات او را با سیرولی مصاف دست داد و خصوصیت ایشان از حد تجاوز کرد و امیر ولی شهر بنوار مجبور  
 بدو استعانت با امیر کبیر تیمور کورگان برد و تا توانم شخصی را سرباز فرستاد پیش امیر صاحبقران و بعد از  
 چهار ماه صاحبقران اعظم امیر تیمور کورگان لشکر خراسان کشید و خواجه علی موید تا سه خنجره استقبال امیر تیمور  
 کورگان نموده بنوازش سلطانی مشرف شد و امیر کبیر او را مصادقت واقع شد و مملکت خراسان با امیر تیمور  
 سپرد و خود بلازمیت صاحبقرانی مشغول گشت و حالات خواجه علی موید طویل است و درین تذکره ایراد مجموع  
 نمود حکایت کنند که صاحبقران را با او التفات بودی و یکزمان از صحبت او کیبایی نداشتی و بارها  
 بر زبان مبارکت راندی که من بجز خود و ستین تر و پر قاعده تر از خواجه علی موید مردی ندیده ام و امیر تیمور چنانکه  
 سلطنت خراسان بدو عرض کرد قبول نکرد و گفت بخواهم که آخر عمر در قدم شما بسرم مدت هفت سال خواجه  
 علی موید با صاحبقران مصاحب بود و ملازمت مینمود با خواهر زادگان و اقربا و سلطنت خواجه علی موید از دست  
 نسا تا ولایت تون و قاین و از سرحد جام تا دامغان هجده سال بود و هفتاد و سه سال عمر یافت و در مصاحبت  
 صاحبقران اعظم امیر تیمور کورگان انارالتدبر بهانه در ولایت جوین بن اعمال خورستان و در شهر سنه شان و  
 ثمانین و سیمایه بعبادت شهادت مشرف شد و لغش او را سیروار آوردند و از توهم درویشان شیخ حسن با خنجر  
 دشن کردند و بعضی گویند که سید امام زاده جنر و جردست و بعضی گویند در قدمگاه امام حسن ماه روی که در سوق  
 شهر بنوار واقع است مدفونست و عزیزی در تاریخ وفات خواجه علی موید این بیت گفته است  
 بردال محمد چو نی یک نقطه تاریخ وفات نجم الدین خواجه علیست  
 سلطنت منتقل شد با مملکت سلطان صاحبقران امیر تیمور کورگان ذکر الملاح الطرفا و زبده الفضلا  
 عبیدزکائی مرد خوش طبع و اهل فضل بوده هر چند فاضلان او را از جمله هزاران میدانند اما در فنون  
 علم صاحب و قوفت و در روزگار شاه ابواسحق در شیراز تحصیل علوم مشغول بودی گویند نسخه در علم سخن



پاشتنی که از اکابر و امراء سربال بودند امیرزاده لطف الله در ارکعت مملکت نشاندند و باب و ایامی بنور رسید  
کارشاد ما نخواست نمودند و استقبال امیرزاده بیرون آمد گفتند آیه سلطنت در جوی آمد و تنیها کردند و نشان  
رختند و چون حکومت او بکمال و سه ماه رسید میان او و پهلوان حسن دامغانی بر سرکشی کیران سبز و تقصیب  
دست داد و امیرزاده لطف الله پهلوان حسن را دشنام داد و پهلوان حسن با او کینه ور شد و در شب  
سراورفت و او را کتیک کرد و نقاره بنام خود زد و امیرزاده لطف الله را بند کرد و قلع و دژ خود را  
و در آخر حبس نه اشنی و تنین و سبها و او را بقتل رسانیدند جلوس پهلوان حسن دامغانی مرد پر دل  
و جوانمرد بوده اما در رای و تدبیر خطا نمودی و میان او و درویش عزیز مجدتی تاراج افتاده لشکر کشید و مشد مشد  
را سحر ساخت درویش عزیز در اینجا بعبادت مشغول بود او را بگرفت و گفت تو مرد اهل طاعنی از خدای تیریم  
که ترا بکشم برخیز و از ملک من بیرون رود درویش عزیز اجابت کرده او را دو خروار بر شیم داد و از ملکش اخراج  
کرد و او بطرف صفهان رفت و در زمان خواجه حسن دامغانی امیر ولی در استرآباد استقلال یافته بود و  
میان او و ولی منازعت نشد و پهلوان حسن شش هزار سوار مکل و اسبه با استرآباد برو و امیر ولی با هفتصد سوار  
لشکر پهلوان حسن را شکست و درین حال خواجه علی موید سپهر خود را که امیر نصر الله گستانی می گفته اند در دامغان او را  
بگرفت و درویش عزیز که پهلوان حسن او را از خراسان اخراج کرده بود از صفهان طلب کرد و خواجه نصر الله  
را بطرف کعبه روانه ساخت و فرصت یافت و با اتفاق درویش عزیز دم سلطنت زدند و مردمی که  
از جنک کاه امیر ولی از لشکر پهلوان حسن گریخته بودند بسیاری با وازه خواجه علی بنده صفهان فرستاد و او را بسبزه  
دعوت کردند و او هزار سوار و اسبه با اتفاق درویش عزیز برداشت و غرمت سبزوار کرد و در مغالکی فرود  
آمد و شب میرند و خواجه حسن دامغانی ازین حال بخیبر جدا از غرمت استرآباد بمحاصره قلعه شقان مشغول بود  
و خواجه علی موید صبحگاهی که دروازه سبزوار گشادند سبزوار دخول کرد و مردمان می پنداشتند که پهلوان  
حسن رسید دعای کردند که آفتاب دولت خواجه حسن بکوه پیوسته باد و بابا شمس مسکین میگفت که حسن بجای تبدیل  
شد مردم را تحقیق شد که این خواجه علی موید است و خواجه نقاره بنام خود زد و خواجه اولیس سمنانی که وزیر  
پهلوان حسن بود بردار کرد و لغزیت خواجه لطف الله بدشت و کتابت بسرداران سبزوار نوشت که شما  
بدین دامغانی حرام نکات چندی کنید ملازمت او عار ندارد اینک خزینه رفتمت میبخشم اگر دیر رسید  
مفلس خواهد شد باید که سر حسن دامغانی را بیارید و اگر بدین جانب میایید وزن و بچه شما در معرض تلف  
خواهد بود پهلوان حسن در شقان بود که خطا خواجه علی موید بسرداران رسید که با حسن خلاف کردند و او را دستگیر  
کردند و او دهنست که کار از دست رفت و زاری می کرد که مرا پیش درویش عزیز برید که بدو نیکی کردیم و او را  
بسخن نکذاشتند و فخرالدین عسکری را فرمودند تا او را کردن زد و سوارا بسبزوار فرستادند و کان ذلک  
فی شهر سمنان و سبها و ایام حکومت پهلوان حسن چهار سال و چهار ماه بود و در ایام او طول از تصرف سربال رسید

خواجه زکریا فرستاد غزل	مردم بعیش خوشدل و من مبتدای قرض	هر کس بعیش شغلی و من در بلا قرض
قرض جدای و قرض خلایق بگردم	آیا ادای قرض کنم یا ادای قرض	در کوچ قرض دارم و اندر خجده قرض
در شهر قرض دارم و اندر سرای قرض	غرقة کنم بقلزم ایتل و جود خویش	کر بشنوم دهند بشهر سرای قرض
عرضم جو آبروی کدایان بیادست	از بس که خواستم ز در هر کدای قرض	کر خواجه تربیت نکند مر عبید را
سکین چگونه باز در باز جای قرض	ملکم منیخند و هنر را رواج نیست	می گیرم ارزکات بیایم چه جای قرض

بجلال قدر ذوالجلال و کفی بابت شهید که از روز عبید گذشته این درد مندی چون این مظلوم که مؤلف این تذکره است  
 هیچکس را در نیافته بفلکت رعیتی مبتلاست و از هجوم قرض خواهان در بلاست عبید ازین عبید سبکبار تر بود چه  
 اگر قرض داشت محصل نداشت اگر چه از و نیخند بجزل مشغول می بود و از سفره بزرگان نان می ربود این دعاگوی  
 از آغاز تباشر صبح سعادت این خانواده دولت بنده زاده بوده باشد و اجداد این مستمند درین دولت جان  
 سپاری و نیکو بندگی کرده باشند الیوم بذلت خاک شوری لب نانی حاصل سازد و محصلان شدید و عملداران پلید  
 این لقمه را از در بایند و این ملک پدری و موروثی روز بروز خانهای عملداران داد خواهی نماید مگر اگر وقوف یابند  
 در باب حکم و فرمان این مذلت در حق این خاکسار نه پسندند و عبید را است

بر دو نکت بویست صبا خبر بشمال	زندیه تیر نظر غمزه ات نشانه مهر	رسد پستی رویت جمال به بکمال
توئی که آب حیات از لبست بوسایل	خوشا کسی که کذب البت جواب سوال	کند بکوشه چشم ابرویت کان بال
که شد زبان زده در هر دهن بیان خلخال	صبا پستی زلفت نداد در دم صبح	کسی که زید بدندان کام آن لب لعل
فکند در پس هر هفت پرده مردم چشم	با بنظر تو پیوسته جان جواب خیال	بزار سلسله بردست و پای آب نلال
بشاعران تجلیل نای سحر حلال		حرام گشت بغیر از عبید در عشقت

اما شاه ابواسحق پیشتر از خروج آل مظفر حاکم شیراز و فارس بود پادشاهی مستعد  
 و شاعر بوده و هنرمندان را تربیت کردی و فضلا و شعرا را مکرم و موافقتی و او از ثراد محمد شاه اینجوست که  
 در عهد غازان خان او را بکومت فارس فرستاده اند و شاه ابواسحق پادشاه نیکو اخلاق و پاکیزه سیرت بوده است  
 و اما همواره بعیش و لهو و طرب مشغول بودی و بمغضات امور پادشاهی پرداختی محمد مظفر بر و خروج کرد و او را و  
 خاندان او را متاصل ساخت حکایت کنند که محمد مظفر از نیر لشکر کشید و بشیر از بقصد ابواسحق آمد و ابوعیش و لهو  
 مشغول بود چندانکه امراء او را گفتندی اینک خصم رسید تغافل کردی تا حدیکه گفت هر کس ازین نوع در مجلس من  
 سخن کند او را سیاست کنم هیچ آفریده خبر دشمن بدو نمیرسانید تا محمد مظفر بر دیشیر از نزول کرد این مهم را بدو  
 نمی گفتند امین الدین چهره که ندیم و مغرب شاه بود روزی شاه را گفت برخیزید تا بر بام تاشای بهار و قنچ  
 شکوفه و از بهار نمایم که عالم رشک بهشت برین و زمین جسد کارگاه چنین شده و شاه را بدین بهانه بر بام کوشک  
 برد شاه دید که دریای لشکر در بیرون شهر امواج است پرسید که این چه میشود وزیر گفت لشکر محمد مظفر است شاه  
 بستی کرد که عجب ابله مرد کیست محمد مظفر که چنین نو بهاری خود را و ما را از عیش و در میکرداند و این بیت از شاهنامه

تصنیف نموده بنام شاه ابوالحسن و میخواست که آن نسخه را بعرض رساند گفتند نسخه آمده است و شاه بدو دستور  
عبد تعجب نمود و گفت هرگاه بقرب سلطان بسخر کی میرسد و دوزخ را ان مقبول و علما و فضلا محبوب و مشکوب باشند  
چرا باید که کسی رنج فکر از پر داند و بیوده دماغ لطیف را بدود چراغ مدرسه کثیف سازد مجلس شاه ابوالحسن تار و پود عزیمت کرد

در علم و هنر چو من شو صاحب فن	تا نزد عزیزان نشوی خوار چو من	خواهی که شوی قبول از باب زمن
کنک آوری و کنکری و کن و کنکره کن	و عزیزی او را ملاست کرده که از علم و فضایل جهت ناب نمودن با وجود	

فضیلت و هنر که تراست بخنایس مشغول بودن از طریق عقل عبید می نماید عبید این قطعه بخواند قطعه

ای خواجه کن تا بتوانی طلب علم	کا نذر طلب رایت هر روزه بمان	روسخ کی پیش کن و مطربی آموز
تا داد خود از کمتر و کمتر بستانی	و هزلیات و مطایات و اباجی خواجه عبید و رسایل که درین باب	

تالیف نموده شهرتی عظیم دارد و ایراد این نوع کلام درین کتاب پسندیده نیامد حکایت کنند که جهان خاتون ظریفه  
و ستجد روزگار و حسیله دهر و شعله شعله بوده و اشعار در لیدر دارد و این مطلع در توحید او راست

مصور است که صورت آب میسازد	ز ذره ذره خاک آفتاب میسازد	جهان خاتون را با عبید مشاغل و
مناظره است عبید در حق جهان خاتون	کر غزلهای جهان و زری بهشتیان	روح خسرو و احسن گوید که این کلام است

گویند که خواجه امین الدین در عهد شاه ابوالحسن وزیر و منزلت بوده جهان خاتون را بشکاح خود آورد و خواجه  
عبید درین باب می گویند

بر کس فراخی دگر را نخواه	وزیر اجهان قبحه پیوست	ترا از چنین قبحه تنگ نیست
جنتی و بجا کو عبید زاکانی	خدای جهان را جهان تنگ نیست	و خواجه سلمان در حق عبید این قطعه گوید

ولایت میشود اندر حدیث قزوینی  
مقرر است به بی دولتی و بی دین  
اگر چه نیست ز قزوین و روستا زاد است

وزاکان از اعمال قزوین حکایت کنند که خواجه سلمان نوبتی در سفر محنت  
دکنارانی فرو آمده بود عبید زاکانی پیاده بدان مجلس عبید سلمان گفت که ای برادر از کجا میرسی گفت از قزوین

گفت از اشعار سلمان یاد داری گفت کیت دو بیت یاد دارم گفت بخوان عبید این دو بیت را بر خواند بیت  
من حسرت با تیم و باده پراست

می برنم چو قبح دست بدست	در خرابات سخنان عاشق و ست	می کشندم چو صبودش بدوش
نسبت توان داد غالب ظن من است	اما خواجه سلمان مرد بزرگ و فاضل است این نوع شعر را کجا نمیت کرد	

اولی است خواجه سلمان بهم برآمد و از روی فرست دریافت که این مرد نیست مگر عبید زاکانی و سوگندش داد  
او اقرار کرد که من عبیدم و با خواجه سلمان عتاب کرد و که نادیده بچو مردم کردن عیب فضلاست و من عزیمت

بغداد خاصه بجهت تو کرده بودم تا ترا سزا دهم بخت مساعدت تو شد که از زبان من این گشتی خواجه سلمان عبید  
خدمتکاری نموده نوار ساخت و نقد و لباس بد بخشید و بعد از ایوم با یکدیگر مصاحبت نمودند و همواره خواجه

سلمان از زبان عبید هر اسان بودی و او را مراعات کردی و در گرفتاری قرض خواهان عبید این غزل پیش

شادمان آن دل که در وی سکه غم نیند  
 از خیالات خوشش تشکین بجایدم  
 روز سیدان خجیه با افتادگان کم نیند  
 ساکنان آستان عشق مانند جلال

تا بر آماز که نام مادر کوی ده  
 حوریان قدس آبی بر جبینم نیند  
 خیل مشکانت دو صف است در ده  
 از فراغت شبت با برکت جم نیند

کوس سلطانی مادر پدر دو عالم نیند  
 عقل کل با عشق سبکو یک پرچم نیند  
 ریزش خون میشود هر دم که بر جبینم نیند  
 ذکر مولانا حسن کاشی رحمت نیند

از جمله پادشاهان حضرت شاه ولایت پناه امیر المؤمنین و امام المتقین و عیوب المومنین اسد الله الغالب ابی الحسن  
 علی بن ابی طالب علیه السلام بیچس مبتانت و لطافت او سخن نگفته است مرد فاضل و دانشمند بوده  
 اصل او از کاشی است اما در خطه آمل متولد شده و آنجا نشو و نما یافته چنانچه می گوید بیت  
 مسکن کاشی اگر در خطه آمل بود | لیکت از جد و پدر نسبت بکاشان |  
 کعبه مظهر شرفه الله تعالی و محرم حضرت رسالت صلی الله علیه و آله بعزم زیارت حضرت امیر المؤمنین عابد  
 عراق عرب افتاد بجنبه بوسی آن آستان شریف مشرف شد و این منقبت در روضه مطهره خواند  
 ای زبد و آفرینش پیشوای اهل دین | وی ز غرت با دج بازوی تور و چین |  
 پناه را بخواب دید که عذر خواهی می کنند که ای کاشی که از راه دور و دراز آمده و ترا دوق است بر ما یکی حق ما  
 و یکی حق صده شر اکنون باید به بصره روی و اینجا باز زکانت که او را مسعود بن افلاح گویند از ماسلامش رسان فلکی  
 که در سفر بحر عمان درین سال کشتی تو خواست غرق شود بکینزار دینار بر ماند کردی و ما مدد کردیم و کشتی و اموال  
 تو را سلامت بساحل رسانیدیم اکنون از عهد بیرون آئی و از خواجه بازگان بچاله ما آن وجه بستان کاشی  
 آمد و آن خواجه را پیدا ساخت و پیغام امیر المؤمنین بگذارد بازگان از شادی شکفت و سوگند خورد که من  
 این حال بیچس نگفته ام و فی الحال زرد را تسلیم کرد و خلعتی بران افزود و شکرانه انکه فرایاد پادشاه ولایت  
 شده دعوت مستوفاجه صلی و فقراء شهر بید مولانا حسن در عهد شباب مردی نیکو سیرت و خداترس و متقی  
 بوده و غیر از مناقب آنکه نگفتی و بهج ملوک اشتغال نکردی و قضایا و در مناقب شهرتی دارد و وفات مولانا حسن  
 معلوم نبود که هر چه تاریخ بوده و الله اعلم اما شهر آمل از جمله بلاد قدیم است و بنای آن گویند جمشید کرده بعضی  
 گویند فریدون ساخته حالیا چهار فرسنگ علاست شهرت آن محسوس میشود و در هر جای مین را بکا و جیشت  
 بخته و سنگت ریخته ظاهر میشود و چاکتید در آن شهر که فریدون را مقبره خود و اولاد او در آنجا است فی کل حال از روزگار  
 فریدون تا زمان بگرام کور تحنگاه ربع مسکون آمل بوده و در کتاب ممالک و مسالک علی بن عیسی این چنین آورده است  
 و مدفن حضرت مولانا در سلطانیه است بعد سلطان محمد خدا بنده ذکر مولانا جلال الدین طیب  
 مردی اهل بوده بروز کار آل مظفر در فارس طیب و حکیم بود و با وجود حکمت و طبابت شعر هم می گفت و نیکو سیکفته  
 و میدانسته و داستان کل و نوروز او نظم کرده در شهر سنه اربع و ثلاثین و سبعمائه و آن کتاب شهرتی عظیم  
 دارد و در میان بستیدیان و جوانان متداولست هر چند ثنوی آن خالی از مثنوی نیست اما روان و صفا

برخواند و از بام فرو آمد بیت	بیاتایک مشب تماشا کنیم	چو فردا رسد فکر کرد کنیم
فضای این غفلت از او پسندیده انداشتند و عنقریب ملک از او بدست دشمن منقل شد و او بردست سلاطین آل مظفر ملک شد و کان ذلک فی شهر سنه سبع و اربعین و سبعمائه و این بیت درین حال مناسب است	بسی شاه فاضل بازی شست	که دولت بازی بفرش زبست
او خوش بود و بعد از شاه ابواسحق مردم فارس بد حال شدند و تاسف روزگار او خوردند و خواجه حافظ شیرازی	بعید سلطنت شاه شیخ ابواسحق	که کوی فضل ربودا و بعدل بخش داد
توم چو قاضی عادل اصل ملت و دین	بنای شرح موافق بنام شاه نهاد	نظم خویش نه بگذاشتند و بگذشتند
سید صبیح النسب است و فاضل و شریف حسب اصل و از دار اعباد نیز د بوده و پدر او سید عیسی بر روزگار محمد مظفر	وزیر بود حکایت کنند که روزی محمد مظفر بکتب درآمد دید که سید زاده بکتاب مشغولست پرسید که این کودک کیست	گفتند سید عیسی است که جمال با جمال دارد و فرستی زیبا و کلانی موزون معلم را پرسید که در کتب خانه کدام کودک
بهرمنویسید مولانا گفت هر کدام که قلم بهتر تراشد گفت که قلم بهتر تراشد گفت آنکه قلمش تیز تر است و گفت قلمش تیز تر است مولانا گفت هر کدام را پدر منعم تر و متمول تر است گفت کدام را پدر منعم تر باشد معلم گفت آنکه وزیر	سلطان باشد محمد مظفر بر دقت ذهن استاد آفرین کرد و سید جلال را طلب فرمود و گفت تا خط ترا تماشا کنم	سید بدیده این قطعه را نظم کرده بدست امیر محمد مظفر داد قطعه اینست
لعل و یاقوت شود سنگ بد آن خانی	با کی طینت و اصل کمر و استند	تربیت کردن چرخ از فلک سبب
با من این بر سه صفت و لی میباید	تربیت از توله خورشید جهان آرائی	محمد مظفر در حسن خط و زیبائی شعر و قیاس
سید حیران ماند و عضد را گفت این سپهر صاحب فضلست و مرا آرزو کرد که او را ملازمت فرمایم اما چون ساده روی	از زبان مردم اندیشناکم در تربیت او تقصیر مکن و ده هزار درم بسید جلال بخشید که این مال را صرف مردم ابل کن و در کسب فضایل اہمال مکن و سید جلال بعد از آن انواع فضایل را جایزه کرده در شعر و شاعری سواد روزگار	خود بوده و سلطان سعید بالینغرا التفات بدیوان جلال زیاده از آن بوده که شرح توان کرد و شعر او را بر
شعرا قران او فضل دادی و سید را در مدح آل مظفر قصاید است و ترجیع هفت رنگ می گوید که فضلا سلم	میدارند و مطلع آن قصیده اینست	در جنب رنگ زاله و سرخی لاله است
عاشقان اول قدم بر برد و عالم نیز	باز از شکوفه گشت فرای چمن سفید	در عدن سیاه و عقیق مین سفید
بعد از آن ز کوی عشق از عاشقی دیم	وا طراف دشت گشت بزرگ بزمین	و این غنزل هم او راست
باده نواشان بلاراشاد دمانی در غنست	باز از شکوفه گشت فرای چمن سفید	در عدن سیاه و عقیق مین سفید
بعد از آن ز کوی عشق از عاشقی دیم	وا طراف دشت گشت بزرگ بزمین	و این غنزل هم او راست
باده نواشان بلاراشاد دمانی در غنست	باز از شکوفه گشت فرای چمن سفید	در عدن سیاه و عقیق مین سفید
بعد از آن ز کوی عشق از عاشقی دیم	وا طراف دشت گشت بزرگ بزمین	و این غنزل هم او راست
باده نواشان بلاراشاد دمانی در غنست	باز از شکوفه گشت فرای چمن سفید	در عدن سیاه و عقیق مین سفید
بعد از آن ز کوی عشق از عاشقی دیم	وا طراف دشت گشت بزرگ بزمین	و این غنزل هم او راست
باده نواشان بلاراشاد دمانی در غنست	باز از شکوفه گشت فرای چمن سفید	در عدن سیاه و عقیق مین سفید
بعد از آن ز کوی عشق از عاشقی دیم	وا طراف دشت گشت بزرگ بزمین	و این غنزل هم او راست
باده نواشان بلاراشاد دمانی در غنست	باز از شکوفه گشت فرای چمن سفید	در عدن سیاه و عقیق مین سفید

به خالق که مراتج و تحت و شایه داد | چنانکه زور بکام و زنی بدرامن | اگر بدست من افتی ترا نخواهم کاد

و شاه شجاع بعد از چهارده سال که بکامرانی و استقلال سلطنت که بکسرت تمام در روزگار شباب و ایام فصل  
و اکتساب جهان بی سامان را و اداع فرمود روزگار نامساعد بر جوانی و کامرانی او نه بخشود شجاع بود آمانه با سوار اصل  
در دست اجل که نیت در مان او را | بر شاه و کد است حکم و فرمان او را

شاهی که حکیم شمس کرمان می خورد | امروز همی خورد کد کرمان او را | وفات شاه شجاع در شهر سنه

ثلاث و ثمانین و سبعه ماه بوده در وقت رحلت مکتوب بحضرت صاحبقران اعظم امیر تیمور انارالتدبر بهانه نوشته  
و فرزندان و عشایر خود را سفارش نموده و سواد آن مکتوب مولانا فاضل کامل محقق شرف الدین علی بزدی نویسنده  
مرقد زعفرانیه بایر ادمیرساند و انشاد آن مکتوب بر فضیلت شاه شجاع شایه است ذکر ملک لفظاً  
خواجه حافظ شیرازی علیه الرحمه نادره زمان و اعجوبه دوران بوده و سخن او را حالتیست که در ضمن  
طاف بشری در نیاید همانا واردات غیب است و از مشرب فقر چاشنی دارد و او را لسان الغیب نام کرده اند  
سخن او بی تکلف است و ساده اما در خفایا و معارف داد معانی داده فضل و کمال او بی نهایت و شاعری  
دو مرتب است و در علم قرآن بی نظیر و در علوم ظاهر و باطن مشارالیه است کجور حقایق الاسرار رسید قائم  
انوار معتقد حافظ بودی و دیوان حافظ پیش او علی التوام خوانندی و بزرگان و محققان از سخن حافظ اراد  
مالا کلام است و القاب و نام خواجه حافظ خواجه شمس الدین محمد است در روزگار دولت آل مظفر در ملک  
فارس و شیراز مشارالیه بوده اما در غایت بهت بدینا و دنیاوی سر فرو دنیا ورده و بی تکلفا بهت

کرده چنانکه گوید عیت | سیر مست با قبای زلفشان چو بکذری | یکبوسه نذر حافظ شمشینه پوش کن

و همواره خواجه حافظ بدرویشان و عارفان صحبت داشتی و احیاناً بصحبت حکام و صدور رسیدی و با وجود فضیلت  
با جوانان مستعد اختلاط کردی و بهمه کس خوش برآیدی و او را با صنایف سخن وری التفاتی نیست الاغریات  
و بعد از وفات خواجه حافظ مصاحبان او اشعار او را ندون ساخته اند و درین تذکره سه غزل از دیوان حافظ را

انتیار کرده و ثبت شد غزل	ساقی بیا که شد قحج باده پرزمی	طامات تا بچند و خرافات تلک
بگذر کبر و ناله دیدار است روزگار	چین قبای فیض و طرف کلاه کی	باد صبا ز عهد صبا یاد میدهد
جان داروئی که غم بر دردهای صبی	بر فکر دهر و عشو و اغما و نیت	ای وای بر کسی که شد امین مگروی
درده بنام حاتم طی جام کیت منی	تا نامه سیاه بخیلان کنیم ط	اشبای روزگار همی سازد در گرو
از مرد روزگار نماند است هیچ شیئی	حافظ کلام فارسی تو رسیده است	از ملک مصر و شام بسیر خدر و م
دو یار زیرک و از باده کهن دوشی	و فراغتی و کتابی و گوشه چمنی	من این مقام رضا را با خیر ندیده
اگر چه در پیم افستند خلق انجمنی	هر آنکه کنج قناعت بکنج دنیا داد	فروخت یوسف مصری بختین شنی
بروز حادثه غم با شراب با کیفیت	که اعما و کس نیت در چنین زمینی	ز تند باد تو ادا نشیت توان بدین

این کلام از کتابت این کاتب است

چنین گویند که مولایکاهی فیما بوری در کما بهیت نسخه کل و نور و نوشته از قدرت بر کتابت و تعجب است گویند  
مولانا جلال حقّه فرخ از جبهه شاه شجاع آورد و خواص از این قطعه نظم کرد

جلال ساخته است این مفرج دلخواه	بدن قوی کند و طبع شاد و فکر تیز	بر غم پیشکش آورد و نزد حضرت شاه
حدیث نرم و سخن جاری و سخن کوتاه	شود بجای سقنقور در تهج باه	شود بدیل می تاب در قمر ج صبح
و کرتا ول او در شب اتفاق افتد	جوانی آرد و پیری بدل کند بشاب	منش عذاب طبع هم ز باد بگاه
موافق بدست او چو روح بی شابه		

شاه شجاع مولانا را جهت ترکیب و نظم تحسین طبع فرموده و گفت ای مولانا همه را اینکو گفتی و همچنان است اما مشکل که  
پیری بجوانی بدل کرد که کافور جای مشک گرفت و بمن زار بر جای ارغوان نشسته آب جوانی از جوی دیگر است و در

پیری از خجانه دیگر و این غزل او است	ازین دیار بر فتم و خوش دیاری بود	باب دیده بستیم اگر غنباری بود
ز آستان شریفیت اگر قشادم دور	کمان بر که بدان کار چندیاری بود	اگر بدولت و صلت نیر رسید که
نشست و خواست بخیل سکان تیاری بود	دلا بجز باز و بسوز با خواری	که وصل یار عجب روز و روزگاری بود
جلال رفت و ترا بعد ازین بود معلوم	که آن شکسته و مسکین چگونه یاری بود	اما ابوالفوارس شاه شجاع چراغ

دو بان آل مظفر بود و در علم و مراتب و فضایل یگانه است بعد از محمد مظفر در عراق عجم و فارس و کرمان سلطنتی به استقلال  
یافت عالم پرور شاعر نواز بود و علما و فضلا در علوم بنام او تصانیف مرغوب پرداخته اند و مردی اهل فضل بوده  
گویند پیش مولانا قطب الدین رازی شرح مطالع مطالعه کردی و با وجود فضیلت حمایتی عظیم داشتی چنانکه  
ملوک اطراف از و اندیشناک بودند و بعد از روزگار پدرش میان او و برادرش شاه محمود دجته مملکت تازع بود در  
اشای خصوصیت محمود متوفی شد شاه شجاع مناسب این واقعه می گوید

می کرد خصوصیت از پی تاج و تکیه	کردیم دو بخش تابیا سایه حلق	محمود برادر من شمشیر مکین
سلطان اولیس جلایر در جواب گوید	ای شاه شجاع دولت ملت یون	او زیر زمین گرفت و من روی زمین
در روی جهان اگر چه هستی دوسه روز	بالتکه که بهم رسم در زیر زمین	خود را بجهان وارث محمود مبین

دیگر باره مکاتبات است و این قطعه شاه شجاع خدمت سلطان اویغانش

که نعل مرکب من تاج قیصر است قیاد	بر تو جان پدر همچو من بردی گشاد	و شاه شجاع را با سلطان اولیس
و در جواب سلطان اولیس گوید	ایا شمی که باوصاف فضل موصوفی	ابوالفوارس دوران منم شجاع زان
ز فاضلان و بزرگان شهر و دانیان	کسی بهج و بزرگی خود زبان نکشاد	که خواهریت نیاید چو مادر دلشاد
کتاب نظم و تواریخ و علم بر ستاد	نخوانده ام شنیدم ندیده ام هرگز	شنشنی چو تو از ما در زمانه نژاده
بیامداد برون رو صبا ز عرصه شیراز	قدم روان نه و در شو بجا نب بغداد	بخوانده ایم فراوان درین محقر عمر
بنای خطبه شان بان اولیس بن دلشاد	سلام من برسان و بکوی بیارش	کسی که چشم پدر کور کرد و مادر کاد
مرا تو طعنه مزن زانکه در ایام شباه	جرمینی و خطائی به چندیار افتاد	بیارگاه رسیع خلیفه ایام
		که چشم بد بجال و جلال تو زساد
		و گر چنانکه در اری مرا و طعنه زنی



بقیع سلطان احمد شکریدار بغداد کشید و قبل از وصول دست صاحب سرائی سلطان احمد این قطعه فرستاد

کردن چراغ نیم شب می زانده را	از حمت چراغ نیم شب بحر کار مختص	دریا و کوه را بگذاریم و بگذریم
سیمرغ وار زیر پر آریخ شکست و تیر	یا بر مراد بر سر کردون نیم پای	یا مرد وار در سر بخت کنیم سر

صاحبقران چون مضمون این قطعه معلوم کرد آتشف خورده که کاشکی من نظم توانستی گفت تا جواب شافی کردمی

آما می شاید که از فرزندان واحفاد من کسی باشد که جواب سلطان احمد بفرستد

کار نیز گران توان داشت مختصر	سیمرغ وار کرچه کنی قصه کوه قاف	چون صعوه خورد باش و فروریز او بر
بیرون کن از دماغ خیال محال را	تا در سر سرت نرود صد هزار سر	چون سلطان احمد این رفته مطالع

کرد است که در جنب کوه صاحبقران کاهی است و پیش صرصر اقبال تیموری پیشینش نیست الفار قمان ایضا

من سنن سید المرسلین اختیار کرده بغداد را وداع گفته بروم بیت و ممالک و از اسلام بتصرف صاحبقران

اقدام و حکومت بغداد را امیر کبیر نجوا به سعود بن علی مویس بدال قرار داد و خواجه علی طوسی را بضبط اسوال بغداد

نصب فرمود و خود بطالع سعد مراجعت فرمود و بعد از مراجعت صاحبقرانی باز سلطان احمد از قیصر روم امداد

نصب فرمود و خود بطالع سعد مراجعت فرمود و بعد از مراجعت صاحبقرانی باز سلطان احمد از قیصر روم امداد

سال دیگر حکومت بغداد کرده چند نوبت دیگر او را با صاحبقرانی محاربه و مصاحبه است و این تذکره تخیل ایراد

آن قضایا بمنی آرد و در شهر سینه ثمان و ثمان نامه سلطان احمد بر دست فرایوسف ترکمان که از جمله کلمه بانان پدراو

بود شهید شد و راه و رسم سلطنت از خاندان سلاطین جلایر بر پشت او ترا که مستط شدند و حالات ترا که

و اصل و نشاء ایشان بعد ازین خواهد آمد انشاء الله تعالی و وفات خواجه حافظ در شهر سینه اربع و تسعین

و سبجاه بوده و در مصطفی شیراز مدفونست و در وقتی که سلطان ابوالقاسم بابر بهادر شیراز را سخر حنت

محمد معانی که صدر سلطان بابر بود بر سر قبر حافظ عمارتی مرغوب ساخت ذکر مولانا شرف الدین

رامی نور مرقد همدی دانشمند و صاحب فضل بوده خصوصاً در علم شعر سرآمد روزگار بوده است و بنحدر

علم شعر ساخته حدایق الحقایق نام و چند صفت در آن کتاب درج کرده که رشید الدین و طوطا در حدایق

آن صنایع را ذکر کرده از آن جمله می گوید که آورده اند که ایهام کلمه را گویند که برد و معنی شامل باشد و

نزد کین من ایهام می شاید که بچند معانی مشتمل باشد و این بیت خواجه عماد را با تشهادهای آورد بیت

دل عکس رخ خوب تو در آب روانی | اواله شد و فریاد بر آورد که ماهی | و شیخ عارف آذری در جواب امر

قصیده از قصاید مولانا شرف الدین ایراد میکند که تمامت صنایع و بدایع شعر دران متدرجست و درین تذکره

نوشتن این قصیده محتاج نبود مولانا شرف الدین بروز کار دولت شاه منصور بن محمد مظفر ملک الشعراء عراق

بز بجه توئی یا بفسق جمجوسنی	بصبر کوشش توای دل که حق را بکنند	چنین عزیز نیکینی بدست اهرمنی
مزاج دهر تبه شد درین بلا حافظ	کجا ست فکر حکیمی و رای بر مین	حکایت کنند که سلطان اس

بغدادی را اعتقاد عظیم در حق خواجه حافظ بود و چنانکه حافظ را طلب داشتی و تفقد و رعایت کردی حافظ از فارس ببغداد رغبت نکردی و بخشایست پاره دودن مالوف قناعت کردی و از شهر و شهرهای غریب فراغت داشتی و این غزل در مدح سلطان احمد بنار اسلام بغداد فرستاد

احمد شیخ او یس حسن ایلمی بانی	خاندان بن خاندان شمشاد شمشاد	احمد الله علی معدله سلطانی
ماه اگر بستی بر آید بدو نمیش بزند	معجز احمدی و عاطفت سبحانی	انکه می زیبد اگر جان جهان نش خوانی
چشم بد دور که هم جانی و هم جانانی	از کل فارسیم غنچه علیتی شکفت	نسبت فضل و محبت همه در حق تو اند
بر شکن کا کل ترکانه که در طالع است	دولت خسروی و منصب جلیلی	حبنداد جله بغدادی و می روحانی

و لطایف او منقولست واجب نمود از لطایف خواجه حافظ چیزی درین تذکره نوشتن حکایت کنند که وقتی صاحبقران اعظم امیر تیمور کورکان انار الله بر بانه فارس را مسخر ساخت و در ۷۸۷ و بعضی در ۷۹۵ گفته اند اولاد شاه منصور را بقتل رسانید حافظ در حیات بود فرستاد او را طلب کرد چون حاضر شد گفت من بغیر شمشیر آبدار اکثر ریح سکون را مسخر ساخته ام و هزاران جای و ولایت ویران کرده ام تا سمرقند و بخارا را که وطن مالوف و شگانه هست آبادان سازم تو مردک بیکت خال بند و سمرقند و بخارا را می بخشی درین اگر آن ترک شیرازی بیت آورد دل مارا

عالم ازین نوع بخشندگی است که بدین روز افتاده ام حضرت صاحبقران از این لطیفه خوش آمد و پسند فرمود و با او عتابی نکرد بلکه او را عنایتی فرمود حکایت کنند که سلطان السلاطین احمد بنار الله با عدل و داد خلف صدق سلطان اولیس جلایرست بعد از پدر در دار اسلام بغداد بر سر پدرب قرار یافت و ملک را از تصرف برادرش سلطان حسین بیرون آورد و آذربایجان نیز تصرف کرد و شوکتی زیاده از وصف یافته حکم او تا سرحد روم رفتی پادشاه هنرمند و هنر پرور بود اشعار فارسی و غزل نیکو میگوید و در انواع هنر چون تصویر و تذهیب و قوای و سهامی و خاتم بندی و غیر ذلک استاد بودی و شش قلم خط نوشتی و این مطلع او را است بیت
---

چند انکه می نیم ترا میلم زیاد میشود / شامم ز شوق روی تو صبح سعادتمند / و در علم موسیقی و ادوار صاحب فن است چندین نسخه درین علم تصنیف اوست و خواجه عبدالقادر ملازم او بوده و گویند شاگرد اوست و درین روزگار در میان مطربان و مغنیان اکثر تصانیف او ستاد است و با وجود چندین مضامیل مرد و قال و ناه اعتماد بوده ایون خوردی گاه کاه دماغ او خشکی کردی و بی جایت مردمان صیل را خوار کردی و باندک بهانه استیصال مردم نمودی لاجرم رعیت و لشکری از او نفور گشتند و امر او سرداران او بیای میکانتت بصاحب قران اعظم امیر تیمور کورکان نوشتندی تا در حدود سنه اعدی و شعبان و سبعماء صاحبقران

تا الواثق بالله حکیم الفاضل ماشاء الله المصری را فرمود تا جبه بنای تبریز طالع مناسب جهت یار کند و حکیم مذکور چند  
 گاه ملاحظه کرده بطالع عقرب آن شهر را بنا فرمود و تا این روز کار را ز آفت زلزله خرابی نیافته و امروز تبریز از  
 بلاد معتبره ممالک ایران زمین است هوای دلگشا و فضای جان فرادارد و فضلا در حق شهر تبریز شاعر گفته اند از آنجمله

شیخ کمال الدین گفته است	تبریز مرا بجای جان خواهد بود	پیوسته مرا دل نگران خواهد بود
تا در نیکم آب بر نداب و کجیل	خوناب ز چشم من روان خواهد بود	وز بیده خاتون ملا خیره و بانوی

مستعد بوده هرون الرشید با او در امور مملکت مشورت کردی و او از فرط دانش و عقیده پاک هرون را بخیرات  
 دلالت کردی و در راهها و وادیها بر کما و جاها ساخته تخصیص در راه کعبه و در کوستان بدیشان بصرایا بنا فرمود  
 تا غازیان آن را پناه ساخته با کفار بسند و کبر و سواد و کتور جهاد نمایند و امروز آثار خیرات آن ملکه گریه  
 در اقطار ربیع مسکون ظاهر و باهر است و چون خلفا بنی عباس خاندان بزرگ و اقرباء رسول بوده اند  
 بخوانم که این تذکره از ذکر خیر ایشان خالی باشد با اتفاق جمیع خلفا و مورخان هرون الرشید دانا و کریم و  
 فاضل ترین اولاد عباس و با علم و شعراستری داشتی و فقرات فقده فرمودی و در رسوم جهان داری دقیقه از  
 دقائق مهمل نگذاشتی منیر را بگرفت و بزعم فرعون اجین سوگند خورد که این ملک را ندیم مگر بسندوی زر خریده  
 گویند خضیب نام غلامی را بنحای امیر ساخت صاحب تاریخ استظهار می گوید که رافع بن هرثمه عین گفت که من  
 نزد بادی برادر رشید بودم که پیشتر از هرون خلیفه بود شبی در خوابگاه خود نشسته بودم غلامی رسید که امیر  
 مرا طلب میدارد فی الحال بخدمت روان شدم دیدم که بادی در خلوتخانه نشسته و دو خادم بر پای  
 ایستاده چون مرا بدید گفت میخواهم که این شمشیر برداری و زود بروی و سر برادرم هرون را بری و تن او را  
 در چاه اندازی و سر او را بزرگ من آوری چون این سخن شنیدم جهان در چشم من تیره شد و نیارستم با و دین با  
 سخن گفتن شمشیر بر گفتم و از خانه بیرون آمدم و بیفتادم و بهیوش شدم چون بهوش آمدم خواستم که شمشیر بر شکم خود  
 زخم و خود را بملک سازم آواز سهرقه صعب شنودم مثال رعد و چنگ دانگه گوشه کردم انقطاع نمی یافت ناگاه  
 خیزران مادر بادی بیرون آمد و مرا گفت یا ابا عبد الله در باب که کارها در کون می بینم من بجانم در آمدم  
 دیدم که بادی همچو بهیوشی در صحن خانه غلطان و سرفه ناک هیچ نوع شکنج نمی پذیرد گفتم یا امیر شمشیری بخواب  
 آوردم و بدو دادم فی الحال از فرط سرفه آن آب را در کرده دیدم که صحن سدا می از خون کلگون شد سر  
 او در کنار گرفت می گفت من الملک الیوم الله الواحد القهار چشم باز کرد و در میان سرفه گفت ای زود برو

چون ترا شیر برادر همچو خون مادر است	رافع گوید من دوان تا خانه رشید رفتم دیدم رشید قرآن می خواند گفتم	ای برادر مادر در هر از خور و خوشی
یا امیر اجازت تا در آیم گفت ای رافع امیر بادی نشسته و تو شرم نداری که مرا امیر نیکوئی گفتم تا آمد و	انا الیه راجعون هرون بر پای جبت در آمدم و گفتم ای امیر امشب را شب نخت از مملو خود دان	

بوده و تبریزیت و دیوان او درین دیار یافت نیست اما در عراق و آذربایجان و فارس مشهور است تمامی قصاید و مقطعات این متین و مصنوعیست و مستعدانه و رباعی گفته که اسم محمود و او خواجه محمد الماستری از حروف آن

بیرون می آید و آن رباعی نیست	خوارست جهان پیش نوالست کبیر	فخریت زالقاب تودین را و خطر
تو کان محامدی و از فرط کس	ز الماس ضمیرت سپری شد خنجر	اما شاه منصور بعد از شاه شجاع

بر فارس و عراق مستولی گشت و پادشاهی مردانه و صاحب کرم بوده صاحب قران اعظم امیر تیمور همدان و کرده لشکر بشیران کشید و او را قوت مقاومت نبود میخواست تا فرار نماید روزی که از شیراز بیرون میرفت پیرانی از بالایی با می گفت حرام باد که مدتی حکومت کردی و اکنون مسلمانان ابدست لشکر بیکانه گرفتار ساخته بجای سیدی شاه منصور از سخن پیران رقتی دست داده باز گشت و باد و هزار مرد با امیر تیمور مصاف داد و چند نوبت قلب سپاه صاحب قران را در هم شکست و نزدیک بدان رسانید که بالکل لشکر امیر تیمور را بشکند خدای فخرش نداد مولانا شرف الدین در نظر نامه آورده که چهار نوبت شاه منصور بشیر لصباج قرانی رسانید و قماری ایناق سپرد سر مبارک آنحضرت کشید و بعد از آن لشکر ظفر پیکر کرد شاه منصور در آهنگ و او را بملاک کردند و صاحب قرانی در تلف کردن شاه منصور تا نصف خوردی و کفتی چهل سال مصاف کردم و با دلیران و جنات آوران نبرد از نمودم بمردانگی و شجاعت شاه منصور ندیدم و بعد از قتل شاه منصور سلطنت از آل مظفر قطع شد و بجای فارس و عراق عجم بقصر امیر تیمور و اولاد عظام او افتاد در سنه خمس و تسعین و سبعمائة و ذکر فخر السالکین شیخ کبیر ریزی رحمه الله علیه عارف و محقق و سالک بوده و بروزگار سلطان اولیس و سلطان حسین پسر او شیخ الاسلام مرجع خواص و عوام بود و سلاطین و اکابر معتقد او بودند و خانقاهی بروفق داشته و همواره در خانقاه او سماع و صفاهمیتیا بوده و فرش و روشنائی مرتب و تار و زکار صاحب قران اعظم امیر تیمور کورکان و اولاد عظام او منصب شیخ الاسلامی تبریز و مضافات آن تعلق با اولاد عظام آن بزرگوار داشته و شیخ را با وجود سلوک و کمال سخنناست نیمه پر حال و دیوان او را در عراق و آذربایجان شریفی است و این غزل از شیخ است

در عشق تو بگرد و جهان باز تنگم	خوش خوش چو شمع ز آتش عشق تو می	ما در غمت هزار سی جان باز تنگم
اسرار تو ز کون و مکان چون نرسد	مانا ابد بکون و مکان باز تنگم	کر جان ما بسوخت بجان باز تنگم
ما در طلب لبود و زیان باز تنگم	چون شد یقین ماکه تو بی چهل مکان	سود و کون در طلبت گریزان شود
در کوی تو دو اسبه بتازیم مرد و آ	هرگز بمربکب و بعنان باز تنگم	در پرده یقین به کجای باز تنگم
ما از کنار تا بمبسیان باز تنگم	اما صاحب کتاب ممالک و مسالک میگوید که تبریز شهر نوبت در روزگار	در بحر عشق گر چینه کج بر کنار رفت

اسلام آن شهر را زبیده خاتون که جلیله هرون الرشید بوده و دختر جعفر بن منصور دوانیقی بوده است در شهر سنه تسع و مائه بنا کرده و بعد از چند کار و انشای بزرگ خراب شد و چند نوبت عمارت کردند شبانی بدشت

نشانه و از تو صدق خواهد خواست و بجای فاروق نصب کرده و از تو عدل طلب خواهد نمود و ترا همچو ذی النورین  
 سروری داده از تو حیا خواهد جست و بر منصب امام المتقین علی بن ابی طالب علیه السلام مکن داده و از تو علم و  
 پاکان بطلبد ای امیر جواب خدا را ساخته باش که ترا بر جای هر دان نشاند اگر بدان سیرت نباشی شرمند شوی و آن  
 زمان شرمساری سود ندارد و هر و ن الرشد را که پندارده شد گفت ای شیخ پند را زیاده کن فضل گفت ای امیر  
 خدا پر است بهشت نام کرده و سرائی دیگر دوزخ و ترا در میان هر دو سرای کرده و شمشیر و تازیانه بهشت  
 تو داده که هر که شرک و خون ناحق کند بشمشیر سیاست کنی و هر که ترکب طهای و مناهی شود بتازیانه ادب فرمائی ای  
 امیر اگر ذره درین دو کار خطیر میل و محابا و دما بهشت و تغافل و ادا داری یقین بدان که بشمشیر دسرای دوزخ تو خواهی بود  
 بزور چون این حکایت بشنود چندان بگریست که بیوش شد فضل بر یکی گفت ای شیخ پند کن که امیر را کشتی بانه  
 بر فضل زد که خاموش باش ای بامان تو و قوم تو او را بملک ساختند مرا میکوی که امیر را کشتی خلیفه بیوش باز آمد و  
 فضل را گفت هیچ میدانی که ترا چرا بامان میکوی یا زانکه مرا فرعون کرده است بعد از آن بدو پیش فضل نهاد که یک  
 ضلالت است از من قبول کن فضل گفت و او یلا هم در ساعت گفته مرا فراموش کردی آخر من ترا میکویم که مردم را از  
 آتش دوزخ نجات دهی تو فی الحال مرا اینجا ای که بآتش دوزخ مبتلا سازی این گفت و در بنجیده بیرون رفت

مردان قفس هوا شکستند	وزنک زمانه باز رستند	در بحر فنا جو غوطه خورد دند
----------------------	----------------------	-----------------------------

مردان قفس هوا شکستند	ذکر مفسر المفضل و العلماء این عماد مردی فاضل بوده
----------------------	---

جرقه بمه را وداع کردند	واصل او از خراسان است اما در شیراز بودی و منقبت نامه معصومین گفتی و غزلهای پسندیده دارد و ده
------------------------	--

نامۀ ابن عماد مشهور است	الحمد للخالق الباری	و اشکر لوالهیب العطاء
-------------------------	---------------------	-----------------------

و این بیت فاخته آن کتاب است و این شعر اورست و لغت تیارترین	ای بر جنت خلق را در مجمع مشرب غنیمت
--	-------------------------------------

پادشاهان جهان حکم طاعت را مطیع	کار کفر از صولت همچون خاک است
--------------------------------	-------------------------------

دیدۀ ات از کل مایع البصر البصیر	کوش تو از استماع سماع و حی سمیع
---------------------------------	---------------------------------

پایه اش افروزان شد عصبه شمع	پیش علم تو که شد جبریل را آموزگار
-----------------------------	-----------------------------------

چون بر افرازی لوادر روزگار آید جمع	آدم و من دونه در ظل ممدوش جمع
------------------------------------	-------------------------------

پیشکاهی از ریاض کلش رضوان یقع	در کستان ثنایت دوز و شب عجب
-------------------------------	-----------------------------

ذکر ملک الشعر امولانا لطف الله پیشا بوری مردی دانمند و فاضل بوده و در سخن وری  
 در زمان خود نظیر نداشت و صنایع شعر را از استادان کم کسی چون او رعایت نموده و او را در همه نوع سخنوی  
 کامل گویند مولانا از ولایت افسسی داشته و بکار دنیا کم التفات کردی و ازین سبب گویند که مولانا ضعیف  
 طالع بوده است هر آینه هر که از دنیا معرض باشد دنیا نیز از وی روگردان خواهد بود چنانچه یحیی بن معاد را زی  
 ستره فرموده که از دنیا منصف تر ندیدم تا بدو مشغولی کنم و او نیز بتو مشغول است و چون ترک او کردی و نیز ترک

و احوال را بد و گفتم گفت سبحان الله ذی المکنت و المملکت سبحان ذی العز و العظم و الجلال و الجبروت و فی کمال جلال  
خواست و مکمل شد و اول کسی که با او بیعت کرد من بودم و اکابر خیل می آمدند و بیعت میکردند تا وقت صبح  
بیشری بشارت رسانید که خدا خلیفه را پسری بخشید او را ماسون نام کرد و آنشب را لیلۃ الہام شمیہ گفتندی  
حکایت ابوریحان خوارزمی گوید که با قونی از خزانه اکاسره که آنرا منقار گفتندی بدست مهدی بن ہرون  
الرشید افتاده بود و آن جوہری بود شفاف و نورانی چنانچہ خانہ تاریک را بسچو شمع روشن ساختی و کوہر  
شب چراغ عبارت از آنست مهدی در وقت وفات آن جوہر ہرون داد ہرون آنرا چون نگینی بجام درآشت  
داشتی و بعد از آن مهدی ہادی برادر بزرگتر رشید بخلافت نشست و ہارون ملازم ہادی بودی روزی ہرون بنفشہ  
بر کنار شط بغداد نشستہ بود ناگاہ خادمی از پیش ہادی رسید و گفت امیر منقار را می طلبد ہرون گفت  
میندہم از پد یاد کار این مقدار چیزی دارم خادم باز گشت و قصہ بعضی خلیفہ رسانید این نوبت یکی از اکابر  
را فرستاد کہ اگر ہرون منقار را ندہد بزور از انکشتش بیرون کردہ بیاور آن بزرگ گفت ای رشید حکم  
خلیفہ ما اطاعت کن و الا انکشتی را بقہر از انکشت تو بیرون کنم ہرون گفت از شرق تا غرب من با او مضائقہ  
ندارم او بسکت پاره با من مضایقہ میکند انکشتی از انکشت بیرون کرد و در آب انداخت ہادی بران قضیہ  
وقوف یافت پشیمان شد و وجہ منقار متأسف گشتند گویند ہم در آن ماہ ہادی وفات یافت و امر خلافت  
مستعلق بر رشید گرفت اول حکمی کہ در آن بود کہ خواجی را فرمود تا ہماچانی کہ نگین در آب افکنندہ بود غوص نماید  
غواص بحکم خلیفہ غوطہ خورد و ہمان جوہر را بدست گرفته از آب بیرون آورد خلایق از ارتقاع کوکب طالع خلیفہ  
تعجب کردند و امر انارہا و شعر اشعار ہادین باب کذ را نیند چہین آوردہ اند کہ چون ہرون الرشید در امر  
خلافت مستقل شد گاہ گاہ با درویشان و گوشہ نشینان صحبت داشتی بشی فضل بر یکی را گفت دلم از طمطراق  
سلطنت ملولست امشب میخواہم با عارفی صحبت دارم کہ از خلایق و عوالم دنیا و اوستہ باشد و از کو  
سخن طریقت و ضیحت کوش کنم شاید کہ دل مرا ازین طالت برہاند و از زندان طمع بیار گاہ فرستندی رسانند  
فضل او را بدرخانہ سفیان بن عتبہ برد در نزد سفیان گفت کیست فضل گفت امیر را در باز کن سفیان گفت چرا  
مرا خبر نکردی تا من بلا زمت امیر آمدی ہرون فضل را گفت این نہ آن مرد است کہ من میطلبم سفیان گفت نزد  
فضیل عیاض است خلیفہ فضل بر یکی روان شدند تا رسیدند بخانہ فضیل شنودند کہ قرآن میخواند و بدین آیہ  
رسیدہ کہ ام حسب الذین اجترحو استیثات ہرون فضل را گفت اگر پند می طلبی ما را ہمین بس است پس  
در نزد فضیل گفت چہ کسانند کہ درین شب تیرہ مرار بچہ میدارید فضل گفت امیر است فضیل گفت امیر را با مثل  
من چہ التفات باشد مرا مشغول میدارید فضل گفت طاعت الوالامروا حبیب در باز کرد و چراغ را بجست  
ہرون در تاریکی دست کرد خانہ بر می آورد تا دستش بدست فضیل رسانید فضیل گفت خوش دستی است بید  
نرمی اگر از آتش دوزخ خلاص یابد ہرون بکرست و گفت مرا پندی بدہ گفت ای امیر حق تعالی ترا بجای صدیق

چو میدارت خوار عزت مدارش  
بدنیای دون مرد بی دین کند فخر  
توجه نمودن خداوند کارش  
به باد دی و تاب تیرش نیرزد  
نه با نوش خرمای اویش خارش  
رخ دل ز معشوق دین بگردان  
بهر گوشه همچون تو عاشق هزارش  
که دل بردن و بی وفایت سمش  
همه بوی و زکشت نقش و نگارش  
قرار از دل تنگت آنکه ر باید  
تنی که بود روز اسفند یارش  
مرور است نگین و تشریف و غرت  
مرا شزار و فجار باشد تبارش  
چه بی آب و آتش دلی باد و ستم  
رهایند از قید این هر چهارش  
خشت آنکه شادان و غمگین ندارد  
قبول خردمند پر سیر کارش  
سلام خداوند دارد داور

چنین است گردون گردان کردنش  
ولی مرد دین راز دنیا ستارش  
هر آن آدمی کا نذر و زامیت  
نخیم خزان و نسیم بهارش  
صدا قداح نوشین نوشش نیرزد  
مکن قنطردیده در انتظارش  
چه بینی کی کند پیری جوان طبع  
جگر خوردن و جان کدازیت کارش  
کنار از میان تو آنروز کید  
که تو دل نمی برامید قرارش  
کسی را که او معتبر کرد روزی  
که پوشید و پوشید میداشت خارش  
بکس آتش جاننش آبی ندادست  
هم از آب و خاکش هم از باد و نارش  
که دارد فراغ آنکه میلی ندارد  
دل از هر دو نابد و ناپایدارش  
قبول حسد و کبردی رد کردی  
بر باد و اولاد و آل و تبارش

چنین است دوران دور و مدارش  
بکار خد او ند مشکل تواند  
مردم ندارد و مردم مدارش  
نه با راحت و صل او پنج بجرش  
بیک جرعه زهرنا خوشکوارش  
که هست و بوی او کشته شده  
اگر چادرش در گشتی از عذارش  
همه غنچه و زنجبخت فن و فنوش  
که خواهی که گیری میان در کنارش  
نماند ز دستان این زال این  
بروز دگر کرد بی عمت بارش  
زاخیا و ابرار چهره بپوشد  
نکر دست چون باد تا خاکسارش  
برست از غم آن دل که عقل مری  
نه با دار ملکش نه با ملک دارش  
بهر پیوسته و از متاعی که نبود  
شاه اولیا صاحب ذوالفقارش  
و ظهور مولانا لطف الله در روزگار دلت

خاقان کبیر صاحب قران عالی قطب دایره سلطنت امیر تیمور کورکان امارت بر بانه بود و بروج پادشاه  
زاده محترم امیرانشاه بن امیر تیمور کورکان قضاید غرادر از انجمله مطلع جمعی وقت سحر زنده چو مرغان کینا خجکت  
نما بر وزیرین بچو انان خجکت جنکت و درین قضیده داد سخن میداد و امیرانشاه بهادر اورا رعایت کردی  
وزر دادی و مولانا اندک فرصتی ان مال را بر انداختی و بفلاکت سیکر دیدی و در آخر عمر و نهایت پیری مولانا  
از شهر نیشابور بدیه اسفرا بس که قدمگاه امام رضا علیه التحیه و الشفاء مشهور است میل فرمود و با غمی داشت  
در انجا بسر بردی و با مردم کمتر اختلاط نمودی روزی جمعی عزیزان زیارت مولانا رفتند دیدند که در حجره  
بست است چند آنکه در بزدند جواب نداد کمان بردند که مولانا عجاوب نمیدهد یکی از آن مردم بهر سرا  
درآمد دید که مولانا سر سجده نهاده فرود آمد و در سر او بکشد تا عزیزان درآمدند و مولانا سر بر زمین  
سختی سر مولانا را برداشت دید که مرغ روح بزرگوارش از قفس بدن پرواز کرده و یاران چون باران شات



باب حکیم سنائی فرماید	خیز تا ز ابروی بنشایم	کرد این خاک توده غبار
پس بجا روب لا فرو شویم	گو کب از صحن کین بدوار	تر کمازی کنیم و در شکیم
نفس زنگی مزاج را باز آرند	تا ز خود بشنود نه از من و تو	لن الملک واحد الممتار

و هوزۀ حیات مستعار را خواه طالع قوی و خواه ضعیف بدانی که طعمه حشرات قبرست خواهد توانا و خواه نحیف و از ائمه استماع افتاد که جمعی که با مولانا صحبت داشته اند بر آنند که آنچه از مولانا نقل کرده اند و در ضعف طالع او بیان واقع است از آن جمله عالم ربانی امیر غزالدین طاهر نیشابوری رحمه الله که از اکابر علمای اولیاست و بملکان را بر سخن او اعتماد دست فرمودند که من با مولانا لطف الله شریک درس بودم روزی در قریه قرشیقان نیشابور با مولانا بیاعی رفیقیم تا جایه بشویم مولانا دستار سالومی نموداشت چون جامهها شسته شد دستار مولانا بر آفتاب انداختیم تا خشک شود در آشنای این حال بقدرت رب العالمین کرد بادی پیدا شد و دستار مولانا را در بر بود و بهوا برد و خاک در چشمهای ما ریخت چون چشم باز کردیم دستار مولانا را دیدیم که بگروه هوار سانیده بود و بعد از آن از چشم ما ناپیداشد و ندیدیم که باد آن دستار یکدام طرف انداخت مولانا را کفتم عجب حالتی دست داد مولانا گفت مکتوبت دیگر نوع دستار مرا باد برده و دین

باب این قطعه مولانا را است	طالعی دارم آنکه از پی آب	کر و م سوی بحر بر کردد
و بد و زخ روم بی آتش	آتش از پنج فندره تر کردد	ورز که التماس سنکت کنم
سنکت نایاب چون کعبه کردد	و بر بند کسی روم بسؤال	هر دو کوشش بحکم کر کردد
اسب تازی اگر سوار شوم	زیر را نم روان چو خر کردد	با همه سینه شکر باید کردد
که مباد اگر زین بت کردد	و بذه الرباعی فی هذا المعنی	فریاد ز دست فلک بی سربون
کا نذر بر من نه نوبماند نه کهن	یا این همه همه هیچ نمی یارم گفت	کر زین ترکم ند که اید که مکن

خصوصیت فلک نه امروز نیست بلکه این حال جاودانیت حالت مستمر و پیشه پیشینه اوست و شیخ آذری علیه الرحمه در جوهر الاسرار گوید که با اعتقاد من این رباعی را مولانا لطف الله در مراعات نظیر گفته و ممتنع الجواب است و آن رباعی اینست

داد آب سخن خنجر منی نامروز	کل داد بزر درع فیروزه بیاد	دی جوشن لعل لاله بر خاک افتاد
و چهار عنصر و چهار کل که مولانا سلیمی را بدین رباعی امتحان کردند مدت یکسال نتوانست گفتن و به بحر اعتراف نمود و این رباعی مطلع گفت	یا قوت سمنان آتش نیلوفر دام	چهار روز و چهار صلاح و چهار جوام
در خاک نشا بور کل امروز شکفت	در مرو پریر لاله آتش بخت	نیلوفر دی به بلخ در آب کر بخت
در مدح نبی و ولی و ائمه معصومین علیهم السلام و از آن جمله این قصیده در مذمت دنیا از آن است قصیده	فردا بھری باد سمن خواهد بخت	و مولانا لطف الله را قصاید غزلیست

حجاب ره آمد جھان و مدارش	ز ره تا غنیزد دست بردارش	چومی جویدت رنج راحت جوشش
--------------------------	--------------------------	--------------------------

یکدیگرشان شرف ساز بختیه و مگذار که بایکدیگر گفت و شنود گشتند و زنی بحال امیر طراغی را گفت با تقدی  
 العظیم که این کودک تو پادشاه روی زمین خواهد شد چرا که ازین سخن فهم بسته و آنکه قدرت رب العالمین  
 دوات و قلم حاضر کرد و هم در مجلس خطی از صاحب قرانی بگرفت که چون های دولت او عرصه اقبال را زیر پای  
 آورد از آن مرد و فرزندان و ذریه و اعتاب او کسی مال و اخراجات نستاند و جرایم او را نپرسند و قوم او  
 ترخان باشند و تا دین روزگار در دیار ترکستان آن قوم ترخانند و ازین نوع فراست در روزگار طفولیت  
 از صاحب قرانی بسیار واقع شده در شهر سیه اهدی و سبعین و سبعه صاحب قرانی برست مقرر کارانی مجلس  
 کرد و از کذا و ماچ گذشتند بدریج امیر حسین بن سلی امیر قزغین را بقتل رسانید و امیر حسین کرختی بنار ه رفته  
 بود و بیاعنی را شتری کم شده بود و طلب شتر بالا دوید و امیر حسین را گرفت و فی الحسب به مجلس آورد  
 بر مناره شتر رود و فغان برآورد که نمانم شد من اینجا بکنیدم شکام او در شهر سیه سبع و سبعه  
 بانو دیندار لشکری بر تو قمش خان بدشت قیاق رفت و خان را شکست و منهرم ساخت و از  
 جانب شمال تا جایی برانکه بدرب حنفی نماند خفتن درست نبود که تا شفق بر جای بود طلوع صبح ظاهر شدی  
 و دستبر روم برد و از قیصر روم باج خورد و ایلدرم روم را چون بوم ساخت و شام را از گرد سواران  
 زن مظلوم کرد و آل یزید را مخدول کرد و معاویه را مخدول کرد اسید غریب را جش داد و شریف مکه خراجش  
 کرد و کفار کر جستان از صدای کوس غازیان لشکر کر کشند و آب گذار ترحم بریشان دیده تر ساخت و هندو  
 از منجم عا کر منصوره اش ترکستان شد و خراسان از اسیران بردگان بپندهند و سنائی گشت از حد و د  
 تا دست قیاق واقعه خوارزم از سد کا شغ و ختن تا شام و مصر بضر تیغ آید و بقضه فرمان قضا جریان او  
 سی و شش سال در اکثرین مسکون نشسته ایادی و قهر عادی سلطنت کرد و رعیت را بنواخت و متقلبان را برانداخت  
 و در جدم شعبان المظلمه سبع و شانما در جین لشکر کشیدن خطای در قضا اترار که از اعمال ترکستان است  
 ندای یا ایها النفس المطمئنه ارجی الی ربک راضیه مرضیه اصغامنود و طوفی روح بزرگوارش از قید قفس  
 قصد معمره جاوید نمود و هفتاد و دو سال و یکماه و هجده روز عمر یافت و قصر سلطنت او را چهار رکن بود که  
 عبارت از آن چهار شاهزاده که از صلب مبارک او بنیاد چون جهانگیر سلطان و عمر شیخ سلطان و امیر شاه  
 و شاه رخ بهادر کورکان و احفاد و اولاد بزرگوار صاحب قرانی و این چهار رکن سلطنت تا قیام قیامت  
 آتی جهاندار و بزرگوار باد بر سر این خانواده دولت و جلالت و سایه چتر فلک فرسای این پادشاه اسلام  
 خلد زمانه و ابتدای سانه که الیوم محدود است مقرون با درباری سلطان ترانکه مثل او شاه نبود  
 در مقصد و سی و شش آمد بوجود در مقصد و هفتاد و یکی کرد جلوس در مقصد و هفتاد کرد عالم بدروه  
 و از مشایخ طریقت و علماء و فضلاء که در عهد او بودند و شعر سلطان السادات و العرفا علی ثانی امیر سید  
 علی بهدانی قدس سره الغریز در کبر و سواد و وفات یافت و بختان مدفونست و از علماء سید الفاضل

خوین در فراق آن در دریای وحدت ریختند و مولانا را بعد از شرائط اسلام در قدمگاه امام علیه اسلام دفن کردند  
در دست مبارک مولانا این رباعی در کاغذی نوشته دیدند  
در میگردان روح قرآنی دل من | جامی بمن آورد که بستان و بنوش | و شب ز سر صدق صفای دل من  
و کان ذلک فی شهر سنه عشر و ثمانه مولانا بنامیت پیری رسیده بود اما صاحبقران عالمقدار سلطان سلطانی  
قطب الحق و الحکیم امیر تیمور کورگان | صد قرن در زمان گذر و زمان گشت | اقبال در کف چو تو صاحبقران دهد  
فضلا و مورخان متفق اند که در روزگار اسلام بلکه از عهد آدم تا ایندم صاحبقرانی و سلیمان زمانی چون امیر کبیر نبوده  
از کتم عدم پای قدر جموره وجود ننهاده کردن کشتان عالم حکم اورا سر نهادند و تا جوران حلقه بندگی اورا در  
کوش کشیدند علم دولت او چون خورشید از دیار مشرق منصوب شد و با نیک اندیشه بالغرب در ظل حمایت  
که داده است ز شاهان روزگار بگو | قضیم سب ز تعلیم و آب ز غان | حالات و مقامات او در حوزه  
ضبط بشری نمی گنجید چگونه این تذکره متخل آن تواند شد اصل و نشاء آن حضرت از ولایت کش است و او  
پیر امیر طراقا نیست از امرار بزرگ بر لاس که از الوس جتای از ان مردم باصل و مرتبه بالاتر نیست و امیر  
طراقا فیروز امیر قراچا رنویان است که امیر بزرگ چنگیز خان است و امیر قراچا رنویان را همراه جتای خان  
ب حکومت و ایالت ماوراءالنهر و ترکستان و مضافات آن دیار فرستاد و حکومت و اختیار الوس جتای  
در قبضه اختیار قراچا رنویان بوده و او برادر امیر قراچا رنویان است که بعد ملاکوفان شام و مصر بکفیت و نشاء اترک  
نسبت امیر تیمور کورگان و نسب چنگیز خان را با بغوغا تون بهم ملحق میازد و این خاتون را یکی از اخفاد امام الهام  
علی بن العابدین علیه السلام بنکاح در آورده و از و این دو دمان شریف منشر شده اند اما ولادت با سعادت  
صاحبقران در شهر سنه ست و ثلاثین و سبعمایه در جلکهار دکنش کش و از او ان صبا و صغیر سن آثار کیاست  
و فرد دولت از جبین عالم آرایش لایح و واضح بوده | بالای سرش زهوشمندی | یافت ستاره بلند  
و امیر طراقای همواره صاحبقرانی را در روزگار صبا بجل سحاش فرمودی و او به یاسا در سوم سلطنت مشغول بودی  
و از و کارهایی که شیوه عوام الناس بودی در وجود نیامدی و مردم در رای و فراست او در تعجب ماندند و کینه  
صاحبقرانی بهرامی پدر در سفت ساکنی بخانه یکی از خویشان خود نزول کرد و او مردی صاحب مال و استعداد و  
روزگار مساعد داشت و بهقتاد برده داشت که ترک و بهند و قیاس اموال دیگر ازین توان کرد و آن مرد پیش  
صاحبقران شکایت کرد که اموال کرانامیه خداوند بمن داده اما در ضبط و تنق آن عاجزم و غلامان مرا تکلیف میکنند  
و فرزندان بی صلاحیت اند ازین سلب ترسم که نقصانی با اموال من راه یابد صاحبقران در سخن مدخل کرد و  
گفت فرزندان را حصه از اموال بده و بعد از ان در مالشان مدخل بده تا بکار خود مشغول باشند و غلامان تج را  
بر بندوی سروری ده تا بندوان را زیر فرمان دارند و هر سه غلام را محکوم غلامی که دانا تر باشد مقرر ساز و امیر  
آن سه غلام را محکوم آن غلام کن که امیر ده غلام باشد و امیر هفت غلام را که امیر بیست و غلام باشند بر

<p>شدی و شیخ کمال این غزل به شیراز پیشین خواجه حافظ فرستاده</p>	<p>گفت یار از غیر ما پوشان نظر کفتم بچشم</p>	<p>تا سحر کمان ستاره می شمر کفتم بچشم</p>
<p>دانکمی در دیده درامی نگر کفتم بچشم</p>	<p>گفت اگر کردی شبی از رو چو بیا بچشم</p>	<p>گفت اگر بر به تمام آب خوابی در چشم</p>
<p>گفت اگر کردی لب خشک باز در دهان</p>	<p>باز میازش چو شمع از گریه بکفتم بچشم</p>	<p>گفت اگر بر به تمام آب خوابی در چشم</p>
<p>هم بر کانت برو با آن خاک و کفتم بچشم</p>	<p>گفت اگر سرد در بیا بان غم خوابی</p>	<p>گفت اگر بر به تمام آب خوابی در چشم</p>
<p>گفت اگر داری هوای در وصل کمال</p>	<p>قهر این دریا به پیاسه بر کفتم بچشم</p>	<p>گفت اگر بر به تمام آب خوابی در چشم</p>
<p>خواند تشنگان را مرده از مایه کفتم بچشم</p>	<p>ذوقی و حالی کرد و گفت مشرب این بزرگوار عالیت سخن</p>	<p>گفت اگر بر به تمام آب خوابی در چشم</p>
<p>اوصافی انصاف آنست که پاکتر و شیرین تر از غزل خواجه کمال از متقدمان و متاخران نگفته اند اما بعضی از اکابر</p>	<p>و فضلا بر آنست که نازکیهای شیخ و قصیدهای او سخن او را از سوز و نیاز بر طرف ساخته و این سکا بره است</p>	<p>با وجود نازکی و دقت سخن شیخ عارفانه و پر حال است و ازین بیت موحده قیاس مشرب شیخ توان کرد</p>
<p>می خروشد بکرمی کوید با و از بلند</p>	<p>هر که در ما غرقه کرد دعا قیت هم</p>	<p>کرشی امنه ز منزل لی نقاب آید برون</p>
<p>ز اول شب تا دم صبح افتاب آید برو</p>	<p>لی برون آیدش از عمده بوی که</p>	<p>چون محالست آب حیوان که سر آید برو</p>
<p>حرقهای صوفیان در دور چشم است او</p>	<p>سالمها باید که از برین شراب آید برو</p>	<p>هر کجا باشد نشان پای و اینجا چشم</p>
<p>خاک برداریم چندانی که آب آید برو</p>	<p>با همه تقوی و زهد آید بود بوی کمال</p>	<p>از درون صومعه مست و خراب آید برو</p>
<p>و شیخ را التفاتی بمرح ملوک و قضاید و ششوی نبود و مقطعات حسب حالی را نیکومی کوید و ناقصه شیخ است</p>	<p>طاس بازی بدیدم از بغداد</p>	<p>چون جنید از سلوک آگاهی</p>
<p>لیس فی جنتی سوی الکلی</p>	<p>حکایت کنند که روزگار دولت امیرانشاه امیر تیمور کورگان شیخ</p>	<p>راجبه تکیه داری و خرج و تکالیف اضیاف قرضی چندا من گیر شده روزی میرزا امیرانشاه بدین شیخ</p>
<p>آمد چون پشت چهرگان پادشاه بر باغچه شیخ دویدند و بغارت درخت آلوده و زرد آلوده شغل شدند</p>	<p>شیخ بستی کرد و چهرگان را گفت مغولان غارت کری را در باغی کشید که کمال بیچاره قرض دار شده و بهای</p>	<p>میوه این باغچه و جبه قرض خواهان نموده است مبادا که شما بوستان را غارت کنید و این مغلس بدست</p>
<p>غریبان مشنخ گرفتار شود سلطان میرانشاه گفت مگر شیخ قرض دارد شیخ فرمود ده هزار دینار پادشاه فرمود</p>	<p>تا ده هزار دینار نقد بیاوردند و در همان مجلس تسلیم شیخ نمودند و شیخ قرضها را داد و شیخ را نزد سلطان</p>	<p>و حکام قدری تمام بوده و لطایف و ظرایف او مشهور است و از شرح مستغنی و فایده شیخ در خطه تبریز بود</p>
<p>در شهر سمانی و تعین و سبعمه و در خطه فرج بخش تبریز دولت والیوم هزارا و مقصد اکابر است و شیخ را</p>	<p>نویس از شعر او چندانکه خواهی</p>	<p>زهر حرقش روان بگذر چو خامه</p>
<p>چو دیوان کمال مد بدست</p>	<p>اما سلطان زاده محترم میرانشاه در اول درایام دولت صاحبقرانی</p>	<p>بهر حرقش فرو شو چون سیاهی</p>
<p>هفت سال پادشاه خراسان بود و بعد از آن امیر خراسان را بشا بهر سلطان داد و مملکت آذربایجان</p>	<p>هفت سال پادشاه خراسان بود و بعد از آن امیر خراسان را بشا بهر سلطان داد و مملکت آذربایجان</p>	<p>هفت سال پادشاه خراسان بود و بعد از آن امیر خراسان را بشا بهر سلطان داد و مملکت آذربایجان</p>

المحقق امیر سید شریف ابجر جانی و مولانا فاضل علامه قدوة العلماء سعد الحق و البتین التفکارانی و از شعرا مولانا  
 بساطی سمرقندی و خواجه عصمت التبخاری و مولانا لطیف التیشا پوری و حیدر باری بوده اند رحمهم الله  
 ذکر شیخ العارف کمال الدین مجتبی روه بزرگ روزگار و مقبول ابرار بوده و مرجع خواص  
 و عوام و سرحیل اکابر ایام است چون طبیعت شریف او بر طریق مبارک درت نموده از آن سبب ذکر شریف  
 او در حلقه شعرا ثبت میشود و الا شیخ را درجه ولایت و ارشاد است و شاعری دون مرتبه او خواهد بود که پایا  
 شعرا نیز بلند است چنانچه بزرگوار میگوید

مرا از شاعری خود عازماید که در صد قرن چون عطا نماید

نشا و مولد شیخ خجند بوده است و از بزرگان آن دیار است و چقدر در صورت او فالیم عروس عالم گفته اند ولایتی نزه  
 و وسیع و دلگشا است فواکه که در آن ولایت حاصل میشود حقه با فالیم میرند شیخ بعزمت بیت القدر خجند  
 بیرون آمد بعد از زیارت کعبه معظمه بدار آذربایجان رفت و آب و هوا و فضای خطه تبریز ملائم طبع شیخ  
 افتاد و در آن شهر حبت مثال متوطن گشت و در زمان سلاطین جلایر شیخ را در شهر تبریز جمعیت و شهرتی عظیم  
 دست داده و اکثر بزرگان آن دیار مرید شیخ شدند و مجلس شریف او مجمع فضلا بوده و در اثناء این حال لشکر قتمش  
 خان از دربند قصد تبریز کردند و بعد از فتح آن دیار شیخ را بفرمان منکوحه خان بدیار دشت قیچاقی بفرستاد  
 و مدت چهار سال شیخ در شهر سرای بود و در آمدن لشکر خان به تبریز بر غزل امیر ولی و فرهاد اقا این قطعه میگوید

لغت فرهاد اقا به سیر ولی	که رشیدی را کنیم آباد	ز به تبریزیان باجر و سنک
بدیم از برای این بنیاد	بود مسکین لشکر کوه گنی	که ز موران دشت و کوه زیاد
لشکر پادشاه تو قتمش	آمد و با لطف این مذا در داد	لعل شیرین بکام خسر و شد
جان پیوده میکند فرهاد	و شیخ را در شهر سرای خوش بوده و اکابر میرداو شدند تا در ضرورت	

آرزو مند تبریز و اهالی تبریزی بوده و در اشتیاق تبریز این رباعی گوید	تبریز مرا بجای جان خواهد بود
پوسته مرا و در زبان خواهد بود	سرخاب ز چشم من روان خواهد بود
و شیخ زیست این غزل که در شهر سرای گفته	بجدی بکشا آن لب و لطفی بنمای
شد ز نظر کیان خانه بمسایه خراب	خانه تست دل دیده ز باران شرب
اگر این خانه چکد آب بدان خانه درای	ماهی و ماه نمودار بود در همه جای
بوستان نیست مرا از رخ آن ماه کمال	و این مطلع نیز در صفت سرای می گوید
اگر سرای حبیب است و دلبران سرا	و شیخ بعد از چهار سال از سرای تبریز
آمد و میل تبریز نمود و سلطان حسین بن سلطان اولیس جلایر در خطه تبریز جبهه شیخ منترلی ساخت بغایت نزه و	

بر لشکر شیخ و قضا کرد و شیخ در آخر حال خواجه حافظ شیراز بوده و حافظ را شیخ کمال نادیده خلوص عقاید  
 منوکه بوده همواره سخنانی شیخ طلب نمودی و از غزلهای روح صفت حضرت شیخ او را حالی و ذوقی حاصل

ای نقش خیال خط جان پرور جانان  
کنون که شنیدی خبر ما و آخر

از لوح سواد بصر ما و احسن

دور از تو نذار دخیل خویش عصای

نسیب بزرگان سمرقند بابا بکر میرسد و بوقت حکومت ولید عبد الملک  
قیقبة بن مسلم البابی سمرقند را چهار ماه حصار کرد و از قیام عاجز شد روزی از باروی حصار شخصی آواز داد که ای عربان بخ  
ضایع مکنید که این شهر بدست شما فتح نشود قیقبة گفت پس این شهر را که فتح خواهد کرد گفت حکما ما معلوم کرده اند که در  
روزگار ملت محمدی این شهر کسی فتح کند که پالان شتر نام داشته باشد گفت سبحان الله اما قیقبة و آواز داد که پالان  
شتر منم زیرا که قیقبة چوب چهار شتر را کوفت و قیقبة تصغیر آنست و چون ابل سمرقند معلوم کردند که حال صیبت در  
دراز کرد و سمرقند بدست قیقبة فتح شد و کان ذلک فی شهر سنه اربع و تسعين من الهجرة طبعست  
ششم ذکر سید العارف امیر سید نعمت الله کنیا فی راه دریا می عرفان و گوهر کن  
فکان بوده سلطان مالک طریقت و سیاح بودی حقیقت و در طریقت یکانه بوده و در اخلاق مرضیه  
سکوده ابل زمانه کشایش کار را بختاب در کوه صاف بوده که در نواحی بلخست و آن کو به ساریست مبارک  
و قد مکاه رجال الله مشهورست که سید چهل ربعین در آن مسندل مبارک بر آورد و درین باب فرمایند  
ظاهر در کنیان و باطن در کوه صاف

صوفیان صاف را صمد جابا بدیدند

حضرت سید بابا ساری از اکابر

صحبت داشته و تربیت یافته اما مرید شیخ الشیوخ العارف ابو عبد الله البابی است و سند خرقه شیخ شیخ  
الاسلام احمد غزالی میرسد و شیخ الیافعی و بزرگ و اهل علم باطن و ظاهر بوده و در علم تصوف مصنفات عالی دارد  
و فضیلت او را همین حالت تمامست که همچون سید نعمت الله عارفی از دامن تربیت او برخاسته که بزرگان  
عالم بر تحقیق و تکمیل سید نعمت الله ولی متفق اند و از جبه تبرک و غزل از سخنان سید درین تذکره نقل آمد و آن اینست

چنان هرست و شنیدیم که پای بر زمینیم	دل از دلبزنی بایم می از ساغر نمیدانم	بر دای عقل سرگردان مرا با کار من نمیدانم
که من هرست و جبرانم بجز دلبزنیانم	شدم از ساحل صورت بسوی بحر معنیانم	چه جای بحر و بر باشد بجز کوه هر نمیدانم
دل چون بحر عشق چو پیش جان چون عود	همی سوزم روان چون عود و من بجز نیانم	من آن نادان نادانم که می نیم می نیم
از آن می کریم از حسرت که سیم و زنیانم	چو دیده سو بسو کشتم نظر کردم بجز کوشانم	بجز آب دو چشم خود درین نظر نمیدانم
از هر بادی که میخوانی بخوان از لوح محفوظم	که هستم حافظ قران ولی دفتر نمیدانم	بر آمد نور سجانی چه کفر و چه سلطانی
طریق مؤمنان دارم ولی کافر نمیدانم	بجز یابو و یاسمن بچو سید من نمیکوم	چه گویم چون که در عالم کسی دیگر نمیدانم
ای عاشقان ای عاشقان را بیای دیگر	ای عارفان ای عارفان را بیای دیگر	ای طوطی شکر شکن را از بانی دیگر
زانرو که این کل را از بوستان دیگر	در آشکارا و نهان را اعیان دیگر	خویشید جمشید فلک بر آسمان چرخ
تا عین عشق دیده ام مهرش کجای بدم	اقلیم دل شد ملک جانشین آید چنان	کون و مکان عارفان در لامکان دیگر
مهر شیر عاشقان بر آسمانی دیگر است	ما با سر بر سلطنت بر آسمانی دیگر است	سید مرا جانان بودیم در دویم در باقی
رند و در میخانه صوفی و کنج صومعه		

و مضامین آنرا با میرانشاه داده چند سال با استقلال در آذربایجان سلطنت و حکومت کرد و پادشاهان  
خوش منظر و اهل طبع و ملایم بوده و شعرا در حسن و جاه او شعر گفته اند از جمله آنکه گفتند خلافت که توفی یوسف ثانی

چون نیات بدیدم بحقیقت به ازانی اما روزی پادشاه از اسب افتاده دماغ او متصور یافت و احتیاج  
معالجه کرد و مفید نیفتاد و ضعف دماغ او را طاری شده تا حدی که مایه خویا و جنون کرده بمواریه بالونان  
صحبت داشتی امرا و نواب را ایزامودی و کسی را بارزادی چنانکه بخواهد برشید را از مقبره او که در رشیدیه  
تبریز است بیرون کرده بفرمود بکمرستان جهودان استخوان او را دفن سازند و خواند زاده خاتون که حرم محرم  
او بود و امیر کبیر را با او عنایت کلی بود فرمود بستندی و ایزا و عقوبت کردی و خواند زاده از روی بکجایت و  
بسم قدرنت پیش صاحبقرانی و پیرهن خون آلود خود عرض کرد و احوال سپرد و بگفت امیر کبیر گریان شد و هفت  
بکس سخن بگفت و لشکر کشیده غرمت آذربایجان کرد و سبب لشکر کشیده ساله این قضیه است و کان ذلالت فی  
جمادی الاول سنه خمس و تسعين و سبعه فاضل و هنرمند که ندیم مجلس امیرزاده میرانشاه بود و از همچو مولانا  
محمد قستانی که ذوق فزون بوده و در علوم غریبه و قوف داشت و مولانا قطب الدین ناری و عبدالمؤمن گوینده  
که هر سه فاضل بوده اند حکم کشتن کرد و بعلت آنکه از هم صحبتی ایشان دماغ پادشاه از حال گردیده بود و آن سه  
نادره روزگار را فرمود تا در حدود قزوین از خلق در آویختند و مولانا محمد قستانی استاد قطب را در محل قتل  
می گفت که تو در مجلس پادشاه مقدم بودی اینجا تیر تقدیم کن مولانا گفت ای ملحد بخت کار بد بخارستانی  
و ترک لطیفه نمیکنی مولانا محمد قستانی بوقت قتل این قطعه گفت

کر سیروی و گرنه بدست اختیاریست	منصور وارگر بر بخت بسپای دار	پایان کار و آخر دورست ملحد
مردانه پای دایه جهان پایدارست		

و حضرت صاحبقرانی بعد از آنکه ندای مجلس امیرزاده میرانشاه را سیاست فرمود و ماه او را ندید و ملک  
آذربایجان را بولد او با بکر تفویض فرمود و پدرش را بد و سپرد و سلطنت بر امیرزاده ابابکر مقرر شد و او  
پدر را محافظت کردی و امیرانشاه روزگاری بدین صفت گذرانیده ده شهر سنه شمع و ثمان ماه بردست  
قرا یوسف ترکان بقتل رسید و امیرزاده ابابکر پادشاه خوش منظر و شجاع و صاحب همت بود و بعد از قتل  
میرانشاه از ترکه منزه شده بجانب کرمان افتاد و در آن حدود بقتل رسید و عمر او هشت و دو سال بوده و حلقه  
او در خراسان نه سال و در آذربایجان یازده سال بوده ذکر ملک العلماء خواجه عبدالملاک سمر  
قندی علیه الرحمه از جمله بزرگان سمرقند است و بوقت سلطنت امیر تیمور کورکان شیخ الاسلام  
مخروطه سمرقند بوده و در علم و فضیلت و جاه بی نظیر و الیوم در خاندان مبارک او بزرگی بر قاعده بوده و خواب  
را با وجود فضل و علم اشعار ملایم است و دیوان بساطی تربیت یافته است و این غزل او را است

ای مردم چشم از نظر ما مرو آخر	وی عمر گرامی ز بر ما مرو آخر	ای جان عزیز از تن رنجور شود دور
ای سایه رحمت ز سر ما مرو آخر	ای تیغ عنایت رنجته خون جگر ما	از دیده چو خون جگر ما مرو آخر



کج و از فارس تا بصره و واسطه بجزه تصرف تحت حکم و در آمد گویند در یورش اول از با بجان سی هزار شتر بان  
 در عساکر ظفر نپاه شاه بر خیز بود قیاس نخل و امثال دیگر ازین توان کرد و از مورخان تجنیص مولانا فیاضی صرد و او  
 که سید پادشاه و پادشاهان را که هر یک قابلیت تحت نشینی داشته بوده اند بدرگاه شاه بر خیز اجتماع کرده اند  
 از فرزندان و احفاد و عساکر عظام آنحضرت و غیر هم رجاء واثق بلکه یقین صادق که این خسرو جمشید دولت فرید  
 بهمت بجرام صولت که وارث این خانواده است با ضفاف دولت آن خسروان سالفه برسد بلکه رسیده  
 است و از کمال طاعت و عبادت و پاکی طینت و اخلاق مرضیه شایع سلطان را مقام و مرتبه ولایت  
 حاصل بودی و بر غیبات مطمح شدی و کرامات ازو نقل کرده اند از آنجمله یکی آن است که در ملک سی و هجده  
 عبادت مشغول بودی ناگاه فریاد بر کشید که قرا یوسف ترکمان امشب مرد و تاریخ ضبط کردند بعد از دور  
 خبر مرگ قرا یوسف رسید دیگر آنکه پدر این ضعیف نزد شاه بر خیز سلطان از جمله نزدیکان مقرب بود و محرم  
 حکایت کرد که خشک سالی ضعیف در خراسان تجنیص دار اسطیفة هراة بقدر بتانی واقع شد و بدان مرتبه  
 انجا رسید که از ابتدای شتاء تا منتصف ربیع از آسمان نم بر زمین نیند 

چنان آسمان بر زمین شد بحیل	نخوشید سر چشمهای قدیم
نماند آب جز آب چشم	نماند آب جز آب چشم

 که لب تر کردند ز سح و بحیل

پادشاه اسلام و اکابر ایام ازین اندوه متحیر ماندند و بجای ابر نم از دیدن فاساد نشینی پدید آمدن مظلوم و ارباب  
 تضرع بدرگاه بی نیاز بر آوردیم که اغثنی یا غیاث المستغثین صبحگاهی بیدار نشسته بودم ناگاه قطره باران بر من  
 خانه چکید و متعاقب بنیاد باریدن باران شد سجده شکر کردم و در خاطر مگذشت که یارب هیچ بنده آگاه  
 بدین درگاه باشد که عاصروقت قطره اول این رحمت ده باشد و صبحگاهی شادمان قصد ملازمت پادشاه اسلام  
 نمودم چون بخرگاه پادشاه در آمدم پیش از آنکه سرفرو د آورم و خدمت نمایم گفتم ای علای الدوله اول قطره  
 باران که بچکید من بیدار بودم آیا تو بیدار بودی من گریان کردم و دریای پادشاه افتادم کیفیت رقت  
 پرسید حکایت کردم این صحنه 

گرفتگیه مانیر رهی هست بدرگاه	لا شکت پادشاهی که بعدل داد
------------------------------	----------------------------

 و رواج غریبیت روزگار گذرانیده منظور انظار رحمت الهی خواپشده و توفیقی الالباقه ماثر و منافع  
 شاه بر خیز انظر من الشمس است زیاده ازین درین تذکره نکجی و لاوت مبارکش چهاردهم ربیع الاول سنه  
 سبع و سبعین و سبعمائه بوده در بلده محفوظه سمرقند بمقاد و یکسال عمر یافت و هفت سال بر روزگار پدر پادشاه  
 خراسان و چهل و سه سال بعد از تیمور کورگان بکستقلال در مالک ایران و توران و دیار هند و ترک سلطنت  
 کرد و در شهر ذی الحجه الحرام سنه چهل و شصین و ثمانمائه در نشا بورری بجوار رحمت ایزدی وصل شد و عزیزی در دنیا گویند

شاه بر خیز آن شاه قضا قدرت اسلام	آنکه در پیشه شاهی زده سیر خیمه چویم
ماند تاریخ زما در همه عالم شمشیر	و پنج شاهزاده عالمی قدر از صلب مبارک آنحضرت در وجود آمدند که
جمله دریای شاهی و متحج الطاف الهی بودند انغبک و ابراهیم سلطان و بایسنقر بایدر و سیور غمخسین	

جام فداي جان او کوازه جاني ديگرا حکايت کنند که سید را مشربی عالی بوده و از نزد حکام و اهل دنیا پیش  
سید همواره بدینا و نعمت آمیدی و سید آن نعمتها خوردی و مستحان رسانیدی نو بتی سلطان اعظم شاه رخ میرزا از  
حضرت سید سوال کرد که می شنوم شما نعمتهای شبهه امیز تناول میکنید حکمت این چیست سید این بیت را بر پادشاه خواند  
گر شود خون جگر عالم مال مال ؛ کی خورد مرد خدا آلا حلال | شاه رخ سلطان را این سخن ملایم نیفتاد  
و از روی امتحان بعد از چند روز خان سالار را فرمود که بره لظلم از خاجری بستان و طعامی ترتیب کن خان  
سالار حسب الحکم از شهر بیرون آمد دید که پیرزنی بره فریب پشت گرفته میرود فی الحال بضرب تازیانه بره را از پیرزن در بود  
و بمطبخ رسانیده طعامی ترتیب کرد و سلطان سید را بدعوت حاضر کرد سید بشارت سلطان این طعام تناول  
میکرد شاه رخ از سید پرسید که شما فرمودید که من حلال بخورم و حال آنکه من لظلم این بره را از خاجره فرموده ام شما  
اندو کیفیت با سید تقریر کرد سید فرمود ای سلطان عالم تحقیق فرمائید شاید که حق تعالی را در ضمن این کار مصلحتی باشد  
سلطان فرمود نا آن ضعیفه را حاضر ساختند و از پرسید که این بره را بکجا میردی پیرزن حکایت کرد که عورتی نبوه  
وریه کوفتند دارم که از شهر میراث یافته ام و پسری دارم درین هفته کوفتدی چند خبرش برده بود خبرهای ناپایم  
از وی شنیدم که خبر رسید که از کرمان سید نعمت الله سیدی بزرگ بجهه آمده مذکر کردم که اگر فرزند من به سلامت  
رسد بره را پیش سید رسانم در روز فرزند من به سلامت بمن رسید و من بره را از شادی بر پشت گرفته قصد شهر کردم  
خان سالار شما بره را بظلم گرفت چند آنکه تصریح کردم بجائی نرسید سلطان را معلوم شد که حق تعالی باطن نبیا و  
اولیا را از حرام محفوظ میدارد سید را عذر خواهی نمود و من بعد امتحان نکرد و مقامات و حالات سید مشهور و معروف  
است مشرب اوصاف و بزرگان اوصاف او گفته اند و از صلب مبارک سید خلف الصدیق او امیر  
خلیل الله حالا بتب زاده در حدود کرمان و دیار هند و فارس بر سر بند غر و بزرگی متکین اند و مریدان و اصحاب  
سید در پنج مسکون تیا چند و روش و طریقه او پسندیده بزرگان و مریدان او در طریقت و خلق نیکو کوشند  
و معایب اخوان الصفا بقدر طاقت می پوشند وفات سید در شهر سنه سبع و عشرين و ثمانه بوده در عهد  
شاه رخ سلطان و در دیه ما بان من اعمال کرمان مدفونست و لشکر و خانقاه او حالا مقصدا کابر و فقر است  
و بقعه دلکشا و برواق و معمور است و من مبارک سید از هفتاد و پنج تجا و زکر کرده بود که بسبب استحقاق رادعوت  
اجابت کرد و ازین دام غر و برای سرور تحویل فرمود و بمقام سعد ابرار مرقی گشت رحمه الله علیه اما خاقان  
سعید شاه رخ بها در پادشاهی بود موفقی بتوفیق سبحانی و مؤید بتاسید یزدانی بخجی مساعد و دولتی موافق داشت  
عدلی بردوام و شفقتی تمام در باره خواص و غوام داشتی و رعیت آن آسودگی و فراغت که بر وزیر کار دولت  
او یافته اند از عهد آدم الی یومنا در هیچ عهد و زمان و دور و اوان نشان نداده اند سیرت پسندیده و رعیت  
شرعیست کوی برادر سیدان سلاطین میر بوده پنجاه سال را سیت جهان داری و شهریاری برافروخت و دیار  
اسلام معمور و آبادان ساخته از دیار ختن و کاشغرا دشت قچاق و ممالک هند و از ما نازان تا در بند و دیار

مولانا معینی قریباً انداد است من اعمال جبین داد و در علم شاکر و مولانا فخر الدین خالدين اسفراغی است که در میان علما  
پیشتر مشهور است و شرح فرائض او نوشته و این غزل مولانا معینی است

ما زلف پریشان تو آشفته ترم من  
شب تاب سحر غرقه بخون جگر من  
با بر خس و خاری منشین ای کل رعنا  
کجا یام فراق تو ز خود بی خبرم من  
و کتاب نکارستان از مولانا

چون گل بهوای تو گریبان دریده  
عمر سیت که چون باد صبا در بدم من  
شمیر جدائی تو زان کار کرم منیت  
از سنگت جفا زوشده دیوانه ترم من

در کوی تو سرشته چو باد سحر من  
تا بوی که بیایم ز گلستان تو بوی  
کز چو روجای تو گریبان بدم من  
طهران که کشد آن سکت دیوانه بغوا

مولانا معینی است که بر طرز گلستان شیخ سعدی نوشته است اما از آن کتاب بیطر است و دانشمندان نوشته  
و نوادر و امثال و حکمتای مفید در آن کتاب درج کرده و مشایخ بکرا با دآن کتاب را پیشکش پادشاه الخ  
کوکان کردند بوقتی که سلطان شارالیه دجل پورش عراق زیارت اکابر بکرا با داده بود پادشاه فرمود که آن  
کتاب را نوشته بخوبی خطی و دایما مطالعه فرمودی و پسندیده داشتی و آن کتاب در ماوراءالنهر شهری عظیم  
اما در خراسان کم بدست می آمد و الحق نسخه مستعدانه است این حکایت از آن ثبت اقدا حکایت نکارستان  
معینی شبلی حتمه الله علیه گفت که روزی به نیت حج در بازار بغداد که ششم جوانی خوب صورت را دیدم که قضی  
معلمانه بر سر حلقه کتانی در بر کفش زرافشان برسم نازکان بغداد در پای بناری هر چه تا ستر می خراشید

می شد زمین چو لعل ز عکس خوش تمام  
روز دیگر که قافله روان شد او را

هر جا که می گذشت و هر جا که میرسد  
بر خاک قطره های کلاب عقیق فام

و سببی بردست می بوسید  
کوئی که می چکید ز کلبه ک عارضش

دیدم در میان حجاج نعلین با ساز جواهر در پا کرده و دستار مصری بر سر نهاده و کلاب بر خود می افشانند و پیش  
که بکرا را بگذرد و می خراشید اندیشه کردم که در طور این جوان سریت از دو حال بیرون نیست یا معشوقی است  
که بنارش میرند یا عاشقی که از نیارش نیز نگاه ناز رسانیده اند اندرین تفکر افتادم که آیا بچ سیر و دیاطر بقی دیگر  
اختیار خواهد کرد گفتم ای برنا کجا خواهی رفت گفت بخانه گفتم بکدام خانه گفت بخانه پریبانه که خلقی را آواره  
کرده است من نیز میروم تا ببینم که این سرکش کجاست بگو میروند و بچ میروند و درین خانه که خوابند دید و ازین سخن  
چه خوشه خواهند چید گفتم این چه سعادت است که نوداری مگر از صحبت این پادیه خبر نداری این بیت گفت

گفتم ای جوان با تنعم بدین تن آسایش  
آن دو کند عنبرین میکشم کشان کشان

رفتن حج بهانه افتاد است  
من نه چنبتیار خود میروم از قهای

دوست آوارگی بهی خواهد بود  
کار عیتر نشود باز کرد گفت

ای شبلی چنین آورده اند مخدور فرمای گفتم این سبب چرامی بویی گفت تا مرا از سموم بادی بلاء انگیز خون  
خوار گوش دارد که با سموم برک کل چمن باز کرده ام و در حرم دلبران خفته و از نیم قبال محبوب شکفته گفتم  
تا با هم موافقت و مرا هفت نمانیم گفت لا والله تو مرغ پوشی و من جره نوشم و این مصراع برخواند  
من رند خراباتم و تو اهل مناجاتی

و محمد جوکی سیرزاد و دو کوهرگان خسروانی چون یاروی و جان اخلن بر در کار طغولیت از عهد بمرقد رسیدند و این  
پادشاهان عالیقدر قریب بیست نفر از شاهزادگان و چهرن سروری خراسان بلکه تن ملکات راجان بوده اند و افتاد  
از رشک جمالشان تیره و عقل کل داد و اراک صدائیشان بخیره بود اندک مایه فرصتی بر روزگار نافرجام قصد آن  
سلاطین توانا نموده و تن روح شمای ایشان بزمندان بفرسوده امروز از آن نامداران عالی راسی و از آن صفدران  
قلعه کشای خرازان فانی نمانده فاعلم و یا اولوالالبصار

نکاح سینه شاهان با اقتدار	نکاح سینه شاهان با اقتدار
ز هوشنک و حجم تابا سفتیاری	ز هوشنک و حجم تابا سفتیاری
بسمه خاک دارند بالین خشت	بسمه خاک دارند بالین خشت
خشت آنکه جز تخم نیکی نکشت	خشت آنکه جز تخم نیکی نکشت

حکایت کنند که آخر عمر شاه مرخ سلطان بقصد بغیره اش سلطان محمد باسنقر لشکر عراق کشید سلطان محمد  
منهزم شده شاه مرخ سلطان سادات و بزرگان و علماء صفهان را کناه کار ساخت سبب آنکه سلطان  
محمد سلام کرده بودند و شاه علاءالدین که از کار بر سادات حسینی بوده و قاضی امام و خواجه افضل الدین  
ترکه که از بزرگان علمای اصفهان بوده اند در شهر ساوه کشته شدن کردی کوهی که بر شاد بیگم آن بزرگان مظلوم را  
بزاری زاری کنجا به قتل آوردند و کوفت و نوبت ریمان خواجه افضل پاره شد و او فریاد میکرد که با شاه مرخ  
سیاه مرخ بگویند که این عقوبت بر ما مظلومین نیست اما پنجاه ساله نام و نکت خود را ضایع ساز چپ اندک  
بزرگان سعی کردند مفید نیامد و آن صورت بر شاه مرخ سلطان مبارک نبود و بعد از بیستاد و روز متوفی  
شد و بعضی گویند چون آن بزرگان مظلوم از جان نا امید شدند سلطان را کوهرشاد خاتون را دعای بگریه  
که یارب همچنانکه فرزندان ما را از ما نا امید میسازی چنانچه ترا منقطع گرداند در آسمان کشاده بود دعای آن  
عزیزان بیگناه مظلوم اجابت شده نسل آن پادشاه عالی منزلت منقطع شد و سلطنت تحویل مرکز اصل نمود  
ماقیام قیامت سلطنت با استحقاق بدین وارث ملکیت بماند و ملکیت بدو مستدام باد هر چند نوبت شاه مرخی  
گذشت و ذریت او آقا در خاندان این بزرگوار صاحبقرانی در ایران و توران اولاد عظام او متکثر و معتبر است

کر کل بشد چه شد همه سرسری تو باد	ما را بس است عاض تو یادگار	اما از مشایخ و اکابر علماء بر روزگار
----------------------------------	----------------------------	--------------------------------------

شاه مرخ سلطان ظهور یافته اند سلطان العلماء شمس الدین محمد الحافظی البخاری معروف بخواجه پارسا و خواجه صفهان  
الدین ترکه اصفهان و مولانا فاضل حسین خوارزمی و قدوة العلماء مولانا شرف الدین یزدی و از شعراء  
بزرگ شیخ آذری و بابا سودائی و مولانا علی شهاب و امیر شاه سیبزواری و مولانا کاتبی ترشیزی و مولانا  
سیمی بوده اند که ذکر و تصانیف و دواوین این جماعت در ربع مسکون شهرت دارد و گویند چهار بهر مند در پای  
تخت شاه مرخی بوده اند که بر روزگار خود نظیرند آشته اند خواجه عبدالقادر مراغه در علم ادوار و موسیقی  
و یوسف اندکانی در خوانندگی و مطربی و استاد قوام الدین در هندسی و طراحی و معماری و مولانا خلیل الله  
مستور که ثانی مانی بوده ذکر ملک الفضل معینی جوینی زه مرد فاضل و دانشمند و سالک بوده و  
از جمله مریدان خاندان مبارک شیخ الشیوخ سعد الملة والدین اجموسیت قدس الله سره العزیز و مولد مبارک

لیف لیلی بعین آزی حبیب

بنوا با و ما ظم تحت یا المدایح

ذکر سیدالابرار سیر قاسم

انوار قدس ستره در دریای حقیقت و سیاح بوادی طریقت بوده شاهباز قضای لاهوت و حیات  
مات و ملکوت خاطر فیاض و منقح کنوختما بقیت و کلام معبر و کنج رموز و دقائق و اصل حضرت سیادت  
آبی معارف و ستکاهی از ادبیان است و نشاء و مولود مبارکش ولایت سراب تیز نیست و از اکابر سادات  
و اشراف آن دیار بوده و در او ان جوانی مرید شیخ اشپوخ صدرالدین اردبیلی شد و مدتی در قدم ان بزرگوار  
به سلوک مشغول بوده و ریاضات کلی در تصوف و فقر کشیده و مذهب شده و بعد از ان به اجازت حضرت  
غریب جیلان نموده مدتی در ان دیار بسر برده و تشنگان بادی طلب را بزلال عرفان سیراب می ساخت صمیمیت  
فصیلت و آوازه کمال او باطراف و انکاف رسید قصد خراسان کرد و در نیشابور یکجندی ساکن شد علی  
ظاهر خراسان با غرض برخواستند میل دار السلطنه هراة فرمود و اهلای هراة را اعتقاد و اصلاح تمام بخشید  
سید دست داد و او مردی جاذب بوده منکری که پیش او رسیدی معتقد شدی تا بیشتر از اکابر و همیزاده  
پای تخت هراة مرید شدند اصحاب اغراض این سخن نزد پادشاه عهد سلطان شاه رخ رسانیدند که این  
سید را بودن درین شهر مصلحت نیست چرا که اکثر جوانان مرید او شده اند و اهلین حالت فساد و تولد کند پادشاه  
به اخراج سید حکم فرمود چنانکه امرا و ارکان دولت حکم پادشاه بسید رسانیدند مفید نبود و سید میگفت شاه رخ  
بچه جرمه مرا از دیار سلیمان اخراج میکند کار بد انجام رسیده که سید را بخر اخراج باید کرد و هیچ آفریده برین جرات  
اقدام نمی نمود سلطان زاده حیدر باینغور گفت من بطایف و ظرایف این سید را روان سازم که احتیاج نباشد  
نبا شد برخواست و زیارت شد و صحبتی مغوب داشتند تقریب سخن غریب سید در میان آمد سید فرمود که پیش  
پادشاه مسلمانانست ایچکه دلیل اخراج میکند پادشاه زاده باینغور فرمود که ای خداوند شاهچرا باینجور خل  
نمی کنی گفت که دست ان سخن باینغور این بیت بر خوانند

بر خیز و غزم راه کن	شکر بر طوطی و فن کن	قاسم سخن کوتاه کن	مردار پیش کر کن
---------------------	---------------------	-------------------	-----------------

سید شاه زاده را بختین فرمود و دعا کرد و فی الحال الاغ حاضر ساخت و اکابر امداد نمودند و بطرف بلخ حرکت  
روانه شد و چند گاه در آن دیار مرجع خواص و عوام بود و بازدار سلطنه هراة رجوع و چند گاه دیگر دیاری  
تخت هراة روزگار گذرانید و اکابر و سادات و علمای همواره بصحبت شریفش بر سید می و مایل خدمت  
غریبش بودند سید را اشعار مودتانه و مثنوی عارفانه بسیار است و من نتایج طبعه شعر

از افق نکرمت صبح سعادت دید	محو مجازات شد شاه حقیقت رسید	صورت صلیت جلال عالم جانزاکر
صدمت سلطان عشق باز علم کشید	چنگ غمش سیزد بر دل هر تار و	کشف روان میکند معنی جیل الوری
راه بوحدت نبرد هر که نشد و طلب	جمله ذرات را از دل از جان مرید	در حرم وصل پای زنده دلی باز یافت
کز به خلق جهان بار ملامت کشید	وصلت انبیا قاسم و ناکاه یافت	زانکه شمشیر لا از همه عالم بر بند

جوان را با نجا بگذاشتم و بگذشتم دیگر اتفاق ملاقات نتجتا تا بایر رسیدم روزی بوقت افراط کرما دیدم  
 در زیر سبزه خفته نزد دو ترانه در سبزه دار دونه در پای نعلین همان سبب در دست شامی بوبید و این  
 لدعت حبه الهوی کبیدی **و مالہ رقیته و لاراقی** خواستم که از دور کدزم دانستم گرفت  
 و گفت ای شبلی مرا می شناسی گفتم بل از تبدیل حالت خود گفت داد و فریاد که درین راه معشوقی می آرند و بجا  
 مبتلا می آید شبلی گفت رسیدم که این همان سبب است گفت فریاد از اسب این سبب ای شبلی دیدی که با  
 چه کردند چون مارا در لکد کوب فخر انداخته اول گفتند که تو معشوقی غم مخور چون بیادیه امتحان سبب است  
 گفتند تو عاشقی و چون بعرفات رسیدم گفتند طفیلی چون بخانه رسیدم ندائی در دادند که درین حرم محروم  
 و درین در حلقه هر چند فریاد بر آوردم که ایها المطلب جواب شنیدم که ارجع یا محبوب سوختم ازین تفکر  
 که در میان هیچ نیست و ساختم بدین ترانه که در خانه غیرنی امروز ای شبلی زار و تارم و از ناز و مانگی سزایم  
 میدانم که مجتهد یا محبوب طالبم یا مطلب از مره حجاجم یا بغیر محتاج درین فکر سوختم و ساختم و ازین اندوه گدازم  
 نه بیمارم تا بیماری ازین تفکر دارم شبلی گفت مرادل بزاری جوان لبوخت گفتم بیا تا ترا پیش اصحاب رسانم و ازین  
 حیرت برهانم گفت ای شبلی رها کن که درین حیرت سری دارم و درین تفکر ذوقی می یابم از دور که ششم و شش در خوا  
 حرم بو ظایف عبادت مشغول بودم صبح که نیت خانه کردم دیدم که از کنار حطیم جوانی سقیم مرده بر دوش  
 گرفته سبیل بدفن او سبک زد و یکی را از محرمان سوال کردم از احوال گفتند **عاشقان کشتگان معشوقند**  
 بر نیاید کشتگان آواز **حکایت چون ذکر مجنون و قصه لیلی در افواه است** یکی از خلفاء فرمود تا  
 لیلی را حاضر ساختند و در بعضی از حجرات نشاندند و مجنون را طلب دهند گفت چگونه دیده بنیادل چنین  
 صورتی دهد اگر خواهی ترا از حرم خود کثیر کی بخشم که از پری برتری جوید و با ماه برابری کنبد مجنون گفت مرا پیشی  
 بخش که غیر از لیلی در نظرش خوبتر نماید خلیفه گفت اگر سبزه از لیلی کسی را بینی او را بجوای گفت من خود  
 غیر او کسی را نمی بینم بیت **خون باد دیده که به بند جلال او** و آنکه نظر کند بر رخ ماه و آفتاب  
 خلیفه گفت هیچ دانسته که لیلی با تو چو نست مجنون گفت مرا با چو کنی او کار نیست بنقدردانم که تا او بجان من  
 نظری نکرد من ربوده عشق و بستمای جفای او نشدم خلیفه گفت اگر خواهی اقربای لیلی را حاضر گردانم و  
 بفرمایم تا او را بجباله تو در آورند گفت من میخواهم که آلوده طبیعت نشوم و بی تکلف و سایل در بند سبب با کبار  
 بر من حلاست خلیفه گفت میخواهی تا لیلی را بینی گفت کجا بمنش گفت در آن خلوت خانه و مجنون را یکی  
 از غلامان دست گرفته بدر حجره لیلی برد چون حضور لیلی احساس کرد در بوی داشت بر چشم خود بست غلام گفت  
 ای دیوانه امروز صد چشم و ام باید کرد و تو پرده بر چشم می نهی گفت مرا آن بس که از دور می نگرم خبر بخلیفه بردند که مجنون  
 به لیلی منینگر و مجنون را طلب داشت و گفت مجلس خاص و حجاب مرتفع و اشتیاق مستولی چرا از مشا بد و مجنون  
 مستحق حاصل کردی گفت غیرت عشق رها کرد که جمال معشوق چشم زده عاشق کرد و دوا این بیت گفت **راه صحران**



و فریه و سرخ و عنید شده بود یکی از بزرگان از آنحضرت سؤال کرد که نشان عاشق صادق چیست تید فرمود لاغری و  
رزدی مرید گفت که مرثا را حال خلاف امنیت فرمود ای برادر ما عاشق بودیم وقتی و اکنون محشوقیم محب بودیم گاهی این

زمان مجنونیم و از مشنوی برخواند | من کدائی بودم این خانه چو ماه | شاه کشته قصر باید بجزر شاه

ولادت با سعادت پادشاهزاده مایسفر در شهر سنه اشق و ثمانماه بوده جمالی داشت با کمال و اقبال و دولتی مست  
و در هنر پروری و هنرمند نوازی شهره اقلیم شد و خط و شعر در روزگار و رواج یافت هنرمندان و فضلا را با و از ه و از  
لطف و انکاف روی بجز مشتش آوردند گویند که چهل کاتب خوشنویس در کتابخانه او مشغول بودند و مولانا جعفر  
تبریزی همراه کتاب بوده و هنرمندان را غنا بخت کردی و شعر را دوست داشتی و در تخیل کوششیدی و ندیان  
و طلیسان طریقت و از سلاطین روزگار بعد از خسرو پرویز چون بایسفر سلطان کسی بعشرت و تخیل معاش نکردی و شعر

ترکی و فارسی نیکو گفتی و پیش قلم خطت | کدای کوی او شد بایسفر | کدای کوی خوبان پادشاهیت

حکایت کنند که خواجه یوسف اندکانی بروز کار بایسفر بهادر در کویندی و مطربی در گفت اقلیم نظیرند  
لحن داودی یوسف دل میخراشید و آهنگ خسروانی او بر جگرهای مجروح نکات می پاشید سلطان ابراهیم  
از شیراز چند نوبت خواجه یوسف را از بایسفر سلطان سیراز خواست که بخت او بفرستد بایسفر این بیت خوا

ما یوسف خودی فرو شیم نه | تو سیم سیاه خود نگه دار | او در میان الغ بیکت کورکان و

بایسفر بهادر و ابراهیم سلطان لطیفها و مکاتبات بسیار واقع شده که این تذکره تخیل ایراد آن لطیف نمیکند روزگار  
غدار و گردون ستمکار در اوان شباب قصد انشاء کامکار نمودند و موکلان قضا و قدر بر جوانی او تاخت و زد و شبی  
از افراط شراب بفرمان رتب الارباب بخوان کران فنا گرفتار شد و از سکنه همراه سبب وفات سکنه بخت شد

گویند که مرکب طرفه خوابی است | آن خواب کران گرفت مارا | شاهزاده هم مست بمصطفی خاک

خرا میدتا صبح محشر با خمار یافتگان حشر سر کران برخیز از ساقیان و تقبیم رتیم شرابا بطور اصفی خارشگستند  
کاسا و باطله طلب دارد در جوار و اثنی که حاکم رحیم که از جنایت او که از بجز رحمت شعبی انرا بتواند شست بجا و فرماید  
و قوع واقعه باید بایسفر سلطان در دار السلطنه به راه در باغ سفید بوده در شهر سنه سبع و ثلاثین و ثمانماه و عمر اوست

پنجبال بوده و شعر که در روزگار شاه رخ سلطان بلازمست بایسفر بهادر میسبوده اند با با سودا میست مولانا یوسف  
امیری و امیر شاهای سوزایی و مولانا کاتبی ریشتری و امیر امین الدین نزل آبادی رحمه الله علیه و اموال و  
اقطاع بایسفری بعد شاه رخ سلطان ششصد تومان کپی بوده از ولایت شرآباد و جرجان و دبستان و طوس

و ایسور و دوشا و خبوشان و سمیار و از عراق کاشان و از فارس شبانکاره و شعر در مرثیه سلطان بایسفر شها

گفته اند اما امیر شاهای باین رباعی بر بختگان فایق آمد رباعی | در ماتم تو دهر بی شیون کرد

لاله همه خون دیده در دامن کرد | کل حست قبای ابروانی بدرید | قمری ند سیاه در کردن کرد

و کبریلح الکلام بساطی سمرقندی از جمله شاعران خوشگوی هست و غزل را نازک میگوید و بعد سلطان طلی



و در نهایت حال حضرت سیادت پناهی بغیریت وطن مالوف از بهر آه میرون شد و کبر سن آنحضرت را دست داده  
 بوده در محله نشسته بولایت جام رسیده و خبر دین و دل فرمود و از سبب حرارت هوا سیاه بکی از کدخدایان آن قریه  
 التجا برد و هوای دل پزیر آن بوستان ملازم طبع افتاده چند روزی در آن باغ اقامت فرمود و میوه آن باغ را  
 از صاحب باغ باز خرید و آن تابستان در آن موضع خرم آسوده گشت بعضی اکابر که صاحب ملازم سید بوده اند  
 آن توقف را عنایت دانسته اند و آن باغ را از صاحبش خریده اند و سید در آن باغ مختصر عمرانی ساخته  
 و اقامت را بر آن حال اشتیاق نموده و همواره از روحانیت حضرت بارفت قطب الاولاد شیخ الاسلام احمد  
 قدس الله تره فیضی روزگار مقدس سیدی رسیده و در تقسیم شیخ احمد سید را

آن ننگ محیط بحر آشام	آسمانی است پر مه و پروین	دخه المذنبین احمد جام
رحمت حق بدو ستایش باد	لعنت حق بدشمنانش باد	بوستان نیست پر گل و نسرين
دشمن جمله اولیا باشد	و بهم سید راست در وصف شیخ الاسلام احمد جام بیت	هر که او دشمن خدا باشد

پیر ماجا نیست لیکن در خور این مجامع	باده صافی نوشد اما در دود و در دشت	و وفات حضرت سیادت پناهی خبر خود
-------------------------------------	------------------------------------	---------------------------------

در شهور سنه خمس و ثلاثین و ثمانیه بوده و مرقد مبارکش در همان باغ و محبت که بایام حیوة ساکن بوده رحمه الله علیه  
 و علی اجتایه و اصدقایه و جناب عرفان آب سلطان السادات و الاقیامیر سید ناصر المله و الدین قریش  
 احسنی نور الله مرقد که ابا عنجد از اکابر سادات خراسان است برگزیده نظر کیمیا فاجیه حضرت قاسمی است  
 در باب رونق مزار بانوار سید جمیل ظهور رسانید و ایوم خاطر خطیر امیر کبیر فاضل مؤید موفق معین العلم و مرجع الفضل  
 انکه کراچی اورا کنج بودی در عدد

در چین عالم را ایش بلند سروری	در پناه سده جاه رعیت پرورش	وانک نایبای مادر زاد اگر حاضر شود
ساقیان بجه او چون شراب اندر دهند	هوش کوید کوش را مین ساغری کین	بر عقاب آسمان فرمان بد کیک در
نه نبوت می توانم گفتش نه شاعری	نظام المله و الدین علی شیر خلد الله تعالی جلاله و ضاعف اقتداره که کجینند	من میندازم که آن نوع سخن بر نام حصیت

الطاف الهی و مبط انوار نامتناهی است مایل بجا رفت طهر حضرت سید شده و بنسب دهماری نهاده که کرده  
 بهزاران چشم زیبائی آن نذیر دامید که عنقریب چون متمای صاحب دولتان به اتمام رسد و چون علو بهت بلدان  
 ارتقا پذیرد و زبان ابل زمان از پیر و جوان دایم الاوقات در حق آنحضرت

اورا نرسد ز آتش دوزخ تلف	گویند که فرزند خلف بس نیگوست	هر کس که بدین نوع کند مال تلف
حکایت کنند که بدایت حال ریاضات و مجاهدات بسیار کشیده و در مسجد قزوین با عکاف نشستی و بعد از آن	بیت خیر به از هزار فرزند خلف	یکت خیر به از هزار فرزند خلف

مردم بیرون رفتندی و خود را از کیسوی مبارکش در آویختی و بذکر مشغول شدی تا غایتی که پای مبارکش  
 آساکردی و مدتی مثبت بودی تا چند نیش حجام بر ساق پای مبارکش زده بود و در وقت پیری آثار آن  
 زخمها بر وجود شریف او ظاهر بودی حکایت کنند که در نهایت حال حضرت سید به نغم روزگار گذرانید

فوت مقاومت نداشتند چنگاه سمرقند را گذاشته بطرف ترکستان گریختند و اموال و جبار پادشاهان الهامی گرفتند  
و مضامین آنرا لغارت بردند حکایت کنند که شاه رخ سلطان چون بر تخت سمرقند جلوس کرد قدم پنجم و خزان  
تیموری نهاد که در کوک سواران سمرقند مخزون بوده چون دماغ ابلهان از عقل آن خزانه رانی چون سوزی  
جابلان از علم آن کنج را خالی یافت ناگاه سر عصای انحضرت بدر می مسکون باز خورد آن درم بگرفت و در  
جیب انداخت و به صاحب گفت مابین درم از میراث و کنج پدر مخطوط شدیم و از خزانه تیر سیر و ش

حکایت کنند که پادشاه هزاره خلیل در فیداین غزل گفت نزد شاه رخ فرستاد	یا واهب العطیه یا طمی المراد
ما طاقت فراق نداریم ازین دیار	ادبار شد مجاور و خوش گفت مجبار
بادی که از دیار مجتبان رسد بمن	جانم فدای نیکست انظر ف باد باد
غمکین مشوبه محنت و از بخت تیر ش	داغ جان ز سینه کا ووس کی رفت
در شد فراق خلیل از مقیدی	روزی ترا سپهر ملاعب دهد کشاد
گرفت پیش خلق ز حکم حرامی داد	حکم خدای داد بدست چنان مرا

شد و مت پادشاهانه بر کسب اتصال آن قوم کافر نعمت مصروف ساخت و امیر شاه ملک که ارامه بود  
شاه رخ بود بتدبیر خلاف در میان مردم انداخت و خدایا دجته خدایا حسین را بگشت و خود واره شد  
ملک ما و را را التبر تصرف شاه رخ افشا و سلطان خلیل از قید خلاص شده بدولت بساط طبعی عم بزرگوار شرف  
کردید و شاه رخ سلطان آنچه امکان شفقت باشد و حق شاه هزاره خلیل میذول داشته او را همراه بخود از چون عبور  
فرمود سلطنت و حکومت سمرقند بر خلف الصدق خود الخ بیکت مقرر داشت و امیر شاه ملک را در ملک  
پادشاه هزاره مذکور بایالت و حکومت آن دیار موقوف کرد اسید و کان ذلک فی شهر سنه احدی عشر  
و ثمان مائه و بعد از آنکه سلطان خلیل را شاه رخ سلطان براه آورد سلطنت و ایالت ولایت ری و قم و  
همدان و دینور تا حدود بغداد بدو و ازانی داشت و لوا و کوس و نقاره خانه همراه او کرده امرای بزرگ  
متابعیت او تا چند منزل فرستاد و سلطان خلیل دو سال و نیم در آن دیار بنیابت عم سلطنت کرد و در هجدهم  
رجب المرجب سنه اربع عشر و ثمان مائه در ری کجوا حق وصل شد و بیت و بیت عمر یافت و بوقت کن این پادشاه  
گفتم بیا بلی کشد کس کان ما | مرگ آمد و کشید و کج کان ما | ذکر ملکات العلماء و زبده افندی  
خواجہ عصمت اللہ البخاری رحمۃ اللہ علیہ مرد بزرگ زاده و اهل فضل بوده و نسب او کجغبین  
ابی طالب رضه الله میرسد و در خطه بخارا آبا و اجداد خواجہ عصمت مردمان فاضل و بزرگ بوده اند و پدر او خوا  
مسعود از اکابر بخارا است و خواجہ عصمت اللہ با وجود فضایل و حسب و نسب در شیوه شاعری مشارالیه  
است خواه بقصیده کوئی و خواه بر غزلیات و مستنوی و مقطعات و غیر ذلک و در روزگار دولت سلطان  
خلیل انمار الله بر هانه خواجہ عصمت کلی یافت و شاه هزاره او را احترامی زیاد الموصف میداشت و دایما

بهادر بن امیرانشا و کورکان در خطه سمرقند ظهور یافته و کوسین مسیهر باف بوده و اول حمیری تخلص داشت و چون  
عسکرت الله بخاری رحمه الله علیه چون قابلیت ذہن و بدیدگفتی قابل بساط بزرگان بنیت ترا بساطی تخلص کردن  
اولی است و او عقد خواجه عسکرت و منکر شیخ کمال الدین خجندی است و این غزل شیخ کمال است و مطلعش اینست

و این تخلص بساطی راست  
و این بیت دردعای بد نسبت با و میگوید  
و این غزل بساطی فسر مایه  
من ز بخت شور خود بر بایتم ای سبزه دهن  
منکه بر وجه حسن از دیده می بارم فرست  
آن پریرخ با بساطی گفت از روی عبتا

دلیل روشنست اینک چراغ پای دهن  
که پروردست چون مردم با بدیدگی  
هم دیر زیت مدعی وز و دمی سرما  
صاحبش را که مثل او ندیدم هیچ دست  
تشت لب در کربلای حجر میسیرم عجب  
گفت خاموشی کی با بر هیچ کی باشد کاش

نشان شب و آن در سرفراز  
در نظم بساطی را کمال از خود مان کمتر  
با آنکه چون چراغ سحر شد جوانه مرگ  
میچکد و سبدم از میم دهانش آب حیات  
تا بگردشگر تو رسته میگردد نبات  
از دهنش بوسه جستم زکات حسن را  
کرد این بازی مکر دارد منخوا بد ز ما

پادشاه زاده را خوش آمد فرستاد بساطی را طلب کرد بعد از تحسین کیمزاردینار بد و بخشید و آن مطلع اینست  
و آن بنده و چشمان تو هر گوشه بر دشت  
صاحبقران اعظم تیمور کورکان امار الله بر هانه برکت سمرقند جلوس کرد پادشاه زاده صاحب حسن و نیک خلق  
و بخشید و ظریف طبع بود خزانه تیمور کورکان را بگشود که صاحب قرانی دت سلطنت از خرابی ایران و توران  
جمع کرده بود و همچو ابرنیان بلکه کان لعل در بدخشان و بحر عمان سیم و جوهر بر لشکری و رعایا تبار کرد و فضلا در عهد  
او نوازش یافتند و بزبان حال براسیدن مقال او مشغول بودند در زمانت خاک را کس با زینت سازد زرد

مال را از بسکه کرده دستجو بی کمال  
و کاتبی همانا درین شیوه در میدان سخن وری جلوه می نماید عبت  
درم ز دست تو مراض اطنین طبع است  
که ز وجود تو مخرج را سپر سر است  
جمع کرده بود سلطان خلیل بر بخش کرده چهار سال در بخت سمرقند و دبار ما و رانند سلطنت و عاقبت خدایا دینی  
و خدایا دجته و یردی بک و باقی امرا برو خروج کردند سبب آنکه شاد ملات آفا که از قم کان حاجی سیف الدین  
بوده از روی عشق بنکاح در آورده از زن در امور یاد شاهی مدخل نمود و امرا بر تافتند و در سنه احدی عشره و ثمانه  
شهراده خلیل را گرفته به بند بلا مقید ساختند و کوش و بینی شاد ملات آفا را بریدند و شاهزاده را بقلعه فرستادند  
و امرا بی خواجه بدار السلطنه سمرقند بگومست مستوال شدند و پادشاه زاده خلیل سلطان خلیل را مقید کرده و قلعه  
شاهزاده فرستادند و در حالت مجلس از حضرت انحضرت بن باغی بخاطر آمد

امروز چنین فراق عالم سوزی  
افسوس که برد قمر عمرم ایام  
و چون آوازه استیلا ای امرای نکت حرام و قید امیر زاده سلطان خلیل بسیم شرف شاه رخ سلطان رسید  
سپاه کرمانیه جمع کرده از راه غزم سمرقند نمود و چون رایت ظفر نیکر شاه رخ از حیون عبور فرمود انجمن دلی

و پرو چنان وصال جان افروزی  
ان را روزی نوید این را روزی  
و پرو چنان وصال جان افروزی  
ان را روزی نوید این را روزی

جمشید شیر حمله کرنیت کرزاو  
تا یابد اتصال به سم مذورشش  
هر کو گیت بین خلاف تو مهره جنت  
سوی اجل اگر نشدی مرگ و برشش  
ناقه که از رواج او دهر غم است  
کر تو بجا ک تیره شاری برایش  
بر فرق هر که که نمی آید قبول  
ورنه چه آید از سخنان مکرشش  
همواره شمس تازی الکتاب نور  
دولت معین و مسند اقبال برشش

کرد و بهی محب کرد و نقرش  
ای سروری که قدر رفیع تو هر که دید  
غم در بساط ریخ و بلا کرد و شدش  
دریا اگر ز بی کفری کف بر آورده  
بوی از تو برده است باغ معطرش  
تا سر برشته آن خدمت نهاده است  
غار آید از تحمل دارا و قیصرش  
مردن گزیند و نکند ترک خدمت  
در حکم آفتاب کند هفت کشورش

کرد و نقرش از پی ان شد در قفس  
نیر خیمچو ذره نماید مختصرش  
دشمن ز خنجر تو ندیدی ره گریز  
سازد ز ابر جو د بیکدم توانم کش  
ساید کلاه کوشه عصمت بر تان  
کرالتی بغیر بر خاک بر سرش  
افرونی معایشش از فیض مدح  
کرد و میان هر دو بازی مختصرش  
پاینده باد ذات تو بر اوج سلطنت

و اما خواجه عصمت بعد سلطنت شهادت النعم بیکت ترک مداحی سلاطین نمود  
و سلطان مشارالیه استمداد نمود بالضرورة بچند قصیده در مدح آنحضرت قیام نموده و در آخر از شاعری استغنا  
نموده و همواره مجلس شریف او مقصد و مجمع شعرا و فضلا بودی و از اکابر شعرا که معاصر و مصاحب خواجه  
بوده اند مولانا بساطی سمرقندی و مولانا خیالی بخاری و مولانا برندق و خواجه رستم خوریانی و طاهر ابوریحان  
رحمة الله علیهم و وفات خواجه عصمت الله بروز کار النعم بیکت کورکان در شهر سنه تسع و عشرين و ثمان مائه  
نوزاد شد مرقد آقا شاه مغفور بخیر النعم بیکت کورکان سقی الله روضته و انار الله برهانه پادشاه عالم عادل قاهر  
صاحب بخت بود در علم مرتبه عالی یافت و در معانی موی نی شکافت درجه عالمان بعد از ذروه اعلی بود  
و فضلا را بدوران او مراتب عظمی و در علم بنده دقایق نام و در مسائل بیات محطی کثا لوده فضلا و حکما متفق اند  
که بروز کار اسلام بلکه از عهد ذی القرنین تا این دم پادشاهی حکمت و علم مثل النعم بیکت کورکان بر سر سلطنت  
قرار نیافته و در علوم ریاضی و قوف تمام داشته چنانکه رصدستارگان بخت با اتفاق علمای عهد چون فخر  
العلماء و الحکماء قاضی دوم و مولانا غیاث الدین جمشید و آن دو بر کوارا فاضل آن روز کار با تمام نارسیده  
وفات یافتند بکمی بخت بر اتمام آن کار گماشته باقی رصد را با تمام رسانیدند و زج سلطانی اخراج  
نموده خطبه بنام خود نوشت و ایوم نزد حکما آن زج متداول و معتبرست و بعضی آنرا بزرگ ضیری البخانی  
ترجیح میکنند و در خطه سمرقند مدرسه عالی بنا فرموده که در اقالیم بر تلب و قدر آن مدرسه نشان میدهند و ایوم  
در آن مدرسه عالی زیاده از صد نفر طالب علم متوطن و موقوف اند و بعد پدرش شاهرخ بعد از چهل سال به  
استقلال سلطنت سمرقند و ماوراءالنهر کرد و در رسوم سلطنت و داد و عدل قاعدی پسندیده داشته  
گویند که بعد از از یکجریب زمین که چهار خروار محصول حاصل او بوده چهار داتک فلوس مال و خراج می گرفتند  
که بحساب در اهرم نقره یک داتک باشد عدل بر شاه چون اسیر شود آهواز شیر شرزه شیر شود

در کتب معتبره

جلوس و انیس شاهزاده بودی تا حدود اف صاحب اغراض تصور کردند که خواجه را نظری بجانب شهزاده است و ساحت آن عزیزان و سلطان خلیل علم شعار خواجه تعلیم گرفتند و چون شهزاده خلیل را غزل واقع شد خواجه عصمت در فراتین آن بوسی آن شاه کرامی این غزل گفت

باغبان کو در ته دیوار گلزارم بکشت خاک و خون آلوده خود را بر سر راه من تازه عصمت کی شود آمار دوران خلیل دل کبابیت کز و شور برانگیخته اند

کاش فرمودی بشیر جدائی گشتم بی وجودش کر کشد خاطر بسرو سوختم خون دل زان روی می یارم ز شیران چین کین بتانی را که ناحق می پرستم بشکنم وز نمکدان خلیش نکی ریخته اند

تا بخاری در چنین روزی ندیدی بهمنم شسوارم کی خرامد باز تا دیوانه وار کز فراتش نشتر خونیت هر مو بر تنم و این طلع تیر در حق سلطان خلیل کوب

غزلیات عاشقانه و سخنان عارفانه

عصمت در روز کار شایع سلطان شرفی عظیم یافت چنانکه مردم را از مطالعه و ملاحظه سخنان فضیله کد شسته یاد نیامدی و البوم سخنان خواجه مترکست

بزرگداشت چرخ اسب نوبنی است بلبلان را هست کلمات این زبان سیر آن بلبل ازین کاشن گذشت عاقبت او سینه بر خواهد پرید

دیکت عصمت در سخن از جوش و فتن هر کسی را پنج روزی نوبتیت این چمن را بوده طبل بی پیشار طبل دیگر بجای او نشست

عاشقان را قول او از گوش رفت طوطی بیرون شد از باغ جهان عند لیسان یاد دارد صد هزار بلبل کین بوستان حالا گزید

و چون قصاید خواجه عصمت را فضلا سخن داشتند این قصیده که در وصف

دیوان اشعار سلطان خلیل انشا کرده و تصدیه است که ثبت شد

خورشید عکسی از صفیات مصورش بر لوح چرخ کرم می کرد آفتاب جلد ازادیم ثور بد چرخ اخضرش سرخی کشیده عکس شفق کاه جدو چون یافت از حواشی خط نقطه زرش هر حرف او ز کج معانیت جوهری تعلیق کرده بر صفیات مصورش هر عقد کوهری که بنظم اندر آمده در روح سعدی از غزل روح پرورش و از ثنویش روح نظامی در ابتهاج در جبرتم که تا چه خیالست در سرش بودم درین مشا بد حیران که بالشی مجموعه بدایع شاه سخن ورش

خوران روضه راز حیا کرده و قصو از بهر مهره کردن اوراق دقش از رشته سیاه و سفید شب و صبح پر کارسیم داده سپرد و سپیکرست از این مقله ریخته یا قوت هر که دید جز صیرفی که فم کند رخ جوهرش هر معنی بدیع که زو یافته ظهور مجموع تنظیم شده در سلک مطربان خاقانی از بدایع شعرش گرفته فیض و ز فرد و قطعه ابن سینا مدح کثرتش کفتم ز راه مکر و تامل در و روم دادم خبر ز صاحب شعر مطربش سلطان خلیل آنکه چو منند بد و رسید

این بحر بیکران که جهانیت در برش نقش بتان لاله رخ حور بیکریش کیر و زشب سیاهی از مه دوات ز شیرازه کرده برد و طرف صنع دوات کو یا نمود در دل شب مهر شتر برسیم خام نقش خطوط مغبرش هر خط دلگشی که محقق شده بجن عقل از برای کسب هنر کرده ز بر سلمان در اقتباس نور قصایدش مسطور انوری بمعانی انورش سرشته در حواشی او میروذ قلم آگه شوم ز حسن معانی مضمزش کینست مخزنی که عزیزان نناده اند بنشست الش فتن از تیغ و خنجرش

کورکان جدا شدند و بنه سمرقند آمده شهر را محاصره کردند ضعف النخ بیک را این خود سکه بود که بر زر زدن بنصره  
 روگردان شده میل سمرقند نمود و عنقریب عبداللطیف چون زاعبره کرده غزم سمرقند کرد و النخ بیک پذیر و شد  
 و در شعبان المعظم سنه ثلاث و خمسين و ثمان مائه نواحی شهر سمرقند میان پدر و پسر مصاف دست داد و عبداللطیف ظفر یافت  
 و النخ بیک التجا بقلعه سمرقند بر دیرانشاه قوجین که از تربیت یا قشکان او بود او را در قلعه راه نداد و حرام نمایی ظاهر  
 ساخت بالضرورة بحدود ترکستان کر بخت و عبداللطیف بر بخت سمرقند جلوس کرد و همانا النخ بیک کوکان  
 را کما شتکان او در شاهر خیه مدخل زیاده ندادند میخواست تا التجا به ابو انخیر خان بر د باز اندیشه کرد که شفقت  
 فرزندی در میان است بطرف فرزند بی مروت و سمرقند مایل شد در شهر رمضان سنه مذکور و ناکاه پیش فرزند  
 بی محابا در آمد و آن بد بخت در اتوال پدر مراعات و اکرام نمود اما شیطان بروا میر شده دل او را بر قتل  
 پدر عریض گردانید و در لب تاب سوخ که بیرون سمرقند است آن پادشاه عالم عادل را بدرجه شهادت  
 مرتقی گردانید و برادر او را بعد از هفت ماه و کسری سیاف اجل از او نیز کشید و دوستگانی که چنانچه بود

لاجرم عاقبت ظالمان چنین باشد | پدرش پادشاهی را نشاید | و کرشاید ولی شش سه نیاید  
 امام بزرگوار استاد البشر فخر الدین رازی اعلی الله درجه در کتاب حدائق الانوار می آورد که در خاندان کاسر  
 هیچ پادشاهی اصیل تر شیرویه نبوده که او شیرویه بن پرویز بن هرمز بن انوشیروان بن قباد بن فیروز بن یزدجرد بن  
 بهرام کوراست و بهرام نیز پشت بر پشت بار دیشر با بکان میرسد و اردشیر نیز پشت بر پشت به پادشاه  
 بن کیقباد و کیقباد نیز پشت بر پشت به افریدون و افریدون نیز بچند صلب به کیومرث بر غم نسابه عجم آدمست و آن  
 شاه اصیل کاخسلیس کرد و پدر بخت و بعد از شش ماه بعثت طاعون بجهنم رسید و در خاندان خلفای اصیل  
 خلیفه مستضر نبوده مستضر بن متوکل بن معصم بن رشید بن مهدی بن منصور بن محمد بن عبداللہ بن عباس است  
 و چند پشت خلیفه بوده است و نساب آل عباس بنی هاشم و فضل انساب بنی آدمست مستضر نیز پدر را کشت  
 و شش ماه زیاده ترسیت تا معلوم شود که پسند محترم فخر نشاید کرد تقوی و خدا ترسی شرطست و حال عبداللہ  
 بن النخ بیک بن شاهرخ بن تیمور کوکان و اجداد امیر تیمور اکابر و سلاطین بوده اند و این پادشاه را ده شور بخت  
 در حجرات تربیت شاهرخ نشو و نما یافت و شاهرخ سلطان را با او زیاده از تمامی اجداد و اولاد اتمام محبت  
 بودی با وجود نیمه اعزاز و اکرام و حسب و نسب او نیز چون دو شوریده بخت که ذکر ایشان رفت شمره ایام

و نگویند خواص و عوام شد و این بیت در حق او مناسبتی دارد	النخ بیک در علوم است و حکم
که دین بی را از او بود پشت	شدش حرف ناریج عباس کشت

و از علما و مشایخ طریقت و شعر که بروز کار شریف النخ بیک ظهور یافته اند مولانا معظم مولانا علاء الدین  
 الشاشی که در علم ظاهری یگانه بود و از مشایخ خواجه حسن عطار قدس سره و از شعراء بزرگ خواجه عصمت  
 البخاری و مولانا بدخشی بوده علیهما الرحمه ذکر مفر الطرفا مولانا ابو انخ شیرازی رحمه الله

حکایت کنند که فراست و قوت و حافظه آن پادشاه مغفور تا حدی بود که هر جا نوری که انداختی و آن جا نور هر  
شکاری که کردی تاریخ آنرا ضبط کرده بر نسخه نوشتندی که بجز روز بوده و در کدام محل و از جانوران چه جانور  
صید شده از قضا آن کتاب غایب شد و چنانکه طلب کردند آن کتاب را نیافتند مستحطان کتاب  
خانه ترهناک شدند پادشاه فرمود غم مخورید که تمام آن قضا با من اوله الی آخره بیاد دارم و کاتبان را طلب  
فرمود و پادشاه میگفت و آن تاریخ و قضا یا کاتبان کتابت میکردند تا آن دفتر تا تمام رسید قضا را بعد از  
مدتی نسخه اول پیدا شد هر دو نسخه را با هم مقابله کردند اختلاف جز چهار پنج موضع نیافتند و ازین نوع نوادر  
از طبع و ذهن آن حضرت فراوان نقل کرده اند حکایت کنند شیخ عارف آذری علیه الرحمه فرمود که من در شهر  
سنه ثمانه در قرا باغ همراه خال خود که قصه خوان امیر کبیر صاحب قران اعظم تیمور کورکان بود بخدمت الخ  
بیک کورکان اقدام در ایام طفولیت و مدت چند سال نشاط کودکی با شاهزاده بازی کردم و سمر و  
حکایات کفنی و اورا چنانکه رسم اطفاست با من النسی و حالی بودی تا در شهر سنه اثنی و ثمانه که پادشاه  
مذکور خراسان را فتح کرد و با سفر این نزول فرمود که بعد از آن که شیب از شام شباب مشغول شده بود بخدمت  
و بخدمت پادشاه شتافتم از دور که مرادید در لباس فقرا و صلیحا بعد از تقدیم سلام و پرسش فرمود که ای  
درویش تو مصاحب حلیم قدیم ماینمای آیا تو خواهرزاده قصه خوان مانسی منی تعجب نمودم از ذهن و ادراک  
و حافظه پاک پادشاه و گفتم بلی هستم حکایت قرا باغ و غزو کریمستان و تعجبهای آن دیار در میان آورد  
آنچه بیاد داشتم جواب گفتم و ازین وقت از خاطر آن پادشاه بسیار نقلست زیاده ازین تذکره نقل نیاورد  
و بعد از وفات شاه رخ سلطان الخ بیک کورکان از ما و راه انهر لشکر خراسان کشید و ملک سور و فی طلب  
کرد امیرزاده علاء الدوله با او مخالفت نمود و در حد و بصر ناب من اعمال با دشمنی عرب افتاد و ظفر الخ بیک  
کورکان را بود و تمامی خراسان را منخر ساخت و نود هزار لشکری داشت و در آن هجوم و اذحام خراسان  
خراب و بیاب شد و آثار آن خرابی الیوم ظاهراست و در شهر رمضان سنه اثنی و ثمانه وقتی که پادشاه  
الخ بیک بضبط خراسان مشغول بود شهر سمرقند را ابو انجیر خان محاصره کرد و لشکر الخ بیک چون غنیمتی بجدیهته  
بودند و میخواستند تا آن غنائم را بوطن رسانند فوج فراری نمودند الخ بیک چاره جز انصراف ندید  
و بوقت غزمت عراق از پل آب روس که از توابع جوین است مراجعت نمود و در آن حال یار علی و لکهنه  
قرا یوسف چه سالها در قلعه مار تو که از توابع دار السلطنه هراة است محبوس بود خلاص یافته خروج کردند و راه  
بگرفت و این نیز مدد اضعف الخ بیک کورکان شد بل و مضافات آنرا بولد خود عبد اللطیف داد و خود از جیحون  
عبور نمود و بواسطه اعزاز و اکرام که در حق عبد العزیز فرزند کیمیاچی آورد عبد اللطیف را شیطان اغوا کرد تا  
بر پدر عاصی و باغی شد و مدت سنه ماه در کنار جیحون با عبد اللطیف الخ بیک کورکان محاربه نمود تا در شای  
آن حال ایل ارغون که از ترکبه ترکستان اند سلطان ابو سعید را پادشاه برداشته از اردوی الخ بیک



ساعتی باشی و انجیرم قرین  
ناکمان در دیکت حلوانی شدم  
میخورم مالش زهر برنا و پیر  
هر زمان در سبزه کردیدی  
در دم بیگانه کرد از یار خویش  
بعد از آن در مشک بازم سک کرد  
تا زردی صافی و بغیش شدم  
گاه در کاچی شدم که در امواج  
بکلمات نرم با سرشته ام  
گاه از ماتم شوم در شب غریب  
گاه در دست بر پنجم صفت  
چنگت چنگالی مرا دارد در دست  
مرا معنی واقف اسرار کرد  
از دانه دم پاشا و جبهان  
در شام و شام روز است  
از کسب و آفرینش از خرد  
از دانه و از سبزه و سبزه  
از جان کاه شستم ناکمان  
تا بر آید که دم از جان خراب  
شته خوردم به سنگ کلام خمیر  
آن بشدم شایسته سر خوان شدم  
چنگت چنگال مرا دارد در دست  
روح روغن نفس خرمای جسم جان  
آن مکس در آن میان طپس بود  
زین مکس امین نشد چنگال کس  
از برای زاده راه ان جبهان  
در میان آب سرد و نان گرم

در میان شیر و ام می پرورند  
بعد از آن دو شب خرمائی شدم  
روغن آمازی او در مقال  
هر کلی از مرغاری چیدی  
مایه ام بنهاد مقداری که خواست  
بر سرم بگذشت چندین گرم و در  
مدتی درخت افتاده به بند  
ساعتی در کاک و روزی در کج  
با غسل هر که که تنه می شوم  
که رسد از سفره سورم نصیب  
این زمان در چنگت چنگال امیر  
که شام می دهد هر جا که هست  
گفت بودم کندم باغ بهشت  
بار بار در چاه گردنم نمان  
حق بلطیم روزی دیگر بداد  
و پیری میگردم از تر دیکت دو  
سر جدا کرد و از تم و بهقان بداد  
تا شدم لطف در بار خزان  
که مقید زین اسبان شدم  
تا نماندم پای پیرون از ظمیر  
این زمان در چنگت چنگال امیر  
که شام می دهد هر جا که هست  
انشت دادند در لاک فلک  
کرد چنگال تو در قلبیس بود  
از عبادت روکس را پی باز  
خیز و چنگالی بنه در توشه دان  
نان گرم است شوی حیوانیت

با برنج شیر نرم می خورند  
این زمان در چنگت چنگال امیر  
یکت بکت می گفت با او شرح حال  
دایه ام دو شید و از پستان میش  
شیر بودم بعد از آنم کرد است  
آن زمان در معرض تش شدم  
تا زه می بودم به بوی کوفند  
در کلیه یک زمان آغشته ام  
همچو شبنم زیر و بالامی شوم  
گاه دارم با هر لینه ما خبرا  
می خورم مالش زهر برنا و پیر  
بعد از آن از حال خود اظهار کرد  
رسته از آب و گل عنبر سرت  
بعد از آن در خاک راهم کاشتند  
وز نوم شیر و زی دیگر بداد  
با دقهری بر سرم و زید  
گاه پاشید و پوشیدم پلاس  
بر سرم کردید سنگ استیاب  
گاه در غریب اس کردان شدم  
بعد از آن در اثر سوزان شدم  
می خورم مالش زهر برنا و پیر  
با تو این ترکیب هم هست این زمان  
بد مکس را که در خواست ملک  
قصد شیرینی کند و ایم مکس  
یا مکس چون کو دکان چندین مناز  
باش چون لیحا ق دایم چرب و نرم  
آب سردت حکمت انسانیت

مرد لطیف طبع و مستعد و خوشگوی بوده در شهر سبزوار همواره مصاحب حکام و امارا و اکابر بودی و از اجناس  
سخنوری اشعار طعنه را اختیار نمود و درین باب چون او کسی سخن نگفته در سالهای او در باب طعنه مشهور است  
اما اگر چه منتخان را جهت بدرقه اشتها و آرزوی طعام نفعی بدید عاجل اما مفسدان و بی نویان را ضرری میرساند  
چه آرزو زیاده میکرد و دست رس چون نباشد محبوب و محروم میشود عسل کوئی دبان شیرین نمیکرد  
و اما از گفتنای ابواسحاق هر چند مفسدان را مضرت است اما جهت خاطر متمولان و اصحاب تنعم بیک باعی و  
دشمنوی چند خواهیم آورد و بسیار مستعدانه فرموده رباعی

گویند طبقی دارد از سیم پراز زر	در دیده بسحاق نه زردار و سیم
حکایت کنند که بروز کار پادشاهزاده	یکتدرین عمر شیخ بهادر مولانا ابواسحق همواره ندیم مجلس بوده چند

بروزی مجلس پادشاه حاضر نشد روزی که مجلس آمد شهادت پرسید که مولانا کجا بودی زمین خدمت بسوید  
و گفت ای سلطان عالم یکت روز علاجی میکنم و سه روز پنبه از ریش بر می چنیم و این فرد خواند بیت  
منع مکن از رشک قندی کردن

از ریش علاج پنبه برداشتن است  
و گویند که مولانا ابواسحق ریشی دراز  
داشته از قاعده بیرون و از گفتنای مولانا ابواسحق مشنوی در جواب شیخ سعدی که در مناظره وصال  
و جواب جنکی و ادوات جنک گفته و او در باب چنگال گفته است

چون نشست او را و آنکه مشکلی	لوت خواران دید پیرامون خان	بر کنار سفسره صاحب دلی
قلیه پیش باست تا بنهاد سر	مان و بریان دست هر دو در	مرغ و یاقوت و مرغ فرد میان
رشته و لوزینه هم زانوی هم	در میان قوتی بهم برشته بود	قوتی و پالود و در روی هم
چرب و شیرین بود و از حلو نبود	پایش از سر سر ز پا سپید نبود	کز بیانش عقل کل سرشته بود
روغنش رفتی چون اندر رکان	چرب و نرم و گرم و خوشخوار آمد	سر سیرا جزای او بی استخوان
مرد صاحب دل چو در اثنای حال	کرد از ترتیب و ترکیب سوال	محرم به صاحب سر آمده
ذوق شیرین من اندر هر دهاست	ارده و روغن بر مال آمدست	گفت اهل علم روغن و خرما و مان است
مرد معنی چون از و بشنید راز	گفته یکت یکت حال خود گویند راز	نام من از غیب چنگال آمدست
سر گذشت خوشتن سر باز کرد	گفت بر تخم چوبرت و ساز بود	اولا حسنه ما سخن آغاز کرد
پرورش می یافت از ماه و خور	ابر و باد بود فراشان در	چشمها بر منظر من باز بود
از نسیه کاری پوشیدم پلاس	اره قهرم قضا بر سر بخو است	سبز و سرخ و زرد می بودم لبیک
از سر تخم شبیب انداختند	زان فرازم بر نشیب انداختند	انچنان کا نذر تن من جان بکشت
انچوردم از زمین دیگر است	از سفسره با کرد کام در چول	هر زمانم هم نشین دیگر است
که کلیم آرد دارم من بدوش	گاه دارم فوطه نان ترپوش	سیکشم از کلکل اوقیل و قال
		یکزمانم جوز باشد بهمنشین

<p>قد با آن همه دعوی و لطافت کور کل جنبان بدین خرد زرمی ماند باد کارار بگذارند گمان در عالم</p>	<p>یک حدیث ارشود پیش تو میرسد باد را در شکن زلف مسلسل بگذار از برند قی سخن فضل پسند میماند</p>	<p>کرستان بخرامی بی اشیار هست که سقیم است در آن راه کز میماند کوسند بوقتی که پادشاهزاده باقرا</p>
<p>درخت بلخ جلوس یافت مولانا برند قی را با قصد دینار انعام فرمود و برواجی دوست دینار نوشت مولانا این قطعه نظم کرد و به شاهزاده رسانید پیش یوزالتون مرا نمود انعام در براتم دو صد پدیدار است یا مکر در عبارت تر که</p>	<p>شاه دشمن کداز دوست نواز لطف سلطان پیبند بهیار است یا مکر من غلط شنید ستم پیش یوزالتون دوست دیوار است</p>	<p>ان حجب انکیر کو حجب انداز است سبب داز جمله غایب است کنون یا که پر و ابجی غلط کار است چون شاهزاده این قطعه را مطالعه</p>
<p>کرد خندان شد و مولانا را تحسین کرد و گفت در عبارت ترکی پیش یوزالتون را هزار دینار میگویند و فرمود در مجلس هزار دینار تقدیم مولانا نمودند و این بیت برخواندیت ابر نیان است کویا دست کویا او و از فرزندان در نظر او بدستور او جاه و مقدار نبوده در اول ملک فرغانه را که اندکان کوسند بدوارزانی داشت و او از غایت شجاعت و مردانگی و ما را از روزگار خانان مغول بر آورد و قمر الدین را شکوب حش و مغولان او را سر نهادند و دست قصری از آن سرحد کوتاه کردند و از توهم او دم آبی با سایش منجورند روز کاری آن دیار ضبط فرمود و چون حضرت صاحبقرانی در چنین عالم آرایش آئین سروری تفرس فرمود فارس را تا حد و بصره و خورستان بدوارزانی داشت و آن سلطان عالمقدار دوست پرورد سوزا قضای کرد کار در جنگ قلعه از قلاع خورستان تیر خورد و بدرجه شهادت رسید و حضرت صاحبقرانی را آتش فراق آن خلاصه دو دمان دو داز بخت بر آورد و این رباعی مناسب حال خود میگفت و میگفت ای رانده بیدان قضا از من پیش رفتی و مرا گذاشتی و ارشاد تو پیش انگیزت تا فرمود هر یکی را از آن شاهزادگان بگومت و سلطنتی مخصوص بودند چنانچه سطر از حالت امیرزاده اسکندر و امیرزاده رستم گذشت اما کینسر جنس و فرسیاوش متظر باقرا بهادر در جلوه اولاد عمر شج بهادر بود یگانه زمانه حسنی که یوسف در خواب ندیده و شجاعی که رستم در هفت خوان اوصاف آن نشنیده و این ابیات بهانا اوصاف شاهزاده را تا بجز بر زنی چو بهشت قدم بند در فارس خروج کرد و لشکر جزا نیزه گذار جمع نموده دم استقلال و ملک گیری زد و در سخاوت و مروت داد بر دی بداد و کوسند در حسن صورت و سیرت و مردانگی در خاندان صاحبقرانی مثل شاهزاده باقرا</p>		
<p>کردون ترا عنان قدح بھر آن دید و باقرا میرزا بعد از واقعه برادر آن</p>	<p>در زرم رستمی تو و در بزم حاتم وز مکرین کشتی چو بدست عنان</p>	<p>کردون ترا عنان قدح بھر آن دید و باقرا میرزا بعد از واقعه برادر آن</p>

سترا نشان در میان نان و آب | گفته شد و الله اعلم بالصواب | زیاده ازین برین اوصاف خوان

نعمت ابو اسحق در اشتها حدی پیدا می کند و مصلحت کرشکان مغلس منیت اللهم ارزقنا بغیر حساب انما پادشاه  
زاده محترم اسکندر بن عمر شیخ بهادر بن تیمور کورکان در ششموه مکارم اخلاق و مردانگی و کرم قصب البقی از اقران  
و اکفار بوده و بعد از وفات صاحبقرانی بر فارس و عراق عجم مستولی گشت شهنشاه معاشر و خوش طبع بود  
لشکری آراسته جمع نمود و فارس را از تصرف برادرش پیر محمد میرزا بیرون آورد و در رمضان سنه سبع و ثمانمائه  
با معصوم و بطام که امراء قرا یوسف ترکمان بودند در پل حروره مصاف داد و بعد از آن با همت برادرش میرزا  
رستم لشکر با صفهان کشید و شهر را محاصره کرد رستم بهادر از و کرکیت و با دریا بجان رفت و او اصفهان را  
بگرفت و خواجه احمد صاعد را که بزرگ و قاضی اصفهان بود بقتل رسانید و در چهارم ذی الحجه سنه  
ثلاث عشر و ثمانمائه استیلاء اسکندری در فارس و عراق عجم درجه اعلی یافت همواره بشکوه و جهالت و نادانی  
بودی و از روی تفاخر ایات مهابت انیکر خواندی و از جمله ایات که انشا نموده این است بیت  
یا جمیع حادثات جهان را چه عتبار با من که در شکوه چه سست بکنم درم چون آواز استیلاء انشا نموده  
عالیمقدار بکوشش شاهرخ سلطان رسید که اخوان و عثمان بر تزداد و خیر و بمقدار شده اند و تیرد اعیانه بشخیر  
دارالملک اصلی دارد و غوغای سلطنت با افراد دماغ او را منقوش میازد شاهرخ سلطان در شهر  
ست عشر و ثمانمائه بقصد امیرزاده اسکندر لشکر عراق عجم کشید و امیرزاده رستم التی شاهرخ سلطان آورد  
و از حدود اصفهان اسکندری را منهرم شده عاقبت بدست شاهرخ گرفتار شد و بعضی کوهرشاد و اقا شاهرخ  
بدان رضا داد تا چشم آن شاهزاده که غیرت عیون حور العین بود همچون عین زکرس از نور عاری ساختند  
و دیده انجوان جهان نادیده را از نور بیستائی معزول گردانیدند و کان ذلالت فی یوم الجمعه ثانی جمادی  
الاول سنه عشر و ثمانمائه و از فضلا و شعر که بروز کا سلطان اسکندر در عراق و فارس ظهور یافته اند از علما مولانا  
مسعین الدین نظیر است که در علم سرآمد روزگار بوده بقامات و حالات اسکندری مد تاریخ او در قید عبارت  
آوردی و از فضلا و شعرا مولانا حیدر بوده که در ترکی و فارسی اشعار ملیح و پسندیده دارد و جواب سخن  
شیخ نظامی ترکی بنام امیرزاده اسکندر پرداخته رهنم الله ذکر مولانا برندق رحمه الله علیه  
مردی خوش طبع و ندیم ششموه بوده و طبع او مایل بمطایبات و هنر اشعار مضبوط و متین دارد و او و ملاج  
و تربیت یافته شاهزاده عالیمقدار با یقرا پین عمر شیخ بن تیمور کورکان است از بخارا و سمرقند در بلخ  
آن پادشاه زاده بخراسان و عراق آمده و شعرا را با او جز طریق مدارا و مواسا چاره نبود چرا که مردی فصیح  
و تیز زبان بوده بکنان از و بهراسان بودند و او را استادی خطاب کردند می و در حق خواجه عصمت الدین

بیت بد و منسوب است بلیت	در بخارا خواجه عصمت که چه دارد	در خراسان خواجه عصمت نیست بی بی
و این غزل مولانا برندق منسر ماید	بشیرین تو با تنگ شکر می ماند	در دندان تو با عقد کهر می ماند

و غزلیات و مقطعات اما شاهزاده عمر بن امیرانشاه کورکان بعد از واقعه پیش درسی و فیروز کوه حکومت یافت  
 پادشاهزاده تدبیر بود و استرآباد را منفر ساخت و پادشاه بر خ سلطان دم عصیان و خلاف زده و از جرجان  
 و استرآباد و مضامین جمع کرد و آنجا بنک سلطان شایخ نمود و در حدود ولایت جام پادشاه بر خ سلطان بن  
 واد و منهرم شد و کان ذلک فی شهر سنه تسع و ثمان ماه کونید سلطان عمر بوقت آنکه بحرب سلطان شایخ  
 میرفت در طوس بنیارت شایخ العارف قدوة المحققین شایخ محی الدین غزالی طوسی علیه الرحمه رفت و گفت شایخ  
 التماس میکنم که فاتحه در کار من کنی تا خدای مرا بر شاه رخ ظفر دهد شایخ در جواب فرمود که هرگز من این فاتحه نخواهم نوشت  
 که شاه رخ پادشاهی عادل و خدای ترس است و توبی بک و تهتور و او ترا بجای پیوسته است شکست و طلبیدن فتح  
 تو از طریقت و شریعت دور است و من این خود هرگز ننویسم شاهزاده عمر از شایخ رنجیده بختیم بد و نکرست گفت  
 مرا چون می بینی گفت ترا مخلومی می بینم بقوت از بهمه کمتر و کجیل از بهمه بیشتر و بمرک با بهمه برابر و بقیامت از بهمه  
 کمتر شاهزاده میخواست تا شایخ را ایدار سازد باز اندیشه کرد که کاری انرا ایدار او بزرگتر در پیش است اگر خدا فتح  
 دهد یقین دارم که بهت در ویشان اثر ندارد چرا که کار عکس افتاد و اگر شکست شوم خود از راستی بیچاره شوم  
 برخاست و از پیش شایخ بیرون شد اصحاب شایخ و مریدان گفتند ای شایخ اگر بنهر در خدای فتح دهد مادر خراسان  
 نتوانیم بود شایخ فرمود که رضای خدا از خراسان افزون بلکه از مرده هزار عالم اگر در خراسان نتوانیم بود در  
 عراق باشیم اما از ریاض و خط خدای هیچ جا التجا نمیبرد خوشا وقتی که مشایخ طریقت با سلاطین کلمه حق دین  
 منوال می گفته اند و اندیشه نمی کرده خلاف این روزگار که ظلمه حق مسدود شده ذکر مولانا بدر شیروانی  
 در شیروان و مضامین آن سالها بنحو شکونی روزگار گذرانید ای شایخ شاعری مکمل و خوشگوی متین طبع بوده و

مولانا کاتبی این قطعه در حق او گوید	لقب کاتبی دارم ای بدر انا	محمد رسید اسم از آسمانم
محمد مرانام هست و تو بدری	بانگشت آن ترا بر در انم	مولانا بدر این بیت فرمود
ستانه ز مرغ دل من ساز کبابی	وز دیده گریان نشن نکت آبی	و بعضی مردم سخن مولانا بدر را از شعر
<p>کاتبی فضل میدانند و این اعتقاد باطل است ذکر مولانا می فاضل مولانا شرف الدین علی یزدی          کاتبی از شرح مستغنی است در قون علوم مشار الیه بوده و با وجود فضل و علم از مشرب با نصیب بوده          فضیلت او از شرح مستغنی است در قون علوم مشار الیه بوده و با وجود فضل و علم از مشرب با نصیب بوده          و در تهذیب اخلاق صفای باطن و ظاهر زینت یافته و بابسی از عارفان و متحققان صحبت داشته و الفاظ او در          اکثر علوم مشهورست بخصیص در علم معاکه خاصه اوست و جهت تبرک از اشعار مولانا این قطعه درین تذکره ثبت شد</p>		
اگر ابلق دهر در زین کشی	و گر خنک چرخ جنت کشد	و کر روضه عیشت از خرمی
ظنخ بر کرد جنت کشد	مشو غره کین دور دون ناکست	ظلم بر سر حرف دولت کشد
جهان باره عزو کیت را بن ظلم	درین تنگ میدان بنوبت کشد	کست بر نشاند بر خشم مراد
کست زیر پالان نکت کشد	زمانه چو باد است و باد از بخت	نقاب از رخ کل بغزت کشد

طهور یافته شاهرخ سلطان بدفع اولشکر بقارس کشید در ثانی شعبان سنه ثمان عشر و ثمان ماه دادمی خواست  
تا با شاهرخ سلطان مصاف دهد اما خلاف کردند و از ور و گردان شدند و او برادر بیابان بطرف کج و  
مکران افتاد و مدتی در صحاری و بیابانهای گریز کرد و در حد و کمر میر و غور بار دوم بر شاهرخ سلطان خروج  
نمود و علی الدوام شاهرخ از وترسناک و اندیشه مند بوده در حد و دستم عشر و ثمان ماه ان شاهرخ  
عالی مقدار بدست شاهرخ گرفتار شد و میخواست تا او را هلاک نسازد و بر جوانی و جمال او به بخشاید که بر شهادت  
بیکم سعی نمود و آن در دریای شاهی را بدرجه شهادت رسانید حکایت کنند که چون با یقرا ابا در آنجا  
شاهرخ سلطان رسانیدند گفت تو با یقرا ایستی منکر شد گفت کسی که خود را بسلاطین مانند سازد گشتنی است  
و تجاہل العارف که شیوه شاعران و دروغ گو یاست آن پادشاه عالی بر خود بست و آنکس تحقیق شاهزاده  
با یقرا بود اما تدبیر میکرد که بدنامی برادرزاده گشتن بدان سلطان عاید نکرد و القصه شیرینی ملک نا اعتماد بر برادر  
شکر می پندارد و دل بستگی این سرای نا فرجام دل آدمی را خلوتخانه دیو غم و رومی گرداند بیت

دنیا نیرزد آنکه پریشان کنی دلی	ز نهار بد مکن که نکرده است عاقلی	این پنج روزه هملت ایام آدمی
از آرمق بلان نکند هیچ مقبله	در ویش و پادشاه نشینم که گروم	بیرون ز یک دولقمه بر وزنی ولی

حق تعالی ذات ملک صفات این پادشاه اسلام بر مسند خلافت و سلطنت متمکن دارد که چراغ دودمان  
بیمور کورکان از شراره تیغ کوه نشان او روشن و خراسان از بهار عدل او گلشن است چندانکه با یقرا  
بهادر و عمر شیخ بهادر را در روضه جنان فی مقعده صدق عنایت مقتدر در جاست این جنس و طایفه  
و فرزندان و عشایر و اقربای کرام او را در بیض زمین سلطنت و مملکت مستدام باد ذکر ملک لشعرا  
خواجه رستم حوزیانی زده حوزیان قریه ایست من اعمال بطام و خواجه رستم از ان قریه است مرد  
خوش طبع و لطیف سخن بودی و احیاناً عملداری کردی و معاشر بود و آنچه از عملداری بدست آورد  
در وجه عشرت صرف نمودی کوسیند بوقت وزارت خواجه حافظ رازی که یکی از وزیران فاضل بوده  
در زمان امیرزاده عمر بن امیر انشاء که کانی ملک و مدبر دولت بود عمل دهستان بجواجه رستم فرمود  
و خواجه رستم پیرانه سال بله و طرب زندگانی می نمود و خواجه حافظ او را درین طور ملامت کرد و او این

بیت در جواب خواجه حافظ فرمود	این خرقة که من دارم درین شراب	وین دقتر بمعنی غرق می ناب ولی
و این غزل خواجه رستم راست	کر ز خرکه ماه من دهن گشای بیرون	دود آه عاشقان از آسمان بیرون
آخر ای عاشق نظم یار آهنی برکش	باز ناپدید هر که گز گمان بیرون	می بر آید هر زمان آه دود از روی
ترسم آخر در میان آه جان بیرون	کویا از آسمان منشور عم آمد بما	کی تواند گس ز مضمون نشان بیرون
رحم کن بر جان رستم پیش از از روی	از میان گیر دکنار و از جهان بیرون	و خواجه رستم سمرقندی میر است

خوش گویست اما او درین دیار شهری ندارد و دیوان رستم حوزیانی مشهور است مثل برقصاید



شرفی دارد و از اقران مولانا کاتبی است و چون سخن او ساده است زیاده از یک رباعی مطلعی ثبت نشد

فریاد باز دست نکار تقارحیت | با ما چو راه چنگ ندارد نقارحیت | و درو بای عام که در استر آیه

در حد و دهنه اربعین و ثمانه دست داده منکوخته او وفات و در مرثیه او این رباعی گفت رباعی

زین واقعه چون دل بدو نیست مرا | از مردی خوشتر چه بمیت مرا | کم شد صد فی چنین بدر دردی من

در تی دوسته در خانه یتیم است مرا | ذکر مقبول بالا برار مولانا کاتبی علیه الرحمه هدایت ازلی و شیه

سخن گذاری مساعد طبع فیاض او بوده که از بحر معانی چندین در بیا حل وجود از رشحات کلمات کو هر بار او ثنا یافته ذلک فضل الله یؤتیه من یشاء معانی عربیه صید دام او شده و تون ستند نکته رانی طبع شریف او

کر دیده و با وجود لطافت طبع سخن وری مذاق او را جامی از خجانه عرفان چشاسیده اند بلکه او را از واد فقر بسر حدیثش رساسید اند نام و شهرت دنیا در نظر بمشش خسی نمودی و شاعر طامع نزد او نا کسی بود

و شا به این حال در بحینات وده باب بقلم در رنثار آورسید | شاعر اید نام تو سحر کند

تا قماش و سیم تو سحر کند | نام او محمد است و مولد و منشأ او طرق و راوش بوده من اعمال

ترشیز در ابتداء حال به پیشا بود و از مولانا سیمی خط تعلیم گرفت تا در کتابت ماهر شد زیبا نوشتی و در کج خلق

کاتبی بدان سبب است و در علم شعر و شاعری نیز وقوف یافت غزلهای پاکیزه و روان گفتی و مولانا سیمی

از روی حسد بدو دل کران شده بعد اوست او برخاست و از پیشا بفرستد دار السلطنه براه نمود و بمواد

بی تکلف و تعین کردیدی و شعر و شاعری مشغول بودی سلطان بایستغرا و جواب قضیده کمال الدین سحیل

فرمود که مطلع آن این است بیت | سزد که تاجور آید بکستان کس | که هست بر چمن باغ مرزبان کس

و او جواب کمال بروحی گفت که مقبول قصدا بود بهمانا از حسد اشتران و الکاف شلشکی که سخنان او را میداد

پادشاه زیاده التقای بد و فرموده او و بجنبیده از هرا قیرون آمد و بایات ظهیر الدین مستکی گشت بموم

این شعر مناسب حال خود می خوانم | بهر زلفه چو عنقا بماند از آنکه ماند | کسی که باز شناسد بهای از خا

هزار بیت بکنم که آب از آن بکشد | که جز ز دیده دیگر آیم از کسی نکشاد | هزار دامن کو بر نثار شان کردم

که بیجا پس شبندی در کنار من بختاد | بدان غریت بجانب استر آباد و کیلان و شیروان افتاد و ملک

شیروانی او را نگاه داشتی و تربیت کلی فرمودی و زردادی و از غایت ناپروا نی بکار دنیا باندک

فرستی آن مال تلف کردی از شیخ ابراهیم صله قضیده ردیف کل که بعد ازین تمام آن قضیده نوشته

خواهد شد کاتبی راده هزار درم شروانی بخشید و او در کار و انسر ای شماخی آن تقد را بیگانه پریشان خست

و شعر او فقرا و مستحان قیمت نمود و بعضی نیز ازومی دزدیدند روزی خادم را فرمود که طبع کند از جمله آن

نقد بهای بکین آرد موجود نبود گفت | مطبخی را دی طلب کردم که بقرانی | تا شود از آتش کار ما و همان بهاخته

گفت کج و دهنه که بایم که خواهد داد | گفتم آن کو آسیای مخرج کرد و کل | بعضی احباب و معاصران او را



پس آنوقت در میان چمن  
پیش در خم دام حلیت کشد  
چه آنکس که در کنج دیوار دزد  
دوان بر سر کوی رحلت کشد  
خلاصش ز دام شقت مباد  
عجب کر ز خورشید منت کشد  
کسی یافت غمت کج بامید  
شرف و شادمان غلت کشد

تنش را بجا کذلت کشد  
چه آنکس که در بزم شادی و بخت  
خار غم از درد و محنت کشد  
مبینا د کحل سعادت به چشم  
که از بھر دنیا شقت کشد  
یاسا اگر بر پستی عقل  
رجا پیشه ناچار ذلت کشد

دند مرغ را دانه صیبا و غلخه  
می شادی از جام عشرت کشد  
سراجام دست اجل پر دورا  
که در چشم دل میل غفلت کشد  
هر آنکس که ز دسایان رضا  
که دانا به پیوده رحمت کشد  
خوشا شیر مردی که پای وقار

و بروز کار شاهرزاده ابراهیم سلطان بن شاهرخ بهادر مولانا شرف الدین  
علی در فارس و عراق مرجع اکابر بوده و شاهزاده مشارالیه همواره طالب صحبت مولانا شریف الدین می بوده و عثمادی  
عظیم او را نسبت بمولانا بوده و از مولانا درخواست کرده تا تاریخ مقامات و حالات صاحبقرانی را در قید عبارت  
آورد و مولانا در وقت پیری آن کتاب را با لکس شاهرزاده ابراهیم تالیف نمود بطرزنامه موسوم ساخت و  
فضلا مستوفی اند که مولانا داد مضاحت و بلاغت در تالیف آن کتاب داده و آل و احفاد و ذریه صاحبقران  
تا انقراض عالم ازین خدمت پندیده آن بزرگوار نام و آثار بانی خواهد بود و آنحضرت صاف تر از آن تاریخ از فضلا  
بیکس ننوشته و اگر چه پرکار تر نوشته اند اما طرفه تا بحلیت نظرنامه و بر طبایع اقرب و از تکلفات  
زاید دور گویند که مدت چهار سال مولانا روزگار صرف نمود تا آن تاریخ با تمام رسید و ابراهیم سلطان  
نیز مبلغی اموال صرف کرد و تاریخ که روزنامه چیان و منشیان در روزگار اسیر بزرگ ضبط نموده بودند از  
خراین سلاطین از مالک جمع می نمود و بعضی را از مردمان عدل و عمر که در روزگار صاحبقرانی متکفل هم  
سلطان بوده اند و بر قول ایشان اعتماد بود و تحقیق می نمودند و حقیقی توفیق رفیق گردانید و آن کتاب  
مبارک بر پنج صدق و راستی با تمام پیوست اما شاهزاده ابراهیم سلطان بن شاهرخ سلطان در جیب  
المحبب سنه سبع عشر و ثمانی سلطنت فارس موسوم گشت و بر تخت پادشاهی جلوس گردید و شاهزاده  
هنرمند و سرپرور و مستعد بوده و در ملک داری و رعیت پروری یگانه بود و در شعر و خط سرآمد زمانه گویند  
قانون و دفاتر فارس بجا خود نوشته و در زیبائی خط بغایتی رسید که خط یا قوت نقل کردی و فرستادی  
و فروختی از ناقدان بیکس فرق نیارستی کردن و درین روزگار کتابهای که بر عمارات و مدارس و مساجد نوشته  
در فارس باقیست و در جاد و تعلیمها که مزیں بجلال شریف اوست بین کتاب الیوم موجود است و در ایام  
جوانی با مراض مزمنه مبتلا شد و روزگار غدار در روزنامه حیات او رقم غزل و خطا کشید تا پنج سنه ربع و ثمانین  
و ثمانه سمند حیات از میدان جهان جانید و خود را برای سرور رسانید و از تنگ این تنگ میدان فرار نمود  
و کرمولانا علی در ذاکستر آبادی ره مرد خوش طبع و نیکو سخن بوده است و دیوان او در ساری قائل

لعبه دین شاه ابراهیم کاندربا  
وی غنا صرا ز گلستان جلالت چاکل  
وصف خلقت کر کند نوکری فسون  
ریزدش از زیر پاشی شیشه پای فکار کل  
قصه خوان شد بلبل و فکند در بنکاه  
خار پیکان غنچه بر بلبل ز سوفا کل  
کاتبی در باغ وصف گلشن خلقت شنت  
کرده ام منظوم همچون کوهر شهوار کل  
گلک من آورده همچو شاخ گل کلماتی  
ست کویا بلبل کویا است در منقار کل  
نوبهار نظم من قایم مقام کل است  
خار صحرای نشا بوم من و عطار کل  
روز کاری باد عمرت را چنان با اقتدار  
خورشید قدح پیش می بر طبعی نور  
علی نقی بود در آن مجلس تجرید  
سند شوازل مردانه انکور  
مشور من ای کاتبی از عرش نوشتند  
غم کجا خواهد شدن ای من ضامن سالها  
گفته در هر قدم صد گشته دارد آن سوار  
شد نظر کاه عزیزان استخوان سالها  
آبرو داریم از وای کاتبی پابنده باد  
هزار لشکر جانسوز در دلم پید است  
کجاست کوش حریفان آن سخن زبانی  
برون مروز سرا پرده خلعت ای آه  
فکنده دید به تیغ و هنوز بر سر است

از نسیم خلق او آرمغیلان خار کل  
در زمان نوبهار عدل و ابر رحمت  
مار شاخ کل شود ز افنون و فسون کل  
زهره ابریشم و بدایر خرماد و زینیل  
تنکه سر حی تعشق حیدر گترار کل  
بر نفس دست صبا دانی ورق گردان کل  
شد و آتش لاله و خط سبیل و طوطی کل  
خاک این گلزارم آورده ام گلین کل  
بلکه شاخ کل نیارد بار نمقدار کل  
معنی نمکین و نازک بین در ریات بلند  
همچو دی از باغ دیگر کویا سر خار کل  
پیش ازین آهوست خواندن قصه کل خطا  
هر رچی از فضولش آورد صد باکل  
سلطان خرابات بدو را نشد بخت  
بگرفت مراد است که ای عاشق چو  
در حشر که بی نور شود مثل خورشید  
اینک قلم و لوح کوا و خط مشور  
شد بدل چنان چو داغ غم دارد ز نور  
این من بشنو که بودم در غمش سالها  
کی شود از تیغ ساقی سیر سرستان عشق  
بر سر ما سائیه سرور وانش سالها  
و گرنه لشکر عشق آمد این چه استهسا  
ز شهر عقل بصحرا عشق منزل کسیر  
مراد خواه که سلطان درون پوده سر است  
پرست کوش جهان صدای نغمه عشق

ای موالید از نبات باغ قدر چون  
باغ را از طار پر خس شد در و دیوار کل  
حادثت کر پانند بر روی کل و کلستان  
باز داران ترا بر بلمه بلغار کل  
تیر عدل است بر غم کمال جرح  
وصف خلقت همچو بلبل میکند تکرار کل  
خسرو ابر و شاخ گلک کوهر بارین  
میت آوردن عجب باه باران کار کل  
چون زندگیا نامک بر الفاظ گلین معنیم  
اینچنین پیوند کم کیر در سفیدار کل  
همچو عطار از گلستان نشا بوم و لک  
زانکه تصدیع آورد چون فاه تا مار کل  
دیدم بخرابات سحر که من مخمور  
تو یک نشینان درم صف نه ده از دو  
از کوشش منیه غفلت چه صحرای  
روشن شود انشکده تازدم صحرای  
روز وصل آمد که می جستم نشانش سالها  
زخم خوش کرد دولی ماند نشانش سالها  
هر غریزی کو براه کعبه ز طبل جیل  
گر شراب مهنت نوشیدن تو اثر سالها  
وله ایضا  
بود ز کون و مکان عشق را بسی محنت  
که شیر خر سگ آهوان آن صحر است  
شبهه میکند چون شمع سالها سرخو  
پرس کاتبی از گلک خوش کین چه  
لطایف و اشعار مولانا کاتبی زیاد باز است که این تذکره تحمل تواند کرد و در مدایح ملوک قصاید غزلی و مستزاد

و بین الفضل اندک و بار دوم از عراق عجم مدیار طبرستان و دارالمکر شهید و در شهر استر آباد اقامت نمود

<p>علاست کردند که پادشاهی درین نزدیکی ترا ده هزار دینار داده باشد تو اکنون بهاء میکنی آردنداری مبادا که سلطان  ازین حال منکر تو شود مولانا فرمود اگر من بخویدار و خزانه چی سلطانم بدین زرتاجواب میسبیه بگویم والا که او حسانی  من نبود که یکس بودم و من بجز اکر این جهان قیمت نمودم هرگاه او از من احسان خود باز خواهد من تیریدان کسان که داد  جواله نماید که او مستحقان را بر من دلالت کرده شما غم کجینید شیر و انشا را بخورید که بدین بختی نخواهد شد و نیز غم من در این  که بر مغلسی من دست نکست مبادید که کج معانی من همراه دارم و از مایه مروت من مغلس نخواهم ماند مولانا از شیر و  یاد زیبا بجان افتاد و در مدح اسکندر بن قرا یوسف قصیده غزالتا کرد و آن ترکان بغور سخن او رسیده اشعار  و احسانی فرمود از ترا که واسکندر بطول شد این قطعه در حق اسکندر گفت</p>		
<p>بجو مادر سکندر بد برای</p>	<p>انچه ناکاه مانده بود از وی</p>	<p>زن و سرزند ترکان را کاد</p>
<p>و از تبریز غریمیت اصفهان نموده بصحبت شریف معجز الفضا خواجه صابین الدین ترک علیه الرحمه مشرف شد  و در علم تصوف پیش خواجه سخنها خوانده و را شنناختی و کمالی دست داده از دنیا و دنیاوی معرض بود  و از سخنان او بوی فقر و قناعت بشام صاحبان میرسد و این قول است</p>		
<p>هر طلق که بجز عشق بود زان برهم</p>	<p>در دسرتا بکی و محنت سامان تا چند</p>	<p>ای خوش آن روز که از تنگت تو جان بوم</p>
<p>بروای پرشته جان ز عین کف آرد</p>	<p>تا بدوزم دل و از چاک کریانم</p>	<p>ترکت سر کویم و از محنت سامان برهم</p>
<p>جز نگوین و نخواهم که از ایشانم</p>	<p>کاتبی نیست خیالات جهان در جوی</p>	<p>رستم از بد و از نیک و مرا قیدی نیست</p>
<p>و انصاف نیست که در اقسام سخن پروری کاتبی صاحب فضل است و درین تذکره واجب نمود از قصاید و غزلیات  او ثبت نمودن تا نموداری باشد و این قصیده در مدح شیر و انشا کرد</p>		
<p>بجو ز کس گشت منظور الوالا بصار کل</p>	<p>آب کل را شیشه در قندیل عرش و لاله</p>	<p>باز با صمد برکت آمد جانب کلزار کل</p>
<p>گاه پوشد سرخ و گاهی بنیر فضل هیچ</p>	<p>چون کل شمشاد باغ حیدر کلزار کل</p>	<p>شبنم باغ جمال احمد مخد کل</p>
<p>آل متغافیت از سلطان دیار کل</p>	<p>می ربا بد کل بعیاری بطلیل نقد صبر</p>	<p>بهر غزل عامل منصوب و نصب نمایم</p>
<p>بیضا آور بطلیل چشم کل چون سرخ پود</p>	<p>تا کند آن ترس بیار را تیمار کل</p>	<p>سرخ عیار است پنداری بی عیار کل</p>
<p>تا ندیدی داغهای سرخ بر رخسار کل</p>	<p>در چمن هر برک کل روی عزیزی بخت کل</p>	<p>در خوئی کاش بودی دست بسته ایست</p>
<p>خشتی از فیروزه دار خشتی از یاقوت سرخ</p>	<p>همچو قصه حسره و خوش خلق نیکو کار کل</p>	<p>ای عزیز من روان بود که داری خوار کل</p>
<p>غرق شبنم شد بکاشن ز آب این کلزار کل</p>	<p>کای دهانت غنچه و خط سبزه و جوان کل</p>	<p>دوشن بطلیل این غزل میخواند بر سر و بلند</p>
<p>از پر سوفا تریت هست تکی عثوه سنا</p>	<p>کوزده پر بر سر از شوخی و در دست کل</p>	<p>سنبلیله یادوست ترس لاله ای کل</p>
<p>باغ بطلیل را نقش باشد چون بند و بار کل</p>	<p>زخم رخسارم بد و چشم مست کل</p>	<p>بر سر کوی تو بی بال و پریم تا رفت</p>
<p>پای چون کل می نهی در باغ بر روی من</p>	<p>زان همی ترسم که یابد از من آزار کل</p>	<p>جز کل می نشکند در کاشن خار کل</p>
<p>خار راه ما مشوا زهر ناکبزار کل</p>	<p>کشت گلشن همچو باغ نوبهار عدل شام</p>	<p>ای صبا نقش قدمهای سکت کوشش بود</p>
<p>تا در چون غنچه از هم پرده پندار کل</p>		

نمود ملک آذربایجان بکیم ویرنج شاهرخ بر جهان شاه بطلنت قرار گرفت و حالات جهان شاه و اولاد  
او بعد ازین خواهد آمد انشاء الله تعالی ذکر مولانا علی شهاب ریشتری ره مرد صاحب فضل بوده  
و در علوم صاحب وقوف بوده و میان اکابر و اشراف حرمتی داشت و بروز کار خود یکی از مستعدان بود  
و میان او و شیخ عارف آذری مشاعره و مناظره افتاد و شیخ این قطعه بدو شت قطعه

سر دفتر ارباب بنیر خواجہ علیست	ای انکه ترا لطف طبیعت التبت	خواهی تو مرا پسند و خواهی پسند
داند همه کس که حمزه است و علیست	و نام شریف بند کی شیخ آذری حمزه بوده و مولانا علی شهاب این رباعی بفرمود	
ای حمزه بدانکه عرش حق جای علیست	بر کتف رسول از شرف پای علیست	استاد علیست حمزه در جنت ولی
محمد حمزه بعلم و فضل لای علیست	هر چند مولانا علی این رباعی را مستعدانه فرموده و در منقبت و شرف	

شاه ولایت امانت لشکر است اسم خود این شرف درین محل مضاف نمودن از حرمت دور می نماید و نیز  
علم و فضل خود را علما و فضلا بخود معترف نبوده اند و این بیت در این محفل است  
چه حاجت که گفتن که زیر مغربست

محاکات در میان است گوید که علیست	و این قصیده مولانا علی شهاب رست در مدح محمد جوکی بهادر امارانته برانته	مکن زلف جو بر بام آسمان فکینی
چو پرده از رخ چو آفتاب بردای	بجان و دل کند مشتری خریداری	جهان بشعبده بازی فلک بخود خواری
ستاره را بر زمین بوسن خوشتر است	غلام غمزه خوزیز و چشم جا دوی تو	بغرم عشق تو ام دست محبت گران
فروشان خم آن لعل را که تو بکنی	سحر زانه کشانی صبا عطاری	فینه دیده باده سر شک کلاری
بخون دل بهم آورده ام بدشواری	خشق صحنه رخساره و جگره نان شک	زدوشان بنصیحت شو که لایق نیست
جفا و جور تو زاندازه در گذشت مگر	ز روز کار دارا موختی جفاکاری	تو این جفا که کنون میکنی کجا باری
چو دشمنان ز تو به چهره جفاکاری	اگر بخت حسرت رسد شکایت کن	چشم سماره چشم پادشاه رویی
خدا یگان جهان تاج بخش روی زمین	که هست ثانی جمشید در جهان داری	که ختم کشت بد و منصب جهان داری
جهان لطف و کرم عالم نکوکاری	خدایو ملک محمد ستوده جوکی شاه	هندسان قضا این مغاک خاکی را
شهی که جمله اقا لیم معترف شده اند	که ختم شسته بر و سروری و سالاری	ر بود اسر شاهی ز تاج جتباری
ز عدل شامل او می کنند معماری	کلاه دولتش از فرق خسروان جهان	سپهر برق عنان با براق نهضت تو
ابا شهی که اگر چرخ ز یلتی طلبد	درای پایه جا بهت ز قدر نگذاری	ز راز نهیب کف جو دست متواری
بخیره خیره بر دهنسکی و بر هواری	سم سمند ترا از بلال ز سب نعل	بدر که تو ز حد خطا و چین و چکل
بزار نقش مروت بخانه بهنام	تو بر صحنه حاجات خلق بیکاری	ز جنس این بخان ضعیف شماری
بزار ترک مکر بسته اند بنگاری	جهان پنا با دامنم که شعر من بنده	همیشه تا که سر زلف و لبران ماند
دیر چرخ چو اشعار من کند تحریر	بجان کند ورق آسمان طواری	مشید از تو بکینی رسوم سر داری
کسی بعبقری و کاهی شکست ناماری	ممتد از تو بهالم قواعد نسکی	

بزرگان و حکام آن دیار را بدو بخشش داده و در هنگام فراغت و انزوا بکتاب مشغول شده چنانکه  
مشهورست اکثر از کتاب مخزن را جواب گفته بروی که پس ندیده اکابرست اما بروز کار فضل و کتاب کرد  
سنگار قصد و دلیعت او نمود و در ویای عام که در اطراف ممالک در شهر است و ثمانین و ثمانه واقع بود  
آن فاضل غریب مظلوم در استر اباد دعوت حق را بلبیکت اجابت گفته ازین شهر براندریشه برقرار فرج  
بخش جهان رسید رحمه الله علیه و در واد و حدت طاعون این قطعه انشا کرد [از آتش فروما کرد و دنیا کایان غریب  
استر ابادی که خاکش بود خوشبو تر شد] و نذران پذیر و بر نایب تنی نماند [آتش اندر پیشه چون افتد بر نماند شکست

و مرقد مولانا کاتبی در خطه استر اباد است و بیرون از ایاام زاده موسوم به کوران و بعد از غزلیات و فطانت  
و قصاید او را چندین نسخه شویبت مثل مجمع البحرین و ده باب تجنیسات و حسن و عشق و ناصر و منصور و بهرام و  
کل اندام و غیر ذلک آن انسب اسکندر را و پسر قرا یوسف است و قرا یوسف ولد قرا محمد و اصل ایشان از رجال  
غازدشت من افضای ترکستان و عهد قدیم باذربایجان و سپس افتاده اند مردم صحرانشین بودند مانند  
سلطان اویس جلایر ایشان را کلبه بانی و چوپانی فرمود و قرا محمد پسر ولد او سلطان احمد است که در صحرای خوی  
مناره ساخته و قرا یوسف آن مناره را ویران ساخت و سرهای اقربا را دفن کرده بر جای آن لشکری بنا فرمود  
و سلطان احمد بر دست قرا یوسف کشته شد و او استیلا یافت و صاحبقرانی تیموری قرا محمد و قرا یوسف را با  
از آذربایجان و مضافات را نذر بروم کریمه اند و مانع آید از صاحبقرانی در میان بود آتش فتنه آن مجادل  
مشغل غنیمت و بهواره منکوب و کریمان بجانب روم و شام می بودند اما بعد از وفات صاحبقرانی باز قرا محمد  
فته نمایا بر کرده بنوعی که ذکر رفت امیرانشاه کورکان را بشهادت رسانید سلطان عادل شاه رخ بهادر بدین  
او مشغول گشت و او در صحن خصوصیت وفات یافت و بعد از او اسکندر را بیت سلطنت بی استحقاق بران  
و بعد از پدر جلالت و مردانگی بجای رسانید که با شاه رخ بهادر مصاف داد و میمنه و میسر شاه رخ می  
بهم شکست اما حق بر باطل غلبه کرد و با آخر خندول شکسته شد و بجانب روم گریخت و کان ذلک فی یوم  
الار تا سح عشرین رجب المرجب سنه اربع و عشرين و ثمانه و شاه رخ سلطان هر چند مملکت آذربایجان بر  
اولاد و امراء بزرگ عرض کرد از ترس اسکندر قرا یوسف بکنان قبول نکرد و مذابض و ره آن ملک را بسپار  
که آشته بهار المملکت اصلی معاودت کرد و عزیزی این بیت فرمود [سکنت در لشکر یا رازد و حبست

شاه مملکت گرفت و بگریخت] [الفصله میان سلطان و اولاد قرا یوسف و ترا که سالها خصوصیت  
باقی بود و بعد از آن دو نوبت دیگر شاه رخ بهادر لشکران سنکت بر سر ترا که شید و آخر الامر در شهر سنه  
سبع و عشرين و ثمانه اسکندر بکلی منکوب و ضعیف شده التجا بقلعه النجی که در جوانی بخوان بود و سلطان  
شاه رخ جهان شاه بن قرا یوسف را باذربایجان امیر ساخت تا قلعه النجی را محاصره نماید و اسکندر را و  
او قباد نام که بر قماری پدر عاشق بوده است در شب با اتفاق کثیرت هلاکت ساخت و شهر او را کفایت

چهل و سه سال عمر یافت و شاهزادگان از صلب مبارک آنحضرت پشت و پناه و اکابر روزگار بودند بیت  
دو عین مملکت بی حد و بی مکر | محمد قاسم و سلطان ابوبکر | اقبال اوج سروری و کوكب  
افق صلاحیت و صفدری بودند بر عادت ستمرباط بوقلمون فرزین کج رواجل بستیاری فلک فیل زور بقصد  
آن شاهزادگان شاهرخی بازی داد تا باندک فرصتی از اسب مرادشان پیاده ساخته بشه مات قناسقید مطهور  
خاک گردانید بیت | اعجب نیست از خاک اگر گل شکفت | که چندین گل اندام در خاک خفت  
محمد قاسم بموت طبعی رخت بدروازه قنایرو بخت اما سلطان بابا بکر بدست خدایه و مکر الخ بیکت گرفتار شد  
وان جوان از صفای دل و اعتقاد درست بدو پیوست و آخر الامر الخ بیکت کورگان از آنکه مردم ولایت لشکری  
چون ذره نخواه آن خورشید فلک متری می بودند اندیشه خلاف مردم نموده با وجود آنکه با او عهد نموده ساخته و  
سوکند بغلاط شداد خورده از غایت غلظت و تساه و قلب با او قلبی نمود و در شهر سمنه شنی و منین و ثمانه در آن  
سمرقند بزدان کوكب سمر آن سر و خرامان را بپوستن جنت الما و فرستاد و دو شکامی آن جرعه را بختراز  
سالی و نیم حبسید که کرد که نیافت و که خواهد کرد که نخواهد یافت کونید این رباعی در وقت قتل سلطان پیش الخ بیکت  
اول که مرادام خویش آوردی | صد گونه وفا و لطف پیش آوردی | چون دانستی که دل گرفتار تو شد  
بیکانگی متام پیش آوردی | سلطان الخ بیکت از کرده پشیمان شد و سودی نداشت نکشت بخیر بند  
گزیدی و شبها ازین اندوه و اوبلا گنان کردیدی و این بیت را خواندی | وقت در باب برباب که سودی  
نوش که پس از مرکب سهراب دهند | پرده غفلت پیش چشم اهل روزگار حایلست و طبع انسان بر اندازی گناهان  
مایل خوشا وقت ابل دلی که از غرور و نخوت پشیمانی و ذمات و خجلت عزیزان گذشته عبرت گیرد و بنویسین و سر  
تحقیق و بده را محل سازد و عنان تو بن نفس تیز کام محنت انجام را از دست دیو هواستانده بدست خدا  
سپارد صاحب تاریخ بنا کتی آورده است که امام شعبی گفت که من در قصر دارالاماره کوفه پیش عبد الملک بن مروان نشسته  
بودم که ناگاه خلیفه روی من کرد و گفت ای استماد آنچه دیده از پیشینگان یا شتوده مناسب حال بیان کن گفت  
ای خلیفه حاجت بشنود نباشد و من بحاینه درین قصر حالتی عجب دیده ام اگر اجازت فرمائی بیان کنم گفت بگو  
گفت عبید الله زیاده را دیدم درین قصر نشسته و سر مبارک امام حسین علیه السلام را در طشتی پیش او نهاده  
محتقر مدتی بران نگذاشت مختار بن ابی عبیده ثقفی را دیدم نیزه ها بجا بشوکت نشسته و سر عبید الله در طشتی پیش او  
نهاده و بعد از آنکه مدتی مصعب بن زبیر را دیدم هم درین مکان قرار یافته و سر مختار پیش او افتاده و هر دو  
تو نشسته درین منزل مشاهد میکنم و سر مصعب اینک پیش تومی نیم عبد الملک گفت عجب وحشت انگیز سخنی  
گفتی گفت عجب عبرت آمیز سخنی گفتم و این بیت بر خواند بیت | انخبر یا اھیت المغرور بالعلم الھدیر  
این شداد بن عاد صاحب القصر المشید | عبد الملک ساعتی سر تفکر پیش افکند و آه مذمت از درون سوزناک  
بر شنید و این بیت بر خواند بیت | بنوبت بیست و نهم از علل روزاریا | در آن فکرم که این نوبت سدر و کوی کن



حکایت کنند که مولانا علی همراه موکب ظفر پیکر سلطان جوکی بولایت قندهار افتاد و شترزاده مشارالیه مولانا را  
 در کباب خانه خود و ثانی مغین فرموده بود شبی پادشاه از فرط اشتیاق بستم سلطنت این بیت می خواند  
 کنون که باد صبا مشکبار میکزد | در یخ عمر که بی روی یاز میکزد | مولانا فی الحال پیش سلطان دوید  
 که ای شاه عالم این بیت آئین نیست شترزاده گفت که پس چگونه است مولانا | کنون که باد صبا مشکبار میکزد  
 در یخ عمر که در قفسد یاز میکزد | شترزاده گفت واقعا که چنین است و عنقریب بایل تخت برآه شد و بکنان  
 از شدت هوار عفن آن محنت آباد مستخلص شد پادشاه شترزاده کا مکار خجور جوکی بهادر بن شاه رخ سلطان پادشاهی  
 مردانه و صاحب کلین و خردمند و بزرگ منش بود و پدر را بجال و نظر عنایت دایما شامل بوده و در سر  
 میخو است تا بولیعه دی او را مفوض سازد و برای مصلحت ظاهر منیاخت و آن شاهزاده کا مکار بمواره بقوانین  
 سلطنت مشغول بودی و در تیر اندازی و کمانداری این بیت شامل حال است | بتر توجیه مرغیست که چون دانه رباید  
 خال از رخ رنگی شب تیره ظلمات | حکایت کنند که بعد شاه رخ سلطان چنان اتفاق افتاد که چهار رطل  
 از جانب ملوک اطراف بدرگاه شاه رخ اجتماع کردند یکی از ملک روم و یکی از ملک شام و یکی از ملک هر موز  
 و یکی از ملک شیروان روز عید این چهار رسول حاضر و پادشاه بعزم عید گاه سوار شده پیش از ادا سنت  
 عید بتماشای دارکد و سترصد بایستاد و فوج فوج امیرزادگان و تیراندازان و جوانان نامدار که بنوک  
 پیکان خدمت جان ستان عقده جوزهر فلک کثودندی و بضر بسم عقاب نشان پر از شیرین اسنان  
 ر بوندی لبیدان در آمدند بجای که تازیان تیز و همچون بخت ناساعد مدبران از کار فروماندنی و پیکان  
 سیمین ساق تیر آو همچون پیکان بر زمین شستند | هیچکس برخلاف اقتدیری | از قضا بر که و نزد تیری  
 علم خسرو سپارگان بلند شد و ترک سنت ناپسندی نمود پادشاه اسلام راناموس ملک دامن گیر شده بانکت بر  
 امیرزاده جوکی زد که درایان شاه جوان بخت کمان بخت جلوه ساز تیر انداز سمت خوش کام مرصع لجام بر نکجست  
 تیر اول رشقت و زکیرش | بر که و زد که دو شد از تیرش | تیر از تقاره خانه برآمد و آوازه زده  
 از کمانداران بچرخ عالی رسید پادشاه روی زمین ازین بخت و خرمی همچون حلوائی قند لب شیرین کرده بوسها  
 بعیدی برابر و ان مقوس ان خلاصه حرج مقرر شد و مناسب حال این خوانند | ای بجراب دوا برو قبله مقصود من  
 در سجود دست دایم روی کرد آلودن | ولایت که از امهات اعظم بلاد مباطله است بشاهزاده جوکی بخشید  
 و مقرر شد که از نه اسب که پیش بدرگاه شاه رخ آوردند بکیر اسب شاهزاده جوکی را باشد و کان دولت  
 فی شهر سنه ثلث و ثلثین و ثمانه و الیوم ثمار و امثال که از ان پادشاه زاده یادگار مانده در پای تخت همراه و  
 غیره نزد کمانداران مرتبه درجه عالیت و از شیوه بد مهری روزگار نافر جام و از غدر و ظلم شور و احوال آن  
 پادشاه زاده بروزگار جوانی با مراض فرزند مبتلا شد و چند گاه صاحب فرارش می بود از ملالت مروض و ضعیف  
 شد بل مکان نموده از شهر مرآة بحد و دسرخس نهضت فرمود در شهر سنه ثمان و الیوم و ثمانه بچار رحمت حق است



طالب صحبت او بودند و همواره بخدمت شریفش التجا کردند و کینه که سلطان محمد بن فریدون غنیمت عراق  
بزیارت شیخ آمد شیخ او را در قانون عدالت و رافت نصیحت فرمود و شاهزاده را اعتقاد عظیم به شیخ داشت  
و او فرمود تا بدره زرش شیخ رحمتند شیخ آن مال را قبول نکرد و این شیخ را زکر که ستمانی و نیشناش  
هم به از آن نیست که نیشناش | سولانا مجاهد هندی که یکی از طالب علمان آن روزگار بوده و در آن مجلس  
حاضر بوده یکشت زرازان برداشت و گفت ای شیخ این مال تو بزرگوار خود عرام کردی و خدای برین جلال کرد  
الضرورات تلج المحذورات سلطان خندان شد و مجاهد آن زیر بیرون برد و شیخ راست این قصیده

گفت کوی ماهمه جانی و تو جانی دگر  
کوهر ذات ترا غوغا و فکر  
صد هزاران طور بر هر طور شای دگر  
هر کسی را از تو در جنت تماشایی بود  
مفسدانت را درین باز آسودانی دگر  
غیبت غنقای خود را در قدم راهی که هست  
بر سر هر کوی بر انگیزیم غوغای دگر  
پرده داران و صالتهای برای سخنان  
دیرخ ایشان ز آب لطف بیانی دگر  
پس بچارا را کان دین چار بار صفا  
در دود آتش منبسط غیر خود آری دگر  
خار شام عدم در دماغ جانها بود  
که بود شور تو در سینه دل مجروح  
کمی بیاد تو طوفان ز آذری برخاست  
خط در سواد خط رحمت کشیده ایم  
ای دل متاع حادث نقد لیت کم عیار  
این خط که بر جریده طاعت کشیده ایم  
قدر دبار خوشستن و صیل با رخویش  
بلا آذری ز جام محبت کشیده ایم  
مرا که زانکه روزی گشته بیند  
که ما را مرهم داعی کی آید

ای بیرون از عقل عاشق زارانی دگر  
از دمای لاسیت هر کج آای دگر  
هست در میدان بقا کمال کربا  
بر تر از جنت بیاید ساخت ما و دگر  
با خریداران بها کن باغ جنت که هست  
صوفیان است یاز رخ آفتاب جلوانی دگر  
که چنین میستان بیار قیامت بگذریم  
نوعروس خاک را هر سال آری دگر  
قادر ابا کابور باطن آنها که هست  
که فروغش هست بر قره بیضای دگر  
کا ذری را از کمال خویش بر خور دارا  
که دست عشق تو میزد در سراج روح  
لب جدمت روح ناپسیده بنو  
بدست عشق تو که دیم نوبهای محض  
ما زنت دل بنزل حیرت کشیده ایم  
در چشم عرص کحل قلاعت کشیده ایم  
ترسم که بر سفینه توفیق ما کشند  
در جنب آفتی که ز رفعت کشیده ایم  
ماست آن میم که در مجلس ازل  
من بدست را آنجا میارید  
درین غم سوختیم ای ماه رو بان

در معارف و توحید قصیده  
صد هزاران کج الا الله داری دگر  
زانکه هست این محبت در دمای دگر  
که بقدر محبت عشاق خود سازی فام  
مانی خواهیم جزو بیت تماشایی دگر  
نعمت خوان کرم بر هر که خوابی خفته  
در پس قاف قدم هر گوشه غنقای دگر  
کرده دست قدرت مشاطه صنایع  
از پی هر وعده امروز و فردای دگر  
خاصه آن شمع نبوت فیه تلهیضا بشرع  
هر یکی در منزلت موسی و عیسی دگر  
نبد هنوز در خلوت ازل مفتوح  
که رحمت مهر تو در جام می شراب صبح  
باب میگردد زان بیشتر که غفل کنیم  
که بود غرقه بحر عدم سفینه نوح  
باشد کلید مخزن حکمت بدست ما  
بسیار در ترازوی محبت کشیده ایم  
فردا خدا بستر نیاید چشم ما  
از ما نشو که محبت غریب کشیده ایم  
بیاد چشم او هر جا می آید  
بستید آن کمان ابرو می آید

ذکر شیخ العارف فخر الملة والدين اذنی علیه الرحمہ | یافت برار باب معنی تیرا قبال او

شاهباز اوج پیش بود و همثال | غار فی مجر و محقق عالی همت بود بکار دنیا کم التفات نمودی و علی الدوام

طالب صحبت اهل الله بودی چهل سال بر سجاده طاعت بفقرو قناعت روزگار گذرانیدی و خاطر شریف را

بنیل آرزوی نفس زنجار نید و فضیلت و علوم ظاهر و باطن آراسته و در طریقت و مجاهدت صادق دم و

راسخ قدم بود و هو علی حمزه بن عبد الملک الطوسی البیہقی والشیخ از جمله سربداران بیق بوده و نسب او

بمعین صاحب الدعوة احمد بن محمد الزنجی الهاشمی المروزی نقظه الله بغفرانه میرسد و پدر شیخ خواجه علی ملک فوت

سربدار در سفر این صاحب اختیار بوده و شیخ بهنگام جوانی بشاعری مشغول شد و شهرت یافت و بمواف

بمدح سلاطین و امرا مشغول بودی و در مدح شاه رخ سلطان این قضیده در طور لغز گفته که مطلعش امنیت

حسیت آن آئی که تخم فتنه بر می افکند | خسرو کردون ز رسم او سپر می افکند | و درین قضیده داد سخنوری داده

و خواجه عبد القادر در فتویٰ بمعارضه شیخ برخاست و شیخ را در چند قضیده خواجه سلمان امتحان کردند و جواب

شده جواب برو جی بخت که پسندیده اکابر بود و پادشاه اسلام بتعرف شیخ مشغول شد و او را وعده حکم

ملک الشعرائی فرمود و در اثنای آن حال نسیم عالم تحقیق بر ریاض خاطر عطر او وزید و آفتاب جهانتا فتنه

بروزن کلبه اخوان او بر تواند خست | او در طلب حکومتی می فرسود | حق سلطنت فقر بد و لطف نمود

بفقرو قفا نهاد و اسم و رسم و سود و زیان بر باد فنا برداد و بصحبت شریف شیخ اشعوخ قبله العارفین شیخ

محمی الدین طوسی الغزالی قدس سره العزیز مشرف شد و از او اخذ طریقت نمود و کتب احادیث بخیرت او

گذرانیده در خدمت شیخ مذکور غرمت حج نمود و شیخ محمی الدین در محروسه حلب از دار دنیا رحلت نمود و بعد

از آن شیخ رجوع بسید نعمه الله قدس سره نمود و مدتی در خدمت سید سلوک مشغول بوده و از آنحضرت

اجازة و خرقه تبرک دارد و بعد از ریاضت و مجاهدت و سلوک بیاحت مشغول گشت و بسوی اولیاء الله را

در یافتن و خدمت کرده و دو نوبت پیاده کج اسلام رفت و مدت یکسال در بیت الله احکرام مجاورت

و کتاب سعی الصفا در حرم گفت و بنوشت و آن کتاب شمسیت بر کیفیت مناسک حج و تارخ کعبه مظهر

شرفه الله تعالی بعد از آن بدیار همدان افتاد و چند گاه در آن دیار بسر برد حکایت کنند که ملک بهند

سلطان احمد از جمله پادشاهان کلبه که بود و شیخ را پنجاه هزار درم انعام فرمود که بعبارت ایشان

بیت ملک شایه گویند که بطریق حل آن را مقرر داشته اند شیخ را فرمودند که شکرانه پیش ملک سر بر زمین

نهد شیخ آن را قبول نکرد و منع آن سجد نمود و درین باب میگوید | من ترک ہند و جیفہ و حیال کفتم

با و بروت چونہ بیک جو خیرم | بعد از سفر ہند پای در دامن ہمت کشیده و از ساحت عالم

ملک تماشای عالم ملکوت سرچسب تفکر و درویشی فروردوسی سال بر سجاده طاعت نشست و بد

خانه هیچ کس از ارباب دولت تردد نکرد بلکه اصحاب دین و دولت و ارباب ملک و ملت

کردی اخلاص و توجاتی و نمازش بحکومت و کامرانی بر جد بزرگوار و صاحبان ظاهر ساخت و قصد نمود  
 نموده و حاجی را که والی این دیار بود قتل رسانید و بعد از فتح تمدان لشکر کشیده اصفهان را نیز منتهی ساخت  
 و امیر سعادت امیر خوانده شاه را که حاکم اصفهان بود مقتید ساخت و چون خبر حسیان او را شاه رخ سلطان  
 رسانید تا امر اردین مشاورت کرد و امر اصواب ندید که پادشاه اسلام متوجه یکی از اتحاد خود شود گفتند  
 که هیچکس بر ولایت عراق اولیتر از سلطان محمد نیست مصلحت آن است که پادشاه رنج نشود چنانکه ناموس  
 ملک دورین نماید که قصد فرزند کند خلعت جبهه شاهزاده باید فرستاد و عراق را بدو منعم داشت پادشاه  
 این مصلحت ثواب افتاد و میخواست چنان کند که هر شاد خاتون بدین مصلحت راضی نشد طرف علاءالدین  
 میرزا مرعی داشت که بعد از شاه رخ سلطان ولیعهد باشد و ندانست که با قضای خدا کوشش غیر مناسب است  
 بارها سلطان محمد با خاتون گفتی که من بیرون نتوانم شده ام بیت | شغله کا فور از مشکم دمید

شد جوانی فوت پیری رسید | لابد ملک از فرزندان منت بدو سه روزه پس و پیش چه مضایقه باشد  
 و این بیت حسن و مناسب است | امر وزیرم پیش تو تا شرمسار بشو | بر تو چه منت جان من و زنی که فرمان  
 خاتون بازان پادشاه را از طریق احسان بگریزید و با کراه پادشاه روی نمین عازم عراق شد و بر قصد سلطان محمد  
 نهضت فرمود و وجهه ناموس چنان نمود که غرمت دار السلام بغداد و قصد اسفند یارین قرا یوسف دارد  
 و آن بورش بشکر بغداد شهرت یافت و عزیزی در اثنای حال گفت | کوس دولت تا در بغداد بایکون

چشم زخم خلق را اسفند باید سخن | و در شهر سه خمین و شاننامه پادشاه خمین از دار سلطنته هراة  
 عازم عراقین شده در آن حین سلطان محمد بجا صره شیراز مشغول بود و چون خبر نزول شاه رخ سلطان نقشبانی  
 ری رسید سلطان محمد از شیراز برخاست و امیرزاده عبداللہ بن امیرزاده ابراهیم سلطان که حاکم  
 فارس بود از استیلائی زاده خلاص یافت و سلطان محمد از نواحی کوشک زر که ویران شده بجانب  
 کردستان و نواحی بغداد فرار نمود و شاه رخ سلطان بجد و دم فرستاد و نزول نمود و چنانکه ذکر شد بزنگان  
 اصفهان را سیاست فرمود و در غنای بویه ری قتلاقی معین ساخت و سلطان محمد در شکایت اخوان حسب

حال خود نزد شاه رخ سلطان این غزل انشأ نموده برخواند غزل	من که همچون ذره روی لب این بنیان کرده ام
از جفای روزگار و جور اخوان کرده ام	نوکران خویش را بر سویشان کرده ام
در عراق از بحر سلطان نیزم پیوسته ام	ستم و ستان نکرد اینجنگ تا آخر سلط
آنکه با حاجی حسین و خاک بدان کرده ام	شاه پندار دکه من قصد سپاهان کرده ام
قصد من کرد آن چنانکه شاه و پادشاه	دیگر از اعلیش و بار از زم میدان کرده ام
من که بی زندگانی نه چایشان کرده ام	بر سمن باد پا بر خطه جولان کرده ام
من محمد نام دارم بگردین احمدی	از قضای خدا چنانکه ذکر شد

خدا را مطربا صوفی ما را  
مگر مطرب بسزم او نی آرید  
لباس طریقت چو در بر کنی  
مثال رفته شطرنج عرصه پندار  
هندسان مشغول غنای شطرنجی  
سپهر شهباده افزا حریف پس طرار  
گرفت هواست که رخ بر بساط شاهی  
بیاحت است مرا و خود آذری نثار

بهای و بهوی فی درهی بی آرید  
ز حکمت بیاموزمت نکسته  
ز دولت مرغ و ز عزت مناز  
بمان مشابث شطرنج و ان مقابل هم  
ز عقل و نفس و شطرنج باز و عویدار  
ز فیل بند حوادث پیاده توفیق  
درین بساط چو فرزند میباش گنج قنار  
زمانه با همه کس غایبانه می باز

سماع آذری طوفان عام هست  
که در هر دو عالم شوی سرفراز  
در انبساط نشاط بساط خاک نگر  
دقیقهای سفید و سیاه لیل و نهار  
بهوش باش که کرد و نشتن شطرنج  
کسی ببرد که کرد او تا تل بسیار  
ز کشت حادثه آنکس که احتراز نکرد  
خدر کنی در منصوبهای او ز نهار

حقایق و معارف که شیخ را از عالم غیب دست داده زیاده از تحمل این تذکره است و دیوان شریف  
لور و اقالیم مشهور گشته زیاده ازین نوشتن با طناب می انجامد و بعد دیوان اشعار شیخ را چندین ساله  
است نظم و نثر مثل جواهر الاسرار که مجموعه است از نوادر و امثال و شرح ابیات مشکله و غیر ذلک و سعی لصفها  
و طفرای تبا یون و عجایب الغرایب و مرقد منورا و در فضیله اسفراین است ششاد و دو سال عمر یافته و در شهر  
سنمست و ستین و ثمان نامه اطلاق خود را شیخ بر بقعه که ساخته و در اینجا مدفونست وقف کرده بر صلیح و زباده  
و فقرا و طلبه علوم و الیوم بر سر روضه شیخ رونق درس و افاده فرش در کوشنای مرتب و زواری  
بدان مرقد و لشکر التجاست و سلاطین و حکام حرمت روح پر فتوح شیخ را احسان و شفقت بسیار در باره  
مجاوران میکنند و از تکالیف مستلم میدارند و السلام علی من اشبع الهدی و خواجه اوصدی مستوفی در تاریخ

وفات شیخ این قطعه گفت  
چو او ماتد حشر و بود در شجر  
با نوع حقایق داشت بر تو

درین آذری شیخ زمانه  
از آن تاریخ مولود گشت جنو

که مصباح وجودش گشته بی ضو  
چراغ دل بمفتاح حیاتش

در صد هزار قرن سپهر پیاده و

مارد چو او سوار بمیدان و زکام

پادشاهزاده کریم طبع و مستعد

و سخن شناس و مردانه و شجاع و زیبا منظر بود و بعد از وفات پادشاهزاده کریم طبع و مستعد  
بر امیرزاده علاء الدوله متعلق شد و کوهر شاد و یکم بدو مایل بودی و بر سلطان محمد و بابر سلطان خراسان  
ورسمی نبود و چون سلطان محمد در جبهه صفدری و بهادری رسید و فرد دولت از جبین عالم آرایش واضح  
گشته شایر رخ سلطان میخواست تا او را بر تیره سلطنتی مرقی سازد و طرزی از مالکیت بدو از زانی دارد و  
امرا و ارکان دولت بدین مهم کجیت بودند اما کوهر شاد و یکم بدو مایل بودی و بر سلطان محمد و بابر سلطان خراسان  
است مبادا سرکشی کنند آخر الا مر پادشاه اسلام عنایت کرده امر انا مسمعی نمودند سلطنت تمام کرد  
و نهانند و مضامین آن تا سرحد بغداد و سلطان محمد مقرر شد و آن شاهزاده یرلیغ جد خود در آن سلطنت

واورق سلطان محمد که در حین ایفای در دادگان گذاشته بود و خواجہ غیاث الدین براجہ خانی را امیر  
 اوراق ساخته چون جهان بهم برآمد و خبر امیرزاده علاء الدوله شنیدند مردم اوراق یکدیگر را غارت کردند و ویران  
 شدند و خبر ویرانی اوراق به سلطان محمد رسید و از مشهد را مضطرب شد و بطرف زادگان آمد و از اوراق  
 و تخیل جوی بر جای نماند و خبر جلوس علاء الدوله میرزا تیر بشنود و متردد گشت و چاره جز انصراف نداشت  
 عراق ندید از راه چهار رباط و نزد آهنگ عراق نمود و در غیبت سلطان محمد امیرزاده خلیل بن امیرزاده محمد جلیج  
 بر فارس شتولی شده و شیخ اعظم ابوالخیر جذری را بقتل رسانیده بود و بر سلطان محمد عاصی شده و در حدود  
 اصطخر سلطان محمد با او مصاف داد و او را شکست و باز با استقلال در عراق و فارس سلطنت مکن یافت  
 و همان خصومت میان او و بابر سلطان قائم بود تا در شهر سنه خمس و چهلین و ثمان ماه باز آهنگ خراسان  
 و جنگ برادران کرده از عراق لشکر بخراسان کشید و تا حد فیر و زکوه و دامغان بیاید بابر سلطان در حدود  
 سلطان آباد بود بزرگان سمرقند در میان ایشان با صلاح مشغول شدند و بنیج صلح برادر را فریب داده و غنیمت  
 نقض عهد نموده بخراسان مایل شد و بچون نزول فرمود و از جوی با سفر این آمد بعضی از امرای عرض کردند که  
 ای سلطان عالم لفتق عهد نامبار گشت بایستی که چنین نشدی اما چون بودنی بود حالا مصلحت نیست که بجای  
 بابر میرزا توجه نمائی صواب نیست که عزم سلطنت برآه کنیم و چون بدولت تخت برآه بگیری کوچ و فرود  
 و مردم بابر سلطان جمع در بر آمدند ضرورتا مردم بابر فوج فوج متوجع خواهند کرد سلطان محمد آن مصلحت  
 نشوده بانگ برآورد که دیگر پیش من این سخن مگویند مردم کان برند که من از بابر ترسیدم زن بر من حرام  
 باد که اگر بابر با صد هزار مرد مسلح باشد من بصد سوار بر وزخم چون امرای چند بار این سخن برو کردند اینند در غضب  
 شد و او مردی بود در بیکان و زبان بد داشت و فحش بسیار می گفت و امراراد شتام میداد و کوفت در سستی  
 بر پیش سلطان زاده قوش رباطی که از امر او تربیت یافته گان او بود بول کرد و امرار از و نفور گشتند و بمرک خود  
 راضی شدند و روز یکشنبه سیزدهم ذی الحجه سنه خمس و چهلین و ثمان ماه در حد خناران بنواحی اسفراین و در بند شت  
 میان سلطان محمد و بابر مصاف دست داد و امرای سلطان تمامی روی گردان شدند و شیخ زاده حرام نک  
 نفاق پیش گرفته و امیر مرحوم نظام الدین بن فیروز شاه حق نعمت و فی نعمت عایت نموده حسب المقدور کوشش نمود  
 و از جانب بابر سلطان شیر احمد که حاکم استرآباد بود بقتل رسید و آخر الامر شکست بر جانب سلطان محمد  
 افتاد و آن پادشاه دلاور بعد از مردانگی و کوشش و از غدر امرای حرام نک بدست بابر سلطان امیر

نه این از سر هرگز کین نشت کسی کو بگردون نوا بر کشد که شیرین بود ملک آما عقیم و پرده پندار پیش نظر بابر سلطان	جانا ندانم چه آئین نشت به اخوان چنین افکنی دشمنی ولیکن چنین گفت دانا حکیم تو کردین پرستی سقیم ملک	شد اصحبت امیرا و امنیت امیرا که از بصر این پنج روزه فنی نیز ز بدان کو برادر کشد اگر گفت دانا عقیم است ملک
---	--	--

شاه برنج سلطان بری رسید و بکار دست حق پیوست و جوانان و امیرزادگان اغلب رعیت سلطان محمد میرزا کردند و او چاه شاهی با استقلال و عظمت و سلطنتی بر کمال یافت و تمامی عراق عجم و فارس و کرمان و خوزستان تا بصره و واسط بقید ضبط درآمد و بعد از آنکه آن بیک کورگان بر علاءالدوله نظر یافت کوه رشاد بسیم و ترخانین و اکثر امرا و وزراء شاه رخ که از آن بیک خایف بودند رجوع بسطان محمد میرزا نمودند و علاءالدوله میرزا نیز چون از جمیع جهات نا امید شد التماس نمود و افتاب دولت سلطان محمدی آن بیکت صعود و ارتقا کرد و بدان قدر که حد و هم باشد در باره بیکان شفقت نموده کوه رشاد بسیم را با عزاز و اکرام ملازمت نمود

و امراء و وزراء نیز بدستور شاه رخ سلطان آن مراتب و منصب مقرر کرد **نشست خسرو روی زمین سنجاق**

فراز تخت سلاطین بدار بیکت عرفا **و چون اسباب جهان داری و مراتب کارکاری متیاشد غرور و نخوت**

که آئین خسروندان آدم است دامن گیرد دولت آن دود سعادست شد و بخلاف معادات برادرش ابوالقاسم بایر بیادر که بر تخت خراسان جلوس یافته بود مشغول شد و چنانکه ناصحان و امرایخواستند تا دفع نزاع نمایند ملتزم نشد و در شهر سنه ثلاث و همین و ثمانه سلطان محمد بالشکری کران سنک از عراق بعقد برادر عازم خراسان شد و در حد و دفرها دهر که از اعمال ولایت جام است میان برادران مصاف دست داد

که افتادی سر بیکت سوزن از میخ **نبودی جای سوزن جز سر تیغ** **نمیشد در میان در عثمانی**

چو بر بیک کل تر باد شبکیر **ما خرا امر مبارزان عراق بر مجاهدان خراسان نظر یافتند و سلطان بایر**

بطرف دهستان و نسا کرخت و سلطان محمد بیکت هروری قرار یافته بدار السلطنه براه بر تخت شاه رخ جلوس کرد و آن رستمان بکارمانی در براه سپرد و فضل بهار بایر سلطان نیز گرفته و از جلایر و تراکه استر آباد لشکری قوی بدو پیوست باز شاهزاده سلطان محمد آن بیکت برادر نموده و حاجی محمد قونه شیرازی را که یکی از امیرزادگان شاه رخ بود در عهد دولت سلطان محمد مراتب یافته از حد و مشهد مقدسه رضوی علیه التحیه و الثناء بایر لشکری کرانامه بایلقاری بجانب بایر سلطان روانه ساخت و بایر سلطان در مشهد راز با حاجی محمد مصاف داد و لشکر او را بشکست و حاجی محمد را بقتل رسانید **بیت چه کند بنده که گردن نهند فرمانرا**

چکند کونی که تابع نبود چو کان را **دزه را نزد خورشید قدری نباشد و ملوک در قبضه تصرف مالک**

چه وزن آمد سلطان محمد واقعه حاجی محمد وقوع یافته مترد گشت و از تیر غلط اندیشه مندر شد و با جمعی از پهلوانان و جوانان گزیده دو اسب در فی الحال بطرف برادر لیقا نمود و بعد از زوری که سلطان بایر حاجی محمد را بقتل رسانیده بود و فتح یافته و با طینان تمام ششمنه ناز و کبر خشیبه غره صفر سنه اربع و همین و ثمانه بر سر برادر راند با مقصد مردوسی هزار مرد که در محسکریایی بودند بشکست و بایر فرای نمود و غنایم بحد و بر زمین ماند که آن محقر مردم ضبط نیامستند کرد و از فضا در آن صین امیرزاده علاءالدوله که از قتل سلطان محمد حاکم غور و کر میر و بیکت النک شده بود فرصت یافته براه آمد و بر تخت سلطنت جلوس کرد



وان بدین نوع نظم نماند گفت قایدی یکی از حکماء بنده گوید که اگر همه عالم یکجانبی باشند و بنده بودی  
جوی قوت ز طبع و صحت تن با است از ملک افرید و بچین اما شاهزاده عالمیان علامه الدوله  
بن بایسنقر پادشاه نیکو منظر و خوش طبع سالها بر سنده بایسنقری قرار یافت و بعد از وفات جد و در دار السلطنه میر  
قائم مقام شاهرخ و کنج شاهرخ که بهما لجام جمع کرده بود در آن یکشود و چون باد بهار که درم بر سر ساکنان بستان  
نثار کند دست جود بر کشاد و بجزه عام بشکری و بر سایر ساسند و گویند که کنج شاهرخ بدست جود علماء الدوله  
صرف شد و بیت هزار تومان نقد نقره مسکوک بود سواى طلا آلات و جواهر و بجلالت دیگر عاقبت از آن جود  
بجزه خیر مصالحت بخت ندید و از آن خلق عظیم خیر عبوس از چهره اخوان و انبار روزگار خود مشا به نکر و حکمت  
پادشاهان جهان عزیزان را تحت توانند داد اما بخت فی حسروان در مراتب خدام توانند افرود اما عمر فی  
و ذلک فضل الله یؤتی من یشاء والله ذو الفضل العظیم بیت آن را که نیک بخت از آل افریده  
مالش چه حاجت است کفایت میکند اگر پادشاه بکنج و مال پادشاه بودی بایستی که ملک و مال پیوسته  
پادشاه صاحب کنج بودی و پس کنجی بهتر از بهمت مد ابل الله نباشد هر صاحب اقبالی که مالک اینج  
بر خور داری از دنیا و آخرت یافت قوت از بخت طلب کن نیز میراثش روزی خویش زحق دان نیز مزروع  
و سلطان علامه الدوله بنوعی که ذکر شد از استیلاى کنجی شکست یافت و مدتی متخلف شد بعد از آن بر دست  
برادران بر چند گاه ذلیل شدی و بجزه جاکه روی آوردی بخت تیره پشت به او کردی بیت  
هر روز بمنزلی و هر شب جائی چون زورق اشکسته بجزه دریائی کاه در غور و کاه در ساری  
نه مدد از کسی و نه یار کاه در دشت بود سرشته کاه ز راه عراق بر گشته  
کوه را از درشتی بخت ناهموار آن شاهزاده عالمی مقدار دل خون میشد و سنگ حرمان بر سر میرزا و ابرار ازین  
حیاتی طالع وارون آن شاهزاده مخزون در دل پیداشدی و کوه سنگدل بزبان صدا و ابر باب خشم معنی  
نزد این بیت مناسب حال میخواند نه ز بختم روی یاری نه زیار میطلب آه من چون مغیر بخت کجایان یار چنین  
آه از خفای روزگار و داد از یواجمی این فلک غدار که تی برد و دولت او اعتماد است نه از نامه اقبال  
مراد هر کس که ازین غدار مرده اند که شش نیستی ای دل بکام خویش جهان را تو دیدی در وی هزار سال چون آرمیده کمر  
بر کنج و هر خزانه که شاهان ننهادند آن کنج و آن خزانه بدست آوردی هر بوده که هست نه بخار و درم چین  
آن بردگان لیم و زرخ و خرید کبر هر اطلس سج که از روم و ششیت آنها جای خویش قبا با بریده کبر  
باد و بستان بدم و باران بفسن بشته و شراب عروق چشیده کبر مال تو بهشت چون کس و تو چو عجبوت  
چون عجبوت کرد کس بر بنده کبر در داو حسرتا و درینجا بر فرزند در داو حسرتا و درینجا بر فرزند  
سعدی تن است چون در و در و در روزی نفس شکسته و غمت بکبر روزی نفس شکسته و غمت بکبر  
از خم فلک دردی در دبود تا اخر ازین شفقتی برادرش سلطان باریجای سره اقبال جهان بین اورا میل دبا



حایل شده مانع صدمه رحم گشت و آب شفقت مقهوراتش غضب کردیده و عروس خوارزم در تنق فرمان شاهی  
محبوب شده بقتل برادر رضا داد و ستیاف محترمانی به تیغ بیدریغ اذاجار آجلهم لایستاحسرون ساقه و لا

نیشقدنمون سلطان محمد را بسیار استگاه قرار ساینده رها حیه ملولفه  
ای صنفیان عجب سرایست

باشید ازین سرای بند محمد حجاب  
انیت درین جهان دون کار جهان

حکایت کنند که سلطان محمد قبل از جنگ بیکروز در سر آب انری که از اعمال اسفرا این است فرو و آمد و نزد یک  
و جوانان و مبارزان لشکر خود را دل میداد که مردانه باشند و حق نعمت من فرو نگذارید نه هزار جوان بیکار و بیچاره

از سر برداشتند و گفتند سرای ما فدای راه است روز دیگر شاهزاده را بگذاشتند و بگریختند و گویند که از آن  
لشکر الا خون شاهزاده که ریخته شد بینی هیچکس خونی نشد تا معلوم رای ولی الا بصاریا شد که بر طاعت و خلق

عوام کالایعام اعتمادی نیست  
ده خداوندی رعایت کن بحق

این خداوندی که دادندت عوام  
تا خداوندیت باشد متفق

محمد با سنیغز ظهور یافته مولانا معظم قدوة الفضلا مولانا شرف الدین علی یزدی و از شعر مولانا چند شاه و ولی  
قلندر و بدیع سمرقندیت ذکر مولانا سیمی نیشابوری راه مردی مستعد و ذوق فزون بوده اول در نیشابور بود

و بعد از آن در مشهد مقدسه رضوی علیه التحیه و الشفاء ساکن بودی و بکتاب داری و ادبی مشغول بودی  
و پیش قلم خط نوشتی و در علم کتابت و هنر و شعر و علم متما در روزگار خود نظیر نداشت و رنگ همیزی کاقد و

سیاهی ساختن و افشان و تنسیب حق او بوده و درین علوم رسائل دارد و در انشاء تالیف و ترسل و غیر ذلک  
صاحب فن بوده و اولاد اکابر در کتب او تعلم بوده اند و بحسب تجربه او را مبارک یافته اند و مولانا عبدی

که در خط دیوانی و دبیری سرآمد است شاکر دیمی بوده است این مطلع  
دل مشکین حاجتمند مشتاق

بعشق ابرویت شد بسته بر طاق  
صبا برکت شکوفه پیش کل برد

و مولانا سیمی از سنخوری بانگ و نبوغی که ذکر شد مطلعها گفتی اما معمای او بین الفضلا امتداد است این معما او را  
بر لب بام آمد آن به گفت باید شد

می گویند که اخراج میشود و چون این ضعیف را درین علم چندان و فوقی نیست و العمد علی  
المستخرج و بعد شاهزاده علاء الدوله کویند مولانا سیمی در یک شبانه روز سه هزار بیت نظم کرده و نوشته

در معرکه که خواص و عوام مشهد جمع بوده اند و دهل و نقاره میزدند و اندک نقضای حاجت برخاست و نه  
طعام خورد و نه خواب کرد و آن ابیات سه حکایت بوده که بامتحان نظم کرده و نظم ابیات آن در ستانها

بعضی روان و بعضی مصنوع بود و عقل درین صورت عاجز میشود که این حال فوق طبیعت است چون سخن  
در افواه عوام افتاده است و العمد علی الراوی و عجب تر ازین نقل میکنند که در شبانه روزی دو هزاره من

طعام و میوه خوردی و بی نقل بهضم کردی نهی اشتهای صاوتی بی طبع  
کس بدینسان طعام نماند خورد

فجیبی عند اقران هستای | توفی سولی الفاضل نور مضجعه فی حدود سنه احدی و خمسین و ثمان مائه  
 ذکر مولانا غیاث شیرازی نور الله مضجعه مردانا و مورتخ و حکیم شیوه و خوش طبع بوده  
 و سرآمد و مقدم اهل طریق و از معرکه کبریا فارسی بوده و شاعری پهلوانت و در مناقب خاندان طیبین  
 و ظاهرین قصاید غرا دارد و اشعار او مشهور است اما مردی منصف بوده و در تعصب و تشیع مثل ابنای جنس  
 خود نیست و اعتدال رعایت می کند و این قطعه او راست

تأمل کن تأمل کن تأمل کن	بکار بد چون بیکان تا توانی	تأمل کن تأمل کن تأمل کن
بفضل و علم راه حق توان یافت	لفضل کن لفضل کن لفضل کن	تأمل کن تأمل کن تأمل کن
تعال کن تعال کن تعال کن	ز اندیشه فرو شو لوح بدینش	تأمل کن تأمل کن تأمل کن
لکن این غیاث از کس شکایت	تخل کن تخل کن تخل کن	تأمل کن تأمل کن تأمل کن

و لطیف منظر بود و در شهر شیراز در میدان سعادت نماز دیگر بساط افکندی و سخن کوئی و مناقب خوانی مشغول شدی  
 و ترکیب ادویه فروختی و از کتاب جاماسب نامه و احکام خبر گفتی و مردم را بدو اعتقاد بودی و او را یقین  
 کردندی و هر روز او را ازین باب مبلغی درآمد بودی روزی که ابراهیم سلطان مولانا را طلب داشت و پرسید که  
 از مذاهب چهارگانه کدام بهتر است گفت ای سلطان عالم پادشاهی در درون خانه نشسته است و این خانه چنانچه  
 در دارد از هر در که در آئی درین خانه سلطان را توان دیدن تو جلد کن تا قابلیت خدمت سلطان حاصل کنی  
 از در سخن بگوی و از صدر نشان جوی شاهزاده دیگر بپرسید که ای مولانا متابعتان کدام فاضلتر گفت صاحبان  
 هر قومی و هر مذهب سلطان را این سخن از مولانا خوش آمد و مولانا را اکرام و انعام فرمود و هر آنکه کسی را اندک  
 و قوفی از عالم معنی است از قبول در خود را دور میدارد و یقین پیدا کند که او رجه فضولی نیا فریده اند و تحقیق  
 در قبول در صاحب رسول صلی الله علیه و آله فرمود که کفر طریقت شرعیت الایمه را بزرگ و فاضل  
 و استن و برحق داشتن و عطار فرمایند

مشو از ابلهی پر زرق و پر مکر	الا ای در تعصب جانت رفته	کناه خلق در دیوانت رفته
کسی آن بیک بود از کار مغزول	کز قمار علی ماندی و بوجر	کسی این بیک بود نزد تو مقبول
همه عمرت درین محنت نشستی	کرین بهتر در این بهتر ترا چه	که تو چون حلفت بر در ترا چه
یکجی کردند بهفت دود و فرقه	ندانم تا خدا را کی پستی	یقین دانم که فردا پیش حلفت
دل ما را بنحو و مشغول کردان	چه گویم گر بمه زشت از بگویند	چونیکو بنگری جو یاسی او بیند
	تعصب جوی را مغزول کردان	ذکر مولانا بد خشی علیه الرحمه

از جمله فضلاست و در شهر قم قد بعد دولت الخ بیک در سخن وری مرتبه عالی داشت و سرآمد اشعار روزگار  
 بود سلطان مشارالیه و اکابر آن عهد او را در سخنوری مستقیم میدانستند و در مدایج پادشاه مشارالیه قصاید غرا  
 دارد و دیوان او در آن دیار مشهور است و قصیده ردیف آفتاب بر قدرت و لطافت طبع او گواهی

کشید اما حقیقی بحیثیت درونگریست و مردم چشم او را از حادثه میل محفوظ داشت و چند کاهنی تکلف خود را با  
 بینامی ساخت و عاقبت از مشهد مقدس فرار کرده بعد از آن واقعه اعتماد بر جانب برادر و هیچ آفریده نداشت  
 روی بدشت قیاق آورد و چند گاه وجود او چون وجود کیمیا معدوم و آوازه او چون عقیقه بود و بعد از وفات  
 بابر سلطان در شهر سمنه احدی و تنین و ثمانه بازار طرف از بکت و دشت قیاق بخراسان آمد و ولد او ابراهیم  
 سلطان متصدی سلطنت خراسان بود باز بدستور سابق در دست فرزند مقهور و ذلیل شد و چند روز  
 چون پادشاه نوروز در سنکام نوروز آن سال در دار السلطنه همراه حکومت شکسته بسته می نمود جهان شاه  
 پادشاه از طرفی مزاحم و سلطان سعید ابو سعید میرزا از طرفی خود اهیجو باد سحر از مسانه برخاست

که من اخرا الامر عاجزوار در ملازمت پسر عازم جبال غور و غرستان شد و غوغا و تمناهای ملک را آن  
 دو عاجز بدین دو پادشاه قوی گذاشته و در حد و غرستان و آن دیار چند نوبت میان پدر و پسر  
 منازعت و مصاحبه افتاد و آخر هر دو متفق شده و در حد و کران که از اعمال باد عیس است با سلطان ابو سعید  
 کورکان مصاف دادند و شکست یافتند و در آن فرار علارالدوله میرزا بجد و در ستمدار افتاد و شب و روز  
 آن سلطان زاده محترم محروم دعا کردی که سرگردانی از حد گذشت و بجای فلک بی اندازه کشت مادر  
 شهر سمنه ثلث و تنین و ثمانه در حد و در ستمدار ازین جهان غدار بروضه دارالقرار تحویل فرمود

وارست شده از بجای خواجگان	شد سیر دلش ز نعمت خواجگان
چون کل و سه روز بود در میان جهان	مانند صبا ز گلشن و هرگز نشست

در اکثر علوم صاحب وقوف بود و بروز کار خاقان مغفور شاه رخ سلطان بفضل و استعداد شهرت  
 یافت و در علم شعر و خط صاحب فن بوده و چند ده نامه نظم آورده و کتاب اسرار و خمار و تالیف  
 نموده و سخنان اکابر و استادان بتضمین در آن بنحیثی می آورد و این بیت از آن جمله است بیت  
 مکن اسرار خالص را بقند و عطر چون برنگ لبوی و خال و خط چه جسته می و مولانا یکی در صنایع شعری مبالغه

دارد که بی آن سخنوری نمیکند و چون او مرد قانع و از ملازمت اهل دنیا مجتنب بوده سخن او زیاده شهری  
 نیافت والا او از سخنوران معتبر است اشعار و مطلعهای او بین الشعرا مذکور و دیوان او درین دیار  
 مشهور است و این مطلع او است

سویت فکتم گفت خدای منی چند است	آن ترک که صد خانه کاشن در این دنیا	همچو طبل پای و هوئی کن که بر خواهر
تو ای سرخیل به رویان کدامی	مرغ روح از شاخار عمر تا می گیتی	ملک یا حور یا رضوان کدامی
همی هر گاه بر بالای باص	چو در بستان خرامی سرو نازت	مرا رخسار و زلف است مطلوب
نیما بگذری کرد برد یارش	اینس و قوت هر صبح و شامی	فبلغ عنده معشوقی سلامی
فلا ترسد سایل عن کرم	مران از کوی او مارا قتیبا	کل اندر غنچه تر دامن بود لیک
کدامی است فتاحی مسکین	دریده جانه در نیکت ناسف	

و گویند با قصیده در منقبت امیر المؤمنین و امام المتقین و یعسوب المسلمین سید الدخالب علی بن ابیطالب  
 علیه السلام انشا فرموده و در پایان قصیده مذمت سلاطین روزگار فرموده و سلاطین آن روزگار  
 ترک بدعتها کرده مستنبت شده اند و غایت بعضی از آن قصیده

بنو شته نام احمد و القاب بقراب	یعنی دو بود اسم و ستایمان یکی	بر لوح سیم جگات زرقاب
برخوان حدیث حکمت لحنی و سیریح	بشور موزدکات دمی و رخ ستای	احول دو دیدشان و یکی بود در حساب
وز جمع اولیا سید الله بقراب	سخن شعرا در دل سلاطین اثر میکند اگر چنانچه علماء روزگار ماکلمه حق	از خیل انبیا بنی الله با شمی

جای آورند و زبان فصاحت فرویند و اثر خیر میرسد به آما این باب درین روزگار رسد و این غزل و ترا  
 غنیمت خال و خست فرد و خطیست  
 زخمت سلب و برت سیم و دولت نیست  
 فرقت وی تو زاندا ز و طاقست بگذ  
 گفتش دل ندی گفت که دل سلطنت

دینت غنی و دندان در لب نیست	گوهرت لطف و زبان طوطی و فندقی است
پیش دندان در بحر بدرویشی در	کوش بگرفت که درویشی در و نیست
میش ازین صبر ندارم کرم مرده است	سید به جان یکی بوسه دل سودائی

قصاید غرا که بابا در جواب شعراء بزرگ گفته مشهورست و لطایف  
 و طرایف او بین انخواس و العوام مذکور هر که را زیاده ذوق اشعار بابا باشد رجوع بدیوان او کند و بابا عمر دراز  
 یافت و از هشتاد سال سن او تجاوز کرد و وفی فی الشهور سنه ثلث و خمسين و ثمان مائه و دفن فی مکان من  
 اعمال ابیورد ذکر طالب جاجرمی غزل را نیکو میگوید و از که خدا زادگان جاجرم بوده و شاکر  
 شیخ آفریت و در اول حال سفر خست بار کرده در دارالملک شیراز اقامت ساخت و اینجا قبول تمام یافت  
 و اشعار او در ملک فارس شهرت کلی گرفته و در جواب شیخ سعدی اشعار دارد و غزل شیخ را که مطلعش غنیمت

دیده از دیدار خوبان بر گرفتار شکست	بر که مارا این نصیحت میکند بچاکست	طالب در جواب ان مطلع کرده
ای که بی روی تو مار از زندگانی شکست	لحی داغ فراق همچو زهر قاتلست	حاصل عمرم تو بودی ای نگار لاله رخ
تا تو رفتی از بر من عمر من بجا صلت	در غمت بگویم چند انکه از سر گذشت	از پیت زانرو نمی آیم که پایم کلمت
ای نسیم صبحگاهی با من بیدل بگوی	کین آرام جانم در که امین تر است	ای بهای دولت از ماسایه خود میر
نیراقبال تو بر هر که تا بد قبل است	ما ز آب دیده خود غرقه بحر غمیم	از غریق نکس چه داند کوی بروی ست
یا رفت و با من طالب حدیثی نهفت	و که تا روز قیامت این یاریم بر	و طالب در مناظره کوی و چون

در شیراز بنام عبد الله بن ابراهیم سلطان نظم کرده شاهزاده او را صله داد و نوارش فرمود و او مرد  
 معاشر و ندیم شیوه بود همواره یو مان و طرفیان اختلاط نمودی و باندک فرصتی آن مال را انداخت و  
 سی سال در شیراز بدخوشی و طرافت و عشرت روزگار گذرانیده در حد و سنه اربع و خمسين و ثمان مائه  
 وفات یافت و در پهلوی خواجه حافظ در مصلاای شیراز مدفونست اما شاهزاده عبد الله بن ابراهیم سلطان  
 بن شاه رخ پادشاهزاده کریم طبع و زیبا منظر خوش خلق بود و بعد از وفات پدر در مملکت شیراز و فارس

میدد و این بیت از جمله قصیده است	ای زلف شب مثال ترا در بر افتاب	از شب که دید سایه که افتد بر افتاب
ز اغلیت طره تو بجا یون که ایشان	بالای سر و دانه دوزیر بر افتاب	و کمر مولانا خیالی بخاری بختیتم

از جمله شاکردان خواجیه حضرت اندک بخاریست مردی مستعد و خوش طبع بوده و سخنان درویشانه و پاکیزه دارد و دیوان او در پیشانی ماوراءالنهر و ترکستان بخرنی عظیم یافته و این غزل او است

از ره رسم قدم داری و بهمت میرسد	از خروش کوس شاهان این آید بکوش	کین سراسر اهراب دشاهی را بنوبت میرسد
فرصت صحبت کز غنای شایسته محض میرسد	حالی خوش بگذران کجایم بفرصت میرسد	آخرای سرگشته وادی بجزان پیش این
فتنه لب نشین که دریا بای حست میرسد	از ره عزت خیالی عاقبت جانی میرسد	هر که جانی میرسد از راه عزت میرسد

اما خیالی دیگر در سبزه و ابرو خیالی دیگر در تون بوده اند و بدینکفته اند فاما در جنب مولانا خیالی بخاری خیال ایشان محالست ذکر الملاح الشعر بابا سودانی دره طبع متین و سخن شاعرانه مضبوط دارد و اصل بابا سودانی از ایبوردست و او مرد ظریف و اهل دل بوده و سلاطین و حکام او را محترم میداشتند و بعضی برانند که بابا ایل ولایت بوده است و اول خاوری مختص میکرد و در ثانی اجمال او را جذب رسیده و هر و پای برهنه چند سال در دشت خاوران میگرددیده و بعد از آن سودانی اشتهایافته و بر روزگار خود سرخیل شعر ابوده و این طایفه او را حرمت میداشتند از حکایت آورده اند که ابالی ایبورد از مردم جانی قربانی بغایه در زحمت بودند و چند نوبت از ایشان شکایت نزد سلاطین روزگار بردند و سرخیلان ایشان را نزد سلاطین مقداری و جایی بود و بابا سودانی در ایبورد دویسی داشت سکان نام و حالان وضع مدفن اوست و تعلق با ولاد او میدارد و مردم جانی قربانی در محمول آن دیه خرابی میگرددند بابا قصیده در باب سبزه میگوید ابتدا بدج شاهرخ سلطان و من بعد شکایت مردم جانی قربانی بنمایند و شاهرخ سلطان بضبط آن مردم مشغول شده و بعضی از آن مردم را بهر و وطن برده و پراکنده ساخته و منبجی از قصیده

حشم ظالم بی پا و سر کمره دون	ملک ویران شود از جنقی جانی قربان	از قریشی بمیرد محمد توفان
در خیال همه شان ذکر خروج و طغیان	کره دزد دغا پیشه بی نام نشان	در دماغ همه شان فکر کلاب و خرسال
هست و ناو دلیل همه ملاقا سم	نایب دست چپ نیست بکمال	بر دم سپ کره از چه زند تا بتان
با بکن کوه کلاب چو فلک را ویران	خوش و دلیلیست اذاکان فرابار خون	یاد شاه با بکن این قوم مخالف را دور

و در ختم قصیده در دقای دولت شاهرخ سلطان این بیت نیکو گفته است

نیک خواهان ترا دولت بر لاسی	بد سگالان ترا محنت جانی قربان	شکایت کنند که بر روزگار بابا
سودانی در ایبورد چنان اتفاق افتد که قاضی ابوسعید خربوده و خواجه جلال اشتر جانی امیر تومان و صدر الدین شکاک دارو محمد کله کا و محصل مال و مناسب این حال بابا سودانی این قطعه فرمود		

باورد بهمان آسیائی است	چرخش همه غصه است و غم باو	دار و غه سگست و قاضیش خر
عامل شتر و محملش کا و	زنجیر چه بود ضییب عریث	لت خوردن و زر شمردن و داد

از اقران و اکفار بود و این قطعه را بعضی بدو منسوب میدارند بوقتی در مجلس یکی از سلاطین او را مؤخر بر جمع نشاندند

شاه با در چرخ فلک در هزار سال	چون من یکانه تنها دیدم سحر	گر زیر دست هر خس و ناکس نشاندیم
اینجا لطیفه ایست بدانم من نقیصر	بحر لیت مجلس تو در بحر بی خلافت	لوگو بزیر باشد و خاشاک بر زبر

و چون غزلیات امیر شاهی بسیار مشهورست و او را جز طور غزل از اصناف سخنوری اختیار نمی نمود

خوشم بخواری بجز و نگاه دور از دو	بسی پیش تو قدری نیافتم چه کنم	نه کنج وصل تنها کنم نه کنج حضور
تنی چو موسی شده زرد و زار و نالانم	ز تاب حادثه همچون بر شیم طنبور	که شمر منارم ازین جیت و جوی نامتقد
چو پر کشودن پروانه در حوالی نور	سروش غیب بشاهی خطاب کرد مرا	به بندگی تو در شهر تاشدم مشهور

و این غزل در شهر استرآباد گفت بوقتی که شاهزاده ابوالقاسم بابر بهادر او را بجهت تصویر کوشک کلفشان

از سبزوار با سترآباد برده بود	تو شهر یار جهان غریب شهر تو نیم	وطن کنده آشته بی خانمان زهر تو نیم
دوای دل نشود نوش جام جم مارا	که ناز پرور پیمانهای زهر تو نیم	زلطف بر سر ما دست جیتی می نه
که پایمال حوادث زتاب قهر تو نیم	چو لاله خون جگر از بهار عارض تو	چو غنچه چاک دل از لعل نوش هر تو نیم
شد از وفای تو مشهور عالمی شاهی	بس است شهرت ما که رسکان شهر تو نیم	باز این سرب سامان بود ای کسی دارد
باز این دل هر جانی جانی بهوسی دارد	از کنج غمش دیگر در باغ نخوان دلرا	کان مرغ که من دیدم خوباقی دارد
هر کس براد دل دارد بجهان چیزی	مانیم و دل ویران آن تیر کسی دارد	شبهاسکت کولیش را رحمی نبود بگری دارد
خوش وقت اسیری کو فریاد سی دارد	از کوی تیان شاهی کم جوهره بر کشن	اکین بادیه چون تو آوار بسی دارد

عمر امیر شاهی از بمقاد سال تجاوز کرده بود که در بلد استرآباد بعد دولت بابر بهادر وفات یافت و پسر او را به بلده فاخره سبزوار نقل کردند و بجانقاهی که آبا و اجداد او ساختند اندیرون شهر سبزوار است بجای میثابور و کان ذلک فی شهر سبزوار و شمع و شمین و ثمانا و شیخ آذری و خواجه فخرالدین او حدی مستوفی و مولانا یحیی شیک و مولانا حسن سلیمی معاصر امیر شاهی بوده اند و همهم الله گویند باین خبر سلطان بکچند تخلص شاهی کردی چون دید تخلص شاهی بر امیران ملک قرار گرفت و در شرق و غرب شهرت پذیرفته ترن نموده قسام ازل هر چه می کرد عدول از ان محالست بعضی را شاهی صورت میدهند و بعضی را شاهی معنی هر که را هر چه داده اند مزیدی

بران تصور نیست بلیت	ندانم تا رقم چون رفت در توفان	همه از انتها ترسند و من ابتدا ترسم
سلطان عالی عالم آرای ابوالقاسم بابر	کلاک او بر کلبه مخزن جود	بیخ او کار ساز ملک وجود

رایت جهانذاری دو عهد او بذروه عیوق رسید لشکری داشت آراسته جوانان پر دل و خواسته تجلی که چشم اسکندر در جهانذاری بخواب ندیده و سپاهی که فریدون آوازه ان بکوش نشنیده بیت آنچه شهرخ بجد و کوشش و رنج جمع آورد در حد چل و پنج از سلاح و شور و آب و غلام



بکومت نشست و بعد از واقعه شاهرخ سلطان محمد بایسنغر اورا از فارس اخراج نمود و التی بعم خود التی بیک  
 آورده اورا تربیت کلی فرمود و دختر خود را بدو داد و اورا همراه بسمقذرد و بعد از قتل عبداللطیف سلطنت  
 بسمقذ تعلق به امیرزاده عبداللہ گرفت و او داد کرم و سخا بداد و خزانه التی بیک که عبداللطیف از قایت خست  
 و بخل دست بدان نگرده بود سلطان عبداللہ همچون باد بهار بر ساکنان آن دیار نثار نمود گوشت تا صابون  
 بخش کرد قیاس اموال دیگر بدین توان کرد **درین خرابه کش میر کج غصه و رنج** چونند وقت تو شد فقر خاک بر سر کج  
 روز کار دو ان که خنسیس نواز است و کریم که از شک لفرقه در اوقات مجموع ان شاهزاده اندخت سلطان  
 ابوسعید برو خروج کرد و بدگازی ابوالخیر خان در شہور سنہ اربع و چمنین و ثمان ماه در نواحی شہر مرقفہ  
 مصاف داد و سلطان عبداللہ بر دست سلطان ابوسعید شہید شد **از باد هوا آمد و بر خاک فاشد**  
 طبعت ہفتم ذکر منظور عنایات نامست نمای امیر شاہی نور مرشدہ  
 فضلا بر آنند کہ سوز خسروی و ناز کیمائی و لطافت حسن و صفای سخن حافظ در کلام امیر شاہی جمعیت و بہین  
 لطافت اورا کفایت کہ در ایجاز و اختصار کوشیدہ کہ خیر الکلام با قتل و دل **ایکستہ کل دماغ پرور**  
 از خرمن صد کیاہ خوشتر **مولد و منشاء امیر شاہی سبزوار است و ہوا قاک ملک بن ملک جمال**  
 الدین فیروز کوہی است و اجداد او از بزرگان سہر بال بودہ اند و از جملہ خواہر زادگان خواجہ علی مؤید  
 بعد سلطان شاهرخ کہ کار سہر بال در تراجہ افتاد و او رجوع بشاہزادہ بایسنغر نمودہ و شاہزادہ را نسبت  
 بدو التفاتی بودی و بعضی اسباب و اموال دالماک مورد ش او کہ در قدرت سہر بال مجوزہ دیوان است آدم  
 بود سعی بایسنغر سبز ابدور کردند و اورا منصب ندیمی و تقرب آنحضرت دست داد گویند ملک جمال الدین  
 پیر امیر شاہی یکی از سہر بالان را کاڈزہ و کشتہ بود بر وز جانور انداختن شاہزادہ بایسنغر و زی دل شک  
 کہستان جانوری اندخت چنان اتفاق افتاد کہ پادشاہ و امیر شاہی تنہا بیک جای ماندند و  
 سواران در عقب جانور تاختند در ان حال شاہزادہ روی بامیر شاہی کرد و گفت پدرت پیش  
 بردن کار دو و ہلاک دشمن مثل امروز فرصتی رعایت کردہ و مردانہ رفتہ امیر شاہی متغیر شد و گفت ولا  
 تیز و از رة و زرا آخری پس کہ بکار پدر مشغول نباشد اورا با ولیا پدر نتوان گرفت و من بعد از خدمت  
 سلاطین اعراض نمودہ سوگند یاد کرد کہ تا زندہ ام خدمت سلاطین نکنم و بعد الیوم روز کار فقر غمت  
 گذرانیدی و در شہر سبزوار اندک ملکی داشت بعیش و خوشدلی بزراعت مشغول شدی و دایما بفضل  
 و اہل استعداد صاحب بود و سلاطین و امرا و حکام اورا حرمت داشتندی و امیر شاہی مرد  
 بود ہنرمند زمان خود و انواع ہنر داشت و بی نظیر بود و در کتابت استاد بود و در تصویر بکفیتی کہ بہین  
 بیت مناسب حال اوست **گر ز چین نسخہ تصویر پیش تو برند** اما چاروی دہد در فن خودمانی را  
 و در علم موسیقی ماہر و عود را نیک داشتی و در آئین معاشرت و حسن اخلاق و ندیمی مجالس کاہ بر قصب السبق



و مطیع رای جهان آرامی او شدند و در عهد دولت او عراق از دست تصرف آل تمیور بیرون رفت و تراکم  
 بران بلاد مستولی شده تا در شهر سنه خمس و شصت و ثمان ماه که آن استیلا از جبهه بی تدبیری شاهزاده بابر بود  
 که بعد از قتل برادرش سلطان محمد تغیبیل بی براق بعراق نهضت نمود و بجا نشاء و ولدا و پسر براق فرصت یافتند  
 و شاهزاده بابر را فرصت آن نبود که بترکمه مشغول گردد عراق را باز گذاشت و ایشان بر عراق حاکم شدند  
 و بعد از آن سلطان بابر جبهه دفع جهان شاه و لشکر ترکان براق کلی کرد و لشکری قیاس جمع نموده تا متوجه عراق  
 و آذربایجان گردد در آن حال سلطان ابوسعید در شهر سنه سب و شصت و ثمان ماه از ماوراءالنهر لشکر کشید و پسر  
 درویش هزار بسی و برادر پسر اعلی را که والی بلخ بود بقتل رسانید و شاهزاده بابر غریمیت جانب ترکمه  
 فتح کرده از قشلاق سلطان آباد جرجان بقصد سلطان ابوسعید لشکری بکانب سمرقند کشید و از  
 پنج آب چون گذشت در شهر سنه ثمان و شصت و ثمان ماه بلخ را محصوره کرد و مدت  
 دو ماه و کسری از طرفین قتال و مصاف بود و چون نشان دست داد جبهه صعوبت سرما و تلف چهار پل  
 و مشقت لشکریان سلطان بابر بصلح راضی شد بزرگان در میان اصلاح نمودند و شاهزاده بابر بطرف  
 خراسان مراجعت نمود و در آن سفر مشقت بسیار ببردیم باری عاید گشت و مجموع کرسنه و برهنه بوطن  
 رسیدند و آن چشم زخمی بود دولت بباری را و بعد از آن نهضتی نکرد و بفرار غت و خوشدلی و عشرت  
 روزگار گذرانیدی و سلطان بابر را گرمی شامل خواص و عوام و رافت و تواضعی بالا کلام بود و

در دور مار کهنه سواران یکی می نشست	طبعی موزون و سخنی چون در کمنون داشت و این غزل را بر راس	و انکودم از قبول نفس میزند بی است
دار اندشت هرگز و کاوش را کی است	این سلطنت که باز گذشتش یافتیم	دانی گمان از روی جانان سیه چهر است
دارد بزللف او دل ز نار سبدها	کز کو ششاش دو دلد خلق در پی است	سودای کفر و کافری و هر چه درویش است
لیلی و قوف نایت که مجنون دین حیا است	بابر رسید نامه زارت بر آسمان	در شیوه سخاوت وجود بباری حکایات فراوان منقولست از انجمله حکایت کنند که چون بابر سلطان قلعه غاد
را که تختگاه اصلی بود منخر ساخت بدره جواهر نفیس پیش او آوردند بدره از آن یکی از مخصوصان خود بخشید و جسم	الدین سمعیل که وزیر آنحضرت بود گفت ای سلطان عالم اول سر بدره بکشای شاید خراج قلیمی را جواهر درین	بدره باشد گفت ای خواجه مقررست که درین بدره جواهر نفیس خواهد بود و بالاتر ازین نیست هرگاه که سر بدره
بکشایم جواهر دلپذیر باشد دل مرا مفتون سازد و از کفنه پشیمان بمانم	از شمع رخس دیده همان که بدویم	چون فایده نیست نهیم و نهوزیم
اما گرم را نیز طرفین است چون بفریاد رسا دمی از مرتبه انسانیت بطریقه شیطننت متبدل شود این المبتدین	بزرگان و حکما مقرر داشتند که بهترین سیرتی در بنی آدم گرم است این	شیوه را پوشیدن معاشرت
کافران و شیاطین بر آینه صراط مستقیم که اوسط امورست چندیار حکام و فضلاست حکایت آورده اند	کرم خواندم سیرت سروان	کرم خواندم سیرت سروان

و آنچه بروی توان بخشادن نام | پیش با بر خدیو پردل زاده | چرخ آن جمله بر طبق سجد

حق سبحانه و تعالی اورا سروری و با وجود کمتری بر برادران مهتر کرامتش فرمود مع هذا خسر و در ویش دل  
بود و صفد حقیر نواز و از باطن مردان با خبر و دست عطای او نسخ ابرازاری بود و دل صاف و مختار  
اخیار و ابرار اما جهة آنکه او پادشاهی بود موصوفه و عارف و کم از او سهل السمع امر او ارکان دولت  
مستقل شدند و رعیت از آن معنی متضرر شد ملک را شاه ظالم پردل بزم مظلوم عاجز عادل  
حکایت کنند که شایر خ سلطان در وقتی که در ری پچار رحمت الهی پیوست شاهزاده بابر در محضر شاهرجی  
بود و میل استرآباد نمود و امیر هند که یاقوت را که بعد شایر خ سلطان زیاده منصبی و مرتبه نداشت  
و مفلوک بود در آن عین در استرآباد بکازمت شاهزاده شتافت و محل و ارتقاع یافت بر فخر آیه  
و التایقون استایقون اولئک المقرئون هند که امیر الامراء شد و چون او مردی مسن و روزگار دیده  
و مبارز بود شاهزاده برای تدبیر او کار کردی نوبتی با شاهزاده گفت ای سلطان عالم برادران و ابناء  
اعوام تو در مالک مستقل اند کج و سپاه بدست ایشان افتاده و بزرگ زادگان این دولت لازم  
انجامت اند اگر سخن مرا گوش کنی بختی که ملک بتواشغال کند و الا با وجود این مردم بهمانا که تو از ملک محروم  
خواهی بود شاهزاده گفت که امست گفت آنکه مردم دون و بد اصل را تربیت کن که بزرگ زادگان  
بتوسر در دنیا و رند و قوم بخشدگی با فراط پیش گیر تا با و از خود تو مردم بتورجوع کنند سوم آنکه لیاقت بخت  
مکن که مردم ایذا رسد و از تو امن باشند چهارم آنکه لشکر را از غارت و دست انداز منع مکن تا بجهت  
طمع شوم خود کار تو از پیش برند و چون کار تو از پیش رود ملک بر تو مستلم گردد و زینهار و هزار بهیسه که این  
کارهای موهوم را ترک کنی و خلاف این قاعد های بد نمائی که اینها همه جهت ضرورت شاهزاده چون  
دانست که جهت بنای دولت او این سخنها میگوید از او در پذیرفت و چنان کرد و سلطنت بدو استحکام  
یافت اما چون بدعتی و قاعده مستمر شده بود فجأة دفع ان بتیرغیشد مسلمانان از تدبیر خطای هند و که چند  
گاه در پریشانی تمام گذر آیدند حقا که تدبیران ظاهری غلط محض بود چه خداوند تبارک و تعالی  
دولت در عدل تعصب کرده نه در اراده لشکری و رعیت و نام نیکو و ذکر جمیل و نشر یافت به بندگان  
خدا آفریده نه در کوشش و توفیر غریب | باری چو فسانه می شوی ای مجرد | افسانه نیت شونده است نه بد

قصه شاهزاده بابر پانزده سال بکامرانی سلطنت راند و بهر جای که روی آوردی دوش مساعدت  
می نمودی و بخت و شانس باوری کردی سرداران او دم پادشاهی میزدند و امرای او اساس  
سلطنت داشتند حاتم طی اگر زنده بودی سحر و سخاوت با وجود او طی کردی و از معنی او معنی بنزاید زبانه  
نبودی و بعد از واقعه برادرش سلطان محمد عازم فارس و عراق عجم شد و آن ملک را منسخر ساخت  
و در اکثر ایران بن خطبه بنام او خواندند و بهر جای و بهر ملک که روی آوردی تاب او نیاوردندی و

وقت رفتن کفنه و ضمه مقاومت شد  
الامجاد تاریخ وفات باری عزیزی  
بود را سنج چو در سخا و کرم  
بنا که ز قضا و قدرت سبحانی  
در سادس عشرین ربیع الثانی

حق تعالی روح پر فوج ان جنود نیارادر آخرت سرور دارد بالبنی و آله  
شاه بابر شهری که از عدلش  
کشت تاریخ فوت او را سنج  
بر خاک فکند تاج بابر خانی  
و از اکا بر علما و شعرا که بعد باری ظهور یافته اند از مشایخ طریقت شیخ  
عدل نوشیر و ان شدی ناسخ  
و این تاریخ دیگر روشن تر است  
در مقصد و شصت و یک تاریخ رسو

الشیوخ الفاضل العارف صدر الحق والدین محمد الرواسی العکاشی است رحمه الله علیه و از علما مولانا فاضل العلامه  
مولانا محمد جاجرمی و از شعرا مولانا طوسی و مولانا طوطی ترشیری و خواجه محمود برسه و مولانا زده تاب منیا بوری  
رحمهم الله ذکر مولانا حسن سلیمی رحمه الله علیه مردی سلیم و نیکو صفات و اهل دل بوده و در شاعری طبع  
قوی داشته و در منقبت امیر المؤمنین و یعسوب المسلمین علی علیه السلام و اولاد بزرگوار و ائمه معصومین  
قصاید غرادر و ولایت نامها را چون او دیگری از مداحان نظم نکرده گویند اصل او از تولنت و در سبزواری  
متوطن بوده است دایره حال علمداری کردی روزی برای بر پیوه زنی بنوشت و ان عجزه فریادکنان وی بدو  
کرد و گفت ای مرد این برات ناموجه بگیم که بر من نوشته سلیمی گفت بگیم سید فخر الدین وزیر مملکت سرزن گفت  
ای ظالم اگر من روز عرض اکبر دامت کیرم و تو کوئی که من بگیم سید فخر الدین بر تو ظلم کرده ام یا خدای تعالی  
در این روز این سخن از تو قبول کند بانی دردی در نهاد سلیمی این سخن عجزه پیدا شد فریاد میزند که فی والله و بالله  
و همان ساعت دوات و قلم شکست و سو کند خور که مدت العمر کرد حرام خواری و علمداری نکرد و بگوید و  
عهد خود وفا کرد و حق تعالی که مقلب القلوب است انشاء الله که دلهای سخت علمداران خود بخوار نابکاران  
روزگار که شیوه ایشان طمع مال مسلمانان است و کیش ایشان دروغ و بهتان است ازین کردار بد بگرداند و

راستی و شفقتی بدیشان ارزانی دارد  
دزد اموال شهبانی و لقب امن الدیار  
و بعد از ان مولانا سلیمی براه حق درآمد و در لباس صلیحا و فقر سیاحت  
ناتی این فعل بدی انسان شوالی شایسته است  
متلف مال مسلمانی و نام کفی انکاف

کردی و زیارت حج اسلام و عتبه بوسی مرا قد ائمه علیهم السلام شرف شد و او را قصاید غراست در خجده  
و منقبت درین تذکره قطعه ثبت شد  
که در دین و دین مرا پنج کار  
بر انده ان تو باشی و بس  
سوم چون بمرکم اشارت شود  
کز آلودگی کشته باشیم پاک  
الهی باغ از ان پنج تن  
برای بفضل خود ای کردگار  
دوم روزیم راز جانی رسان  
بالاتر از اشارت بود  
پنجم چون بکسلاند کفن  
تتم رارسانی بدان پنج تن  
بی وولی و دوست ز ندون  
یکی حاجتم را نمایی بکس  
که منت نباید کشید از خسان  
چهارم چنانم سپاری بجا که  
تتم رارسانی بدان پنج تن

یارب العالمین و ارحم الراحمین بفضل خود و بآب روی مردان که بکمان را بدین دولت سرافراز گردان  
و وفات مولانا حسن سلیمی در ولایت جهان ارغیان بوده بوقت زیارت مشهد مقدسه در شورش اربع

که معاویه بن ابی سفیان بن حرب روزی می گفت که الهنا شمی جواد و الخیر و مشکبر و الیمیمی شجاع و الاموی حلیم  
 این حکایت بعرض امام البرره و قاتل الکفره اسد الله الغالب علی بن ابی طالب علیه السلام رسانیدند  
 آن حضرت فرمود که عجب مردی مدبر و مکار است معویه درین سخن مقصودی داد مدار کار تبلیه قریش بر این  
 چهار فرقه است آنکه با شمی را بسجاولت تعریف کرد مقصودش آنست که با شمیان بدین نام نیک عذره  
 شوند و هر چه دارند با فراط و قنطریط بخشند و حاجتمند و درویش شوند و هیچکس را در عالم بدر و ایشان خوش منبت  
 و اطاعت فخر مردم کمتر می کنند و بدین جهت از حکومت و خلافت معزول شوند و آنکه مخرومیان را به تکبر  
 وصف کرده میخواهد که آن مردم برین خصلت مذموم مشهور شوند و مبعوض طباع خلایق گردند و آنکه مثمینی را  
 شجاع گفته غرض آنست که آن فرقه جهت اسم و رسم خود را در معارک خوف و خطر اندازند که مردم ایشان را  
 پهلوان و شجاع گویند و بکلی متماصل شوند و آنکه قوم خود را حلیم نامیده علم خیریت که هیچ خوف و خطر ندارد  
 و محبوب خلایق است می خواهد که او و خاندان او در نظر مردم محبوب و مقبول باشند و از خطرات دور و  
 با مر خلافت نزدیگت و التسلام اما چون اقباب دولت باری با وج صعود رسیده و سد ممالک میشد  
 و قوانین ملک ممتد شد عین الحال آن خورشید اقبال را بهبوط و زوال کشید بوقتی که دلهای خلایق بر دور  
 دولت او قرار یافته بود و زبانهها بشکر ایا دی نعم او جاری گشته در آغاز تابش صبح جوانی و تنعم و کامرانی  
 شاهزاده از مرکب زندگانی بکجه قافله ان جسمانی تحویل فرمود و ماتم رسیدگان ان سوک ناکاه خان  
 درگاه آن جنس و گردون پناه را بر سر کرده می خروشیدند زاری کنان در خواندن این بیت میکوشیدند  
 کی فلک هسته روکاری آسان کرده | ملک ایران بمرک شاه ویران کرد | اقبابی را فرو داد و آرد و از او ج خوش  
 بر زمین فکنده و با خاک یکسان کرد | نیست کاری مختصر چون حقیقت بیک | قصد خون مال خلق و قلع ایمان کرده  
 چون شاه بابر درویش دل و عارف و موحد بود چندان تعلقی بدین خالکان عذارند اشت ماسند  
 اولیا الله اکاه رفت بیت | عاشقانی که با خبر میزند | پیش معشوق چون شکر میزند  
 بهنگام رحیل بکنان را از رفتن خود آگاهی داد و وصیت فرمود و فرزندش را شاه محمود با امرا و ارکان  
 دولت سفارش کرد و از مردم مشهد مقدسه بجلی حاصل ساخت و شاهد جمال معشوق بوده بکلمه توحید  
 منک حبست و این بیت میخواند | جان بچو وصل شد و من در پی جان بچو | گرچه دشوار است بر لبین بیان میرود  
 و سبقت رفتن اندر روی مرخند گفت | من چو دیدم روی او زان روی خندانم | صرصر مرکم برفتن میکند تعجیل و من  
 از ضعیفی چون صبا افغان و خیزان میرود | نعش از جند محسن و سعادت در امرای نامدار بردوش گرفته در روضه  
 منور سلطان الاولیا علی بن موسی الرضا علیه التحیه و الشفاء برده نماز برغش شاهزاده با قامت رسانیدند  
 و بجوار مرقد رضا بعد از رضای خادمان رضوان مآب در مدرسه شاهرحی بر قبه طرف قبله مدفون شدند  
 و هیچکس را از سلاطین نامدار بعد از رحلت از دنیا این قدر و منزلت نیامد | کرد روزی بتواضع بسر آری دنیا

گفت می کرد در شرم ابروی بنامید  
گفتش در وعده وصل تو شکم طسیت  
گفت اگر صبری کنی این لبس خواهد بود

گفتش غوغا بشام عید از آن برخواست  
گفت بسیار این که در گوی خواهد  
دگر مولانا یوسف امیری رحمه الله علیه از جمله شعراء متعین است

گفت بر کس دین غوغا دگر خود را  
گفتش تا ماه دیگر بر جنونی کنی

بروز کارشاهرخ سلطان اورا شهرت دست داد و همواره باناموس زندگانی میکرده و امر او را  
دولت اورا نکا داشت میفرمودند و قصاید غرا در مدح خاقان کبیر شاهرخ میرزا و اولاد عظام و امر او را  
و این قصیده در مدح پهنیر میرزا او  
شکست و لوق قیوت و آب لولوب  
که مایه دارد از آن لطف غنیر افشانش  
میان آن رخ و خورشید فرق نتوان کرد  
کنند بسلسله زلف بند و زندانش  
ز دست او بجان دستان شوم رنی  
مگر کند شه عالم بلطف درانش  
سهر مهر عطا باینفران کز طبع  
ز رشک رفت خرگاه و طاق ایوان  
حل بر آتش خورشید میشود بریان  
هزار بنده چو افراسیاب خاقانش  
بچشم با صه تشبیه کاینات رود  
هوای مولد دریا و مسکن کانش  
جهان پناها در مدح تو مرا شغریست  
گذشت بنده بصد مرتبت ز قهرانش  
همیشه تا که بطور آسمان باشد  
ز انقلاب حوادث زوال نقصانش

بتی که رونق بر در روی رخسارش  
رواج تیزی بازار درمر جانش  
بگردان لب چون لب خوش خطا و خطریست  
چو سرب بر آورد از مشرق کربانش  
دلمشوش و عالم چنین بشویده  
چگونه باز هم من ز گردستانش  
خدا یگان سلاطین معز دولت و دین  
کشید غاشیه بر دوش مهر و کیوانش  
ز آسبای فلک در نور گرم سیر  
بدان امید که روزی نهند بر خورشانش  
ایاشی که همی نید از لطایف حق  
چو هست ذات شریف تو عین جانش  
جهان اگر ز غنا صر شود تهری سازند  
که صدره از ز کجین شود خدانش  
کسی که کسوت شعرش بود چنین خوش نیست  
کمی ز ماه بجل که زهر عنوانش

زینته تنگت شکر رخت لعل خندش  
صبا بطبله عطار از آن سبب نامش  
نشسته بر طرف جوی آب جیوانش  
ز دست ز کس مستش اگر دلی بجهد  
ز چلیبت از شکن طره پریشانش  
دلم بدر دگر قمار گشت در غمها و  
که بر ملوک جهان تا دست فرماش  
بیا که زیر و زبر گشت هفت طاق سهر  
زمانه می نپرد از قرص مهر و بهانش  
میان صف جنیت کشان سوگوش  
نثار بار کست رحمت فراوانش  
ز شوق کف تو کوبه می نیارد بار  
ز چار پایه تخت تو چار ار کانش  
هم از لطافت معنی هم از خزانست لفظ  
بجز شای تو باشد طراز دیوانش  
مباد ملک ترانا بدامن محشر

دگر ملک الفضل خواجه فخر الدین اوحدی مستولی سبزوار  
حکیمی صاحب فضل بوده و در فنون علوم صاحب وقوف تخصیص در علم نجوم و احکام که درین فن برونکار  
خود نظیر نداشت و در علم شعر و شاعری سرآمد عصر بود و در خط و انشاء و استیفاء و طب و تواریخ مشارع  
ستعدی بجا معیت او بروز کار او نبود و خواجه از اعیان سبزوار است و خاندان ایشان از مستوفیان خوانند  
و ذکر آن مردم در تاریخ بهیچ مذکور و مسطور است و خواجه فخر الدین اوحدی را با وجود حکمت و فضل و کمال شرب  
فقر و درویشی حاصل شده بود و همیشه در صحبت جمعی از ظرفا و مستعدان با فاد و استفاده علوم مشغول میبود

و حنین و ثمانه و جسد او را نقل کرده اند پس و اروا بنی مدفون است رحمه الله علیه ذکر مولانا محمد ابن  
 حسام رحمه الله علیه بغایت خوش گوشت و با وجود شاعری مردا بل فضل بوده قناعتی و  
 انقطاعی از خلق داشته و خواست من اعمال هستان قاین از دیقنت نان حاصل ساختی و کا وستی  
 و صباح که بصحرای قتی تا شام اشعار خود بریل نوشتی و بعضی او را ولی حق شمرده اند و در منقبت گوئی العبد  
 خود نظیرند است قصاید عزادار دارد و این قصیده در لغت حضرت رسول ص اورست که بعضی از ان ثبت کرده شود

ای رفیقستان نورضوان برین خاک عرب ز تربت قبر تو عنبرین موی تو سایان قنادیل اقباب حسن تو همچو خلق عظیم تو نازمین چاکت سوار شب رو اسری عبید مهدی مهد عهد نخستین و آخرین ای بر سریر کنت نبیا نهاده پای شرع تو تا بروز ابد شارع بین ای مالک ممالک ایاک نعبد در باغ فاستقم قد تو سرور استین فیروزی ممالک لایبغی نیافت	جار و فیش مسند تو زلف حرمین از لعل آبدار تو ارواح راشفا لعلت خزانة دار بسی کوهر ثمین ماه منیر مملکت آرای طاو با کاندیر کباب او نرسد شهر امین بابای مهربان بنی آدم شفیع آدم هنوز بود مخمر بما و طین ای نقل کرده رایت ایت برافرا وی سالک ممالک ایاک نعبد یک جاریه حضرت با احترام نا کرده نقش خاتم لعل تو بر چین	با دصبار نکست زلف تو مشکبوی و ز زلف تابدار تو جل المبین ذات تو همچو نام کریم تو مصطفی شاه سریر مسند اعلا یاسین عیسی عصر قسردنی در مقام قرب فرزند آدم از همه لیکر خلف ترین ای ره روان راه حریم اله را وی نقل بوده رویت ویت ناظرین رویت بر آسمان بحرم نه تمام ترک چهار باش قصر چهارمین توفی ابن حسام فی شهور سنه خمس وین
---	---	--

و ثمانه ذکر مولانا عارفی الهروی نور مضجعه مردی خوش طبع بوده و مدایج ملوک روزگار و امرا و نادار  
 بسیار گفته و در شیوه شنوی ما هر بوده آنچه مشهورست مالا بد جفتی مذا هب را نظم کرده و ده ماه نیز بنام وزیر  
 به استحقاق خواجه پیر احمد بن ابواسحق گفته و غزلهای دلپذیر و مقطعات ملایم در ان کتاب درج نموده و نیز غزلها

از غمزه جادوی تو چون بد اشارت در ویش نواز است کل نخل امارت کلکونه رخسار ز خواب جگر ساز از صدق دعا کوی بود روز شمارت	انقد دل و دین چشم تو بر بود بغایت دیرینه سهرت جهان و روزگار در مذهب عشاق جوینیت طهارت ذکر مولانا جنونی علیه الرحمه مردی خوشگوی و ظریف بوده از اند	اینخسرو خوبان بکدایان نظری کن این کهنه ربا طیست مبر از عمارت اگر عارفی دلشده را بنده شماری
--	--	--

خودست اما در دار سلطه هرا ساکن بوده امرای نادار و ابناء روزگار را بد و خوش بوده اند و امیر مرحوم  
 غیاث الدین سلطان حسین بن امیر فیروز شاه بد و کوشه خاطری مرعی میداشت و طبع او بر جنابش منزل مال  
 بودی و بیشتر شعر را به جو گفتی و حافظ شریقی را رگیک گفته که نوشتن ان طریقه ادب نیست و این غزل او را

لغمتش عیدت ان خسار و ابر و ما عید گفت آری روشت بخال پیش اید لغمتش از چیت ماه تو چنین شکل نما
--

سنا بنشته کعبیل کلام خلیل خلق  
کو بود در سراسی جهان بالک لرتقا  
در راه شرع فافله سالار جن انس  
واقوال صادقش همه بی شک و رتیا  
کردون بطوع چاکریش کرده آتیار  
اختر بطبع بندگیش کرده از کباب  
یابد از نسیم ولایت دماغ جان  
بجر کرم فیض کفش دیدانش تاب  
از تاب قهرش آتش توئی چرخ را  
مفتی کلک او انا افصح و بد جواب  
هر سفله نیست در خور آداب خضرش  
بشنو کمبوش جان که خطا نیست مرتجا  
حرف محبت تو هم از ابتداء کون  
انجی میرسد قدم سحر اکتساب  
در علم انبیا و در اسرار اولی  
هر دم بخون چهره کند چهره را خضاب  
صافی دلان ز مهر تو در عین انتخاب  
غافل مشو که ماده هست اندر نصیب  
مزد و واریشه کین تو خضم را  
آری پر عقاب بود آفت عقاب  
باشیر مردخی چو تاب آورد کسی  
کوئی گناه باز نمیداند از صواب  
گاه شدن جناب رسالت شعار را  
بجز محیط پاکف جودت کفی خلاب  
او حد که تافت از همه عالم رخ امید  
و اختر بجای شربت عذیش در عباد  
و خواجهر رانده العز بعد از ان که بشتاد و یکمال رسید

مکنی طالبی سیر با شمی خطاب  
علام علم دین علی موسی رضا  
در باب علم مسنده امون شیخ و شای  
بر باد داده خاک درش آبروی کج  
و آتش ز شوق دشمن جابه نشن آتیا  
با حدم از زمین زده لاف از کتب  
آری دبدبه آینه بوی کل از کلاب  
شاهان نهند روی ارادت چرخ بر سر  
حاصل نبود که مقصد رازما هتیا  
برامرونی است مداجیان شرع  
نبود غیم باغ جان لایق دواب  
ای قهرمان کشور عصمت با اول  
کلک قضا رقم زده بر تخته تراب  
ملک کمال و کثور قدر تو این است  
هم وافر انصیبی بم کامل نصیب  
گاه از نسیم خلد دبدگوهر صدف  
سرشت تکان کین تو در تیه آتیا  
کشته عقاب غنغف تو چون تیر چای  
بر سر ز دست غصه نان با چون آتیا  
در جنب وضه توجه باشد یا غفل  
گریم شیر پرده شود زو ترا و تیا  
افلاک را مدار از آن شد زمین کت  
بود آخرین سخن سخن عترت و کتاب  
مانده ضعیف و تو سلطان کاین  
این آسمانه روی نماید به چ باب  
این نا کر از جام رضا بخش جرعه  
سید دامن عصمت از غبار این خاکدان پر محنت در

سلطان جعفر بی نسب موسوی که  
خضر سکندر آیین شاه فلک بیتا  
افعال کاملش همه بی شک و رتیا  
و آتش فکند زرش در دل سحاب  
آب از حیای ابرویش در ارتقا  
با غزم او زمان نکند دعوی شای  
سلک سخا ز کوهر او یافت نظام  
خیزد ز عرش اغر طوبی لمن تاب  
تیردیر چون ز فصاحت کند سوال  
زین خوبرو چگونه توان کرد آتیا  
خواهد دلم ثنا بطریق خطاب گفت  
ای والی جهان ولایت چو جد و تیا  
ایزد بدست لطف رسانید سیه  
از دست برداشته و بای القلاب  
لعل از حیاء کوهر کان مبارک  
گاه از سموم قهر تو دریا شود سرا  
کو خضمت از معاجزه رنج حاد نه  
بکیش را عقوبت بدخواه راء عتاب  
رنج حسد بک کند دشمن ترا  
پهلوی شاخ سدره چو جولان کند تیا  
در این کسی که غیر تو دانست پیشوا  
یکمشت خاک در کف و ملا دبو تیا  
در یاد لا سپهر جنابا توئی که هست  
ما خادم کمین و تو مخدوم کامیا  
مپسند کا کمان کندش خسته ستم  
اندم که دست ساقی لطف بدست تیا  
و خواجهر رانده العز بعد از ان که بشتاد و یکمال رسید



و بکین از جمله کتاب خواجه جمع نموده از عربی و فارسی و غیر ذلک و آن کتب را بجله مبارک خود اصلاح و تصحیح و مقابله نموده و در جهان فانی بغیر از صید نمکته کاری نداشت و بجز ذکر خیر و کتابی چند یادگار و میراثی نگذاشت امر او را طرف و وزیران کاف خدمات پسندیده جته خواجه روان کردند و او آن مال را خرج جلیان و مستعدان نمودی و ایوم منزل و مکان آن نادره زمان مقصد فضا است جناب فضایل آیت حکمت آیات قدوة ارباب الفضل و احکام مولانا نیاست الدین محمد ادام الله فضله که اگر جالینوس زنده بودی در حکمت از او استقاوه نمودی ایوم حق بجای آورده و عمله رحم مرعی میدارد و جانشین خواجه است و در منزل شریف آن بزرگوار قاعده زندگانی شریف و بلکه ضعیف آن درس و افاده قنظم و قتیاست

رنده است کسی که در دیارش ماند خلفه به یاد کارش

و چون با وجود فضایل خواجه از جمله شاعران مکمل است و دیوان شریف او شملت بر قصاید و مقطعات و غزلیات مختار و واجب نمود قصیده و یک قطعه درین تذکره ثبت نمودن و این قصیده خواجه راست در متعینت امام الان و الحسن ابو الحسن علی بن موسی الرضا علیه افضل التحیة و الشناء و حیات زبیا فرموده است و آن قصیده نیست

کردن فرشت ریت بیضا فتاب  
پرده ز رخ نمکند برون آید از حجاب  
صبح صبح چهره فروز آید از ظلام  
پرده سرای چرخ که عنبرین طناب  
جوی مجربین چو لعل و س جوی شیر  
میل غروب کرد با بنکست اغتراب  
رفته بغرب سیرق براق ترک چرخ  
یونس و شی چو ترنماهی در خطر آب  
تا پیچیده ز کلشن سیل و فری کلی  
بر اوج آسمان چو دها با مستجاب  
عیقوب انان عثمان غریت بر اوج تاج  
نمین سیم تاب باشد و آن که بر ندب  
بریده و غفر رسته پیوند از بدان  
وز بهر دام حوت رشاکشته رسته تاب  
کر با ذنب قرین شود راس دور نیست  
هر کوشکشته برقیق نمان برقیق شهاب  
کشته فلک ز خوشه پروین که نشان

از پرداه دید و شب مشیت کل خواب  
نظار کی بمنظر این کلخ ز رنگار  
چون نور شیب شعله زنان در شب تاب  
هر کوی نمونه صفر سیت فی المثل  
اطفان چرخ از شده قانع بشیر تاب  
بر حبیب رازده رانی ره شکیب  
چون تیغ شمتن بهمان خانه غراب  
از بزم زهره تا بشیرا همی سپید  
تا که سپر فکند چو نیدو فرش در آب  
عقد برین ز نور چنان نمینود دست  
کاندر طلوع هست شریاش در رکاب  
قلب الاسد که زده بر جبهه شمشیر  
ز انزو درست کشته به پیکانش شمشیر  
ظفل سها چشیده لبر از بنات لغش  
واجب بود ز صحبت ناهل حجاب  
در پردی سخن نکر اجماع رستی  
بر روضه مقدس سلطان دین تاب  
دین و دوزخا ندان گرم کرد و افتاب

صبح سمن عذار چو بانه شوخ چشم  
صد لعبت سمن صلب سیمون شایب  
سیمین طراز کشت چو خرگاه خسروان  
حیران شده محاسب عقل اندران حنا  
کیوان که کوی برد بر فعت ز همسران  
اری چگونه صبر کند رعد بی رباب  
یوسف رخی چو مهر کرقار دیو چاه  
افغان عود و بانکت فی و ناله رباب  
کف انخسب رایت نصرت فرشت  
کاندر میان سلک کهر لولو خوش تاب  
هم سلک ما هم از پی آند شعریان  
با طرفه هر دم از طر فی دیگرش عتاب  
را می کین کشا شده بر کرکسان چرخ  
کرده شهاب پیلوی شیر زیان بجا  
ظلم ظلامها کند از روی شام دفع  
چون شادان که جلوه نمایند در بقا  
سرنیل صفیای مکرم که ذات او

ذکر ملک الشعر مولانا صاحب بلخی المشهور شیرینی مرد مستعد و صاحب فضل بوده است در فنون علوم شروع داشت مثل طب و موسیقی و غیره و ملک و مع بهادر شاعری مسلک بود و در مدایح شاهان بدخشان و سادات عظام ترمذ قصاید غزلیات فرموده و او را این مطلع قصیده که در معرجه سلطان السادت علی اکبر ترمذی

در وقت چشم لب جان پرورد لب	چون حشمته آگست دروسی دو کوه	و صل یار مانع جادو دانی خوشتر
لعل جان بخش ز آب زندگانی خوشتر	زلف او را چون سرفشته در دور	بارخ او محقق در زمین خالی خوشتر
در تعلق هر یک جان را بدوانی بود	پاکبازان را بد لب ریل جانی خوشتر	گرچه پیغام از نسیم یاران نکوست
در ددل باد لبان گفتن بانی خوشتر	عاقبت بانی است کاشی جمله اینادر	ای شریعی که تو اینا از دانی خوشتر
و این مطلع نیز بدو منسوب است	توئی کان نمک ما شور بختان	خدا این داد ما را و ترا آن

اما ملوک بدخشان خاندان قدیم و پادشاهان کریم بودند بعضی نسب ایشان را با اسکندر فلیقوس میرسانند که یکی از قرین مشهور است از بزرگان سلاطین ایران و توران همواره ایشان را توقیر و احترام بوده و پادشاهان و کلاه بدخشان بکرامت و تردی قانع بوده اند و آن حال از زمان سلاطین با ضیحه استمرار یافته بود و سلطان ابوالکورکان چون تربیت و لطافت و لایات بدخشان معلوم کرد خواست تا آن ملک نیز داخل تصرف شود باستیصال شاهان بی گناه مشغول شد لشکر فرستاد و آن ملک را منخر ساخت و بقصد شاه سلطان محمد و اولاد او قریب و اشارت فرمود در شهر سمنه اهدی و سبعین دمانه انخر و آن مظلوم حکیم سلطان ابوسعید بدرجه شهادت رسیدند و خاندان قدیم آن پادشاهان کریم و بران و نسل ایشان منقطع گشت و قصد آن خاندان مبارک بر سلطان ابوسعید میمون نبود بسیار بی درست کشید که او تیر جرحه که چنانچه بود چشید

بکن بد مردم که کیفر بد است	نه چشم زمانه نجواب اندر است	برایوا خفا نقش برین منور
برندان افراسیاب اندر است	ذکر منصور قرابو غه نور مرسته	مردی خوش طبع بود و غزل

نیکو گفتی و در روزگار شامرج سلطان بکرامت شاهزاده علاءالدوله که شتغال داشت و از دیوان شاهزاده او را بجلداری بولایات بزرگ فرستاد و شعر او فضلا را نگار داشت نمودی و همواره با خوش طبعان اختلاط کردی و مرد ندیم شیوه بود و از عیان ولایت طوس است و اصحاب دیوان شاه خج دایما

از و حساب بر میگرفتند و غزل	ای چشم خوشت بلای مردم	در دیده توئی به جای مردم
مردم تو به چشم در نیاری	چیزی دگری و رای مردم	از بهر شست سر و قدت
چشم آب زده سرای مردم	چندم بکشی و زنده سازی	آخر نه توئی خدای مردم
منصور ز غم بمرد و وارست	از جور تو از جنای مردم	و گویند خواجه منصور این غزل را

پیش مولانا الفاضل عبدالوهاب طوسی که سرخیل فضلا روزگار پیر خواند مولانا را بدو طریق مطایبت و سباحت بودی گفت من نیز ملت برین غزل احاق می کنم و این بیت گفت

یارب تو مرا حاکمستی ده
------------------------

در چید و بمعموره جاوید خرامید در سه شان و ستین و تمانه و خواجه مجر دکنده اسید و از برکت اولاد و احقاد  
محر و بود بلکه از غصه سعادت و شقاوت شان جماعت مصول بیت

غم فرزند و نان و جامه و قوت  
کد خدائی که مایه هوس است

قال سنائی فی الحقیقه

بازت آرزو سیر در ملکوت  
کدر با کن ترا خدای بس است

و خواجه را جمعی بتابل دلالت میکردند در معذرت یکی از ایشان این قطعه را میخواند

کی تو آگاه از رموز چرخ و راز آسمان  
مریم طبع کهر زایت چرا کرد سطل

همدی می گفت با او حد در تنهای سخن  
هم با استعداد اقلیم سخن را فرمان

هم با سخاوت ملک فضل مالکیت با  
چون میسر شده پیوند از وصل زنان

تا بنور زن نه پیوند و چراغ خانمان  
گفتش ای یار نیکو خواه میدام یقین

مرد را هرگز نگیرد چهره دولت فروغ  
چند روزی کا ندین با غیم چون کای میمان

حیف باشد غمخیزان بر جان و دستگیر  
کز نگو خوابان نیشاید بجز نیکی بجان

روح را راحت گفیل علین و عشر تراضمان  
لیک با او شمع صحبت در مینگیر داز نهم

وصل آن هر چند باشد پیشمر د کا جوی  
من سخن از آسمان میگویم و از زمین

بهم با سخاوت ملک فضل مالکیت با  
چون میسر شده پیوند از وصل زنان

تا بنور زن نه پیوند و چراغ خانمان  
گفتش ای یار نیکو خواه میدام یقین

مرد را هرگز نگیرد چهره دولت فروغ  
چند روزی کا ندین با غیم چون کای میمان

حیف باشد غمخیزان بر جان و دستگیر  
کز نگو خوابان نیشاید بجز نیکی بجان

روح را راحت گفیل علین و عشر تراضمان  
لیک با او شمع صحبت در مینگیر داز نهم

وصل آن هر چند باشد پیشمر د کا جوی  
من سخن از آسمان میگویم و از زمین

بالتب سیادت ضم داشت و ترا اباد از اعمال مهی است و امیر امین الدین مرد طرف و خوش طبع بود

با کاتبی و خواجه علی شهاب در شاعری عوی میکند کونیند جمعی از فضلا کتبتین هتیده شتر حجره کاتبی می فرود دند و

در بدیه این قطعه بگفت قطعه

شتر حجره را کز نگو گفت لیک

اگر کاتبی که کس در سخن  
بلغزد برودق نکیر کسی

شتر حجره با تیر دارد بسی

و امیر امین الدین در شاعری کونی

طبع فیاض بوده چند کتاب مشغولی پرداخته مثل خطاب شمع و پروانه که آنرا مصباح القلوب نام کرده

و در آستان عقل و عشق که آنرا ابله و طالبین موسوم ساخته و قصه فتح و فتوح و غیر ذلک و این غزل است

دیده چون آینه روی تو دیدن کرد  
مرغ در دام جوانا و طپیدن کرد

از تیر زمره آب دویدن کرد  
باز بجز کجیت خیال تو چشم خجید

شاخ لرزد چو سحر باد و زیدن کرد  
دگر در ویش قاسم تو می زده

مرغ در دام جوانا و طپیدن کرد  
لرزه بر تن فندان بخته که من آه شوم

دل من در بران لف مضطرب است  
سیر و داشت که او را بدویدن کرد

دگر در ویش قاسم تو می زده

چشم چه بود که و را روح بدیدن کرد

کر رسد شادی صلت با من بکفنی

دگر در ویش قاسم تو می زده

کوی و خوش سخن است و بجه انقطاع و مقرر در دیوانه ابالی مناصب نمیکرد و در بند نام و شرت نبود و تحقیق

دست نه بود که التمهرة افنة و انجول راته تیسست که نام اصلی آن کلنست و از بوستان دوستان فرغتی

داستی که نزد مختفان نامش کلن و پیش تن پروران ش کلن است و در دیوانه

سحر سری گذارد و قانع بنون شود

از بخت بلند نباشد که قاسمی

او این غزل قاسمی راست

مرغ هوا بدم اسیر کند شد

بازم بجز زلف تو دل ناپی بند شد

کلنا چپسره چون که بر فروختی بنا

ایام بحر روی خود از ما کن سوال

خالت بجز فالتش سوزان سپید شد

دیوانه را میسر که از ماه چند شد

راهش پری و شنی نه و جای گزند شد

دل را که بود معدن عقل و محل هوش

این قدر و متر لت بنجو یافت قاسمی

از تندر یار مایه قدرش بلند شد

از تندر یار مایه قدرش بلند شد

این قدر و متر لت بنجو یافت قاسمی

از تندر یار مایه قدرش بلند شد

کر نکویم قصیده باکی نیست | من خوشامد متنبه خوانم گفت | و مولانا طوسی بعد از واقعه شهادت  
 بابر باذربایجان و عراق افتاد و امیر جهان شاه و پسر براق او را تربیت فرمودند و دین مدینه و آن دیار سمر  
 برده در خطه شیراز بودی و تا این روزگار در حیات بوده و الیوم یناید که در گذشته است است  
 او نیز گذشت ازین گذرگاه | او ان کسبت که نکند و ازین | اما امیر جهان شاه بن قرا یوسف  
 قاهر و صاحب دولت بود و لیکن مردی نا اعتماد و بدخوی سردار را نیز بجهانه مجوس کردی و طبع و زندان  
 ابد بودی چنانکه ذکر شد شاه رخ سلطان در سنه شش و ثمانین و ثمانه حکومت آذربایجان بدو تفویض کرد  
 و او بعد از واقعه شاه رخ و نکبت سلطان محمد بایقرا عرقین و آذربایجان و اکثر ایران زمین تسلط شد  
 و عراقین از تصرف او لادشاه بر خنای بیرون آورد و سی و پنج سال بکستقلال حکومت کرد و ترا که بعد از تسلط  
 و جباری و فحاری او مرتبه عالی یافت و فضلا برهند که در روزگار نظام از وید اعتقاد تر باشد شای ظاهرت  
 اسلام را ضعیف داشتی و بر فوق و مجور شد ام نمودی و در سده های و ستمین و ثمانه بعد از واقعه بابر  
 بهادر میل خراسان و سمر آباد نمود و بامیر زاده ابراهیم بن علاء الدوله در بیرون شهر است آباد و  
 داد و نظریافت و اکثر اماران را اوس جغتای در آن حرب بردست جهان شاه بقتل رسیدند و بحال  
 اوس جغتای را چشم زخمی و شکستی عظیم بود و جهان شاه تحت برآه را سخر ساخت و قریب هشت ماه در  
 خراسان حکومت کرد و در اثناء انحال بر فحوائد کلام معجز نظام و قل نباء الحق و زینق الساطل نسیم قال ان  
 آمل و زیدین و سلطان السلاطین ابوالغازی سلطان حسین که امر و زمند سلطنت بمقدم بیون انحضرت  
 آراسته است و از خطه مرو و شاهان خروج کرد و براه سنا و یازرشکر بجانب سمر آباد کشید و بامیر حسید  
 ساغلوک که از جمله قزاقان و عثمانی جهان شاه و والی سمر آباد بود مصاف داد در همان کسبه که بالور  
 جغتای بجا آورده بود و بضرر بشیر جان سنان خسرو جمشید صولت از لشکر ترا که انتقام حاصل ساخت و آن  
 مردان کاری و سرداران نامی جهان شاه از تیغ کوه بار بار این خسرو نامدار مشهور غزل فنا خوانند و حسین  
 و اقرباء او را عوض قصاص امراء جغتای بشیر قتل کردند و سنان و هماد در مفاخرت سزاوارست که در  
 مساعی جمیل خود این خسرو عالی بدین ابیات شاهانه شعر بگردن در آورده که زکران  
 که کند ی جگرگاه دیوسفید | اگر ابد به بازوی خودی بیا مید | و سلطان عادل الغازی در انحال  
 سدی شد میان جهان شاه ازین صورت منکوب و ملول شده ضعف در و اثر کرد از دار السلطنه براه  
 بانکبت تمام آهنگت عراق کرد و بضرورت با سلطان ابوسعید صلح کرده بازگشت و سلطان الغازی بدست  
 در سمر آباد مستقر گمارانی قرار یافته جهان شاه از دامغان می گذشت و بچون اقربا و متعلقان طفت نمی گشت  
 و شاه عالم ابوالغازی سلطان حسین او را کالعدم تصور میکرد | زهی نهایت دولت بی مرستی  
 که داد حضرت عزت بفر دولت شاه | حقا که بر فقیر و غنی و مستمند و هنی عای دولت این خسرو عالی تاب بود

تا من بدیم سزای مردم | و این بیت مولانا مشهور است و بسیم سلاطین و امرا رسید و چون خواجه

منصور بود انفس شرفی داشت اما و فضلا چون او را بدیدندی این بیت بر خواندندی سوره المزاجی بدین جهت با مولانا

پیدا کرد و این بیت در حق مولانا بگفت | قاضی برب سر سیمانه | خوششان می خوری مکر شپشی

لفه افتاب شرع منم | افتاب بے ولی یتیم کشی | وفات خواجه منصور در شهر سنه

اربع و خمیس و ثمانه بوده و او بعد از واقعه شاهرخی صاحب دیوان محمد خدایا شد و شروع در عبادت شایع

نمود و اختیاری زاید الوصف او را دست داد و چون محمد کور مردی پاک و مجنون بطور بود در ثانی الحال

بخواجه منصور متغیر شد و او را بنده فرمود و مبلغی از و بصادره ستاند و زجر و تعدی ان خواجه به بیماری صعب مبتلا

شد و در وقت سکرات موت نزد محمد خدایا دین بیت فرستاد بیت | رمقی بیش نماندست زیبا عمت

قد می رنج کن اید و ست که در یکدزد | امیر محمد سیالین او حاضر شد و عذر خواست و بیرون رفت صبح

از برادر مؤلف این تذکره امیر رضی الدین علی طاب ثراه پرسید که ایا حال خواجه منصور چون شد و او در شب

فوت شده بود امیر رضی الدین علی این بیت بر امیر محمد خواند بیت | منصور ز غم بمرد و وار است

از جور تو و حبسای مردم | حقا که خواندن این بیت در این محل از گفتش مقبولتر افتاده باشد

و امیر رضی الدین علی جوابی فاضل بود و همواره نزد سلاطین مقداری داشتی و در شجاعت و مردانگی منظر و

مخبر چنان بود و شعر فارسی و ترکی نیکو گفتی و این غزل او را است | میکنی جور و جفا جانا مکر رباش کو

اخر این غم بر سر عنهای دیگر باش کو | ناکم در سینه در دست تیغ ای پهل

با خیال مناعتی در منظر جان خلوتیت | نیست جز جان محرمی ان نیز در بر باش کو

دولت چهل تان بهم تا میر باش کو | حاکمی تا آب و باد و خاک را باشد دوم

دگر مولانا طوسی علیه الرحمه از جمله شاعران خراسان چون او کسی در مثل کوئی شروع ننموده مثال

عوام را نیکو گفتی مردی خوش طبع و معاشر بود اما قیمت عوام را در نظر خواص غنیت مثل ایشان نشان

اعتبار سخن عام چه خواهد بود | و مولانا طوسی بعد شاهراده با بر سلطان شرفی عظیم یافت پادشاه مذکور

او را نوازش فرمودی و قصیده ردیف سرود در مدح آنحضرت اور است | ای که باشد بنده ان قد چون شمشاد

در چمن چون بگذری بر پا جفا زانمرو | و هم این غزل او را است | آنکه بروی چومه زلف دو تانمی ارد

عاقبت بر سر این شکر بلای آرد | و آنکه چون سرو قدش از چمن بچو است | با من دلشده نیکو که چه پامی آرد

عالمی را سخن سوخت ندانم کان جمع | این همه چرب زبانی ز کجای آرد | همزه باد صبا سره خاک رهت

میرسد باد خوش و نور و صفای د | بخیال خم ابروی تو دایم طوسی | روی اخلاص به محراب دعا می آرد

سوخت با خیال میانست بچشم ما | ای سرو رست کوی میان رخ و خدا | و مولانا طوسی در قصیده و مقطعات

و مشنوی کوشیدی و در نهایت مظهر گوید | من چو طبع لطیف خواجه کمال | غزل بدعتی سوا نم گفت

سودی را لقب کردی برادر	برادر خیر از بهین خیر مطلب	چراغ صومعه از در مطلب
خودی را یکطرف کن زود بخیز	تو نویش خویش باش از خویش بگیریز	چون پیرداغ کنی بود از ارکان

سلطنت جهان شاه را قصد فرزند نمودن چنانچه پسران فرزند رشید در دنیا و دین بقض دولت جهان شای شد و برون  
 فعل مبارک نیامد و دولتش بر کردید و از غایت حرص و ادبار با وجود سخت ممالک طمع بدیار بکر که مستقر آباء  
 اجداد و اسیر گیر ابو النصر حسن بیست نمود و لشکر بدان دیار کشید و امر حسن بیک در وقت رحمت و از طریق  
 تدبیر و سیاست او را غافل ساخته تا که همان بدو و کوهی در حدود دیار بکر بر سر جهان شاه راند و او را با اکثر فرزند  
 و امراء و ارکان دولت بقتل رسانید و از دزدان قرا یوسف و دنگبت برآمد و زمان دولت تر نیم  
 بسرا و مکان ذلالت بی شهر نشد و بیست و شش و ثمان ماه و جهان شاه به قتل رسیده بود که وفات یافت سیزده  
 سال به نیابت شاه رخ سلطان در آذربایجان سلطنت کرد و بعد از وفات آنحضرت میت و دو سال در غایت  
 و آذربایجان و فارس و کرمان به استقلال پادشاهی راند جهان شای کیتی برساند بر روز جهانیش نمی نشاند شای  
 جهان خستندی و قتل خود شادلی که این جرعه شش ضاعتت کیرم که روزگار ترا سیرری کند  
 آخر بمرگ نایب عم تو طلی کند کیرم فروان شوی سلیمان ملک با او وفا نکرد جهان با تو کی کند  
 ذکر شریف الدین رضای سبزواری که مرد صاحب حسب و نسب بود و طبعی لطیف و سخا  
 و نیز در دانت و بعد سر بدال خواجه علی مؤید آبا و اجداد او را وزارت بوده و بعد خاقان کیر شاه رخ  
 بها در امر شرف الدین افضل قنات سلطانی بود و منصب مقدمی و پیشوای سبزواری که معظم نواحی خراسان است  
 بدان سید شریف متعلق بوده و از سادات عریضی است در صحت نسب عریضیان اکابر متفق اند و نیکو بوقت  
 وزارت دستور الوزر شمس الکفاه و خواجه غیاث الدین پیر احمد سقنی الله روضه سید راجه لقصیری سفید گردید  
 و مدتی در بند بود و کسی را از روی اسلاص پروای استخلاص آن سید خاص ننمود و بعد در تبعید و زیر

این رماعی انشا کرده فرستاد	ای آصف جم مرتبه کیوان قدر	مانند بلال حلقه در گوش تو بدر
بسیار خنک شدت در شهر هرات	زنجیر من و کلاه نوزوزی صد	و امیر و پس صدر مردی خنک بود

و به قتل روز پیش از حمل کلاه نوزوزی بر سر نهادی و آن کلاه سفید در خشت سالکی بر سر او چون افت نمودی  
 که بر قلل گمان نشسته بودی و امیر شرف الدین را غزلیات مختار بسیار است و ما جوابی که ضمیمه بهر خست

که مطلعش این است ذکر می کنیم	ما به در دیم دوار انشاسیم	مانند در دیم صفار انشاسیم
و این جواب که سید فرموده	پند ز سنی سرو پار انشاسیم	اورا پند ز سنی سرو پار انشاسیم
از آب و هوای تن مار و ح ملوت	حکمت نبود کاب و هوار انشاسیم	ما یوسف جان را بدو سه قلب دیم
معذ و همیدار بهار انشاسیم	نه مفتی دینیم و نه قاضی ولایت	ارباب صفت دی فریار انشاسیم
سیریم و سلام امرا را نکزینیم	سوزیم و فریب زرار انشاسیم	در ملک قنما و تو موجود نباشد

و لازم است که اگر نه مساعی جمیله و کوشش و بودی کدام سس از خاندان سلطنت رفع شود و قضاوت ترا که نمود  
 و در خاتمه این تذکره شطری از حالات و مقامات این جنود جمید دولت نموده خواهد شد شایع الله تعالی و چون  
 جهان شاه مقبول بفراتین رسید جمایت او در دلهای کمتر شد و از غایت حرص غلظت قلب با ولد خود پیردایغ دنیا  
 ظاهر ساخت و او بر پدر عاصی شد و از شیراز بهار اسلام بغداد بنصرت نمود و جهان شاه بر ضد فرزند غریت  
 بغداد نمود و یکمال و نیم بغداد را محاصره کرد و در حین محاصره این بیت بفرزندش

شاه منم ملک و خلافت مرست  
 سایه یفلک که منم آفتاب  
 پسر بدایغ در جواب فرستاد  
 تیغ مکش بر رخ فرزند خویش  
 من ز تو زادم تو ترا دی من  
 خطه بغداد بمن شد تمام  
 من ندیمم که تو توانی بکیر

ای خلف از راه خلافت نیاب  
 غصب روانیت در آئین ما  
 باد ترا شوکت و بخت و مراد  
 بختی ملکی دم خامی من  
 نخل جوان زیبای کستان بود  
 چون تو طلب میکنی از من سریر

تو خلفی از تو خلافت خطاست  
 غصب کن منصب پیشین ما  
 ای دل و دولت ببقای تو شاد  
 رخنه ملک کو هر دلبند خویش  
 شاخ کهن نلت بستان بود  
 کی دهم از دست بود ای خام

پیر بدایغ جوان و کریم بود و جهان شاه مذکور و مکار و فہیم بعد مشرب میان پدر و پسر واقع بود دست نداد  
 کوزان جوان گریه باشد دلیر [نیار دزدن پنجه با شیر سپر] جهان شاه از روی ستیزه و فرط  
 کرمای بغداد مدتی مدید زیر کستان در عایا و لشکریرا معذب میداشت کار بجای رسید که فرزندان طفل  
 لشکریان که در کوهاره بودند از کرمای ضایع میشدند و مردم سردا بهادر زمین کینه در اینجا میخیزد در درون  
 شهر بغداد نشین از استداد محاصره قحط خواست و ماکولات و ذخایر از اهل شهر تمام شد و پیر بدایغ عاجز شده  
 بصلح راضی شد و در اثناء صلح محمدی ولد جهان شاه از خلاصی پسر بدایغ و تسلط او دیگر باره اندیشه مند شده  
 پدر را بران آورد که در قتل پیر بدایغ بخاموشی رضاداد و نماز پیشین روز سه شنبه چهارم ذی القعدة سنه  
 احدی و بیستم ثمانه آن مذکور با جمعی امراء جهان شاهی بقصد کشتن برادر بپھر بغداد درآمدند و آن بعدن  
 احسان و سماحت را بدرجه شهادت رسانیدند

که ز بجزر دور بقی بسیاد  
 وان برادر که قاصد جان است  
 بود خویش حسین پور زیاد

خاک بر سر حجاب فانی را  
 دفنای پیر دلشاد  
 از قرابت غریب نیست بدی

قصد خون پسر کند والد  
 ملک الموت دانش نه همزاد

آباء علوی و اہانت سفلی که مؤثران موالیدند با وجود شفقت پدری و مہر مادری بنکر که موالید را اول  
 در مہد عزت به نبات حسن می پرورهند و آخر بدبول حرمان پایمال حوادث میگردهند فریاد ازین پیران  
 فرزند کش و داد ازین برادران برادر سوز که نہ در قلب غلیظ این آباء از رعیت و نہ در دل پر حرم این برادران  
 شرمی اخوان صفار خست بدر و ازہ قبا بیرون برده اند و این شهر بند کبود را به برادران خود سپرده  
 عجب در ماندہ نیکو بیندیش

میان این همه بیگانه سانچیش  
 کفادی ناقصی را نام خواہر



ما بدان و طربان چرخ زنگاری نیکو  
 نکل مطبوع تو بر نقش مشهور کرده اند  
 بودی از زلف دلا ویز تو تا چین نه  
 قدسیان سرو کنار حوض کوثر کرده اند  
 تاج بخش سلطنت سلطان تاج و تخت  
 هر حکایت کز سلیمان پیر کرده اند  
 بند کائنات اعدای دولت را هم ز پشت  
 تیغ شه را در میان تد سکنه کرده اند  
 تیغما نصر من الله بر سواد کننده اند  
 فتح را آشکار و کسر مضمهر کرده اند  
 سایه حقی و از ظل ظلیل ذات تو  
 خاتم ملک ترا از جرم خنجر کرده اند  
 خسر و آن مادح من بد که شامین  
 شریان بود اند و مدح دیگر کرده اند  
 خاک را هم مکتب بر حال زار من فکن  
 رحمت شاهنشاهی را بنده دور کرده اند

این غزل را در میح شاه از بر کرده اند  
 لمعه از پر تور خسار جان افروست  
 خون دل در نافه آهوه معطر کرده اند  
 قنبر مولای شاه و بنده فرمانت  
 کشند از آسمان شاه منظر کرده اند  
 بابر آن سلطان عالی کززه تقسیم و قد  
 اولین منزل کبی صحرای محشر کرده اند  
 چون نبوت مصطفی را پادشاهی شایه  
 نیز با انا فتحا جمله از بر کرده اند  
 ای سلیمان رفعتی کز روی قدر بند  
 افتاب سلطنت را سایه کسیر کرده اند  
 تاشای محنت خواند خطیب چرخ پر  
 در محبت قدسیان صد جلد و کفر  
 علقه در گوشم چو دولت بر در شایه  
 شک را خورشید و نه از نور و کبر  
 ما جهان باشد جهان داریت و اجا

در ازل گمین طاق سینائی مدو کرده اند  
 انکه نامش روشن خورشید نور کرده اند  
 نخل بالایی ترا در خلد جان طبعی بهم  
 قایلان زانش غلام شاه کبر کرده اند  
 شریای مشرق و مغرب ابوالقاسم کز  
 خادمانش را لقب فقور و فقیر کرده اند  
 یکطرف یا جوج ظلم و یکطرف ملک  
 در دو عالم این دایا را میسر کرده اند  
 در هایلون موکب شاهنشاهی خزان  
 ملک صد جمشید و افریدون خنجر کرده اند  
 ملک جلی را سلیمانی و خنجر خاتم است  
 پایهای چرخ عالی همچو سنبه کرده اند  
 ملک عالم شاه را و ملک مداحی  
 حلقه وارم از درت چو حلقه بر کرده اند  
 بند کاز را پرورش در رحمت شاهنشاهی  
 کین جلالت و دانسته مقرر کرده اند

ذکر طاهر نجاری نور مرقد و او موسوم است بشیخ زاده طاهر مردی خوش طبع بود و بروزگار سلطنت  
 با بر قصد دار السلطنه برآه کرده با فضیلتی پای تخت اختلاط کرده و اشعار دلپذیر لطیف دارد خصوصاً  
 در غزل کوئی عذیم لمثل روزگار خود بوده و در دار السلطنه برآه نیز غزلی از گفتار او شهرت یافت به پادشاه  
 روزگار بسیار غزل را پسند نمود و از فضلاء و شعرا کثیری جواب گفته اند و آن غزل این است مده منزل

تا آرزوی آن لب میگون کند کسی	بیار غنچه وار جگر خون کند کسی	منم که هیچ بجای نمی رسد
سعی که در نصیحت مجنون کند کسی	خلقی ملاشتم کند و من بین که آه	از دل بگونه مهر نویر و ن کند کسی
دل میرند و یاد اسیران نمی کنند	یارب بدبران جهان چون کند کسی	گفتی که طاهر ای خوبان کرم و
دیوانه را علاج بافیون کند کسی	و طاهر امیوردی نیز بوده و بر زکات	سلطان با سیر شاعری زیبا سخن است
و این مطلع غزل او را است	از چمن بگذردان هر سوسه قدر دان	نیست غیر از تو درین باغ کسی نو در دان

ذکر مولانا ولی قلی در غزل را نیلویگوید و از جمله شعراء سلطان محمد سیغری بود و بعد از واقعه انخسرو  
 جمشید اقتدار از ملک عراق مایل خبر اسان شده از جمله اشعار او یک غزل درین تذکره ثبت شد

ای خواجه عارف تو دمانشاسیم	ای خواجه درین کوی که مارطلبی	مطلب که بخر کوی رضا را نشاسیم
و سید شرف الدین بر روزگار حکومت امیر با حسن قوجین بردست موکلان او که مبلغی بنا بود بران سید	منظوم تکمیل شده بود بدرجه شهادت رسید در حد و دهنه ست و ثمانا	ذکر حافظ حلوانی نور مرقد
ای ز قدرت جمله سران سرانیم	وقت نشد باز که بنوازیم	چند برانی چو پست از در فرا
من سکن کوی تو ولی تا زیم	با حنت بودم بتو نقد مراد	داور قیب تو و ولی با زیم
حافظ حلوانسیم و از کمال	معتقد سعدی شیرازیم	ذکر مولانا طوطی علیه الرحمه
شاعری خوش کوی بوده و اصلا ترشیز نیست و بر روزگار دولت سلطان الاعظم ابوالقاسم بابر طمو	یافت و شهرت گرفت و قصیده را متین می گوید و بدیع سلطان مشارالیه قصاید غرا دارد و از انجمله	جواب خاقانی قصیده ردیف نیخته است
و افاضل قصاید او را بر قصاید اقران و ترجیح می دهند و مولانا طوطی مردی ظریف و نیکو منظر بوده و با وجود	شاعری در فضایل دیگر و قوف و در علم طب شروعی داشت و این بیت را در حق مولانا بدیهی بخاری	گوید و از نظرات بدیهیات است
و در حد و دهنه ربع و سنین و ثمانا	مولانا طوطی بدار سلطنته هراة از قید قفس جوس بدر و از راه و جعت	طغیان نمود بوقت رفتن این غزل گفت و صحبت نمود با برادر و کتابت نمود
بخریم هم وصل بر محل تن	از بیابان غم و مجلس تن باز بر	طوطی روح رسد در شکست وصال
باز شایسته غوغای کس باز	در کشاکش طباع و اضداد سیر بردن و با خبر بنا کامی و دو شکامی	اجل خوردن چه عشرت حقا که طوطی
عقل و دانا نفس است	مرغ باغ ملکوت نیم از عالم خاک	دو سه روزی قفسی ساخته اندر
ذکر قبسری فیثا بوری مرد عامی بود اما در شاعری بدایتی و بخشی یافته بود	قصاید را محکم و پر معانی	میگوید و بعضی افاضل روزگار او میبودند و او را در جواب قصاید اکابر امتحان میکردند و سخن او را محکم می یافتند
و در عمر عمر در مشهد مقدسه رضویه علیه السلام ساکن بود و بعضی اوقات در دار السلطنة هراة بودی و در بدیع	سلطان بابر قصیده گفته است	کشتی سیاه کون در بحر قلعی رانده
این که با من که در دیار خیبر کرده اند	بسیضه کافور در دست معبر کرده اند	اندرین بحر زمره کون شناور کرده اند
بر بحر بدر بر کردار سیرانی بود	اندر باداع از عرض قائم کوبیده اند	وین معبر کشتی ظلمت پر از سیاه بفر
این مدح منجم سیاه کون من کاندو	بادبان کمر بادش از خاک لنگر کرده اند	صد هزاران غلگ از اجرام ختر کرده اند

قصر نکارخانه چمن باخو رفت  
بالای بفت خر که افلاک سایبان  
بهر نثار بزم تو آورده است دهر  
اقضی القضاة محکمہ صرخ طبلان  
از ابتداء خلق جهان تا بنفخ صو  
وامروز است شتری ماہر اقران  
شمشاد قاستان سمن چهره در چمن

کر لطف و زیب و قبت باغستان  
از ساحت که روضه رضوانیت  
هر کوهری که خازن کلان داشت  
خمن باکران بزم تراشاید بود  
سورخی دین صفت ندی کیشان  
این قصر جنت است در صد هزار جور  
در سایه پای سرو صنوبر شد چنان

فرش بارگاه ترازیدار کشد  
رضوان و حور مرده قناد در گمان  
بخشد بطربان نوا سازت از نشاط  
در دوف بر و جش جلاجل از ختران  
امروز است بهره و خوشتر است  
هر یکت بچمن مایه ده عمر جاودان  
و این نصیده در صفت چمن سلطان

ابوسعید طولی دارد و خواجه محمود از سلطان عهد نوازش و تخمین یافت و بعد از تخمین و احترام نوبت او  
با حشام رسید و در شورش نشانی و سبعین و ثمانماه کوب حیات او از صعود بقا بیوط قاسیماں نمود ولی  
که اندوخته بود بر چشم حرص و طمع که بران حطام و دخته نوبت زندگانی چون کل بیاد داد و خورد بار بار خاک نهاد  
و عزیزی این دو بیت را زیبا فرموده  
ما کامی و رنجست همه حاصل دنیا  
دنیای چه کنی جمع که مقصود ز دنیا  
دلخی کس و نمانی و باقی همه فاضل  
اما سلطان اعظم ابوسعید کورکان  
ور کام شود حاصل از آتی چه حاصل

از اخلا و کرام امیرانشاه بن امیر تیمور است پادشاهی دانا و قاهر و توانا بود و صاحب شوکت و رعیت پرور  
عدلی و رافقی تمام و سیاستی مالا کلام داشت در شورش نه اربع و چمنین و ثمانماه بر سلطان عبدالعزیز  
بن ابراهیم سلطان بر شاہ رخ بهادر در دار السلطنه سمرقند خروج کرد و بر و ظفر یافت و سلطان عبدالعزیز نقل  
آورد و سلطنت سمرقند به انتقال بدست تصرف او درآمد و بیست سال بر فائیت سلطنت سمرقند و ماوراء النهر  
ترکستان نمود و در شورش نه ثمان و چمنین و ثمانماه شاهزاده عالیقدر سلطان اولس که از اخلا و با یقرب بود  
و عم زاده پادشاه اسلام ابو الغازی سلطان حسین بهادر است که امروز مملکت ایران و توران بوجود شریف  
و عدل منیف او آرسته است خروج کرد و لشکر ترکستان و امراء ترخان و سرکشان دوران جمله دوست  
صفت میل آن قرة العین سلطنت نمودند و آن شاهزاده خسروی بود زیبا منظر ستوده مجرب در دانه و شجاع  
و صاحب کرم و خیر اندیش  
کوئی زیبای تابیر آن منظر لطیف  
فرتهای و سایه لطف خدای بود  
افراسیاب و ارتامی ولایت ترکستان را بخت حکم در آورد و سلطان سعید ابوسعید از غایت پردلی و پر  
دانی بحیلت دلهای امرا و سرداران را که از آن شاهزاده بودند بدست آورد تا همچون گردون ستمکار با او بی  
دخا بازی مشغول شدند و او بدست سلطان ابوسعید اقاد و آن خسرو نا اعمتیدان شاهزاده مظلوم شهید  
ساخت و بعد از آن بر تخت ملک سمرقند نشست و مهابت و نام و شهرت او در اقالیم اشتبار یافت  
و بعد از واقعه با بر سلطان طمع ملک خراسان نموده و از حیون عبور کرده به بلخ قرار گرفت و بعضی امراء  
امیرزاده بابر که بنوا حی بلخ و مضافات آن بودند رجوع بسطان ابوسعید نمودند و در سنه حدی و سنین

ساقی بیا که غم شد و آثار غم نماند چون در بضاعت فلکی پیش و گم نماند تاگی دم دی که ز سوز در زان سن چون زخم دید راحت مرجم الم نماند	جامی بدست گیر که دوران چم نماند از ترکت از غمزه شوخ شکرت سود و شد در حقش و جای دم نماند در عرصه جهان غم سود و زبان مجور	جان مانده بود در تن و ان تریم نماند ریش دلی ولی ز غمت یافت استیام
فرانی بود و جدا و امیه جهان ملک امیر بزرگ منصب و مرتبه داشت و امیر بادکار بیک مردی خوشگوی و لطیف طبع بوده و بروز کار شاهرخ سلطان امارت موروث را بفضل مکتب مبدل ساخت و بعد با بر سلطان از غوغای امارت بر جهت قناعت و سکنت راضی شد و روز کار بر وفاست گذرانیدی و با اهل فضل از اختلاط نمودی بعضی شعار اورا بر اشعار اهل روزگار و فضل می نهند و انصاف آن است که بسیار خوش گویت این مطلع اورا است	دگر سلاله الامرا امیر بادکار بیک از جمله امیر زادگان صاحب دکتر سلاله الامرا امیر بادکار بیک از جمله امیر زادگان صاحب	دکتر سلاله الامرا امیر بادکار بیک از جمله امیر زادگان صاحب
آمدی ای سر و مجلس چو گلشن ساختی آن پر روی که دیوانه خویشم خواند و دولت یوسف نور و ز جوان کرد نفره بلبل خوش خوان سحر دانی جلپیت خوبیرانه غم لیرد و خود را داند	پای بر چشم نهادی خانه روشن ساختی کاش باز آید و دیوانه تریم کرد از شکوفه درم افشا ند چمن بر سر کل سر خوشان سوی چمن و که ترا میخواند	دکتر سلاله الامرا امیر بادکار بیک از جمله امیر زادگان صاحب
نوی بوده و در شاعری مرتبه و قریبی یافت که بوصف در نیاید بروز کار امیرزاده علاء الدوله در پیشانور بودی و بعد از آن رجوع بمشهد مقدسه کرده مردی خود پسند بود و فضلا و شعرا بدین به با و احیاناً از جا حرمت پای بیرون می خفد و از زبان بجا و میکشاد و از خراسان غربت خستیار کرد و به بخشان افتاد و شاه سعید سلطان محمد بدشانی چون مرد ابل بود و از شعر و شاعری با خبر محمود را تربیت کلی کرد و آن اموال که شاه بد و بخشید مایه دست او شد و او بدین به مالدار و تاجر و خواجه بزرگ گردید تا حدی که بروز کار سلطان ابو سعید مالدار می شمرده بود و ده نامه بنام علاء الدوله میرزا گفته و در صنعت تجنیس و رعایت قافیه نیز مکرر نموده بحق نیکوست و نامیک بیت از آن ده نامه بیاوریم تا وزن و صنعت آن علوم شود این بیت آن بیت در	دکتر سلاله الامرا امیر بادکار بیک از جمله امیر زادگان صاحب	دکتر سلاله الامرا امیر بادکار بیک از جمله امیر زادگان صاحب
لغت حضرت شول الله علی علیه السلام و در حدود سنه احدی و ستین و ثمان ماه در دار السلطنه همراه در باغ زافان حرمه الله عن کد ثمان سلطان ابو سعید جشنی فرمود که در عظمت و شوکت نقصان نداشت و شعرا اطراف در تنیلت ان جشن اشعار گذرانیدند	عرش پروردگار رسیدنش همچو کوه سحر رسیدنش	دکتر سلاله الامرا امیر بادکار بیک از جمله امیر زادگان صاحب
خواجه محمود نیز این قصیده در بحال سیکو صحن طرب سرای ترا ترست ارم با صد هزار دیده ندیدست در جهان	ای شده رفیع ترا سدره آسمان کریاس کبریا ی ترار و نلق جهان از فوق عرش فرق بودا تحت فرش	از چار طاق قدر تو یک طاق آسمان کیتی شبیه و منظر کرد و نثال تو از غرقهای قصر تو تا فرق فرق قدان

و از خراسان در حدود سنه ثلث و سبعین و ثمانه لشکری پاپان جمع نمود و آنست که عراق و آذربایجان کرد و اولاد  
 جهان شاه و لشکر ترا که تیر رجوع بدو کردند و در اقطار آفاق دست بالای دست خود ندید پای از درجه الضاء  
 بیرون کشید و از ثقا و عدول استماع افتاد که بار بار زبان راندی که معجوره عالم جاتی است که خدا  
 بیش نیست و ندانست که بمه اولاد آدم میراث خواران عالم اند **اگر اراکنند یکدم سیم سیر**  
**فریدون بملک عجم سیر** آخر چون بجد و آذربایجان رسید امیر کبیر ابو النصر حسن بیکت نور  
 مرقد بسیار با او در صلح گفت میرشد آخر چون از صلح نامه مید شد بدو انکی و کوشش بایستی فشرده برای  
 و تدبیر روز بروز کار سلطان ابو سعید می ساخت و لشکر ابو سعید از بیشتت راه دور و دراز که رفته بودند و از  
 که سنگی و سراسر استوده شدند و بمرک و اسیری راضی شدند از ثقا و بیکت نقل کرد که من شبی در پهلوی یکی از مقریان  
 پادشاه سعید بگذشتم و از مناجاتی بکوشش من آمد احساس کردم آمد و دعائی گفت که الهی حسن بیکت را توفیق  
 ده تا ظفر یابد وزن و فرزند ما را اسیر کند و ما را بر دکی بر و فروشد من متحیر شده بود و آدم و آنمزد را ملا  
 کردم که چه کفران و ناسپاسی است که نسبت با ولی نعمت خود کنی بمه این کوشند و تو نیز این کوئی که بر  
 کشیده و تربیت یافته در کاه چینی چنین بکوی و شرمی بدار آنمزد جواب داد گفت راست میگوئی اما من این  
 مناجات از خطیر مسلمانان و خام طمع این پادشاه میگویم آیا تو معلوم نداری که حق تعالی بیکت نظر لطف از  
 فارس و بغداد تا روم وری بدو از زانی داشته که نصف عالم توان گفت استمه که تمانی دنیا را بیک  
 مسخر کند بیشتت بیکان خارا خوار میدارد و من آنمزد را چون محو باشم و بی از ملامت و تافتم و بخواه این بیکت  
 کار آسان کبر ابطاع بران بزرگوار **است سیم سیر و فلک بگردان بخت کمال** **قصه سیم سیر و فلک بگردان بخت کمال**  
 ان حسرو نامدار راه یافت و لشکری بدان انبوهی و ارکستکی از جنگی ترا که می نمودند و سلطان سعید از حقارت  
 لشکر و سپاه بلکه از قدرت آیه بهم برآمد و نیز تدبیر بر دلف و عوایب نیفتاد و شمشیر جلادت در غراب بطالت  
 محبوب ماند **قضا چون ز کردون فرو بست بر همه زبرکان کور کشند و کور حسروی که در عرض کار داد**  
 پرویز را سببی طرح دادی در عری ندامت ذیل شد حبشیدی که بار اربعه فلک رابع در رقت همسری  
 میجست مقبدا ام ضحاک بلا کرد **آن مصر مملکت که تو دیدی خراب شد** **وان نخل مکرمت که تو دیدی سراسر**  
 القصه امرا خراسان که از ان پادشاه هراسان بودند و نقای که از نامه اراکین هم فرستادند که داشتند عزم حیات  
 یا غی کردند و آن پادشاه نامدار را ضایع گذاشت و فلک بایان ایشان **ایدوست به بهید به بهید ز دل دو**  
 ترسم که پشیمان شوی و سود ندارد **راست ان ساعت منجوس چنین نمودند که روز دوشنبه بیت و یکم**  
 رجب المرجب سنه ثلث و سبعین و ثمانه راست دولت سلطان ابو سعید معکوس باب دولت بخشود  
 سعادت مند در سگشت و علی الصباح روز مذکور چون پادشاه مغفور بر حذر امر مطلع شد دید که تدبیر  
 از دست و تیر خنای ازشت رفته چاره جز آنکه فرام نذید و با معبودی چند خست تا از آن کرد اب بلا

و ثمانه بآهنک بتخیر دار السلطنه همراه از بلخ متوجه خراسان شد و همراه را گرفت و کوهرشاد اغار بقتل آورد  
و عنقریب از جهة تسلط اولاد امیرزاده عبد اللطیف که بنواحی بلخ خروج کرده بودند همراه را کذاشته بحسب  
بلخ قتلان نمود و بنکام بهار آن سال جهان شاه ترکان همراه را مسخر ساخت و سلطان ابوسعید لشکری بقصد  
او با کمانداران و عرابها از ممالک ماوراءالنهر و ختلان و بلخ و مضافات آن لشکر جمع کرده متوجه همراه شدند  
و جهانناه از جهة تسلط سلطان العادل ابوالغازی سلطان حسین در استرآباد قتل گردان و حسین بکیت را  
سخت شکسته دل شده بود و با سلطان ابوسعید صلح نمود و خراسان بوی گذاشت و بطرف عراق روانه شد  
و سلطان ابوسعید باستقلال در خراسان بسلطنت نشست و همایت او در دلهای قرار گرفت و رعایای خراسان  
با او خوش بودند و در اوایل سنه ثلث و ستین و ثمانه علاءالدوله میرزا ولد ابراهیم سلطان و امیرزاده  
سخر که ابناء ملوک تموری بودند هر سه پادشاه اتفاق کردند بدفع سلطان ابوسعید و اولشگر کشیده  
و در کولان با عنیس عربی عظیم میان ایشان و سلطان ابوسعید دست داد و نزد یکت بدان رسید  
که ظفر یابند اخر الامر بفرمان رب الارباب سلطان ابوسعید ظفر یافت و شاهزاده سخر را قتل  
رسانید و سلطان علاءالدوله و ابراهیم سلطان فرار نمودند و از عجایب حالات آنکه در ثانی الحال که مملکت خراسان  
بر سلطان ابوسعید قرار گرفت شاه محمود ولد بابر میرزا و سلطان علاءالدوله و ابراهیم سلطان فرزند او که یکی  
در سجستان و قندهار بود و یکی بر سمرقند و یکی در مشهد رانکه از اعمال بابر درست در عرصه دو ماه این سه سلطان  
عالیقدر وفات یافتند و کشته شدند و ممالک صفائی بقصر سلطان ابوسعید [چنین است رسم سراسر ای غرور  
یکی جای ماتم سیخه جای سور] و بعد از واقعه سلاطین مذکور سلطان ابوسعید فارغ لبالب پادشاهت  
خراسان و ماوراءالنهر و بدخشان و کابل و خوارزم شد و اقاب دولت او آهنگ صعود و اوج نمود و مدت  
سهشت سال خراسان را ضبط نمود و سلطان الغازی سلطان حسین از جهة حرمت داری با او مقاومت نکرد  
و ملک باو گذاشت اما سلطان ابوسعید بمهر ازین پادشاه رسم دل سهراب منشا اندیشه مند بود می آید  
با سیایش منجیر دتا چند کا هی خلک بدین کردار بازی کرد و سلطان ابوسعید دو نوبت از خراسان  
بر بلخ امیرزاده جوکی بن عبد اللطیف بفرستاد و شاهزاده را بکشتید و عاقبت آن شاهزاده را بقتل رسانید  
و حالات سلطان الغازی سلطان حسین که با سلطان ابوسعید واقع شده در ذیل حالات بهایون سلطان  
الغازی در خاتمه کتاب خواهد آمد انشاء الله تعالی و سلطان ابوسعید رعایای خراسان را که از انقلاب  
بابری و ظلم غارت جهانشاهی ویران و بی آب شده بودند بسایه معدلت و رفعت در آورد و عیبت  
نواز شهنشاه نمود و بدعتهای بر انداخت و بعد از واقعه جهانشاهی تمامی ارباب عراق عجم و کرمان و مضافات  
جمع بدو کردند و او شهنشاه و داروغه و اسب یام میفرستاد و رعایا بطوع حکومت قبول میکردند تا از  
حدود کا شغری تا تبریز بقید حکم و تخیر مراودر آمد و طغیان و غرور دامن کسیر آن پادشاهاندار شد

استوجب شمول عطفت میکرد و خاطر در آن و آینه ادراک آن زمره را بصیقل هدایت الهیه بخانیت صاحبقرانی منوط و مربوط است که اصحاب فضل و استعداد و ارباب صلاح و رشاد در ابواب سطوح مددکاری الطاف و تربیت و اعطاف بحمل و مراتب اشرف رساند و بی شایه ذات شریف این پادشاه کامکار و فرید جم اقدار ثبت اندک ارکان مملکت اسالیب فضل و بلاغت حاصلست و جوهر ذات ملک صفاتش تربیت اهل فضایل مایل لاجرم دور روزگار که تابع فرمان قضایان اوست به تبعیت ذات شریفش همواره تربیت اهل فضایل

اقبال مینماید و شیخ نظامی در غیاثیاء **بدانش چو شه باشد آموزگار** همه اهل دانش کند روزگار

فایده حکم حکماست و به بدیهه عقل ثابت و درست که طباع سلاطین به تغفل که مشغول گردد اهل این روزگار متع او نمائند امام غزالی میفرماید که روزگار عمر عبید العزیز چون بیکد بیکر رسیدندی از نماز و روزه و نوافل و ذکر و اوراد پرسیدندی و روزگار سلیمان بن عبد الملک از نکاح و عشرت و الوان طعام و عشق بازی و میراث امثال این حکایات مطابق این حدیث نبویست که الناس علی دین ملوکهم چون سیرت و اخلاق علیحضرت خلافت پناهی جم جایی عزالضمار دولته القاهره برهنرمندی و هنر پروری دال است بی شک اکابر دولت و اعوان حضرت با رفعتش در اکتساب فضایل قصب البقی از اقران و اکفار بوده اند و هر یکی در قنون فضایل بدینسان نموده اند

وین امیرالامرا و اوردین جامی طایف **سعی سلطان هنر پرور و خورشید گل** دایم از بهمت عالی فضایل کوشید

بر عروس هنر از مرثیه زیور پوشید **حمایت غنایت از لبی و رعایت**

هدایت لم یزلی ارباب فضل را بعد از آنکه از نوایب روزگار و حوادث گردون گذار پایال حرمان بودند به طراوت هدایت این امیر که هر سرور و بعنایت این معذرت شهر مشهور است **آنکه در پیشه دین صولت او خیری کرد**

فضل را زنده عنایات علی خیری کرد **هر چند بهین الطاف این بزرگوار اطراف افاق را مستعدان و فضلا به شمع زبان** سخن ساخته اند و بهر انجمن و برزخ و جمع فضیلت و بهر در میان است اما حالات و تذکره فضلا و مستعدان این روزگار را قلم ضعیف این کجیف از عمده تحریر و تشبیه پروان نمیتواند آمد و نیز عنان مرکب قلم از دست رفعت سعی بنده بران جمله است که این کوشش بدلی به در آرام گرداند و از بهر زه روی و ترکستازی منع نماید

فریاد ز دست خاوه قیر اندود **کو را زدلم بدشمن و دوست ننو** گفتیم سرم زبانش تا کنکست شود

بیریدم از ان فیض ترکشت که بود **الفتنه مصیحت نیست که این بخت حواله بدگری رود که درین راه بسی خویش**

بچوید و سرگذشت فضلا این روزگار بگو **افسانه چند ما با عالم گفتیم** کو میگوید فسانه بیکار در

شش بهات را ما حواله بدیکران کردیم و وجودش فاصل را که خلاصه بهفت اقلیم اند بر گزیدیم که طبع سلیم هر یکی کجینه معانی و فضیلت و این اشرف غلام امروز بر گزیده پادشاه ایام و ستون عرش سلام اند با وجودی که متفضل بهات مسلمانان و معتمد و مؤمن حضرت سدهاست انواع فضایل و علوم را حیا کرده اند و در هنر پروری و هنرمند نوازمی سنت اکابر ما ضیه را تازه میدارند و عجایب است



بسال امان رسیده کمان در پی او افتادند و بدست زینل ولد حسن بیک آن جنسرو نامدار گرفتار شد  
از جهای گردن دوران بنی انصاف ماه گردون جلالت شد گرفتارانی امیر ابو الفتح حسن بیک از غایت  
احسان میخواست که آسیبی بدان خسرو عالی مرتبت رساند و حق اخلاص قدیم که آبا و اجداد او را بخاندان  
صاحبستدانی بخوری بگوید و روانند داشت که متغیر گردد و بعضی تراخته که چته خون کوهر شاد آغا آن پادشاه  
کریم را کینه در دل داشتند امیر حسن بیک را از راه بگردانیدند تا بقتل آن پادشاه کامکار رضا داد  
و بعد از چند روز از تاریخ مذکور در صحیفی موغان از آن شاه سعید را بدرجه شهادت رسانیدند بیک  
ماتم برای گشت سپهر چهارمین روح القدس بتغریت آفتاب شد اکابر الواس خجای که مدت عمر  
بغیرت و کامکاری بپوده بودند بیکت واد بار گرفتار شدند اما امیر کبیر حسن بیک پادشاهی خردمند  
پیشین و اصیل و ابل ناموس و صاحب کرم بود از روی جهان و الطاف بعزیزان و اکابر نظر فرمود و هیچ  
آفریده را الا انعام و اگر احم آسب و زحمت نرسانید و با خود اندیشه کرد که تختعالی او را فتحی بزرگ چنین  
ادزانی داشت مگر آن بر مقتضای کلام بر ذمت دولت خود واجب دانست و نیز از شمشیر کین سلطان  
الغازی ظل الله علیه زمانه و اید احسانه اندیشه مند بود که اگر بالواس خجای آسیبی رساند شمشیر آید از خسرو عالی  
بتبار با انتقام بدوان رساند که باتباع جهان شاه در کسر آباد رسانید حمایت لطیف و رعایت صنیف  
حضرت پادشاه اسلام از خراسان و حقیقه امیران شد بیت در سایه اقبال تو آرنده سپاه  
از بد حادثه گردن همه خلق تباها حقایق سایه دولت رفیع این پادشاه صاحب توفیق را بر سر بیچارگان  
غراسان ممد و داراد و خسته و شهید را همچنان که در دار دنیا محبوب و لهامید داشته در آخرت تیر میشود و شهدا و  
مسود سعدا گرداند و سلطنت سلطان ابو سعید در خراسان بیست سال و در ماوراء النهر بیست سال که مجموع  
شانزده سال و یکسال دیگر از خد بعداد تا لواحق فرغانه و ترکستان که از دیار هند تا حدود خوارزم خطبه و سنگ  
بالقاب شریفش مزین گشت و در عدل و داد و سیاست آیتی بود و عمر شریفش از چهل و دو سال تجاوز کرد  
بود که بدرجه شهدا و سعادت لقی گشت و الیوم اولاد عظام کرام او که قره العین سلطنت و خلافت اند در دیار ماوراء  
النهر و طنجارستان و کابل سلطنت میکنانند و پادشاه جهان را با ایشان طریق شفقت و رافت ثابت و  
ایشان را حقون اخلاص بدرگاه عالی مویک و محکم و از اکابر و مشایخ علمای شمس که بعد سلطان ابو سعید ظهور یافته  
اند از مشایخ سلطان الطریقه ناصر الحق خواجه عبید الله و از علماء قاضی القضاة مولانا قطب الدین احمد  
امامی و از شعرا مولانا عبید الصمد بخشی و خواجه محمود برسه رحمهم الله علیهم جمعین خاتمه در حالات  
و مقامات اکابر و افاضل که الیوم بوستان خرد فضل بزور ایشان پر بسته و قانون ملک بوجود  
عدلشان آرسته است مد الله تعالی ظلال فضایلهم حقیقتیست که مدبران سپرد و رومند سان  
کارخانه اخضر بفرمان رب داور بر دور وادان و عصر و زمان طایفه را ملحوظ انظار عنایت و فرقه را

<p>و من واد آتہ ادا مالتہ برکاتہ از بس فغان و شیوم جنگیست خم کشتیم صد چاک کرد و پرین شسته بچون خسار با زاد مسجد بر دوی حاجی سیایان کرده دیوانه ام باشد مرا با خود بسی یار با</p>	<p>از خار خار عشق تو در سینه دارم خار با اشک است آمو تا دامنم از مهر چو تار با تا سوی باغ آری گذر مهر و وضو و نور با انجا که باشد نقل و می یکار است نیکار با چون کل تو خندان با جسی من ده از غیث</p>	<p>هر دم شکفته بر خیم زان خار با گلزار با رو جانب بستان فلک کن رشوق تو کل جبین عمری بی نظار و سر بر کرده از دیوار با هر دم فرو شمش جان ترا بوسه تنم و بیا یکبار میرد هر کسی بخار و جامی بار با</p>
<p>و در آخر حال که جهان از دبدبه چاکش سلطان پر شور گردانید معارف معطر و چشم جانش از عالم ملکوت منور گردید پیش ذوق گفت مجاز بقصیر آیات حقایق ببارست و درین باب گوید رباعیه دل شیفه خیال پسندد که</p>	<p>دماغش از بوی ریاحین گلزار حقایق و و کوی غیر ندارد و قلمش از تحریر حروف جامی دم گفت و کوفرو بندد که انگاه سیه شد ورق چند دگر</p>	<p>و بندگی مولانا اشعار و قصاید اکابر را در حقایق و معارف اجوبه شافیه بسیار فرموده و ایراد آن مجموع درین تذکره مشکل است بحر اعظم چون پنجه در غدیہ حالانند کی مولانا مستغرق بحر معانیست در چند کابی تصنیفی چون عقد کوهر شامبو از منظوم و منثور از آن بحر لایتناهی بساحل وجود میرسد و ما جوانی که مولانا در قصیده بحر الابرار خواجه نمر فرموده بجامی بخوانیم آورد و اینست آن قصیده</p>
<p>رخنما دان کشید یوارت مار دین در صلیت ز زنا بنگین شسته خامی زان شب در برش دل بحر دانی او شه بحر و بر زن نه مردی کوچ دست گرم بکشا که ز حسن معشوقان عناد در میان غمست مرد کا سب که مشقت بکشد آفت و زشت قانع از اخذ و بر شاه و وزیر کشور هر که از ساخت شهوت هم خردل بوفل بی عصا مگذر که در راه تو بر جوی فحوت با حسودان لطف خوش باشد و آفتاب چون زن بزند و که آهنت سفید شربت فیت از روی عجز و دهر آشتن بون نقطهای پای حیدر تاج فرقی قنبر است در جوانی سعی کن کربن خلل خوابی عمل</p>	<p>چون سلامت ناز تا راج این هر که کرد افسر ز زنا بکشا بر سر کیسه خالی باش بر رفت یوم بحاب مرد را بھر کرم زنا برای زیورست غیبت سرخ از ابل کوه تنگه ز کویا بھرنا هموای نفیس دغل سو با نکرست ماکیان از بر طعمه میرد سر زیر گاه خود بفهم خورده دانا نم خردل هم خور چون نند اهل حد طوفان طبع تو علم کشتن این شش که اندر رنگ آتش مصور طعن از کس خوش نباشد که چهرین کوبو زن که فایز کشت بر شوهر جانی شوهر چاره در دفع خواطر صحبت بر وین میوه بی نقصان بود که از درخت بر</p>	<p>پاسان در خواب بهر رخنه دردی گر نذر دسیم و زردانا مننه نمش کدا صفر چون خالیست از قاع و بالاز عاشق همیانی شدی لاغر میانش کنیز بهر داغ بگل کشان شسته سرخ از آرزوست طامحان از بھر طمعش هر جنس سر نهند قمقمه بر کوه و بر در شیوه کبک است دست باریان قطع پستیهای طبع گاه موج آرام کشی از نقل انکرست هست مرد تیره از صورت ابصفا زخم بی بودید خندت ربه شکر است نکته تالیست کامل هست طالب بلند رخنه بر یا جوح بستن خاصه اسکندر است عالم عالمی قائم ز بهر چرخ خواند علوم</p>

که اشغال دنیا و تحصیل فضایل ضد آن لایحه نمایند و این جماعت بتوفیق حق برین دو امر منیع موفق و مسعود شده  
شک نیست که همت کیمیا خاصیت بر طریق دستگیر این قوس است

از سر عمیب درین دریا مرو

فاصل و موعده کامل است

چون تقریب شمه از اوصاف کمال بندگی مولانا بخرید و است واجب باشد شطری از محاسن اخلاق بخرید

منودن و از بدایع کلام شریفش شمه بیان کردن هر چند مقام این بزرگوار مدالته فضایل و برکاته عالیه است

و شعر و شاعری دون مراتب بزرگوارش بود بدو اسناد کرد آن چنان است که شیخ بزرگوار میفرماید

کل آورده سعدی سوی بوستان

فرار از جعفران به شیب دامگاه شاعران میلانی بینماید ازین جبهه از روی تبرک و تمیز ذکر و حالات و مقامات

و تحریر اشعار آنحضرت خواهد بود ذکر مولانا عبدالرحمن جامی

احد از ان جامی عرفان از می سیر است

بجز فکر تا مراد این معنی شد محذرات حجرات دعوی عقیق و عقیق شدند طوطیان شکر شکن بند را سواد دیوان

و نشأتش خاموش ساخت و شیرین زبانان و فارسان میدان ملکات نامشداش شورش نوشتند

دیگر نخست بر نگذاردان طبع کویان

کوکب سعدی آمد ثانی سعدی بنور

پیش دانایان ماضی و خفی و غفل

قریه خورج و و نشاء بارش دار السلطنه راه و ابتداء حال تحصیل علم و ادب مشغول بود تا سر آمد روزگار شد و با وجود

علم و فضل مقام بر تر طلب میداشت تا در طلب این کیمیت عالیش گشت و دست ارادت بجناب

عرفان مآب شیخ الاسلام و المسلمین سعد المله و الدین الکا شغری قدس سره و الغریز زد که آموزد معنی از مریدان

و خلفاء خادمان مبارک حضرت شیخ الشیوخ شیخ بهاء الدین بود و بندگی مولانا مدتی در قدم مولانا

سعد الدین بسر برده و خدمات پسندیده نموده و ریاضیات و مجاہدات فقر و سلوک حاصل ساخت و برکت

خدمت بندگی مولانا را مقام عالی در تصوف و فقر پیدا شد تا مرایه نظر کیمیا خاصیت مردان کبریت احمر است

تا نیست بر تو مروی را نظر

مولانا خلف الصدق و جای نشین مندر طریقت امر و خداست و برکت انفس شریف مردان طریقت جناب

مولانا امر و مقصد طلب معانی و مقر تعادلات جاودانیه است سلاطین اطراف عالم از علو همت بندگی

مولانا استفاذه میکینند و فضلاء اقا لیم مجیس رفیع او توسل میجویند دیوان شریفش زیور مجاس فضلاء است

و مناجات لطیفش دریاچه بدایع اهل شام و ما از اشعار لطیف آن حضرت چندی ایراد کنیم تا زیور این کتاب کرده

مراتب از صحبت شرفش مشکور و راضی مجلس منعیش مقصد فضلاست و درگاهش مرجع ضفا و فقر خوانش		
برای هجور ان نعمت منیا نماده و باب کرمش بر رخ نیازمندان ایما گشت	خیه ات چنین لطف خدائی باشد	
کی از سر شهوت ریائی باشد	صاحب نظری که سیرش خیر و عطا	بالله که بدایش عطائی باشد
ذلک فضل الله یؤتی من یشاء بطع شریف و عنصر لطیف این سیر با وجود تقرب حضرت سلطان و کفل		
مهام مسلمانان و رونق شرع و ملت و تدبیر ملک و دولت دایما بفضل و علم اشتغال دارد و جلسین او جز نیکویی		
طبع و فاضلیت و این خاطرش اهل ایل نه کرانان بخشش سبکت می نمایند بلکه ابلان مجلس شرفش و رمنی آیند		
مادر بروی دم ناهل است ایم	در نه هیچ باب دری نابکار نیست	اشعار ترکی و فارسی خاصه طبع
شرفش و گفتن و شکافتن و خلاصه فکر لطیفش و بجز چند روزی موج دریای دانش و عقد در ری منظوم و نثرو		
بر میقتانند و اهل عالم کوشش میگردانند بلکه زیور کوش اهل هوش میکنند چشم کرده و ن با هزاران دیده آخر گوشت		
تا ترا بید عثمان ندید بدست دیگری		
نظامی که قبل ازین امیر خیر هیچکس نرفته است و ادعای درین دستان داده و دودیت از دستان لیلی مجنون		
باشتما دیاریم که در بهاریات و تشبیهات و خیالات بلند درین و بیت باقی ایات خیر در این کتاب است		
مرزا ورزده کیار سه برگه جشن	شش برگه ترور با شیعه سون	لاله و قین پر مپت صباغ
طبع لطیف صنایع و بدایع باقی ایات ازین و دودیت معلوم کند		
و بر سبیل عادت که درین تالیف جاریست از روی کتباخی از کلام		
ترکی و فارسی این سیر که به چندی خواهیم آورد تا پیش فضلا نمود کاری و از آنحضرت بعد الیوم یاد کاری		
باشد و در جواب مقصیده بحر الابرار خواجه خسرو دهلوی این سیر که بر افضیده غزاست و کمان مؤلف		
چنانست که اینجواب بر اجوبه دیگر	استین علی که تاج خسرو از راز کور	اخگری بجز خیال خام بختن درست
شه که یاد از مرگ نارد زو ویرانی ملک	خسرو بی عاقبت خسرو بلاد و کشور	قصه نیت مسقط فرو شکوه خیر و
شیر زنجیری شیر همیشه کم صولت ترا	لازم شناسی نباشد خالی از درد سر	کوس شه خالی و بانگ غلغلش در در
باد بان شک چشم تر قناعت کن از آنک	هر که قانع شد بخت و ترشه بجز و ترا	تخم رسوایی دهد بر دانه تسبیح رزق
آری آری دانه جنس خویش را بار آور	ره روان با کیش اسهل دان شاخه	در دهان ناله خار شک خرمای بر
کنند خضر که خون زریست غلش و نیت	بر کن خنای خضر آمد لیک برش خمر	فیش تر دامن بود هر موی او و کرم
جان بطر اهر پری از بال شاهین خمر	مرد در اخطا نجات امواج خواب	رند از هر زندقه ارقام دور غمر
مرد در ایمنی از ملک فدا دان باقا	مهر را کمر زده ره از با ختر تا خور	بیگانه را ساختن از زده از تیغ زبان
ما توان کردن کن بیرنج را از شتر	خاکیان در پایه بالاتر جباران	بر خرا بد بر منار از شیر اگر چه مهر است
ظالم و عادل یکسانند و تعمیر ملک	خوکت دیگر در شیار ملک و نه قان	ای سالفتمان که درش بود کینوع

جو علی کش معنی استعلا و کار او جبر است	جامی حسنت این شعر زیاده از حد است	کاظم و هر حرف ظریفی بر شرب کوشت
لجه الاسرار اگر سازم لقب و راسترا	زانکه از اسرار دین بحری لبالب گوشت	سال تار بخش اگر فرخ نویسم دوست
زانکه سال از دولت تاریخ او فرخ فرست	آنچه از مصنفات بندگی مولانا حالا از قوت فعل آمده و محبوب و مطلوب	
<p>اکابر و افاضت نفحات در بیان حالات اولیاء عظام در ثرو جواب چند نسخه منظوم شیخ نظامی مثل محرن الاسرار و غیر هم و نسخه متقا و چند کتاب در تصوف و بغایت ازلی و هدایت لم یزلی بعد الیوم همواره از امواج این بحر حکمت و معرفت در دانه با ساحل خود خواهد ریخت انشاء الله و حدیث</p> <p>ای تیر حقایق دین فرنا کتاب</p> <p>وی عنبر کمال یقین سالها بمان</p> <p>ذکر ملک الامر و مربی الفضل امیر الکبیر نظام الدین علیشیر</p> <p>القاب شریفش زینب و زینت فاتحه این کتاب بلکه دیوان سعادت فضل الخطاب است است</p>		
تا ذات خیرش کند از لامکان ظهور	این بس که روزگار دین و کار کرد	و اهب العطاء یا بر روزگار در چنین
منظری سراسر از گرداند و گردون بقرنها چنین سروری بر سر ریخت نشاند	سالها باید که تا یک شکت صلی از آفتاب	
<p>لعل گردد در بدیشان با عیون اندرین تعریف نمودن افتاب تیر کی عقل و در فضیلت شکت ناب طباب عیون</p> <p>جملت ذکر میمون و مدایح بایوان این امیر کبیر بسیار و طیارست و دبدبه فضیلت و کمال علو همتش در اطراف آفاق</p> <p>منتشر و هر چه درین تذکره گفته شود تحصیل حاصل باشد اما بر طریق معهود این کتاب شمه از فضایل این امیر کبیر و شطری</p> <p>از بیان حالات و مقامات شریفش درین تذکره ثبت نمودن واجب بود و الدبیر کو را آن امیر نامدار از پیش</p> <p>روزگار بود و از جمله صنایع الوه جغتای و بر روزگار دولت سلطان الاعظم ابو القاسم بابر بهادر مدبر ملک کافی</p> <p>دولت و مقصد علیه و مشار الیه گشت و با وجود ترکیت ترک فضایل نمی نمود و غایت همت عالیش بران مصروف بود</p> <p>که فرزند سعادت مندش بزور فضل تحلی و بانوار هدایت متجلی گردید خدا ضایع منیکرد انداخته نیکای این</p> <p>درین مزرع بود آنچو نیکوکاری نیکوکاری</p> <p>سعی آن بزرگوار ضایع نشد و از آن سلف خلفی چنین نادر روزگار بر مسند عز</p> <p>و تکیه قرار یافت و بر روزگار پادشاه مقهور مذکور این امیر کبیر با وجود احتشام و حکومت دایما بفضیلت کوشیدی</p> <p>و بابر باب فضل صحبت داشتنی و طبع کریم و ذهن مستقیمش بکفایت اشعار و شنیدن ابیات آثار و اخبار موع</p> <p>بودی و در اول شباب ذواللسانین شد و در شیوه ترکی صاحب فن گردید و در طریق فارسی صاحب فضل</p> <p>و موافقت بطریق ملحق در حق امیر کبیر</p> <p>ترکی سیدین و در قبیلور لاری روی ترک و تیم</p> <p>کو تیر کی بولسه لاری روی لطمی ترک</p>		
با وجود فارسی در جنب شعر کاظم	چیت اشعار ظریف و کمیت باری نور	بابر سلطان پادشاهی بود سخن شناس
<p>و هنر پروردایا بر لطف طبع و قاد این امیر کبیر فسرین کردی و احیاناً در ترکی و فارسی شعری از نشیات این</p> <p>امیر کبیر مطالعه نمودی و در قدرت طبع در پناهی کلام شریفش مستفید و بدعا خیرش مدد فرمودی</p> <p>پاکبازان نظر از رهنماری یافته اند</p> <p>توتیای بصر از خاک در می یافتند</p> <p>الیوم این امیر کبیر جامی دین دولت</p> <p>و پشت و پناه شرع و ملتست خسرو روزگار از فصاحت مفیدش مستفید و اصحاب مناصب و ارباب</p>		

ملک قلام ما عینکم نفوذ ما عین الله باقی از خالص اموالش که در راه خدا بر غم ریا و هوا درین ممالک مدبر  
 و مساجد و رباط است و بقاع خیر و دار الشفا صرف و خرج کرده بود و اوقافی که بران بقاع مقرر نموده  
 تخمیناً با صد تومان ایچ کیلی باشد **ذکر خیرت میر و در خانین** ای علی شیر خدا ذکر ت خیر  
 اکثر تجدید ذکر خیرات و مسجد ثبات این میر کبیر رود کار بطویل اطباء انجا مد که در دار السلطنه میر  
 و بعضی از مشاهیر منازل و مراجلست مجلاً ذکر خواهد شد اولاً عمارت دار السلطنه هراشت از مدرسه مسجد  
 جامع و خانقاه و دار الشفا و تمام جمله در یک محل بر کنار جوی نخیل که سلسبیل و انهار جنت از غیر شان دیده  
 تر دارند و مسافران در تمامی ربع مسکون بدین نیت و محل عمارتی نشان نمیدهند دیگر احداث با عیشت  
 و ذکر آن سابقا درین تذکره ثبت شد دیگر عمارت رباط سنکست است و ذکر آن نیز به محل خود مرقوم شد  
 و حالا در چند محل دیگر عمارات عالیه احداث میفرماید مثل عمارت سرروضه حضرت سید عارف  
 قاسم انوار قدس سره و رباط ویز باد بنواحی نیشابور که ثانی رباط ایا ز حاصل است بلکه از ان رعنا تر و بزرگ  
 بعنایت الهی چند وقتست که بهمت عالی بر خیری کما شسته که آب چشمه کاست که از مشاهیر عیون خواست  
 و از مستتر هات جهان و در اعلی ولایت طوس و فست بمشده قدسه رضویه آورد و مجامران و مقیمان شده  
 مقدس را از جوری آبی خلاص کرد درین کاهنت ابل الله شامل این میر کبیر است چه این جاه نیست  
 که جباران و سلاطین درین کار عاجزند و قریب ده فرسخ شریعی است منبع این آب که مجموع درنا هموار  
 و شکستنا آب می باید آورد و این خیر بر جمیع خیرات شریفه اش شرف دارد و مشده قدسه ازین جوی  
 رشکات بهشت برین و غیرت نکاح نه چمن خواهد شد انشاء الله تعالی قال الله صلی الله و آله افضل الایام  
 سقی الماء و باقی عمارات خیرات این امیر را بمقتضی لایق آن آورد چه از شمار عدد افزونست حضرت الله تعالی  
 تعالیه و شکر مساعیه و این کمینه مؤلف را بدح این امیر خیر قتیله ملحق است در ترکی و فارسی چون سخن  
 درین تذکره گذشته بنده را یاری این نیست که در اعداد فضلا خود را مندرج سازد اما بتقریب در مدحی آن

امیر کبیر شروع بنماید این سید بزرگوار	صیحه اولدی دین پرده نیلوفری	جلوه بردی حسنی نه بینا عروس حاوری
از افق باشد بدبضای موسی شکار	بوالعجب کاران شب افرت بحر سام	بولدی ظاهرنور ایمان کفر ظلمت دین
شاو خاور دین نه میت قلدن صل بر	اتش خور جو شب راجوت از و میا صبح	آسمان کوی بیات کرده شکل مجری
دهر ظلمت دین خلاص اولدی ز لیلی	هر نظر لطف ملادی یوسف متانیک ساری	دیو ظلمت نشد کر میان از سلیمان سحر
صبح از یاقوت خور بنمود تا نکشتری	یوسف مه مهر چاه مصر دیولدی عزیز	هر نظاره کا و دانکا بزاران مشتری
از طلوع شمه خاور جهان پر نور شد	وز نوای زهر و در کوش آمدی آذی	کای جالونک قباة صاحب نظر لایق
عارضینک برک سمن در برن کلک کن طری	تا ملاکت دیدر ویت سجدای شکر کرد	عکس رخسارت چو پنهان کشت پنهان
ای قراچی کور لار نکت سرفتنه دور مرقر	کا کل مشکین لار نیک بولدی ملائی بر	چون کلامت منطق طوطی مذا و دج



چون فلولی درید از بھر میمون چهر است  
اندرین دهانکه دارد کام بر کام سول  
داشته برف لبالب از شراب کویست  
عاجز از تعداد او صاف کمال است عقل  
جان خاکی - اهوای وصل خاک در است  
زالتقات خاطر تین نیکه شیرین است  
تخته چون زردست بھر فکر تم این کوهر است  
طالبان این مسکون از ظل عالیت

ره سوی حق سجدا هست اقربا هفت  
عرش پروازیت گوهم راه روهم بهر  
روغنہ رای منیرش کلشنی دان کش لطف  
اجم کردون شردن کی طریق عورت  
زاله سان کا نذر درون غنچه افتد شد  
همچنان کز پر تو خوشیدنی ز شکر است  
گشت یوم جمعه شهر حبیب تاج این  
فیض بادا تا مقام مھر چارم منظر است

بهر آنکه الفقر فخری گفت پیغمبر است  
حامی دین نبی جامی که جام فستردا  
قطره رخساره هر برکت مھر انور است  
دین بنا با اهل دوزخ اچو امید است  
کار زوی درد فخرم در دل غم پرو است  
تخته افکار اگر سازم لقب او را است  
طرحه ترکیب و زو ماه تمام از منظر است  
التر خواجہ حسن و مقدم و صاحب

و در بحر ابرار معارف و حقایق و خیالات دقیقه و نزد عارفان کرم و مقرر است اما این سید کبیر داد معانی داده  
بل کین دو سخن خوبتر از یکدیگر افتاد و دیوان اشعار این سید کبیر زیور جاس سلاطین و اکابر است و نوای  
از غنوں عشاق بی نوار ابراه راست می آورد و در حلقان از صدای صبر بر کلشن مغلوبند و آئین خسروانش محبوب  
سلطان حبیبی نبی آوازه که از دیار ترک تا حد حجاز رفت و زبی دبدبه که از فیثا بورتا اصفهان رسید کوشا به  
ابالی دیار غم ازین همه پرست و کوشهای عالم ازین بھر پر دست صبا این خبر رسانید و اوراق طوبی را فلک  
شعبات این انحال کرد اسید  
و اما از دیوان این سید کبیر غزلی برگزیده که در مشرب فقر و افق حال کین بود چندانکه سخنانی صنوع یافتیم با حرا  
دل این ستمند در دست در این غزل نمایی شبیه بلکه جگر مجروح را خراشید  
یار بآل حسن ابل در قفصه آفتاب و قفل  
عشقیم از پاک و لانهش کونکلی انیک دام و قفل  
قبل ساظم اول ظالم ایل غم تغیر بار زبون  
بهرنی کوز کوری کنیک بختم غذای نشویم  
دایما کیم یار کین مرم نوای کوبگی دا

سپاه موجم اما سنگ اول غمی طمره قلم  
بر چه نور دین کیم کوزی بلا محروم ایلادت  
چون نظم دور ایم دایم منی مظلوم قفل  
تا بزنگ عشق حرفی دور ایم دایم منی مظلوم قفل  
اندامین سیرین بر تامل ایلدین معلوم قفل  
یکچندی غن از کمال و فضل این سید خیر رفت و اکنون از صدقات جان  
و آثار خیرات او رفتی برو به خواب رود و خلاصه سخن آنکه مردیش مین و تیرک و عاقل در کار دنیا بنظر عبرت  
نگرد و دین دار عمل از کار در بجا غفل و زایل نباشد این تامل دهر کیر بهت این سیر خیر شده و بکلی بهت و شگ  
نمیت از چمن بش کجا آخرت مصروف گشته و قای بار صاحبان بش گرفته و توشه آخرت را از پیش فرستاد  
کام و اینچا کن که توشه است و محشری آب اینجا خور که در دایمی شور و شکر  
احوال را صرف خیرات و نبرات نماید و دست تظاول میراث خواران از ان کوتاه کرد اندیش بر فحوا کلام



نباشد خانه زرکاری شاهی پس را که باشد کج محنت خانه اندوه پس را را | بحال مولف نیست که اشعار این بار  
 درین دور زمان لطیف و مصنوع افتاده است و در مطاع اول و دوم معنی خاص بوقوع پیوسته که در دو اوین سال  
 مقدم کم دیده ام بهمانا از وادات طبع لطیف است و انوار و اسرار و شهرت اشعار سیلی همچون نور سیل از حد و  
 بدیشان تا ملک بین تابان و تیار است حق تعالی فیض انوار بدایت نصیب روزگار این نامدار کنایه و بهر جوانی  
 و فضیلت و کامرانی او رکت بخشد ذکر وزیر کامل فاضل فضل الدین محمد عز نصره و نور مرقد  
 بعد مملکت جم کر آصف و بودی | بنو خاندی خاتم بدست ابرین | فلک تا صدر وزارت بار باب  
 استحقاق می سپارد و زمانه تا مسند عزت بود و بزرگان می آید انجی با استحقاق فضل و کمال و علو مرتبت و انوار کمال  
 مثل این وزیر بصدور ظهور نیاورد | کر جمع کند سپهر اعلیٰ | فضل فضل و فضل فضل  
 از بر ملک بجای سرچ | آواز آید که فضل فضل | والد بزرگوار این وزیر نامدار صاحب  
 مغفور خواجه ضیاء الدین طاب ثراه از صنادید گریان کرمان بود و ابایا عجبی منصب مقدمی و پیشوائی  
 ملک کرمان بلکه وزارت سلاطین زمان موروثی خاندان این وزیر با استحقاق است حسب مکتب نسب  
 شریف این بزرگوار را با وجع غیوتی نیاید | چون حسب بانیب اصل شریا شود | آدمی بن دو صفت افضل احرار شود  
 منصب وزارت تا باین قدم مبارکش آراسته شد که مملکت رونقی تمام و حال رعایا با نظام مالا کلام  
 یافت قلم عطار و القاب او را الفی الکفاه نوشت و نیز اعظم با او شمس الوزر خطاب کرد و سماحت و  
 الطاف این نامدار کرم بزرگان برکت را لایقی کرد و وجود بید رغبت سجت سخاوت حاتم را طمی فرمود حسب  
 رای اگر از کفایت و کار دانیش رمزی شنیدی بیشک از محاسن دفا ترشش کردیدی میت  
 چنان داد انتظامی حکمتش کاخ اسانرا | که درگاه سکندر داد اسطو ملک غنایا | فایده خواجه جهان  
 نظام الملک الحسن طوطی نقده الله لغفرانه بجهت فرزند خود فخر الملک نصیحت نامه نوشته که مملکت پادشاه  
 بشایه خیمه تصور کرده اند و رعایا مثل او تا دخیمه اند که بی او تا دقیام خیام محال باشد و امرا بر طور ظنا بهای خیمه  
 که بقوت او تا دکه رعایا اند خیمه را بر پای دارند و علمه و کار داران بر بیات ظنا بهای کوچک اند که آنرا  
 شرح می نامند از خیمه که ملک است حاصل فیما زنده بجایست قوت ایشان در آمده و وزیر بر مثال ستون  
 خیمه اند که بار خیمه و طناب و شرح و ما فیها همه بر ستونست چه وزیر را کونیند و وزیر بارش لا شکت بار دل  
 همه ملک و ولایت و لشکر بر دل وزیر خواهد بود پس ستون خیمه را چهار صفت باید که شایستگی و صلاح ستون  
 بارگاه ملک او را حاصل باشد و آن صفات چهار گانه راستی است و رفعت و صفای ظاهر و باطن و ثبات  
 قدم پس وزیر باید که با خدا و خلیفه خدا و بندگان خدا راستی و رزد و وجود خود را در خوشی داری ناموس  
 ملک مر لقع دارد و بصفای ظاهر و باطن آراسته باشد و تحمل و ثبات را شعار و دثار خود سازد و از  
 خست باطن و اعوجاج دور باشد که چوب کج شایستگی ستونی نداشته باشد غرض از تحریر این حکایت آنکه

بالت شکر طری چو تو چون شیرین  
لمحه کرد خط افتد ز نور هفت  
کیم فضیلت پامتی دور شکست جهان  
منظر دولت علی شیر اول که شیر حق ابرود  
کشته دار الفضل عالم از وجود او هر  
ای همین بخت آباد ملک از عدل او  
کیم کویار مذاق مقام اروح نظم غنای  
آسمان در کشتی عمر کند دایم دو کا  
نوح دعوت سیدین طوفان دایم غنای

طینتینک یارب ملک دین و دین  
شکند نقاش عینی جائه خود توری  
آسمان معرفت خود شیر دین بحر شرف  
هر مبارزان فتح و سعادت دین  
بحر حکمت دورانیک نیل صیر شرف  
وی بدورد دولت کشته قوی دین  
قیلشگر که بر نظامی انوری دیوانی  
وقت شادی باد بانی گاه اندو  
تا برین ایوان دنیا حلقه میم هلال

بولدی ظاهریل آدم دین بنیک دین  
بوجان و احسن اقلیمی مستلم دور سنکا  
انکه خورده گوشمالش گوش چرخ چبری  
انچنان که مقدم سید شده سیر غری  
لوی منظوم اول بحر شرف غنای  
برضایل بهر حال قلیونیک اول عالم  
شامل عالم غده دور کامل بوسه غنای  
به نظر بر لبه مینی بحر مذلت دین چقار  
میکنند گوش فلک راه سره زیورکی

حق سبحانه و تعالی ذات شریف این سیر کیر اسالها بر مغارق شکسته حالان مستدام دارد بالینی و آله  
ذکر امیر فاضل نظام الدین شیخ احمد سبیلی ره و این نامدار عالی مقدار در اوس خجای خانه واده  
بزرگست و اجداد کرام او از زمان دولت صاحبقران تیموری صاحب جاه و امر ابوده اند و بجهت  
شا هر خجی متکفل مضطرات امور سلطانی و این سیر نیکو اخلاق از اقربان و اکفای ممتاز شده و در قبا  
از اهل عبا کشته و بمواره بادرویشان در مقام خدمت و با علما در مرتبه حرمت زندگانی کرده تا بعد  
بخت کیمیا خا حیت مردان خدا بدولت دنیا و دین امر و زشرف و مزین است و نزد سلطان عالم  
محترم و بنظر بکنان حرز و مکرم [توسبیلی تا کجای تابی و کی طالع شو] عکس تو بر هر که می افتد نشان دوست  
حالا این امیر فاضل صاحب دیوانست یکی خاتم مزین دیوان ترک سلطان عجم است و یکی قلمش محرر  
دیوان اشعار که سفینه بحر دقایق و کجینه رموز حقایق است اخاتمش کار جهانی بد می است که  
قلمش کج معانی بد می افشاند و من بنده ازین سیر فاضل شنیدم که فرمودند که من در عنفوان ایام  
شباب بملازمست شیخ العارف آذری علیه الرحمه رسیدم و از بهمت آنحضرت در یوزه کردم و بجم  
بر گفتن اشعار قادر بود و تخلصی چنانکه مناسب باشد نمی یافتم التماس کردم که شیخ مرا تخلصی مشرف سازد  
بندگی شیخ بجهت سبیلی رقم گرد و بعد ایوم ابواب معانی بر رخ من کشاده شد و فیض بهمت مردان  
بمن رسید لا شک بهمت مردان کمتر از طلوع سبیل نیست که در بدخشان شکست راعل و درین حرم را  
ادیم می کند اگر چنانچه فضلا جلد دیوان سبیلی ادیم سازند و لعل بدخشان بر کفتمای رنگین و افشاند هنوز  
از حق انصاف بیرون نیامده باشند بخصیص مطلعی این فاضل را دست داده و ان مطلع نیست

بروز عجم بغیر از سایه منیت یار من  
فاصل و بیت تیار نموده ثبت  
ولی او هم ندارد طاق شبنامی  
ای منی جور و جفا می دامت دایما  
اما از دیوان ترکی و فارسی این سیر  
اور کالار پرا و فاقصری بی بنیاد ایلان

می کشی خنجر و خون می خورم از دست آن	که شود رنج دم شیخ تو از بسبل من	قابل دولت غمهای تو آید دل گسیت
نیست مقبول نو باری دل ناقابل من	یار بگذشت و رفیق از اثر او برسد	آه از بخت بد و دولت مستعمل من
سرمنه بر سر آن کوی علانی ز آرزو	تا دم حشر در اینجا است چو سمر نخل من	ذکر وزیر زاده و مکرّم خواجه صفی
<p>و این بزرگ زاده نیز از خاندان وزارتت و پدرش دستور اعظم خواجه نعیم الحق والدین نعمت الله گناه الله بلیاس الغفران  بروز کار خاقان سعید سلطان ابو سعید انار الله برهانه وزیری با استقلال و استحقاق بود و از جمله وزراء روزگار چون  او بکار دانی و حساب شناسی و کفایت وزیری نبود و پدر خواجه نعمت الله خواجه مولانا علماء الحق والدین علی بروز کار  حضرت صاحب قرانی کفیل قنات سلطان بوده مشرف خزانه عامره و باقروت و از واثار اولیاء الله دیده اند گو  که علمه و باقی داران را که بر درگاه صاحب قرانی بایزاد و عقوبت مستلما میدید بعضی را که تکلیف مالا یطاق بود برای تاز  خزانه بدیشان میداد و ایشانرا از زجر خلاص میکرد و بدان مردم تکلیفت که نوبت مروت من گذشت و نوبت مروت  شما مانده است زحمی توفیق که در عهده داری نیز مایل بسد کان خداست بحر صفتی که باشد رضای خدای محب میطلبد  کر طاعتی چنان نیکو کان سزای است</p>		
حالی و در فضیلت درجه وافی دارد و الیوم امراء این روزگار اکر ام این بزرگ زاده باقصی الغایه میدارند حسب	بابی بقدر خویش که رحمت بهانه شود	و این بزرگ زاده در شاعری مرتبه
<p>شرفی بر نسب منیف اسلاف عظام او شاه عدلست و ما از سخنان خیال پرور ایام اندیش او که در صدف  معانیست مطلعی ثبت خواهیم کرد بسی خود را در آب دید چنان بی طردیم که تا قلاب لفتش را بکام خوشی ندیم  حقبانی ابواب فیض بر طبع کریش باز دارد و بر کردار اسلاف عظامش در روزگار او را بر افر از گردان زمین لابی  بعده و عمره معذرت در ختم کتاب و نکات تاریخ و مقامات حضرت حسین بهادر ره  سرکشی توسن او هم قلم از حد گذشت خوف تطویل و اطناب بعد از حساب است اما اصحاب اشغال را  بعد از تردد روزی در شبها استراحتی مفید است و با افسانه الفتی واجب بهمانا این جهانها مد خواب است</p>		
انها که محیط فضل و آداب شدند	در حل دقیقه شمع اصحاب شدند	ره زمین شب تاریکیت بردند برون
گفتند فسانه و در خواب شدند	انجیران حال عالم و عالمیان فنون و فسانه بیش نیست و دوروزه هملت	
<p>زندگانی ما باید از مستعار زبانه نه از فسانه های حریفان گذشته عبرت باید گرفت و از خواب کرا قنای اندیشه باید کرد  ای از می فریب چو کس بخواب ناز</p>		
ابو سعید ابو انجیر قدس سره از کیفیت دنیای دون سه سوال کرد شیخ بزرگوار ای بر کشید و این شعر بر مرید خواند	بگذشت روزگار خوشی چشم باز کن	مریدی که ستاخ نزد حضرت شیخ
حال دنیا باز پرسیدم من از دیوانه	گفت یا خواست یا با دست فغان	گفتش بر کس مهر دل بر دست دل
گفت یا غولست یا دیوت یا دیوانه	حق تعالی عیون او لا ابصار بر سره توفیق محفل سازد و راه تحقیق بکمان	
<p>نماید و ابواب معانی بر رخ جمله بکشد بدانشاء الله و حده العزیز ذکر مقامات و حالات پادشاه  اسلام ابو الغازی سلطان حسین بجا در خلعت الله ملکه و سلطانه هر چند ذکر این مقامات و</p>		

این صفات در ذات این مجید است و با وجود ملازمت درگاه و ملک و ولایت محنت تکرار مطالعه بسیار را بر خود  
 آسان کرده لیکن آنرا بکس فضایل و علم و حکمت مشغولست و بکل مسائل علمی دایمی می گوشتد و عروس الفاظ را کشتن  
 معانی می پوشد و اوقات شریفش دایما بصحبت علمای منقسط است و در شاعری و خواجی کرمانی از کلام اشعارش  
 تخیل بند می تواند بود و از دیوان او سلمان ساوجی علمدار است در مدح پادشاه اسلام قصاید محکم و غزادان  
 که اگر بر کوه خوانی ترا آید خاشاک متصدعاً و حسره و روزگار در تختین این وزیر نامدار مبالغتی تمام است و باز  
 واردات آن دستور عالی مقام مطلع غزلی خواهیم آورد که در حالت زهد فرموده و بس نازک و تخیل است و این غزل

نکویی چشم خودم برای دفع آزارش | خیال رویش اینجا بود شوم غبارش |  
 حقیقتی عین النوال را از روزگار

این وزیر با اقبال دور دارد و ظل ظلیل او را بر رعایا ممد و دگر دانا و دولت او را امتداد تا بوم التنا و تجمه و الله  
 الامجاد ذکر منظر الصدور و العظام و نتیجه الاکار بر خواجه عبد الله مرور و اید رحمة الله علیه  
 حق سبحانه و تعالی آنچه از اشرف الناس باید و بکار آید از علم و فضل و مهارت باطن و لطافت ظاهر و اخلاق حمیده  
 و هنر پسندیده بدین ذات ملک صفات ارزانی داشته خطش در زعمانی کجناح الطاوس و انشایش در  
 درزیبائی کشتا و النفوس است منحش در متانت ناسخ یا قوت کفایتش دیوان صدارت را بقانون ساخته و  
 قانونش دلهای عشاق را بی قانون کرده لاجرم طبع سلطان روزگار که معیار فضیلت است بر تربیت این فاضل مایل  
 شده با بزرگان که هنر شناسان روزگار بلکه خلاصه لیل و نهارند همواره خواهان صحبت و جوایز مواصلت  
 این سعدان فضیلت اند بیت با شتاب این اصل است نماید برکش با شتاب این طایر دولت کشاید پروبال  
 والد این خواجه فاضل دستور عظم خواجه شمس الدین محمد مرور و اید ادام الله اقباله سالها با استحقاق وزیر سلاطین  
 بوده و از صنایع عظیم کرمان است بزرگی نیکو اخلاق و خداترس و صاف اعتقاد بود و در رویش نفس است  
 و ایوم از تشویش ملک پای همت بیرون برده و با خستیمار از شغل وزارت استغفا خواسته همواره بخیر است  
 و مبرات مشغولست و از صحبت شریف اهل حق و علم و فقر محظوظ و با نصیب جزاء الله خیر و این وزیر زاده را  
 در بیکاه سلطان کیتی پناه حاصل است و مناصب عالی به بد و مفوض و مخصوص است امتیاد که پایه قدرش  
 بذروه عالی رسد و شام شبایش صبح لثیب نوری پیوند دانه علی مانیثا و قدیر و چون طبع که بیم این بزرگ  
 نامدار بگفتن اشعار مایلیست و شعرش در متانت ثانی شعر تواریت و عنصر طبعش دوم عنصری و جب  
 نمود درین تذکره مطلع از اشعار محار شریف زبانی و بنیدکی مولانا نور المله و الدین عبد الرحمن جامی است

نوبهاران که دید شاخ کلی از گل من	غیمایش بود آغشته بخون دل من	و خواجه شهاب الدین عبد الله در
تقیع مولانا این مطلع من	آه گزهر که وفا بود دهنده دل من	غیر نومید می از و هیچ نشد حاصل من
و مؤلف این تذکره بنابر حکم این بزرگ زاده فاضل این کتابی نموده جواب این غزل گفته بحکم الامام محمد	و این است آن غزل مذکور	دیگر بر آتش از غمزه بر غم دل من
		هر زمان قصد بلا کم کن ای قاتل من

حضرت اعلی را میسر شد تنوم مصاف ترشیزست و کیفیت چنان بود که بوقتی که سلطان ابوسعید بکست قتل  
فارغ البالی و تحت مراد نهشته بود و در آن حین حضرت خلافت پناهی از طرف دشت قبا و خوارزم غمان غلبت  
بجانب خراسان معطوف فرمود و قطعا می با نگر دو به نیشا بور آمد و مخیم ترول اجلاش گشت سلطان ابوسعید  
برآمد و خواست تا بنفس نفیس خود متوجه گردد باز اندیشه کرد که مباد ای ناموسی دست دهد و دستبر حضرت اعلی  
خاقانی دیده بود اکثر امراء نامدار خود را مقدم امیر محمد علی بخشی را بحرب حضرت اعلی بجانب ترشیز و نیشا بور با یلغار  
فرستاد و در شهر سته شان و ستین و ثمان ماه در نواحی و لایح حضرت اعلی را با آن لشکر حرب واقع شد و با وجود  
نفرم و مسلح با حضرت اعلی زیاده نبودند و لشکر خصم ده هزار مرد مسلح مکل بود پناه بطرف حضرت آله آورده اندیشه نمود و دست  
وار بران لشکر بزرگ زده دمار از هم یاد آن قوم بر آورد و سیکنه آن شهر محشر ظاهر کرد و محمد علی بخشی بطرف خداوند خود  
گریخت و حضرت پادشاه اسلام از سر جرمیه یا غیان لشکر در گذشت و جمله را عفو فرمود و از ترشیز سینه است غلبت  
حرب سلطان ابوسعید نماید امراء و ملانان صواب دیدند که باز گردد بمقتضای العود احمد بطرف دارالملکات خوارزم  
معاودت نمود چغام فتح ملک خراسان و جلوس انخسرو کامکار بر تخت دار السلطنه هراة و این قضیه در نوروز اوایل  
بود بامه مبارک رمضان شمسین ثانی خدا میخواست و قیامت ملک دین میسر شد که از آنانی سلطان دشت اقطاع خراسان  
چون واقعه سلطان ابوسعید بروجهی که شطری از آن بقلم آمده بوقوع پیوست در آذربایجان دران حین انخسرو  
نامدار از طرف دشت قبا قبیله بدعای تسخیر ملک بسیر خراسان آمده بود و کار بدان رسید که خراسان افح  
خبر شکست سلطان ابوسعید خود بسبب شکست این جنود و عا لیمقدار و در شهر جرب سته مذکور بدولت و سعادت  
از حد و دایره مر و شاهان نموده اسپه کبیر شجاع الدین ولی بیکت بهادر را بجهت تسخیر مشد مقدسه و نیشا  
و باقی ملک خراسان نامزد فرموده بدین طرف میل کرد و همین الطاف خدائی و دولت پادشاهی از دحامی بر هرج  
شده فتح این طرف میسر شد و در آن حین شاهزاده سلطان محمود از طرف آذربایجان منظم بدیار خراسان سید  
و جمعی کثیر از لشکر سلطان ابوسعید در راه ملحق شدند و آن شاهزاده در نواحی جام بامیر ولی بیکت مصاف داد  
و شکست یافت و چون منظم بهراة رسید خبر توجیه حضرت اعلی استماع نمود ثبات نیافت و از اضطراب فرار نموده  
راه حصار خندان پیش گرفت و دران حین چهل دختران با دغیس مضرب خیام عما کر ظفر بیکر بود و از عنایت  
الهی و الطاف نامتاهی سرداران سلطان ابوسعید فوج فوج دولت صفت روی بحضرت خاقانی آوردند و  
شرف و ستبوس می یافتند کما قال الله تعالی یدخلون فی دین الله افواجا و حضرت اعلی نیز عنایت پادشاهان  
شامل حال بکنان نموده از ماضی گذشت و همه را بکست و سلطان ابوسعید مراتب و مناصب مقرر داشت  
و از کمال عاطفت و اخلاص که ذات این پادشاه را جلی طریست بار بار بر زبان مبارک جته سلطان ابوسعید  
سعید تا سفت چاک خستی و فرمودی که ان حضرت مرا بجای پدر و اعمام بود کاشکی این نگبت بدان سلطان عالیقدر  
نرسیدی و من از نبل مراد سلطنت محروم بود می این سخن میگفت و قطرات عبرات بر چهره مبارکش از فراد

و شرح این درجات در قدرت بشری و طاقت انسانی در نیاید و اگر محمد بن طبری و حمزه اصفهانی و اصطخری که  
مورخان دانا و حکما توانا اند زنده بودندی از عمده مشرعی از ذکر مقامات و حالات این خسرو رستم دل بسیار  
بسیب بیرون توانستند و ضعیف این نجیب چگونه درین شغل خلیفه جاری گردد تا از هزاران یکی و از بسیاران یکی  
نمودن و کتاب را بر ذکر مقامات این خسرو عالی منقبت ختم گردان است رسم تریخ است که بر شاخار  
پیش و بدیده پس آرد بهار روزگار شریف لطیف حضرت علی بن محمد زنده گانی است لابد افعال  
و کردار و مقامات او شکوفه و ریاحین این نو بهار شد عادت مورخان و مؤلفان در تقدیم و تاخیر ذکر حسب  
زمان و ترتیب است و الا فضیلت خاتم الانبیا بر عزیز و بی فضیلت سوره اخلاص بر ثبت ظاهر و لا محبت پس  
برین شوق تنج اکابر ماضی نموده کتاب را بر حالات حضرت علی خاقانی ختم کردیم و از مشاهیر جنگها و مصافها که این  
حضرت را دست داده که عقل عقلا دران عاجزست بر سبیل مشکب یک قوت گذرانیدیم بیاید دهنست که این  
خسرو نامدار کریم الطرفین است و از افتاد و ذریت صاحب قرانی هیچکس را این شرف و منقبت حاصل نیست  
و از جانب پدر و مادر این خسرو بزرگوار صاحب قرانست و پیوستگی با سلاطین قدیم ماوراءالنهر نیز دارد از  
طرف نام و درین تذکره شرح دادن آن وصلت که صاحب قرانی را با شاهزاده میرزا میرک که پادشاه  
زاده ماوراءالنهر بوده است حاجت نبود چرا که آن قضیه اظهر من الشمس است و در ظفر نامه مذکور و چون این خسرو  
نامدارین شباب رسید آثار جهان داری و انوار فضایل و بختیاری در چین عالم آرایش واضح و لایح بود و  
بعد از وفات بابر سلطان در مرو شاهجهان را بیت جهان داری برافراشت و در شهر سنه عذی و بین  
و ثمانماه بر تخت شاهجهان که ام المملکت خراسان است جلوس کرد ای در اول کرده از یاری محمد بن محمد  
دعوت بن اشکارا چون ابوسلمه مرو و بعد از جلوس و خروج او اول قضیه فتح استرآباد دست و کشتن چنین  
بیت سعد و شطری از آن سمت رقم یافته و آن مصاف را جهانداران کردن دارند که از سلاطین ماضی هیچ  
افریده چنان مصافی نگردیده و فتحی نیافته دوم مصاف سلطان محمود میرزا بنو حاجی استرآباد و فتح المملکت  
در شهر سنه خمس و ستین و ثمانماه سلطان ابوسعید ایلک استرآباد بفرزندش سلطان محمود بهادر داد و خود  
بر فتح میرزا جوکی و ولد امیرزاده عبداللطیف غنیمت سمرقند و شاهرخیه نمود و امیر شیخ حاجی جاندار که از مها  
شاهرخیه و مردکار دیده و مبارز بود بملازمت شاهزاده سلطان محمود و غضب کرد حضرت خلافت  
سناهی فرصت غنیمت شمرده بانکه لشکری از جانب خوارزم و دشمنان غنیمت بصوب استرآباد معطوف  
فرمود سلطان محمد و امراء عظام او جلادت نموده با لشکر سنگین در مقابله استمادند و در مقامی که آنرا  
جوزل گویند بقریب استرآباد در بی عظیم دست داد و در آخر حضرت علی را نظرو روی نمود و مخالفان مقهور و  
رفیع خسرو عالی منصور شد و سلطان محمود منظم گردیده به راه کریمیت و امیر شیخ حاجی بقتل رسید و حضرت  
خلافت پناهی بر بانی حشم و لشکر رحم نمود و جمعه را در حرم امن و امان حایه داد و مملکت خراسان بعد از آن



پادشاهی کشتند و خسرو جمشید دولت نماز عصر از روز در بخارا بدولت تزلزل فرمود و فتح نامها با طرف مالک  
روان ساخت و جهت تقدیم سیاست از امر تراکه و جغتای دوسه تن را طعمه سیاه و طیور گردانید و بر بوانی  
اسیران بحیثم مرحمت نظر فرمود بیت **رویدای اسیران سوختن دمان** | **بمن تان دعا باد تا جاودان**  
تمامی اسیران و صنایع و سپاهیان که بر موطن خود نزدیک رسیده بودند فارغ البال دعای دولت پادشاه  
اسلام کو یان از راه اسفراین متوجه دار السلطنه هرات و بلاد خراسان شدند و خسرو عالیقدر منصور و  
عازم دار السلطنه هرات کشتند و این فتح در سنه اربع و سبعین و ثمانمائه بود موافق با رسم شیل ششم قتل امیرزاده  
یادگار محمدست و فتح دار السلطنه هرات کرت دوم و درین کار که بدست خسرو نامدار برآمد عقل عقلا عاجزست این  
دستبرد از رستم دستان نشان نداده اند و رزم بهرام کوربا خاقان بدین دستور نبوده چه در تاریخ مذکورست  
که بهرام خاقان را با سیصد نفر دزد و بکشت در حالتی که نو دهزار مرد با خاقان بود فاما آن شیون در صحرائی بوده  
و این کار که این خسرو نامدار نموده در مستقر سلطنت بوده با وجود چندین دربند و چندین پاسهان و حفظ و  
مصر جامع القدره و العظمت تبارک و تعالی و سبب این قضیه آن بود که چون شاهزاده یادگار محمد شکسته  
و منکوب شد باز استعانت با امیر کبیر ابوالنصر حسن بیک آورد و او دیگر بار لشکر گرانمایه جته او ترتیب نمود  
و در مصاحبت امیرزاده مذکور از جمله قزاقان خود یوسف بیک را چندی از امر تراکه مقدم بمهم بعقب کبر  
بطرف خراسان فرستاد و آن لشکر یادگار محمد ملحق شدند و بصوب خراسان روانه گشتند و ولایت سبزوار و نهر این  
و جوبین را منخر ساختند و چون اعلیحضرت خلافت پناهی خبر قدوم یادگار محمد بدین نواحی استماع نمود از دار السلطنه  
هرات عازم حرب تراکه و یادگار محمد شد و در حدود جاجرم فراوان هر دو سپاه مابین جاجرم و جوبین ملاقات کردند و  
بعد از حرب و کوشش بسیار اول یادگار محمد شکست و لغت خوارزمی که از متغیان در کاه و و بهادران لشکر یادگار محمد  
بود با چند نفر از خاصان امیرزاده مذکور گرفتار شدند و حضرت اعلی لغت را با اکثران جمع کنایه کار سیاه  
فرموده بیا سارسانید و یادگار محمد و لشکر تراکه از این معنی متوهم شده شب از قصبه جاجرم فرار نمودند و حضرت اعلی  
منظور منصور مراجعت فرموده حسن شیخ تیمور را با یالت استرآباد تفویض فرمود و بنفس مبارک خود در آنست  
یادگان قرار گرفت و احشام تراکه خراسان را گرد کرده بخود جمع نمود و یادگار محمد بعد از انحرام بانه استقرار  
کرده از جغتای شکست که از اعمال بطام است آمد شد با حسن شیخ تیمور در میان آورد و آن رو باه که کبریه صفت  
امیر زار بخود خواند و در ظاهر کرکان بدو پیوست و آرزوم اعلیحضرت را از میان برداشت و باز شیخ علی بزبان  
که از اعاظم امراء تراک و قرابت حسن بیک بود بدو پیوست و قوی و شوکتی تازه روی بیا دگار محمد آورده  
غزیت خراسان درست کرد و در شهر ذوالقعدة من شهر سنه اربع و سبعین و ثمانمائه با اعلی قبیح از فیروز  
قد عازم خراسان شد حضرت صاحبقرانی عرب را مکمل و مستعد شده از را دکان خواست تا پذیرفته شد  
لشکریان و جوانان و بعضی امیرزادگان کارنا فرمایند شوخ چشم با این خسرو و فرزند بخت بنیاد در کردگان



همون جایی شد زهی شغقت و انصاف و زنی اخلاص و الطاف لاجرم حق تعالی ملک کتیب صاحبقرانی را موروث  
این خسرو عالی مشقت نموده سرایر سلاطین مقدم را بزور وجود شریف او آرسته است تمکن این پادشاه فرشته  
اخلاق درین سلطنت باستحقاق قمرنمای بیار یا دو فرزند ان کا مکار و اتباع نامدارش را سلطنت و خلافت تا قیام  
قیامت باقی باد پنجم مصاف اول امیرزاده یادگار محمد بن سلطان محمد باسنغرو این مصاف آن بود که چون بتوفیق  
یزدانی و سعادت آسمانی سلطنت خراسان پادشاه اسلام را میسر شد و امراء کبار و اعیان دیار جللی مطیع رای  
همیون گشتند امیر ابو النصر حسن بیگ امیرزاده مذکور را که وارث ملک مذکور بود و از زمان ماضی نشو و نما در میان آنکه  
یافته بود نامزد ایالت این دیار نموده لشکر جت را و سواران نیزه گذار با او همراه کرده بطرف خراسان فرستاد و امراء  
نامدار خراسان و سرداران سلطان ابو سعید را در مصاحبت و ملازمت آن شاهزاده بدین صوب فرستاد و  
امیرزاده یادگار محمد بقوت حسن بیگ و سپاه ترا که و دلگرمی در است ملک و مصاحبت امراء نامدار از حد و عراق  
بجانب خراسان منتضت نمود و اول میل استرا با کرده آن حدود را بگرفت و امیر شیخ زاهد طارمی را که از قبل  
حضرت پادشاه روزگار حاکم آن دیار بود منتهزم گردانید و چون این خبر در تخت هرات بهیچ اشرف همیون رسید  
فی الحال با حضار لشکر ظفر پیکر مثال داد و بر عزیمت پادشاه یادگار محمد عثمان غریمیت بجانب استرا با و معطوف فرمود  
در آمد ز در غوه کره تائی ازین چون زمانه در آمد ز جای بعضی امراء نامدار که با یلغار بیشتر از  
موکب همیون آمده بودند از استیلاء دشمن ستوه گشته طبعی بکوه شدند بنواحی جبال سیلاق خوارزمی و در آنجا  
که بنواحی در بند شقان است تا بخت مدد کرد و اقبال روی نمود و در شهر صفر سنه اربع و سبعین و ثمان ماه پادشاه  
اسلام از طرف مستقر دولت با امراء نامدار رسید و امراء از بخت این پادشاه آذی به آمدنت بخت مرجا کرده  
بر روی خوب نمود و دست نظر صفا کرد استاره خیل ترا دیده و ثنا کرده فرشته روی ترا دیده و دعا کرد  
و روز دیگر که بدشمن در کوشقان نزول واقع شد خسرو جو بخت باین لشکر و پیکار مشغول گشت و از قلعه  
کوه چون لشکر انبوه خشم در آمد سرداران متوهم شدند و بغیر عرض رسانیدند که مصلحت نیست که این جبال مستحکم از  
دست ندیمیم که لشکر خشم انبوه می نماید پادشاه با ملک بر امراء نامدار زد و کوب  
همان به که با خاک یکسان شوم و در دم میمنه و سیر را ترقی می  
نصب کرد از جرم خون منجوق زرد روز دیگر کین سپهر لا جورد  
پادشاه اسلام بغرم رزم دشمن بر سمت دراکب گشت و در نواحی  
در بند شقان حرابی در پیوست که بهفتخوان در پیش آن تا غلغله میش نمود و نبرد اسفند یا زابل در مرتبه آن جوانی زیاده  
بر است مرک می آمد ز دست قابض ارواح بعد زاری همی ارواح می یونند در شکان نیم فتح عاقبت از غیب آباد این جنود  
صاحب اقبال و زیدن گرفت و روح القدس آیات فتح خواندن بنیاد کرد بسی بر نیاید که راهت خشم معکوس و دولت  
دشمن مغلوب و مشکوس گشت و امیرزاده یادگار محمد بصید حیل جان سلامت ازان کرد اب بلا بیرون برد و  
بعضی از امراء ترا که وختی که در مصاحبت و ملازمت شاهزاده مذکور بودند مقید طناب مالک لرقاب

قبیلہ ملحق گردانید و کان ذالک فی لیلۃ الاربعاء سابع عشرین صفر سنہ ۱۰۸۸ شامایہ علی الصباح مذکور ترا که که  
 خزون از قیاس بودند فوج فوج فرار می نمودند و پوست بر اعنای ایشان از حیث رکاب خداوندی خشک  
 شده بود و امراء عظام بھر جا که نامزد شده بودند مخالفان بدرگاه عالم پناہ می آوردند و حضرت اعلیٰ میر  
 علی جلایرا از روی سیاست پیاساق رسانید ذیل عفو بر جرایم جمیع مجرمان پوشید و بقضی رحم ترحم  
 بهجتی و سروری که از عنایت حق سبحانہ و اهل شدہ بود و پروزاران خسرو نامدار زبور عفو بر صفحات اعمال

مرستم گردانید مولف الکتاب	اکسیت از شایان که داوود و خلایق	ره نور و خوشی را از چشمه مرغاب
تا خن آورده تا تحت بری قوت	پنج خورشید فروخته چشم خوب	ایچنین دولت کرا کرد و فیر دینان
وین چنین کامی که باید غیر شاه کامیاب	یارب از لطف و کریمین دولت کاویا	کوش دای یا از انتقال و انقلاب

به قلم فتح اند خودست و مصاف شاهزاده سلطان محمود و حقیقت این قضیه پشت که شاهزاده مذکور چون شکسته  
 از جانب ہر طرف حصار و آن ملک راند و از آن فرصتی حتمی و شوکتی یافت و بمبنای ملک گیری لشکری ارستہ  
 جمع نموده پنج را منخر کرد و حضرت اعلیٰ در آن صین تبارانی جزائی کہ لشکر ترا کہ در خراسان نموده بودند مشغول بودند چون  
 خبر استیلای شاهزادہ مشارالیه بشرف اعلیٰ رسید بمکلی ہمت برد و شاہزادہ مصروف فرمود و از حد جرجان  
 و ما زندان تا نواحی مرغاب لشکر و سپاہ بر خسر و گردون مقدار جمع شدند و غار کار بنضایج مکاتیب ہر  
 شاہزادہ فرستاد مضمون آنکہ ای قرۃ العین سلطنت دای شہرہ شجرہ خلافت خلاف مکن و مصاف پیش  
 و آزر کم کوش دار کہ امر و ریش لشکر و روی دولت منم و بمقام برادری و بہرتبہ فرزندی قناعت نای یقین  
 بدان کہ دشمنان قدیم در کین اند و مدعیان دولت گوشہ نشین شاہزادہ سلطان محمود بدعا ملک ازادہ  
 انصاف تجا و ز نموده استدعاہ حرب و قتال کردہ حضرت اعلیٰ چون از نضایج نا امید شد شمشیر کین

از غراب غیرت مکشوف رخت	بران باش تا جنت باز فکشی	اگر خود بدانی کہ می بسکشی
و راید کہ چارہ نباشد ز جنت	بلکہ باید اینجا و بجای در نکت	پادشاہ اسام لشکر و احشام را از

روی احتشام جمع نمود و در نواحی اند خود بموضع کہ آنرا چکین سہ رای خوانند صفہای مصاف راست کرد  
 کہی آشتد و کہ جوشید و کہ تابید و کہ گریخت  
 سہرورد و کون خون و سرخ و آنچ  
 او خسر و صف شکن بہ حق صفت بر  
 سہرورد و کون خون و سرخ و آنچ  
 او خسر و صف شکن بہ حق صفت بر  
 سہرورد و کون خون و سرخ و آنچ  
 او خسر و صف شکن بہ حق صفت بر

انرا کہ عون عصمت انود مدد بود	اجرام جملہ عدت و او تاد لشکر	القضہ بکٹ لفظہ نسیم فتح و زیدن
-------------------------------	------------------------------	--------------------------------

گرفت و رایت سلطان مسعود و لشکر ختم مغلوب گشت و این مصاف را مبارزان روزگار از مصافہای نامدار  
 می شمارند بلکہ صبرترین جنگی دانی دانند و جلدوی این مصاف حضرت خاقانی بہیک پس از امراء نامدار و مبارزان

کردند و بدنها باز می مشغول شدند حضرت اعلی ازین معنی متاثر شده روی تخت هراة آورد و هر روز از معسکر ظفر  
بیکر فوج فوج روگردان شده بخصمی پیوستند حضرت اعلی معاینه میدید که این نادانان تبر بر پای خود میزدند  
و این شور و بختان خطا از ثواب نمیدانند اما بار آده عوام کالافام جز قدرت ذوالجلال و الاکرام هیچکس بر نیاید  
رای زمین خسرو و نیکو سر انجام چاره جز آن ندید که یکجندی تخت را بگذارند تا بخت بر سر مددکاری آید برین غم از  
دار السلطنه هراة او رونق و اجمال و خاصان و بختنازاهمراة داشتند متوجه خیمه و میمنه و صوب  
بلج شدند و یاد کار محمد جسمی ترا که بشهر هراة درآمد و دست بظلم و ناشایست برد آوردند و بندگان خدا بظلم  
و دست انداز لشکر بیکانه و بی فنی پادشاه گرفتار شدند و ترکمانان جلف به بیداد دست برد آوردند و فوج و فوج  
اشکارا کردند و ان شاهزاده مظلوم کج فتم بغور هیچکس نمیرسید بلکه یارای پیش نداشت عجزه و رعایا فریاد بر  
آوردند که اغثنایا غیثا المستغیثین و چون این خبر بسمع شریف حضرت اعلی رسید غیرت و حمیت اسلام در این  
پادشاه ایام شد و با امراء دولت فرجام گفت رو با باشد که جانی که من زنده باشم در دیار اسلام این بیدادی  
رو و حضار مجلس گفتند هزار جان مافدای پادشاه اسلام با دین را با جهاد اکبر برابر میدانیم فی الحال از میمنه قلب  
و جمل لشکر ترقیب داده بعزم دار السلطنه هراة با هزار مددکار دیده دو اکسبه بر پشت شتر روان از میمنه سلطان  
فرخ روز کار فتح و نصرت بر زمین و بخت و دولت بر بسیار القصه سه شب و سه روز راه و بی راه می سپویدند  
نماز دیگر روز چهارشنبه ماه مذکور در نواحی بادغیس در باغی از لشکر باغی معدودی چند یافتند تقشیر  
احوال و قصص قضایا نمودند از مردم گفتند یاد کار محمد سرور و فارغ البال بعشرت مشغولست و امر همچنین  
هر یکی با شادی خفته و هر کس بطریق نفقه حضرت اعلی چون خبر مخالفان برین پنج استماع نمود مسرور گشت و گفت  
ای دل و دلدار چونت با فتم فی الحال مردان کار را دلدار می نمود و جباخانه عالی را بر جوانان قیمت فرمود  
و هر یکی را از امراء عظام بگرفتن یکی از سرداران شتر تعین کرد و بخیل از کوه گیتیون فرود آمده بنشب بنواحی تربت عنبر  
سرشت مقرب باری عبد الله انصاری علیه الرحمه رسید و از روح پرفروش خوابه در یوزة همت کرده صبح کلوب  
بنجایان درآمد و به تخیل بدر باغ زاغان دو اسب و بعضی در بان و مستحفظان کوشش نموده بجائی رسید بضر  
تبر زین قفل دروازه را در هم شکسته حضرت اعلی بفتح و فیروزی باغ درآمد قضا را آن شب یاد کار محمد مست در  
محبوبه خفته بود و از عربده بکوشش رسیده سر اسیمه بر جبت و آن شب را روز قیامت دید آشفته و از میمنه است تا  
خود را بکوشه باغ متواری سازد جمعی خاصان حضرت اعلی او را گویان گرفته پیش سلطان آوردند شاهزاده  
قالب از روح تنی شده از روی سر اسیمه در زمین می نگرست پادشاه روز کار روی بدو کرده گفت ای حمیت  
تبار ما را عار آوردی و شرم نداشتی که همیشه ترا که مطیع رای آبا و اجداد ما بوده اند ترا عار نیامد که بجاشکی ترا که  
بر تخت شامرخ سلطان جلوس نیائی و جمعی ترکمانان بیکانه را بر رعایای ملک موروث بظلم و بیداد و سلب  
ای سیه روز و کردی وی سرخ آل را و فی الحال اشارت کرد تا سیافان بیاست آن شاهزاده را بیکه شکار

او از خمر و کامکار در خواستند و پادشاه اسلام بطریق مهور و شیوه سورش که در جبلت این منظر الطاف عفو و حسن  
 عزیز است از اجزات و جرایم آن حرام نکند در گذشت و شمر پنج کت ثانی داخل قلم و مهور کردید و کان ذلک فی شهر سنه  
 ثمان و سبعین و ثمانه نهم مصاف و فتح امیرزاده ابابکر است پسر سلطان ابوسعید و واقعه قتل شاهزاده مذکور  
 با جمعی از امراء تراکه و این قضیه چنان بود که والده شاهزاده ابابکر از تراد پادشاهان بخشان است و سلطان  
 ابوسعید بزندگانی خود این شاهزاده را در طفولیت سلطنت بخشان مفوض ساخت بود و بعد از واقعه پدر  
 حشمت و شوکت و شجرت یافت و اکن شاهزاده بود و بسیار منتظر و شجاع و پرتور و عالی قوت در ملک بخشان  
 قناعت نمود و علی الذوام دم تخیر مالک زدی و این شعر از شاهزاده است  
 ز چپینم تا بدخشان در کین باد | بگوستان بخدمت را چه جولان  
 چه بسند در کین من بخشان | مرا میدان همه روی من باد  
 شاهزاده که طبع لطیفش در بیین منوال می سفت و سخن را بدین سلیقه می گفت منتظرش آفتاب رخشان و  
 نشاءش کان بدخشان بجاء این جوهر که داند و سخن گفتن در فضیلت او که تواند القصد شاهزاده مذکور را بکرات باخوان  
 عظام محاربت و مصالحت اقتاد و احب شاهزاده محمود و مسلط شد و حصار شادمان و مضافات را سخر کرد و  
 بعد از مدتی دیگر از سلطان محمود میز را منہزم شد و رجوع بپایه سر برمایون آورد و پادشاه اسلام مقدم او را با غراز و  
 اکرام تلقی نمود و انواع محبت و شفقت بدو نمود و منصب دامادش مشرف ساخت و ان شاهزاده مدتی دولت  
 صفت ملازم رکاب نظیر انتساب همایون بود اما مفسدان او را از راه بدر برده بدکان ساختند تا قتل غلط نمود  
 از استادن ملک اشیان پادشاه هر روز کار فرار برقرار اختیار کرد و با قایل امیر سید میرد ارغون بکنایه  
 بقتل رسانید و بر نسب سیادت و خدمت ویرینه آن سید مظلوم بخشید و از نواحی ترند بقصد ملک خراسان و  
 عزیمت نمود و پادشاه اسلام فوجی از امراء عظام و سرداران کرام را بفرستاد و در مرو با شاهزاده ابابکر  
 مصاف دادند و شاهزاده مذکور شکست یافته منہزم شد و بعزمیت بخشان روی نمود و بثنائی انجام یافت  
 بطرف کابل و بند رکاب کرانمایه را بک ساخته از حد و آب سند بکنج و مکران سیل کرمان کرد و در آن حال ولی  
 پیر علی لشکر ترکان بدو ملحق شده شاهزاده را تحریر ملک عراق کرد تا لشکر امیر کبیر یعقوب بکیت که امروز والی  
 عراقین و آذربایجان و دیار بکر و فارس و مضافات و خلف صدق امیر کبیر ابوالنضر حسن بکیت قصد شاهزاده  
 مذکور نمودند و در مسیر کرمان از لشکر ترکه منہزم شد و باز قصد خراسان نمود و منہیان این خبر پادشاه اسلام  
 رسانیدند که شاهزاده مشارالیه از سیستان عزیمت خراسان دارد پادشاه روزگار بدولت و ایلخاردینی  
 شاهزاده اقتاد و شاهزاده از فراج سیستان براه بیابان عزیمت ترشیز و سبزوار نموده پادشاه اسلام بر اثر  
 او میراند از منزلی که بسوار میشد تخیم عمار سلطان میکشت تا از حد و ولایت فراج تا چهار فرسخی استر آباد پادشاه  
 اسلام در عقب شاهزاده ابابکر بایلغا میراند جماعتی که در آن سفر ملازم رکاب چند اوندی سلطنت بخاری  
 بودند نمودند که دو هزار اسب کاری ملازمان پادشاه اسلام را سقط و ضایع و مجروح و مانده شده

روزگار نداد که این کار بفرمانش خود کرده ام و امراء و پهلوانان درین صورت سلطان روزگار را مستقیم داشتند

و این بیت بر خوانند بیت **ای منسل ماه عظمت اوچ ثریا** **دوی ظفر از آینه تیغ تو سپید**

حضرت پادشاه کامکار بعد از آن فتح نامدار بلخ و مضافات را بجزه ضبط آورده احمد ششاق که از سرداران عراق بود بایالت بلخ مقرر گردید و خود بدار السلطنه هراة معاودت فرمود و کان ذلک فی محرم سنه ست و عین ثمانه بهشتیم محاصره بلخ و فتح آنجا است و این قصه از غریب و عجایب حالات است بیاید و نیست که بلخ شهر قدیم و بنای اول است در دنیا بزعم اکثر ارباب تاریخ و بعضی گفته اند و ما و مذاقم است و بعضی بایل را اقدم گفته اند و بعضی بر آنند که کیومرث بانی بلخ است که کشته یوشنک را در آن مقام بکشت و شادی حاصل کرد و بنای شهر آنجا نهاد با بکله در عظمت و شوکت ملکت بلخ هیچ کس را سخن نیست حکما بلخ را ام البلاد نام نهاد و اندو قبه الاسلام و حبه الارض و خیر التراب گفته اند چنانکه حکیم الدین انوری می فرماید بیت **آسمان کرد طفل بودی بلخ کردی پیش**

زانکه تا ند کردی محو این جهان را داری **او این قلعه و شهر است که اکنون همورست آن حصار را هندوان نام است**

و بعد از تخریب شهر قدیم بلخ بدست اخلف بن قیس و قتیبه بن مسلم الباهلی نصر بن سیمار که بر روزگار و شام بن عبد الملک مروان سپهر خراسان بود که این قلعه را غلامان هندوی او عمارت کرده بودند و حمزه اصفهانی از محمد جری طبری روایت کند که نصر را غلام هندوی زخرید و دو جنس غنیمت او از دزد و هزار بود القصه فتح بلخ امری متعذر است چرا که خندق این آب خیز دارد و لقب برومیر و دود پادشاه اسلام بلخ را مسخر کرد و ایالت آن دیار و کوتوالی حصار را بر احمد بن ششاق مقرر داشت و بعد از آنکه مدتی آن ترکمان طبع دون مشرب با پادشاه روزگار قدر ظاهر کرد و بادی نعمت کفران نموده بطرف اولاد عظام سلطان ابوسعید میل نمود و دم عصیان زد و این صورت بر خاطر ظریف آرای سنیر پادشاه کبیر شاق آمد و رکاب همایون را بمجا صرد بلخ بست گردانید لشکر کران بدر بلخ کشید و چند وقت بمجا صره مشغول گشت و فتح میسر نشد و قتال و جنگهای پیوسته روی می نمود و مبارز عساکر ظفر آثار مجروح میشدند بعضی از امراء او را بر عرض پادشاه رسانیدند که فتح بلخ کاری بزرگست و روزگار ضایع کردن بدین امر بیفایده اگر حشر و روی زمین از تنخیر این ویرانه در گذرد بهمانا که صلاح دولت

اید پیوندش این است بیت **بشادی در خیابان جام میکیر** **تو بلخ گفته را ما سنندری کیر**

حضرت پادشاه اسلام و جمشید یار **برادر دارنده سوکند خورد** **بروز سفید و شب لا جورد**

که این باره با خاک است آوردم **و این دون نسب را بدست آوردم** **مثال واجب الا مثال با طرف**

ملکت فرستاد که تا استادان بختیق ساز چرخ اندازد و بر او و متجسس و کشکچر دمار از نهاد سگان بلخ برانند و دیکهای عالی ساختند و خمر کها و سایر لقب زنان از مملکت روی بصوب بلخ نهادند چون صدست و اموال با احمد شاق رسید در بلخ از تلخی زندگانی مشتاق اجل موعود گردید و چاره جز آن ندید که استغفار نماید و در قلعه بروی حشر و کامکار بکشد شفاعت بامراء دولت و اخوان حضرت آورد تا جبرئیل

جهانم در سلسله رحمت او استوار ما یکبار فریاد برآوردند که ای سلطان عالم  
 بکلام دوستمانش سربدار کن و کر خواجهی ثواب نیک مرطون  
 خسرو صاحبقران دانست که بقای او سبب و بی دولت است به اگر راه و اختیار بقتل شاهزاده بابا بکر رضا و ابوت  
 ملک آزر م بر سینه تابد و خواد بیکانه گیر و خواهی خویش قضای خدای تعالی  
 جوان را از پنج برگند و در وضع امید و استمان را چون بخت تیره و دشمنان ساخت صاحبقران مظفر و منصور از  
 نواحی فیروز قند بر راه مشهد مقدس متوجه دار السلطنه همراه کشت و کان ذلک فی شهر صفر سنه خمس و ثمانین  
 و ثمان ماه که رور دولت جم افتد از هر سال فتحی و بهر ماهی فتوحی بود و خواهد بود هر فتح کا آسمان خندش فتای کار  
 چون بگری مقدم سبب فتح دیگر است لاجرم این قبیل کار بهما بیت و صولت پادشاه اسلام در دل مبارزان  
 عالم قرار یافته و مملوک اطراف و سلاطین انکاف پیوسته درین درگاه کردند شهباده و قتل می جوید پادشاه  
 در مقام اخلاص و طاعت زندگانی نمی کنند و فقر و رعایای خراسان در ظل حمایت و کف رعایت این  
 حضرت مرید و آسوده و ذات ملک شهنشاه و نامدار همواره بر اعتلای اعلام دین و رواج شریعت مایل است  
 و کار علای اسلام بدور دولت او بر رونق و عروج و فقر و مفسدان و ظالمان و قطاع الطرق در دولت  
 او مجذول و بدینان و بداندیشان بکلی متناصل اند خراسان و خراسانیان را حق سبحانه و تعالی به نظر لطف برادر  
 که بجای عدل و راستی این جنس و شریعت پناه یافته اند در مر اهل و منازل که همواره در وان و قطاطمان بودند  
 مستحفظان و خادمان در رابطه و بقاع در خدمت مسافران مشغول اند قنوات که از عهد هجوم چنگر خان چون باب  
 کرم بچیلان مدروس بود اکنون سفره گرمیان جا رست و رباطی که از عهد محمود قاجاری بود چون زلف محبوبان  
 پریشان اکنون چون روزگار اهل دولت معمور شده و باقین و زرعیت بر تیره رسیده که اکنون بستان فلک فتمین  
 بر جمع و بهقان زمین حاصل است و بازار خرمن سنبله از رشک این مزارع کا سحر حق سبحانه و تعالی قبل  
 این جنس و حجت آمل را که واسطه امن و امان و پناه اهل ایمان است بر سالهای مهد و مخد دار و شاهزادگان  
 عالی مقام را که هر کدام شایسته دولت و سر و بوستان پناه ظل این جنس و دولت پناه و فرمای پانیده و مستم  
 دارد و تا قیام قیامت سلطنت و خلافت در خاندان این جنس و صاحب قران ثابت و مقر باد هر روز

فتح تازه و دولتی بی اندازه نسبت باین جنس و حجت لقا باد بیت ازان بیشتر کاوری و منیر  
 ولایت استان باش و افاق گیر امت الکتاب محمود و له الکام و الوجود و الشنا و قدم بتالیف  
 و تحریر مذکوره اقل عباد الله و دولت شاه بن علاء الدوله الغازی صلح ایدشانه اللهم اغفر له و لوالیه

و لجميع المومنین و المومنات فی شهر ربيع الاول سنه  
 خمس و ثمانین و الف مایه بخلاف اقل بندکان  
 میرزا مهدی شیرازی  
 و مطبع علموی





از قنای حق جل و علا فی لغات نوی بر کنار آب جرجان بنواحی استر آباد فرو آمده بودند و بخت نشسته که ناکام  
رایت بایون هویدا و سیاهی سپاه ظفر پناه پیداکشت مخالفان روز فرخ اکبر معاینه دیدند و سر اسیمه پریشان و بی  
و کرد فری می کردند و حرکتی مذبح می نمودند سر انجام پای ثبات زیر سنگ نگینت و دست تقدیری بیهان محبت  
کر تو خشم نگوییده برابر باشد [مثل کجشک و بهایشه و صرصر باشد] [آخر چون دریای امواج عساکر بادشا  
اسلام بر کرد ایشان محیط شد راه کریز نیافتند بالضروره خود را در آب جرجان انداختند خندی در آن آب  
تلف کردیده اکثری از آن سپاه مخدول بکیند دشمن خسرو و دولت مند مقید گشتند مقدم هم بر حلی شکر و بگرام برادر  
و آن ترکمانان را حنر و صاحب قران بجنو بر شریف طلبیداشت و خطاب کرد که ای برگشته دولت ان بد بخت  
چه میخواهی استید ازین کو دکن خود پسند نادان که او را نیز همچون خود بدین روز گردید آخر شما معلوم دارید که اقبال از  
شمار روی کرد ان است ظلم چندین ساله را مکافات در میان مصرع [یکت روز بخراجه فروشی بکمال  
و فی الحال حکم سلطان نفاذ یافت که ان مخاذیل را با جمعی مفسدان از شهرند حیات بدر و از دعات بیرون فرستادند  
رخنه کر ملک سمرقند به [لشکر بد عهده پراکند به] [و شاهزاده بنزیمت از جنگت کاه  
بیرون رفت تا شب هنگام در صحاری میرفت و شب سب و لباس را بدل که دهیل خراسان نمود بخت رو  
کردان و اقبال و داع کتان از تحسائی و حضرت فریاد کتان جمعی زمان رسید و راه خراسان سراغ کردن  
ان ضغفار آمد و نمودند تا بحد فیروز قند رسید و از جمعی مردم حشم طعامی خواست جوانی بفرست از صفای ظاهر  
و باطنش دریافت و دانست که این شاهزاده ابابکر است بر اثر شاهزاده روانه شده و پرسید و پرسید که پشاهزاده  
معلوم کرده ام که شامل تو کو هر کان سلطنت است بدان آمده ام که معین و دلیل شوم و ترا ازین ورطه خوشنود  
بسال امان رسانم شاهزاده گفت ای مرد اگر قبول خود و فغانائی از جمله سروران ایام گردانمت ان شخص خند قدیمی  
با پادشاهزاده برفت و آخر ازین قضیه برگردید و شاهزاده را بدست مردم احشام باز داد و از مردم نیارستند  
چنان کسی را چپان کردن و چنین کوهری مستور داشتن در مرتبه عالیه چنانکه بکجه بشیله اند سلاطین بچنان سخاوت عصفور  
و چون نصرت شمار بعد از فتح دیار و قتل اشرا بحد فیروز قند رسیدند و از مردم خبر شاهزاده مذکور را بسلطان  
رسانیدند فی الحال حضرت سلطان با شاهزاده ابابکر مشال داد و آن قره العین سلطنت بحضرت حاضر کرد  
سلطان کامیاب پادشاهزاده خطاب کرد که ای فوجی با چنین سروری بوی شیر از شکرت میآمد در خون بی  
کنایان خصوصاً کسی که او را بخاندان طیبین و طاهرین بستی باشد حیرانست میکنی و تقرب دادن ترکمانان حلف  
میندانی که سبب زوال دولتت و جنر و فیروز طبع این بیت به شاهزاده خوانا [عاقبت سر رشته کارش بویاری رسید  
هر که از نیکان برید و بایان بهمایه شد] و گفت درینجا که بر قول تو اعتمادی نیست و اینهمه که من با تو نیکی کردم جز از تو  
بدی ندیدم این سخنها بر زبان پادشاه اسلام میکندشت و از عیون دیدوان مبارکش سیلاب سر شکست جاری میکشیت  
رو به امرای ارکان دولت کرد که میخواهم که بدین نهال روضه اقبال آسیمی نرساغم که دلم از مهر او بجز آزار



بلاغت در اصداف ابیائش خانه پرورد و لطافت و بها با هزاران وجد و جهد و سعی و کد به ملت آورده بر یزد و زینت  
 طبع کشیده دیده مستاقان این معاشیق و در بارانوری تازه بخشید امید که این در پاک آرایش کوش اهل درگاه خصوصاً  
 حاشیه نشینان لبها حضور فیض کجور اعلی حضرت قدر قدرت خلاصه ملوک عالم نقاوه امجاد اولاد آدم منظر آمار من و  
 امان فرمان فرمای زمین و زمان مهر سپهر دولت و جفا نیانی و سپهر مهر نبالت و کینتی ستانی خورشید و  
 رای جمیع مملکت آرای امیر شاه نشان و اورزین و زمان که صیت عدل و بی است از سماک تابست  
 محیط مرکز رفعت که تیغ معدش کند ز صفحه هستی رقوم حادثه حاکم اغنی سرکار خلعت قهار جلالت آثار  
 همیز و منیس انزیریل سری همارا چه دهر اراج میرزا اندک چیتی راج مننه سلطان بهادر کی سی ای ای  
 لازالت رایات دولته مرفوعه الی قبیته التماک و آیات شوکت مکتوبه علی صفحات الوح الافلاک گردیده  
 ازین بخت بلند و طالع ارجبند انحضرت کردون مرثت قوی  
 شوکت دامان اقبال این دولت خواه قدیمی نیز  
 یراز لالی شا بهوار کرد و فی صحیح آ

میرزا محمد شیرازی ملک البکاء

Dedicated to  
 His Highness Honorable Shri Maharaj  
 Dehraj Mirza Anand Gajpati Raj  
 Munhe Sultan Bahadur K. C. I. E.  
 the Ruler of Vizianagaram

By  
 Mirza Mohamed Shirazi  
 18<sup>th</sup> December 1887

MIRZA MOHAMED SHIRAZI  
 ملک التخاب  
 BOMBAY

بسم الله الرحمن الرحيم

زلف حمد و نعت اوجیت بر خاک ادب خفتن سجود میستوان کردن درودی میستوان گفتن  
شمع انجمن ارباب دانش و پیش تذکره محرومانی و احدیت که صبح گلشن سینه عارفان صافی ذل تشکده ناز محبت  
اوست و نغمه سرانی بلبلان بستان معارف مدح جهان آفرینی است که مداحان درگاهش بی اسباب و اوتاد  
سبح وریف از آهنگ اناضاح العرب و لحن زمره پرداز نغمه وحدت او کماهی نغمه سرایان بزم حضورش  
مطلع دیوان اوقیت جوامع الکلم را از بر دارند و می قصیده سرایان محفل پر نورش مقطع سلوکی قبل از تقدوس  
بر صفحه خاطرهای صافی می نگارند بعضی کج آهنگان گلستان سخن را غراب العین خوانده بخارخار اشعار بیستجهم لغزان  
میقولون مالا یفعلون از دیدن کلمهای معارف توحید رانده و تاج افتخار بعضی دیگر را بلالی کرانجهای الشعراء  
تلا میزند الرحمن عزیز کرده دامن مقصود ایشان را از کلمهای آن تند کنوز اکت العرش مفاخریم اسنته  
الشعراء مالا مال ساخته تعالی شانه عا یصف الواصفون و بعد چنین می نگارند در اتم حق سرای داعی الی طریقه  
النوابل سیر ز محمد شیرازی ملقب بملک الکتاب که چون رونق بخش کارخانه کائنات جل جلاله و غم نواله انتظام  
سلسله بنی عالم و ارتباط فرق بنی آدم بل بابه الافراق انواع و اجناس بعیده و واسطه بین عبود و معبود  
سخن را قرار داده کذک عقل دور اندیش از روی تدبر و تفکر میتواند که برهان قاطع بمنظرب را ثابت  
کند که شرافت سخن بر جمیع ملکات موجوده اظهر من الشمس و فضیلت واققان این فن بر وادایان جمله فنون  
امین من الامس است لایسا کلام معذون که خاطر محزون را خاصیت کسیر اعظم و طبایع مفتون را حکم  
تریاق و سم دارد سخن آئینه احوال سخن سخنجان است سخن افسانه خواب دل بیتابان است پر آهوسن کلمه  
خدا میت سخن این سخن روزن تشکده عرفان است دل که از بوی سخن باده ندارد در جام بمثل نافه بی شک  
تن بیان است حشمت و جاه سلیمان سخن را بنکر که بفرمانش زبان همه مرغان است بحر چندست جدا  
شته ز عمان سخن آنکه شعرش لقب و جان سخن فغان است بدان سبب طبیعت را غب شد که  
مجموعه فراهم آورده و در آن یادی از عند لیسان گلستان سخن که چارچمن شارستان عالم را زمره پرداز  
ایشان بانواست بنماید لکن چون مشاغل دنیاوی و قلت استعداد مانع آن خیال گشت بمضمون لایدرک  
کلمه و لایترک کلمه کتاب مستطاب تذکره دولت شاهیه را که مجموعه است پیر از الفاظ و معانی زنجین  
و خزانه ایست ملو از جوابترین و بهشتی است رخشده از رخسار خورشید خور العین پیش افتاب نکات  
و لغزب را مطلع است و هر طرش دیوان مضامین جدید را مقطع ناطقی بی سروبی یا همه نطق سیر بانی و سر هر  
سخنی رفیقی سیر از لایش دورنگی و نفاق و شفیقی سرماییه هر گونه جمعیت و وفاق بحریت لبالب لالی  
پراز هنر و عیب خالی مرغان خوشن بجان فصاحت بر شاخار الفاظش سرگرم تریم و نوالی خلطان



